

北京大学

博士研究生学位论文

题目： 语言接触与语言层次研究

—— 以韩国汉字音为例

姓　　名： 卢 慧 静

学　　号： 10820853

院　　系： 中国语言文学系

专　　业： 语言学及应用语言学

研究方向： 理论语言学

导师姓名： 陈 保 亚　教授

二〇一四 年 六 月

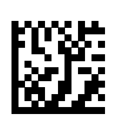
本文的写作得到以下基金项目支持:

1. 教育部基地重大项目（批准号 11JJD740004）
“基于系统语音对应的核心词分阶及建模研究”

2. 社科重点项目（批准号 13AZD051）
“基于严格语音对应的汉语与民族语关系字专题研究”

版权声明

任何收存和保管本论文各种版本的单位和个人，未经本论文作者同意，不得将本论文转借他人，亦不得随意复制、抄录、拍照或以任何方式传播。否则，引起有碍作者著作权之问题，将可能承担法律责任。



论文摘要

语言的接触分为自然接触与非自然接触。自然接触是指在同一空间内不同语言（方言）口头形式的相互接触，中国的方言和方言之间、中国少数民族地区的汉语和少数民族语言之间的接触属于自然接触。非自然接触是在不同空间内文字传播或文献翻译展开的，韩国的汉字音属于非自然接触。自然接触的汉语方言所形成的层次研究随着层次分析理论的发展，已经达到了成熟阶段。但是，相对来说，以文本形式的非自然接触产生的层次还有很多研究的空间。本研究首先区分自然接触和非自然接触，分析汉语和韩语以文本接触而形成的韩汉音的层次，并从横向传递的角度探讨非自然接触形成的层次的特点。

关于韩国汉字音的研究已有很多成果。但是，一致对应所反映的时代和汉语方言以及具体层次的分析多有不同的看法。本文认为诸家分歧的原因在于层次分析或以定性分析为主，或缺乏客观的理论标准。因此，本文以定量分析为基础，进行严格的数量统计，并且，根据汉语方言研究中所用的语言的层次分析理论，重新梳理韩国汉字音的层次，同时寻找与韩汉音的各层次对应的汉语方言。

首先，考察层次分析理论中层次的定义、单位、分析步骤。本文对层次的定义是指从其他的语言进入的读音，不包括语言内部各种演变形成的读音差异。韩汉音一旦从汉语借入了，之后在韩汉音系统内部经历过的音变不算是层次（如，腭化）。层次分析的单位是声、韵、调，即音类，声母的层次与韵母的层次不一定同步发展。

其次，根据层次分析法，重新梳理韩国汉字音的层次。本文的韩汉音层次分析分为声母和韵母进行研究：

声母方面，数量最多的主流对应组和次主流对应组（也是一致对应）均有以语音为条件的互补关系的倾向，本文把它们处理为同一层次。另外，由于文字的原因而误读的例外，本文不予考虑。

本文对韩汉音声母的层次分析有以下主要观点与前人不同：一、从相似匹配的角度看，韩汉音舌音不分不一定反映上古音层次；二、根据统计分析和卡方检验证明，韩汉音唇音在送气音和不送气的对应上确实是分重唇音和轻唇音。

韵母方面，与声母的情况大同小异。本文与以往的韩汉音研究最大的不同是在于把有声母条件的不同对应处理为同一层次，但是把有条件的互补分布不算作同一个层次。本文通过汉语史和译音的比较而认为，一些非主流的对应和主流对应的关系就反映当时汉语正在演变而混乱的面貌，不宜处理不同的层次。还有，韵母的例外字也是与声母的一样处理，数量极少，倾向于认为其出现的情况很零星，例子之间没有系统性。对于个别历史来源清晰的，反映多个层次的例外读音，本文各自处理，但数量极少。

再次，总结出韩国汉字音层次的特点。韩国汉字音的特点是：

1. 韩汉音与汉语方言不同，异读字极少。

2. 韩汉音与中古音对应很整齐，例外数量很少，而且，例外字没有系统性，很零星。

3. 误读导致的例外现象常见，主要是由于文字读半边的原因造成，而不是语音上的原因导致的。

4. 韩汉音形成之前的借用已经混入日常的韩语词汇。

最后，在韩汉音最早是从中国某时某地的方音（或标准语）分化的观念的前提之下，尝试引进历史语言学的亲缘分群概念，根据量化分析，探讨韩国汉字音的主流对应层与古汉语方言之间的关系。本文为了得到科学客观的研究结果，采用计量方法，分析韩汉音的一致对应与中国哪些古代方言更接近。本文选取 43 项的语音特征，对 8 部历史文献与韩汉音进行研究，经过计算我们认为：韩汉音的主流层次比慧琳《一切经音义》早一些。

关键词：韩国汉字音　语言接触　横向传递　层次分析　匹配

Language Contact and Historical Strata: the Case of Sino-Korean

Roh, Hye-jeong (Linguistics and Applied Linguistics)
Directed by Professor Chen, Baoya

Language contact includes natural language contact and non-natural language contact. Natural language contact refers to oral contact between different languages (dialects) spoken at the same place. This kind of language contact exists between different dialects, Chinese and minority languages in China. Non-natural language contact occurs with literature speading or translation across different spaces. Sino-Korean is a result of non-natural contact. Historical strata resulted from non-natural language contact, unlike that resulted from natural language contact, leaves much space for further study. This research first distinguishes non-natual language contact from natural language contact, analyses historical strata in Sino-Korean which is formed through literature spreading, discussing characteristics of historical strata resulted from non-natural language contact in the perspective of horizontal transmission.

There has been much study on Sino-Korean. However, scholars have not reached consensus on the source dialect of Sino-Korean and the time at which it was spread into Korea. This research believes that the reason for differences of opinions lies on the lack of objective criterion in analyzing historical strata, and the qualitative nature of previous analysis. Based on quantative analysis, this research reexamines sound correspondences between Sino-Korean and Middle Chinese, deciding the historical strata in Sino-Korean with methods used in Chinese dialectology. The source dialect of each stratum in Sino-Korean is another objective of this research.

This research defines “stratum” as a set of morpheme forms, or components of morpheme forms, borrowed from other languages/dialects. Differences in morpheme forms resulted from internal historical change are excluded from historical strata. Therefore, once Sino-Korean was formed from borrowing, it cannot split into different strata through internal change, e.g. palatalization. The units of strata analysis are initial, final, and tone. Strata of initials are not necessarily the same with that of finals.

In reviewing initials, the major correspondence set and the second major correspondence set are in complementary distribution. Therefore, they belong to a single historical stratum. A few exceptions resulted from similarity in character patterns have been identified and excluded from historical strata analysis. Discussions have been made on sporadic examples supporting multiple layers in Sino-Korean. The study of finals is almost the same as that of initials.

Features of Sino-Korean include:

1. Sino-Korean has few morphemes with multiple phonological forms, which is different from the situation of Chinese dialects.

2. The correspondence between Sino-Korean and Middle Chinese is rather regular with only a few exceptions. The only exceptions are sporadic.

3. Exceptions are mainly resulted from misreading. The main reason for misreading is

similarity in character patterns.

4. Early borrowings before Sino-Korean have totally mixed with inherient Korean lexicons

Finally, taking into consideration of the fact that Sino-Korean was initially from a certain ancient Chinese dialect, this research applies the subgrouping method in historical linguistics to the probing of the source of Sino-Korean in order to decide which ancient Chinese dialect is the most similar to Sino-Korean. This research takes statistical approach of subgrouping, selecting 43 phonological features, and has worked out the tree graph of Sino-Korean and 8 Middle Chinese Dictionaries. The result shows that the major stratum of Sino-Korean is slightly earlier than *Yiqie Jing Yinyi* by Huilin.

Key words: Sino-Korean; language contact; horizontal transmission; historical strata analysis; matching

目 录

第一章 绪论

1.1. 本文的研究对象与研究范围

1.1.1 研究对象

本文的研究对象是"韩国汉字音(Sino-Korean，以下简称为韩汉音)"，是指韩语中的汉字读音，韩汉音是由于汉字传来韩国后适应韩语音系系统而形成的独特的汉字读音。由于汉语和韩语音系特征不同，韩汉接触时，汉字的读音以各种匹配方式而融合到韩语音系中，因此逐渐形成了与汉语不同的韩汉音音系。

汉字是中国的文字。中国的汉字在向当时没有文字的韩国、日本、越南等周边国家传播后形成了韩国汉字音、日本汉字音、越南汉字音，可以说这些在周边国家形成的汉字音与汉语方言的分化非常相似。因此，把韩国汉字音、日本汉字音、越南汉字音称为"域外方言"，我们认为这说法是有一定道理。

1.1.2 不同时代的韩汉音

不同时代有不同的韩汉音：中世韩汉音（15-16 世纪）、近代韩汉音（17-18 世纪）、现代韩汉音。本文以现代韩汉音为主，同时参考中世韩汉音。

利用中世韩汉音可以观察以韩文为标记的最早的韩汉音的面貌（重纽、重韵、介音），但是，涵括不了 15-16 世纪以后进入的新层次，只能讨论 15-16 世纪之前的进入的层次。利用近代韩汉音：可参考的文献较多，有丰富的正音和俗音、东音和华音材料，有利于观察现代韩汉音形成的过程。但是，文献的性质往往不符合我们研究的要求。现代韩汉音虽然比早期韩汉音变化大，但是，大部分是有规则的演变（腭化、介音消失等），不影响层次的分析，而且也可以包括或许存在的 15-16 世纪以后的新层次。

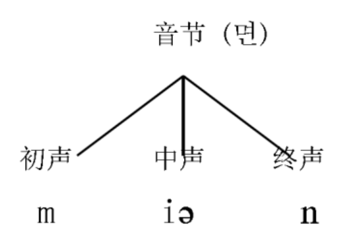
1.1.3 韩国语音系概述

1.1.3.1 韩国语音节结构

1443 年世宗大王创制了韩国固有的表音文字，称为"训民正音"。训民正音的创制原理是模仿发音器官，以字母和韵母的组合为一个音节，一个字代表一个音节。训民正音把一个音节分为初声、中声、终声三个成分，这三个成分合成为一个字。初声相当于汉语的声母，中声相当于介音和韵腹，终声相当于辅音尾音。如"남(南)"nam 一字中"ㄴ" n 为声母，"ㅏ" a 为韵腹，"ㅁ" m为韵尾，这三个成分就构成为一个字"남"。

训民正音当初参考中国音韵学而创制，但不是盲目地模仿它而是创新适应于韩国语言事

实的音节结构。中国传统音韵学把一个字，首先分析为声母与韵母两个成分，然后再把韵母分为介音、韵腹、韵尾，而韩字却把介音与韵腹合成为中声，把一个音节直接分为初声、中声、终声三个成分。比如，如果分析汉语“面”mian 一字，m 为声母、ian 为韵，ian 再分成介音 i 、韵腹 a 、韵尾 n ；而韩语“면(面)”miən 一字分成初声“ㅁ”m、中声“ㅕ”iə、终声“ㄴ”n 等，在一个音节内的三个成分的地位是平行的。下面是按照训民正音的传统音节结构的模型：



1.1.3.2 辅音

1.1.3.2.1 现代韩国语辅音

表 1-1：现代韩国语辅音（19 个）（金武林 2009）[1]

ㅂ p [p]	ㄷ t [t]		ㄱ k [k]	
ㅍ ph [p^h]	ㅌ th [t^h]		ㅋ kh [k^h]	
ㅃ pp [p’]	ㄸ tt [t’]		ㄲ kk [k’]	
	ㅅ s [s]			
				ㅎ h [h]
	ㅆ ss [s’]			
		ㅈ ts [tɕ]		
		ㅊ tsh [$tɕ^h$]		
		ㅉ tss [tɕ’]		
ㅁ m [m]	ㄴ n [n]		ㅇ ng [ŋ]	
	ㄹ l [l]			

[1] 罗列顺序是韩国文字、本文的英文转写与国际音标。

1.1.3.2.2 古代、中世、近代韩国语辅音

表 1-2：15 世纪中叶韩国语辅音（19 个）（朴炳采 1989/2005）[2]

ㅂ p [p]	ㄷ t [t]		ㄱ k [k]	
ㅍ ph [pʰ]	ㅌ th [tʰ]		ㅋ kh [kʰ]	
ㅽ pp [p’]	ㅽ ㅳ ㅵ tt [t’]		ㅺ ㅴ kk [k’]	
	ㅅ s [s]			
				ㅎ h [h]
	ㅆ ss [s’]			
		ㅈ ts [tɕ]		
		ㅊ tsh [tɕʰ]		
		ㅉ tss [tɕ’]		
ㅁ m [m]	ㄴ n [n]		ㅇ ng [ŋ]	
	ㄹ l [l]			

1.1.3.3 元音

1.1.3.3.1 现代韩语单元音

表 1-3：现代韩语单元音（10 个）（金武林 2009）

ㅣ i [i]	ㅟ ui [y]	ㅡ ɯ [ɨ] [ɯ]	ㅜ u [u]
ㅔ əi [e]	ㅚ oi [ø]	ㅓ ə [ə]	ㅗ o [o]
ㅐ ai [ɛ] [æ]		ㅏ a [a] [ɑ]	

1.1.3.3.2 现代韩语复元音

表 1-4：现代韩语复元音（11 个）（金武林 2009）

야 ia [jɑ]	여 iə [jə]	요 io [jo]	유 iu [ju]	예 iəi [je]	얘 iai [jæ]	
와 oa [wɑ]	워 uə [wə]			웨 uəi [we]	왜 oai [wæ]	
						의 ɯi [ɯi]

ㅚ oi [ø] 复元音[we]
ㅟ ui [y] 复元音[wi]
韩语曾经存在过/ɑj/、/əj/、/oj/、/uj/

[2] 按照本文的表音系统，将原文的符号改为：送气（‘→ʰ）、塞擦音（c→ts）。

1.1.3.4 古代韩语语音系统

表 1-5：三国时代汉语音系统矩阵（俞昌均 1991）

	高句丽	百济	新罗(旧层)[3]	新罗(中层)
声母	p (b) m t (d) n r l k (g) s	p (b) m t (d) n (r) l k (g) ts s	p (b) m t (d) n r l k (g) ŋ x s	p m t n l k ŋ x ts s
韵母	i ə̆ u a ə (o)	i ə̆ u a ə (o)	i ə̆ u e ə o a	
韵尾		r n m l	r n m	r n m (i o)

1.1.4 现代韩汉音音节表

现代韩国汉字音由 15 个、10 个单元音和 10 个复元音、和 6 个韵尾为构成（金武林，2006:192）。

a. 辅音：ㄱ ㄲ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅆ ㅈ ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ（韵尾：ㄱ ㄴ ㄹ ㅁ ㅂ ㅇ）

b. 元音：ㅏ ㅐ ㅑ ㅓ ㅔ ㅕㅖ ㅗ ㅘ ㅙ ㅚ ㅛ ㅜ ㅠ ㅝ ㅞ ㅟ ㅡ ㅢ ㅣ

表 1-6：韩国汉字音音节表（李家源、张三植 1973）

元音 / 韵尾	ㅏ a	ㅐ ai	ㅓ ə	ㅔ əi	ㅗ o	ㅜ u	ㅡ ɯ	ㅣ i	ㅑ ia	ㅕ iə	ㅖ iəi	ㅛ io	ㅠ iu	ㅘ oa	ㅙ oai	ㅚ oi	ㅝ uə	ㅞ uəi	ㅟ ui	ㅢ ɯi
	k-																			
	가	개	거	게	고	구		기			계	교	규	과	괘	괴		궤	귀	
-k	각	객			곡	국	극		갹	격				곽		괵	권			
-n	간		건		곤	군	근	긴		견			균	관						
-l	갈		걸		골	굴	글	길		결			귤	괄			궐			
-m	감		검				금	김		겸										
-p	갑		겁				급			겹										
-ŋ	강	갱			공	궁	긍			경				광		굉				
-ts					곶															

[3] 原著上虽然没有交代，据论述旧层指的是新罗统一三国之前，中层指的是新罗统一三国之后。为何称为中层未知。

	n-																		
	나	내			노	누		니		녀	녜	뇨	뉴			뇌			
-k	낙				녹		늑	닉		녁			뉵						
-n	난				논	눈				년									
-l	날					눌		닐		녈									
-m	남						늠			념									
-p	납																		
-ŋ	낭	냉			농		능			녕									
	t-																		
	다	대	더	데	도	두										되			
-k		댁	덕		독		득												
-n	단				돈	둔													
-l	달				돌	둘													
-m	담																		
-p	답																		
-ŋ	당				동		등												
	l-																		
	라	래			로	루		리		려	례	료	류			뢰			
-k	락				록		륵		략	력			륙						
-n	란				론			린		련			륜						
-l	랄									렬			률						
-m	람						름	림		렴									
-p	랍							립		렵									
-ŋ	랑	랭			롱		릉		량	령		룡	륭						
	m-																		
	마	매			모	무		미				묘							
-k	막	맥			목	묵				멱									
-n	만					문		민		면									
-l	말				몰	물		밀		멸									
-m																			
-p																			
-ŋ	망	맹			몽					명									
	p-																		
	바	배			보	부		비											
-k	박	백	번		복	북				벽									
-n	반				본	분		빈		변									
-l	발		벌		볼	불				별									
-m			범																
-p			법																
-ŋ	방				봉	붕		빙		병									
	s-																		
	사	새	서	세	소	수		시						솨	쇄	쇠		쉐	쉬
-k	삭	색	석		속	숙		식											

-n	산		선		손	순		신												
-l	살		설		솔	술	슬	실												
-m	삼		섬					심												
-p	삽		섭				습	십												
-ŋ	상	생	성		송	숭	승													
	0-																			
	아	애	어	에	오	우	으	이	야	여	예	요	유	와	왜	외	워		위	의
-k	악	액	억		옥	욱		익	약	역		욕	육							
-n	안		언	엔	온	운	은	인		연			윤	완			원			
-l	알		얼		올	울	을	일		열			율	왈			월			
-m	암		엄				음	임		염										
-p	압		업				읍	입		엽										
-ŋ	앙	앵			옹	웅	응	잉	양	영		용	융	왕						
	ts-																			
	자	재	저	제	조	주		지						좌		죄			쥐	
-k	작		적		족	죽	즉	직												
-n	잔		전		존	준		진												
-l			절		졸	줄	즐	질												
-m	잠		점					짐												
-p	잡		접				즙	집												
-ŋ	장	쟁	정		종	중	증	징												
	ts^h																			
	차	채	처	체	초	추		치							쵀	최		췌	취	
-k	착	책	척		촉	축	측	칙												
-n	찬		천		촌	춘		친												
-l	찰		철			출		칠						촬						
-m	참		첨					침												
-p			첩					칩												
-ŋ	창		청		총	충	층	칭												
	t^h-																			
	타	태	터	테	토	투										퇴				
-k	탁	택					특													
-n	탄				톤															
-l	탈																			
-m	탐						틈													
-p	탑																			
-ŋ	탕	탱			통	퉁														
	p^h-																			
	파	패			포	푸		피			폐	표								
-k					폭			픽												
-n	판									편										
-l	팔							필												

-m					품				폄										
-p							핍												
-ŋ		팽			풍				평										
	h-																		
	하	해	허	호	후		히			혜	효	휴	화	홰	회		훼	휘	희
-k	학	핵		혹		흑			혁				확		획				
-n	한		헌	혼	훈	흔			현				환			훤			
-l	할		헐	홀	훌	흘			혈			휼	활						
-m	함		험			흠			혐										
-p	합					흡			협										
-ŋ	항	행		홍	훙	흥		향	형			흉	황		횡				
	kʰ-													쾌					
	kk-						끽												
	ss-						씨												
-ŋ	쌍																		

1.2. 汉韩关系史概述

韩国	年度	中国
	BC4000	三皇五帝
古朝鲜（檀君朝鲜）	BC2333	
	BC2000	夏
	BC1650	商
	BC1400	殷
	BC1046	西周
	BC770	春秋
（箕子朝鲜)	BC476	战国
	BC221	秦
	BC202	汉
（卫满朝鲜）	BC194	
古朝鲜灭亡，设置汉四郡	BC108	
新罗建国	BC57	
高句丽建国	BC37	
百济建国	BC18	
	220	三国
372 年公认佛教（高句丽）	266	
		十六国（304-439）
384 年公认佛教（百济）	420	南北朝（-589） 543 年《玉篇》
527 年公认佛教（新罗）	589	隋（-618） 583-589 年《经典释文》
	618	唐（-907）
640 年新罗开始遣唐留学	638	638-649 年 玄应《一切经音义》

（每人留学期间为 10 年）		
百济灭亡	660	641 年《汉书注》
高句丽灭亡，安东都护府	668	
新罗统一三国	676	674-680 年《后汉书注》
“国学”设立（教育部门）	682	747 年《晋书音义》
788 年“读书三品科”实行（类似于科举）	783	783-810 年 慧琳《一切经音义》
（840 年 101 名赴唐留学生回国）	840	
	907	五代十国（−960）
	916	辽（−1125）
高丽建国	918	934-965 年 朱翱反切
958 年开始科举制度	960	北宋 961-984 年《尔雅韵图》
		1011-1077 年《声音倡和图》
	1115	金（−1234）
	1127	南宋（−1279）
	1271	元（−1368）
	1368	明（−1644）
朝鲜建国	1392	
1443 年《训民正音》 创制	1443	
1527 年《训蒙字会》	1527	
壬辰矮乱	1592	
	1636	清（−1912）

1.3. 韩汉音研究综述

韩汉音的代表研究有：南广祐（1966、1973）、河野六郎（1968）、朴炳采（1971）、李基文（1971）、李敦柱（1979）、俞昌均（1981）、安炳浩（1984）、李得春（1994）、伊藤智ゆき（2007）、[4]申雅莎（2006）等。

韩国汉字音的研究主要有以下几类：关于韩国汉字音系统所反映的中国时音、各时代汉字音系统的描写和分析、整个系统的分析及其层次的探究、各时代历史演变过程和中国方言的关系等等，现在有数不清的研究成果，其研究已经达到了一定的程度。下面将以现在学界引用得比较多的针对韩国汉字音的重点著作的介绍为主。

早期的研究主要关注韩国汉字音系统反映中国的哪一个时代的音，代表研究成果有马伯乐（Maspero，1912）的 5 世纪南方吴音说；高本汉（Karlgren，1926）的 6-7 世纪隋唐时期的长安音；朴炳采（1966，1977）的 7-8 世纪切韵系中原音说；河野六郎（1964，1965）、李基文（1961/1998）的 8-9 世纪唐代长安音说；有坂秀世（1936）的 10 世纪宋代开封音说等。早期的主要研究目的是寻找韩国汉字音反映的主流的对应是什么时代的音，而不是分析韩国汉字音的体系或者具体对应等问题，而且当时的研究没有全面分析整个音系和对应

[4] 伊藤智ゆき（2007）是作者的2000年博士论文。

情况。

在他们研究的基础上，深入探讨韩国汉字音的研究可以分为古代国语汉字音、中世国语汉字音、近代国语汉字音、现代国语汉字音。全面讨论韩国汉字音整个系统的主要研究有：河野六郎（1968）、俞昌均（1968、1971）、남광우(1969)、朴炳采（1971）、李基文（1977）、 崔姬秀（1986）、李得春（1994）、李润东（1997）、朴庆松（1998）、 伊藤智ゆき（2007）、申雅莎（2006）等。

有关古代国语汉字音的主要研究有：姜信沆（1990）、박창원(1996)、朴炳采(1971、1990)、 俞昌均（1980、1983、1991）、최남희(1999)等。

有关中世国语汉字音的主要研究有：李基文（1971）、李敦柱（1979）的研究，文章主要是分析中世文献材料，上述的有关整个汉字音系统地研究基本上是在讨论中世韩国汉字音。

有关近代国语汉字音的主要研究著作相对来说比较少，有李準焕（2007）的博士论文、李敦柱（1995）的论文集里的几篇论文、정경일(1984、2004)的有关近代韩国韵书的研究等。

以往的韩国汉字音研究的主要对象是以韩文标记并保留最早汉字音面貌的中世汉字音，有关现代国语汉字音的研究特别少，最近韩国学者金武林（2006）研究现代韩国汉字音。他通过现代韩语语音现象来研究现代韩国汉字音的音节结构的变化和发音的变化。目前还没有针对现代韩国汉字音研究的著作。[5]

此外，从共时的角度,对照汉韩两国汉字音，研究韩国汉字音与中国方言音系之间的关系的研究有朴正俸（2009)。

对韩国汉字音的整个系统，全面分析和探讨韩国汉字音性质的代表研究有，河野六郎（1968)、 伊藤智ゆき（2007)、申雅莎（2006）等。

河野六郎（1968）对韩国汉字音的整个系统进行全面地分析，他确凿可信的研究对以后学者的研究影响极大，可以作为后来人研究之基石。河野六郎（1968）分析的对象是从 16 世纪到 18 世纪的韵书、字书及谚解类文献，包括从中世到近代的庞大的历史文献资料，对以后相关的研究很有影响力。分析时，他把异读字都考虑在内，最后选取了最有代表性的读音并且分析韩国汉字音系统。

河野六郎把韩国汉字音分为声母和韵母两部分，先考察《切韵》音系与慧琳《一切经音义》音系中韵的分合情况和音值，再跟韩国汉字音比较以探求韩国汉字音的面貌。可是他的研究不包括中世韩国汉字音中仍然存在的声调。河野六郎（1968）以高本汉的中古音体系（《广韵》系统）为基准进行研究，他根据主元音(â、a、ɐ、e 和ə、ĕ 等)把 16 摄分成 A 类(果假蟹效山咸梗宕江摄)和 B 类（遇止流臻深曾通摄）而进行讨论，虽然他没有谈到内外转的问题，但是 A 类和 B 类其实大致上与《韵镜》中内外转的分类相同。 河野六郎根据有坂秀世把三等韵介音分为-i̯-（甲类）和-ï̯-（乙类）, [6] 归纳韩国汉字音跟-i̯-（甲类）和-ï̯-（乙类）的对应规律，从而发现韩国汉字音除了唇音字以外与-i̯-（甲类）和-ï̯-（乙

[5] 或是我们还有查得到。如果发现会及时补充。

[6] 河野六郎认为有坂秀世也研究最早。

类）的对应很整齐，“i̯-（甲类）：-ï̯-（乙类）”的对立在韩国汉字音中的反映是“ㅣ（-i-）：ㅡ（-ɯ-）”，乙类的“ ㅡ（-ɯ-）”容易消失。[7]他还采用了音节结构的限制概念，解释了以前的研究很难解释清楚的韩国汉字音和中古音之间发生不对应的情况。虽然他只涉及到唇音部分，但是音节结构的限制对韩国汉字音各方面的对应都有所影响（伊藤智ゆき 2007）。

他指出韩国汉字音跟日本汉字音不一样，新进入的读音和已有的读音可以同时混淆在同一个平面上，韩国汉字音由四个层次构成：主体层为 b 层,即慧琳音系，比它早的层为 a,而反映近代中国汉字音的层为 d,比 b 晚而比 d 早的层为 c。[8] 根据韩国汉字音和中古各声母和韵母的对应情况和音值，得出结论：韩国汉字音的主要对应是唐代长安音，还存在几个不同时代的音的痕迹，并具有一部分江东音的痕迹。

其实，他对层次的定义和概念的看法没有完全成熟，该文中没有专门交代他对层次的认识和定义。他的研究的主要目的是详细地离析韩国汉字音并指出每个对应所反映的中国时音，归纳韩国汉字音与中古音的主要对应情况。因此，该文中的“层”可能只是不同时代的反映，而不像现代汉语方言研究中的层次理论那么有系统性。虽然他没有交代他所用的“层次”的概念是什么，可是我们通过他的论述，可以知道他所说的“层”只包括外源层次。还有，他没有注意到同一条件之下的不同对应也可以处于同一层次，如果出现不同对应，不管其对应条件如何，就处理为不同层次，比如，在鱼韵里韩国汉字音照二组韵母一律为-o，其他声母都为-(i)ə，这是声母的条件造成的不同对应，他却以为-(i)ə是主要对应，反映 b 层而-o 是反映晚期读音的 c 层。但是，如果我们不能证明只有照二组为-o 是后来进入的新读音，应该都看成主要对应比较合理。[9]

而且，虽然他分为声母和韵母进行论述，但是对层次分析的单位的认识和看法不正确，分析中偶尔出现分析的单位为音节的情况。比如，对于韩国汉字音各摄的对应层，他认为侯韵有三个层次，主要的对应为우（u），即 b 层，同一韵母-o 的“叩”고（ko）和“母”모（mo）分别处理为 a 层和 c 层。但是，“叩”和“母”声母不同而韵母相同，分析侯韵的层次时，应该处理为同一层次。再如，东三韵中웅（uŋ）主要对应为 b 层，“风”풍（pʰuŋ）反而处理为 d 层，钟韵中옹（oŋ）为 b 层，“封”봉（poŋ）为 c 层，但是，“风”풍（pʰuŋ）的韵母-uŋ 也属于东三韵的主要对应，“封”봉（poŋ）的-oŋ 也属于钟韵的主要对应，应该都看成 b 层才对，其他问题应该放在声母方面讨论。

[7] 学界对韩语“ㅡ”的音值有不同的说法，即ɯ和ɨ，本文按照原著上的标记。

[8] “主体层”这一术语可能只是表示主要的对应，本文按照原著上的标记。

[9] 具体内容在4.1.1.3将再讨论。

表 1-7：模、鱼、虞 、侯、东三、钟韵的层次（河野六郎 1968）[10]

层次 韵	a 层 慧琳音系之前	b 层 慧琳音系	c 层 北宋开封音系	d 层 近代音系
模		오 o		우 u
鱼(甲)		여 iə		쥬 tsiu(豬)
鱼（乙）		어 ə	오 o	
虞（甲）		유 iu		루 lu（娄）
虞（乙）		우 u	모 mo（侮）	
侯	고 ko(叩)	우 u	모 mo(母)	
东三 （甲）		융 iuŋ		
东三（乙）		웅 uŋ	봉 poŋ（凤）	풍 pʰuŋ （风） 융 iuŋ
钟		옹 oŋ	봉 poŋ（封）	

河野六郎（1968）根据中世到近代的韩国汉字音的庞大材料做了详实的《材料音韵表》，在这一音韵表的基础上进行研究，很有价值。韩国汉字音从中世到现代有所变化，不同时代的文献、不同版本之间的读音会有差异，而且像《华东正音通解韵考》、《全韵玉篇》等当时文献存在两读音。[11]但是，他的《材料音韵表》中，某个汉字如有异读音，他采用了他认为最有代表性的读音。如果设定的代表音不一定正确，则会影响到研究结果。比如，“左”좌 tsoa 和“佐”좌 tsoa 在《新增类合》和《千字文》里都是좌 tsoa，在《诗经谚解》里都是자 tsa，现代读音都是좌 tsoa，但是河野六郎把“左”的读音认为是좌 tsoa，“佐”的读音却认为是자 tsa，不知其依据，也没有交代，这种问题比较常见。[12]而且，虽然他的《材料音韵表》所含的材料和内容庞大并精彩，但是在该文中很多没有利用到，只谈到了主要的对应和比较关键的例外字和现象。

伊藤智ゆき（2007）的研究是在河野六郎（1968）研究的基础上进行讨论和修正。在分析材料方面，伊藤智ゆき（2007）把研究对象限定于中世韩国汉字音，全面分析 15 世纪末到 16 世纪末的 16 种文献，包括文献的不同版本，总共分析了 26 部文献。材料量庞大，伊藤智ゆき在文献学的角度上充分考虑到了各种文献和各种版本之间的性质，他把各种文献和各种版本都收入到他的数据库里。在材料和分析上，还重视前人经常忽略的中世韩国汉字音所保留着的声调，除了专门讨论声调问题，还涉及到声调对声母和韵母的影响及声调与声母和韵母的关系问题，这一点是他的最大创新点。伊藤智ゆき还参考日本汉字音、越南汉字音和藏汉对音，以及《大慈恩寺三藏法师传》的维吾尔语翻译本里的维吾尔汉语音。虽然，伊

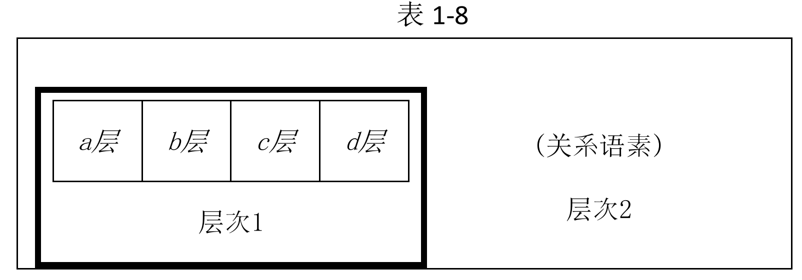
[10] 原著上只有韩文标记，本文用英文字母来表示韩文拼写，这里的标记跟国际音标不完全一致。中世韩语由于“· [ʌ]”的消失，经过了元音大转移，目前学界对韩语中发生元音大转移的时期存在不同的看法。河野六郎（1968）根据元音大转移之前的系统，在该文中，“ㅗ o”的音值是[u]，“ㅜ u”的音值是[ɨ]，跟现代韩语不一样（现代韩文“ㅗ o”是[o] ，“ㅜ u”是[u]）。 具体音值问题和元音系统将再讨论。
[11] 在这些文献中的两读字分别以“正音”和“俗音”的名称而记载。
[12] “左”为果开一精上，“佐”为 为果开一精去。

藤智ゆき对各种文献的性质持有严谨的态度，但是在具体字的读音取舍上还是有一些问题。如果不同文献中出现几个不同读音，有时候全部选取其字的读音（如"我布醋歪败左"等字），有时候选取出现率更高的某一个读音，有时候不管出现率只选一个读音等等，缺少选字的标准。甚至，其选字还包括只在某种方音中出现的由音变规律而变的读音（如"兄下"等字）。其实，这些例子都是《四法语谚解》中的读音，伊藤智ゆき参考的《四法语谚解》是全罗道松宏寺本，作者和时代未详。这部文献具有方言色彩，会受到方言的影响，不能成为汉字音的读音，而且记载的读音不是全国通用的读音。伊藤智ゆき既然已经意识到文献的性质很重要，选取读音时应该排除不符合研究的材料。

伊藤智ゆき（2007）分析了各种文献的性质，然后描写而归纳出中世韩国汉字音的体系。她在声韵调三个方面仔细探讨中世韩国汉字音的音韵系统。最后得出的结论是，虽然她不能完全否认韩国汉字音具有复层的结构，但是认为韩国汉字音体系大体上是同质的，韩国汉字音基于比慧琳音系稍晚并同时保留更早特征的某个方言，而且，不好指出具体时期和方言，但是认为可能反映唐代长安音。

伊藤智ゆき（2007）认为的"复层（不同层次）"指的是表现在韩国汉字音在韩语词汇中已经完全变化而看不出外来进入的读音（如너구리 nəkuri[貉、狸]跟"狸"的上古音有关系），而不是韩国汉字音体系里的不同层次。虽然，他没有涉及"关系语素"，但通过他的论述我们可以知道，伊藤智ゆき（2007）所讨论的"层次"概念里都包括韩国汉字音和关系语素，其范围比河野六郎（1968）大。

表 1-8



说明：斜体为河野六郎(1968)， 正体为伊藤智ゆき(2002)，粗线 表示河野六郎(1968)和伊藤智ゆき(2007)的研究范围。

1.4. 本文的研究目的

语言的接触分为自然接触与非自然接触。自然接触是指在同一空间不同语言（方言）以口头形式的相互接触，中国的方言和方言之间、中国少数民族地区的汉语和少数民族语言之间的接触属于自然接触。非自然接触是在不同空间以文字传播或文献翻译展开的，韩国的汉字音属于非自然接触。自然接触的汉语方言所形成的层次研究随着层次分析理论的发展，已经达到了成熟阶段。但是，相对来说，以文本形式的非自然接触产生的层次还有很多研究的空间。本研究首先区分自然接触和非自然接触，分析汉语和韩语以文本接触而形成的韩汉音的层次，并从横向传递的角度探讨非自然接触形成的层次的特点。

关于韩国汉字音的研究已有很多成果。但是，主流层次所反映的时代和语方言以及具体

层次的分析多有不同的看法。本文认为诸家分歧的原因在于分析层次缺乏客观的理论标准。因此，本文采用汉语方言研究的层次分析理论，重新梳理韩国汉字音的层次，同时寻找与韩汉音的各层次对应的汉语方言。

有关韩国汉字音的很多研究已经发表了很多且得到了可观的研究成果。以往的研究主要集中在描写韩国汉字音音系，对照汉语和韩国汉字音，对照韩国汉字音和中国某个方言，罗列韩国汉字音的演变过程，分析韩国汉字音的层次，寻找韩国汉字音的来源（时间和地点）等等。关于韩国汉字音音系的描写，汉韩对照，探究韩国汉字音的演变，寻找韩国汉字音反映的时代等问题，已经有丰硕的研究成果，目前已受到学界的公认，很少有争论之处。很多前人对韩国汉字音的研究目的在于寻找韩国汉字音所反映的时代和方言，学界公认的韩国汉字音的基层是中古音，但是具体时间还有可争论之处，对于与汉语方言之间的接触影响，还没得到完善的研究成果。还有，对于韩国汉字音的层次分析，由于前人的层次理论尚未完备，缺乏层次分析的依据，没有做出严格的对应规律，只直接从个别材料着手判断层次，因此，对于韩国汉字音的层次分析还有很多可修正和改进的地方。

本文的研究对象是现代韩国汉字音，运用包括中国方言材料、越南汉字音、日本汉字音和北朝鲜出版的文献材料，把现象投射在汉字音的古代、中世和近代的读音演变长河中，通过纵横的比较，相信我们的研究可以得到比较完善而可信的结果。

本文以在中国方言研究中普遍使用的层次理论为基础，考察因自然接触产生的汉语方言的层次分析法是否适合于因非自然接触产生的韩国汉字音的层次分析，然后，重新建立针对韩国汉字音的层次分析的依据，即如何鉴定层次、如何确定层次的时间先后、如何在汉语方言里寻找对应层次等。然后，在新建立的非自然接触的层次分析鉴定法的基础上，归纳整个系统地对应规律，再分析韩国汉字音的层次，最后，对比自然接触和非自然接触产生的层次面貌。

很多前人研究韩国汉字音的目的是寻找韩国汉字音所反映的中国音和方言，但是到目前依然没有令人满意的结果。我们认为其中的原因是由于没有利用整个韩国汉字音音系架构和汉语中古音音系架构的宏观对应，只是着眼于小枝小节。没有正确的层次分析，也很难找出汉语和韩语之间接触的面貌。因此，我们在依据完全对应和一致对应的基础上，建立严格的对应规律，然后离析其层次，最后再对照每个层次跟中国音和现代汉语方言，希望能得出更可信的汉韩两种语言关系的线索。

1.5. 研究材料

本文的研究范围：《方言调查字表（修订本）》（中国社会科学院语言研究所）（2009）

现代韩国汉字音：《汉韩大字典》（1966）

中世韩国汉字音：《训蒙字会》（1527）、《新增类合》（1576）

《中世韩国汉字音训集成》（权仁瀚 2009）

《资料音韵学：河野六郎资料集 2》（河野六郎 1968）

《朝鲜汉字音研究：资料篇》（伊藤智ゆき 2007）

1.6 本文的结构

第二章，本文研究的理论依据和工作方法。考察层次分析理论中层次的定义、单位、分析步骤。

第三章和第四章，根据层次分析法，重新梳理韩国汉字音的层次。本文的韩汉音层次分析分为声母和韵母进行研究。

第五章，总结韩国汉字音的对应及层次。

第六章，本文为了得到科学性和客观性，采用亲缘分群方法，分析韩汉音的主流层次与中国哪些古代方言更接近。

第七章，结论。

第二章 语言接触与层次

第二章是本文的理论依据和工作方法。首先，区分语言接触的两种类型，指出韩汉音属于非自然接触。其次，探讨语言接触过程中发生的匹配、回归等现象。再次，探讨由语言接触而产生的关于层次的定义和鉴定方法，在参考前人关于层次分析的基础上，指出韩汉音层次分析的理论依据。

2.1 语言的接触

2.1.1 自然接触与非自然接触

语言接触可以分为自然接触与非自然接触。自然接触是通过口头交际而实现的接触，非自然接触是通过文化教育实现的接触（陈保亚 1996:8）。

自然接触是在同一空间不同语言的相互接触，中国少数民族地区普遍分布着汉族，汉语和少数民族语言在相同地区进行的接触属于语言的自然接触（陈保亚 1996:8）。自然接触是两种不同语言（或方言）的母语者在同一空间中长期生活而发生的语言接触，一般双语者以口语为媒介而实现的接触，因此，自然接触也叫做口头接触。自然接触在中国的汉语方言或语言中也是常见的形式。

陈保亚（2007:2)指出，自然接触有如下特点：

a. 两个语言群体在同一空间展开接触。

b. 第二语言的获得主要通过口语在生活中自然展开，不需要专门训练。

c. 口语学习先于文本学习，双语者在有机会接触第二语言的文本以前，已经在口语层面获得了第二语言的基本规则和基本词汇。

非自然接触不是在同一空间展开的，而是在不同空间通过文字传播或文献翻译展开的，隋唐时代日语和中国北方汉语的接触，六朝时日语和中国南方汉语的接触属于非自然接触（陈保亚 1996:8）。非自然接触一般是在不同的空间中，以文字为媒介，通过文本形式而产生的接触，因此，非自然接触也可以称作文本接触。亚洲汉字文化圈各国的部分汉字音可以看成是典型的非自然接触。

陈保亚（2007:2)指出，非自然接触有如下特点：

a. 两个语言群体通常不是在同一空间内展开接触，而是由部分人到异地学习或传授第二语言。

b. 第二语言的获得是刻意学习的结果，或者经过专门训练。

c. 书面语学习先于口语学习，第二语言学习过程首先是通过书写在文本上的文字和文献展开的。

非自然接触主要是通过文字的学习而产生的，由于非自然接触而产生的音系比较整齐，很容易找到两种语言的对应规律。狭义的韩汉音就是由于汉字的传播而产生的一种非自然接

触，主要是通过佛经、经典书籍等的大量传播而形成的。汉越语，日本汉字音吴音、汉音、唐音等也是在积极接受汉文化的过程中形成的。但是，我们把古汉越语和已词汇化的韩汉音还是看成是非自然接触。因为，韩国和中国、越南和中国的国土相连，早期的接触不一定限于文本的接触。很多研究已经在古汉越语中找出语音对应规律，并且，在已词汇化的韩汉音中，语音对应也存在于部分核心词中，[13]因此，我们不能说汉字文化圈的汉字音都是非自然接触而产生的。

2.1.2 语言接触过程中的匹配[14]

匹配是母语向目标语言的校准过程，在语言接触过程中，通过一种对应关系用母语的音来发目标语言的音（陈保亚 1996:12、16）。这时，母语为施配语言，目标语言为受配语言。

汉字音随着汉字而传播，融入韩语而形成了与汉语不同的独特的韩国汉字音。如果汉字音与韩语相同，根据匹配的规则，直接用韩语的发音来读汉字音就可以。比如，汉语、韩语的音系中都具有三套鼻韵尾-n、-m、-ŋ，韩汉匹配时直接以自己母语中原来存在的音来发目标语言的音（即汉字音）。但是，母语中没有而目标语言中有的音，匹配就变得复杂。比如，日本汉字音与汉语的匹配情况跟韩国汉字音不同。日语只有一个鼻韵尾，不分-n、-m、-ŋ。形成汉音[15]的时候，日语的音系格局与中古音的三套鼻韵尾-n、-m、-ŋ就不能以相同的音来进行一对一的匹配，因此，为了区分三套鼻韵尾以最相近的音来匹配-n、-m、-ŋ。结果，日本汉音-n、-#mu、[16] -u 来对音与中古音-n、-m、-ŋ。施配语言和受配语言之间的匹配过程是以音质的相似为条件的（陈保亚 1996:12）。

但是，我们要注意的是匹配并非一两个音之间的认同，而是系统和系统之间的匹配（陈保亚 1996:12）。而且，系统和系统之间的匹配不是随意的，而是有规则的对应，或形成单纯的一对一的对应，或形成复杂的对应。下面是德宏傣语和汉语接触时声母匹配的例子。德宏傣语和汉语的声母矩阵和部分声母的傣汉对应情况如下[17]：

表 2-1

德宏傣语（老派）	德宏汉语（老派）
p p^h m f v	p p^h m f v
ts s z	ts ts^h s
t t^h l	t t^h n l
	tʂ $tʂ^h$ ʂ ʐ
tɕ ɕ ʑ	tɕ $tɕ^h$ ȵ ɕ ʑ
k ŋ x	k k^h ŋ x
ʔ h	ʔ

[13] 但是，目前公认的韩汉关系语素的数量少，还没有建立令人满意的完整的对应规律（核心一致对应）。

[14] 语言接触的过程经过母语干扰和借贷，母语干扰有匹配、回归、合并等。非自然接触的过程与自然接触的过程不一样。本节将探讨与韩汉音有关的匹配和回归，其他接触过程暂不论。

[15] 反映中古音。日本汉字音分为几个层次：吴音、唐音、汉音。

[16] 韵尾变成第二的音节的首音。

[17] 引自陈保亚（1996:15），本文改了原文的编排形式，但没有内容上的改变。为了避免叙述上的重复，原文中有的德宏傣语声母v、t、t^h、k、ŋ、x、z、ʑ、k、x、ʔ与汉语的匹配在此省略。

表 2-2

傣（施配）	汉（受配）	傣汉语读音	汉语词例
p	p	pu	pu　布
p^h	p^h	p^{h}i	p^{h}i　皮
m	m	mi	mi　米
f	f	fun	fən　分
l	l	loŋ	loŋ　龙
	n	loŋ	noŋ　农
ts	ts	tsɯ	tsɿ　字
	tɕ	tso	tɕio　脚
tɕ	tɕ	tɕi	tɕi　急
s	s	san	san　三
	ʂ	su	ʂu　树
	ts^h	soŋ	ts^{h}oŋ　从
	tʂ^h	san	tʂ^{h}an　铲
	tɕ^h	soŋ	tɕ^{h}ioŋ　穷
	ɕ	so	ɕio　学
ɕ	ɕ	ɕi	ɕi　西
	tɕ^h	ɕi	tɕ^{h}i　区
h			

德宏傣语和德宏汉语的唇音格局相同，很容易在施配语言中直接用自己的音进行一对一的匹配。这种一对一的匹配基本上在音质上同等，可以称为等值匹配（陈保亚 1996:16）。德宏傣语和德宏汉语的声母矩阵中的其他声母不是完全一致，对应的情况较为复杂。德宏傣语没有 n-，发汉语的“农”noŋ音时用近似的 l-音去匹配，发成 loŋ，因此，德宏傣语“农”就与“龙”的音就相同了。还有，德宏傣语没有卷舌音和送气塞擦音，就以近似的 s 去匹配汉语的 s 以及 ʂ、tʂ^h、ts^h、tɕ^h、ɕ 等声母。这样的一对多的匹配基于相似原则，可以称为相似匹配（陈保亚 1996:16）。德宏傣语有 h 声母，而汉语没有 h 声母，因此，傣汉匹配时 h 就落空了。这种匹配称为零匹配（陈保亚 1996:16）。一对一或一对多的匹配以后受配的音类仍然是相同的音类，但是，傣汉语中还存在一些汉语中相同的声母在傣汉语中变得不同的例子，如：汉语声母 ɕ、tɕ、tɕ^h。汉语与傣语的声母中都有 tɕ，tɕ 与 tɕ 本可以直接去匹配，但是，汉语的 tɕ 有时候还与傣语的 ts 匹配。此外还有，汉语的 ɕ 与傣语的 ɕ 和 s 匹配，汉语的 tɕ^{h}与傣语的 tɕ^{h}和 s 匹配。根据陈保亚（1996:20-21），汉语的舌面音声母 ɕ、tɕ、tɕ^{h}以韵母条件而分别与傣语声母的匹配：[18]

表 2-3: 傣汉声母的匹配条件

傣语	汉语	韵母条件
s	ɕ	-iu（畜）、-io（学）、-ioŋ（胸）
ɕ		其他（西、新）

[18] 笔者改动原文的编排形式，但内容没有改。

<table>
<tr><td>ts</td><td rowspan="2">tɕ</td><td>-iu（局）、-io（脚）</td></tr>
<tr><td>tɕ</td><td>其他（技、急）</td></tr>
<tr><td>s</td><td rowspan="2">tɕ^{h}</td><td>-iu（曲）、–io（雀）、-ioŋ（穷）</td></tr>
<tr><td>ɕ</td><td>其他（区、旗）</td></tr>
</table>

这种多对一的匹配是有条件的规则性对应，可以称之为条件匹配（陈保亚 1996:16）。

通过上述的内容，我们可以总结出匹配有如下四种方式（陈保亚 1996:21）：

a. 一对一匹配（等值匹配）
b. 一对多匹配（相似匹配）
c. 多对一匹配（条件匹配）
d. 零匹配（匹配落空）

韩语和汉语的音系不同,汉语融入韩语而形成了韩国汉字音。韩国汉字音经过长时间的接触和演化，造成与汉语本来的音不同。虽然都是接受汉字的影响而形成的汉字音，由于日语和越南语各自音系与汉语不同而造成了不同的匹配方式,由此形成了各不相同的汉字音系统，即日本汉字音、越南汉字音。我们在第三章和第四章将讨论有韩汉匹配导致的韩汉音的面貌。

2.1.3 主流对应、完全对应和一致对应

完全对应是指语素音形的每一部分都要对应，这是确定对应层次首先要做的工作。我们所说的完全对应是指声母、韵母、声调都对应，如果只是一方面两方面对应，就是不完全对应。如果不坚持完全对应，仅仅根据语音形式的局部对应，很容易产生偶然对应（陈保亚 1999）。

一致对应就是一批语素在多种语言或方言中以相同的方式对应。不坚持一致对应，会把不同时间层次的对应混淆在一起。一致对应要求在音韵的历史比较中尽可能将两个语言集团的亲属语言或方言作普遍比较，这样才能看出是否符合一致对应。只有当声母、韵母、声调每一部分都确定了一致对应，对应层次才能明确确定下来。而要使语素音形的每一部分都保持一致对应，完全对应是一个必要条件（陈保亚 1999）。

主流对应是根据数量上最多的对应组。与汉语以文本接触而形成的韩汉音，其体系非常整齐，相当符合于中古音韵规律。韩语没有声调，我们暂时不论完全对应，但是我们确定韩汉音的声母和韵母符合一致对应，同时也是数量最多的主流对应。因此，本文中所提的主流对应，也成为一致对应。

2.2 层次的定义与本文判断层次的方法

2.2.1 层次的定义

“层次（strata、layers）”这一术语本来是在考古学里使用的概念，层次和层次之间有时代和考古形态的不同，所以不同的考古层次的系统也是不一样的（陈忠敏 2013:93）。后来，语言学也采用这一概念来解释在共时平面中存在的不同系统的语言是累积不同时代的语言特征的层次。[19]

目前，对层次的定义主要有两派意见。一派认为一个共时语言（方言）中的“层次”，既包括来源于不同方言（语言）的层次，也包括因本方言自身演变而构成的层次。代表学者有潘悟云、王福堂等。[20]另一派认为“层次”是异源性的，专指不同方言（语言）来源的层次，不包括自身演变。代表学者有陈忠敏、王洪君等。[21]两大派的最大的不同观点在于自身演变是否看成是层次这一点上。

前一派认为语言的层次包括同源的和异源的。

王福堂（2003:1、8）认为，语音层次具体表现为同一古音来源的字（一个字或一组字）在方言共时语音系统中有不同语音形式的若干音类。因本方言演变而构成的音类叠置，和因借入异方言而构成的音类叠置，形式上是一样的。这样看来，如果说因异方言音类进入而构成的音类叠置叫做层次，那么因方言自身演变而构成的音类叠置同样也可以叫做层次。因此，王福堂将前者叫做异源层次，后者叫做同源层次。

潘悟云（2003）将层次分为借词造成的层次和内部音变造成的层次。潘文指出内部音变层次再可以分为自主音变和受控音变。不受其他语言影响的内部音变就叫做自主音变，比如，上海话麻韵与歌韵的演变反映元音后高化音的不同阶段。一种语言内部音变的词汇扩散现象，也有可能造成历史层次，当一个音变在变化的过程中产生词汇扩散的时候，它们留下的滞后层次正反映它们的早期形式，如北京话的歌韵舌齿音读-uo，但“他、那、大”读-a（潘悟云 2003:28）。受控音变是 A 语言在 B 语言的影响下，会朝着 B 的方向变化的。比如，古吴语中的麻韵与佳都是-æ 一类的音，但是中原地区的麻韵是-a，与佳韵不一样，在中原方言的影响下，吴语的麻韵朝着 a 的方向变化，从佳韵中游离出来（潘悟云 2003:33）。自主音变和受控音变的区别在于音变的动因，人类自己的语言器官造成的，它与外界的影响无关的就是自主音变（潘悟云 2010:11）。潘文所定义的内部音变层相当于王福堂（2003）所说的“同源层次”。“借词层”相当于王福堂的“异源层次”。潘文认为借词只是词汇现象，与语音条件无关。据潘文，受控音变和借词的最大的区别是：受控音变也是一种内部音变，它的变化受语音条件制约，属于语音平面的变化，反之，借词属于词汇平面。

后一派认为语言的层次只指异源的，不包括语言内部的自身演变。

陈忠敏（2003:136）认为，层次应该是不同语言（方言）系统的叠置，是语言接触的产

[19] 层次有词汇层次、语法层次、音韵层次之分（王洪君2006:64），本文的研究范围限制于音韵层次。

[20] 人名排列以拼音字母为顺序。

[21] 同上。

物，语言的多重层次表现在同一个语言的共时平面上。关于滞后音变，潘悟云（2003）把自身演变也看成是层次，所以认为词汇扩散的过程中留下的滞后音变反映早期的层次。由滞后音变造成的变异跟由层次关系造成的变异最难区别，但是两者应该分开，滞后音变与语音层次有如下五个不同点(陈忠敏 2003:137-138）：第一，两者产生的途径不同。因语言接触产生的变异属于不同层次的变异，而由滞后音变造成的变异是属于同一层次里的变异。第二，滞后音变可以用条件音变和词汇扩散理论来解释，语音层次就不能，而必须用历史层次分析法来解释。第三，那些由于音变速度不均衡而滞后的读音往往受非语音因素的制约，所以不是语音层次。第四，由于受制约的因素不是语音条件，所以一般不能在相同的语音条件下或相同的音类来源下重复出现。第五，滞后音变一般只发生在某个方言点里，邻近或同类的方言没有类似的现象，也就是说它不具备层次能覆盖、影响一个面的特征。比如，上海市区话尤韵非组字有-ɐʔ和-u 两类变异，"不"vɐʔ^{8} 和"妇"vu^{6}、"富"fu^{5}，读-ɐʔ的只有这一列否定词中出现，在相同的语音条件或音类中找不到类似的例子，好像只能从否定词这一点来解释这两种变异。这是以非语音因素造成的滞后演变。上海市区话歌韵一般读-u（如，"多"tu^{1}、"大"du^{6}），但"拖"读 t^{h}a^{1}，形成-a 和-u 两类变异。但是，"多"tu^{1}、"大"du^{6} 等字还有读音-a（如，"多"ta^{1}、"大"da^{6}），在同类语音条件下歌韵读-a 的字还反复出现。这是由语音层次造成的差异。与形态音变有关的是词性条件而不是语音条件。比如，汉语中有"恶"、"好"等以词类而有两种声调的形态音变现象，"恶"名词时读入声而动词时读去声，"好"形容词时读上声而动词时读去声。这种语音变异不是语音层次，因此，我们不把它们看作为层次（陈忠敏 2013）。

王洪君（2010:315）认为，**"'层次'指的是外来音系叠加到本地音系上的结果——**共时音系中共存有来自不同地理原点、代表谱系上已分化不同分支之音系的若干层次，它们彼此竞争，使得每个层次的字音及词汇不再完整，叠合而成为一个共时大音系。"一个方言同时存在音类音值的自身演变过程和词音字音中文白替换的进程，这两个进程在一个方言中形成了错综复杂的关系（王洪君 2006）。而且，如果首先不区分外来音系的叠加和方言（语言）自身的演变，直接入手分析一个方言（语言）的层次的话，我们很难说清楚它们的复杂的情况，其分析过程不太容易。因此，王洪君（2006）指出，概念上要严格区分"层次"和"演变阶段"这两个概念。比如，一个没有文白异读的北方方言，就只有一个自源层次。这个方言从上古到现代，既有一直没有发生音变的音类（如帮母开口的声母、宕摄舒声的韵母），也有不同时期发生各种音变的音类音值（如见系细音的腭化声母）。从历史演变的角度看，这些音类出现的时间先后关系不同，但是从层次的角度看，"它们只是一套字音关系分化合流的继承，是出于同一个出发点的演化（王洪君 2006:72）"，因此，不管音形出现时间早晚，认为它们是在同一个层次上。王洪君所说的"层次"，专指在一个汉语方言共时音系中共存的不同方言（语言）来源的音韵层次（王洪君 2006），相当于王福堂（2003）所定义的"异源层次"，不包括自身演变。

第一派和第二派的区别在于怎么看待自身演变，后一派主张分析层次要排除自身演变，只管借进来的音。某个音由于内部演变而音形变化了，还是算第一次进来的层次。这样，首先提取外来的音类，在外来的层次里，观察自身演变。这样梳理层次有利于分析复杂的关系。

韩国汉字音最初从中国进入韩国后，经过韩汉两国的长期交流，接触而形成了韩汉音。韩国与中国的地缘关系非常密切，历史上一直存在着多方面的接触关系，汉语和韩语的接触

一定具有非常复杂的面貌。而且，韩语和汉语属于不同语系，[22]音系也不同，汉字音进入韩语之后融入韩语音系形成韩汉音，并且随着韩语的演变而一起变化。因此，我们的分析必须从各方面进行考虑。

韩国汉字音通过与汉语的长期接触以及韩语自身演变（如腭化、介音的消失等），从早期到现代经历了许多语音的变化。因此，汉语的借入和韩语的自身演变同时影响到韩国汉字音，逐渐形成了关系错综复杂的韩国汉字音。如果我们不区分自身演变和外来的音形，很难揭示韩汉音的真正的面貌，因此不易观察经过长时间的以韩汉接触而形成的韩汉音。

因此，为了严格观察韩汉音的面貌，有条理的分析韩汉音的层次，我们认为后一派的定义有利于分析韩汉音的层次。因此，我们只把由汉语的借入而形成的新音形看作层次，不把因韩语内部的演变而出现的新音形看作层次。

2.2.2 层次分析的单位

不同的层次分析单位会导致不同的分析结果，下面讨论分析单位不同造成的结果差异。

2.2.2.1 以音节为单位

对潮州话肴韵（包括肴、巧、效三韵）进行的层次分析，一共有三个层次（杨秀芳 1993）。[23]

表 2-4: 潮州话肴韵的层次（杨秀芳 1993）

韵母	本字	第三层	第二层	第一层
肴	巢	ts^hau^2	($tsau^2$)	
效	效		hau^6	
	校	hau^4		
	教		kau^5	ka^5
	貌	mau^4		
	闹	nau^4		

“巢”有 ts^hau^2 和 $tsau^2$ 异读，“巢”为阳平字，送气声母的 ts^hau^2 反映浊音清化以后的层次，分析为第三层，参考厦门文读把 $tsau^2$ 分析为第二层。“效 hau^6、校 hau^4”声母和韵母一样，就声调不同，读阳上调为第三层，读阳去调为第二层读音。“教”的异读为 kau^5 和 ka^5，这两个异读声母和声调相同，却韵母不一样，根据厦门的文白异读处理为-a 为第一层，-a 为第二层。“貌 mau^4、闹 nau^4”皆浊去字，读阳上调为第三层。结果，潮州话肴韵有三个层次。[24]

[22] 目前我们不能确定韩语属于哪个语系。
[23] 转引自陈忠敏（2007：151）。原文中的括号表示文读音，本文取此。
[24] 具体分析请见杨秀芳（1993）。

2.2.2.2 以声韵调为单位

下面是以声韵调为分析单位的分析，肴韵声母、韵母、声调各有两个层次（陈忠敏 2007:151）。

表 2-5: 潮阳话肴韵的层次(陈忠敏 2007:151)

例子	声母		韵母		声调	
	层次 1	层次 2	层次 1	层次 2	层次 1	层次 2
巢	(ts)	ts^h		au	阳平	
效		h		au	阳去	
校		h		au		阳上
教	k		a	au	阴去	
貌		m		au		阳上
闹	l	n		au		阳上

陈文把肴韵的声母、韵母、声调分别讨论。声母方面：平浊声母早期不送气，以后变为送气声母，因此“巢”的两个声母中，送气的 ts^h-比 ts-晚，分别处于层次 2 和层次 1。“效、校”声母为匣母，匣母今读 h-是文读层，白读层为零声母和 k-，所以“效、校”h-处于层次 2。“教”今潮州话文读和白读都为 k-，不分层次 1 和层次 2。“闹”为泥母字，今读 l-是白读层，n-是文读层，各分为层次 1 为层次 2。因此，肴韵的声母有两个层次。韵母方面：肴韵读-a 是白读，读-au 是文读，所以读-a 的放在韵母的第一层里，读-au 的放在第二层，因此，肴韵的韵母有两个层次。声调方面：潮阳话古全浊声母去声字今白读是阳去调，文读是阳上调，所以“效”读阳去调分析为第一层，“校、貌、闹”读阳上调的放在第二层。阳平、阴去部分文读和白读，所以“巢、教”的声母部分第一层和第二层。因此，肴韵的声调有两个层次。陈忠敏（2007:151）认为杨文（1992）的分析有缺陷，即分析标准不一致：“巢”的分析根据声母的不同，“效 hau^6、校 hau^4”的分析根据声调的不同，“教” kau^5/ka^5 根据韵母的不同。 陈文还指出：“文白异读最少的对立单位应该是一个音节中的声母、韵母、声调，而不是整个音节。我们没有必要，也不应该因为一个音节中的声母、韵母或声调中的某一项有差异就把这个字音（音节）整个地归位某一层次。一个音节中声母、韵母、声调所处的层次可以不同步。有的字声母是白读层的音，韵母、声调却属于文读层；或者声母、韵母属于白读层，声调却是属于文白层等等。我们更不应该把这些不同层次的结合体简单地放在一个相同的层次里”。在许多汉语方言中，我们可以很容易观察到系统的叠置之后音变总是字音的声韵调各有不同的变化。我们分析层次时，一个音节中不同音类的层次年代不能类推，也就是说，声母和韵母的的演化是不同步的，不同层次的音类可以捆绑在一起组成一个音节（陈忠敏 2007:151）。[25]

---

[25] 王洪君（1986）也指出，分析层次的单位不是音节，而是声韵调，声母的不同层次应该跟韵母区分而再分析层次，不然会导致不同的层次分析结果。还有，扩散式音变的单位是字音中的音类，叠置式音变的单

其实，杨文（1992）的分析也是已经意识到了系统的叠置而形成的不同层次是由声韵调分着走："巢"据声母、"效、校"据声调、"教" kau^5/ka^5 据韵母而分析，已经意味着叠置的单位不是字音而是音类，即声韵调。

借用的单位是词汇，但是两个不同的音系叠置的单位是音类，所以我们分析语音层次应该以声韵调分开进行研究，这样才可以得到完善的分析结果。

2.2.2.3 再论前人对韩汉音的层次分析单位

前人对韩国汉字音的层次分析中，往往缺乏分析标准的一致性，或忽略设定分析单位，分析过程中同时把整个音节或声母或韵母作为分析单位而混淆讨论，或甚至以音值的不同而确定层次，所以得出的分析结果具有可以再讨论的余地。

下面是河野六郎（1968）对东三韵的层次分析。

表 2-6：韩汉音东三钟韵的层次（河野六郎 1968）

层次 / 韵	a 层	b 层	c 层	d 层
东三（乙）		uŋ	f- poŋ（凤）	pʰuŋ （风） iuŋ
东三（甲）		iuŋ		
钟		oŋ	poŋ（封）	iuŋ

说明：原文没有交代，本文根据原文内容推想 f-表示唇音声母，钟韵"poŋ（封）"可能是部分唇音字。作者把有些三等韵分为甲类和乙类，认为甲类是有中古音介音"-i̯-"的，乙类是有中古音介音"-ï̯-"的，一般喉牙音唇音声母分为甲类和乙类。[26]

河野六郎（1968）认为："풍 p'ung 好像反映汉语的*fung 或*fəng，可是봉 pong 可能同时也反映*fung。尤其是入声都读为 pok，这也反映*fuk。[27]那么，这是更早的层次봉 pong、복 pok 以后再出现的新的层次풍 pʰuŋ(反映汉语*fəng)。"[28]虽然他的叙述有点简单模糊，但是我们可以推断河野六郎的说法：根据汉语史事实，东三韵唇音字经过 fuŋ>fəŋ 的演变，韩汉音 pʰuŋ 或许反映读 fuŋ 的层次或许反映读 fəŋ 的层次，但是，韩汉音 poŋ 反映的是更早的 fuŋ，所以放在 c 层，pʰuŋ 放在 d 层。在此分析中，他可能还根据音值来处理，所以反映汉语音值为 fuŋ 的韩汉音 poŋ 不放在主流的对应层 b 层，而放在比慧琳音系稍晚一点的 c

---

位是词中的音类。

[26] 具体内容请见原文（河野六郎1968）。

[27] 根据宁继福（1985）的构拟，《中原音韵》中的"风枫讽丰冯凤"均读为fung。

[28] この풍p'ungは*fung又は*fəngを写しているらしい。しかし봉pongも同じく*fungを写していると思われる。殊に入声では全部복pokで、これも*fukを表わしているのであろう。とすれば、봉pong－복pokの旧層の上に新たに풍fəngが加わったであろう（河野六郎1968）。韩国汉字音"풍"的国际音标应该是p'ung，可是河野六郎原著中把"풍"标注为fəng的元音可能是汉语的读音。

层。

他把韵母 uŋ 放在 b 层，把整个音节 poŋ（风）放在 c 层，把音节 p^h uŋ（风）跟韵母 iuŋ 一起放在 d 层，认为东$_三$韵有三个层次。根据他的分析结果，与非唇音声母配合的韵母 uŋ 在 b 层，与唇音声母配合的韵母在 c 层和 d 层，换个角度，非唇音声母在 b 层次，唇音声母分别在于 c 层和 d 层。根据层次的完整性，我们很难接受这样的层次。

这样的分析存在几个局限。关于 c 层 f-poŋ（风）的问题，我们后面将要详细讨论，先讨论 b 层 ㅎ uŋ 和 d 层 p^huŋ 的关系。该分析中，韵母是跟着声母的演变而变化，所以我们可知河野六郎认为以整个音节为语音演变的单位，就是层次分析单位为音节。而且，唇音字与其他声母不同，放在 c 层和 d 层，这样，唇音字的读音都不处于他所认为的主流的层次（即反映慧琳音系层）。[29]如果我们根据河野六郎（1968）的分析，以声母和韵母为单位重新排列，如下：

表 2-7：根据河野六郎（1968），以声母和韵母为单位而重新排列的韩汉音东$_三$钟韵的层次

层次 韵	声母			韵母		
	b 层	c 层	d 层	b 层	c 层	d 层
东$_三$（乙）	非唇音	p	p^h	uŋ	oŋ	uŋ
东$_三$（甲）	非唇音			iuŋ		
钟	其他	部分唇音		oŋ	oŋ	

声母的层次，钟韵的非唇音声母处于 b 层，唇音声母处于 c 层，东三韵的非唇音声母在 b 层，唇音声母处于 c 层和 d 层；韵母的层次，相同的 uŋ 分别处于 b 层和 d 层（而且，他们有唇音声母条件的互补），钟韵的韵母 oŋ 同时分别处于 b 层和 c 层。可见，根据语音层次情况来看，这是非常规分析结果，我们很难接受这样的分析结果。关于东三、钟韵的层次，我们将在第四章详细讨论。

相同的韵母出现在不同的层次是不太能分析出正确的层次分析结果。分析层次的单位不应该是音节，而是声韵调，声母的不同层次应该跟韵母区分后而再分析层次。

韩汉音的层次分析也应该以音类（声韵调）为分析单位，这样才可以彻底剥析复杂的层次，得到确凿的分析结果，并且可以观察到汉韩接触而形成的韩汉音的实际面貌。因此，本文在严格的分析标准基础上，排除音节为分析单位的做法，并分声母和韵母进行分析。

[29] 河野六郎(1968）的材料中[表311]里，出现的读音为p^huŋ的有15个字是：“風楓（風+鳥）諷飌凨渢豐酆蘴灃麷葑靊馮”。虽然数量比较多，但是大部分字是同声符字，不能完全排除以同声符的传染(contagion?)现象。

2.2.3 层次的鉴定

2.2.3.1 有条件的互补分布处于同一层次

汉语方言的层次分析的着眼点一般是异读。如果相同的中古音韵条件的字音有异读，而且这些对应成系统的话，考虑几个方面认为是不同层次的对应。但是，韩汉音文白异读很少，偶尔出现的少数例外字之间也不成系统。所以，韩汉音层次分析的难点就在这里。

相同来源不同对应所反映的层次有差异，但是，相同来源不同对应出现的语音环境不是互补关系就是不同层次，反而不同对应是有条件的互补关系就是同一层次。比如，厦门话齐韵和鱼韵有两组对应（陈忠敏 2013:113-114）：

（1）齐韵
A 组-ai：脐（肚脐）tsai^{2}；西 sai^{1}；犀 sai^{1}
B 组-ue：妻 tsʰue^{2}；齐 tsue^{2}；洗 sue^{3}；，栖（米~）tsʰ ue^{5}；细 sue^{5}

（2）鱼韵
A 组-u：蛆 tsʰu^{1}、絮 su^{5}、除 tu^{2}、储 tʰu^{3}、书 su^{1}、煮 tsu^{3}、鼠 su^{3}、如 lu^{2}
B 组-ɔ：初 tsʰɔ^{1}、楚 tsʰɔ^{3}、础 tsʰɔ^{3}、梳 sɔ^{1}、蔬 sɔ^{1}

厦门话齐韵的 A 组和 B 组不是文读和白读的关系，但是，这两组的上古韵部和中古音韵条件相同，从今天的读音来看，都可以出现在 ts-、s-声母的后面，其出现环境也相同，形成对立。所以我们可以认为 A 组-ai 和 B 组-ue 反映不同的两个层次。但是，厦门话鱼韵虽然有两组对应，但是 A 组和 B 组反映的是一样的层次。A 组-u 和 B 组-ɔ 出现环境相同，是对立的，但是这两组的古音声母是互补的：A 组-u 出现在非庄组声母的后面，B 组-ɔ 只出现在庄组声母的后面，形成互补分布。B 组的-ɔ 是在庄组声母这一条件下的条件音变的现象，A 组-u 和 B 组-ɔ 的差异不是不同层次的代表，而是属于一个层次里的变异（陈忠敏 2013:114）。

能用条件音变解释的变异不属于不同层次的变异（陈忠敏 2013:114）。但是，前人对韩汉音的层次分析，在不同对应的处理上经常忽略对应之间有条件的互补关系。我们来看前人对韩汉音的分析。

河野六郎（1968）认为鱼、侵、支脂之韵有如下层次：

表 2-8：中世韩汉音鱼、侵、支脂之韵（开口）的层次（河野六郎 1968）

层次 韵	a 层	b 层	c 层	d 层
鱼甲		iə		tsiu（潴）
鱼乙		ə	ṣ o	
侵甲		im		sɯp（拾） lɯm（廪）

侵乙		ɯm	ʂ ɐm	
支脂之甲		i		
支脂之乙		ɯi		i
支脂之 d		ɯi	ɐ	

说明：原文中没有交代“ʂ”表示什么，按照论述内容“ʂ”是庄组声母。河野六郎（1968）把 tsiu（潴）、sɯp（拾）lɯm（廩）等个别字也算层次，在此暂时不论（见第三章）。“支脂之 d”可能指的是齿音声母。

先看鱼韵的分层情况。河野六郎（1968）首先根据中古三等介音条件把鱼韵分为甲类和乙类，甲类只有一组对应和个别字，－iə 放在 b 层，个别字 tsiu（潴）放在 d 层。然后鱼韵乙类的两组读音–ə 和-o 分别放在不同的层次。表中的“ʂ”表示声母，这是庄组字。

我们统计的 15 世纪韩汉音鱼韵有三组对应（排除例外字）：

A 组- ə：居 kə、巨 kə、鱼 ə、许 hə
B 组- iə：（蛆 tsiə、处 tsʰsiə、书 siə、鼠 siə、序 siə）；如 iə、吕 liə、女 niə
C 组- o：初 tsʰo、楚 tsʰo、础 tsʰo、梳 so、蔬 so
（B 组括号里的字，在经过韩语 i 介音消失而现在与 A 组合流了）

A 组-ə 和 B- iə 组从古音声母条件和今读声母的条件上，出现环境不同，成为互补分布。B 组- iə 的“如 iə、吕 liə、女 niə”和 C 组- o 也是如此。但是，B 组- iə 的“蛆 tsiə、处 tshsiə、书 siə、鼠 siə、序 siə（今音-ə）”等字和 C 组- o 从共时音系来看，都出现在 ts-，s-的后面，出现环境上形成对立。但是从古音条件来看，C 组的- o 与庄组结合，B 组的- iə 与非庄组结合，呈互补分布。因此，B 组- iə 和 C 组- o 也不是对立关系，而不代表不同的层次。因此，-ə、- iə、- o 都是相同的层次。[30]

其实，河野六郎（1968）已经有意识把有条件的不同对应看成相同的层次。以中古介音的不同把每个三等韵分为甲类和乙类，已经是他的对应条件。相同来源的韵母虽有不同的读音，他按照甲类和乙类的条件，放在一个层次里。而且，他用“ʂ”符号表示的庄组字的不同读音为 c 层，已经隐含着有声母条件。还有，河野六郎（1968）从支脂之甲类和乙类分出来，另建立一个齿音声母的“支脂之 d”一项，也是有条件的。侵韵也是如此。

关于韩汉音庄组字的不同对应，河野六郎（1968）、伊藤智ゆき（2007）等很多学者已经讨论过。但是，他们的讨论主要集中在庄组字的不同读音是何时产生而进入的，代表哪个层次，比主流的层次早还是晚。他们讨论的前提是庄组字的不同读音能代表不同的层次，而

[30] 经过韩语的演变 现代韩汉音与15世纪韩汉音不同，但是我们不把演变看作为层次，一旦借进来的读音，在韩汉音中变了，也不影响整个层次。17-18世纪韩语经过腭化，腭化的过程中塞擦音声母后面的-i-介音就消失了，所以tsiə>tsə[ʨə]。演变之后的现代韩汉音鱼韵的对应情况如下（排除例外字）：
A组-ə：居kə、巨kə、鱼ə、许hə；蛆tsə、处tshsə、书sə、鼠sə、序iə
B组-iə：如iə、吕liə、女niə
C组-o: 初tsho、楚tsho、础tsho、梳so、蔬so
只有B组的“蛆tsiə、处tshsiə、书siə、鼠siə、序siə”消失介音之后与A组合流，其他的没有变。层次也是没有变。

没有意识到这两组的不同对应是有条件的互补分布。庄组字因声母条件而演变，是相同层次里的变异，但是，根据其他韵摄的情况，韩汉音内部庄组字因声母条件而出现的演变的可能性较少。汉字音借入而形成的韩汉音是大量的，系统性的进入，如果韩汉音产生一个新的层次，不可能只选庄组字或者非庄组字来覆盖原来的层次。而且，我们没有具体证据证明演变以后是整个系统的借入还是庄组字的借入。从普遍的语音层次和演变的情况看，庄组和非庄组是一起借入的可能性更大（具体讨论将于第四章讨论）。

下面是以对应条件的互补关系，鱼、侵、支脂之韵有一个层次。

表 2-9：本文根据对应条件分析的 15 世纪韩汉音鱼、侵、支脂之韵的层次

层次 韵	层次 A	条件
鱼	iə	甲类
	ə	乙类、非照二系
	o	乙类、照二系
侵	im	甲类
	ɯm	乙类、非照二系
	ɐm	乙类、照二系
支脂之	i	甲类
	ɯi	乙类、非精、照二系
	ɐ	乙类、精、照二系

说明：该表为表格的部分（层次 A），不意味着只有一个层次，也不意味着最早的层次。其他个别字的层次分析将于第四章讨论。

2.2.3.2 孤证、孤例是否层次

陈忠敏（2003:136）在文章中强调，层次是一个面（即，系统），而不是一个孤立的点。陈指出，层次分析的线索在于观察某个方言某个单字的变异，从此找出这个方言里同一音类相同性质的变异，从而将这种变异分析为不同的层次，这是从点到线，再从线到面的工作过程。陈忠敏（2003:137）还指出：

> “语音层次的变异是反映该方言音类系统的变异,而不是一个一个孤立的字音变异。孤立的只存在于一个方言点里的语音现象是某个方言的语音特征而非层次。因为，外来的读音层是由于大规模移民或文教习传等方式而广泛地覆盖一大片的，不可能只影响一个点。因此，由训读、误读、避讳等原因造成的语音变异是孤立的一个‘点’，不能形成一个‘面’，所以不是语音层次所要的研究的对象。”

但是，我们还要注意的是：不是所有孤证、孤例等一个孤立的“点”不能反映语音层次。反映语音层次的音类差异具有系统性和对应性，因此一个孤立的“点”如果能够跟同类或邻近

方言具有同样特征的"面"组成一片，也能在该方言里构成一个层次（陈忠敏 2013:117）。比如，北京话第一人称代词"我"（歌韵）读 uo^3，其他歌韵字韵母读-ɤ（如，"鹅"ɤ^2，"饿"ɤ^5），在北京话里找不到与"我"（歌韵）读 uo^3 相同语音条件或同音类的音变，也就是说是一个孤例。但是，这个孤例跟一些官话方言相比较观察的话，我们可以发现这不是孤例，而是一个层次。如：

表 2-10：引自陈忠敏（2013:118）

	北京	济南	青岛	西安	太原
我	uo^3	ŋə^{3}老/uə^{3}新	uə^3	ŋɤ^3	ɣɤ^3
鹅	ɤ^2	ŋə^2	uə^{2}老/ɤ^{2}新	ŋɤ^2	ɣɤ^2
饿	ɤ^5	ŋə^5	uə^{5}老/ɤ^{5}新	ŋɤ^5	ɣɤ^5

西安话和太原话只有一种读音-ɤ，济南话和青岛话有两种变异。济南话歌韵的这三个字分读-ə的和读-uə的两个层次，-ə是早层，-uə是晚层，新层次－ uə是来自北京话的参透层。青岛话歌韵有-uə和-ɤ两个层次，－uə是早层，－ɤ是晚层，是新的北京话渗透层。看起来是孤例的北京话"我"的读音uo，与青岛话一起观察的话，我们可以发现"我"读 uo反映比"鹅"、"饿"读-ɤ早的层次。也就是说，如果一个孤例的"点"跟同类或邻近方言具有同样特征的"面"组成一片，可以构成一个层次。

如果我们参考汉语方言的孤例与同类以及邻近方言联系而找到分析层次的线索这一方法，对韩国汉字音的层次分析可能有所帮助。根据我们的分析，韩国汉字音与中古汉语的音韵地位的对应非常整齐，不对应的例子却很少具有系统性，并且孤例常见。把这些孤例都处理为误读也有问题，但是我们不应该轻易判断一些孤例反映某个层次，应该要和与韩汉音有长期接触的汉语方言或者日本汉字音、越南汉字音等域外方言相结合比较分析才能判定。这样才可以得到科学的研究结果。比如，"丸"(山平桓匣，胡官切)是匣母字，根据我们的统计，《汉语方言调查字表》中 202 个匣母字中，183 个字读 h-，3 个字读 0-（丸完缓）。[31]在《汉韩大字典》记录为/hoan/[huan]，在韩语里有投丸、丸药、弹丸等词中"丸"读成/hoan/[huan]。但是，"丸子"或"丸子汤"等的词，虽然词典中的表音也是/hoan/[huan]，但是现在实际语言生活中都说成/oantsa/[uanʨa](완자)，很少人说/hoantsa/[huanʨa](환자)。特定的名词"丸子"中的"丸"读成零声母，除了"丸子"以外，仍然读成/hoan/[huan]。 下面是"丸"在汉语方言中的读音：

丸：韩国 huan /uan 北京 uan 武汉 文uan 白yɛn 扬州 uõ 厦门 文uan 白ĩ
广州 jyn 梅县 ian
缓：韩国 uan 北京 xuan 苏州 uø 温州 jy 广州 wun 厦门 uan huan新
完：韩国 uan 北京 uan 阳江 wun 厦门 uan 广州 jyn 梅县 van

我认为"丸"为零声母的读法是通过"丸子"的传入而形成的，进入时中国的读音同时

[31] 关于"完缓"的讨论将在另文讨论。

借入，因此韩语中只有“丸子”里读成零声母，在别的场合上仍然读成/hoan/。[32]有可能早期读音为 h-，以后在中国的某个时期、某个地方出现了 0-之后，再借入韩国，就覆盖原有的韩国读音/h-/。因此，我认为匣母字读为零声母的孤例“丸”，有可能是后期进入的汉语音的影响下造成的，而不是韩语内部演变的结果或者类推。

语言（方言）和语言（方言）经过长期的接触，在广泛的覆盖多次发生的情况下，第二次的覆盖不一定完全替代前一层次，会保留少数原有的读音，如果这样的覆盖反复发生的话，孤例的面貌就更复杂。

2.2.3.3 本文对例外字的处理

建立韩汉音对应规律和分析层次，面临着例外字处理的难题。不符合对应规律的例外字，或是文字上的误读，或是不同层次的线索。通过例外的分析研究，可以帮助我们进一步掌握规律（李荣 1965）。对例外字的分析需要从多方面考虑，如果能够说明例外字产生的原因，我们就能进一步清楚韩汉音形成的过程和接触的面貌。

李荣（1965）指出，产生语音演变规律例外的原因是：连音变化、感染作用、回避同音字、字形的影响、误解反切、方言借字、本字问题。李荣（1965）指的“感染作用”是语法上属于同一小类的用法相近的字，有时在读音上互相吸引，引起字音的改变。韩汉音的误读例子中，经常出现有一个常用字如果误读了，就跟它同声符或者字形相似的字一起改变，本文把这样的现象也叫“感染”。[33]“字形的影响”是读半边字和多音字的合并。[34]比如，“岛屿”的“屿”是浙江、福建沿海一带常用与地名，是《广韵》上声语韵邪母。按照中古音韵地位应读 xù，但是北京一带一般把“岛屿”读成 dǎoyǔ。这是因为“屿”这一字是在北京一带的语言里平常不常用的字，只在书面上见到这个字，就按照偏旁读成“与”yǔ了[35]。再如，“守”字古代有上声去声两读，现在常用的“保守、看守、守时间”等固然读上声，但是口语中不说而只见于书面的“太守、郡守”虽然该读去声，但是也读上声（李荣 1965）。[36]

在韩汉音例外字中因字形的影响而产生的例外是最常见的现象。韩汉音是因文本接触而形成的，因此，韩汉音的例外中因字形的影响而产生的例外现象最多。上一节我们已经讨论过，判断层次要排除文字的原因，因此，本文严格排除字形的形象造成的例外。

但是，探求具体例外字产生的原因是非常有难度的工作。平山久雄（2006）也曾经指出过：“产生例外音变的各种原因除了可用文献来证实的以外都是一种假设，而这种假定能比较圆满的说明其为例外的原因，因为谁曾亲眼见过产生例外音变的现场？我们也敢说：所有例外音变的现象全都可以用这些假设来得到解释；我们只能说：例外音变的实例大多有办法说明其为例外的原因。我们对语音变化的认识还是未免有局限的”（平山久雄 2006）。

---

[32] 对于丸子进入韩国的时期，还需要中韩交流史等方面的考察。

[33] 感染也属于类推，在本文中，感染特别指出一群字受到某个字的影响而一起变。

[34] “感染作用”也算是类推，“字形的影响”也是一种类推作用，只是字形的影响通过书写的文字发挥作用（平山久雄 2006）。

[35] 但是，北京“屿”字用于人名有读“序”xù的（李荣 1965）。

[36] 平山久雄（2006）指出，“无论何时念白字，还是一字多音的淘汰，都可算是通过文字表现出来的类推现象，就等于欧洲语言里的spelling pronunciation。”

韩汉音的例外有两种可能性：一种是韩汉音的自生例外（即，文字类推）。比如，影母字“呕欧殴”念 k-，是因为声符“区 ku”的类推。一种是借入的汉语方言时本来已有的例外。比如，“打 tʰa（梗上梗端，德冷切，又都挺切）、“特 tʰɯK”（曾入德定，徒得切）。如果是后者，这些孤例可能是与汉语方言连接的”面“，也可以作为建立层次的候选者。如果最后归纳总结韩汉音层次的时候，这些孤例成系统，或者与汉语方言形成一个“面”，我们最后可以把它建立为独立的层次。“特字”是赵元任创造的一个名词（赵元任 1948），[37]丁邦新（2002）用这“特字”一词，汉语方言中一致的例外看作为特字，作为方言分类的一个依据。特字就是有可能形成一个面的一致的孤例。丁文所指出的特字的成因与李荣（1965）所列的产生例外的原因差不多：韵书漏收、读音后起、读半边字、受常用字影响、避讳、存古、音变的遗留。丁文认为特字的条件是口语里常见的常用字，也是不容易借用的非名词，这一类的例外在不同方言中一致的话，这一类例外应该是必然代表一种意义的特字。因此，韩汉音的例外与多个汉语方言相关，而且能找到反映历史层次的因素，我们把它看作为是特字。但是，我们要注意的是方言中偶然形成的，两个方言地域不邻近，历史上交流的可能性不多，很难找到接触的证据，这些一致的例外，可能是偶然的巧合。而且，虽然汉语方言中的特字，在韩汉音的例外中也出现，这个例外不一定是汉语的反映，也有可能是巧合的。

因此，我们分析韩汉音的例外，特别要注意。韩汉音析层工作的难度就在这里。

本文把由字形形成的误读处理为最常见的例外，如果本来是后期的读音、音变的遗留造成的汉语的例外，要考虑其与韩汉音主流对应所反映的时间层次相关。但是，如果汉语和韩汉音同时出现受常见字的影响和读半边字造成的例外的话，我们是很难判断这是否属于自生例外。本文暂时排除所有的以文字形成的例外。

2.2.4 层次的时间性

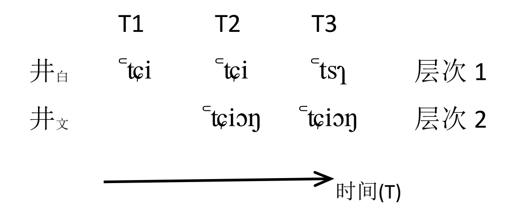
判断韩汉音语音的层次和反映的时代，以往的很多研究或依靠与汉语音值的比较，或看整个音节为层次分析的单位，或根据音节中不同音类的层次年代类推。汉语和韩语各自一直在演化，同时相互间也存在长期接触，这样形成的韩汉音的面貌自然非常复杂。如果我们没有认识到韩汉音里语言内部的自身演变和语言之间接触叠置的音变纠缠的情况，很难得到韩汉音层次的实际面貌，所梳理的层次也不太可靠。

第一，我们不可以根据音形的新旧来判断层次。我们要区分层次的早晚和时间阶段的先后这两个概念。如前所述，两个语言（方言）接触而形成的层次，既然是借用形成的，那么，不管进来之后发生了什么变化，还是属于原来进入时的层次，我们不应该把自身演变看作为新层次的出现。王洪君（2006:71-72）指出，一个方言同时存在：（1）词音字音中以声韵调为单位的文白替换而在字音分合关系上向权威方言靠拢的进程；（2）音类音值自身演化（如高化、低化、唇化）而在音值字音分合关系上有偏离权威方言的进程，这两个过程有错综复杂的关系。因此，我们要严格区分层次的早晚和演变阶段的先后这两种概念，如果我们不区分，语言接触和演变导致的复杂和立体化的语言的实际面貌很难刻画。比如，山西祁县方言“井”有文白两读：井文 ᶜtɕiɔŋ / 白 ᶜtsɿ。白读音 ᶜtsɿ是在当代的一代人中发生 ᶜtɕi→ ᶜtsɿ变化

[37] 转引丁邦新（2002）。

的自身演变，无疑要晚于文读 ᶜtɕiɔŋ（王洪君 2006:72）。山西祁县方言“井”的文读和白读的时间关系，如下：

表 2-11：山西祁县方言“井”文读音和异读音的演变假设（王洪君 2006:72）



山西祁县“井”白读音 ᶜtsɿ（T3）的出现晚于文读音 ᶜtɕiɔŋ（T2），ᶜtsɿ（T3）是从层次最早的自源形式 ᶜtɕi（T1）自然音变而来的，属于自身演变。演变上白读音 ᶜtsɿ（T3）处于 ᶜtɕi → ᶜtsɿ演变的后期阶段，但是层次上，白读音 ᶜtsɿ（T3）与 ᶜtɕi（T1）一样处于叠在文读 ᶜtɕiɔŋ（T2）之下的早期层次。虽然 ᶜtsɿ（T3）音形出现的时间比 ᶜtɕiɔŋ（T2）晚，但是它的层次反而比文读音 ᶜtɕiɔŋ（T2）早。可知，层次的早晚与时间阶段的先后没有直接的关系。

这是有关自然演变是否能看作为层次的问题。

第二，一个音节中不同音类的层次年代不能类推。前面已经反复的涉及到，层次的单位是一个音节中的声韵调，音节中的声母、韵母、声调的演变可以独自走不同的路，也就是说，一个音节中可以同时出现处于不同层次上的声母、韵母、声调。陈忠敏（2013:128）指出，不同层次上的声母、韵母、声调可以组成一个音节，所以，“我们不能用某一音节的声母层次来推导韵母、声调的层次，也不能韵母或声调来推导同一音节声母的层次。”

我们应该以声韵调各音类层次的早晚讨论层次的时间早晚。这是层次分析单位的问题。

第三，根据同类方言有对应层的关系来推断读音层次的时间早晚（陈忠敏 2013）。韩汉音可以跟日本汉字音、越南汉字音等域外方言比较，也可以参考梵汉对音、藏汉对音等材料，分析韩汉音的层次，积极使用以上的材料的有 伊藤智ゆき（2007）。这是孤证、孤例的问题。

总之，如果没有建立分析的理论依据，或者依据不合理，我们很难得到可靠的韩汉音层次的分析结果。

2.2.5 层次进入的系统性

层次是整个系统的进入而形成的，而不是只有某一部分的进入。每一阶段的借入，可能是整个系统同时进来而覆盖原有的系统。比如，鱼韵的庄组字读-o（见 2.2.3.1）。韩汉音鱼韵字以庄组和非庄组的不同对应，有三种可能性：一、因声母条件的多对一的匹配方式而产生了这样的韩汉匹配结果。二、进入之前中国就这么读。三、只有鱼韵庄组的新读音进入。根据很多汉语方言和越南汉字音也有同样的对应的情况来看，有可能当时汉语鱼韵就有以庄组声母条件而分的面貌，第二种可能性比较大。从整个系统的结构上看，韩汉音鱼韵以庄组声母为条件而分为-o 和−ə的面貌反应了汉语的鱼韵分成两种不同对应的层次，详情将第四章讨论。

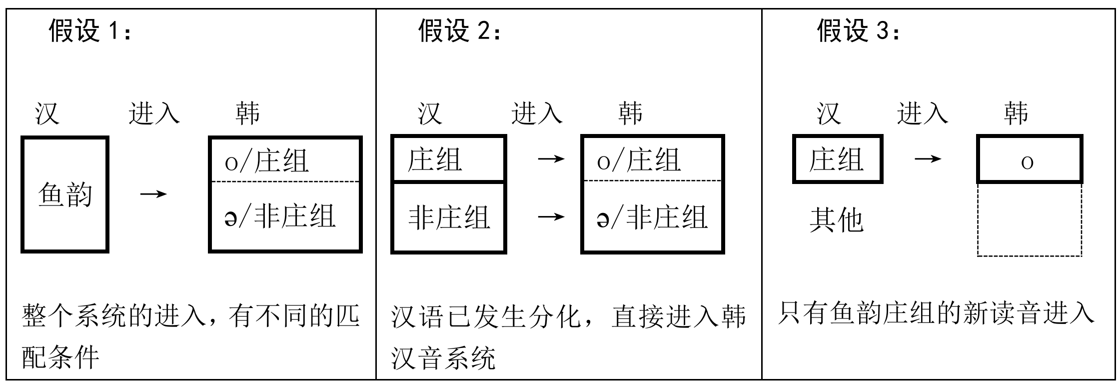


图 2-1：鱼韵借入韩汉音的三种假设

还有，如果覆盖的整个新系统中，某一部分跟前一阶段进入的系统一样的话，我们很难判断这是旧层还是新层。

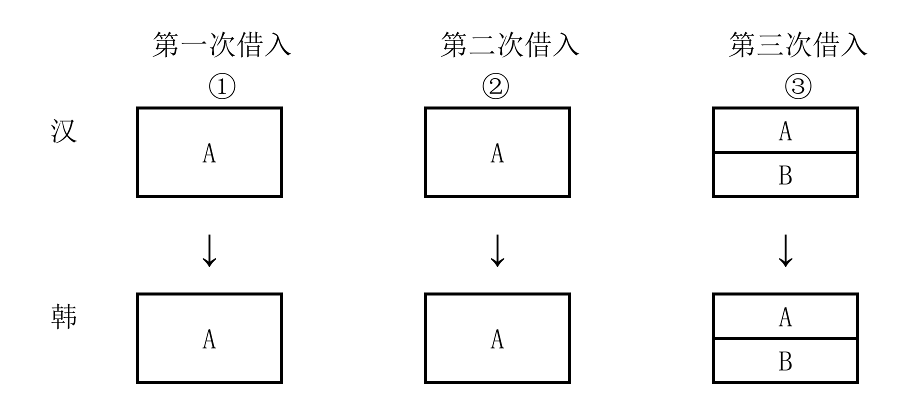


图 2-2: 多次借入产生的层次：假设为某韵的读音有两个对应

假设韩汉音如图 2-2 经过了三次的汉语借入，第三次借入时候汉语中出现的新读音 B 音覆盖了原来读 A 的部分字，我们可以确认为 B 音的层次。但是，问题是我们该把 A 对应处理为哪一层次。A 音从早一致这么读，到了第三次借入还是这么读。因为，有这样的难点，前人往往把 A 音处理为比 B 早的层次，分歧在于 A 音属于具体的哪一层次，即①层，还是②层。

但是，因为目前为止我们没有确实的证据，不能断定有过几次的借入，因此，不能轻易的认为 A 音属于①层，还是②层，我们只能确认 B 音属于③层。而且，从整个系统出发来看，可以确认最晚的进入的层次为③层，所以我们可以认为 A 音是随着③层的 B 音一起借入的，但是因为与②层没有差异，就没有显示出来。

我们要注意的是同一个系统可以具有不同的层次，也就是说，系统是一个，但是内部层次不一定是一个。汉语在进入时，汉语本身就带了不同的几个层次进入韩汉音系统，那么，从韩汉音的角度看，这是一次的进入，而不是不同时期的多次进入，所以这次形成的层次应该算是一个。

语言"层次"的概念来自考古学、地质学，从这个角度看，我们可以这么理解：我们所说的层次是经过时代的变化一层一层的累积而成的，应该是一个层次对整个系统的覆盖，而不是某一语音特征的插入。因此，我们认为应该宏观地观察系统，通过整个体系的比较，判断所反映的时间层次。

2.3 小结：本文的工作方法

一、本文把 "层次" 限定于从外来借入的异源层次。一个层次里还可以有以演变而造成的不同对应组和有条件的互补对应组，本文为了更仔细地观察韩汉音层次的具体面貌，以"A、A'、A~"等符号表示主流层次和归属于主流层次的演变层次和互补层次，如下：

A: 层次。

B: 层次。

A': 表示从 A 层演变的对应组，还属于 A 层

A~: 有条件的互补

B、B'、B~: 同上。

C、C'、C~: 同上。

比主流层次 A 早的层次按照顺序加"-"来表示：如，-C，-B，-A，A，B，C（-C 层早，C 层最晚）

二、层次分析的单位是音类。

三、本文的层次分析排除由训读、误读、避讳、形态音变、滞后音变等其他原因造成的非语音层次的变异。

四、但是，根据文献证据，由于在接触时汉语本来有的误读字进入而形成的韩汉音例外，本文暂时不排除。

五、孤例、孤证是一个方言的特征，不能成为层次。但是，如果同类或邻近方言具有同样特征的"面"组成一片，可以构成一个层次。所以，本文对可疑的孤例与汉语有一致性的话，保留判断层次，先把它看作为"特字"。[38]最后归纳总结整个韩汉音体系里的特字，如果它们之间有一定的关系，成系统的话，建立一个层次。建立一个层次之前，本文为了最后总结和分析的方便，用"+"或"-"来表示比某个层次早或是晚。好像与主流对应有条件的分布以大字为表示，如下：

A+：表示比 A 层晚的例子，但是最后总结之前暂时不能建立为独立的层次。

A-：表示比 A 层早的例子，但是最后总结之前暂时不能建立为独立的层次。

[38] 特字的概念参考丁邦新（2002）。

字数极少甚至只有 1、2 例的对应，本人认为有可能反映不同时代的读音，但是因为字数极少而例子之间找不到系统性的，本人不宜判断层次的例子，所以暂时以小字为表示，比如：

-a：有可能比 A 层早的读音。

b：有可能比 A 层晚的读音。

第三章 声母的对应及层次

本章讨论韩汉音声母的对应及层次，按照唇音、舌音、齿音和喉牙音的顺序而讨论。

3.1 唇音

本章节把唇音分为重唇音和轻唇音进行分析。唇音的对应，音节制约起关键作用，所以表格上用韵母作为条件，观察对应。

3.1.1 帮组

	读音	出现数	例子	韵母条件[39]	层次	备注
帮 总125字	p	76	搬班榜般钵剥 杯背拜百伯 碑卑悲宾鬓冰 边变丙兵别碧 宝保补本卜 扮奔绷不北	an aŋ al ak ai aik i in iŋ iən iəŋ iəl iək o on ok （u）un uŋ ul uk	A	pʌi＞pai
			（布/巴波）	po/ pa	-a	佛教术语
	p^h	31	巴波 逼笔必 贬闭 彪表豹 禀	*a* ip *il* iəm iəi io um（＜*ɯm）	A~	互补 (音节制约)
		6	霸八 萞彼 布佈爆$_{北教}$	ai al i o ok		同声符字一律读p^h。（例外：佛教术语）
		12	板版 （·鞭·编蝙扁匾遍） 褒包胞饱	an （iən） o		例外
滂 总63字	p^h	30	破玻派判$_1$判$_2$ 沛烹 批披匹 泡炮铺浦票飘/品	a an ai aiŋ i il o io um（＜ɯm）	A	
	p	11	拍朴（樸）朴（朴） 泊	ak	A~	互补

[39] 唇音声母与后接的韵母关系密切，所以在此以韵母为条件分类。

			胖[40] 魄 劈僻 撇 聘	aŋ aik iək iəl iŋ		（音节制约）[41]
		17	盼攀襻潘泼 胚坯配 普扑醭 剖＊仆喷$_1$喷$_2$	an al ai o ok u un		同声符字一律读p。
		4	扳拼 ·譬屁	an iəŋ i		例外
並 总106字	p 62	58	盘伴拌旁庞拔雹薄 陪背排帛白 脾琵鼻备贫频凭凭 辫辩辨瓶病辟$_{闢}$别 步菩蓬篷棒僕 部盆笨朋棚	an aŋ al ak ai aik i in iŋ iən iəŋ iək iəl o oŋ ok u un uŋ	A	
	平23 仄39	4	朋puŋ菩po琶pa婆pa	puŋ po pa pa	-a	菩琶婆： 佛教术语 朋：puŋ＜pɯŋ
	pʰ	17	琶爬杷耙婆罢 彭膨 瓢鳔嫖 币敝弊毙陛鐾	a aiŋ io iəi	A~	互补 （音制约）
	44 平21 仄23	12	败 皮疲被 平评坪萍 暴1暴2瀑曝	ai i iəŋ o ok		同声符字：巴贝皮平暴 （特殊：“婆”）
			佩	ai	(A)	=汉语
		15	牌稗/办瓣/鲍刨鲍跑袍抱蒲捕脯捕/避	ai an o i		存疑
		或者	平声：琶婆牌平皮疲蒲脯袍跑刨	a ai iəŋ i o	A	存疑
明 总136	m	135	马麻漫蛮忙莽末沫莫 每买煤猛孟盟麦陌 米眉美闷敏民蜜密 麵面明名皿灭觅	a an aŋ al ak ai aiŋ aik i in il iən iəŋ iəl iək o oŋ ol ok	A	

[40] 中世文献《训蒙字会》收有“胖”字，声母为pʰ。

[41]指的是韩汉音音节。这些音节虽然韩汉音中没有，但是韩语固有词中有：pʰak（무릎팍：膝盖）、pʰiəl(펼치다：展开)、pʰiŋ（拟态词：((泪水）打转）、*핑이（>팽이：陀螺））。

			母某梦蒙没木目 墓亩 贸戊门墨	io u un uk		
	1	1	谬	iu		例外

3.1.1.1 帮母

（1）帮母<>p

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
柄	陂病	梗开三去映帮	piəŋ	piəŋ	拜	博怪	蟹开二去怪帮	pai	pʌi
秕	卑履	止开三上旨帮	pi		箅	博计	蟹开四去霁帮	pi	
比	卑履	止开三上旨帮	pi		奔	博昆	臻合一平魂帮	pun	
臂	卑义	止开三去寘帮	pi	pi	绊	博幔	山合一去换帮	pan	
驳	北角	江开二入觉帮	pak		半	博幔	山合一去换帮	pan	
剥	北角	江开二入觉帮	pak		宝	博抱	效开一上皓帮	po	po
般	北潘	山合一平桓帮	pan		堡	博抱	效开一上皓帮	po	
搬	北潘	山合一平桓帮	pan		保	博抱	效开一上皓帮	po	
钵	北末	山合一入末帮	pal	pal	报	博耗	效开一去号帮	po	
拨	北末	山合一入末帮	pal	pal	帮	博旁	宕开一平唐帮	paŋ	
榜	北朗	宕开一上荡帮	paŋ	paŋ	掰	博厄	梗开二入麦帮	pai	
绷	北萌	梗开二平耕帮	puŋ		百	博陌	梗开二入陌帮	paik	pʌik
迸	北诤	梗开二去诤帮	piəŋ		柏	博陌	梗开二入陌帮	paik	pʌik
壁	北激	梗开四入锡帮	piək	piək	伯	博陌	梗开二入陌帮	paik	pʌik
崩	北滕	曾开一平登帮	puŋ		迫	博陌	梗开二入陌帮	pak	pak
碑	彼为	止开三平支帮	pi		北	博黑	曾开一入德帮	puk	pɯk
变	彼眷	山开三去线帮	piən		锛	逋昆	臻合一平魂帮	pun	
冰	笔陵	曾开三平蒸帮	piŋ		碧	逋逆	梗开三入陌帮	piək	piək
畀	必至	止开三去至帮	pi		扮	晡幻	山开二去裥帮	pun	
痹	必至	止开三去至帮	pi		辈	补妹	蟹合一去队帮	pai	pʌi
庇	必至	止开三去至帮	pi		背	补妹	蟹合一去队帮	pai	pʌi
槟	必邻	臻开三平真帮	pin		谤	补旷	宕开一去宕帮	paŋ	
·宾	必邻	臻开三平真帮	pin		博	补各	宕开一入铎帮	pak	pak
鬓	必刃	臻开三去震帮	pin		杯	布回	蟹合一平灰帮	pai	pʌi
·殡	必刃	臻开三去震帮	pin		本	布忖	臻合一上混帮	pon	
饼	必郢	梗开三上静帮	piəŋ		颁	布还	山开二平删帮	pan	
辟	必益	梗开三入昔帮	piək	piək	扳	布还	山开二平删帮	pan	
璧	必益	梗开三入昔帮	piək	piək	班	布还	山开二平删帮	pan	
并	畀政	梗开三去劲帮	piəŋ		斑	布还	山开二平删帮	pan	
辔	兵媚	止开三去至帮	pi		边	布玄	山开四平先帮	piən	
泌	兵媚	止开三去至帮	pi		鄙	方美	止开三上旨帮	pi	

秘	兵媚	止开三去至帮	pi		别	方别	山开三入薛帮	piəl	piəl
秉	兵永	梗开三上梗帮	piəŋ		憋	方结	山开四入屑帮	piəl	
丙	兵永	梗开三上梗帮	piəŋ		不	分勿	臻合三入物帮	pul	
卜	博木	通合一入屋帮	pok	pok	兵	甫明	梗开三平庚帮	piəŋ	
邦	博江	江开二平江帮	paŋ		悲	府眉	止开三平脂帮	pi	
谱	博古	遇合一上姥帮	po		卑	府移	止开三平支帮	pi	
补	博古	遇合一上姥帮	po		[绑]	*巴讲*	*江开二上江帮*	paŋ	

布 po，波 pa：只出现于佛教术语，其他场合上都念送气 p^h-。

（2）帮母<>p^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
镖	陂娇	效开三上小帮	p^hio		贝	博盖	蟹开一去泰帮	p^hai	
表	陂娇	效开三上小帮	p^hio		闭	博计	蟹开四去霁帮	p^hiəi	
毕	卑吉	臻开三入质帮	p^hil	p^hil	八	博拔	山开二入黠帮	p^hal	p^hal
必	卑吉	臻开三入质帮	p^hil	p^hil	褒	博毛	效开一平豪帮	p^ho	
编	卑连	山开三平仙帮	p^hiən		饱	博巧	效开二上巧帮	p^ho	p^ho
鞭	卑连	山开三平仙帮	p^hiən		波	博禾	果合一平戈帮	p^ha	p^ha
摆	北买	蟹开二上蟹帮	p^ha		把	博下	假开二上马帮	p^ha	
豹	北教	效开二去效帮	p^hio	p^hio	菠	逋禾	果合一平戈帮	p^ha	p^ha
爆	北教	效开二去效帮	p^hok	p^ho	簸	补过	果合一去过帮	p^ha	p^ha
逼	彼侧	曾开三入职帮	p^hip	p^hip	播	补过	果合一去过帮	p^ha	
禀	笔锦	深开三上寝帮	p^hum	p^hɯm	版	布绾	山开二上潸帮	p^han	
笔	鄙密	臻开三入质帮	p^hil	p^hil	板	布绾	山开二上潸帮	p^han	
滗	鄙密	臻开三入质帮	p^hil		蝙	布玄	山开四平先帮	p^hiən	
蔽	必袂	蟹开三去祭帮	p^hiəi		苞	布交	效开二平肴帮	p^ho	p^ho
欛	必驾	假开二去禡帮	p^ha	p^ha	胞	布交	效开二平肴帮	p^ho	
壩	必驾	假开二去禡帮	p^hai		包	布交	效开二平肴帮	p^ho	
霸	必驾	假开二去禡帮	p^hai		簸	布火	果合一上果帮	p^ha	p^ha
爸	必驾	假开二去禡帮	p^ha		跛	布火	果合一上果帮	p^ha	
坝	必驾	假开二去禡帮	p^hai		扁	方典	山开四上铣帮	p^hiən	
蓖	边兮	蟹开四平齐帮	p^hi		匾	方典	山开四去霰帮	p^hiən	*piən*
疤	伯加	假开二平麻帮	p^ha	p^ha	遍	方见	山开四去霰帮	p^hiən	
笆	伯加	假开二平麻帮	p^ha	p^ha	贬	方敛	咸开三上琰帮	p^hiəm	
芭	伯加	假开二平麻帮	p^ha	p^ha	彼	甫委	止开三上纸帮	p^hi	
巴	伯加	假开二平麻帮	p^ha		膘	甫娇	效开三平宵帮	p^hio	
布	博故	遇合一去暮帮	**p^ho**	p^ho	标	甫遥	效开三平宵帮	p^hio	
佈	博故	遇合一去暮帮	p^ho	p^ho	彪	甫烋	流开三平幽帮	p^hio	

帮母读送气声母是有韵母条件的。根据河野六郎（1968）的统计，韩汉音 40 个唇音音节中，送气 p^h和不送气 p^h对称的只有 7 个音节（如，pan：p^han），其他 33 个音节限制在 p 或者 p^h中的一个声母（如，有 p^hio，没有 pio：有 pəm，没有 p^həm）。唇音声母音节表参见

3.1.3 章表 3-1-5。

大多数读送气 p^h的帮母字具有共同的声符的倾向，具有同声符的字组归纳如下：
扁匾徧遍编蝙 p^hiən/表錶 p^hio/笔滗 p^hil/霸壩 p^hai 欛 p^ha/巴疤笆芭把爸 p^ha/布佈 p^ho/包苞胞饱 p^ho/波菠簸跛 p^ha 彼 p^hi（皮 p^hi，並母）/贝坝 p^hai/版板 p^han（反 pan，非母）/毕 p^hil 蓖 p^hi（比 pi，帮母）

特定声符字出现环境有限制，“巴皮贝扁布票霸笔八”等声符字，不管其字音是全清还是次清，均读为 p^h-（也有相反的现象，后面将再讨论）。其中，表 p^hio、笔 p^hil、霸 p^hiəi 等字，韩汉音音节格局里本来没有相应的音节 pio、pil、piəi，只能与送气 p^h结合。

毕必 p^hil：韩汉音没有音节 pil，可能受到音节制约。

笔 p^hil：韩语固有词是“붓 pus[put]”。有人认为韩语“붓 pus[put]”是汉语“笔”的早期的借词，与汉字读音“p^hil”有关系（郑仁甲、崔玲爱）。在韩汉音音节格局中没有“pil”这一音节，只有“p^hil”。在重新形成韩汉音体系的某一阶段，由于韩汉音音节制约，所有的和 -il 结合的唇音声母只能读 p^hil。如果韩语音节格局里没有 pil，这是相似匹配而造成的，但是，韩语音节 pil 和 p^hil 有对立，韩汉音却只匹配 p^hil。其原因不明。

+ 滗 p^hil：“笔”字的类推。

扁匾徧遍编蝙 p^hiən：大多数以“扁”为声符的字倾向于读 p^h-（河野六郎，1968）。篇 p^hiən（滂母）也存在类推的可能性。篇字在儒教文献中使用频率高，大多数扁声符字均从字类推（李準焕 2008）。

汉语方言中也有“扁”声符的帮母字读送气 p^h-的例子，如（《汉语方言字汇》）：[42]

“编” p^hiən：

双峰	南昌	梅县	广州	阳江	厦门	潮州	福州
꜀p^hĩ	꜀piɛn/ ꜀p^hiɛn	꜀p^hiɛn	꜀p^hin	꜀p^hin文/ ꜂p^hiɛn白	꜀p^hiɛn文/ ꜀p^hĩ白	꜀p^hieŋ	꜀p^hieŋ

“遍” p^hiən：

长沙	双峰	南昌	梅县	广州	福州
p^hiẽ꜄	p^hĩ꜄	piɛn꜄ / ꜂p^hiɛn	꜀p^hiɛn	pin꜄ / p^hin꜄	p^hieŋ꜄

偏扁蝙

遍 p^hiən 徧 p^hiən：中世文献中有 p 和 p^h都有出现，现代读 p^h。

豹 p^hio：汉语方言中也出现类似的不规则的变化实例，如。广州 p^hau。

膘标（槱）p^hio：票 p^hio（滂母）同样也存在类推的可能性。但是，韩汉音没有音节 pio，也可以看作为受音节制约而产生互补。此外，票声符字均念送气音。

“表镖 p^hio”同上。

---

[42] 汉语方言中出现类似的现象，不一定意味着韩汉音与其方言有关系。

巴疤笆芭把爸 p^ha：所有【巴】声符字读送气的 p^h-。声符“巴”自己也读 p^ha。“pa”在韩汉音音节格局中，只在佛教文献中使用的音译或术语中出现，此外只有“p^ha”。 音译的佛教术语以外，所有唇音音节 p+a 只能读送气的 p^ha。韩语固有词“pa”和“p^ha”两个音节都有。为何韩汉音只有 p^ha 音节，有疑问。河野六郎（1968）认为是语言的经济性造成的原因，二选一。

摆 p^ha 播 p^ha：有音节制约。

版板 p^han：韩汉音有 pan、p^han 两个音节，所以不是受音节制约，声符【反】pan（非母）却是不送气音，有疑问。但是，以“反 pan（非母）”作为声符的大多数字读送气 p^h-（河野六郎，1968）。可能是谐声字之间的感染而造成的，但是还需要足够的证据证明。

波：“波”只有佛教文献的音译中读 pa。除了这一例以外，所有【皮】声符的字均读送气的 p^h-。波菠簸跛 p^ha 彼 p^hi（皮 p^hi，並母）。

北京（又读）、西安、厦门、福州读送气 p^h-

布 p^ho/po: 读音“po”只在佛教术语“보시 posi（布施）”这一词中用（《六朝》）。一般认为佛教术语能保留早期的读音，p^ho 也有可能后来产生的。但是，根据汉语方言，读音 p^ho 是由汉语的进入而产生的可能性却不大，布读 p^ho 的产生原因不明，不知道是否为“怖 p^ho（滂母）”的类推音。

+ 佈 p^ho：布字的类推。

八 p^hal：韩汉音有音节 pal。伊藤智ゆき（2007）根据日语的数字“四 io”受到“三 san”的影响而从“io”变成“ion”的现象，认为韩汉音“八”也有可能受到数字“七”ts^hil 影响而变为送气音 p^hal。

疤菠爸壩：出自集韵。

有 p-和 p^h-两读帮母字，用在佛教术语的读 p-，其他情况读 p^h-。伊藤智ゆき（2007）指出，这是为了区分意义而产生的现象。但是，我们为区分意义而产生的两读现象只在佛教术语上出现，很少在其他情况下观察到。我们要关注这些例子是佛教术语。早期大量的汉字进入韩国，是跟佛教的传入有关，随着佛教的传入，大量的佛经也进入韩国。早期韩语没有送气和不送气的对立(李基文，1996/1998)，唇音声母只有 p-，没有 p^h-，根据俞昌均(1991)对早期汉文文献材料的归纳和分析，高句丽、新罗、百济的声母系统中没有 p^h-。这样，当时进入佛经的韩汉音只能与 p-匹配，佛经主要是以诵经的形式一直流传下来，所以不容易发生音变。因此，我们认为佛教术语有可能保留早期韩汉音进入时的面貌。

根据“笔”p^hil 的汉韩关系语素 put、佛教术语“布施”读 po 等，本文推测 p^h读音出现的时间可能比 po 早。

3.1.1.2 滂母

（1）滂母＜＞p^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
篇	芳连	山开三平仙滂	p^hiən		泡	匹交	效开二平肴滂	p^ho	p^ho
偏	芳连	山开三平仙滂	p^hiən		抛	匹交	效开二平肴滂	p^ho	
披	敷羁	止开三平支滂	p^hi		炮	匹皃	效开二去效滂	p^ho	p^ho
飘	抚招	效开三平宵滂	p^hio	p^hio	漂	匹妙	效开三去笑滂	p^hio	
漂	抚招	效开三平宵滂	p^hio	p^hio	匹	譬吉	臻开三入质滂	p^hil	pil
烹	抚庚	梗开二平庚滂	p^haiŋ		铺	普胡	遇合一平模滂	p^ho	p^hu
浦	滂古	遇合一上姥滂	p^ho	po	舖	普故	遇合一去暮滂	p^ho	p^ho
颇	滂禾	果合一平戈滂	p^ha		怖	普故	遇合一去暮滂	p^ho	p^ho
玻	滂禾	果合一平戈滂	p^ha		沛	普盖	蟹开一去泰滂	p^hai	
坡	滂禾	果合一平戈滂	p^ha	p^ha	片	普麺	山开四去霰滂	**p^hiən**	
品	丕饮	深开三上寝滂	p^hum	p^hum	判	普半	山合一去换滂	p^han	
泡	披教	效开二去效滂	p^ho	p^ho	破	普过	果合一去过滂	p^ha	
派	匹卦	蟹开二去卦滂	p^ha	p^hai	怕	普驾	假开二去禡滂	p^ha	
批	匹迷	蟹开四平齐滂	p^hi		帕	普驾	假开二去禡滂	p^ha	p^ha
骗	匹战	山开三去线滂	p^hiən		票		效开三去笑滂	p^hio	
脬	匹交	效开二平肴滂	p^ho	p^ho	漂		效开三去笑滂	p^hio	

浦：中世文献《训蒙》《类合》记 po。

（2）滂母<>p

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
坯	芳杯	蟹合一平灰滂	pai		喷	普魂	臻合一平魂滂	pun	
胚	芳杯	蟹合一平灰滂	pai	pʌi	喷	普闷	臻合一去慁滂	pun	
僻	芳辟	梗开三入昔滂	piək		攀	普班	山开二平删滂	pan	pan
普	滂古	遇合一上姥滂	po		襻	普患	山开二去谏滂	pan	pan
配	滂佩	蟹合一去队滂	pai	pʌi	撇	普蔑	山开四入屑滂	piəl	
膀	匹江	江开二平江滂	paŋ		拚	普官	山合一平桓滂	pan	
胖[43]	普半	山合一去换滂	pan		潘	普官	山合一平桓滂	pan	
肨[44]	匹绛	江开二去绛滂	paŋ	p^haŋ	泼	普活	山合一入末滂	pal	
朴	匹角	江开二入觉滂	pak		滂	普郎	宕开一平唐滂	paŋ	
纰	匹夷	止开三平脂滂	pi		魄	普伯	梗开二入陌滂	paik	
屁	匹寐	止开三去至滂	pi		拍	普伯	梗开二入陌滂	pak	
譬	匹赐	止开三去寘滂	pi		劈	普击	梗开四入锡滂	piək	

[43] 《方言调查字表》里的音韵地位是江开二平滂，在此改为山摄字。

[44] =胖。

盼	匹苋	山开二去裥滂	pan	pan	剖	普后	流开一上厚滂	pu	pu
泊	匹各	宕开一入铎滂	pak	pak					
聘	匹正	梗开三去劲滂	piŋ	piŋ	扑	普木	通合一入屋滂	pok	
醭	普木	通合一入屋滂	pok	pok	仆	普木	通合一入屋滂	pu	pu

僻霹劈 piək：韩汉音没有 pʰiək 音节。

魄 paik：韩汉音没有 pʰaik 音节。

拍泊 pak：韩汉音没有 pʰak 音节。或者声符“白 baik（並母）”的类推。

滂 paŋ：韩汉音没有 pʰaŋ 音节。【旁】声符的字，一律念 p-（李润东，1988）。旁（並母）读 paŋ。

泼 pal：声符“发 pal（非母）”的类推。【发】声符的字，一律念 p-（李润东，1988）。发（非母）读 pal。

盼 pan:【分】声符的字，一律念 p-（李润东，1988）。

拼 piəŋ：声符“并 piəŋ（帮母）” 的类推。【并】声符的字，一律念 p-（李润东，1988）。

剖 pu：【咅】声符的字，一律念 p-（李润东，1988）。“咅”读 pu。

纰屁 pi：声符“比 pi（帮母）”的类推。

潘 pan：声符类推（蟠 pan，並母）或者以字形相似的感染（翻幡燔）。

坯胚 pai：声符“丕 pi（滂母）”的类推。

胖 pan：声符“半 pan（帮母）”的类推。

　　中世《训蒙》pʰaŋ，集韵又普半切，山合一去换滂。

普 po：【普】声符的字，一律念 p-（李润东，1988）。

3.1.1.3 並母

（1）並母＜＞p

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
薄₁	傍各	宕开一入铎並	pak		琵	房脂	止开三平脂並	pi	
泊	傍各	宕开一入铎並	pak		枇	房脂	止开三平脂並	pi	pʰi[45]
白	傍陌	梗开二入陌並	paik		辟闢	房益	梗开三入昔並	piək	
帛	傍陌	梗开二入陌並	paik		凭	扶冰	曾开三平蒸並	piŋ	
篷	薄红	通合一平东並	poŋ		婢	便俾	止开三上纸並	pi	pi
蓬	薄红	通合一平东並	poŋ		脾	符支	止开三平支並	pi	pi
庞	薄江	江开二平江並	paŋ	sak	痞	符鄙	止开三上旨並	pi	pi
菩	薄胡	遇合一平模並	po		·频	符真	臻开三平真並	pin	pin
埠	薄故	遇合一去暮並	pu	pu	贫	符巾	臻开三平真並	pin	pin
步	薄故	遇合一去暮並	po	po	辩	符蹇	山开三上獮並	piən	

[45] 《训蒙》下注为又音pi。

赔	薄回	蟹合一平灰並	pai		辨	符蹇	山开三上獮並	piən	
陪	薄回	蟹合一平灰並	pai	pʌi	部	裴古	遇合一上姥並	pu	pu
裴	薄回	蟹合一平灰並	pai	pʌi	簿	裴古	遇合一上姥並	pu	pu
培	薄回	蟹合一平灰並	pai	pʌi	汴	皮变	山开三去线並	piən	
辫	薄泫	山开四上铣並	piən		别	皮列	山开三入薛並	piəl	
盘	薄官	山合一平桓並	pan	pan	病	皮命	梗开三去映並	piəŋ	
叛	薄半	山合一去换並	pan	pan	篦	毗至	止开三去至並	pi	
菢	薄报	效开一去号並	po	po	鼻	毗至	止开三去至並	pi	
棚	薄萌	梗开二平耕並	puŋ	puŋ	备	平秘	止开三去至並	pi	
瓶	薄经	梗开四平青並	piəŋ		僕	蒲木	通合一入屋並	pok	
屏	薄经	梗开四平青並	piəŋ		雹	蒲角	江开二入觉並	pak	tʰak
便	婢面	山开三去线並	piən		鞴	蒲拜	蟹开二去怪並	*pai*	
棒	步项	江开二上讲並	poŋ	poŋ	背	蒲昧	蟹合一去队並	pai	
蚌	步项	江开二上讲並	paŋ	paŋ	焙	蒲昧	蟹合一去队並	pai	
排	步皆	蟹开二平皆並	pai		盆	蒲奔	臻合一平魂並	pun	
薄₂	步卧	果合一去过並	pak		笨	蒲本	臻合一上混並	pun	
螃	步光	宕开一平唐並	paŋ		饽	蒲没	臻合一入没並	pal	
旁	步光	宕开一平唐並	paŋ		勃	蒲没	臻合一入没並	pal	
朋	步崩	曾开一平登並	puŋ		拔	蒲八	山开二入黠並	pal	
倍	部浼	蟹合一上贿並	pai	pʌi	伴	蒲旱	山合一上缓並	pan	
拌	部满	山合一上缓並	pan		钹	蒲拨	山合一入末並	pal	
並	蒲迥	梗开四上迥並	piəŋ		傍	蒲浪	宕开一去宕並	paŋ	

並母读 p-的字中平声字有 23 例，仄声字有 40 例。

平声 23 例：赔陪培菩琵枇凭螃旁瓶屏朋棚庞盘篷蓬裴排盆贫频脾

仄声 40 例：倍傍篦薄 ₁ 薄 ₂ 簿白泊並病闢帛雹菢棒蚌叛钹拔拌伴辫辩辨汴别僕背鞴埠步部饽勃笨鼻备痞婢

为了观察並母字的对应是否与汉语有关，我们将分为平声字和仄声字进行讨论。

1）平声字：赔陪培菩/篷蓬/螃旁/裴排/瓶屏/盆贫/朋棚/凭频；琵枇/脾/庞/盘

菩 po：这一字在韩语中的使用频率不多，主要用于佛教术语，如“菩萨 posal”，“菩提 poli”。

+ 赔陪培：【咅】声符字均读 p-（李润东，1988）。如，醅 pai（滂母）。

篷蓬 poŋ：【夆】声符字均读 p-（李润东，1988）。如，逢峰锋缝 poŋ。

螃旁 paŋ：【旁】声符字均读 p-（李润东，1988）。如，膀傍蒡 paŋ。

裴排 pai：【非】声符字均读 p-（李润东，1988）。如，非 pi 辈 pai。

瓶屏 piəŋ：【并】声符字均读 p-（李润东，1988）。如，饼 piəŋ。

盆 pun 贫 pin：【分】声符字均读 p-（李润东，1988）。如，分 pun 贫 pin 扮 pan。

朋棚 puŋ：棚 puŋ 是庚韵字，韵母 uŋ 不符合韩汉音庚韵字的变法，读音 puŋ 是“朋”的类推。【朋】声符字均读 p-（李润东，1988）。如，崩绷 puŋ。“朋”自己也读 p-，有疑问，怀疑保留早期的读音。

凭（凴）piŋ：【凴】声符字均读 p-（李润东，1988）。

频 pin：【频】声符字均读 p-（李润东，1988）。如，蘋 pin。

脾：卑碑俾等字读 pi。

琵枇：“比” pi 的类推。李润东（1988）指出，【比】声符字中还有读 p^h-的字，如，中世韩汉音《训蒙字会》里，“屁秕批”读 p^hi。但是，现在这些字都读为 pi。“枇”《训蒙》里有又音 pi。可能当时 p 和 p^h之间比较胡乱。“屁”《三韵》、《奎章》、《华东》等近代文献中没有收入。“批”字在《字会》记为 p^hi，《华东》记为“piəi 俗 pi”，《玉篇》里记 pi。

大体上平声字中读 p-的例子都属于文字上的原因。

2）仄声字

：焙倍傍篦薄$_1$薄$_2$簿白泊並病辟$_{闢}$帛雹萢棒蚌叛钹拔拌伴辮辯辨汴别僕背鞴埠步部饽勃笨鼻备痞婢

叛：中世读 pan 或 p^han。“反” pan 的类推。

同声符：菩赔陪培焙倍/白泊/琵枇篦/螃膀旁/並瓶屏/朋棚/瘢盘/拌伴/辮辯辨/盆贫/雹萢/棒蚌

我们可以怀疑並母字仄声字读不送气反映浊音清化之后的阶段，但是观察具体例子，很多情况下误读是由于文字类推或字形相似造成。因此，虽然我们不能完全排除 p^h-反映汉语浊音清化之后的阶段的可能性，但是，根据同声符字的读音倾向和文字类推，我们更加确定並母字仄声字读不送气反映汉语浊音清化的可能性不大，它的产生主要是文字的类推造成。

但是，本文比较犹豫把所有的读 p-的例字一律处理为由文字原因而造成的例外。

此外，我们暂时认为平声“朋 puŋ菩 po 琶 pa 婆 pa”等字反映浊音清化之前早期的层次。

（2）並母<>p^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
稗	傍卦	蟹开二去卦並	p^hai		平	符兵	梗开三平庚並	p^hiəŋ	
陛	傍礼	蟹开四上荠並	p^hiəi		坪	符兵	梗开三平庚並	p^hiəŋ	
蒲	薄胡	遇合一平模並	p^ho	p^ho	被$_1$	皮彼	止开三上纸並	p^hi	
脯	薄胡	遇合一平模並	p^ho		避	毗义	止开三去寘並	p^hi	
捕	薄故	遇合一去暮並	p^ho	po	毙	毗祭	蟹开三去祭並	p^hiəi	
牌	薄佳	蟹开二平佳並	p^hai		币	毗祭	蟹开三去祭並	p^hiəi	
罢	薄蟹	蟹开二上蟹並	p^ha		敝	毗祭	蟹开三去祭並	p^hiəi	
败	薄迈	蟹开二去夬並	p^hai		弊	毗祭	蟹开三去祭並	p^hiəi	
袍	薄褒	效开一平豪並	p^ho		被$_2$	平义	止开三去寘並	p^hi	
抱	薄浩	效开一上皓並	p^ho		瀑	蒲木	通合一入屋並	p^hok	
暴	薄报	效开一去号並	p^ho		曝	蒲木	通合一入屋並	p^hok	
跑	薄交	效开二平肴並	p^ho	p^ho	鼙	蒲计	蟹开四去霁並	p^hiəi	
鲍	薄巧	效开二上巧並	p^ho		佩	蒲昧	蟹合一去队並	p^hai	p^hai
婆	薄波	果合一平戈並	p^ha	p^ha	瓣	蒲苋	山开二去裥並	p^han	
婆	薄波	果合一平戈並	pa	pa	杷	蒲巴	假开二平麻並	p^ha	p^ha
膨	薄庚	梗开二平庚並	p^haiŋ		办	蒲苋	山开二去裥並	p^han	

彭	薄庚	梗开二平庚並	$p^{h}ai\eta$	刨	蒲交	效开二平肴並	$p^{h}o$	
萍	薄经	梗开四平青並	$p^{h}i\partial\eta$	琶	蒲巴	假开二平麻並	$p^{h}a$	$p^{h}a$
皮	符羁	止开三平支並	$p^{h}i$	琶	蒲巴	假开二平麻並	$p^{h}a$	pa
疲	符羁	止开三平支並	$p^{h}i$	爬	蒲巴	假开二平麻並	$p^{h}a$	$p^{h}a$
瓢	符霄	效开三平宵並	$p^{h}io$	耙	白驾	假开二去禡並	$p^{h}a$	
鳔	符少	效开三上小並	$p^{h}io$	评	符兵	梗开三平庚並	$p^{h}i\partial\eta$	

並母字读 p^{h}-，平声字有 20 例，仄声字有 23 例。

平声字 20 例：婆琶杷爬牌彭膨皮疲平评坪萍瓢脯蒲刨袍跑便

仄声字 23 例：陛毙耙罢佩败稗瓣办避鐾被 $_1$ 被 $_2$ 币敝弊鳔抱鲍捕暴瀑曝

1）平声字：婆琶杷爬牌彭膨皮疲平评坪萍瓢脯蒲刨袍跑便

婆 $p^{h}a$/pa：韩语词“老婆”念 $nop^{h}a$，现在不送气 pa 只在音译或佛教术语中使用，如“优婆夷”우바리 upali、[46]“婆罗门”바라문 paramun、“婆罗密”바라밀 palamil、“裟婆”사바 sapa。梵汉对音材料中“婆”跟 b 和 bh 都对应（施向东 1983），李荣（1956:121）也举“婆”的例子指出：根据慧琳（788-810）、般若（798）、智广（780-804？）、善无畏（724）等的材料里“婆”对应与 bh 而认为，对音所根据的某种汉语方言，浊塞音变成送气的，如，“婆”[ba]>[$b^{h}a$]对 bha。因此，本文认为 $p^{h}a$ 反映的时间比 pa 晚的可能性很大。

琶 $p^{h}a$/pa：“琵琶”今读 $pip^{h}a$。中世佛教文献中，“琵琶”记为 pipa。滂母的巴声符字“葩帕肥”$p^{h}a$，使用频率不高，影响力可能不够大，所以 $p^{h}a$ 是声符的类推或字音相似的可能性很小（河野六郎，1968）。本文认为平声字“琶 $p^{h}a$”受到汉语浊音清化的可能性较大，“琶 pa”比“琶 $p^{h}a$”早。

中世文献中“婆”的读音 p-和 p^{h}-比较混乱，可见中世经过过渡期，现代读成 p^{h}-伊藤智ゆき（2007）。尤其是，中世佛教文献中的韩文记音均为不送气的 p-，如下（李準焕，2008）：

“毘비婆바尸시佛불，优우婆바趣국多다尊존者쟈，伽가那나提뎨婆바尊존者쟈，婆바修수盘반头두尊존者쟈，婆바舍사斯ㅅ、多다尊？者쟈”《六朝》

“裟사婆바内ㄴ！外외，婆바罗라门문仙선”《진언》

“琵비琶바”《진언》

伊藤ゆき（2007）认为这是为了充分反映汉语或梵语的发音而产生的例外现象，李準焕（2008）也指出佛教文献中这些声母均读为不送气的现象是与梵语有关的，就反映出佛教汉字音的特点。但是，南广佑（1973:69）认为,“婆 pa”是古音的保留。本文认为伊藤智ゆき（2007）、李準焕（2008）忽略了佛教术语可能保留着当初佛教进入时的面貌。汉字音系统的进入是因为佛教的传播，而且汉字音系统在韩国佛教的历史中一直处于重要的位置，早期的传统能留传下来，所以也有可能佛教术语能保留更古老的音。因此，我们值得怀疑“婆”、“琶”读 p-的，保留较早的面貌，“婆”、“琶”读 p^{h}-则是较晚的阶段。

[46]人名。优婆夷又作优婆离、优婆利、邬波离、优波离、忧波利（梵语：Upāli）。

平：常用字。

\+ 苹评坪萍：或是浊音清化的反映，或是“平”的类推或感染。

牌：常用字。中世《训蒙》为 p^hai。声符“卑 pi”仍然读不送气的 p-。

\+ 簰：或是浊音清化的反映，或是“牌”的类推。

瓢：可能是声符“票（滂母）”的类推。

杷爬：【巴】声符字一律念 p^h-(李润东，1988)。

2）仄声字：陛毙耙罢佩败稗瓣办避鐾被$_1$被$_2$币敝弊鳔抱鲍捕暴瀑曝

佩 p^hai：现代许多汉语方言也读送气的 p^h-，如（《汉语方言字汇》）：

北京	济南	西安	合肥	西安	成都	长沙	双峰	梅县	广州
p^hei꜄	p^hei꜄	꜂p^hei	p^he꜄	꜂p^hei	p^hei꜄	p^hei꜄	p^he꜄	p^hi꜄	p^hui꜄

王力（1985）指出，汉语方言读 p^h-是偶然出现的不规则的变化，伊藤智ゆき（2007）根据汉语方言，认为“佩” p^hai 是汉语读送气音的反映。

陛毙 p^hiəi：声符“比”读 pi，却读为送气 p^h-。韩语没有 piəi 音节，可能受到韩语音节系统的制约。

暴 p^ho：p^ho、p^hok 两读。

瀑 p^hok：p^ho、p^hok，瀑布 p^hokp^ho。

捕 p^ho：*po＞p^ho

根据同声符归纳如下：耙杷爬琶/皮婆疲/平评坪萍苹/捕脯葡蒲/暴瀑曝/陛毙/刨袍跑/避鐾/抱鲍/牌簰稗/瓢嫖鳔/彭膨/敝弊

3.1.1.4 明母

（1） 明母＜＞m

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
悯	眉殒	臻开三上轸明	min	min	馍	莫婆	果合一平戈明	ma	ma
敏	眉殒	臻开三上轸明	min	min	魔	莫婆	果合一平戈明	ma	ma
庙	眉召	效开三去笑明	mio	mio	磨	莫婆	果合一平戈明	ma	ma
命	眉病	梗开三去映明	miəŋ		摩	莫婆	果合一平戈明	ma	ma
抿	美陨	臻开三上轸明	min		蟆	莫霞	假开二平麻明	ma	
密	美笔	臻开三入质明	mil		麻	莫霞	假开二平麻明	ma	
寐	弥二	止开三去至明	mai		痲	莫霞	假开二平麻明	ma	
民	弥邻	臻开三平真明	min		马	莫下	假开二上马明	ma	
蜜	弥毕	臻开三入质明	mil		码	莫下	假开二上马明	ma	
缅	弥兖	山开三上獮明	miən		骂	莫驾	假开二去禡明	mai	
面	弥箭	山开三去线明	miən		茫	莫郎	宕开一平唐明	maŋ	
妙	弥笑	效开三去笑明	mio		芒	莫郎	宕开一平唐明	maŋ	
縻	靡为	止开三平支明	mi		忙	莫郎	宕开一平唐明	maŋ	

媚 明秘 止开三去至明 mi
慢 谟晏 山开二去谏明 man man
磨 模卧 果合一去过明 ma ma
蟒 模朗 宕开一上荡明 maŋ maŋ
莽 模朗 宕开一上荡明 maŋ maŋ
蒙 莫红 通合一平东明 moŋ moŋ
蠓 莫孔 通合一上董明 moŋ moŋ
懵 莫孔 通合一上董明 moŋ moŋ
木 莫卜 通合一入屋明 mok
梦 莫凤 通合三去送明 moŋ moŋ
睦 莫六 通合三入屋明 mok mok
目 莫六 通合三入屋明 mok mok
牧 莫六 通合三入屋明 mok mok
姥 莫补 遇开一上姥明 mo
模 莫胡 遇合一平模明 mo mo
模 莫胡 遇合一平模明 mo mo
墓 莫故 遇合一去暮明 mio mio
暮 莫故 遇合一去暮明 mo mo
慕 莫故 遇合一去暮明 mo mo
募 莫故 遇合一去暮明 mo mo
埋 莫皆 蟹开二平皆明 mai
买 莫蟹 蟹开二上蟹明 mai
迈 莫话 蟹开二去夬明 mai
卖 莫懈 蟹开二去卦明 mai
迷 莫兮 蟹开四平齐明 mi
米 莫礼 蟹开四上荠明 mi
谜 莫计 蟹开四去霁明 mi
谜 莫计 蟹开四去霁明 mi
脢 莫杯 蟹合一平灰明 mai
莓 莫杯 蟹合一平灰明 mai
玫 莫杯 蟹合一平灰明 mai
煤 莫杯 蟹合一平灰明 mai
梅 莫杯 蟹合一平灰明 mai
枚 莫杯 蟹合一平灰明 mai
媒 莫杯 蟹合一平灰明 mai
昧 莫佩 蟹合一去队明 mai
妹 莫佩 蟹合一去队明 mai
门 莫奔 臻合一平魂明 mun
闷 莫困 臻合一去慁明 min
没 莫勃 臻合一入没明 mol
没 莫勃 臻合一入没明 mol
蛮 莫还 山开二平删明 man
抹 莫八 山开二入黠明 mal
萌 莫耕 梗开二平耕明 maiŋ
氓 莫耕 梗开二平耕明 maiŋ
猛 莫杏 梗开二上梗明 maiŋ
孟 莫更 梗开二去映明 maiŋ
麦 莫获 梗开二入麦明 maik
脉 莫获 梗开二入麦明 maik
陌 莫白 梗开二入陌明 maik
铭 莫经 梗开四平青明 miəŋ
螟 莫经 梗开四平青明 miəŋ
冥 莫经 梗开四平青明 miəŋ
觅 莫狄 梗开四入锡明 miək
默 莫北 曾开一入德明 muk
墨 莫北 曾开一入德明 muk
亩 莫厚 流开一上厚明 mio mo
拇 莫厚 流开一上厚明 mu mo
牡 莫厚 流开一上厚明 mo mo
母 莫厚 流开一上厚明 mo mo
某 莫厚 流开一上厚明 mo mo
贸 莫候 流开一去候明 mu mu
茂 莫候 流开一去候明 mu mu
戊 莫候 流开一去候明 mu mu
谋 莫浮 流开三平尤明 mo mo
矛 莫浮 流开三平尤明 mo mo
馒 母官 山合一平桓明 man man
瞒 母官 山合一平桓明 man man
摸 慕各 宕开一入铎明 **mo**
莫 慕各 宕开一入铎明 mak mak
膜 慕各 宕开一入铎明 mak mak
漠 慕各 宕开一入铎明 mak mak
幕 慕各 宕开一入铎明 mak mak
寞 慕各 宕开一入铎明 mak mak
勉 亡辨 山开三上獮明 miən
免 亡辨 山开三上獮明 miən
娩 亡辨 山开三上獮明 man
灭 亡列 山开三入薛明 miəl
秒 亡沼 效开三上小明 mio
藐 亡沼 效开三上小明 mio
渺 亡沼 效开三上小明 mio
靡 文彼 止开三上纸明 mi
美 无鄙 止开三上旨明 mi
弥 武移 止开三平支明 mi
眉 武悲 止开三平脂明 mi
楣 武悲 止开三平脂明 mi

眠 莫贤 山开四平先明 miən
麺 莫甸 山开四去霰明 miən
篾 莫结 山开四入屑明 miəl
满 莫旱 山合一上缓明 man
幔 莫半 山合一去换明 man
漫 莫半 山合一去换明 man
沫 莫拨 山合一入末明 mal
末 莫拨 山合一入末明 mal
抹 莫拨 山合一入末明 mal
毛 莫袍 效开一平豪明 mo
帽 莫报 效开一去号明 mo
冒 莫报 效开一去号明 mo
猫 莫交 效开二平肴明 mio
茅 莫交 效开二平肴明 mo mo
卯 莫饱 效开二上巧明 mio
貌 莫教 效开二去效明 mo mo
霉 武悲 止开三平脂明 mi
每 武罪 蟹合一上贿明 mai
闽 武巾 臻开三平真明 min
绵 武延 山开三平仙明 miən
棉 武延 山开三平仙明 miən
苗 武瀌 效开三平宵明 mio
猫 武瀌 效开三平宵明 mio
描 武瀌 效开三平宵明 mio
虻 武庚 梗开二平庚明 maiŋ
盲 武庚 梗开二平庚明 maiŋ
鸣 武兵 梗开三平庚明 miəŋ
明 武兵 梗开三平庚明 miəŋ
名 武并 梗开三平清明 miəŋ
盟 武兵 梗开三平庚明 maiŋ
皿 武永 梗开三上梗明 miəŋ
妈 模補 遇上开一姥明[47] ma ma

（2） 明母＜＞l

汉字 反切 中古音韵地位 现代 中世
谬 靡幼 流开三去幼明 liu

3.1.2 非组

	读音	出现数	例子	条件（现代韵母）	层次	备注
非 总42字	p	34	反返方放发鬘 法 飞非痱匪 甫封辐福腹复複 富夫付分粉	an aŋ al əp i o oŋ ok u un	A	
	p^h	5	废 风/疯枫讽	iəi uŋ	A~	互补
		3	贩 脯方矩幅	an o ok		存疑
敷 总29字	p	26	芳访纺 翻番孚袁泛孚梵 费妃 锋蜂凤覆芳福 副敷赴纷芬	aŋ ən əm i oŋ ok u un	A	
	p^h	2	肺	iəi	A~	互补

47 又假开二平麻明

			丰	uŋ		
	m	1	抚	u		例外
奉 总51字	p 平18 仄30	48	饭符万房防缚 烦繁范犯罚伐 肥翡 辅逢缝俸服伏 扶负符扶釜坟分佛	an aŋ ak ən əm əl i o oŋ ok u un ul	A	
	p^h	3	吠 冯 乏	iəi uŋ ip	A~	互补
微 总35字	m	35	万晚亡望袜 未味尾 雾务文问纹物勿吻	an aŋ al i u un ul	A	

3.1.2.1 非母

（1）非母＜＞p

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
复:複	方六	通合三入屋非	pok		否	方久	流开三上有非	pu	
蝠	方六	通合三入屋非	pok		富	方副	流开三去宥非	pu	
腹	方六	通合三入屋非	pok		法	方乏	咸合三入乏非	pəp	
福	方六	通合三入屋非	pok		飞	甫微	止合三平微非	pi	
痱	方味	止合三去未非	pi		非	甫微	止合三平微非	pi	
腑	方矩	遇合三上麌非	pu		肤	甫无	遇合三平虞非	pu	
斧	方矩	遇合三上麌非	pu	pu	夫	甫无	遇合三平虞非	pu	pu
府	方矩	遇合三上麌非	pu	pu	放	甫妄	宕合三去漾非	paŋ	
俯	方矩	遇合三上麌非	pu	pu	封	府容	通合三平锺非	poŋ	
甫	方矩	遇合三上麌非	po		榧	府尾	止合三上尾非	pi	
赋	方遇	遇合三去遇非	pu	pu	匪	府尾	止合三上尾非	pi	
傅	方遇	遇合三去遇非	pu	pu	分	府文	臻合三平文非	pun	
付	方遇	遇合三去遇非	pu		返	府远	山合三上阮非	pan	
粉	方吻	臻合三上吻非	pun		反	府远	山合三上阮非	pan	
粪	方问	臻合三去问非	pun		肪	府良	宕合三平阳非	paŋ	
奋	方问	臻合三去问非	pun		方	府良	宕合三平阳非	paŋ	
发:發	方伐	山合三入月非	pal		仿	分两	宕合三上养非	paŋ	
发:髮	方伐	山合三入月非	pal						

（2）非母＜＞p^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
风	方戎	通合三平东非	p^huŋ	p^huŋ	幅	方六	通合三入屋非	p^hok	
疯	方冯	通合三平东非	p^huŋ		脯	方矩	遇合三上麌非	p^ho	p^ho
枫	方戎	通合三平东非	p^huŋ	p^huŋ	废	方肺	蟹合三去废非	p^hiəi	
讽	方凤	通合三去送非	p^huŋ	p^huŋ	贩	方愿	山合三去愿非	p^han	

废 p^hiəi：韩语没有 piəi 音节。

风 p^huŋ: 非组的-uŋ 韵母字均为 p^h-，非组没有-oŋ 韵母的字，但有 poŋ 和 puŋ 音节，如，奉凤逢 poŋ 等、朋崩 puŋ 等。汉关系语素"风"说바람 param，有人认为是这是"风"的上古音。

+同声符：疯枫讽：声符字“风”的类推。

脯：p^ho、po 两读，但很少用 po。

幅 p^hok：p^hok、pok 两读，但很少用 pok。pok 可能是又音彼侧切的反映。

贩 p^han：韩语固有词"卖"是"팔다"p^hal-ta，不知"贩"p^han 的读音是否与固有词有关。

3.1.2.2 敷母

（1）敷母<>p

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
覆	芳福	通合三入屋敷	pok		蜂	敷容	通合三平锺敷	poŋ	
妃	芳非	止合三平微敷	pi		峰	敷容	通合三平锺敷	poŋ	
费	芳未	止合三去未敷	pi		捧	敷奉	通合三上肿敷	poŋ	
麸	芳无	遇合三平虞敷	pu	pu	芳	敷方	宕合三平阳敷	paŋ	
俘	芳无	遇合三平虞敷	pu	pu	妨	敷方	宕合三平阳敷	paŋ	
敷	芳无	遇合三平虞敷	pu		访	敷亮	宕合三去漾敷	paŋ	paŋ
孵	芳无	遇合三平虞敷	pu		副	敷救	流开三去宥敷	pu	
讣	芳遇	遇合三去遇敷	pu		翻	孚袁	山合三平元敷	pən	
赴	芳遇	遇合三去遇敷	pu		番	孚袁	山合三平元敷	pən	
纺	妃两	宕合三上养敷	paŋ	paŋ	泛	孚梵	咸合三去梵敷	pəm	
仿	妃两	宕合三上养敷	paŋ		纷	抚文	臻合三平文敷	pun	
凤	冯贡	通合三去送敷	poŋ	poŋ	芬	抚文	臻合三平文敷	pun	
锋	敷容	通合三平锺敷	poŋ						

覆:pok, pu。又敷救切，流开三去宥敷；匹北切, 曾开一入德滂。

（2）敷母<>p^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
肺	芳废	蟹合三去废敷	p^hiəi	
丰	敷空	通合三平东敷	p^huŋ	p^huŋ

肺 p^hiəi：韩汉音没有 piəi 音节。

丰 p^huŋ：豐，丰收。非组-uŋ 的字均读送气 p^h-。

（3）敷母＜＞m

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
抚	芳武	遇合三上麌敷	mu	

抚 mu：无 mu 的类推。

3.1.2.3 奉母

（1）奉母<>p

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
芙	防无	遇合三平虞奉	pu	pu	份	扶问	臻合三去问奉	pun	
符	防无	遇合三平虞奉	pu	pu	分	扶问	臻合三去问奉	pun	
扶	防无	遇合三平虞奉	pu	pu	复	扶富	流开三去宥奉	pu	
范[48]	防錽	咸合三上范奉	pəm		缝	符容	通合三平锺奉	poŋ	
范[49]	防錽	咸合三上范奉	pəm		逢	符容	通合三平锺奉	poŋ	
犯	防錽	咸合三上范奉	pəm		肥	符非	止合三平微奉	pi	
栿	房六	通合三入屋奉	pok		附	符遇	遇合三去遇奉	pu	
服	房六	通合三入屋奉	pok		豮	符分	臻合三平文奉	pun	
复	房六	通合三入屋奉	pok		坟	符分	臻合三平文奉	pun	
伏	房六	通合三入屋奉	pok		焚	符分	臻合三平文奉	pun	
愤	房吻	臻合三上吻奉	pun		佛	符弗	臻合三入物奉	**pul**	
阜	房久	流开三上有奉	pu		饭	符万	山合三去愿奉	pan	
罚	房越	山合三入月奉	pəl		防	符方	宕合三平阳奉	paŋ	
筏	房越	山合三入月奉	pəl		房	符方	宕合三平阳奉	paŋ	paŋ
伐	房越	山合三入月奉	pəl		缚	符钁	宕合三入药奉	pak	
负	房九	流开三上有奉	pu		帆	符芝	咸合三平凡奉	pəm	
妇	房九	流开三上有奉	pu		凡	符芝	咸合三平凡奉	pəm	
奉	扶陇	通合三上肿奉	poŋ		忿	父吻	臻合三上吻奉	pun	

[48] 繁体：范。

[49] 繁体：範。

缝	扶用	通合三去用奉	poŋ		矾	附袁	山合三平元奉	pan	
俸	扶用	通合三去用奉	poŋ		烦	附袁	山合三平元奉	pən	
翡	扶沸	止合三去未奉	pi		藩	附袁	山合三平元奉	pən	
辅	扶雨	遇合三上麌奉	po	po	繁	附袁	山合三平元奉	pən	
釜	扶雨	遇合三上麌奉	pu	pu	浮	缚谋	流开三平尤奉	pu	
腐	扶雨	遇合三上麌奉	pu	pu	父	扶雨	遇合三上麌奉	pu	pu

平声字 18 例：防房浮矾烦藩繁缝逢帆凡芙符扶豶坟焚肥

仄声字 30 例：缚复$_1$负妇饭阀罚筏伐缝俸栿服伏复$_2$奉范范犯驸附辅釜腐父份分佛愤忿翡阜

（2）奉母＜＞p^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
冯	房戎	通合三平东奉	p^huŋ	
乏	房法	咸合三入乏奉	p^hip	
吠	符废	蟹合三去废奉	p^hiəi	

冯 p^huŋ：同上。

乏 p^hip：韩语固有词本身没有 pip 音节，韩汉音也是。

吠 p^hiəi：韩汉音没有 pip 音节。

3.1.2.4 微母

（1）微母<>m

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
雾	亡遇	遇合三去遇微	mu	mu	未	无沸	止合三去未微	mi	
务	亡遇	遇合三去遇微	mu	mu	味	无沸	止合三去未微	mi	
问	亡运	臻合三去问微	mun		闻	无分	臻合三平文微	mun	
璺	亡运	臻合三去问微	mun		纹	无分	臻合三平文微	mun	
袜	望发	山合三入月微	mal		蚊	无分	臻合三平文微	mun	
鹉	文甫	遇合三上麌微	mu	mu	文	无分	臻合三平文微	mun	
舞	文甫	遇合三上麌微	mu	mu	晚	无远	山合三上阮微	man	
武	文甫	遇合三上麌微	mu	mu	挽	无远	山合三上阮微	man	
侮	文甫	遇合三上麌微	mu		蔓	无贩	山合三去愿微	man	
物	文弗	臻合三入物微	mul		曼	无贩	山合三去愿微	man	
勿	文弗	臻合三入物微	mul		万	无贩	山合三去愿微	man	
辋	文两	宕合三上养微	maŋ		诬	武夫	遇合三平虞微	mu	mu
网	文两	宕合三上养微	maŋ		无	武夫	遇合三平虞微	mu	
望	巫放	宕合三去漾微	maŋ	maŋ	巫	武夫	遇合三平虞微	mu	mu

忘　巫放　宕合三去漾微　maŋ
妄　巫放　宕合三去漾微　maŋ
微　无非　止合三平微微　mi
尾　无匪　止合三上尾微　mi
吻　武粉　臻合三上吻微　mun
刎　武粉　臻合三上吻微　mun
亡　武方　宕合三平阳微　maŋ

3.1.3 关于唇音是否送气的讨论

（1）论韩汉音送气与否反应汉语的轻重唇

韩语只有一套唇音声母，从来没有过轻唇音。韩汉音唇音声母也没有轻唇音，均为重唇音。河野六郎（1968）指出，“韩语只有 p、p^h、m，没有 f 类声母，所以韩语没有能够标示轻唇音。所以，重唇音帮母、滂母、並母和轻唇音非母、敷母、奉母以‘ㅂ p、ㅍ p^h’为标记，重唇音明母和轻唇音微母以‘ㅁ m’为标记。因为这个原因，以下内容包括重唇音和轻唇音一起讨论。”以后的很多研究不分轻唇音，把两套唇音一起讨论如：李润东（1997）；姜信沆（2003）；申雅莎（2006）等。

李润东（1997:34）指出，“韩语音韵系统中没有唇齿音[f fh v m[50]]，从来没有受到汉语的影响”，所以李文把重唇音和轻唇音一起做统计。这些学者认为韩汉音不分轻重唇反映了汉语轻重唇不分的早期语音特征。朴炳采（1971、1987）、姜信沆(1977)等根据乡歌的传承字音或《鸡林类事》、《朝鲜馆译语》等早期韩汉音材料上没有区分重轻唇音的证据，认为韩汉音的唇音属于早期中古音之前的古层（李润东 1997:34）。朴炳采（1971）根据韩汉音轻重唇不分的现象，主张韩汉音是基于唇音分化以前的切韵系统的。姜信沆(2003:288-289)进一步认为韩汉音不分重唇音和轻唇音反映的是汉语史上唇音不分的上古音或者魏晋南北朝的读音。

与这些学者不同，我们认为韩汉音唇音恰恰反映出了汉语轻重唇分化了以后的层次。上述研究的一个共同特点是将关注点集中在韩汉音的帮、滂、並母字是否读双唇塞音上，而没有关注它们在比例上的差别。韩语和汉语的音系格局并不相同，所以匹配时韩汉音必然要经过韩语音系的调整。韩语音系中没有 f、v 等轻唇音，便有可能拿双唇塞音去对应其他语言的轻唇音。因此，仅仅考察帮、滂、並母字是否读双唇塞音并不能证明所接触的语言是否有轻唇音。如果我们仔细考察韩汉音中帮组塞音字读送气音的比例，便能看出轻重唇在对应行为上的巨大差异。

下面我们看看不分轻重唇的对应情况和区分轻重唇音的对应情况有何不同。韩汉音的明、微母字都读 m，没有差别，下文所说的帮组、非组仅指帮滂並与非敷奉。

如果我们把两套唇音一起分析的话，每个声母 p-和 p^h-的对应比例分别，如下：[51]

[50] 笔者认为m可能是手民之误，应当为ɱ。

[51] 大致上中世、近代、现代韩汉音唇音声母p-和p^h-的对应比率倾向没有大的变化（表格参见申雅莎，2006:72）。

	中世韩汉音		近代韩汉音		现代韩汉音	
%	p	p^h	p	p^h	p	p^h
帮（非）	70.8	29.2	71.7	28.3	66.4	33.6

表 3-1-1：韩汉音唇音（重唇音+轻唇音）的对应统计[52]

重唇音+轻唇音		字总数	出现数	%
帮+非	p	167	110	66%
	p^h	167	57	34%
滂+敷	p	92	56	61%
	p^h	92	35	38%
	m	92	1	1%
並+奉	p	157	110	70%
	p^h	157	47	30%
明+微	m	171	170	99%
	l	171	1	1%

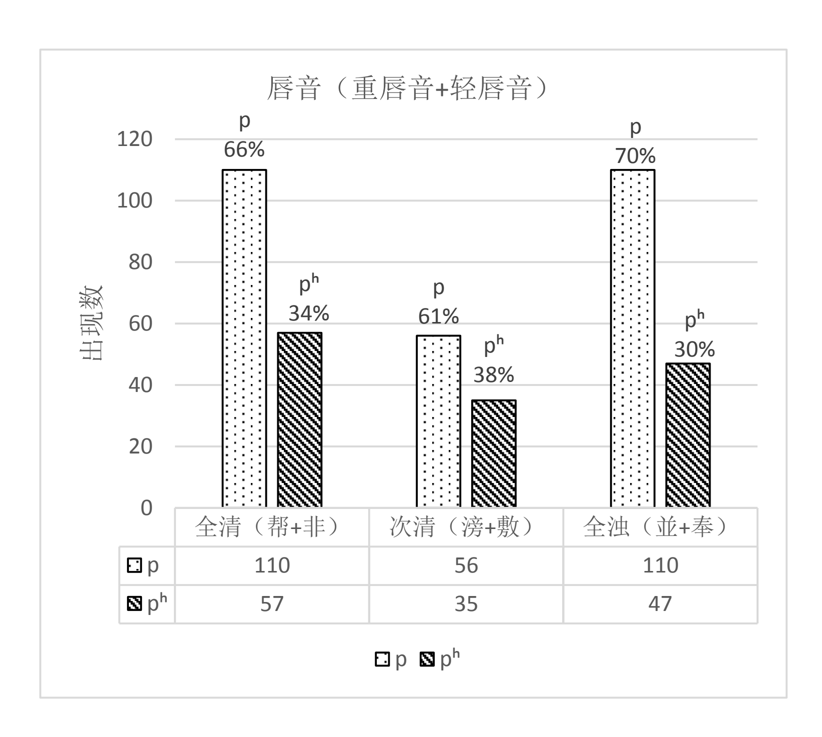


图 3-1-1：韩汉音唇音（重唇音+轻唇音）的 p/p^h 对应比率比较（除明微母）

滂（敷）	54.3	44.1	59.3	40.7	56.1	42.1
並（奉）	69.3	30.7	69.3	30.7	68	32

[52] 河野六郎（1968）对唇音的统计结果与本文差异不大，如下：

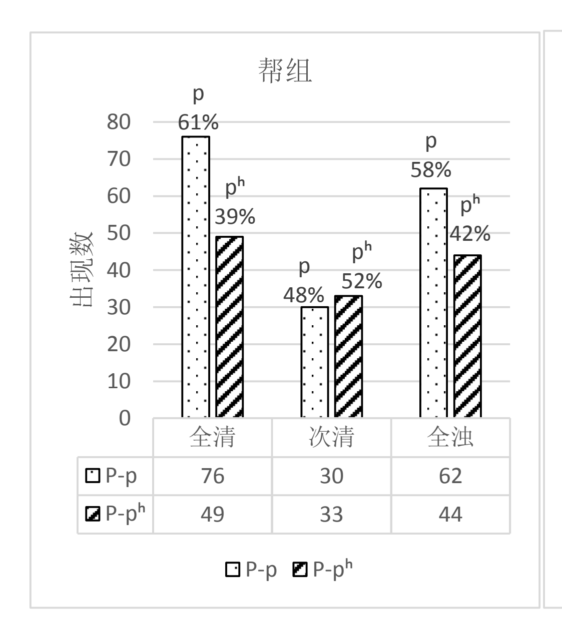
重唇音+轻唇音		字总数	出现数	%
帮+非	p	87	56	64.37%
	p^h	87	31	35.63%
滂+敷	p	71	44	61.97%
	p^h	71	27	38.03%
並+奉	p	87	57	65.52%
	p^h	87	30	34.48%

然而，将轻重唇分开统计的话，我们可以看到韩汉音轻唇音和重唇音声母在送气音和不送气音的对应比例上有明显区别。[53]

重唇音声母的 p-和 p^h-的对应比例与两套唇音一起做的统计结果差不多，但是轻唇音非组的对应比例差异非常明显，非、敷、奉母与不送气的 p-对应比例达到 80%以上，如下表所示：

表 3-1-2：韩汉音重唇音和轻唇音的对应统计

重唇		字总数	出现数	%	轻唇		字总数	出现数	%
帮	p	125	76	61 %	非	p	42	34	81 %
	p^h	125	49	39 %		p^h	42	8	19 %
滂	p	63	30	48 %	敷	p	29	26	90 %
	p^h	63	33	52 %		p^h	29	2	7 %
						m	29	1	3 %
並	p	106	62	58 %	奉	p	51	48	94 %
	p^h	106	44	42 %		p^h	51	3	6 %
明	m	136	135	99 %	微	m	35	35	100 %
	l	136	1	1 %					
总数			430					157	



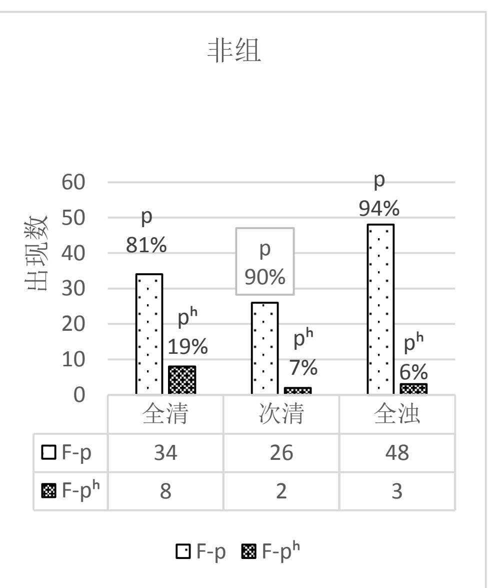


图 3-1-2 韩汉音重唇音和轻唇音的 p/p^h对应比率比较（除明微母）

[53] 李準焕(2007)也提出过这一点，但是没有展开详细讨论。伊藤智ゆき（2007）也认为韩汉音反映汉语唇音分化以后的面貌。不过她认为表现在韩汉音的韵母上，而不是在唇音声母上。她认为韩汉音声母没有反映出汉语的轻唇音化的层次，而是在韩汉音韵母的对应上能反映出汉语唇音分化之后的面貌。

通过以上的统计我们可以看出，大部分非组字对应 p-，跟帮组字与 p-和 p^h-对应比例差异明显不同。本文认为这种不同反映出韩汉音所借用的汉语区分重唇音和轻唇音。[54]我们可以采用卡方分布来检验这一命题。

如果一组对象能够按照两个标准进行分类，就可以通过卡方分布来检验两种标准之间的相关性。显然这一方法非常适合我们所讨论的命题。卡方分布检验法主要是检验实际观察值和期望值之间的差异是否显著。期望频数是在假设两种分类标准没有相关性的情况下得到的，具体算法会在下面结合实例给出。实际观察频数与期望频数差异越大，两种分类标准的相关性越高。卡方分布检验中，用于测度观察频数与期望频数之间差异的统计数即为卡方（χ^2），计算公式为：

$$\chi^2 = \sum_{i=1}^{k} \frac{(o_i - e_i)^2}{e_i}$$

其中，o表示实际观察值，e表示期望值。卡方（χ^2）分布的近似曲线为：

$$y = c(\chi^2)^{(v-2)/2} e^{-\chi^2/2}$$

其中 v 为自由度数，c 为依赖于 v 且使得概率曲线下总面积等于 1 的常数。在假设两个分类标准不相关的情况下，通过这一曲线可以得到实际观察值以及与期望值之间差异更大的情况出现的概率，概率越低，两个分类标准的相关性越显著。通常我们取 5%作为显著水平，1%作为极显著水平，即实际观察频数出现概率在 5%以下时，两个分类标准显著相关，1%以下时，两个分类标准的相关性极显著。

下面，我们将通过卡方分布来检验轻重唇与是否送气之间的相关性。

韩国汉字音中，重唇音和轻唇音读作送气和不送气的情况如下表 o 栏所示：

[54]中世韩汉音《训蒙字会》的唇音对应比率，如下（李準焕 2007:218）：

声母	重唇音			轻唇音		
音位	帮母	滂母	並母	非母	敷母	奉母
p	38	24	51	59	21	65
p^h	17	12	33	14	7	15
总数	55	36	84	73	28	80
送气音的出现率（%）	30.9	*23.33*	39.29	*19.78*	25	18.75

说明：据我们的计算，滂母送气音的比率是12/36*100=33.33，非母是14/73*100=19.178。

李文的统计样本数量和文本的统计范围和数量有所差异而导致了数值上有差异。但是，本文和李文的整个思路和结论绝不矛盾。

表 3-1-3：根据卡方检验统计法的唇音的 p-和 p^h-的对应概率

		o	e	$o-e$	$(o-e)^2$	$\frac{(o-e)^2}{e}$
重唇音	p^h	126	99.79487179	26.20513	686.7087	6.881203
重唇音	p	182	208.2051282	-26.2051	686.7087	3.298232
轻唇音	p^h	13	39.20512821	-26.2051	686.7087	17.51579
轻唇音	p	108	81.79487179	26.20513	686.7087	8.395499
总数		429	429			36.09072

χ^2	36.09072191	
自由度	1	
P	1.88341E-09	（0.00%）

（说明：o：观察值、e：期望值、P：概率）

期望值的计算方法：先假设轻重唇与是否送气没有相关性，这样，重唇音读送气的字数与全部重唇音字数之间的比值应该等于唇音字读送气字数与全部唇音之间的比值，所有期望值都是通过这种方法计算得到。将以上数据输入 Excel，可以通过 Excel 中的 CHIDIST 函数直接计算出实际观察值以及与期望值之间差异更大的情况出现的概率，这里得到的概率 P=1.88341*10-9≈0。

卡方分布检验的结果显示，如果我们假设轻重唇与是否送气之间的完全独立的，实际观察的情况以及与期望值差异更大的情况出现的概率接近于 0,远小于我们所定义的 1%的极显著水平。因此，我们只能否定原假设，进而认为轻重唇与是否送气之间存在着极显著的相关性，与送气音相比，轻唇音更倾向于匹配为不送气音。

那么，轻唇音为什么倾向于不跟送气音对应呢？

李準焕（2007）根据唇音和韵母的结合情况，指出轻唇音倾向于不送气音的原因可能在于介音的有无：除了主要元音为-i 的音节以外，轻唇音字中很少出现带-i-介音的字，据此他认为很可能汉语轻唇音字介音的脱落与韩汉音的不送气音有某种关系。不过，李文也指出这一解释仍有不少例外现象，如:轻唇音 p^h-和-i 介音结合的音节有“废肺吠 p^hiəi[p^hie]”，或有已脱落-i 介音的合口 3 等的轻唇音 p-的音节，如,“风 p^huŋ坂 p^han”（李準焕 2007:220）。

通过我们的观察，除了 p^hiəi 音节以外，大部分轻唇音字不带介音（李準焕 2007；伊藤智ゆき 2007）。下面是唇音声母音节表以及例字，轻唇音和重唇音在介音上很明显有分布差异：

表 3-1-4：韩汉音唇音声母音节表以及例子

唇音	读音		a					ai			ə				iə						i					o			io	u					
			a	an	aŋ	al	ak	ai	aiŋ	aik	ən	əm	əp	əl	iəi	iən	iəm	iəŋ	iəl	iək	i	in	iŋ	ip	il	o	oŋ	ok	io	u	ɯn	ɯŋ	ɯm	ɯl	ɯk
重唇音	p	帮		an	aŋ	al	ak			aik						iən		iəŋ	iəl	iək	i	in	iŋ			o	oŋ	ok			ɯn	ɯŋ		ɯl	ɯk
				般班	榜	钵	剥			百伯						边变		丙兵	别	碧	卑悲	宾鬓	冰			保补	本	卜			扮奔	绷		不	北
		滂					ak			aik									iəl	iək			iŋ												
					胖		拍朴			魄									撇	劈僻			聘												
		並	a	an	aŋ	al	ak	ai		aik						iən		iəŋ	iəl		i	in	iŋ			o	oŋ	ok		u	ɯn	ɯŋ			
			琶婆	盘伴	旁庞	拔	雹薄	陪背		帛白						辩辫		瓶病	辟别		鼻备	贫频	凭			步菩	蓬棒	僕		部	盆笨	朋棚			
	pʰ	帮	a	an		al		ai							iəi	iən	iəm				i			ip	il	o		ok	io				ɯm		
			巴波	板版		八		霸							闭	编扁	贬				蓖彼			逼	笔必	布包		爆北数	彪表				禀		
		滂	a	an				ai	aiŋ												i				il	o			io				ɯm		
			破派	判				沛	烹												批披				匹	炮铺			票飘				品		
		並	a	an				ai	aiŋ						iəi			iəŋ			i					o		ok	io						
			爬婆	办瓣				败佩	彭膨						币敝			平评			皮避					跑蒲		瀑曝	瓢鳔						
轻唇音	p	非		an	aŋ	al							əp								i					o	oŋ	ok		u	ɯn				
				反返	方放	发髮							法								飞非					甫	封	腹复		富夫	分粉				
		敷			aŋ						ən	əm									i						oŋ	ok		u	ɯn				
					芳访						翻番	泛梵									费妃						蜂风	芳福		副敷	纷芬				
		奉		an	aŋ		ak				ən	əm		əl							i					o	oŋ	ok		u	ɯn			ɯl	
				饭万	房防		缚				烦繁	范犯		罚伐							肥翡					辅	逢俸	服伏		扶负	坟分			佛	
	pʰ	非		an											iəi											o		ok				ɯŋ			
				贩											废											脯方矩		幅				风枫			
		敷													iəi																	ɯŋ			
															肺																	丰			
		奉													iəi									ip								ɯŋ			
															吠									乏								冯			

我们认同（李準焕 2007）的看法。非组字很少读 p^h，也很少有 i 介音。例外的现象基本上都可以通过音节制约和文字类推得到解释：（1）“废肺吠 p^hiəi[p^hie]”：韩汉音音节格局中没有 piəi[pie]音节，韩语固有词也没有这个音节，韵母-iəi 只能与 p^h结合。再如，“乏 p^hip”也是如此，韩汉音没有 pip 音节，韵母-ip 只能与 p^h结合。（2）“风丰冯 p^huŋ”是个难题。韩汉音没有 p^hoŋ，韩语固有词也是出了拟声词以外很少出现该音节。-oŋ和-uŋ都能与 p-结合，不知道为何与 p^h结合。河野六郎（1968）认为，p^huŋ是唇音轻唇音化之后，f-的反映。但是，既然 p^huŋ的 p^h是 f-的反映，为什么其他韵母上没有出现这种现象呢？如果 p^huŋ的 p^h是唇音轻唇音化之后，f-的反映，轻唇音字中应该 p^h的数量要多，但是通过我们的统计，情况却要相反，仍然 p-多，甚至 p-的出现比率极高。（3）非组字读 p^h 的有：p^hiəi[p^hie]（有 3 例）、p^huŋ（有 6 例）、“乏 p^hip”、“贩 p^han”、“脯方矩 p^ho”、“幅 p^hok”（各 1 例）。

非组字很少 i 介音，对于我们推定韩汉音唇音字的时间层次是个非常重要的提示。我们知道中古汉语的非组都是三等字，一般认为它们都是有 j 介音的。而现代汉语的非组字基本上没有 i 介音。这个介音显然是在轻唇化以后消失的。韩汉音多数非组字无 i 介音，表明韩汉音的唇音字的声母格局是借用了轻唇化以后的汉语形成的。

韩国语的语音系统上没有重轻唇的对立，但是这不意味着韩汉匹配时没有反映出重唇音和轻唇音的区别。根据我们的统计，轻重唇的区分在送气音和不送气音的的比例上，而且，我们通过卡方检验法而检验，轻唇音与送气和不送气的对应完全是随意性的，我们可以采取它。

（2）韩汉音音节格局对送气与否的制约作用

韩汉音音节格局中唇音声母的分布不太对称是否对称受到韩汉音音系格局（即其后接韵母）的制约。

表 3-1-5：韩汉音唇音声母音节表[55]

	p pʰ	p pʰ	p pʰ	p pʰ	p pʰ	p pʰ	p pʰ	p pʰ	p pʰ
	ㅏ	ㅐ	ㅓ	ㅗ	ㅜ	ㅣ	ㅕ	ㅖ	ㅛ
	a	ai	ə	o	u	i	iə	iəi	io
	(바) [56] 파 （pa）pʰa	*배*[57] 패 *pai* pʰai		보 포 po pʰo	부 ___[58] pu ___	비 피 pi pʰi		폐 pʰiəi	표 pʰio
-k	박 pak	*백*[59] *paik*		복 폭 pok pʰok	*북*[60] *puk*	（픽）[61] (pʰik)	벽 piək		
-n	반 판 pan pʰan		번 pən	본 pon	분 pun	빈 pin	변 편 piən pʰiən		
-l	발 （팔）[62] pal （pʰal）		벌 pəl		불 pul	필 pʰil	별 piəl		
-m			범 pəm		품[63] pʰum		폄 pʰiəm		
-p			법 pəp			핍 pʰip			
-ŋ	방 *(팡)*[64] paŋ *pʰaŋ*	*팽*[65] *pʰaiŋ*		봉 poŋ	*붕*[66] 풍 *puŋ* pʰuŋ	빙 piŋ	병 평 piəŋ pʰiəŋ		

（说明：括号表示字数少，我们的数据库中，只有一例；斜体表示例中有中世韩汉音和现代韩汉音不同；底线表示中世韩汉音中曾经出现过，但今无此音节，而且我们只观察到一例。）

（3）形声字声符对送气与否的影响

下面是同声符字的读音比较表:

---

[55] 参考伊藤智ゆき（2007）和河野六郎（1968）。

[56] 只出现在佛教术语，如“琵婆”等。

[57] pai是从中世韩汉音pʌi演变的，如有“杯、拜、倍”。

[58] 只有中世韩汉音“铺”一字，今读pʰo。

[59] paik是从中世韩汉音pʌik演变的。

[60] puk是从中世韩汉音pɯk演变的。

[61] 有“腷煏”等字。

[62] 我们的数据库中，音节pʰal只有“八pʰal” 。

[63] 包括中世韩汉音pʰɯm。

[64] 只有中世韩汉音“胖”，今读paŋ,还有“乓pʰa”一字，但是这是拟声词，并不常用，词汇中也不出现。

[65] pʰaiŋ是从中世韩汉音pʰʌiŋ演变的。

[66] puŋ是从中世韩汉音pɯŋ演变的。

表 3-1-6：同声符字读音表

声符			字				
声符	古声	字音	字音	全清	次清	全浊平	全浊仄
丰	敷	p	p	邦 p	肨 p[67]		蚌 p 奉 p
邦	帮	p	p	綁 p			
封	非	p	p	封 p 幫 p			
奉	敷	p	p		捧 p		俸 p 棒 p(奉 p)
法	非	p	p	法 p			
丙	帮	p	p	丙 p 柄 p			病 p
並	並	p	p		普 p		並 p
普	滂	p	p	譜 p			
缶	帮	p	p	寶 p			
卜	帮	p	p	卜 p 訃 p	朴 p*仆 p		赴 p 讣 p
本	帮	p	p	本 p 鉢 p			笨 p
不	帮	p	p	否 p 杯（盃）p			
付	非	p	p	付 p 府 p		符 p	附 p
分	非奉	p	p	分 p 扮 p 頒 p 粉 p	芬 p 紛 p 盼 p	盆 p 貧 p	忿 p 份 p 分 p
北	帮	p	p	北 p 背 p			背 p
弗	非	p	p	痱 p	费 p		佛 p
非	非	p	p	非 p 匪 p 輩 p 悲 p 榧 p		排 p	裴 p
畀	帮	p	p	箅 p 痹 p			鼻 p
啚	帮	p	p	鄙 p			
丏			p	賓 p			
賓	帮	p	p	鬢 p 檳 p 殯 p			
般	帮	p	p	般 p 搬 p			
咅[68]	滂	p	p		剖 p	菩 p 培 p 陪 p 賠 p	部 p 倍 p 焙 p
尃	敷	p	p	博 p 傅 p			縛 p 薄 p
父	奉	p	p	斧 p			父 p 釜 p 扶 p

[67] 肨（*ph）

[68] 咅：pou214 集韵，普侯切

賁	帮奉	p	p		噴 p	墳 p 豶 p	憤 p
朋	並	p	p	崩 p		朋 p 棚 p	
樊	滂	p	p		攀 p		
方	非	p	p	方 p 肪 p 放 p 仿 p	芳 p 妨 p 訪 p 紡 p 仿 p	房 p 防 p	
旁	並	p	p	榜 p 謗 p	滂 p	旁 p	傍 p
夆	敷奉	p	p		峰 p 蜂 p 鋒 p 烽 p	逢 p	
逢	奉	p	p			縫	
夫	非	p	p	夫 p 肤 p	麸 p	芙 p	
犮	非	p	p	犮 p			拔 p 鈸 p
焚	奉	p	p			煩 p 焚 p	
伐	奉	p	p				伐 p 筏 p
伏	奉	p	p				伏 p 栿 p
阜	奉	p	p				阜 p 埠 p
卉	帮	p	p	奔 p			
奔	帮	p	p	錛 p			
䜌	帮	p	p	變			
秉	帮	p	p	秉 p			
甹	滂	p	p		聘 p		
仌	奉	p	p			馮 p（同“憑 p”）	
妃	敷	p	p		配 p		
氾	敷	p	p				笵 p
八	帮	pʰ	pʰ	八 pʰ必 pʰ			
必[69]	帮	pʰ	p	秘 p 泌 p			
番	敷[70]	p	p（pʰ）	（播 pʰ）[71]	*番 p 翻 p* 潘 p		
市	非	p	(p) pʰ		*沛 pʰ肺 pʰ (昁 pʰ)*		*(昁p)*

[69] 李润东（1988）处理为p、ph都有。因为包括：必ph【八】。

[70] 一共有五个广韵反切。

[71] 数据库上无播ph，在此加上。

复	奉	p	p (p^h)	複 p 腹 p	覆 p		復 p(愎 p^h)
扁	帮	p^h	p^h[72]	編 p^{h}蝙 p^{h}扁 p^h 匾 p^{h}遍 p^h	篇 p^{h}偏 p^{h}騙 p^h		
巴	帮	p^h	p^h	巴 p^{h}芭 p^{h}疤 p^h 笆 p^{h}把 p^{h}把 p^h 爸 p^{h}靶 p^h		爬 p^{h}琶 p^{h}杷 p^h	耙 p^h
䨣	帮	p^h	p^h	霸 p^h			
貝	帮	p^h	p^h	垻 p^h			
㶾/票	滂	p^h	p^h	票 p^{h}膘 p^{h}標 p^h	飘 p^{h}漂 p^h	瓢 p^{h}嫖 p^h	鰾 p^h
片	滂	p^h	p^h		片 p^h		
皮	並	p^h	p^h	波 p^{h}跛 p^{h}簸 p^h 簸 p^{h}彼 p^{h}菠 p^h	颇 p^h 坡 p^{h}玻 p^{h}破 p^{h}披 p^h	皮 p^{h}疲 p^{h}婆 p^h	被 1p^{h}被 2p^h
平	並	p^h	p^h			平 p^h 坪 p^{h}评 p^h 萍 p^h	
暴	並	p^h	p^h	爆 p^h			暴 p^{h}曝 p^{h}瀑 p^h
筆	帮	p^h	p^h	筆 p^h			
烹	滂	p^h	p^h		烹 p^h		
𠂢	滂	p^h	p^h	脈	派 p^h		
布	帮	p^h	p^h (p)	布 p^{h}佈 p^h(布 p)	佈 p^h		
風	非	p^h	p^h	楓 p^{h}瘋 p^{h}諷 p^h			
凡	奉	p	p/p^h	*風 p^h*	*凬 p*	*凡 p 帆 p*	
甫	非	p	p/p^h	*甫 p*	铺 1p^{h}浦 p^{h}铺 2p^h	脯 p^h	捕 p^h*輔 p*
保	帮	p	p/p^h	褒 p^{h}保 p 堡 p			
卑	帮	p	p/p^h	碑 p 卑 p		牌 p^{h}脾 p	稗 p^{h}婢 p
發	非	p	p/p^h	*廢 p^{h}撥 p 發 p*	*潑 p^h*		

[72] 李润东（1988）处理为p、ph都有。李文的例子中有“偏p”一字。但是韩汉音“偏”有p/ph两读，词汇上的使用频率上ph用的更多。本文把“偏”看作为ph。

半	帮	p	p/p^h	半 p 絆 p	判 p^h胖 p[73]		伴 p 拌 p 叛 p
反	非	p	p/p^h	板 p^h版 p^h贩 p^h 扳 p *反 p*	扳 p [74]		飯 p
辡	帮	p	p/p^h				瓣 p^h办 p^h辨 p 辯 p 辫 p
孚	敷	p	p/p^h		俘 p 孵 p(脬 p^h)	浮 p	
白	並	p	p/p^h	柏 p 伯 p 迫 p 碧 p	怕 p^h帕 p^h泊 p 拍 p 魄 p		白 p 帛 p 泊 p
畐	滂奉	p	p/p^h	逼 p^h幅 p^h*富 p 福 p 蝠 p*	副 p		
比	帮	p	p/p^h	比 p 秕 p 庇 p 蓖 p^h	屁 p 批 p^h	琵 p^h枇 p^h	陛 p[75]篦 p
并	帮	p	p/p^h[76]	并 p 迸 p 饼 p	拼 p 姘 p^h		(並 p)
辟	並	p^h	p/p^h	臂 p 掰 p 檗 p 璧 p 壁 p	譬 p 僻 p 劈 p		鐾 p^h避 p^h辟 p
包	帮	p^h	p/p^h	包 p^h胞 p^h飽 p^h	泡 p^h炮 p^h泡 p^h	袍 p^h跑 p^h刨 p^h	抱 p^h鲍 p^h雹 p 苞 p
敝	並	p^h	p/p^h	蔽 p^h鳖 p 憋 p	撇 p		敝 p^h弊 p^h幣 p^h斃 p^h
罷	並	p^h	p/p^h	擺 p^h（羆 p）			罷 p^h
乏	奉	p^h	p/p^h	貶 p^h	*泛 p*		*乏 p^h*
便	並	p^h	p/p^h	鞭 p^h		便 p^h	便 p

虽然我们数据仅限于《方言调查字表》上的字，但它能够反映韩汉音的基本情况。从整个对应情况来看，韩汉音同声符条件比全清、次清、全浊平声、全浊仄声等中古音韵地位条件更为有效，韩汉音同声符的倾向于共享一个声母。同声符所辖字如有两种读音，很多时候是音节格局限制造成的。如：凡發卑辡白敝罷声符字。不过也有少数音节格局不能解释的，如：半反并包便等声符字，待考。

（4）韩汉音唇音声母多与 p 匹配，是因为古代韩语没有送气和不送气的对立，所以早期接触时 p 和 p^h匹配比较乱，没有规律。后来韩语有了送气和不送气的对立之后，重新整理排列的（俞昌均，1968:214、1981:452），但其分化条件不明，李润东（1997:85）认为其重新

[73] 胖p（*ph）

[74] 扳p（通“攀”）

[75] 陛p：从坒得声，坒从比得声

[76] 李润东（1997）把“并”声符字均为p-。可能是因为李文中没有“姘”一字。

排列标准是同声符字为同音。我们认为，重新排列时音节、声符等多因素同时影响，音节制约条件占优势。

（5）佛教术语均为不送气 p-：婆、布、波、菩。

（6）韩汉关系语素："风" param（韩汉音 p^huŋ）、"笔" put（韩汉音 piil）。

3.2 舌音

3.2.1 端组

<table>
<tr><th></th><th>读音[77]</th><th>出现数</th><th>中古等韵(平仄)</th><th>例子</th><th>层次</th><th>备注</th></tr>
<tr><td rowspan="7">端</td><td>t</td><td>60</td><td>一等</td><td>单多兜得登顿冬胆对</td><td>A</td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="2">ts</td><td rowspan="2">32</td><td>四等31个</td><td>丁典点低钓</td><td>A’</td><td>演变（ti＞ ts）</td></tr>
<tr><td>三等1个</td><td>[丢]</td><td></td><td>后起字</td></tr>
<tr><td rowspan="3">t^h</td><td rowspan="3">10</td><td rowspan="2">一等9个</td><td>搭朵剁躲</td><td></td><td>同声符字均为t^h[78]</td></tr>
<tr><td>耽妒堆</td><td></td><td>例外</td></tr>
<tr><td>二等1个</td><td>打</td><td>(A)</td><td>特殊</td></tr>
<tr><td rowspan="2">tsh</td><td rowspan="2">2</td><td>一等1个</td><td>掇</td><td>A~</td><td>互补（音节制约），存疑</td></tr>
<tr><td>四等1个</td><td>貂</td><td></td><td>例外</td></tr>
<tr><td rowspan="6">透</td><td>t^h</td><td>50</td><td>一等</td><td>妥偷土汤通贪塔泰退</td><td>A</td><td></td></tr>
<tr><td>ts^h</td><td>19</td><td>四等</td><td>踢天添替</td><td>A’</td><td>演变（t^hi＞ ts^h）</td></tr>
<tr><td rowspan="3">t</td><td rowspan="3">14</td><td rowspan="2">一等13个</td><td>坍贷掏毯躺滔</td><td></td><td>同声符字均为t</td></tr>
<tr><td>秃tok</td><td>A~</td><td>互补（音节制约）</td></tr>
<tr><td>四等1个</td><td>跳to</td><td></td><td>例外</td></tr>
<tr><td>ts</td><td>5</td><td>四等</td><td>梯粜汀挑腆</td><td></td><td>例外，（ti＞ ts）</td></tr>
<tr><td rowspan="4">定</td><td rowspan="4">t</td><td rowspan="4">86</td><td rowspan="4">一等84个
（平42+仄42）</td><td>平:同桐铜堂螳棠唐糖塘童潭陶谈逃桃徒疼涂途</td><td>存疑</td><td>同声符字均为t
或反映浊音清化前</td></tr>
<tr><td>平:屯tun饨ton</td><td>存疑</td><td>或音节制约
或浊音清化前
或同声符</td></tr>
<tr><td>仄：洞淡代大道</td><td></td><td>同声符字均为t</td></tr>
<tr><td>仄：钝tun沌ton囤ton突tol毒tok</td><td>存疑</td><td>或A
或同声符
或音节制约</td></tr>
</table>

[77] 读音的排列顺序为出现字从数量最多到数量最少。

[78] 根据李润东（1997），一下同声符的讨论也是。

				仄：肚杜度渡镀	A	
			四等2个	挑掉		例外
	ts	40	四等39个 （平13+仄26）	平：条田亭停廷蜓庭提		同声符字均为t (ti＞ ts)
				平：蹄啼填调题		例外，（ti＞ ts)
				（平：蹄啼题）	存疑	音节制约
				仄：弟碟电敌	A’	演变，（ti＞ ts)
				仄：荻挺调		(ti＞ ts)
			三等1个	地	（A）	＝汉语
			一等1个	澄		例外
	t^h	24	一等 （平7+仄17）	平：筒糖弹1	b	待考
				平: 颓苔驼	存疑	或A 同声符字均为t^h
				平：驮		例外
				仄：夺宕		存疑
				仄：铎踱	（A~）	音节制约
				仄：弹2		例外
				仄：舵怠逮		同声符字均为t^h
				仄：特	（A）	＝汉语
	ts^h	5	四等 （平1+仄4）	平：甜	A’	演变，(t^hi＞ ts^h)
				仄：叠递谍		例外
	s	1	一等	盾		又食尹切
泥	n	64		匿泥尼能嫩尿怒那拿	A	
娘	0	2	宕开三去漾 深开三去沁	酿 iaŋ 赁 im		例外
	s	1	山开四上铣	聂 səp		例外
	ts	1	咸开三平盐	黏 tsiəm		例外

3.2.1.1 端母

端母有 5 个对应：t、ts、tʰ、tsh、0。[79]

（1）端母<> t / 一等

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
兜	当侯	流开一平侯端	tu		答	都合	咸开一入合端	tap	tap

[79] 排列顺序按照对应比率，由高到低。“现代”指现代韩国汉字音，“中世”表示《训蒙字汇》和《新增类合》中的字，以《训蒙字汇》为优先，如该书中无字参考《新增类合》，以斜体为表示。空格表示无字。

陡	当口	流开一上厚端	tu	tu	祷	都皓	效开一上皓端	to	to
抖	当口	流开一上厚端	tu	tu	捣	都皓	效开一上皓端	to	to
斗	当口	流开一上厚端	tu	tu	戥	都肯	曾开一上等端	tɯŋ	tɯŋ
带	当盖	蟹开一去泰端	tai	tʌi	岛	都皓	效开一上皓端	to	to
都	当孤	遇合一平模端	to	to	等	都肯	曾开一上等端	tɯŋ	tɯŋ
都	当孤	遇合一平模端	to	to	倒	都皓	效开一上皓端	to	to
赌	当古	遇合一上姥端	to	to	胆	都敢	咸开一上敢端	tam	tam
肚	当古	遇合一上姥端	tu	tu	凳	都邓	曾开一去嶝端	tɯŋ	tɯŋ
堵	当古	遇合一上姥端	to		到	都导	效开一去号端	to	to
多	得何	果开一平歌端	ta	ta	倒	都导	效开一去号端	to	to
旦	得按	山开一去翰端	tan	tan	戴	都代	蟹开一去代端	tai	tai
东	德红	通合一平东端	toŋ	toŋ	担	都滥	咸开一去阚端	tam	tam
档	丁浪	宕开一去宕端	taŋ	taŋ	冬	都宗	通合一平冬端	toŋ	toŋ
当	丁浪	宕开一去宕端	taŋ	taŋ	敦	都昆	臻合一平魂端	ton	ton
锻	丁贯	山合一去换端	tan	tan	墩	都昆	臻合一平魂端	ton	ton
断	丁贯	山合一去换端	tan		短	都管	山合一上缓端	tan	
督	冬毒	通合一入沃端	tok	tok	顿	都困	臻合一去慁端	ton	ton
笃	冬毒	通合一入沃端	tok		扽	都困	臻合一去慁端	ton	
铛	都郎	宕开一平唐端	taŋ	t^hʌŋ	对	都队	蟹合一去队端	tai	tʌi
裆	都郎	宕开一平唐端	taŋ	taŋ	碓	都队	蟹合一去队端	tai	tʌi
当	都郎	宕开一平唐端	taŋ		得	多则	曾开一入德端	tɯk	
单	都寒	山开一平寒端	tan	tan	德	多则	曾开一入德端	tək	tək
灯	都滕	曾开一平登端	tɯŋ	tɯŋ	党	多朗	宕开一上荡端	taŋ	
登	都滕	曾开一平登端	tɯŋ	tɯŋ	疸	多旱	山开一上旱端	tal	tan
叨	都劳	效开一平豪端	to		端	多官	山合一平桓端	tan	
刀	都牢	效开一平豪端	to	to	懂	多动	通合一上董端	toŋ	
答	都合	咸开一入合端	tap	tap	董	多动	通合一上董端	toŋ	
担	都甘	咸开一平谈端	tam	tan	栋	多贡	通合一去送端	toŋ	toŋ
丹	都寒	山开一平寒端	tan	tan	冻	多贡	通合一去送端	toŋ	toŋ

[说明：表中的空格表示无字。]

端母读为 t 的条件是一等字，一共出现了 60 个。端母字的 t 是主流对应。

（2）端母＜＞ ts / 四等 （ts-＜t-）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
钉	当经	梗开四平青端	tsəŋ	tiəŋ	嫡	都历	梗开四入锡端	tsək	tiək
疔	当经	梗开四平青端	tsəŋ	tiəŋ	的	都历	梗开四入锡端	tsək	tiəik
丁	当经	梗开四平青端	tsəŋ	tiəŋ	刁	都聊	效开四平萧端	tso	
钉	丁定	梗开四去径端	tsəŋ	tiəŋ	雕	都聊	效开四平萧端	tso	tio
订	丁定	梗开四去径端	tsəŋ	tiəŋ	颠	都年	山开四平先端	tsən	tiən
掂	丁兼	咸开四平添端	tsəm	tiəŋ	癫	都年	山开四平先端	tsən	tiən

蒂	都计	蟹开四去霁端	tsəi		店	都念	咸开四去掭端	tsəm	tiəm
嚏	都计	蟹开四去霁端	tsəi	tsəi	顶	都挺	梗开四上迥端	tsəŋ	tiəŋ
帝	都计	蟹开四去霁端	tsəi	tiəi	鼎	都挺	梗开四上迥端	tsəŋ	tiəŋ
鸟	都了	效开四上篠端	tso	tio	堤	都奚	蟹开四平齐端	tsəi	tiəi
牴	都礼	蟹开四上荠端	tsə	tiəi	低	都奚	蟹开四平齐端	tsə	tiəi
抵	都礼	蟹开四上荠端	tsə	tiəi	点	多忝	咸开四上忝端	tsəm	tiəm
底	都礼	蟹开四上荠端	tsə	tiəi	典	多殄	山开四上铣端	tsən	tiən
滴	都历	梗开四入锡端	tsək	tiəik	钓	多啸	效开四去啸端	tso	tio
的	都历	梗开四入锡端	tsək	tiəik	吊	多啸	效开四去啸端	tso	
					*丢			tsu	

端母读为 ts 的有 31 个四等字、1 个三等字（丢）。这些字的中世韩汉音是 t，t＞ts 的演变条件是-i-，与（1）处于同一个层次。

“丢”后起字。

（3）端母<>t^h / 一等

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
妒	当故	遇合一去暮端	t^hu		搭	都合	咸开一入合端	t^hap	t^hap
掸	多旱	山开一上旱端	t^han		鬥	都豆	流开一去候端	t^hu	
耽	丁含	咸开一平覃端	t^ham		堆	都回	蟹合一平灰端	t^hoi	
躲	丁果	果合一上戈端	t^ha		剁	都唾	果合一去过端	t^ha	
朵	丁果	果合一上果端	t^ha		打[80]	德冷[81]	梗开二上梗端	t^ha	t^ha

端母读为 t^h的有 9 个一等字（鬥剁朵掸耽搭堆妒）、1 个二等字（打）。这一组的早期（中世）韩汉音也是 t^h。

打 t^ha：《唐韵》《集韵》《韵会》都挺切，音顶。《说文》击也。从手丁声。又《六书故》都假切、《韵会》《正韵》都瓦切。《正韵笺》打字通音当作都那切，如读都瓦切，不成声矣。韩汉音 t^ha 从都假切。

搭朵剁：同声符均为 t^h-的字。根据李润东（1997）的统计，“荅”声符字均为读 t^h-，如，塔搭嗒；“朵（朶）”声符字均为读 t^h-，如，朵剁躲。

掸：以“单 tan（端母）”为声符的字都有 t-和 t^h-，但不符合中古声母条件而读音比较乱。李润东（1997）认为字义的语气强的字读送气，但是我们认为没有足够的证据。不常用的字。河野六郎（1968）认为是常用字“弹 t^han（定母）”的类推。

妒：伊藤智ゆき（2007）认为“妒”跟“妬”有关，由于以宕（定母）、拓（透母）等以石为声符的字“感染”而发生的误读现象。

耽：伊藤智ゆき（2007）认为是与沈（*t^him）字形相似而感染的类推。

鬥：原因不明，待考。

80 还有都挺切。

81 又都挺切。

（4）端母＜＞ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
掇	丁括	山合一入末端	ts^{h}əl	
貂	都聊	效开四平萧端	ts^{h}o	t^{h}io

貂：读为 ts 的中世韩汉音是 t^h，有 t^h＞ts^h/_i 的演变条件。根据李润东（1997）的统计，“召”声符的字，均为 t^h-。

掇：没有演变条件。河野六郎（1968）认为是类推音。根据李润东（1997）的统计，“叕”胜负的字均为 t^h，如，掇辍缀 t^{h}iəl＞ ts^{h}əl、蝃 t^{h}iəi＞ ts^{h}əi。

端母的对应中，t 是主流对应，ts 是有语音条件的自身演变，处理为与 t 组同一个层次。由同声符一律读 t^h-的原因而造成的 t^h-对应组，是文字问原因，先不考虑层次。

3.2.1.2 透母

透母有 4 个对应：t^h、ts^h、t、ts。

(1) 透母 <> t^h / 一等

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
套	叨号	效开一去号透	t^{h}u	t^{h}o	退	他内	蟹合一去队透	t^{h}oi	
烫	他浪	宕开一去宕透	t^{h}aŋ		态	他代	蟹开一去代透	t^{h}ai	t^{h}ʌi
託	他各	宕开一入铎透	t^{h}ak		泰	他盖	蟹开一去泰透	t^{h}ai	
托	他各	宕开一入铎透	t^{h}ak	t^{h}ak	太	他盖	蟹开一去泰透	t^{h}ai	
椭	他果	果合一上果透	t^{h}a		土	他鲁	遇合一上姥透	t^{h}o	t^{h}o
妥	他果	果合一上果透	t^{h}a	t^{h}ai	吐	他鲁	遇合一上姥透	t^{h}o	t^{h}o
透	他候	流开一去候透	t^{h}u		唾	汤卧	果合一去过透	t^{h}a	
脱	他括	山合一入末透	t^{h}al		吐	汤故	遇合一去暮透	t^{h}o	t^{h}o
瘫	他干	山开一平寒透	t^{h}an		兔	汤故	遇合一去暮透	t^{h}o	t^{h}o
滩	他干	山开一平寒透	t^{h}an	t^{h}an	胎	土来	蟹开一平咍透	t^{h}ai	
摊	他干	山开一平寒透	t^{h}an	t^{h}an	台	土来	蟹开一平咍透	t^{h}ai	
炭	他旦	山开一去翰透	t^{h}an	t^{h}an	汤	吐郎	宕开一平唐透	t^{h}aŋ	t^{h}aŋ
叹	他旦	山开一去翰透	t^{h}an		遢	吐盍	咸开一入盍透	t^{h}ap	
坦	他但	山开一上旱透	t^{h}an		塔	吐盍	咸开一入盍透	t^{h}ap	t^{h}ap
熥	他东	通合一平东透	t^{h}oŋ		榻	吐盍	咸开一入盍透	t^{h}ap	t^{h}ap
通	他红	通合一平东透	t^{h}oŋ		腿	吐猥	蟹合一上贿透	t^{h}oi	t^{h}oi
统	他综	通合一去宋透	t^{h}oŋ	t^{h}oŋ	吞	吐根	臻开一平痕透	t^{h}an	t^{h}ʌn
痛	他贡	通合一去送透	t^{h}oŋ	t^{h}oŋ	它	託何	果开一平歌透	t^{h}a	
捅	他孔	通合一上董透	t^{h}oŋ		拖	託何	果开一平歌透	t^{h}a	
桶	他孔	通合一上董透	t^{h}oŋ	t^{h}oŋ	他	託何	果开一平歌透	t^{h}a	t^{h}a

贪	他含	咸开一平覃透	t^ham	t^ham	偷	託侯	流开一平侯透	t^hu	t^hu
探	他绀	咸开一去勘透	t^ham	t^ham	溻	託盍	咸开一入盍透	t^hap	
讨	他浩	效开一上皓透	t^ho		塌	託盍	咸开一入盍透	t^hap	t^hap
推	他回	蟹合一平灰透	t^hoi		搨	託合	咸开一入合透	t^hap	t^hap
蜕	他外	蟹合一去泰透	t^hai						

透母字读t^h的有 49 个一等字，是透母字的主流对应。

（2）透母 <>ts^h / 四等（ts^h-<t^h-）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
踢	他历	梗开四入锡透	ts^hək		帖	他协	咸开四入帖透	ts^həp	t^hiəp
贴	他协	咸开四入帖透	ts^həp	t^hiəp	体	他礼	蟹开四上荠透	ts^həi	t^hiəi
厅	他丁	梗开四平青透	ts^həŋ		屉	他计	蟹开四去霁透	ts^həi	
帖	他协	咸开四入帖透	ts^həp	t^hiəp	涕	他计	蟹开四去霁透	ts^həi	t^hiəi
添	他兼	咸开四平添透	ts^həm	t^hiəm	替	他计	蟹开四去霁透	ts^həi	
天	他前	山开四平先透	ts^hən	t^hiən	剃	他计	蟹开四去霁透	ts^həi	
剔	他历	梗开四入锡透	ts^hək		帖	他协	咸开四入帖透	ts^həp	t^hiəp
听	他丁	梗开四平青透	ts^həŋ	t^hiəŋ	惕	他历	梗开四入锡透	ts^hək	
铁	他结	山开四入屑透	ts^həl		听	他定	梗开四去径透	ts^həŋ	t^hiəŋ
舔	他玷	咸开四上忝透	ts^həm						

透母读为ts^h，中世韩汉音是t^h，t^h＞ts^h的演变条件是-i-，与（1）同一个层次。

（3）透母 <> t / 一等

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
坍	他酣	咸开一平谈透	tam		秃	他谷	通合一入屋透	tok	tok
獭	他达	山开一入曷透	tal		躺	坦朗	宕开一上荡透	taŋ	
*跳[82]	他弔	效开四去啸透	to	tio	倘	坦朗	宕开一上荡透	taŋ	
趟	他浪	宕开一去宕透	taŋ		掏	土刀	效开一平豪透	to	
贷	他代	蟹开一去代透	tai	tʌi	滔	土刀	效开一平豪透	to	
踏	他合	咸开一入合透	tap	tap	毯	吐敢	咸开一上敢透	tam	tam

透母读为 t 的有 13 个一等字、1 个四等字（跳）。这一组的中世韩汉音也是 t。主要与声符有关，同声符字均为 t（李润东 1988:61-65）。透母字读不送气的 t-，有两种假设：一种假设是韩语还没有送气的时候的早期层次到现在保留，另一种假设是韩语产生送气音和不送气音的对立之后，韩汉音重新调整，但却以声符而类推，仍然读不送气。根据整个韩汉音声母系统，后一种假设的可能性较大，但是我们没有足够的证据判断层次。相关内容在后面

[82] 还有徒聊切。

继续讨论。

“秃”由音节制约而相似匹配的可能性也有。韩汉音音节格局里没有 t^hok 音。

例外：“跳”to。

（4）透母 <> ts / 四等（ts-<t-）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
汀	他丁	梗开四平青透	tsəŋ	tiəŋ	梯	土鸡	蟹开四平齐透	tsəi	tiəi
腆	他典	山开四上铣透	tsən	tiən	挑	吐彫	效开四平萧透	tso	tio
粜	他弔	效开四去啸透	tso						

汀腆：声符读为端母字，读 t-，类推误读。“丁”tiəŋ＞tsəŋ，“典”tiən＞ tsən。

挑：根据李润东（1997）的统计，“兆”声符的字均为 t-，如：跳眺 tio＞tso 逃 to。

梯：常用字“弟第”tsəi＜tiəi 的类推误读。

粜：不常用。

3.2.1.3 定母

定母有 5 个对应：t、ts、t^h、ts^h、s。

（1）定母 <> t / 一等

汉字	反切	中古 音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
抬	徒哀	蟹开一平咍定	tai		沓	徒合	咸开一入合定	tap	
臺	徒哀	蟹开一平咍定	tai	tʌi	铜	徒红	通合一平东定	toŋ	toŋ
蛋	徒案	山开一去翰定	tan		童	徒红	通合一平东定	toŋ	toŋ
但	徒案	山开一去翰定	tan		瞳	徒红	通合一平东定	toŋ	toŋ
涛	徒刀	效开一平豪定	to	to	桐	徒红	通合一平东定	toŋ	toŋ
陶	徒刀	效开一平豪定	to	to	同	徒红	通合一平东定	toŋ	
逃	徒刀	效开一平豪定	to		逗	徒候	流开一去候定	tu	
萄	徒刀	效开一平豪定	to	to	豆	徒候	流开一去候定	tu	tu
淘	徒刀	效开一平豪定	to	to	痘	徒候	流开一去候定	tu	tu
桃	徒刀	效开一平豪定	to	to	饨	徒浑	臻合一平魂定	ton	tun
导	徒到	效开一去号定	to		臀	徒浑	臻合一平魂定	tun	tun
盗	徒到	效开一去号定	to	to	屯	徒浑	臻合一平魂定	tun	tun
悼	徒到	效开一去号定	to		豚	徒浑	臻合一平魂定	ton	ton
誊	徒登	曾开一平登定	tɯŋ		钝	徒困	臻合一去慁定	tun	
腾	徒登	曾开一平登定	tɯŋ	tɯŋ	遁	徒困	臻合一去慁定	tun	
藤	徒登	曾开一平登定	tɯŋ	tɯŋ	淡	徒滥	咸开一去阚定	tam	tam
疼	徒登	曾开一平登定	toŋ	toŋ	螳	徒郎	宕开一平唐定	taŋ	taŋ
*掉	徒弔	效开四去啸定	to		糖	徒郎	宕开一平唐定	taŋ	taŋ

队	徒对	蟹合一去队定	tai		棠	徒郎	宕开一平唐定	taŋ	taŋ
大	徒盖	蟹开一去泰定	tai		塘	徒郎	宕开一平唐定	taŋ	taŋ
谈	徒甘	咸开一平谈定	tam	tam	堂	徒郎	宕开一平唐定	taŋ	
坛	徒干	山开一平寒定	tan	tan	唐	徒郎	宕开一平唐定	taŋ	
檀	徒干	山开一平寒定	tan		袋	徒耐	蟹开一去代定	tai	tʌi
邓	徒亘	曾开一去嶝定	tɯŋ		代	徒耐	蟹开一去代定	tai	tʌi
肚	徒古	遇合一上姥定	tu	tu	洞	徒弄	通合一去送定	toŋ	
杜	徒古	遇合一上姥定	tu		囤	徒损	臻合一上混定	ton	ton
动	徒揔	通合一上董定	toŋ	toŋ	沌	徒损	臻合一上混定	ton	ton
读	徒谷	通合一入屋定	tok		缎	徒玩	山合一去换定	tan	
独	徒谷	通合一入屋定	tok	tok	段	徒玩	山合一去换定	tan	tan
犊	徒谷	通合一入屋定	tok	tok	毒	徒沃	通合一入沃定	tok	
牍	徒谷	通合一入屋定	tok	tok	图	同都	遇合一平模定	to	to
镀	徒故	遇合一去暮定	to	to	涂	同都	遇合一平模定	to	
渡	徒故	遇合一去暮定	to		途	同都	遇合一平模定	to	to
度	徒故	遇合一去暮定	to	to	徒	同都	遇合一平模定	to	to
糰	徒官	山合一平桓定	tan		屠	同都	遇合一平模定	to	to
断	徒管	山合一上缓定	tan		团	度官	山合一平桓定	tan	
待	徒亥	蟹开一上海定	tai		头	度侯	流开一平侯定	tu	tu
谭	徒含	咸开一平覃定	tam		投	度侯	流开一平侯定	tu	
罈	徒含	咸开一平覃定	tam		达	唐割	山开一入曷定	tal	
潭	徒含	咸开一平覃定	tam	tam	大	唐佐	果开一去箇定	tai	
道	徒皓	效开一上皓定	to	to	突	陀骨	臻合一入没定	tol	
稻	徒皓	效开一上皓定	to	to	*挑[83]	徒了	效开四上篠定	to	

定母的主流对应组是 t，有 84 个一等字和 2 个四等字（挑掉）。

平声字有如下 42 例，根据李润东（1997）的统计，同声符字之间的读音关系很密切，同声符的字读音相同的情况常见：[84] 声符的声母和字的读音相同的有，【唐$_{\text{定 t}}$】唐糖塘/【匋$_{\text{定 t}}$】陶萄淘/【童$_{\text{定 t}}$】童瞳/【同$_{\text{定 t}}$】同桐铜/【兆$_{\text{呈 ti>ts}}$】逃桃/【覃$_{\text{定 t}}$】潭谭/【臺$_{\text{定 t}}$】臺抬/【屯$_{\text{定 t}}$】屯饨/【亶$_{\text{端}}$】檀/【豚$_{\text{定 t}}$】豚/【昙（曇）$_{\text{定 t}}$】坛/【豆$_{\text{定 t}}$】头（頭）/【冬$_{\text{端 t}}$】疼；声符的声母和字的读音不同的有，【走$_{\text{精 ts}}$】徒/【余$_{\text{以 0}}$】涂途/【炎$_{\text{云 0}}$】谈（不同声母的“痰毯淡”等字也读 t）等。

仄声字有如下 42 例：同声符字读音都一样的有【炎$_{\text{云 0}}$】淡/【豆$_{\text{定 t}}$】豆逗痘/【同$_{\text{定 t}}$】洞/【兆$_{\text{呈 ti>ts}}$】挑/【代$_{\text{定 t}}$】代袋/【屯$_{\text{定 t}}$】钝沌囤/突/毒/大 1 大 2/达/断/道凳子。但是，“肚杜”、“度渡镀”等字的同声符字的读音中送气和不送气都出现，可能要看别的因素。

定母字读不送气 t-的例子中平声字和仄声字的出现比率一样，很难证明反映汉语的浊音清化以后的局面。

83 挑：一共有四个反切：土刀切、土了切、吐彫切（透母）和徒了切（定母）。

84 括号里是声符、声符的中古声母和韩汉音读音。

（2）定母＜＞ts/ 四等 （ts-<t-）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
澄	唐亘	曾开一去嶝定	tsiŋ	tɯŋ	涤	徒历	梗开四入锡定	tso	
地	徒四	止开三去至定	tsi	ti	敌	徒历	梗开四入锡定	tsək	
题	杜奚	蟹开四平齐定	tsəi		荻	徒历	梗开四入锡定	tsək	tiək
蹄	杜奚	蟹开四平齐定	tsəi	tiəi	笛	徒历	梗开四入锡定	tsək	tiək
提	杜奚	蟹开四平齐定	tsəi		狄	徒历	梗开四入锡定	tsək	tiək
啼	杜奚	蟹开四平齐定	tsəi	tiəi	艇	徒鼎	梗开四上迥定	tsəŋ	tiəŋ
电	堂练	山开四去霰定	tsən	tiən	挺	徒鼎	梗开四上迥定	tsəŋ	
垫	堂练	山开四去霰定	tsəm		锭	徒鼎	梗开四上迥定	tsəŋ	
淀	堂练	山开四去霰定	tsən	tiən	铤	徒鼎	梗开四上迥定	tsəŋ	
靛	堂练	山开四去霰定	tsən		填	徒年	山开四平先定	tsən	
殿	堂练	山开四去霰定	tsən	tiən	田	徒年	山开四平先定	tsən	tiən
奠	堂练	山开四去霰定	tsən	tiən	跌	徒结	山开四入屑定	tsil	til
蜓	特丁	梗开四平青定	tsəŋ		蝶	徒协	咸开四入帖定	tsəp	tiəp
廷	特丁	梗开四平青定	tsəŋ	tiəŋ	碟	徒协	咸开四入帖定	tsəp	
庭	特丁	梗开四平青定	tsəŋ	tiəŋ	簟	徒玷	咸开四上忝定	tsəm	tiəm
停	特丁	梗开四平青定	tsəŋ		调	徒聊	效开四平萧定	tso	
亭	特丁	梗开四平青定	tsəŋ	tiəŋ	条	徒聊	效开四平萧定	tso	tio
第	特计	蟹开四去霁定	tsəi	tiəi	调	徒弔	效开四去啸定	tso	
定	徒径	梗开四去径定	tsəŋ		弟	徒礼	蟹开四上荠定	tsəi	tiəi
籴	徒历	梗开四入锡定	tsək	tiək					

四等字有 39 个，其中，平声有 13 例（田填庭题条等），仄声有 26 例（碟荻电弟调敌挺等）。中世韩汉音读为 t，现代韩汉音经过了 t＞ts 的演变，其演变条件是-i-。同声符字均读为一个声母的有（李润东，1997）：【田$_{定t}$】田/【廷$_{定t}$】庭挺蜓艇铤/条涤/荻等字。

此外，有三等字 1 个（地）和一等字 1 个（澄）。

（3）定母 <> t^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
颓	杜回	蟹合一平灰定	t^hoi	t^hoi	驼	徒河	果开一平歌定	t^ha	
兑	杜外	蟹合一去泰定	t^hai		驮2	徒河	果开一平歌定	t^ha	
驮1	唐佐	果开一去箇定	t^hai		紽	徒河	果开一平歌定	t^ha	
筒	徒红	通合一平东定	t^hoŋ		舵	徒可	果开一上哿定	t^ha	
苔	徒哀	蟹开一平咍定	t^hai	t^hʌi	堕	徒果	果合一上果定	t^ha	
殆	徒亥	蟹开一上海定	t^hai		垛	徒果	果合一上果定	t^ha	
怠	徒亥	蟹开一上海定	t^hai	t^hʌi	惰	徒果	果合一上果定	t^ha	
逮	徒耐	蟹开一去代定	t^hai		荡	徒朗	宕开一上荡定	t^haŋ	t^haŋ
弹1	徒干	山开一平寒定	t^han	t^han	宕	徒浪	宕开一去宕定	t^haŋ	
诞	徒旱	山开一上旱定	t^han		铎	徒落	宕开一入铎定	t^hak	

弹2	徒案	山开一去翰定	t^han	t^han	踱	徒落	宕开一入铎定	t^hak	
夺	徒活	山合一入末定	t^hal	t^hal	特	徒得	曾开一入德定	t^hɯk	

对应于定母的 t^h声母都是一等字，一共有 24 个字，其中，平声有 7 例（驼弹 $_1$筒颓等）、仄声有 17 例（逮舵踱铎弹 $_2$夺宕怠特等）。定母字读成送气 t^h的字中，仄声字反而比平声字多，看来与汉语史的演变关系很少。中世韩汉音也是 t^h。

平声字“筒弹糖 t^h”出现的词汇性质（竹筒、弹丸、砂糖）和汉语读音，值得怀疑是否新的借用。 李润东（1997）认为“弹 t^han”是有比较强的语感而读送气音，但是没有足够的证据。“糖”有两读，taŋ（糖尿、血糖）和 t^haŋ（雪糖）。李準焕（2006）认为“糖”的不同读音是韩语词汇中出现位置的不同而导致的现象，即“雪糖 t^haŋ”、“砂糖 t^haŋ”等出现在非首音的时候读送气，“糖 taŋ 分”、“糖 taŋ 尿”等出现在首音的位置上，读不送气音。但是，其实“糖”的两读现象跟词汇中出现位置毫无关系。“血糖 taŋ” 和“雪糖 t^haŋ”这两个词汇中“糖”字出现的位置相同，但读音却不同。还有，“葡萄糖”、“低血糖”、“果糖” 等在非首音位置上的“糖”仍然读 t-。可见，“糖”的两读与词汇中为位置没有关系，本文认为反而与词汇的性质、语感有关系。“葡萄糖”、“低血糖”、“果糖”、“糖 taŋ 分”、“糖 taŋ 尿”等词是比较书面语性的，“雪糖 t^haŋ”、“砂糖 t^haŋ”是人们使用中常见的东西，就像汉语的文白异读。虽然，“糖”字的两读看作为文白异读的证据不够充分，但是“糖”t^haŋ 恰好符合于浊音清化，而且“砂糖”、“雪糖”等这些物品的历史不可能很古，语言色彩也不太文雅，因此，本文认为“糖”字的不同读音有可能反映不同时期汉语进入的反映。

“特 t^hɯk”，汉语也是不规则的变化（王力《汉语语音史》）

（4）定母 <> ts^h /四等（ts^h-<t^h-）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
递	特计	蟹开四去霁定	ts^həi		谍	徒协	咸开四入帖定	ts^həp	
甜	徒兼	咸开四平添定	ts^həm	t^hiəm	叠	徒协	咸开四入帖定	ts^həp	t^hiep

定母字对应于 ts^h的有 4 个四等字，“甜叠”等中世韩汉音为 t^h，都有-i-，具有 t^hi＞ts^h的演变条件。可处理为与（3）相同的层次。其中，平声有 1 例（甜），仄声有 3 例（叠谍递），与（3）一样，似乎与汉语史的演变无关。

(5)定母 <> s（船）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
盾	徒损	臻合一上混定	sun	siun
盾	食尹	臻合三上准船	sun	siun

“盾”又食尹切，臻合三上准船。韩汉音 siun 从食尹切。

3.2.1.4 泥（娘）母

泥母有 5 个对应：n、0、s、ts。

（1）泥＜＞n

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
难	那干	山开一平寒泥	nan	nan
男	那含	咸开一平覃泥	nam	nam
南	那含	咸开一平覃泥	nam	nam
你	乃里	止开三上止泥	ni	
奴	乃都	遇合一平模泥	no	no
怒	乃故	遇合一去暮泥	no	no
撚	乃殄	山开四上铣泥	niən	
暖	乃管	山合一上缓泥	nan	nan
糯	乃卧	果合一去过泥	na	
懦	乃卧	果合一去过泥	na	
宁	乃定	梗开四去径泥	niəŋ	niəŋ
佞	乃定	梗开四去径泥	niəŋ	
女	尼吕	遇合三上语泥	niə	niə
碾	尼展	山开三上獮泥	niən	
挠	尼交	效开二平肴泥	nio	
镊	尼辄	咸开三入叶泥	niəp	
蹑	尼辄	咸开三入叶泥	niəp	
攮	匿讲	江开二上讲泥	naŋ	naŋ
脓	奴冬	通合一平冬泥	noŋ	noŋ
农	奴冬	通合一平冬泥	noŋ	noŋ
侬	奴冬	通合一平冬泥	noŋ	noŋ
齈	奴冻	通合一去送泥	noŋ	noŋ
努	奴古	遇合一上姥泥	no	no
乃	奴亥	蟹开一上海泥	nai	nai
耐	奴代	蟹开一去代泥	nai	nai
奈	奴带	蟹开一去泰泥	nai	nai
奶	奴蟹	蟹开二上蟹泥	nai	nai
泥	奴低	蟹开四平齐泥	ni	ni
内	奴对	蟹合一去队泥	nai	nai
嫩	奴困	臻合一去慁泥	nun	nun
难	奴案	山开一去翰泥	nan	nan
捺	奴曷	山开一入曷泥	nal	nal
年	奴颠	山开四平先泥	niən	niən
捏	奴结	山开四入屑泥	nal	
脑	奴皓	效开一上皓泥	noi	noi
恼	奴皓	效开一上皓泥	noi	noi
闹	奴教	效开二去效泥	nio	nio
尿	奴弔	效开四去啸泥	nio	nio
哪	奴可	果开一上哿泥	na	na
那	奴箇	果开一去箇泥	na	na
囊	奴当	宕开一平唐泥	naŋ	naŋ
曩	奴朗	宕开一上荡泥	naŋ	
诺	奴各	宕开一入铎泥	nak	nak
宁	奴丁	梗开四平青泥	niəŋ	niəŋ
溺	奴历	梗开四入锡泥	nik	nik
能	奴登	曾开一平登泥	nɯŋ	nɯŋ
纳	奴答	咸开一入合泥	nap	nap
鲇	奴兼	咸开四平添泥	niəm	niəm
拈	奴兼	咸开四平添泥	niəm	niəm
念	奴店	咸开四去掭泥	niəm	niəm
苶	奴协	咸开四入帖泥	nal	
挪	诺何	果开一平歌泥	na	na
浓	女容	通合三平锺泥	noŋ	noŋ
呢	女夷	止开三平脂泥	ni	ni
尼	女夷	止开三平脂泥	ni	ni
腻	女利	止开三去至泥	ni	ni
碾	女箭	山开三去线泥	niən	niən
铙	女交	效开二平肴泥	nio	
拿	女加	假开二平麻泥	na	na
娘	女良	宕开三平阳泥	naŋ	niaŋ
孃	女良	宕开三平阳泥	naŋ	
匿	女力	曾开三入职泥	nik	nik
钮	女久	流开三上有泥	niu	
纽	女久	流开三上有泥	niu	
扭	女久	流开三上有泥	niu	

大部分泥母字对应于 n，只有少数例外。

（2）泥<>0 （例外）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
赁	乃禁	深开三去沁泥	0im		酿	女亮	宕开三去漾泥	0iaŋ	0iaŋ

赁：是声符“任 im”的类推。

酿：酿的声符为“良 liaŋ”。《唐韻》、《集韻》女亮切，《韻會》汝亮切，《正韻》魚向切。或从《韻會》“汝 0iə”，《正韻》“魚 0ə”，或受到韩语演变规律：韩语 n→0/首音_（如，女 niə 子 tsa 读成 0iə-tsa）。

（3）泥<>s （例外）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
聂	尼辄	咸开三入叶泥	səp	

类推“摄 səp”。

(4)泥<>ts（例外）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
黏	女廉	咸开三平盐泥	tsəm	

声符“占 tsəm”的类推。

3.2.1.5 端组的讨论

（1）韩语内部的腭化造成了韩汉音 T>TS 的演变，其演变条件是有-i-/-i。韩汉音三四等字有-i(j)，具有 T>TS 的演变条件。因此，有-i(j)的韩汉音三四等字由于韩语的腭化而变为塞擦音的对应是有条件的变化，我们不认为是层次。

（2） 汉语史浊音清化对韩汉音的影响不多，反而汉字的声符与韩汉音的送气与否的关系更密切。如，定母字的平仄对应情况。

（3）声母的对应上，声符的影响力极大。

（4）全清字和次清字的对应不太整齐。韩汉音声母的送气音和不送气的对应不太整齐的原因可能是韩语和汉语音系的演化局面的不同。古代韩语没有送气和不送气的对立，通过一对多的匹配方式形成了韩汉音的声母系统。韩语有了送气和不送气的对立之后，韩汉音声母可能重新调整而分为送气音和不送气音，但是不一定按照中古音匹配（俞昌均，1981；李敦柱，1979）。[85]根据李润东（1997）的统计，韩汉音声母的送气音和不送气音的匹配上，声符是关键作用。李文把舌音端组和知组的全清、全浊声母合成一类，次清声母合成一类，统计了字音的声母和声符的声母一致的概率，字音和声符的声母读音一致的例子是 593 字中 332 字，

[85] 转引李润东（1997）。

占 56%，其中，符合于声母的例子占 80%以上（李润东 1997）：

表 3-2-1

舌音	韩汉音字音读 t	韩汉音字音读 t^h	总
一致	231（97.1%）	33（35.1%）	264（79.5%）
不一致	7（2.9%）	61（64.9%）	68（20.5%）
总	238（71.7%）	92（28.3%）	332

说明：“一致”表示“与声母的中古音地位”一致，“不一致”表示“与声母的中古音地位”不一致。应该读 t^h的字却读 t 的有 7 例，应该读 t 的字但却读 t^h的有 61 例。

韩汉音的读音符合于声母的中古音韵地的占 79.5%，但与中古音韵地位不一致的占 20.5%。有趣的是共有同声符的字中不符合中古音韵地位的 68 个字，也就是说，同声符字的读音之间关系非常密切。字音和声符的声母读音不一致的例子是 594 字中 59 字，占 10%，下面是字音和声符的声母读音不一致的例子的统计（李润东 1997）：

表 3-2-2

舌音	韩汉音字音读 t	韩汉音字音读 t^h	总
与声符读音一致	21（84.0%）	17（50.5%）	38（64.4%）
与字音读音一致	4（16.0%）	17（50.5%）	21（35.6%）
总	25（43.1%）	34（56.9%）	59

说明：“与字音读音一致”表示字音的中古音韵地位一致。

符合于声符读音的字中，t-占 84%，读 t^h-的字的对应情况不太显著，都是 50%左右。

李文根据统计结果指出，韩语发生送气音之后，人们有意识的把声符声母或字音声母为透母或彻母的字替换到 t^h。

3.2.2 知组

	读音	出现数	中古等韵（平仄）	例子	层次	备注
知	ts	34	三等31个	张猪展粘贞朝株肘	A	中世ti＞ts
			二等3个	桩摘罩		例外
	ts^h	17	三等14个	缀追致		同声符字均为t^h（＞ts^h）
				沾着忠涨/哲		例外
			二等3个	剳站$_1$（站立）		待考
	t^h	4	二等	啄琢		同声符字均为t^h（＞ts^h）
				桌卓		例外

声母	对应	数量	等	例字	类型	说明
彻	ts^h	13	三等12个	畅撤超宠抽痴椿	A	中世t^hi＞ts^h
			二等1个	戳[86]		例外
	t^h	3	二等	拆撑掌	A	
	ts	3	三等	侦趁褚		同声符字均为t（＞ts）
	s	1	三等	逞[87]		例外
澄	ts	57	三等52个（平27+仄25）	平 :朝厨呈程场肠陈长迟缠筹惩尘储传澄1踟池持重1除潮橱种稠绸	A~	中世ti＞ts
				仄 :阵郑赵苎纣传瞪秩侄直重2重3仲柱宙胄住肇兆篆箸杖仗1仗2丈	A'	ti＞ts
			二等2个（平1+仄1）	平：澄2 仄：赚		例外
	ts^h	25	三等23个（平6+仄15）	平：驰锤虫沉冲	A	存疑
				平：槌		例外
				仄：辙轴蛰滞掷掷坠雉稚痔治逐着值		例外
			二等2个	茶站2（车站）	b	
			二等1个	搽		例外
	t	6	二等4个	撞櫂橙1橙		例外
			二等2个	茶宅	A~	互补，或-a。待考
	t^h	6	二等（仄6）	浊绽择1择2泽		例外
				宅	b	存疑
	0	1	三等	橡		例外
	s	1	三等	召		例外

3.2.2.1 知母

知母有 3 个对应：ts、ts^h、t^h。

（1）知母 <> ts / 三等 （ts-<t-）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
涨	展两	宕开三上养知	tsaŋ		蛛	陟输	遇合三平虞知	tsu	
竹	张六	通合三入屋知	tsuk	tiuk	株	陟输	遇合三平虞知	tsu	

[86] 敕角切，江开二入觉江彻。又直角切，江开二入觉澄。

[87] 丑郢切，梗开三上静清彻知。

智	知义	止开三去寘知	tsi	ti	猪	陟鱼	遇合三平鱼知	tsə	tiəi
拄	知庾	遇合三上麌知	tsu	tiu	著	陟虑	遇合三去御知	tsə	
展	知演	山开三上獮知	tsən		珍	陟邻	臻开三平真知	tsin	tin
转	知恋	山合三去线知	tsən	tiən	镇	陟刃	臻开三去震知	tsin	
长	知丈	宕开三上养知	tsaŋ		转	陟兖	山合三上獮知	tsən	tiən
账	知亮	宕开三去漾知	tsaŋ		朝	陟遥	效开三平宵知	tso	tio
帐	知亮	宕开三去漾知	tsaŋ	tiaŋ	张	陟良	宕开三平阳知	tsaŋ	tiaŋ
罩	陟教	效开二去效知	tso	(tso)	贞	陟盈	梗开三平清知	tsəŋ	
摘	陟革	梗开二入麦知	tsək	(tsiək)	徵	陟陵	曾开三平蒸知	tsiŋ	
中	陟弓	通合三平东知	tsuŋ	tiuŋ	肘	陟柳	流开三上有知	tsu	
中	陟仲	通合三去送知	tsuŋ	tiuŋ	昼	陟救	流开三去宥知	tsu	
蜘	陟离	止开三平支知	tsi	ti	驻	中句	遇合三去遇知	tsu	
知	陟离	止开三平支知	tsi	ti	注	中句	遇合三去遇知	tsu	
质	陟利	止开三去至知	tsi		*桩	株江	江开二平江知	tsaŋ	tsoaŋ
诛	陟输	遇合三平虞知	tsu		粘		咸开三平盐知	tsəm	

三等字具有演变条件-i-，可处理为与 t 同一的层次。

（2）知母 ＜＞ ts^h / 三等（ts^h->t^h-）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
筑	张六	通合三入屋知	ts^huk	t^hiuk	忠	陟弓	通合三平东知	ts^huŋ	t^hiuŋ
着	张略	宕开三入药知	ts^hak		致	陟利	止开三去至知	ts^hi	t^hi
沾	张廉	咸开三平盐知	ts^həm	t^hiəm	置	陟吏	止开三去志知	ts^hi	t^hi
胀	知亮	宕开三去漾知	ts^haŋ		追	陟隹	止合三平脂知	ts^hu	t^hiu
砧	知林	深开三平侵知	ts^him		缀	陟卫	蟹合三去祭知	ts^həl	
站	陟陷	咸开二去陷知	ts^ham	ts^ham	蜇	陟列	山开三入薛知	ts^həl	
衷	陟弓	通合三平东知	ts^huŋ		哲	陟列	山开三入薛知	ts^həl	
					劄	竹洽	咸开二入洽知	ts^ha	tsap

知母对应于 ts^h的有 14 个三等字（着涨哲缀沾致追忠砧等）和 3 个二等字（劄扎站等）。这些三等字的中世韩汉音的声母为送气的 t^h，元音具有-i-，经过了 t^h＞ts^h的演变，我们可以处理为与（3）t^h同一的层次。

“站”：站立，陟陷切。《广韵》、《集韵》陟陷切，音占。久立也。《广韵》陟陷切，《集韵》陟陷切，又知咸切。久立也。声符“占”是 tsəm。伊藤智ゆき（2007）指出《训蒙》中大多数读 ts-、ts^h-的字是二等字，很少出现三等字，所以有可能在韩语内部，二等字的 t＞ts 腭化的发生早于三等字。河野六郎（1968）根据《训蒙》也读 ts^ham，认为是近代音的借入（伊藤智ゆき 2007），申雅莎（2006）指出，“站”有两个义项（站立、车站），“车站”的“站”字是南宋时汉语从蒙语中借来的蒙语借词，是全浊澄母，认为 ts^ham 反映澄母从全浊舌音变为次清齿音以后的读音。韩语中，站立义的“站”不常用，一般用于驿站等车站义，“车

站”、“兵站”等，因此，我们认为 ts^{h}am 是蒙古语的音译借入的可能性很大，处理为小 b 层。

（3）知母 <> t^{h} / 二等

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
桌	竹角	江开二入觉知	t^{h}ak	t^{h}ak
琢	竹角	江开二入觉知	t^{h}ak	
啄	竹角	江开二入觉知	t^{h}ak	t^{h}ak
卓	竹角	江开二入觉知	t^{h}ak	t^{h}ak

有 4 个二等字（啄琢卓桌等），都是竹角切。“啄琢” 和“卓桌”的声符相同。

3.2.2.2 彻母

彻母有 4 个对应：ts^{h}、t^{h}、ts、l。

（1）彻母 <> ts^{h} / 三等 （ts^{h}-<t^{h}-）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
饬	耻力	曾开三入职彻	ts^{h}ik		痴	丑之	止开三平之彻	ts^{h}i	t^{h}i
*戳	敕角	江开二入觉彻	ts^{h}ak		椿	丑伦	臻合三平谆彻	ts^{h}un	
耻	敕里	止开三上止彻	ts^{h}i	t^{h}i	彻	丑列	山开三入薛彻	ts^{h}əl	
超	敕宵	效开三平宵彻	ts^{h}o	t^{h}io	撤	丑列	山开三入薛彻	ts^{h}əl	
丑	敕九	流开三上有彻	ts^{h}u		畅	丑亮	宕开三去漾彻	ts^{h}aŋ	
宠	丑陇	通合三上肿彻	ts^{h}oŋ	t^{h}ioŋ	抽	丑鸠	流开三平尤彻	ts^{h}u	ts^{h}iu
畜	丑六	通合三入屋彻	ts^{h}uk						

有 12 个三等字（畅撤超宠抽痴椿等），有 1 个二等字（戳）。三等字的中世韩汉音声母为 t^{h}，元音都有-i，具有演变条件，经过了 t^{h}＞ts^{h}的演变，因此处理为与（2）t^{h}相同的层次。

戳：敕角切，江开二入觉江彻。又直角切，江开二入觉澄。

（2）彻母 <> t^{h} / 二等

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
牚	耻孟	梗开二去映彻	t^{h}aiŋ	
撑	丑庚	梗开二平庚彻	t^{h}aiŋ	t^{h}ʌiŋ
拆	丑格	梗开二入陌彻	t^{h}ak	

与（1）同一层次。

（3）彻母 <> ts / 三等 （例外）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
褚	丑吕	遇合三上语彻	tsə	(tsiə)
趁	丑刃	臻开三去震彻	tsin	(tsin)
侦	丑贞	梗开三平清彻	tsəŋ	tsiəŋ

早期韩汉音本来是不送气的 ts。

（4）彻母 <> l

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
逞	丑郢	梗开三上静彻	liəŋ	

例外字。丑郢切，梗开三上静清彻。

3.2.2.3 澄母

澄母有 6 个对应：ts、ts^h、t^h、t、0、s。

（1）澄母<> ts / 三等（ts-<t^h-）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
种	直弓	通合三平东澄	tsoŋ	t^hiuŋ	丈	直两	宕开三上养澄	tsaŋ	tiaŋ
重	直容	通合三平锺澄	tsuŋ	tiuŋ	杖	直两	宕开三上养澄	tsaŋ	tiaŋ
重	直陇	通合三上肿澄	tsuŋ	tiuŋ	仗	直两	宕开三上养澄	tsaŋ	
仲	直众	通合三去送澄	tsuŋ	tiuŋ	仗	直亮	宕开三去漾澄	tsaŋ	
迟	直尼	止开三平脂澄	tsi		澄	直庚	梗开二平庚澄	tsiŋ	
踟	直离	止开三平支澄	tsi		程	直贞	梗开三平清澄	tsəŋ	
池	直离	止开三平支澄	tsi	ti	呈	直贞	梗开三平清澄	tsəŋ	tiəŋ
持	直之	止开三平之澄	tsi		郑	直正	梗开三去劲澄	tsəŋ	
橱	直诛	遇合三平虞澄	tsu		惩	直陵	曾开三平蒸澄	tsiŋ	
厨	直诛	遇合三平虞澄	tsu	tiu	*澄	直陵	曾开三平蒸澄	tsiŋ	tɯŋ
储	直鱼	遇合三平鱼澄	tsə	tiə	绸	直由	流开三平尤澄	tsu	
除	直鱼	遇合三平鱼澄	tse	tiə	筹	直由	流开三平尤澄	tsu	
苎	直吕	遇合三上语澄	tsə	tiə	稠	直由	流开三平尤澄	tso	
柱	直主	遇合三上麌澄	tsu		宙	直祐	流开三去宥澄	tsu	tiu
陈	直珍	臻开三平真澄	tsin	tiu	胄	直祐	流开三去宥澄	tsu	tiu
尘	直珍	臻开三平真澄	tsin		赵	治小	效开三上小澄	tso	
阵	直刃	臻开三去震澄	tsin		肇	治小	效开三上小澄	tso	

秩	直一	臻开三入质澄	tsil		兆	治小	效开三上小澄	tso	
侄	直一	臻开三入质澄	tsil		*赚	伫陷	咸开二去陷澄	tsam	tam
缠	直连	山开三平仙澄	tsən		重	柱用	通合三去用澄	tsuŋ	
传	直挛	山合三平仙澄	tsən	tiən	住	持遇	遇合三去遇澄	tsu	
传	直恋	山合三去线澄	tsən		篆	持兖	山合三上獮澄	tsən	
潮	直遥	效开三平宵澄	tso	tio	箸	遲倨	遇合三去御澄	tsə	
朝	直遥	效开三平宵澄	tso	tio	直	除力	曾开三入职澄	tsik	
长	直良	宕开三平阳澄	tsaŋ		纣	除柳	流开三上有澄	tsu	
肠	直良	宕开三平阳澄	tsaŋ	tiaŋ	瞪	丈证	曾开三去证澄	tsiŋ	
场	直良	宕开三平阳澄	tsaŋ	tiaŋ					

有 52 个三等字（平声有 25 例、仄声有 26 例），有 3 个二等字（平声优 1 例、仄声优 2 例）。中世韩汉音声母为 t，均为三等字，都有-i，具有演变条件，经过了 t＞ts 的自身演变。与（4）t 相同的层次。

（2）澄母<> ts^h / 三等 （ts^h-<t^h-）

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
虫	直弓	通合三平东澄	ts^{h}uŋ	t^{h}iuŋ	滞	直例	蟹开三去祭澄	ts^{h}əi	
冲	直弓	通合三平东澄	ts^{h}uŋ	t^{h}iuŋ	辙	直列	山开三入薛澄	ts^{h}əl	
轴	直六	通合三入屋澄	ts^{h}uk	t^{h}iuk	着[88]	直略	宕开三入药澄	ts^{h}ak	t^{h}iak
逐	直六	通合三入屋澄	ts^{h}uk	t^{h}iuk	掷	直炙	梗开三入昔澄	ts^{h}ək	t^{h}iək
驰	直离	止开三平支澄	ts^{h}i	t^{h}i	擲	直炙	梗开三入昔澄	ts^{h}ək	
雉	直几	止开三上旨澄	ts^{h}i	t^{h}i	沉	直深	深开三平侵澄	ts^{h}im	t^{h}im
痔	直里	止开三上止澄	ts^{h}i	t^{h}i	蛰	直立	深开三入缉澄	ts^{h}ip	
稚	直利	止开三去至澄	ts^{h}i	t^{h}i	值	逐力	曾开三入职澄	ts^{h}i	
治	直吏	止开三去志澄	ts^{h}i		*站	陟陷	咸开二去陷澄	ts^{h}am	ts^{h}am
锤	直追	止合三平脂澄	ts^{h}u	t^{h}iu	*搽	宅加	假开二平麻澄	ts^{h}a	ts^{h}a
槌	直追	止合三平脂澄	ts^{h}u	t^{h}oi	*茶	宅加	假开二平麻澄	ts^{h}a	ta
坠	直类	止合三去至澄	ts^{h}u						

有 21 个三等字（平 6 例、仄 15 例：驰虫冲滞轴等），2 个二等字（平 2 例、仄 1 例：<u>茶</u>搽站）。中世韩汉音本来是送气的 t^h。t^h＞ts^{h}也是有条件（-i-）的自身演变。

（3）澄母<> t^h / 二等

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
泽	瑒伯	梗开二入陌澄	t^{h}aik	t^{h}ʌik
择	瑒伯	梗开二入陌澄	t^{h}aik	
择	瑒伯	梗开二入陌澄	t^{h}aik	

[88] 有两音韵地位。

宅	瑒伯	梗开二入陌澄	t^haik	t^hʌik
绽	丈苋	山开二去裥澄	t^han	t^han
浊	直角	江开二入觉澄	t^hak	t^hak

有 6 个二等字 6 个（仄 6 例：宅浊绽择$_1$择$_2$泽）。中世韩汉音本来是 t^h，没有演变条件。对应于 t^h的澄母字都是仄声字，韩汉音读送气的原因似乎与汉语的浊音清化无关。有可能是与声符有关。

（4）澄母<> t / 二等

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
宅	瑒伯	梗开二入陌澄	t^haik/ taik	t^hʌik
茶	宅加	假开二平麻澄	ta	ta
橙	宅耕	梗开二平耕澄	tɯŋ	tɯŋ
撞	直绛	江开二去绛澄	taŋ	
櫂	直教	效开二去效澄	to	tso
*橙	直陵	曾开三平蒸澄	tɯŋ	

[89]

有 6 个二等字（平 2 例、仄 2 例：宅<u>茶</u>撞櫂橙$_1$橙$_2$）。

（5）澄母<> 0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
椽	直挛	山合三平仙澄	0iən	0iən

类推 “缘”（0iən）。

（6）澄母<> s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
召	直照	效开三去笑澄	so	

类推自“邵”（so）字。（召 so/tso 两读）

3.2.3 半舌音

	读音	出现数	例子	层次	备注

[89] 有几个反切。

来	l	228	累虑滤屡吝裂	A	

来母对应比较整齐，都对应于 l。

来＜＞l

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
鲁	郎古	遇合一上姥来	lo	lo	累	良伪	止合三去寘来	lu	lu
虏	郎古	遇合一上姥来	lo	lo	虑	良倨	遇合三去御来	liə	liə
橹	郎古	遇合一上姥来	lo		滤	良据	遇合三去御来	liə	liə
卤	郎古	遇合一上姥来	lo	lo	屡	良遇	遇合三去遇来	lu	lu
犁	郎奚	蟹开四平齐来	liə		吝	良刃	臻开三去震来	lin	
黎	郎奚	蟹开四平齐来	liə		裂	良薛	山开三入薛来	liəl	
荔	郎计	蟹开四去霁来	liə		列	良薛	山开三入薛来	liəl	
丽	郎计	蟹开四去霁来	liə		两	良奖	宕开三上养来	liaŋ	liaŋ
隶	郎计	蟹开四去霁来	liəi		两	良奖	宕开三上养来	liaŋ	
烂	郎旰	山开一去翰来	lan	lan	领	良郢	梗开三上静来	liəŋ	
练	郎甸	山开四去霰来	liən	liən	岭	良郢	梗开三上静来	liəŋ	
炼	郎甸	山开四去霰来	liən	liən	猎	良涉	咸开三入叶来	liəp	
楝	郎甸	山开四去霰来	liən	liən					
鍊	郎甸	山开四去霰来	liən		率	劣戌	臻合三入术来	liul	
乱	郎段	山合一去换来	lan		力	林直	曾开三入职来	liək	
捋	郎括	山合一入末来	lal		胧	卢红	通合一平东来	loŋ	loŋ
唠	郎刀	效开一平豪来	lo	lo	聋	卢红	通合一平东来	loŋ	loŋ
涝	郎到	效开一去号来	lo	lo	笼	卢红	通合一平东来	loŋ	loŋ
劳	郎到	效开一去号来	lo	lo	弄	卢贡	通合一去送来	loŋ	loŋ
瘰	郎果	果合一上果来	la	la	禄	卢谷	通合一入屋来	lok	lok
裸	郎果	果合一上果来	la	la	鹿	卢谷	通合一入屋来	lok	lok
龄	郎丁	梗开四平青来	liəŋ		礼	卢启	蟹开四上荠来	liəi	
铃	郎丁	梗开四平青来	liəŋ		擂	卢对	蟹合一去队来	loi	
灵	郎丁	梗开四平青来	liəŋ	liəŋ	儡	卢对	蟹合一去队来	lai	
拎	郎丁	梗开四平青来	liəŋ		论	卢昆	臻合一平魂来	lon	
零	郎丁	梗开四平青来	liəŋ	liəŋ	崙	卢昆	臻合一平魂来	liun	liun
翎	郎丁	梗开四平青来	liəŋ		论	卢困	臻合一去慁来	lon	lon
伶	郎丁	梗开四平青来	liəŋ		辣	卢达	山开一入曷来	lal	
疬	郎击	梗开四入锡来	liək		卵	卢管	山合一上缓来	lan	
历	郎击	梗开四入锡来	liək		老	卢皓	效开一上皓来	lo	lo
曆	郎击	梗开四入锡来	liək		瞭	卢鸟	效开四上篠来	lio	lio
篓	郎斗	流开一上厚来	lu		了	卢鸟	效开四上篠来	lio	lio
略	离灼	宕开三入药来	liak	liak	朗	卢党	宕开一上荡来	laŋ	laŋ
掠	离灼	宕开三入药来	liak		骆	卢各	宕开一入铎来	lak	
狸	里之	止开三平之来	li		络	卢各	宕开一入铎来	lak	
厘	里之	止开三平之来	li		乐	卢各	宕开一入铎来	lak	0ak

俩	里养	宕开三上养来	liaŋ	
笼	力董	通合一上董来	loŋ	loŋ
拢	力董	通合一上董来	loŋ	loŋ
龙	力钟	通合三平锺来	lioŋ	lioŋ
窿	力中	通合三平东来	liuŋ	liuŋ
隆	力中	通合三平东来	liuŋ	liuŋ
陇	力踵	通合三上肿来	loŋ	loŋ
垄	力踵	通合三上肿来	loŋ	loŋ
陆	力竹	通合三入屋来	liuk	liuk
绿	力玉	通合三入烛来	lok	lok
录	力玉	通合三入烛来	lok	lok
陸	力竹	通合三入屋来	liuk	liuk
六	力竹	通合三入屋来	liuk	liuk
蜊	力脂	止开三平脂来	li	li
梨	力脂	止开三平脂来	li	li
履	力几	止开三上旨来	li	li
离	力智	止开三去寘来	li	li
痢	力至	止开三去至来	li	li
吏	力置	止开三去志来	li	li
利	力至	止开三去至来	li	li
垒	力轨	止合三上旨来	lu	lu
累	力委	止合三上纸来	lu	lu
类	力遂	止合三去至来	liu	liu
泪	力遂	止合三去至来	lu	liu
驴	力居	遇合三平鱼来	liə	
庐	力居	遇合三平鱼来	liə	
缕	力主	遇合三上麌来	lu	lu
稆	力举	遇合三上语来	liə	liə
吕	力举	遇合三上语来	liə	liə
旅	力举	遇合三上语来	liə	liə
厉	力制	蟹开三去祭来	liə	
励	力制	蟹开三去祭来	liə	
例	力制	蟹开三去祭来	liəi	
鳞	力珍	臻开三平真来	lin	
邻	力珍	臻开三平真来	lin	
磷	力珍	臻开三平真来	lin	
燐	力珍	臻开三平真来	lin	
栗	力质	臻开三入质来	liul	
轮	力迍	臻合三平谆来	liun	liun
伦	力迍	臻合三平谆来	liun	liun
鲢	力延	山开三平仙来	liən	
连	力延	山开三平仙来	liən	
联	力延	山开三平仙来	liən	
酪	卢各	宕开一入铎来	lak	
落	卢各	宕开一入铎来	lak	lak
烙	卢各	宕开一入铎来	lak	
洛	卢各	宕开一入铎来	lak	
肋	卢则	曾开一入德来	lɯk	
勒	卢则	曾开一入德来	lɯk	
勒	卢则	曾开一入德来	lɯk	
陋	卢候	流开一去候来	lu	
漏	卢候	流开一去候来	lu	
览	卢敢	咸开一上敢来	lam	lam
漤	卢感	咸开一上感来	lam	lam
榄	卢敢	咸开一上敢来	lam	lam
揽	卢敢	咸开一上敢来	lam	lam
缆	卢瞰	咸开一去阚来	lam	lam
滥	卢瞰	咸开一去阚来	lam	lam
邋	卢盍	咸开一入盍来	lap	lap
腊	卢盍	咸开一入盍来	lap	lap
蜡	卢盍	咸开一入盍来	lap	lap
鑞	卢盍	咸开一入盍来	lap	lap
拉	卢合	咸开一入合来	lap	lap
擂	鲁回	蟹合一平灰来	loi	
雷	鲁回	蟹合一平灰来	loi	
痨	鲁刀	效开一平豪来	lo	
捞	鲁刀	效开一平豪来	lo	
劳	鲁刀	效开一平豪来	lo	
牢	鲁刀	效开一平豪来	loi	
锣	鲁何	果开一平歌来	la	la
萝	鲁何	果开一平歌来	la	la
罗	鲁何	果开一平歌来	la	la
箩	鲁何	果开一平歌来	la	la
摞	鲁过	果合一去过来	la	la
郎	鲁当	宕开一平唐来	laŋ	laŋ
榔	鲁当	宕开一平唐来	laŋ	laŋ
螂	鲁当	宕开一平唐来	laŋ	laŋ
狼	鲁当	宕开一平唐来	laŋ	laŋ
廊	鲁当	宕开一平唐来	laŋ	laŋ
冷	鲁打	梗开二上梗来	laiŋ	
棱	鲁登	曾开一平登来	lɯŋ	
蓝	鲁甘	咸开一平谈来	lam	lam
篮	鲁甘	咸开一平谈来	lam	lam
鹭	洛故	遇合一去暮来	lo	lo
赂	洛故	遇合一去暮来	loi	loi
露	洛故	遇合一去暮来	lo	lo

辇	力展	山开三上獮来	liən	
恋	力卷	山合三去线来	liən	liən
劣	力辍	山合三入薛来	liəl	liəl
燎	力昭	效开三平宵来	lio	
疗	力照	效开三去笑来	lio	
镣	力弔	效开四去啸来	lio	
料	力弔	效开四去啸来	lio	lio
廖	力弔	效开四去啸来	lio	
辆	力让	宕开三去漾来	liaŋ	
谅	力让	宕开三去漾来	liaŋ	liaŋ
量	力让	宕开三去漾来	liaŋ	liaŋ
亮	力让	宕开三去漾来	liaŋ	liaŋ
令	力政	梗开三去劲来	liəŋ	liəŋ
绫	力膺	曾开三平蒸来	lɯŋ	lɯŋ
陵	力膺	曾开三平蒸来	lɯŋ	
菱	力膺	曾开三平蒸来	lɯŋ	
凌	力膺	曾开三平蒸来	lɯŋ	
搂	力朱	流开一上厚来	lu	lu
刘	力求	流开三平尤来	liu	liu
硫	力求	流开三平尤来	liu	liu
留	力求	流开三平尤来	liu	liu
琉	力求	流开三平尤来	liu	liu
流	力求	流开三平尤来	liu	liu
榴	力求	流开三平尤来	liu	liu
柳	力久	流开三上有来	liu	liu
馏	力救	流开三去宥来	liu	liu
溜	力救	流开三去宥来	liu	liu
临	力寻	深开三平侵来	lim	lim
淋	力寻	深开三平侵来	lim	lim
林	力寻	深开三平侵来	lim	lim
檩	力锦	深开三上寝来	lɯm	lɯm
粒	力入	深开三入缉来	lip	lip
笠	力入	深开三入缉来	lip	lip
立	力入	深开三入缉来	lip	lip
镰	力盐	咸开三平盐来	liəm	liəm
帘	力盐	咸开三平盐来	liəm	
廉	力盐	咸开三平盐来	liəm	
敛	力冉	咸开三上琰来	liəm	
殓	力验	咸开三去艳来	liəm	
敛	力验	咸开三去艳来	liəm	
鲤	良士	止开三上止来	li	li
里	良士	止开三上止来	li	li
裏	良士	止开三上止来	li	li
露	洛故	遇合一去暮来	lo	lo
路	洛故	遇合一去暮来	lo	lo
攋	洛骇	蟹开二上骇来	lal	lal
鸬	落胡	遇合一平模来	lo	lo
萝	落胡	遇合一平模来	lo	lo
炉	落胡	遇合一平模来	lo	lo
芦	落胡	遇合一平模来	lo	lo
卢	落胡	遇合一平模来	lo	lo
来	落哀	蟹开一平咍来	lai	
赖	落盖	蟹开一去泰来	loi	
癞	落盖	蟹开一去泰来	la	
儡	落猥	蟹合一上贿来	loi	
栏	落干	山开一平寒来	lan	lan
拦	落干	山开一平寒来	lan	lan
兰	落干	山开一平寒来	lan	lan
懒	落旱	山开一上旱来	la	
莲	落贤	山开四平先来	liən	
怜	落贤	山开四平先来	liən	
鸾	落官	山合一平桓来	lan	lan
銮	落官	山合一平桓来	lan	lan
鹩	落萧	效开四平萧来	lio	lio
辽	落萧	效开四平萧来	lio	lio
撩	落萧	效开四平萧来	lio	lio
嘹	落萧	效开四平萧来	lio	lio
聊	落萧	效开四平萧来	lio	lio
僚	落萧	效开四平萧来	lio	lio
骡	落戈	果合一平戈来	la	lo
脶	落戈	果合一平戈来	la	la
囉	落戈	果合一平戈来	la	la
螺	落戈	果合一平戈来	la	la
耧	落侯	流开一平侯来	lu	lu
楼	落侯	流开一平侯来	lu	lu
搂	落侯	流开一平侯来	lu	lu
篱	吕支	止开三平支来	li	li
离	吕支	止开三平支来	li	li
璃	吕支	止开三平支来	li	li
律	吕卹	臻合三入术来	liul	
量	吕张	宕开三平阳来	liaŋ	
良	吕张	宕开三平阳来	liaŋ	liaŋ
粱	吕张	宕开三平阳来	liaŋ	liaŋ
粮	吕张	宕开三平阳来	liaŋ	
梁	吕张	宕开三平阳来	liaŋ	liaŋ
凉	吕张	宕开三平阳来	liaŋ	

理	良士	止开三上止来	li	li	浪	来宕	宕开一去宕来	laŋ	laŋ
李	良士	止开三上止来	li	li	另		梗开四去径来	liəŋ	

3.2.4 舌音的讨论

关于韩汉音知组声母从中世到现代演变为 T>TS 的原因，前人有如下几种不同观点：

观点一：反映汉语历史语音的变化

观点二：韩语自身演变的结果

观点三：不同的“等”有不同的演变原因

（甲）反映汉语历史语音的变化

李敦柱（1979:126-128，2003:443-444）认为韩汉音知组声母读音的变化是为了反映中国时音的变化。他从腭化的角度比较中世文献《训蒙字会》和近代文献《华东》、《三韵》、《奎章》指出，汉字音借入韩语时韩汉音不区分知组和端组，中世《训蒙》里两组声母均标为 t-/tʰ-。18 世纪初韩语内部已发生腭化演变之后，近代《华东》、《三韵》、《奎章》等文献里，只有知组声母腭化了，端组声母却还没有腭化。按照当时汉语音韵系统中知组和照组声母合并的现象，韩汉音知组声母为了表现出知组与端组声母的区分，有意识的人为的将知组改成塞擦音。据此可以推断，知组受当时中国的时音的影响和概念塞擦音，但端组仍然保持着非腭化的面貌，直至 20 世纪初《新玉篇》（1914）仍是如此。

但是，李文忽略了韩汉音舌音中发生腭化的字有什么条件，而且关于已腭化的舌头音的分析材料不够全面，只参考了 18 世纪的《全韵玉篇》一本。李準换（2006）通过 18 世纪 11 种以上的文献里韩汉音舌音腭化的统计和分析，指出（一）韩汉音的腭化与韩语固有词的演变一致、（二）其条件为具有-i(j)的三等字和四等字、（三）舌上音和舌头音的发生腭化时间相差不大的事实，因此，韩汉音的腭化不是受到汉语的影响而发生的。姜信沆（2003）也指出汉语知组的塞擦音化发生和韩汉音腭化的发生相隔 4-5 世纪，而且韩汉音没有受到汉语的其他腭化现象，即具有-i(j)的韩汉音喉牙音没有腭化，如：“见”念“kiən”。而且，李準换（2006）对 18 世纪文献的统计结果与李敦柱（1979：126-127）的统计有分歧。

（乙）韩语自身演变的结果

李準换（2006、2007）认为韩汉音知组的变化是韩语自身演变的结果。李文指出中世韩汉音不区分端组和知组均为 t-/tʰ-，但是具有腭化条件的韩汉音端组四等字和知组三等字跟着韩语的演变而变为 ts-/tsʰ-。韩语的舌尖塞音 T-的腭化规律为 T > TS/__-i(-j-)。

李得春（1986）还将韩汉音与《切韵》音系比较指出：“今音[90]端组一等韵和知组二等韵声母基本相同，知组三等韵和端组四等韵声母基本相同。这是跟切韵和现代汉语史相违背的。在切韵里，舌音声母是一四等为一类，二三等为一类的。”因此，《训蒙字会》以后的演变是

[90] 指现代韩汉音。

韩语自身演变规律而导致的，而不是受到《切韵》或近代汉语的影响的结果，《切韵》以及汉语的演进过程和规律，与韩汉音是彼此不同的。

表 3-2-3：各时期韩汉音的舌音与汉语的比较（李準换 2007；李得春 1986）[91]

时代 / 声母	中世韩汉音 15、16世纪	近代韩汉音 17、18世纪	现代韩汉音	切韵系统	现代汉语
端组 一等	t, t^h	t, t^h	t, t^h	t, t^h, d	t, t^h
知组 二等	t, t^h	t, t^h	t, t^h	ȶ, ȶh, ȡ	tʂ, $tʂ^h$
知组 三等	t, t^h	t, t^h, ts, ts^h	ts, ts^h	ȶ, ȶh, ȡ	tʂ, $tʂ^h$
端组 四等	t, t^h	t, t^h, ts, ts^h	ts, ts^h	t, t^h, d	t, t^h

（丙）不同的“等”有不同的演变原因

表所示的李準换（2007）的统计是主流对应的反映，忽略了他所认为的例外对应。我们回到在上面罗列过的现代韩汉音澄母字的对应情况。除了两个例外字以外，具有韩语腭化条件的所有的三等字均读为塞擦音，读为塞音的均为二等字而没有三等字。此外，部分二等字读为塞擦音，如下表所示：

表 3-2-4：现代韩汉音澄母字与中古四个等的关系

现代韩汉音 / 中古四个等	t－	t^h－	ts－	ts^h－	ø－	s－	总
二等字	6	6	3	3			18
三等字			52	21	1	1	75
总	6	6	55	24	1	1	93

李文中的统计可能是主流对应的反映并且忽略了非主流对应的辖字。过去的研究是寻找主流对应和其对应规律的倾向，往往将非主流对应组忽略为例外现象了。但是，目前汉语方言的研究已经关注主流对应以外的读音具有一定的研究意义，经常提供很重要的线索。

河野六郎（1968）把舌上音三等字和二等字区别开讨论。他认为韩汉音的三等字是由于韩国语自身演变“ti-/t^hi-＞ts(i)-/ts^h(i)-”而跟着一起变化的结果，舌上音二等字虽然字数很少，但是可以认为舌上音二等字变为塞擦音不是由于韩语的腭化现象而演变的，而是反映了汉语语音演变对韩汉音的影响。据他的论述我们可以推断河野六郎（1968）的观点是第一观点和第二观点的总结。

在《方言调查字表》，现代韩汉音澄母二等字读为塞擦音的有“赚$_1$赚$_2$澄茶搽站”等 6 字:

[91] 中世、近代、现代韩汉音引自李準换（2007），切韵系统和现代汉语引自李得春（1986）。

表 3-2-5

字目	现代韩汉音		中世韩汉音		北京			广韵反切		韵摄	开合	等列	古调	古韵	古声
	声	韵	声	韵	声	韵	调	上字	下字						
赚$_1$	ts	am	t	am	ts	uan	4	伫	陷	咸	开	二	去	陷	澄
赚$_2$	ts	am	t	am	tʂ	uan	4	伫	陷	咸	开	二	去	陷	澄
茶	ts^h	a	t	a	tʂ^h	a	2	宅	加	假	开	二	平	麻	澄
澄	ts	iŋ	t	ɯŋ	tʂ^h	əŋ	2	直	庚	梗	开	二	平	庚	澄
搽	ts^h	a	ts^h	a	tʂ^h	a	2	宅	加	假	开	二	平	麻	澄
站	ts^h	am	ts^h	am	tʂ	an	4	/	/	咸	开	二	去	陷	澄

“赚”tsam：在《训蒙字会》(1527）的不同版本有不同的标记，叡善本为 tam，东中本和尊经本为 tsam，这是汉语的影响。（李敦柱 2003:147-148）。

“澄”tsiŋ：待考。

“茶”ts^{h}a：符合于浊声母平声字变为送气音的汉语演变规律。

“搽”ts^{h}a：相同。也不能排除“茶”的声符类推。

“站”ts^{h}am：《广韵》反切为陟陷切（知母，“站立”)、佇陷切（澄母，“车站”)。韩语中后者更常用，《训蒙》收录的也是后者，本文的研究对象则是“车站”的“站”。车站的“站”是蒙古语的借词（丁声树 1958:132)，是南宋时期借来的(申雅莎 2006:93)，韩汉音 ts^{h}am 是从汉语借来的和从蒙古语借来的两种可能性都有，但是，目前送气的原因不明。根据《汉语方言字汇》(2008)，大多数现代汉语方言里站立的“站”和车站的“站”发音相同，梅县有送气和不送气的区别，即 tsam 和 ts^{h}am，长沙和双峰话的车站的“站”白读音不同。

站（站立）：长沙 tsanᵓ 双峰 tsæ̃ᵓ　　梅县 tsamᵓ

站（车站）：长沙 tsanᵓ $_{文}$tsan⊇ $_{白}$ 双峰 tsæ̃ᵓ $_{文}$dz̃⊇ $_{白}$梅县 ts^{h}amᵓ

虽然我们对塞擦音的澄母二等字的大多数辖字的分析还在初步的研究阶段，但是，这些字的中世韩汉音没有韩语的腭化条件，即没有-i(j)-，可以首先排除由韩语内部的原因造成的可能性，而且大致上看来，似乎与汉语有更加密切的关系。

中世文献中的韩汉音不分端组和知组，均对应于 t-或 t^h-，到了现代韩汉音，大部分澄母二等字仍保留了早期的读音，但是澄母三等字除了两个例外字以外，都变为塞擦音。因此，我们认为韩汉音舌音 t-/t^h->ts-/ts^h-的演变可能有等的条件：三四等一起变。少数知组二等字仍然读为塞擦音 ts-或 ts^h-可能是受到汉语的影响而导致的现象。

通过以上的讨论，我们把澄母字分成三等和二等，认为早期韩汉音澄母字不分等的差异，但是后来三等字变为塞擦音。澄母三等字的塞擦音化可能是受到韩语本身的演变而变化的，但是二等字中读为塞擦音的字没有韩语自身演变的条件，受到外部因素影响的可能性很大。因此，我们认为澄母二等的“茶”读为塞擦音不符合韩语内部的演变规律，即没有腭化成塞

擦音的条件，排除“茶”读为塞擦音 ts^{h}a 的原因是韩语本身演变的可能性。

（一）两读反映不同时代？

以往的研究：“茶”的读音 ta 反映上古音、ts^{h}a 反映近代音

关于韩汉音“茶”ta 和 ts^{h}a 的两读现象，很多学者根据汉语澄母字的演变过程和音值的变化，认为这是不同时期汉语的进入而产生的(河野六郎，1968、李敦柱，1979、严翼相，2008 等)，大家大致认同 ta 是早期进入的，ts^{h}a 是晚期进入的读音。河野六郎（1968）认为“茶搽”等字由于浊声母平声字变读送气声母而变成 ts^{h}a 了，特别指出“茶”有 ta 和 ts^{h}a 两读音，ta 是旧音，ts^{h}a 是新音，可是没有对此进行详细的讨论。严翼相（2008）根据诸家对澄母的拟音和演变过程的描写、古代韩语有 t-和 ts-的对立的现象等，认为现代韩汉音“茶”的两读反映不同时期的汉语，即“茶”ta 反映上古汉音，ts^{h}a 反映近代汉音的借入。他根据“茶”到了近代汉语变成送气塞擦音 tʂ^{h}a 的事实指出，韩汉音“茶”ts^{h}a 反映近代汉音。[92]此外，也有些学者根据汉语方言和中世韩汉音舌音没有分化并读为塞音的现象，认为这是上古音层。罗常培（1931/2004:59）根据舌音声母在福州、厦门、汕头、日本、高丽的一部分读作[t]，认为读[t]的可以作上古音的佐证。

但是，本文提出的疑问是：(一)“端知分立”与“知组的塞擦音化”是否同一时期发生的相同概念？（二）韩语和汉语之间的接触（以文字传播的间接接触）和汉语方言之间的接触（以口头交流的直接接触)，这两种接触是否同质，这两种语言接触和演变过程是否相同？

我们认为“当时韩语既然已经形成了塞擦音，但是韩汉音知组声母仍然读为塞音则反映汉语知组念塞音的时音”这种说法看上去有道理，但是，从“端知分立”和“知组的塞擦音化”是否相同的概念、汉语中古的不同方言点的不同演变类型的角度而考虑的话，我们认为有再加讨论的余地。

（二）舌音尚未分化不一定只反映上古音

前人根据上古音不分舌上、舌头音的说法，认为中世韩汉音不分舌上舌头音则反映上古音。但是，如果我们再细分中古汉语时期，还考虑不同方言的话，可以发现舌音在中古汉语有一个过渡的阶段，而且不同方言区有不同的分化速度。我们在本节要讨论：从时间的角度看，上古汉语的特征是端知不分，但是端知不分不光是上古汉语的特征，也是中古某些汉语方言的特征（也是现代闽南话的特征)。从空间的角度看，不同的方言点有不同的演变类型，即汉语的发展是多点式演变，因此根据以往的一线式汉语演变模型而得到的结论，还有修正的余地[93]。

罗常培（1931/2004）指出，“知彻澄三母在六朝的时候或者还有些地方保存上古的舌头音，没有完全分化；然而从六世纪末（592），到十一世纪之初（1035），他们确曾有过读作 t，t^{h}，d(或 dh)音的事实，至少在梵文字母译音里找不到反证。”王力（1985/2008:189）认为，陈澧以为在《切韵》的反切中，端系和知系已经分开了，但是，隋唐的前期，舌音还没

[92] 详细讨论请参见严翼相（2008)。

[93] 有关散点多线式演变与不同方言点的演变类型的内容，参看张渭毅（2001）。

有分化为舌头和舌上两类，到了唐中期《晋书音义》反切才反映舌上音从舌头音分出的情况。

《经典释文》(583)和玄应《一切经音义》(贞观年间)出现定澄混切的例子，例如：

《经典释文》：淖，徒较反；轴，大六反；值，徒力、徒吏反

玄应《一切经音义》：茶，徒加、徒迦反；撞，徒江反；擢，徒角、徒卓反

而且，《切韵》和《广韵》都出现端系和知系混切的现象，下面知列出定澄混切的例子：

滞，《切韵》直例反，《广韵》徒例切

缒，《切韵》驰伪反，《广韵》地伪切

还有，《广韵》中端系和知系混切的现象，如下（只列出定澄混切的例子）：

涂，直鱼切，又直胡切，又同都切

瑒，徒杏切。《集韵》丈梗切

湛，徒减切，又直深切，又丁含切。《集韵》丈减切[94]

以上可见，学者们对端知分立的时代是有分歧的，寻找韩汉音所反映的时期，我们认为中古音舌音已经分立的说法似不完全正确。何九盈（2003）也指出过“分区与分期必须结合起来考虑，过去的语音史分期根本不考虑分区问题，其科学性就大成问题，而且某些语音特征的方言区本来就参差不齐，一期只有一个音系，无法作出解释说明。如重唇的分化、端知的分化、[-m]尾的转化、入声的消失，如不分区来谈，必然得不出科学的结论，以一音系概括全国各种方言，能不失之片面？”张渭毅(2001b)指出，前人在讨论中古音时往往只论《切韵》，《切韵》是中古音，但是，中古音不全是《切韵》音，《切韵》音并不能取代中古音的全部内容。他把中古音分为三个阶段，早期（魏晋宋时期，公元 220-478 年）、中期（齐梁陈隋时期，公元 479-617 年）和晚期（初唐、中唐时期，公元 618-810 年），认为存在着南北两派多个不同方言点，知、庄、章三组声母的分类状况，以及跟端组、精组等其他相关声母的分合关系，在各时期不同的音系点表现不同。

表 3-2-6：中古早期、中期、后期各方言舌音声母异同表（参见张渭毅 2011a）[95]

时期	考察材料	时间	地域	端知的分合情况 (+：不分、-：分立)	条件或例外
中古早期(魏晋宋,公元220-478年)	《字林》，吕忱	西晋	任城(今济宁)	-	个别混
	竺法护等，译经对音	265-316	洛阳	-	
	《方言注》、《尔雅音注》，郭璞	276-324	建康(今南京)	+	
	《经典释文》所引徐邈音切	344-397	京口(今镇江)	+	二等不分，部分三等字有别

[94] 原著没有“直深切，丁含切”，在此补充。

[95] 本文在原著的表八、表九、表十的各方言声母异同表中只选取与本文有关的 端知不分 特征，并合成一个表。

	《经典释文》所引刘昌宗音切	？东晋中叶	不详	+	
	鸠摩罗什，译经对音	342-413	长安	-	
	法显等，译经对音	317-420	洛阳	-	
中古中期（齐梁陈隋，公元479-617年）	《玉篇》，顾野王	543	吴郡(今苏州)	-	泥娘合
	《经典释文》首音，陆德明	583-589	金陵	-	
	阇那崛多等，四位高僧译经	564-604	长安	-	泥娘合
	《博雅音》，曹宪	605-618	江都(今扬州)	-	泥娘合
中古后期（初、中唐，公元618-810年）	《一切经音义》，玄应	638-649	长安	-	少数混
	《晋书音义》，何超	747	洛阳	-	
	《一切经音义》，慧琳	789	长安	-	

根据张渭毅（2011a）的研究，中古早期（魏晋宋时期）端组和知组声母的分合情况，南北方言有所差异。舌头音、舌上音的分化，北方方言要早于南方方言：北方方言，如任城话、洛阳话、长安话，端知分立、精庄分立；南方方言，如建康方言、京口方言，端知不分、精庄不分。到了中古中期（齐梁陈隋时期），端组和知组的分合情况，南北方言还是有差异。《经典释文》首音反映的金陵音，即南方方言端、知不分，但是顾野王《玉篇》反映的吴郡话、阇那崛多等四位高僧的译音所反映的长安话、曹宪《博雅音》所反映的江都话等的北方方言端知分立（张渭毅 2011b:311）。[96]

中古时期南北方言有差异，北方方言的演变速度比南方方言快。而且，根据中韩两国的交流史，古代韩国不同国家由于地理上的原因与中国不同方言地区交流，如处在朝鲜半岛北边的高句丽与汉魏接触，西南边的百济则与吴地的国家接触。那么，我们不能断定韩汉音的某些特点究竟是反映上古音还是中古音，因为我们不能排除韩汉音反映了汉语方言的情况。

所以，“上古音不分舌上、舌头音，早期韩汉音端知不分，因此，这是韩汉音舌音则是上古音层”的说法虽然有一定道理，但是，韩汉音端知不分是中古中期南方方言痕迹的说法也不能被排除。

（三）韩汉音与汉语的接触——以相似匹配为匹配方式

本文认为中世韩汉音不分端知组不意味着借入韩语时的汉语不区分端知。韩汉音是与汉语通过文字的形式接触而产生的，而不是从汉语分化而来的，与汉语各方言的情况不同。我们还得考虑两种语言接触时不同音系格局造成的接触类型。李得春（1985）、姜信沆（1987）等曾经指出过韩汉音不分端组声母就反映上古汉语端知不分的说法，与《切韵》系统的情况

[96] 根据张渭毅（2011）对中古晚期、初中唐时期？个方言点（长安、洛阳、江都、范阳）？家的声母特点的异同表，玄应《一切经音义》里端知少数混、公孙罗《音决》里端知有分有合以外，端知已经都分立。在此不含泥娘。

不符。但是，伊藤智ゆき（2007）认为韩汉音是借用的，借入的结果不一定完全反映接触时受配语言本来所具有的对立。如果受配语言中存在的两种对立在施配语言当中听觉上很相似，那么受配语言中的一些对立就有可能会消失，因此，这一点特征只能做旁证材料，不能作为确定层次的完整的证据。

上古汉语端组和知组还没有分化，知组的上古音拟音为舌尖塞音 t、t^h、d，学者们对此没有争议。[97]但是，对舌音分化以后知组的具体音值，学者们有分歧，大致有两种构拟：舌面塞音ȶ、ȶʻ、ȡ或者卷舌塞音 ʈ、ʈʻ、ɖ。[98]诸家对舌音分化以后的中古知组的构拟如下：[99]

卷舌塞音ʈ、ʈʻ、ɖ：罗常培(1931)、李方桂、蒲立本(1984)、白一平(1992)
舌面塞音ȶ、ȶʻ、ȡ：高本汉、陆志伟(1947)、董同龢（1968/2001）、王力(1985/2008)
其他：知二为卷舌音，知三为舌面音（李新魁）

虽然诸家对中古知组的构拟有分歧，但是不外乎两种，我们把端知分化以后的澄母的音值为塞音 ɖ 或 ȡ，值得注意的是知组声母的音值仍然都是塞音。

俞昌均（1991）的分析比较仔细，他将古代韩语分三个不同国家，即高句丽、新罗、百济，构拟了三国时韩汉音声母的矩阵(俞昌均 1991)：[100]

高句丽	百济	新罗(旧层)[101]
p (b) m t (d) n r l k (g) s	p (b) m t (d) n (r) l k (g) ts s	p (b) m t (d) n r l k (g) ŋ x s

新罗(中层)
p m t n l k ŋ x ts s

根据俞昌均（1991）的研究，虽然早期汉字与韩语的对应不整齐，但大致上总用知组和端组字来标韩语的塞音声母，端知组标韩语塞擦音的情况很少见：

[97] 对浊音的送气与否学界有分歧，在此暂拟为不送气。
[98] 本文把在不同著作里舌面塞音和卷舌塞音的不同标记统一为舌面塞音ȶ和卷舌塞音ʈ。
[99] 参看崔玲爱（2000）。
[100] 参看朴昌源（2002）。学界对古代韩语声母矩阵里浊音声母的有无、送气音的有无等问题还在争论中，多数学者认为古代韩语没有送气音，也没有浊音声母（朴昌源，2002）。括号表示有争议。
[101] 原著上虽然没有交代，据论述旧层指的是新罗统一三国之前，中层指的是新罗统一三国之后。为何称为中层未知。

高句丽：t<>（端）都冬达吐道豆（知）知澄直茶（精）咨且次寸切才（章）朱众

s<>（精）租左青坐再西藏习（庄）沙产生（章）主述升成

百济：t<>（端）等东多台（知）知贞（庄）助（章）真州出朱周辰

s<>（精）辛西素信（庄）沙史（章）失尸述实

ts<>（精）子井次草青存（庄）责（章）上十寿辰

新罗：t<>（端）多都吐他（知）知澄珍（章）汁尺旧

s<>（精）辛思词（庄）生师（章）主朱昌春

ts<>（精）次慈子祖造（庄）助侧（章）照诸尺新

古代韩语只有一套舌音声母的话，汉韩接触时怎么匹配汉语？如果上古汉语舌音 t-/d-和古代韩语的 t-/d-一对一匹配，知组读为 t-则反映上古汉语。但是，我们要注意的是：如果汉语的端知已经分化成 t-和ȶ-（或 ʈ-）以后借入到韩语，汉韩接触会以什么样的方式匹配呢？

两种语言因接触而匹配，通过一种对应关系用母语的音来发目标语言的音。施配语言和受配语言之前的匹配过程是以音质的相似为条件的。匹配有等值匹配、相似匹配、条件匹配、零匹配等几种方式（陈保亚，1996:21）：

（A）一对一匹配（等值匹配）

（B）一对多匹配（相似匹配）

（C）多对一匹配（条件匹配）

（D）零匹配（匹配落空）

等值匹配是基本上在音质上同等的一对一的，如，傣语的 p、p^h、m 分别匹配汉语的 p、p^h、m；相似匹配是施配语言中没有而受配语言中有的，施配语言用一个近似的音去匹配受配语言的一对多匹配，如，汉语有 ʦh、tʂh、ʨh 声母而傣语没有，傣语就用近似的 s 去匹配汉语的这三个声母；零匹配是施配语言有而受配语言没有的音，匹配就落空，如，傣语有 h 而汉语没有，h 就落空了（陈保亚，1996:16）。下面是韩汉舌音声母匹配的几种假设：

[假设一]如果古代韩语有浊音声母:

韩<>汉

舌音分化之前：t → 端知t ： 等值匹配

d → 定澄d ： 等值匹配

舌音分化之后：t → 端t ： 等值匹配

→ 知ȶ（或ʈ）： 相似匹配

d → 定d ： 等值匹配

→ 澄ȡ（或ɖ）： 相似匹配

[假设二]如果古代韩语无浊音声母:

韩<>汉

舌音分化之前：t → 端知t ： 等值匹配

→ 定澄d ： 相似匹配

舌音分化之后：t → 端t ： 等值匹配

→ 知ȶ（或ʈ）： 相似匹配

→ 定d ： 相似匹配

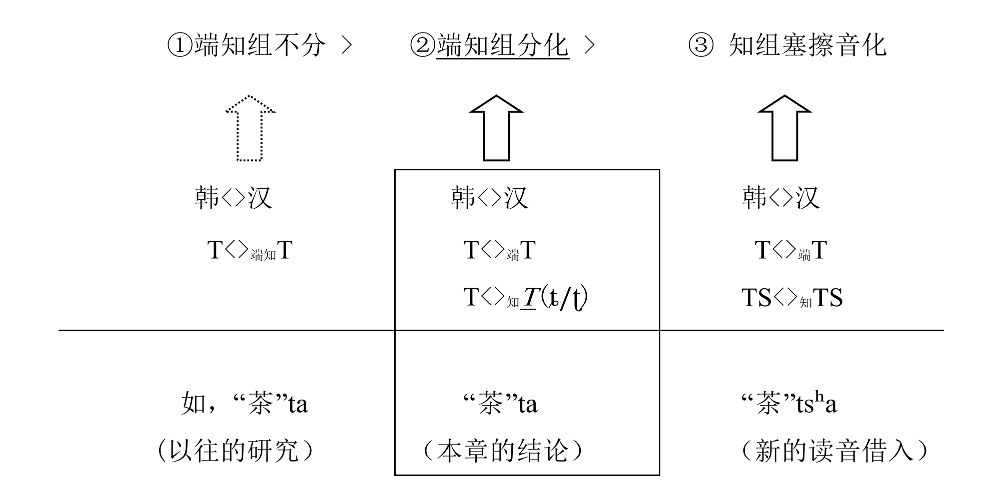
→ 澄ȡ（或ɖ）： 相似匹配

可见，只有一种舌尖塞音声母的韩汉音与汉语匹配时会以相似匹配的方式去匹配，这样，舌音分化之前和舌音分化之后的匹配结果都一样，韩汉音不能反映出汉语端知分立的情况。

那么，前人根据中世韩汉音端知不分的事实而主张中世韩汉音反映上古汉语舌音不分的说法就值得怀疑了。

有些学者根据保留上古痕迹的汉语方言，与中世韩汉音端知不分的现象结合起来认为，韩汉音与汉语方言相似有上古音的层次（如闽方言舌音声母为塞音 t-是上古音层的反映）。但是，韩汉音是不同语言之间的接触而形成的，而不是从汉语直接分化出来的，与汉语没有继承和发展关系。

我们从韩汉音“茶”的两读现象着手，再论韩汉音舌音声母的历史层次。从相对的历史层次的角度看，“茶”读为塞音t－的层次比tsh－晚，这一点本文与前人的观点相同。但是，从绝对的时间层次和不同语言接触的角度考虑的话，本文在如下几个观点与前人商榷：（1）“端知分立”与“知组的塞擦音化”不是同一时期发生的相同概念，我们首先要区分端知的分立和知组的塞擦音化之后再进行分析。（2）韩语和汉语之间的接触（以文字传播的间接接触）和汉语方言之间的接触（以口头交流的直接接触），这两种接触是否同质。这两种语言接触和演变过程不相同。本文主张直接接触和间接接触应该以不同的理论来分析。根据语言接触的几种“匹配”方式，韩汉音也有可能反映中古的某种方言。



3.3 齿音

3.3.1 精组

精组	读音	出现数	例子	层次	备注
精	ts	91	纵踪姊紫卒左祖笺灶骏俊卒煎将精晴际祭挤济骏俊卒煎箭节疖枣澡蚤藻早酱将精晴晶井则鲫即走酒	A	
	ts^h	21	蕉焦椒鬃揪钻赞瓒脊		存疑

			醉	A~	音节制约互补
	s	1	歼		例外
清	ts^h	71	凄砌亲亲餐擦迁浅窜糙锹俏搓且苍舱仓枪抢清请鳅鞦秋侵寝惨签籤妾蹭笪漆七悄焌	A	
	ts	17	粗错措凑雌锉刺		存疑
			猝tsol	A~	音节制约互补
	s	3	缲吣猜		例外
从	ts	68	砸饯暂尽褯藉渐齐脐荠罪蹲存坐座脏藏杂从糍磁疵瓷慈牸自字全匠情静竫净秦寂疾籍藉辑集绝剂柞昨墙嚼族财裁材才在载残钱前截槽曹皂造矬藏曾赠贼蚕潜	A	
	ts^h	15	贱噍錾践泉晴捷凿樵瞧层惭丛		存疑
			就聚	A~	音节制约互补
心	s	146	速诉嗉素塑萨撒腥星泻卸鬆迅线薛泄小笑松孙笋选昔惜玺徙赐榫送宋鳃腮细婿碎损逊珊伞散散先蒜算骚艘搔扫嫂扫萧蓑莎梭唆锁琐磉丧索醒僧塞嗽三苏酥酸粹耸肃宿丝	A	
	ts	3	怂浚臊苏遭		例外
	ts^h	2	鞘私妙硝		例外
	h	1	恤		例外
	0	2	镶襄		例外
邪	s	47	旋谢殉颂诵讼续俗辞词祠徐羡旋邪斜详翔祥泅囚袖袭习松祀巳似饲寺嗣驯旬循巡席夕隧遂穗绪叙序象橡像寻随	A	
	0	1	涎		例外

3.3.1.1 精母

(1) 精母<>ts

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
纵	即容	通合三平锺精	tsoŋ		纵	子用	通合三去用精	tsoŋ	tsoŋ
踪	即容	通合三平锺精	tsoŋ		兹	子之	止开三平之精	tsa	
足	即玉	通合三入烛精	tsok		滋	子之	止开三平之精	tsa	tsʌ
资	即夷	止开三平脂精	tsa	tsʌ	际	子例	蟹开三去祭精	tsəi	tsiəi
姿	即夷	止开三平脂精	tsa	tsʌ	祭	子例	蟹开三去祭精	tsəi	tsiəi
咨	即夷	止开三平脂精	tsa	tsʌ	挤	子礼	蟹开四上荠精	tsəi	tsiəi
梓	即里	止开三上止精	tsai		济	子计	蟹开四去霁精	tsəi	tsiəi
子	即里	止开三上止精	tsa	tsʌ	骏	子峻	臻合三去稕精	tsun	
尽	即忍	臻开三上轸精	tsin		俊	子峻	臻合三去稕精	tsun	
进	即刃	臻开三去震精	tsin	tsin	卒	子聿	臻合三入术精	tsol	tsol
晋	即刃	臻开三去震精	tsin	tsin	煎	子仙	山开三平仙精	tsən	tsiən
剪	即浅	山开三上獮精	tsən		箭	子贱	山开三去线精	tsən	tsiən
浆	即良	宕开三平阳精	tsaŋ	tsiaŋ	节	子结	山开四入屑精	tsəl	tsiəl
将	即良	宕开三平阳精	tsaŋ	tsiaŋ	疖	子结	山开四入屑精	tsəl	tsiəl
蒋	即两	宕开三上养精	tsaŋ		枣	子皓	效开一上皓精	tso	
桨	即两	宕开三上养精	tsaŋ	tsiaŋ	澡	子皓	效开一上皓精	tso	tso
雀	即略	宕开三入药精	tsak		蚤	子皓	效开一上皓精	tso	tso
爵	即略	宕开三入药精	tsak		藻	子皓	效开一上皓精	tso	tso
接	即葉	咸开三入叶精	tsəp		早	子皓	效开一上皓精	tso	tso
姊	将几	止开三上旨精	tsa		酱	子亮	宕开三去漾精	tsaŋ	tsiaŋ
紫	将此	止开三上纸精	tsa	tsʌ	将	子亮	宕开三去漾精	tsaŋ	tsiaŋ
津	将邻	臻开三平真精	tsin	tsin	精	子盈	梗开三平清精	tsəŋ	
遵	将伦	臻合三平谆精	tsun		睛	子盈	梗开三平清精	tsəŋ	
做	臧祚	遇合一去暮精	tsu		晶	子盈	梗开三平清精	tsəŋ	
卒	臧没	臻合一入没精	tsol	tsol	井	子郢	梗开三上静精	tsəŋ	tsiəŋ
左	臧可	果开一上哿精	tsoa	tsoa	则	子德	曾开一入德精	tsɯk	
租	则吾	遇合一平模精	tso	tso	鲫	子力	曾开三入职精	tsɯk	tsɯk
组	则古	遇合一上姥精	tso		即	子力	曾开三入职精	tsɯk	
祖	则古	遇合一上姥精	tso	tso	走	子苟	流开一上厚精	tsu	
笺	则前	山开四平先精	tsən	tsiən	酒	子酉	流开三上有精	tsu	tsiu
灶	则到	效开一去号精	tso		灾	祖才	蟹开一平咍精	tsai	
躁	则到	效开一去号精	tso		栽	祖才	蟹开一平咍精	tsai	tsʌi
做	则箇	果开一去箇精	tsu		尊	祖昆	臻合一平魂精	tson	tson
佐	则箇	果开一去箇精	tsoa		宗	作冬	通合一平冬精	tsoŋ	tsoŋ
挫	则卧	果合一去过精	tsoa		总	作孔	通合一上董精	tsoŋ	
赃	则郎	宕开一平唐精	tsaŋ	tsaŋ	粽	作弄	通合一去送精	tsoŋ	
葬	则浪	宕开一去宕精	tsaŋ	tsaŋ	载	作亥	蟹开一上海精	tsai	tsʌi

作	则落	宕开一入铎精	tsak		宰	作亥	蟹开一上海精	tsai	tsʌi
绩	则历	梗开四入锡精	tsək	tsiək	载	作代	蟹开一去代精	tsai	tsʌi
奏	则候	流开一去候精	tsu	tsu	再	作代	蟹开一去代精	tsai	
撙	兹损	臻合一上混精	tsun		遭	作曹	效开一平豪精	tso	
姐	兹野	假开三上马精	tsə	tsiə	糟	作曹	效开一平豪精	tso	tso
积	资昔	梗开三入昔精	tsək		曾	作滕	曾开一平登精	tsɯŋ	
迹	资昔	梗开三入昔精	tsək	tsiək	憎	作滕	曾开一平登精	tsɯŋ	
鬃	子红	通合一平东精	tsoŋ		增	作滕	曾开一平登精	tsɯŋ	
棕	子红	通合一平东精	tsoŋ		簪	作含	咸开一平覃精	tsam	tsʌm
综	子宋	通合一去宋精	tsoŋ						

(2) 精母<>ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
嘴[102]	即委	止合三上纸精	ts^{h}ui		溅	子贱	山开三去线精	ts^{h}ən	
蕉	即消	效开三平宵精	ts^{h}o	ts^{h}io	钻	子筭	山合一去换精	ts^{h}an	
焦	即消	效开三平宵精	ts^{h}o	ts^{h}io	剿	子小	效开三上小精	ts^{h}o	
椒	即消	效开三平宵精	ts^{h}o	ts^{h}io	醮	子肖	效开三去笑精	ts^{h}o	
鬏	即由	流开三平尤精	ts^{h}u		借	子夜	假开三去禡精	ts^{h}a	ts^{h}ia
揪	即由	流开三平尤精	ts^{h}u		浸	子鸩	深开三去沁精	ts^{h}im	
醉	将遂	止合三去至精	ts^{h}ui	ts^{h}iui	尖	子廉	咸开三平盐精	ts^{h}əm	
钻	借官	山合一平桓精	ts^{h}an	ts^{h}ian	最	祖外	蟹合一去泰精	ts^{h}oi	
赞	则旰	山开一去翰精	ts^{h}an		荐	作甸	山开四去霰精	ts^{h}ən	ts^{h}iən
脊	资昔	梗开三入昔精	ts^{h}ək	ts^{h}iək	攒	作管	山合一上缓精	ts^{h}an	
					纂	作管	山合一上缓精	ts^{h}an	

（3）精母＜＞s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
歼	子廉	咸开三平盐精	səm	

3.3.1.2 清母

(1) 清母<>ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
草	采老	效开一上皓清	ts^{h}o	ts^{h}o	凄	七稽	蟹开四平齐清	ts^{h}ə	
聪	仓红	通合一平东清	ts^{h}oŋ	ts^{h}oŋ	砌	七计	蟹开四去霁清	ts^{h}əi	
囱	仓红	通合一平东清	ts^{h}oŋ	ts^{h}oŋ	亲	七人	臻开三平真清	ts^{h}in	ts^{h}in
匆	仓红	通合一平东清	ts^{h}oŋ		亲	七遴	臻开三去震清	ts^{h}in	ts^{h}in

[102] 近代读为tshiui。

葱	仓红	通合一平东清	tsʰoŋ	
醋	仓故	遇合一去暮清	tsʰo	tsʰo
采	仓宰	蟹开一上海清	tsʰai	
彩	仓宰	蟹开一上海清	tsʰai	tsʰʌi
蔡	仓大	蟹开一去泰清	tsʰai	
菜	仓代	蟹开一去代清	tsʰai	tsʰʌi
崔	仓回	蟹合一平灰清	tsʰoi	tsʰoi
催	仓回	蟹合一平灰清	tsʰoi	tsʰoi
忖	仓本	臻合一上混清	tsʰon	
寸	仓困	臻合一去慁清	tsʰon	tsʰon
撮	仓括	山合一入末清	tsʰoal	
错	仓各	宕开一入铎清	tsʰak	tsʰak
青	仓经	梗开四平青清	tsʰəŋ	
蜻	仓经	梗开四平青清	tsʰəŋ	
戚	仓历	梗开四入锡清	tsʰək	
戚	仓历	梗开四入锡清	tsʰək	
参	仓含	咸开一平覃清	tsʰam	tsʰiam
灿	苍案	山开一去翰清	tsʰan	
千	苍先	山开四平先清	tsʰən	tsʰiən
此	雌氏	止开三上纸清	tsʰa	
娶	此主	遇合三上麌清	tsʰui	
脆	此芮	蟹合三去祭清	tsʰui	
村	此尊	臻合一平魂清	tsʰon	tsʰon
皴	促律	臻合三入术清	tsʰul	
促	七玉	通合三入烛清	tsʰok	
次	七四	止开三去至清	tsʰa	tsʰʌ
翠	七醉	止合三去至清	tsʰui	tsʰui
趋	七逾	遇合三平虞清	tsʰu	tsʰu
取	七庾	遇合三上麌清	tsʰui	tsʰiui
趣	七句	遇合三去遇清	tsʰui	tsʰiui
凄	七稽	蟹开四平齐清	tsʰə	
妻	七稽	蟹开四平齐清	tsʰə	tsʰiə
汆	七丸	山合一平桓清	tsʰan	
餐	七安	山开一平寒清	tsʰan	tsʰan
擦	七曷	山开一入曷清	tsʰal	
迁	七然	山开三平仙清	tsʰən	
焌	仓聿	臻合三入术清	tsʰul	
浅	七演	山开三上獮清	tsʰən	tsʰiən
窜	七乱	山合一去换清	tsʰan	
糙	七到	效开一去号清	tsʰo	
锹	七遥	效开三平宵清	tsʰo	
俏	七肖	效开三去笑清	tsʰo	
搓	七何	果开一平歌清	tsʰa	tsʰa
且	七也	假开三上马清	tsʰa	tsʰia
苍	七冈	宕开一平唐清	tsʰaŋ	
舱	七冈	宕开一平唐清	tsʰaŋ	
仓	七冈	宕开一平唐清	tsʰaŋ	tsʰaŋ
枪	七羊	宕开三平阳清	tsʰaŋ	
抢	七两	宕开三上养清	tsʰaŋ	
清	七情	梗开三平清清	tsʰəŋ	
请	七静	梗开三上静清	tsʰəŋ	
鳅	七由	流开三平尤清	tsʰu	tsʰiu
鞦	七由	流开三平尤清	tsʰu	tsʰiu
秋	七由	流开三平尤清	tsʰu	tsʰiu
侵	七林	深开三平侵清	tsʰim	tsʰim
寝	七稔	深开三上寝清	tsʰim	tsʰim
惨	七感	咸开一上感清	tsʰam	
签	七廉	咸开三平盐清	tsʰəm	
籤	七廉	咸开三平盐清	tsʰəm	
妾	七接	咸开三入叶清	tsʰəp	tsʰiəp
蹭	千邓	曾开一去嶝清	tsʰɯŋ	
笡	迁谢	假开三去祃清	*tsʰa*	
漆	亲吉	臻开三入质清	tsʰil	tsʰil
七	亲吉	臻开三入质清	tsʰil	tsʰil
悄	亲小	效开三上小清	tsʰo	

(2) 清母<>ts

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
粗	仓胡	遇合一平模清	tso	
错	仓故	遇合一去暮清	tso	
措	仓故	遇合一去暮清	tso	
猝	仓没	臻合一入没清	tsol	
凑	仓奏	流开一去候清	tsu	
雌	此移	止开三平支清	tsa	tsʌ
蛆	七余	遇合三平鱼清	tsə	tsiə
皴	七伦	臻合三平谆清	tsun	tsiun
操	七刀	效开一平豪清	tso	
操	七到	效开一去号清	tso	
鹊	七雀	宕开三入药清	tsak	tsiak
缉	七入	深开三入缉清	tsip	tsɯp

锉	粗卧	果合一去过清	tsoa	$ts^{h}a$	窃	千结	山开四入屑清	tsəl	
从	七恭	通合三平锺清	tsoŋ		切	千结	山开四入屑清	tsəl	tsiəl
					刺	七赐	止开三去寘清	tsa	

(3) 清母<>s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
吣	七鸩	深开三去沁清	sim		猜	仓才	蟹开一平咍清	si	ts^{h}ʌi/ sɯi

3.3.1.3 从母

(1) 从母<>ts

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
饯	才线	山开三去线从	tsən	tsiən	秦	匠邻	臻开三平真从	tsin	
暂	藏滥	咸开一去阚从	tsam		寂	前历	梗开四入锡从	tsək	
尽	慈忍	臻开三上轸从	tsin		疾	秦悉	臻开三入质从	tsil	tsil
褯	慈夜	假开三去禡从	tsa	tsia	籍	秦昔	梗开三入昔从	tsək	
藉	慈夜	假开三去禡从	tsa		藉	秦昔	梗开三入昔从	tsək	
渐	慈染	咸开三上琰从	tsəm	tsiəm	辑	秦入	深开三入缉从	tsip	
齐	徂奚	蟹开四平齐从	tsəi		集	秦入	深开三入缉从	tsip	tsip
脐	徂奚	蟹开四平齐从	tsəi		绝	情雪	山合三入薛从	tsəl	
荠	徂礼	蟹开四上荠从	tsəi	tsiəi	剂	在诣	蟹开四去霁从	tsəi	
罪	徂贿	蟹合一上贿从	tsoi	tsoi	柞	在各	宕开一入铎从	tsak	tsak
蹲	徂尊	臻合一平魂从	tsun	tsun	昨	在各	宕开一入铎从	tsak	tsak
存	徂尊	臻合一平魂从	tson		墙	在良	宕开三平阳从	tsaŋ	
坐	徂果	果合一上果从	tsoa	tsoa	嚼	在爵	宕开三入药从	tsak	tsiak
座	徂卧	果合一去过从	tsoa		族	昨木	通合一入屋从	tsok	
脏	徂浪	宕开一去宕从	tsaŋ		财	昨哉	蟹开一平咍从	tsai	tsʌi
藏	徂浪	宕开一去宕从	tsaŋ		裁	昨哉	蟹开一平咍从	tsai	tsʌi
杂	徂合	咸开一入合从	tsap		材	昨哉	蟹开一平咍从	tsai	tsʌi
从	疾容	通合三平锺从	tsoŋ		才	昨哉	蟹开一平咍从	tsai	tsʌi
糍	疾资	止开三平脂从	tsa		在	昨宰	蟹开一上海从	tsai	tsʌi
磁	疾之	止开三平之从	tsa		载	昨代	蟹开一去代从	tsai	tsʌi
疵	疾移	止开三平支从	tsa	tsʌ	残	昨干	山开一平寒从	tsan	
瓷	疾资	止开三平脂从	tsa	tsʌ	钱	昨仙	山开三平仙从	tsən	tsiən
慈	疾之	止开三平之从	tsa	tsʌ	前	昨先	山开四平先从	tsən	
牸	疾置	止开三去志从	tsa	tsʌ	截	昨结	山开四入屑从	tsəl	
自	疾二	止开三去至从	tsa	tsʌ	槽	昨劳	效开一平豪从	tso	tso
字	疾置	止开三去志从	tsa	tsʌ	曹	昨劳	效开一平豪从	tso	tso
全	疾缘	山合三平仙从	tsən		皂	昨早	效开一上皓从	tso	

匠	疾亮	宕开三去漾从	tsaŋ	tsiaŋ	造	昨早	效开一上皓从	tso	tso
情	疾盈	梗开三平清从	tsəŋ		矬	昨禾	果合一平戈从	tsoa	ts^{h}oa
静	疾郢	梗开三上静从	tsəŋ		藏	昨郎	宕开一平唐从	tsaŋ	
靖	疾郢	梗开三上静从	tsəŋ		曾	昨棱	曾开一平登从	tsɯŋ	
净	疾政	梗开三去劲从	tsəŋ	tsiəŋ	赠	昨亘	曾开一去嶝从	tsɯŋ	tsɯŋ
潜	昨盐	咸开三平盐从	tsam		贼	昨则	曾开一入德从	tsək	tsək
					蚕	昨含	咸开一平覃从	tsam	

(2) 从母<>ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
贱	才线	山开三去线从	ts^{h}ən	ts^{h}iən	就	疾僦	流开三去宥从	ts^{h}ui	
噍	才笑	效开三去笑从	ts^{h}o		捷	疾葉	咸开三入叶从	ts^{h}əp	
錾	藏滥	咸开一去阚从	ts^{h}am		凿	在各	宕开一入铎从	ts^{h}ak	ts^{h}ak
聚	慈庾	遇合三上麌从	ts^{h}ui		樵	昨焦	效开三平宵从	ts^{h}o	ts^{h}io
践	慈演	山开三上獮从	ts^{h}ən	ts^{h}iən	瞧	昨焦	效开三平宵从	ts^{h}o	
从	徂红	通合一平东从	ts^{h}oŋ	ts^{h}oŋ	层	昨棱	曾开一平登从	ts^{h}ɯŋ	
泉	疾缘	山合三平仙从	ts^{h}ən	ts^{h}iən	惭	昨甘	咸开一平谈从	ts^{h}am	
晴	疾盈	梗开三平清从	ts^{h}əŋ	ts^{h}iəŋ					

3.3.1.4 心母

(1) 心母<>s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
速	桑谷	通合一入屋心	sok		厮	息移	止开三平支心	si	sɯi
诉	桑故	遇合一去暮心	so	so	撕	息移	止开三平支心	si	
嗉	桑故	遇合一去暮心	so	so	私	息夷	止开三平脂心	sa	sʌ
素	桑故	遇合一去暮心	so	so	斯	息移	止开三平支心	sa	sʌ
塑	桑故	遇合一去暮心	so	so	思	息兹	止开三平之心	sa	sʌ
萨	桑割	山开一入曷心	sal		司	息兹	止开三平之心	sa	sʌ
撒	桑割	山开一入曷心	sal		死	息姊	止开三上旨心	sa	sʌ
腥	桑经	梗开四平青心	səŋ		肆	息利	止开三去至心	sa	sʌ
星	桑经	梗开四平青心	səŋ	siəŋ	四	息利	止开三去至心	sa	sʌ
泻	司夜	假开三去禡心	sa	sia	虽	息遗	止合三平脂心	su	siu
卸	司夜	假开三去禡心	sa	sia	荽	息遗	止合三平脂心	su	siu
鬆	私宗	通合一平冬心	soŋ		绥	息遗	止合三平脂心	su	siu
迅	私闰	臻合三去稕心	sin		髓	息委	止合三上纸心	su	siu
线	私箭	山开三去线心	sən	siən	絮	息据	遇合三去御心	sə	siə
薛	私列	山开三入薛心	səl		辛	息邻	臻开三平真心	sin	sin
泄	私列	山开三入薛心	səl		薪	息邻	臻开三平真心	sin	sin
小	私兆	效开三上小心	so		新	息邻	臻开三平真心	sin	

笑	私妙	效开三去笑心	so	sio
孙	思浑	臻合一平魂心	son	son
笋	思尹	臻合三上准心	sun	
选	思兖	山合三上獮心	sən	
昔	思积	梗开三入昔心	sək	siək
惜	思积	梗开三入昔心	sək	
玺	斯氏	止开三上纸心	sai	sʌ
徙	斯氏	止开三上纸心	sa	
赐	斯义	止开三去寘心	sa	sʌ
榫	悚尹	臻合三上准心	sun	
送	苏弄	通合一去送心	soŋ	soŋ
宋	苏统	通合一去宋心	soŋ	
鳃	苏来	蟹开一平咍心	sai	
腮	苏来	蟹开一平咍心	si	
细	苏计	蟹开四去霁心	səi	
婿	苏计	蟹开四去霁心	sə	siə
碎	苏内	蟹合一去队心	soai	
损	苏本	臻合一上混心	son	
逊	苏困	臻合一去慁心	son	
珊	苏干	山开一平寒心	san	san
伞	苏旱	山开一上旱心	san	san
散	苏旱	山开一上旱心	san	san
散	苏旰	山开一去翰心	san	
先	苏前	山开四平先心	sən	
蒜	苏贯	山合一去换心	san	suən
算	苏贯	山合一去换心	san	
骚	苏遭	效开一平豪心	so	
扫	苏老	效开一上皓心	so	
嫂	苏老	效开一上皓心	su	su
扫	苏到	效开一去号心	so	
萧	苏彫	效开四平萧心	so	
箫	苏彫	效开四平萧心	so	sio
蓑	苏禾	果合一平戈心	sa	
莎	苏禾	果合一平戈心	sa	
梭	苏禾	果合一平戈心	sa	sa
唆	苏禾	果合一平戈心	sa	
锁	苏果	果合一上果心	soai	soi
琐	苏果	果合一上果心	soai	
磉	苏朗	宕开一上荡心	saŋ	saŋ
丧	苏浪	宕开一去宕心	saŋ	
索	苏各	宕开一入铎心	saik	sak
醒	苏挺	梗开四上迥心	səŋ	
僧	苏增	曾开一平登心	sɯŋ	sɯŋ
讯	息晋	臻开三去震心	sin	sin
信	息晋	臻开三去震心	sin	sin
悉	息七	臻开三入质心	sil	
膝	息七	臻开三入质心	sɯl	sɯl
癣	息浅	山开三上獮心	sən	
丧	息郎	宕开一平唐心	saŋ	
桑	息郎	宕开一平唐心	saŋ	saŋ
厢	息良	宕开三平阳心	saŋ	siaŋ
箱	息良	宕开三平阳心	saŋ	siaŋ
相	息良	宕开三平阳心	saŋ	siaŋ
湘	息良	宕开三平阳心	saŋ	
想	息两	宕开三上养心	saŋ	
相	息亮	宕开三去漾心	saŋ	siaŋ
削	息约	宕开三入药心	sak	
削	息约	宕开三入药心	sak	
省	息井	梗开三上静心	səŋ	siəŋ
性	息正	梗开三去劲心	səŋ	siəŋ
姓	息正	梗开三去劲心	səŋ	siəŋ
羞	息流	流开三平尤心	su	
修	息流	流开三平尤心	su	
锈	息救	流开三去宥心	su	siu
绣	息救	流开三去宥心	su	siu
宿	息救	流开三去宥心	su	
秀	息救	流开三去宥心	su	
心	息林	深开三平侵心	sim	
纤	息廉	咸开三平盐心	səm	
写	悉姐	假开三上马心	sa	ssia
赛	先代	蟹开一去代心	sai	sʌi
西	先稽	蟹开四平齐心	sə	siə
犀	先稽	蟹开四平齐心	sə	siə
栖	先稽	蟹开四平齐心	sə	siə
洗	先礼	蟹开四上荠心	səi	siəi
楔	先结	山开四入屑心	səl	
屑	先结	山开四入屑心	səl	siəl
锡	先击	梗开四入锡心	sək	
析	先击	梗开四入锡心	sək	
粟	相玉	通合三入烛心	sok	sok
伺	相吏	止开三去志心	sa	
思	相吏	止开三去志心	sa	
须	相俞	遇合三平虞心	su	
鬚	相俞	遇合三平虞心	su	siu
需	相俞	遇合三平虞心	su	

塞	苏则	曾开一入德心	saik	sʌi	岁	相锐	蟹合三去祭心	səi	
嗽	苏奏	流开一去候心	su	su	荀	相伦	臻合三平谆心	sun	
三	苏甘	咸开一平谈心	sam		鲜	相然	山开三平仙心	sən	siən
苏	素姑	遇合一平模心	so	so	仙	相然	山开三平仙心	sən	siən
酥	素姑	遇合一平模心	so	so	雪	相绝	山合三入薛心	səl	siəl
酸	素官	山合一平桓心	san	san	销	相邀	效开三平宵心	so	
粹	虽遂	止合三去至心	su		霄	相邀	效开三平宵心	so	sio
肃	息逐	通合三入屋心	suk		逍	相邀	效开三平宵心	so	
宿	息逐	通合三入屋心	suk	siuk	消	相邀	效开三平宵心	so	
丝	息兹	止开三平之心	sa		宵	相邀	效开三平宵心	so	sio
搡	写朗	宕开一上荡心	saŋ		媳	相即	曾开三入职心	sik	
嗓	写朗	宕开一上荡心	saŋ		熄	相即	曾开三入职心	sik	
戌	辛聿	臻合三入术心	sul		息	相即	曾开三入职心	sik	
宣	须缘	山合三平仙心	sən		些	写邪	假开三平麻心	sa	

(2) 心母<>ts

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
浚	私润	臻合三去稕心	tsun		怂	息拱	通合三上肿心	tsoŋ	
臊	苏遭	效开一平豪心	tso			先到	效开一去号心	tso	

(3) 心母<>ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
鞘	私妙	效开三去笑心	ts^ho	sio
硝	相邀	效开三平宵心	ts^ho	

(4) 心母<>h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
恤	辛聿	臻合三入术心	hiul	

(5) 心母<>0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
镶	息良	宕开三平阳心	0iaŋ	
襄	息良	宕开三平阳心	0iaŋ	

3.3.1.5 邪母

(1) 邪母<>s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
旋	辝恋	山合三去线邪	sən		松	详容	通合三平锺邪	soŋ	
谢	辝夜	假开三去禡邪	sa	sia	祀	详里	止开三上止邪	sa	sʌ
殉	辞闰	臻合三去稕邪	sun		巳	详里	止开三上止邪	sa	
颂	似用	通合三去用邪	soŋ	sioŋ	似	详里	止开三上止邪	sa	sʌ
诵	似用	通合三去用邪	soŋ	sioŋ	饲	祥吏	止开三去志邪	sa	sʌ
讼	似用	通合三去用邪	soŋ	sioŋ	寺	祥吏	止开三去志邪	sa	sʌ
续	似足	通合三入烛邪	sok	siok	嗣	祥吏	止开三去志邪	sa	sʌ
俗	似足	通合三入烛邪	sok	siok	驯	祥遵	臻合三平谆邪	sun	siun
辞	似兹	止开三平之邪	sa	sʌ	旬	祥遵	臻合三平谆邪	sun	siun
词	似兹	止开三平之邪	sa	sʌ	循	祥遵	臻合三平谆邪	sun	siun
祠	似兹	止开三平之邪	sa	sʌ	巡	祥遵	臻合三平谆邪	sun	siun
徐	似鱼	遇合三平鱼邪	sə	siə	席	祥易	梗开三入昔邪	sək	siək
羡	似面	山开三去线邪	sən		夕	祥易	梗开三入昔邪	sək	siək
旋	似宣	山合三平仙邪	sən		隧	徐醉	止合三去至邪	su	
邪	似嗟	假开三平麻邪	sa		遂	徐醉	止合三去至邪	su	siu
斜	似嗟	假开三平麻邪	sa	sia	穗	徐醉	止合三去至邪	su	
详	似羊	宕开三平阳邪	saŋ	siaŋ	绪	徐吕	遇合三上语邪	sə	siə
翔	似羊	宕开三平阳邪	saŋ	siaŋ	叙	徐吕	遇合三上语邪	sə	siə
祥	似羊	宕开三平阳邪	saŋ	siaŋ	序	徐吕	遇合三上语邪	sə	siə
泅	似由	流开三平尤邪	su		象	徐两	宕开三上养邪	saŋ	siaŋ
囚	似由	流开三平尤邪	su		橡	徐两	宕开三上养邪	saŋ	siaŋ
袖	似祐	流开三去宥邪	su		像	徐两	宕开三上养邪	saŋ	
袭	似入	深开三入缉邪	sɯp		寻	徐林	深开三平侵邪	sim	
习	似入	深开三入缉邪	sɯp		随	旬为	止合三平支邪	su	

(2) 邪母＜＞0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
涎	夕连	山开三平仙邪	0iən	

3.3.2 庄组

照组	读音	出现数	例子	层次	备注
照庄	ts	20	阻斋臻抓爪笊榨妆装庄壮筝争眨鬘蘸滓盏阻炸睁	A	

	ts^h	12	邹锱责绉皱斩扎札窄捉债侧侧	A~	存疑
	s	2	诈渣[103]		例外
穿初	ts^h	28	厕揣衬察篡吵炒差差叉疮创创测窗差初钗差钞抄杈岔栅册策搊搀础楚	A	
	s	3	铲san插sap参sam		例外
床崇	s	14	崇乍状俟锄豺床愁柿士仕事巢查	A	
	ts^h	9	平：馋雏谗茬柴/仄：骤铡寨撰		例外
	ts	4	煠栈助岑		例外
审生	s	58	瑟数霜孀涩傻洒筛霎涮爽蛳狮师驶史使所闩蟀删山产疝杀筲捎纱沙笙甥生牲省啬色馊飕蒐搜瘦漱参森渗衫杉耍刷数朔衰帅率蔬疏梳数晒虱	A	
	ts^h	4	缩ts^huk鞘稍梢ts^ho		例外
	ts	3	潲tso拴栓tsən		例外
	ss	2	双		特殊
禅	s	68	匙视薯署鹑纯醇鳝鲥时殊蝉禅韶绍尝偿裳常酬仇谁蟾匙豉垂睡瑞诚盛成城十什拾熟淑承丞臣晨受善社硕石殖植甚竖树是盛寿售授恃市侍逝誓肾慎禅单膳上尚上涉邵属	A	
	ts	4	辰折芍勺		例外
	k	2	嗜		例外

3.3.2.1 庄母

(1) 庄母<>ts

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
榨	侧驾	假开二去祃庄	tsa	tsa	蘸	庄陷	咸开二去陷庄	tsam	tsam
[炸]		假开二去祃庄	tsak		眨	侧洽	咸开二入洽庄	tsap	
髽	庄华	假合二平麻庄	tsoa		盏	阻限	山开二上产庄	tsan	tsan
阻	侧吕	遇合三上语庄	tso	tso	臻	侧诜	臻开三平臻庄	tsin	
斋	侧皆	蟹开二平皆庄	tsai	tsʌi	庄	侧羊	宕开三平阳庄	tsaŋ	tsaŋ
滓	阻史	止开三上止庄	tsai	tsʌi	装	侧羊	宕开三平阳庄	tsaŋ	tsaŋ

[103]假开二，-a

抓	侧交	效开二平肴庄	tso	tsoa	壮	侧亮	宕开三去漾庄	tsaŋ	tsaŋ
笊	侧教	效开二去效庄	tso	tso	争	侧茎	梗开二平耕庄	tsaiŋ	tsʌiŋ
爪	侧绞	效开二上巧庄	tso	tso	筝	侧茎	梗开二平耕庄	tsaiŋ	tsʌiŋ
[找]	侧絞	效开二上巧庄	tso		睁	疾郢	梗开二平耕庄	tsəŋ	

(2) 庄母<>ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
捉	侧角	江开二入觉庄	ts^{h}ak	haŋ	窄	侧伯	梗开二入陌庄	ts^{h}ak	
辎	侧持	止开三平之庄	ts^{h}i	ts^{h}ɯi	邹	侧鸠	流开三平尤庄	ts^{h}u	
债	侧卖	蟹开二去卦庄	ts^{h}ai	ts^{h}ai	绉	侧救	流开三去宥庄	ts^{h}u	ts^{h}iu
扎	侧八	山开二入黠庄	ts^{h}al		皱	侧救	流开三去宥庄	ts^{h}u	ts^{h}u
札	侧八	山开二入黠庄	ts^{h}al		斩	侧减	咸开二上豏庄	ts^{h}am	
责	侧革	梗开二入麦庄	ts^{h}aik		侧	阻力	曾开三入职庄	ts^{h}ɯk	

(3) 庄母<>s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
渣	侧加	假开二平麻庄	sa	sa
诈	侧驾	假开二去禡庄	sa	sa

3.3.2.2 初母

(1) 初母<> ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
厕[104]	初吏	止开三去志初	ts^{h}ɯk		初	楚居	遇合三平鱼初	ts^{h}o	
揣	初委	止合三上纸初	ts^{h}uəi		钗	楚佳	蟹开二平佳初	ts^{h}ai	
衬	初覲	臻开三去震初	ts^{h}on		差	楚佳	蟹开二平佳初	ts^{h}a	
察	初八	山开二入黠初	ts^{h}al		钞	楚交	效开二平肴初	ts^{h}o	ts^{h}io
篡	初患	山合二去谏初	ts^{h}an		抄	楚交	效开二平肴初	ts^{h}o	
吵	初爪	效开二上巧初	ts^{h}o		杈	楚嫁	假开二去禡初	ts^{h}a	
炒	初爪	效开二上巧初	ts^{h}o	ts^{h}io	岔	楚嫁	假开二去禡初	ts^{h}a	
差	楚宜	止开三平支初	ts^{h}i		栅	楚革	梗开二入麦初	ts^{h}aik	
差	初牙	假开二平麻初	ts^{h}a		册	楚革	梗开二入麦初	ts^{h}aik	ts^{h}ʌik
叉	初牙	假开二平麻初	ts^{h}a	ts^{h}a	策	楚革	梗开二入麦初	ts^{h}aik	ts^{h}ʌik
疮	初良	宕开三平阳初	ts^{h}aŋ		搊	楚鸠	流开三平尤初	ts^{h}u	
创	初亮	宕开三去漾初	ts^{h}aŋ		搀	楚銜	咸开二平銜初	ts^{h}am	

[104]又《集韻》察色切，音測。

测	初力	曾开三入职初	ts^{h}ɯk		础	创举	遇合三上语初	ts^{h}o	ts^{h}o
窗	楚江	江开二平江初	ts^{h}aŋ		楚	创举	遇合三上语初	ts^{h}o	

(2) 初母< > s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
铲	初限	山开二上产初	san	
参	楚簪	深开三平侵初	sam	
插	楚洽	咸开二入洽初	sap	

3.3.2.3 崇母

(1) 崇母<> s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
崇	锄弓	通合三平东崇	suŋ		愁	士尤	流开三平尤崇	su	
乍	锄驾	假开二去禡崇	sa		柿	鉏里	止开三上止崇	si	
状	锄亮	宕开三去漾崇	saŋ	tsaŋ	士	鉏里	止开三上止崇	sa	sʌ
俟	床史	止开三上止崇	sa		仕	鉏里	止开三上止崇	sa	
锄	士鱼	遇合三平鱼崇	sə	sə	事	鉏吏	止开三去志崇	sa	sʌ
豺	士皆	蟹开二平皆崇	si		巢	鉏交	效开二平肴崇	so	so
床	士庄	宕开三平阳崇	saŋ		查		假开二平麻崇	sa	

(2) 崇母<> ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
铡	查鎋	山开二入鎋崇	ts^{h}al		谗	士咸	咸开二平咸崇	ts^{h}am	
寨	犲夬	蟹开二去夬崇	ts^{h}ai		雏	仕于	遇合三平虞崇	ts^{h}u	
撰	雏皖	山合二上潸崇	ts^{h}an		茬	鉏加	假开二平麻崇	ts^{h}i	
柴	士佳	蟹开二平佳崇	ts^{h}ai		骤	鉏祐	流开三去宥崇	ts^{h}ui	
馋	士咸	咸开二平咸崇	ts^{h}am						

(3) 崇母<> ts

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
岑	锄针	深开三平侵崇	tsam		栈	士谏	山开二去谏崇	tsan	
助	床据	遇合三去御崇	tso		煠	士洽	咸开二入洽崇	tsap	

3.3.2.4 生母

(1) 生母<>s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
瑟	巨金	臻开三入质生	sɯl		瑟	所栉	臻开三入栉生	sɯl	
数	色句	遇合三去遇生	su		蟀	所律	臻合三入术生	sol	
霜	色庄	宕开三平阳生	saŋ	saŋ	删	所姦	山开二平删生	san	
孀	色庄	宕开三平阳生	saŋ	saŋ	山	所间	山开二平山生	san	san
涩	色立	深开三入缉生	sap		产	所简	山开二上产生	san	san
傻	沙瓦	假合二上马生	sa		疝	所晏	山开二去谏生	san	
洒	砂下	假开二上马生	soai		杀	所八	山开二入黠生	sal	
筛	山佳	蟹开二平佳生	sa		筲	所交	效开二平肴生	so	
霎	山洽	咸开二入洽生	sap		捎	所交	效开二平肴生	so	
涮	生患	山合二去谏生	san		纱	所加	假开二平麻生	sa	sa
爽	疎两	宕开三上养生	saŋ		沙	所加	假开二平麻生	sa	sa
蛳	疏夷	止开三平脂生	sa		笙	所庚	梗开二平庚生	saiŋ	sʌiŋ
狮	疏夷	止开三平脂生	sa	sʌ	甥	所庚	梗开二平庚生	saiŋ	sʌiŋ
师	疏夷	止开三平脂生	sa	sʌ	生	所庚	梗开二平庚生	saiŋ	sʌiŋ
驶	踈士	止开三上止生	sa		牲	所庚	梗开二平庚生	saiŋ	
史	踈士	止开三上止生	sa	sʌ	省	所景	梗开二上梗生	saiŋ	sʌiŋ
使	踈士	止开三上止生	sa		啬	所力	曾开三入职生	saik	sʌik
所	踈举	遇合三上语生	so	so	色	所力	曾开三入职生	saik	
闩	数还	山合二平删生	san		馊	所鸠	流开三平尤生	su	
刷	数刮	山合二入鎋生	soai		飕	所鸠	流开三平尤生	su	
朔	所角	江开二入觉生	sak		蒐	所鸠	流开三平尤生	su	
衰	所追	止合三平脂生	soi		搜	所鸠	流开三平尤生	su	
帅	所类	止合三去至生	su	siu	瘦	所祐	流开三去宥生	su	
率	所类	止合三去至生	su		漱	所佑	流开三去宥生	su	
蔬	所葅	遇合三平鱼生	so	so	参	所今	深开三平侵生	sam	
疏	所葅	遇合三平鱼生	so		森	所今	深开三平侵生	sam	sʌm
梳	所葅	遇合三平鱼生	so	so	渗	所禁	深开三去沁生	sam	sʌm
数	所矩	遇合三上麌生	su		衫	所衔	咸开二平衔生	sam	
晒	所卖	蟹开二去卦生	soai		杉	所咸	咸开二平咸生	sam	
虱	所栉	臻开三入栉生	sɯl		[耍]		假合二去马生	soa	

(2) 生母<>ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
缩	所六	通合三入屋生	ts^huk	
鞘	所交	效开二平肴生	ts^ho	sio
梢	所交	效开二平肴生	ts^ho	ts^hio

稍　所教　效开二去效生　ts^{h}o

(3) 生母<>ts

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
拴	数还	山合二平删生	tsən	
栓	数还	山合二平删生	tsən	
潲	所教	效开二去效生	tso	

(4) 生母＜＞ss[s’]

汉字	反切		现代	中世
双	所江	《唐韻》	ssaŋ	soaŋ

《集韻》、《韻會》疎江切
特殊的读音。

3.3.2.5 禅母

(1) 禅母<>s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
匙	常支	止开三平支禅	si		鲥	市之	止开三平之禅	si	
视	常利	止开三去至禅	si		时	市之	止开三平之禅	si	si
树	常句	遇合三去遇禅	su	siu	殊	市朱	遇合三平虞禅	su	
薯	常恕	遇合三去御禅	sə	siə	蝉	市连	山开三平仙禅	sən	sən
署	常恕	遇合三去御禅	sə	siə	禅	市连	山开三平仙禅	sən	
鹑	常伦	臻合三平谆禅	sun		韶	市昭	效开三平宵禅	so	
纯	常伦	臻合三平谆禅	sun		绍	市沼	效开三上小禅	so	
醇	常伦	臻合三平谆禅	sun	siun	尝	市羊	宕开三平阳禅	saŋ	
鳝	常演	山开三上獮禅	sən		偿	市羊	宕开三平阳禅	saŋ	
善	常演	山开三上獮禅	sən	siən	裳	市羊	宕开三平阳禅	saŋ	siaŋ
社	常者	假开三上马禅	sa		常	市羊	宕开三平阳禅	saŋ	
硕	常隻	梗开三入昔禅	sək		酬	市流	流开三平尤禅	su	
石	常隻	梗开三入昔禅	sək	siək	仇	市流	流开三平尤禅	su	siu
殖	常职	曾开三入职禅	sik	sik	谁	视隹	止合三平脂禅	su	siu
植	常职	曾开三入职禅	sik	sik	蟾	视占	咸开三平盐禅	səm	
甚	常枕	深开三上寝禅	sim		匙	是支	止开三平支禅	si	
竖	臣庾	遇合三上麌禅	su		豉	是义	止开三去寘禅	si	
是	承纸	止开三上纸禅	si		垂	是为	止合三平支禅	su	siu
盛	承政	梗开三去劲禅	səŋ	si	睡	是伪	止合三去寘禅	su	tsiu
寿	承咒	流开三去宥禅	su	siəŋ	瑞	是伪	止合三去寘禅	sə	
售	承咒	流开三去宥禅	su	siu	诚	是征	梗开三平清禅	səŋ	

授	承咒	流开三去宥禅	su	siu
恃	时止	止开三上止禅	si	
市	时止	止开三上止禅	si	
侍	时吏	止开三去志禅	si	si
逝	时制	蟹开三去祭禅	sə	
誓	时制	蟹开三去祭禅	**sə**	
肾	时忍	臻开三上轸禅	sin	
慎	时刃	臻开三去震禅	**sin**	
禅	时战	山开三去线禅	sən	
单	时战	山开三去线禅	sən	
膳	时战	山开三去线禅	sən	
上	时掌	宕开三上养禅	saŋ	
尚	时亮	宕开三去漾禅	saŋ	siaŋ
上	时亮	宕开三去漾禅	saŋ	
涉	时摄	咸开三入叶禅	səp	
盛	是征	梗开三平清禅	səŋ	
成	是征	梗开三平清禅	səŋ	siəŋ
城	是征	梗开三平清禅	səŋ	siəŋ
十	是执	深开三入缉禅	sip	
什	是执	深开三入缉禅	sip	
拾	是执	深开三入缉禅	sɯp	
熟	殊六	通合三入屋禅	suk	
淑	殊六	通合三入屋禅	suk	siuk
承	署陵	曾开三平蒸禅	sɯŋ	
丞	署陵	曾开三平蒸禅	sɯŋ	
臣	植邻	臻开三平真禅	sin	sin
晨	植邻	臻开三平真禅	sin	sin
受	殖酉	流开三上有禅	su	
邵	实照	效开三去笑禅	so	
属	市玉	通合三入烛禅	sok	

(2) 禅母<>ts

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
折	常列	山开三入薛禅	tsəl	
芍	市若	宕开三入药禅	tsak	siak
勺	市若	宕开三入药禅	tsak	tsiak
辰	植邻	臻开三平真禅	tsin	

(3) 禅母<>ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
蜀	市玉	通合三入烛禅	ts^{h}ok	ts^{h}iok
篅	市缘	山合三平仙禅	ts^{h}ən	ts^{h}iən

(4) 禅母＜＞k

汉字	反切		现代	中世
嗜	常利	出《唐韵》	ki	

《集韻》《韻會》時利切。

3.3.3 章组

	读音	出现数	例子	层次	备注
照章	ts	84	疹织执汁摺至锺钟终旨指痣誌志砖专膞拙舟洲州周咒斟占芝之脂浙折纸趾止址只毡	A	

			章樟掌正征证症蒸震振真拯肢枝支诸硃珠朱煮诊者佔製制肿种种众粥主铸蛀注质準准颤战照鹧蔗瘴障酌灼整正政炙职		
	ts^h	16	栀枕帚枕盅锥针瞻招遮烛属嘱祝只		存疑
			赘	（A~）	音节制约
	s	4	褶肫昭召		例外
穿昌	ts^h	32	充秤醜冲触侈串车菖昌唱倡臭眵嗤出铳称齿炊吹枢处春穿川喘扯斥尺称	A	
	ts	7	绰绰厂蠢赤杵焯		存疑
床船	s	22	蚀食顺术述舌船蛇射绳塍乘葚赎示实麝射乘神唇盾	A	
	0	1	剩		例外
审书	s	71	书室失搧扇烧赊奢伤商圣收深审婶沈束诗少捨赏晌声首手守摄鼠黍暑势世说税舜兽舒戍恕庶饰识式身申娠伸说少湿陕闪始胜豕翅释设胜升赦舍叔施尸矢屎试水输	A	
	ts	2	羶适施隻		例外
	ts^h	1	沈sim，ts^him		两读
	h	1	饷		例外
日	0	59	所日母字	A	

3.3.3.1 章母

(1) 章母<>ts

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
疹	章忍	臻开三上轸章	tsin	tin	织	之翼	曾开三入职章	tsik	
震	章刃	臻开三去震章	tsin		执	之入	深开三入缉章	tsip	
振	章刃	臻开三去震章	tsin		汁	之入	深开三入缉章	tsɯp	
真	职邻	臻开三平真章	tsin	tsin	摺	之涉	咸开三入叶章	tsəp	
拯	煮拯	曾开三上拯章	tsɯŋ		至	脂利	止开三去至章	tsi	
肢	章移	止开三平支章	tsi	tsi	锺	职容	通合三平锺章	tsoŋ	
枝	章移	止开三平支章	tsi	tsi	钟	职容	通合三平锺章	tsoŋ	
支	章移	止开三平支章	tsi	tsi	终	职戎	通合三平东章	tsoŋ	tsioŋ
诸	章鱼	遇合三平鱼章	tse		旨	职雉	止开三上旨章	tsi	
职	之翼	曾开三入职章	tsik		指	职雉	止开三上旨章	tsi	

珠	章俱	遇合三平虞章	tsu	tsiu	痣	职吏	止开三去志章	tsi	tsi
朱	章俱	遇合三平虞章	tsu	tsiu	誌	职吏	止开三去志章	tsi	
煮	章与	遇合三上语章	tsa	tsia	志	职吏	止开三去志章	tsi	tsi
诊	章忍	臻开三上轸章	tsin		砖	职缘	山合三平仙章	tsən	
者	章也	假开三上马章	tsa		专	职缘	山合三平仙章	tsən	
佔	章艳	咸开三去艳章	tsəm		膊	职缘	山合三平仙章	tsən	
製	征例	蟹开三去祭章	tsəi		拙	职悦	山合三入薛章	tsol	
制	征例	蟹开三去祭章	tsəi		舟	职流	流开三平尤章	tsu	tsiu
肿	之陇	通合三上肿章	tsoŋ	tsioŋ	洲	职流	流开三平尤章	tsu	tsiu
种	之陇	通合三上肿章	tsoŋ	tsioŋ	州	职流	流开三平尤章	tsu	tsiu
种	之用	通合三去用章	tsoŋ	tsioŋ	周	职流	流开三平尤章	tsu	tsiu
众	之仲	通合三去送章	tsuŋ		咒	职救	流开三去宥章	tsu	
粥	之六	通合三入屋章	tsuk		斟	职深	深开三平侵章	tsim	
主	之庾	遇合三上麌章	tsu	tsiu	占	职廉	咸开三平盐章	tsəm	
铸	之戍	遇合三去遇章	tsu	tsu	芝	止而	止开三平之章	tsi	tsi
蛀	之戍	遇合三去遇章	tsu		之	止而	止开三平之章	tsi	tsi
注	之戍	遇合三去遇章	tsu	tsu	脂	旨夷	止开三平脂章	tsi	tsi
质	之日	臻开三入质章	tsil	tsil	浙	旨热	山开三入薛章	tsəl	
準	之尹	臻合三上准章	tsun	tsiun	折	旨热	山开三入薛章	tsəl	
准	之尹	臻合三上准章	tsun		纸	诸氏	止开三上纸章	tsi	tsi
颤	之膳	山开三去线章	tsən		趾	诸市	止开三上止章	tsi	tsi
战	之膳	山开三去线章	tsən		止	诸市	止开三上止章	tsi	
照	之少	效开三去笑章	tso	tsio	址	诸市	止开三上止章	tsi	tsi
鷓	之夜	假开三去禡章	tsa		只	诸氏	止开三上纸章	tsi	
蔗	之夜	假开三去禡章	tsa		毡	诸延	山开三平仙章	tsən	
瘴	之亮	宕开三去漾章	tsaŋ		章	诸良	宕开三平阳章	tsaŋ	tsiaŋ
障	之亮	宕开三去漾章	tsaŋ		樟	诸良	宕开三平阳章	tsaŋ	
酌	之若	宕开三入药章	tsak		掌	诸两	宕开三上养章	tsaŋ	tsiaŋ
灼	之若	宕开三入药章	tsak		正	诸盈	梗开三平清章	tsəŋ	tsiəŋ
整	之郢	梗开三上静章	tsəŋ	tsiəŋ	征	诸盈	梗开三平清章	tsəŋ	tsiəŋ
正	之盛	梗开三去劲章	tsəŋ	tsiəŋ	证	诸应	曾开三去证章	tsɯŋ	
政	之盛	梗开三去劲章	tsəŋ	tsiəŋ	症	诸应	曾开三去证章	tsɯŋ	
炙	之石	梗开三入昔章	tsək	tsiək	蒸	煮仍	曾开三平蒸章	tsɯŋ	

(2)章母<>ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
栀	章移	止开三平支章	ts^{h}i		帚	之九	流开三上有章	ts^{h}u	
枕	章荏	深开三上寝章	ts^{h}im	ts^{h}im	枕	之赁	深开三去沁章	ts^{h}im	
遮	正奢	假开三平麻章	ts^{h}a		盅	职容	通合三平锺章	ts^{h}uŋ	
烛	之欲	通合三入烛章	ts^{h}ok	ts^{h}iok	只	之石	梗开三入昔章	ts^{h}ək	ts^{h}iək
属	之欲	通合三入烛章	ts^{h}ok		锥	职追	止合三平脂章	ts^{h}u	ts^{h}io
嘱	之欲	通合三入烛章	ts^{h}ok		针	职深	深开三平侵章	ts^{h}im	ts^{h}im

祝	之六	通合三入屋章	tsʰuk	tsʰiuk	瞻	职廉	咸开三平盐章	tsʰəm	
赘	之芮	蟹合三去祭章	tsʰuəi		招	止遥	效开三平宵章	tsʰo	

(3) 章母＜＞s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
肫	章伦	臻合三平谆章	sun		昭	止遥	效开三平宵章	so	
褶	之涉	咸开三入叶章	sɯp		召	止遥	效开三平宵章	so	

3.3.3.2 昌母

(1) 昌母<>tsʰ

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
充	昌终	通合三平东昌	tsʰuŋ	tsʰiuŋ	秤	昌孕	曾开三去证昌	tsʰiŋ	
齿	昌里	止开三上止昌	tsʰi	tsʰi	醜	昌九	流开三上有昌	tsʰu	
炊	昌垂	止合三平支昌	tsʰui	tsʰiu	冲	尺容	通合三平锺昌	tsʰuŋ	
吹	昌垂	止合三平支昌	tsʰui	tsʰiu	触	尺玉	通合三入烛昌	tsʰok	
枢	昌朱	遇合三平虞昌	tsʰu	tsʰiu	侈	尺氏	止开三上纸昌	tsʰi	
处	昌与	遇合三上语昌	tsʰə	tsʰiə	串	尺绢	山合三去线昌	tsʰən	
处	昌据	遇合三去御昌	tsʰə	tsʰiə	车	尺遮	假开三平麻昌	tsʰa	
春	昌唇	臻合三平谆昌	tsʰun	tsʰiun	菖	尺良	宕开三平阳昌	tsʰaŋ	tsʰiaŋ
穿	昌缘	山合三平仙昌	tsʰən		昌	尺良	宕开三平阳昌	tsʰaŋ	
川	昌缘	山合三平仙昌	tsʰən	tsʰiən	唱	尺亮	宕开三去漾昌	tsʰaŋ	tsʰiaŋ
喘	昌兖	山合三上獮昌	tsʰən		倡	尺亮	宕开三去漾昌	tsʰaŋ	
扯	昌者	假开三上马昌	tsʰa		臭	尺救	流开三去宥昌	tsʰui	tsʰiui
称	处陵	曾开三平蒸昌	tsʰiŋ		眵	叱支	止开三平支昌	tsʰi	
斥	昌石	梗开三入昔昌	tsʰək	tsʰiək	嗤	赤之	止开三平之昌	tsʰi	
尺	昌石	梗开三入昔昌	tsʰək	tsʰiək	出	赤律	臻合三入术昌	tsʰul	tsʰiul
称	昌孕	曾开三去证昌	tsʰiŋ		铳	充仲	通合三去送昌	tsʰoŋ	tsʰiuŋ

(2) 昌母＜＞ts

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
杵	昌与	遇合三上语昌	tsə	tsiə	赤	昌石	梗开三入昔昌	tsək	
厂	昌两	宕开三上养昌	tsaŋ		蠢	尺尹	臻合三上准昌	tsun	
绰	昌约	宕开三入药昌	tsak		焯		宕开三入药昌	tsak	
绰	昌约	宕开三入药昌	tsak						

3.3.3.3 船母

(1) 船母<>s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
蚀	乘力	曾开三入职船	sik		顺	食闰	臻合三去稕船	sun	siun
食	乘力	曾开三入职船	sik	sik	术	食聿	臻合三入术船	sul	siul
赎	神蜀	通合三入烛船	sok		述	食聿	臻合三入术船	sul	siul
示	神至	止开三去至船	si		舌	食列	山开三入薛船	səl	siəl
实	神质	臻开三入质船	sil	sil	船	食川	山合三平仙船	sən	
麝	神夜	假开三去禡船	sa		蛇	食遮	假开三平麻船	sa	
射	神夜	假开三去禡船	sa		射	食亦	梗开三入昔船	sək	siək
乘	实证	曾开三去证船	sɯŋ		绳	食陵	曾开三平蒸船	sɯŋ	sɯŋ
神	食邻	臻开三平真船	sin	sin	塍	食陵	曾开三平蒸船	sɯŋ	sɯŋ
唇	食伦	臻合三平谆船	sun	sium	乘	食陵	曾开三平蒸船	sɯŋ	sɯŋ
盾	食尹	臻合三上准船	sun	siun	葚	食荏	深开三上寝船	sim	

(2) 船母<>0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
剩	实证	曾开三去证船	0iŋ	

3.3.3.4 书母

(1) 书母<>s

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
书	伤鱼	遇合三平鱼书	sə	siə	室	式质	臻开三入质书	sil	
舒	伤鱼	遇合三平鱼书	sə		失	式质	臻开三入质书	sil	
戍	伤遇	遇合三去遇书	su		搧	式连	山开三平仙书	sən	
恕	商署	遇合三去御书	sə	siə	扇	式战	山开三去线书	sən	
庶	商署	遇合三去御书	sə		烧	式昭	效开三平宵书	so	sio
饰	赏职	曾开三入职书	sik	sik	赊	式车	假开三平麻书	sa	
识	赏职	曾开三入职书	sik		奢	式车	假开三平麻书	sa	
式	赏职	曾开三入职书	sik	sik	伤	式羊	宕开三平阳书	saŋ	
身	失人	臻开三平真书	sin	sin	商	式羊	宕开三平阳书	saŋ	
申	失人	臻开三平真书	sin		圣	式正	梗开三去劲书	səŋ	siəŋ
娠	失人	臻开三平真书	sin	sin	收	式州	流开三平尤书	su	siu
伸	失人	臻开三平真书	sin	sin	深	式针	深开三平侵书	sim	
说	失爇	山合三入薛书	səl		审	式荏	深开三上寝书	sim	
少	失照	效开三去笑书	so		婶	式荏	深开三上寝书	sim	

湿	失入	深开三入缉书	sɯp		沈	式荏	深开三上寝书	sim	
陕	失冉	咸开三上琰书	səm		束	书玉	通合三入烛书	sok	
闪	失冉	咸开三上琰书	səm		诗	书之	止开三平之书	si	si
始	诗止	止开三上止书	si		少	书沼	效开三上小书	so	
胜	诗证	曾开三去证书	sɯŋ		捨	书冶	假开三上马书	sa	
豕	施是	止开三上纸书	si	si	赏	书两	宕开三上养书	saŋ	siaŋ
翅	施智	止开三去寘书	si	si	晌	书两	宕开三上养书	saŋ	
释	施隻	梗开三入昔书	sək		声	书盈	梗开三平清书	səŋ	
设	识列	山开三入薛书	səl		首	书九	流开三上有书	su	
胜	识蒸	曾开三平蒸书	sɯŋ	sɯŋ	手	书九	流开三上有书	su	
升	识蒸	曾开三平蒸书	sɯŋ	sɯŋ	守	书九	流开三上有书	su	
赦	始夜	假开三去禡书	sa		摄	书涉	咸开三入叶书	səp	
舍	始夜	假开三去禡书	sa	sia	鼠	舒吕	遇合三上语书	sə	siə
叔	式竹	通合三入屋书	suk		黍	舒吕	遇合三上语书	sə	siə
施	式支	止开三平支书	si		暑	舒吕	遇合三上语书	sə	siə
尸	式脂	止开三平脂书	si		势	舒制	蟹开三去祭书	səi	
矢	式视	止开三上旨书	si		世	舒制	蟹开三去祭书	səi	
屎	式视	止开三上旨书	si		说	舒锐	蟹合三去祭书	səi	
试	式吏	止开三去志书	si		税	舒锐	蟹合三去祭书	səi	
水	式轨	止合三上旨书	su	siu	舜	舒闰	臻合三去稕书	sun	
输	式朱	遇合三平虞书	su	siu	兽	舒救	流开三去宥书	su	

(2) 书母<>ts

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
适	施隻	梗开三入昔书	tsək	
羶	式连	山开三平仙书	tsən	

（3）书母＜＞h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
饷	始两	宕开三上养书	hiaŋ	hiaŋ

3.3.4 半齿音

日母＜＞0

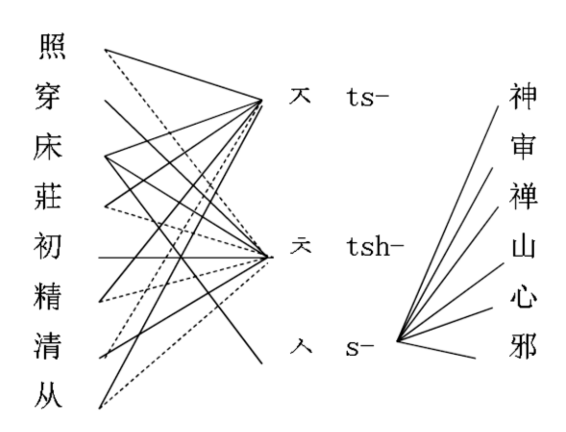
汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
尔	儿氏	止开三上纸日	0i	zi	惹	人者	假开三上马日	0ia	
茸	而容	通合三平锺日	0ioŋ		让	人样	宕开三去漾日	0iaŋ	ziaŋ
氄	而陇	通合三上肿日	0ioŋ		入	人执	深开三入缉日	0ip	

辱	而蜀	通合三入烛日	0iok	
褥	而蜀	通合三入烛日	0iok	
耳	而止	止开三上止日	0i	
贰	而至	止开三去至日	0i	zi
二	而至	止开三去至日	0i	zi
擩	而主	遇合三上麌日	0iu	
乳	而主	遇合三上麌日	0iu	ziu
芮	而锐	蟹合三去祭日	0iəi	
忍	而轸	臻开三上轸日	0in	
韧	而振	臻开三去震日	0in	
认	而振	臻开三去震日	0in	
刃	而振	臻开三去震日	0in	
软	而兖	山合三上獮日	0iən	
绕	而沼	效开三上小日	0io	
挠	而沼	效开三上小日	0io	
扰	而沼	效开三上小日	0io	
若	而灼	宕开三入药日	0iak	
弱	而灼	宕开三入药日	0iak	0iak
冉	而琰	咸开三上琰日	0iəm	ziəm
染	而琰	咸开三上琰日	0iəm	ziəm
揉	耳由	流开三平尤日	0iu	
柔	耳由	流开三平尤日	0iu	
儒	人朱	遇合三平虞日	0iu	ziu
如	人诸	遇合三平鱼日	0iə	
汝	人渚	遇合三上语日	0iə	
日	人质	臻开三入质日	0il	
绕	人要	效开三去笑日	0io	
饵	仍吏	止开三去志日	0i	
绒	如融	通合三平东日	0iuŋ	
戎	如融	通合三平东日	0iuŋ	ziuŋ
肉	如六	通合三入屋日	0iuk	
而	如之	止开三平之日	0i	
蕊	如累	止合三上纸日	0iəi	0iəi
仁	如邻	臻开三平真日	0in	zin
人	如邻	臻开三平真日	0in	zin
闰	如顺	臻合三去稕日	0iun	
润	如顺	臻合三去稕日	0iun	
燃	如延	山开三平仙日	0iən	
然	如延	山开三平仙日	0iən	
热	如列	山开三入薛日	0iəl	
饶	如招	效开三平宵日	0io	
桡	如招	效开三平宵日	0io	
嚷	如两	宕开三上养日	0iaŋ	
攘	如两	宕开三上养日	0iaŋ	ziaŋ
壤	如两	宕开三上养日	0iaŋ	ziaŋ
扔	如乘	曾开三平蒸日	0iŋ	
仍	如乘	曾开三平蒸日	0iŋ	
壬	如林	深开三平侵日	0im	
任	如林	深开三平侵日	0im	
儿	汝移	止开三平支日	0a	zʌ
瓤	汝阳	宕开三平阳日	0iaŋ	
穰	汝阳	宕开三平阳日	0iaŋ	
任	汝鸩	深开三去沁日	0im	

所有日母字对应与零声母。

3.3.5 齿音的讨论

齿音声母的对应比较乱，比率上还是跟中古音的全清、次清有关，其对应情况可总结如下：



照（章）庄精从母的主流对应是 ts-，次主流对应是 ts^h-，但是，我们排除其中文字导致的类推音的话，对应数会减少。穿初母一律对应与 ts^h-，不少清母字也对应于 ts^h-。神审禅山心邪母也一律对应于 s-。根据对应情况看，我们可以说齿音的送气和不送气的对立很符合于中古音韵地位，比其他声母整齐一些。

3.4 喉牙音

喉牙音根据韩汉音的读音分为见溪群母（k-类）、晓匣母（h-类）、疑影喻（0-类）。疑母的读音为零声母，因此我们把疑母放在影组一起讨论。

3.4.1 见、溪、群母

牙音	读音	出现数	例子	层次	备注
见	k	338	家甘间讲岗甲觉/果逛观郭/介更 工骨教谷 九久宫国橘均/举捲 己吉规龟贵 坚惊季剑结兼 斤金给	A	
	h	20	该懈解解会刽桧酵蛤鸽夹夹割杆鳏 缸虹港革荆		例外 （类推）
	0	2	侥蜗		例外
溪	k	120	可看龛渴刻课科开客匡 口屈 曲困空块 去庆犬券启谦 克气	A	
	h	17	墟楷盔恢亏犒恰欠钦撳阔抗炕廓扩		例外

			确酷		（类推）
	k^h	2	筷快	b	待考
	kk[k’]	1	吃（喫）苦击切		待考
	0	1	泣		例外
群	k	87	琼桥柜极仅乔歧巨件杰共具跪	A	

3.4.1.1 见母

（1）见母<>k

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
鉴	格忏	咸开二去鉴见	kam		拣	古限	山开二上产见	kan	kan
古	公户	遇合一上姥见	ko	ko	讲	古项	江开二上讲见	kaŋ	kaŋ
估	公户	遇合一上姥见	ko		耩	古项	江开二上讲见	kaŋ	
牯	公户	遇合一上姥见	ko	ko	降	古巷	江开二去绛见	kaŋ	kaŋ
股	公户	遇合一上姥见	ko	ko	教	古孝	效开二去效见	kio	kio
鼓	公户	遇合一上姥见	ko	ko	校	古孝	效开二去效见	kio	kio
干	古案	山开一去翰见	kan	kan	较	古孝	效开二去效见	kio	
介	古拜	蟹开二去怪见	kai	kai	窖	古孝	效开二去效见	kio	kio
界	古拜	蟹开二去怪见	kiəi	kiəi	觉	古孝	效开二去效见	kio	kio
芥	古拜	蟹开二去怪见	kai	kai	皆	古谐	蟹开二平皆见	kai	kʌi
尬	古拜	蟹开二去怪见	kai		阶	古谐	蟹开二平皆见	kiəi	
疥	古拜	蟹开二去怪见	kai	kai	圭	古携	蟹合四平齐见	kiu	kiu
届	古拜	蟹开二去怪见	kiəi		闺	古携	蟹合四平齐见	kiu	kiu
戒	古拜	蟹开二去怪见	kiəi	kiəi	佳	古膎	蟹开二平佳见	ka	ka
滚	古本	臻合一上混见	kon	kon	街	古膎	蟹开二平佳见	ka	kai
格	古伯	梗开二入陌见	kiək	kiək	结	古屑	山开四入屑见	kiəl	kiəl
虢	古伯	梗合二入陌见	koik		洁	古屑	山开四入屑见	kil	
郭	古博	宕合一入铎见	koak	koak	哽	古杏	梗开二上梗见	kiəŋ	
刮	古頒	山合二入辖见	koal	koal	埂	古杏	梗开二上梗见	kaiŋ	
葛	古达	山开一入曷见	kal	kal	梗	古杏	梗开二上梗见	kiəŋ	kiəŋ
概	古代	蟹开一去代见	kai		耿	古幸	梗开二上耿见	kiəŋ	kiəŋ
溉	古代	蟹开一去代见	kai	kai	决	古穴	山合四入屑见	kiəl	
感	古禫	咸开一上感见	kam	kam	诀	古穴	山合四入屑见	kiəl	
告	古到	效开一去号见	ko	ko	家	古牙	假开二平麻见	ka	ka
膏	古到	效开一去号见	ko		加	古牙	假开二平麻见	ka	ka
茧	古典	山开四上铣见	kiən		痂	古牙	假开二平麻见	ka	ka
趼	古典	山开四上铣见	kiən	kiən	嘉	古牙	假开二平麻见	ka	ka
笕	古典	山开四上铣见	kiən	hiən	家	古牙	假开二平麻见	ka	ka
见	古电	山开四去霰见	kiən	kiən	假	古讶	假开二去祃见	ka	ka
叫	古吊	效开四去啸见	kiu	kio	架	古讶	假开二去祃见	ka	ka

径	古定	梗开四去径见	kiəŋ	kiəŋ	驾	古讶	假开二去祃见	ka	ka
经	古定	梗开四去径见	kiəŋ		嫁	古讶	假开二去祃见	ka	ka
歌	古俄	果开一平歌见	ka	ka	稼	古讶	假开二去祃见	ka	ka
哥	古俄	果开一平歌见	ka	ka	价	古讶	假开二去祃见	ka	
关	古还	山合二平删见	koan	koan	谏	古晏	山开二去谏见	kan	kan
改	古亥	蟹开一上海见	kai	kʌi	涧	古晏	山开二去谏见	kan	
干	古寒	山开一平寒见	kan	kan	锏	古晏	山开二去谏见	kan	
肝	古寒	山开一平寒见	kan	kan	浇	古尧	效开四平萧见	kio	
竿	古寒	山开一平寒见	kan		交	古肴	效开二平肴见	kio	kio
干	古寒	山开一平寒见	kən	kən	郊	古肴	效开二平肴见	kio	kio
秆	古旱	山开一上旱见	kan		胶	古肴	效开二平肴见	kio	
擀	古旱	山开一上旱见	kan		教	古肴	效开二平肴见	kio	kio
更	古行	梗开二平庚见	kiəŋ	kʌiŋ	计	古诣	蟹开四去霁见	kiəi	kiəi
粳	古行	梗开二平庚见	kaiŋ	kəŋ	继	古诣	蟹开四去霁见	kiəi	kiəi
庚	古行	梗开二平庚见	kiəŋ		系	古诣	蟹开四去霁见	kiəi	kiəi
羹	古行	梗开二平庚见	kiəŋ	kʌiŋ	髻	古诣	蟹开四去霁见	kiəi	kiəi
过	古禾	果合一平戈见	koa	koa	觉	古岳	江开二入觉见	kak	kak
锅	古禾	果合一平戈见	koa	koa	角	古岳	江开二入觉见	kak	kak
戈	古禾	果合一平戈见	koa	koa	饺	古岳	江开二入觉见	kio	
隔	古核	梗开二入麦见	kiək	kiək	减	古斩	咸开二上豏见	kam	kam
个	古贺	果开一去箇见	kai		碱	古斩	咸开二上豏见	kam	
跟	古痕	臻开一平痕见	kɯn	kɯn	拐	乖买	蟹合二上蟹见	koai	koai
根	古痕	臻开一平痕见	kɯn	kɯn	诡	过委	止合三上纸见	kuəi	kuəi
公	古红	通合一平东见	koŋ	koŋ	绢	吉掾	山合三去线见	kiən	kiən
蚣	古红	通合一平东见	koŋ	koŋ	戟	几剧	梗开三入陌见	kɯk	kɯk
工	古红	通合一平东见	koŋ	koŋ	冀	几利	止开三去至见	ki	kɯi
功	古红	通合一平东见	koŋ	koŋ	*囝	九件	山开三上狝见	kən	kən
攻	古红	通合一平东见	koŋ	koŋ	恭	九容	通合三平锺见	koŋ	koŋ
勾	古侯	流开一平侯见	ku	ku	供	九容	通合三平锺见	koŋ	koŋ
钩	古侯	流开一平侯见	ku	ku	居	九鱼	遇合三平鱼见	kə	kə
沟	古侯	流开一平侯见	ku	ku	车	九鱼	遇合三平鱼见	kə	kə
狗	古厚	流开一上厚见	ku	ku	句	九遇	遇合三去遇见	ku	ku
苟	古厚	流开一上厚见	ku	ku	镢	居缚	宕合三入药见	koak	hoak
彀	古候	流开一去候见	ku		季	居悸	止合三去至见	kiəi	kəi
够	古候	流开一去候见	ku		揭	居竭	山开三入月见	kəl	
构	古候	流开一去候见	ku	ku	眷	居倦	山合三去线见	kuən	kuən
购	古候	流开一去候见	ku	ku	卷	居倦	山合三去线见	kuən	kuən
勾	古候	流开一去候见	ku		逛	居况	宕合三去漾见	koaŋ	
骨	古忽	臻合一入没见	kol	kol	癸	居诔	止合三上旨见	kiəi	
姑	古胡	遇合一平模见	ko	ko	己	居理	止开三上止见	ki	kɯi
孤	古胡	遇合一平模见	ko	ko	纪	居理	止开三上止见	ki	kɯi
箍	古胡	遇合一平模见	ko	ko	急	居立	深开三入缉见	kɯp	kɯp
瓜	古华	假合二平麻见	koa	koa	级	居立	深开三入缉见	kɯp	kɯp

乖	古怀	蟹合二平皆见	koi	koi
怪	古坏	蟹合二上怪见	koi	koi
馆	古缓	山合一上缓见	koan	
惯	古患	山合二去谏见	koan	koan
光	古黄	宕合一平唐见	koaŋ	koaŋ
广	古晃	宕合一上荡见	koaŋ	koaŋ
桂	古惠	蟹合四去霁见	kiəi	kiəi
昆	古浑	臻合一平魂见	kon	kon
昆	古浑	臻合一平魂见	kon	
括	古活	山合一入末见	koal	koal
聒	古活	山合一入末见	koal	
果	古火	果合一上果见	koa	koa
裹	古火	果合一上果见	koa	koa
餜	古火	果合一上果见	koa	
国	古或	曾合一入德见	kuk	kuk
耕	古茎	梗开二平耕见	kiəŋ	
桄	古旷	宕合一去宕见	koaŋ	
敢	古览	咸开一上敢见	kam	kam
橄	古览	咸开一上敢见	kam	
冈	古郎	宕开一平唐见	kaŋ	
岗	古郎	宕开一平唐见	kaŋ	
刚	古郎	宕开一平唐见	kaŋ	kaŋ
纲	古郎	宕开一平唐见	kaŋ	kaŋ
钢	古郎	宕开一平唐见	kaŋ	kaŋ
钢	古浪	宕开一去宕见	kaŋ	
高	古劳	效开一平豪见	ko	ko
膏	古劳	效开一平豪见	ko	ko
篙	古劳	效开一平豪见	ko	ko
羔	古劳	效开一平豪见	ko	ko
糕	古劳	效开一平豪见	ko	
槁	古老	效开一上皓见	ko	
缴	古了	效开四上筱见	kio	kio
击	古历	梗开四入锡见	kiək	kiək
激	古历	梗开四入锡见	kiək	kiək
经	古灵	梗开四平青见	kiəŋ	kiəŋ
谷	古禄	通合一入屋见	kok	kok
谷	古禄	通合一入屋见	kok	kok
各	古落	宕开一入铎见	kak	kak
阁	古落	宕开一入铎见	kak	kak
搁	古落	宕开一入铎见	kak	
胳	古落	宕开一入铎见	kak	kak
挂	古卖	蟹合二去卦见	koai	koai
卦	古卖	蟹合二去卦见	koai	
给	居立	深开三入缉见	kɯp	kɯp
记	居吏	止开三去志见	ki	kɯi
疆	居良	宕开三平阳见	kaŋ	kaŋ
僵	居良	宕开三平阳见	kaŋ	kaŋ
姜	居良	宕开三平阳见	kaŋ	kaŋ
礓	居良	宕开三平阳见	kaŋ	kaŋ
缰	居良	宕开三平阳见	kiak	
姜	居良	宕开三平阳见	kaŋ	kaŋ
菊	居六	通合三入屋见	kuk	kuk
掬	居六	通合三入屋见	kuk	
几	居履	止开三上旨见	kuəi	kuəi
讫	居乞	臻开三入迄见	kɯl	hɯl
剑	居欠	咸开三去酽见	kəm	kəm
劫	居怯	咸开三入业见	kəp	kəp
敬	居庆	梗开三去映见	kiəŋ	kiəŋ
竟	居庆	梗开三去映见	kiəŋ	kiəŋ
镜	居庆	梗开三去映见	kiəŋ	kiəŋ
鸠	居求	流开三平尤见	ku	ku
阄	居求	流开三平尤见	ku	ku
纠	居求	流开三平尤见	kiu	
•紧	居忍	臻开三上轸见	kin	kin
弓	居戎	通合三平东见	kuŋ	kuŋ
躬	居戎	通合三平东见	kuŋ	kuŋ
宫	居戎	通合三平东见	kuŋ	kuŋ
脚	居勺	宕开三入药见	kak	kak
拱	居悚	通合三上肿见	koŋ	koŋ
巩	居悚	通合三上肿见	koŋ	
规	居隋	止合三平支见	kiu	kiu
建	居万	山开三去愿见	kən	kən
鬼	居伟	止合三上尾见	kui	kui
轨	居洧	止合三上旨见	kuəi	kuə
鳜	居卫	蟹合三去祭见	kuəi	
贵	居胃	止合三去未见	kui	kui
几	居狶	止开三上尾见	ki	kɯi
举	居许	遇合三上语见	kə	kə
犍	居言	山开三平元见	kən	
奸	居颜	山开二平删见	kan	
检	居奄	咸开三上琰见	kəm	kəm
脸	居奄	咸开三上琰见	kəm	liəm
矫	居夭	效开三上小见	kio	kio
几	居依	止开三平微见	ki	kɯi
机	居依	止开三平微见	ki	
讥	居依	止开三平微见	ki	kɯi

管	古满	山合一上缓见	koan	koan
矿	古猛	梗合二上梗见	koaŋ	
更	古孟	梗开二去映见	kaiŋ	kʌiŋ
故	古暮	遇合一去暮见	ko	ko
固	古暮	遇合一去暮见	ko	ko
锢	古暮	遇合一去暮见	ko	ko
雇	古暮	遇合一去暮见	ko	
顾	古暮	遇合一去暮见	ko	ko
夹	古洽	咸开二入洽见	kiəp	hiəp
绞	古巧	效开二上巧见	kio	
狡	古巧	效开二上巧见	kio	kio
铰	古巧	效开二上巧见	kio	kio
搅	古巧	效开二上巧见	kio	kio
搞	古巧	效开二上巧见	ko	
甘	古三	咸开一平谈见	kam	kam
柑	古三	咸开一平谈见	kam	kam
泔	古三	咸开一平谈见	kam	kam
假	古疋	假开二上马见	ka	ka
贾	古疋	假开二上马见	ka	ka
江	古双	江开二平江见	kaŋ	kaŋ
豇	古双	江开二平江见	kaŋ	kak
扛	古双	江开二平江见	kaŋ	kaŋ
贡	古送	通合一去送见	koŋ	koŋ
合	古沓	咸开一入合见	kap	
盖	古太	蟹开一去泰见	kai	kai
丐	古太	蟹开一去泰见	kai	kai
兼	古甜	咸开四平添见	kiəm	kiəm
寡	古瓦	假合二上马见	koa	koa
剐	古瓦	假合二上马见	koa	
官	古丸	山合一平桓见	koan	koan
棺	古丸	山合一平桓见	koan	koan
观	古丸	山合一平桓见	koan	koan
冠	古丸	山合一平桓见	koan	koan
贯	古玩	山合一去换见	koan	koan
灌	古玩	山合一去换见	koan	koan
罐	古玩	山合一去换见	koan	koan
观	古玩	山合一去换见	koan	
冠	古玩	山合一去换见	koan	
过	古卧	果合一去过见	koa	koa
鸡	古奚	蟹开四平齐见	kiəi	kiəi
稽	古奚	蟹开四平齐见	kiəi	kiəi
甲	古狎	咸开二入狎见	kap	kap
胛	古狎	咸开二入狎见	kap	kap
饥	居依	止开三平微见	ki	kɯi
饥	居夷	止开三平脂见	ki	kɯi
肌	居夷	止开三平脂见	ki	kɯi
奇	居宜	止开三平支见	ki	
寄	居义	止开三去寘见	ki	kɯi
既	居豙	止开三去未见	ki	kɯi
禁	居荫	深开三去沁见	kɯm	kɯm
今	居吟	深开三平侵见	kɯm	kɯm
金	居吟	深开三平侵见	kɯm	kɯm
禁	居吟	深开三平侵见	kɯm	
襟	居吟	深开三平侵见	kɯm	kɯm
巾	居银	臻开三平真见	kən	kən
锦	居饮	深开三上寝见	kɯm	kɯm
谨	居隐	臻开三上隐见	kɯn	kɯn
颈	居郢	梗开三上静见	kiəŋ	kiəŋ
境	居影	梗开三上梗见	kiəŋ	kiəŋ
景	居影	梗开三上梗见	kiəŋ	kiəŋ
警	居影	梗开三上梗见	kiəŋ	
供	居用	通合三去用见	koŋ	
纠	居黝	流开三上黝见	kiu	kiu
救	居佑	流开三去宥见	ku	ku
究	居佑	流开三去宥见	ku	ku
锔	居玉	通合三入烛见	kuk	
•橘	居聿	臻合三入术见	kiul	kiul
据	居御	遇合三去御见	kə	kə
锯	居御	遇合三去御见	kə	
厥	居月	山合三入月见	kuəl	
•均	居匀	臻合三平谆见	kiun	kiun
•钧	居匀	臻合三平谆见	kiun	kiun
劲	居正	梗开三去劲见	kiəŋ	
基	居之	止开三平之见	ki	kɯi
吉	居质	臻开三入质见	kil	kil
卷	居转	山合三上狝见	kuən	
龟	居追	止合三平脂见	kui	kui
骄	举乔	效开三平宵见	kio	kio
娇	举乔	效开三平宵见	kio	kio
京	举卿	梗开三平庚见	kiəŋ	kiəŋ
惊	举卿	梗开三平庚见	kiəŋ	
归	举韦	止合三平微见	kui	kui
斤	举欣	臻开三平殷见	kɯn	kɯn
筋	举欣	臻开三平殷见	kɯn	kɯn
九	举有	流开三上有见	ku	ku
久	举有	流开三上有见	ku	

艰	古闲	山开二平山见	kan	kan	韭	举有	流开三上有见	ku	ku
间	古闲	山开二平山见	kan		灸	举有	流开三上有见	ku	ku
肩	古贤	山开四平先见	kiən	kiən	君	举云	臻合三平文见	kun	skun
坚	古贤	山开四平先见	kiən	kiən	军	举云	臻合三平文见	kun	kun
尴	古咸	咸开二平咸见	kam		拘	举朱	遇合三平虞见	ku	ku
监	古衔	咸开二平衔见	kam	kam	驹	举朱	遇合三平虞见	ku	ku
间	古苋	山开二去裥见	kan		俱	举朱	遇合三平虞见	ku	ku
简	古限	山开二上产见	kan	kan	愧	俱位	止合三去至见	koi	koi
裥	古限	山开二上产见	kan	kan	矩	俱雨	遇合三上麌见	ku	ku
柬	古限	山开二上产见	kan		倔	其月	山合三入月见	kuəl	

(2) 见母<>h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
港	古项	江开二上讲见	haŋ	haŋ	鳏	古顽	山合二平山见	hoan	hoan
虹	古巷	江开二去绛见	haŋ		酵	古孝	效开二去效见	hio	kio
该	古哀	蟹开一平咍见	hai		缸	古郎	宕开一平唐见	haŋ	
懈	古隘	蟹开二去卦见	hai	hʌi	革	古核	梗开二入麦见	hiək	hiək
解	古隘	蟹开二去卦见	hai		鸽	古沓	咸开一入合见	hap	hap
桧	古外	蟹合一去泰见	hoi	hoi	蛤	古沓	咸开一入合见	hap	hap
刽	古外	蟹合一去泰见	hoi		夹	古洽	咸开二入洽见	hiəp	*hiəp*
会	古外	蟹合一去泰见	hoi		解	佳买	蟹开二上蟹见	hai	
杆	古旱	山开一上旱见	han	han	荆	举卿	梗开三平庚见	hiəŋ	hiəŋ
割	古达	山开一入曷见	hal	hal	夹	吉协	咸开四如帖见	hiəp	

文字类推：

会 hoi，匣母、见母： 桧刽会：会有古外切、黄外切。脍浍鲙（蟹合一去泰见）hoi。"桧"还有黄外切（匣母）。

解 hai，匣母：解懈解："解"还有胡懈切（匣母）、胡买切（匣母）。懈：北京话 ɕie˞ 。

合 hap，匣母：鸽蛤。北京话：蛤 gə、xə

巷 haŋ，匣母：港

亥 hai，匣母：该

孝 hio，晓母：酵

工 koŋ：肛缸虹

夹 hiəp： 夹挟：河野六郎（1968）认为，受到同声符匣母字"峡狭侠"hiəp 的影响而类推。同声符溪母"箧"也读 hiəp 的例子。怀疑声符"夹 hiəp"也是类推音。

荆：形 hiəŋ，匣母。革 hiək 桿割鳏荆

(3) 见母<>0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
蜗	古华	假合二平麻见	0oa	koa/0oa	侥	吉了	效开四上篠见	0io	

蜗：中世《训蒙》为 0oa，中世《新增类合》为 koa，近代《玉篇》为 0oa。

侥：类推。尧 0io

3.4.1.2 溪母

(1) 溪母<>k

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
可	枯我	果开一上哿溪	ka	ka	嵌	口衔	咸开二平衔溪	kam	kam
科	苦禾	果合一平戈溪	koa	koa	掐	苦洽	咸开二入洽溪	kiəp	kiəp
窠	苦禾	果合一平戈溪	koa	koa	怯	去劫	咸开三入业溪	kəp	kəp
棵	苦禾	果合一平戈溪	koa		谦	苦兼	咸开四平添溪	kiəm	
课	苦卧	果合一去过溪	koa	koa	歉	苦簟	咸开四上忝溪	kiəm	kiəm
颗	苦果	果合一上果溪	koa		看	苦寒	山开一平寒溪	kan	kan
揢	丘驾	假开二去祃溪	kaik		刊	苦寒	山开一平寒溪	kan	
夸	苦瓜	假合二平麻溪	koa		看	苦旰	山开一去翰溪	kan	han
跨	苦化	假合二去祃溪	koa		渴	苦曷	山开一入曷溪	kal	kal
枯	苦胡	遇合一平模溪	ko	ko	擖	恪八	山开二入黠溪	kal	
库	苦故	遇合一去暮溪	ko	ko	·遣	去演	山开三上狝溪	kiən	kiən
裤	苦故	遇合一去暮溪	ko		牵	苦坚	山开四平先溪	kiən	
苦	康杜	遇合一上姥溪	ko	ko	宽	苦官	山合一平桓溪	koan	koan
区	岂俱	遇合三平虞溪	ku	ku	款	苦管	山合一上缓溪	koan	koan
驱	岂俱	遇合三平虞溪	ku	ku	*圈	丘圆	山合三平仙溪	kuən	
去	丘倨	遇合三去御溪	kə	kə	劝	去愿	山合三去愿溪	kuən	kuən
去	郄吕	遇合三上语溪	kə		券	去愿	山合三去愿溪	kuən	kuən
开	苦哀	蟹开一平咍溪	kai	kai	缺	苦穴	山合四入屑溪	kiəl	
慨	苦爱	蟹开一去代溪	kai	kai	犬	苦泫	山合四上铣溪	kiən	kiən
凯	苦亥	蟹开一上海溪	kai		恳	康很	臻开一上很溪	kan	kʌn
揩	口皆	蟹开二平皆溪	kai	kʌi	垦	康很	臻开一上很溪	kan	kʌn
溪	苦奚	蟹开四平齐溪	kiəi	kiəi	啃	康很	臻开一上很溪	kan	kɯn
契	苦计	蟹开四去霁溪	kiəi	kiəi	乞	去讫	臻开三入迄溪	kəl	kəl
启	康礼	蟹开四上荠溪	kiəi	kiəi	坤	苦昆	臻合一平魂溪	kon	kon
魁	苦回	蟹合一平灰溪	koi	koi	困	苦闷	臻合一去慁溪	kon	kon
块	苦对	蟹合一去队溪	koi	koi	窟	苦骨	臻合一入没溪	kul	kul
傀	口猥	蟹合一上贿溪	koi	koi	捆	苦本	臻合一上混溪	kon	
块	苦怪	蟹合二去怪溪	koi		屈	区勿	臻合三入物溪	kul	kul

奎	苦圭	蟹合四平齐溪	kiu		康	苦冈	宕开一平唐溪	kaŋ	kaŋ
欺	去基	止开三平之溪	ki	kɯi	糠	苦冈	宕开一平唐溪	kaŋ	kaŋ
气	去既	止开三去未溪	ki	kɯi	囥	口浪	宕开一去宕溪	kaŋ	
汽	丘既	止开三去未溪	ki		慷	苦朗	宕开一上荡溪	kaŋ	kaŋ
器	去冀	止开三去至溪	ki	kɯi	羌	去羊	宕开三平阳溪	kaŋ	kaŋ
弃	诘利	止开三去至溪	ki	kɯi	却	去约	宕开三入药溪	kaŋ	kak
岂	祛豨	止开三上尾溪	ki	kɯi	旷	苦谤	宕合一去宕溪	koaŋ	koaŋ
起	墟里	止开三上止溪	ki	kɯi	匡	去王	宕合三平阳溪	koaŋ	koaŋ
杞	墟里	止开三上止溪	ki		筐	去王	宕合三平阳溪	koaŋ	koaŋ
·企	丘弭	止开三上纸溪	ki	ki	眶	去王	宕合三平阳溪	koaŋ	
窥	去随	止合三平支溪	kiu	kiu	腔	苦江	江开二平江溪	kaŋ	kaŋ
靠	苦到	效开一去号溪	ko		搉	苦角	江开二入觉溪	kak	
考	苦浩	效开一上皓溪	ko	ko	壳	苦角	江开二入觉溪	kak	
烤	苦浩	效开一上皓溪	ko		刻	苦得	曾开一入德溪	kak	kʌk
敲	口交	效开二平肴溪	ko		克	苦得	曾开一入德溪	kɯk	kɯk
巧	苦绞	效开二上巧溪	kio	kio	肯	苦等	曾开一上等溪	kɯŋ	kɯŋ
窍	苦吊	效开四去啸溪	kiu		坑	客庚	梗开二平庚溪	kaiŋ	kʌiŋ
抠	恪侯	流开一平侯溪	ku	ku	客	苦格	梗开二入陌溪	kaik	kʌk
眍	烏侯	流开一平侯溪	ku		卿	去京	梗开三平庚溪	kiəŋ	kiəŋ
扣	苦候	流开一去候溪	ku		轻	去盈	梗开三平清溪	kiəŋ	kiəŋ
寇	苦候	流开一去候溪	ku	ku	庆	丘敬	梗开三去映溪	kiəŋ	kiəŋ
口	苦后	流开一上厚溪	ku	ku	磬	苦定	梗开四去径溪	kiəŋ	kiəŋ
叩	苦后	流开一上厚溪	ko	ko	倾	去营	梗合三平清溪	kiəŋ	kiəŋ
丘	去鸠	流开三平尤溪	ku	ku	顷	去颖	梗合三上静溪	kiəŋ	
糗	去久	流开三上有溪	ku		空	苦红	通合一平东溪	koŋ	koŋ
堪	口含	咸开一平覃溪	kam	kam	控	苦贡	通合一去送溪	koŋ	koŋ
龛	口含	咸开一平覃溪	kam	ham	空	苦贡	通合一去送溪	koŋ	koŋ
勘	苦绀	咸开一去勘溪	kam		哭	空谷	通合一入屋溪	kok	kok
磕	克盍	咸开一入盍溪	kai		孔	康董	通合一上董溪	koŋ	koŋ
坎	苦感	咸开一上感溪	kam	kam	麴	驅匊	通合三入屋溪	kuk	
砍		咸开一上感溪	kam		曲	丘玉	通合三入烛溪	kok	kok
鹐	苦咸	咸开二平咸溪	kam		恐	丘陇	通合三上肿溪	koŋ	koŋ

(2) 溪母<>h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
酷	苦沃	通合一入沃溪	hok		恰	苦洽	咸开二入洽溪	hɯp	
确	苦角	江开二入觉溪	hoak		阔	苦括	山合一入末溪	hoal	
楷	苦骇	蟹开二上骇溪	hai		犒	苦到	效开一去号溪	ho	ko
盔	苦回	蟹合一平灰溪	hoi		扩	阔镬	宕合一入铎溪	hoak	hoak
恢	苦回	蟹合一平灰溪	hoi		揿	丘禁	深开三去沁溪	hɯm	

炕	苦浪	宕开一去宕溪	haŋ	kaŋ	亏	去为	止合三平支溪	hiu	
抗	苦浪	宕开一去宕溪	haŋ		墟	去鱼	遇合三平鱼溪	hə	
廓	苦郭	宕合一入铎溪	hoak	hoak	钦	去金	深开三平侵溪	hɯm	
					欠	去剑	咸开三去酽溪	hɯm	hɯm

墟 ə：虚 h（晓母）的类推。
阔：活 hoal（匣母）的类推。
炕抗：亢（见母）的类推 （伊藤智ゆき，2007）。
盔恢：灰（晓母）的类推 （伊藤智ゆき，2007）。
欠钦揿、盔恢、犒（高 ko）：李润东（1997:50）认为是近代音层。待考。

(3) 溪母<>k^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
筷	苦夬	蟹合二去夬溪	k^hoai	
快	苦夬	蟹合二去夬溪	k^hoai	

(4) 溪母<>0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
泣	去急	深开三入缉溪	0ɯp	0ɯp

泣：立 lip

(5) 溪母<>kk

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
吃	苦击	梗开四入锡溪	kkik	

3.4.1.3 群母

群母＜＞k

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
茄	求迦	果开三平戈群	ka		琴	巨金	深开三平侵群	kɯm	kɯm
瘸	巨靴	果合三平戈群	ka	ka	禽	巨金	深开三平侵群	kɯm	kɯm
渠	强鱼	遇合三平鱼群	kə	kə	擒	巨金	深开三平侵群	kɯm	
倮	求于	遇合三平鱼群	kə		及	其立	深开三入缉群	kɯp	kɯp
瞿	其俱	遇合三平虞群	ku		干	渠焉	山开三平仙群	kən	kən
具	其遇	遇合三去遇群	ku	ku	虔	渠焉	山开三平仙群	kən	kən
惧	其遇	遇合三去遇群	ku	ku	掮	渠焉	山开三平仙群	kiən	

巨 其吕 遇合三上语群 kə kə
拒 其吕 遇合三上语群 kə kə
距 其吕 遇合三上语群 kə kə
祈 渠希 止开三平微群 ki kɯi
其 渠之 止开三平之群 ki kɯi
棋 渠之 止开三平之群 ki
期 渠之 止开三平之群 ki kɯi
旗 渠之 止开三平之群 ki kɯi
奇 渠羁 止开三平支群 ki kɯi
骑 渠羁 止开三平支群 ki kɯi
• 岐 巨支 止开三平支群 ki ki
祁 渠脂 止开三平脂群 ki
鳍 渠脂 止开三平脂群 ki
忌 渠记 止开三去志群 ki kɯi
徛 渠绮 止开三上纸群 ki
技 渠绮 止开三上纸群 ki ki
妓 渠绮 止开三上纸群 ki ki
逵 渠追 止合三平脂群 kiu kiu
• 葵 渠隹 止合三平脂群 kiu kiu
柜 求位 止合三去至群 kuəi kuəi
跪 渠委 止合三上纸群 kuəi kuəi
乔 巨娇 效开三平宵群 kio
侨 巨娇 效开三平宵群 kio
桥 巨娇 效开三平宵群 kio kio
荞 巨娇 效开三平宵群 kio
轿 渠庙 效开三去笑群 kio kio
求 巨鸠 流开三平尤群 ku ku
球 巨鸠 流开三平尤群 ku
仇 巨鸠 流开三平尤群 ku ku
旧 巨救 流开三去宥群 ku
柩 巨救 流开三去宥群 ku ku
臼 其九 流开三上有群 ku ku
舅 其九 流开三上有群 ku ku
咎 其九 流开三上有群 ku
钳 巨淹 咸开三平盐群 kiəm kiəm
俭 巨险 咸开三上琰群 kəm kəm
犍 居言 山开三平仙群 kən
健 渠建 山开三去愿群 kən kən
腱 渠建 山开三去愿群 kən
杰 渠列 山开三入薛群 kəl
件 其辇 山开三上狝群 kən kən
键 其偃 山开三上阮群 kən
拳 巨员 山合三平仙群 kuən kuən
权 巨员 山合三平仙群 kuən kuən
颧 巨员 山合三平仙群 koan koan
倦 渠卷 山合三去线群 kuən
掘 其月 山合三入月群 kul
橛 其月 山合三入月群 kuəl
圈 渠篆 山合三上狝群 kuən kuən
勤 巨斤 臻开三平殷群 kɯn
芹 巨斤 臻开三平殷群 kɯn kɯn
仅 渠遴 臻开三去震群 kɯn
近 其谨 臻开三上隐群 kɯn kɯn
群 渠云 臻合三平文群 kun kun
裙 渠云 臻合三平文群 kun kun
郡 渠运 臻合三去问群 kun kun
掘 衢物 臻合三入物群 kul
倔 衢物 臻合三入物群 kul
窘 渠殒 臻合三上准群 kun kiun
菌 渠殒 臻合三上准群 kiun kiun
强 巨良 宕开三平阳群 kaŋ kaŋ
强 巨良 宕开三上养群 kaŋ
狂 巨王 宕合三平阳群 koaŋ koaŋ
极 渠力 曾开三入职群 kɯk kɯk
擎 渠京 梗开三平庚群 kiəŋ
鲸 渠京 梗开三平庚群 kiəŋ kiəŋ
竞 渠敬 梗开三去映群 kiəŋ kiəŋ
剧 奇逆 梗开三入陌群 kɯk kɯk
屐 奇逆 梗开三入陌群 kɯk
琼 渠营 梗合三平清群 kiəŋ kiəŋ
穷 渠弓 通合三平东群 kuŋ kuŋ
共 渠用 通合三去用群 koŋ koŋ
局 渠玉 通合三入烛群 kuk kuk

3.4.2 晓、匣母

牙音	读音	出现数	例子	层次	备注
晓	h	106	烘虎贿熙昏欢训香兄凶	A	

	k	9	霍藿奭		待考
			蝎喝a[105]喝b[106]愍夥蚶		例外
	0	1	歪		例外（从影母）
	ts^h	1	畜		例外（又音）“畜”又丑六切、丑救切、许救切。
	m	1	耗		例外
匣	h	169	丸弹丸馄项韩闲画现环狭	A	
	k	17	憾撼/苛/溃校槐棍械酣暇茎殨		例外（类推）
			匣系(係) 宏	-a	或类推？存疑（甲kap，见母）
	0	2	完（丸丸子）[107]	b	＝汉语，存疑
			缓		例外

3.4.2.1 晓母

（1）晓母<>h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
烘	呼东	通合一平东晓	hoŋ	hoŋ	牺	许羁	止开三平支晓	hɯi	
浒	呼古	遇合一上姥晓	ho		熙	许其	止开三平之晓	hɯi	
虎	呼古	遇合一上姥晓	ho	ho	嬉	许其	止开三平之晓	hɯi	
海	呼改	蟹开一上海晓	hai	hʌi	辉	许归	止合三平微晓	hui	
灰	呼恢	蟹合一平灰晓	hoi	hoi	挥	许归	止合三平微晓	hui	
贿	呼罪	蟹合一上贿晓	hoi	hoi	麾	许为	止合三平支晓	hui	
悔	呼罪	蟹合一上贿晓	hoi		徽	许归	止合三平微晓	hui	
昏	呼昆	臻合一平魂晓	hon	hon	毁	许委	止合三上纸晓	huəi	huəi
婚	呼昆	臻合一平魂晓	hon	hon	讳	许贵	止合三去未晓	hui	
忽	呼骨	臻合一入没晓	hol		欣	许斤	臻开三平殷晓	hɯn	
罕	呼旱	山开一上旱晓	han		衅	许觐	臻开三去震晓	hɯn	
汉	呼旰	山开一去翰晓	han		荤	许云	臻合三平文晓	hun	hun
蚬	呼典	山开四上铣晓	hiən		薰	许云	臻合三平文晓	hun	
显	呼典	山开四上铣晓	hiən		熏	许云	臻合三平文晓	hun	
欢	呼官	山合一平桓晓	hoan		勋	许云	臻合三平文晓	hun	hun
豁	呼括	山合一入末晓	hoal		训	许运	臻合三去问晓	hun	hun
血	呼决	山合四入屑晓	hiəl	hiəl	鼾	许干	山开一平寒晓	han	
蒿	呼毛	效开一平豪晓	ho	ho	瞎	许鎋	山开二入鎋晓	hal	hal

[105] 许葛切

[106] 呼合切

[107] 0oan这一读音在《韩汉大字典》中还没收录，但是《国语大辞典》有“丸子”这一词。

蒿	呼毛	效开一平豪晓	ho	ho	献	许建	山开三去愿晓	hən	hən
好	呼皓	效开一上皓晓	ho	ho	宪	许建	山开三去愿晓	hən	
好	呼到	效开一去号晓	ho	ho	歇	许竭	山开三入月晓	həl	
孝	呼教	效开二去效晓	hio	hio	枵	许娇	效开三平宵晓	hio	
火	呼果	果合一上果晓	hoa	hoa	嚣	许娇	效开三平宵晓	hio	
伙	呼果	果合一上果晓	hoa		荷	许箇	果开一去箇晓	ha	
货	呼卧	果合一去过晓	hoa	hoa	靴	许戈	果合三平戈晓	hoa	
吓	呼讶	假开二去禡晓	ha		哈	许加	假开二平麻晓	hap	
花	呼瓜	假合二平麻晓	hoa	hoa	香	许良	宕开三平阳晓	hiaŋ	hiaŋ
化	呼霸	假合二去禡晓	hoa	hoa	乡	许良	宕开三平阳晓	hiaŋ	hiaŋ
荒	呼光	宕合一平唐晓	hoaŋ		享	许两	宕开三上养晓	hiaŋ	hiaŋ
慌	呼光	宕合一平唐晓	hoaŋ		响	许两	宕开三上养晓	hiaŋ	
谎	呼晃	宕合一上荡晓	hoaŋ	hoaŋ	向	许亮	宕开三去漾晓	hiaŋ	
嚇	呼格	梗开二入陌晓	hiək		况	许访	宕合三去漾晓	hoaŋ	
馨	呼刑	梗开四平青晓	hiəŋ	hiəŋ	亨	许庚	梗开二平庚晓	hiəŋ	
黑	呼北	曾开一入德晓	hɯk	hɯk	兄	许荣	梗合三平庚晓	hiəŋ	hiəŋ
吼	呼后	流开一上厚晓	hu	hu	兴	许应	曾开三去证晓	hɯŋ	
喊	呼览	咸开一上敢晓	ham		休	许尤	流开三平尤晓	hiu	
夯	虚江	江开二平江晓	haŋ		朽	许久	流开三上有晓	hu	
喜	虚里	止开三上止晓	hɯi		嗅	许救	流开三去宥晓	hu	hu
许	虚吕	遇合三上语晓	hə		吸	许及	深开三入缉晓	hɯp	hɯp
轩	虚言	山开三平元晓	hən	hən	稀	香衣	止开三平微晓	hɯi	
掀	虚言	山开三平元晓	hɯn		希	香衣	止开三平微晓	hɯi	
楦	虚愿	山合三去愿晓	huən		戏	香义	止开三去寘晓	hɯi	hɯi
虾	虚加	假开二平麻晓	ha		呼	荒乌	遇合一平模晓	ho	ho
谑	虚约	宕开三入药晓	hak		戽	荒故	遇合一去暮晓	ho	
兴	虚陵	曾开三平蒸晓	hɯŋ		晦	荒内	蟹合一去队晓	hoi	hoi
杴	虚严	咸开三平严晓	həm	hɯm	焕	火贯	山合一去换晓	hoan	
险	虚检	咸开三上琰晓	həm		唤	火贯	山合一去换晓	hoan	
胁	虚业	咸开三入业晓	hiəp	həp	郝	呵各	宕开一入铎晓	hak	
胸	许容	通合三平锺晓	hiuŋ		喧	况袁	山合三平元晓	huən	
匈	许容	通合三平锺晓	hiuŋ		晓	馨皛	效开四上篠晓	hio	hio
凶	许容	通合三平锺晓	hiuŋ		虚	朽居	遇合三平鱼晓	hə	
兇	许容	通合三平锺晓	hiuŋ		嘘	朽居	遇合三平鱼晓	hə	
恍	虎晃	宕合一上荡晓	hoaŋ		儇	古縣	山合三平仙晓	hoan	

(2) 晓母<>k

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
夥	呼果	果合一上果晓	koa		蝎	许竭	山开三入月晓	kal	həl
轰	呼宏	梗合二平耕晓	koiŋ		霍	虚郭	宕合一入铎晓	koak	
轰	呼迸	梗合二去诤晓	koiŋ		藿	虚郭	宕合一入铎晓	koak	
喝	呼合	咸开一入合晓	kal		憨	呼谈	咸开一平谈晓	kam	ham

喝	许葛	山开一入曷晓	kal		蚶	呼谈	咸开一平谈晓	kam	

(3) 晓母<>0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
歪	火娲	蟹合二平佳晓	0oai	0oai

歪：《字汇》乌乖切，音崴。不正也。《正字通》云：《说文》竵训不正，俗合不正二字改作歪，《字汇》训与竵同，不知歪卽竵之讹。别见立部竵字注。

(4) 晓母<>ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
畜	许竹	通合三入屋晓	ts^huk	

“畜”又丑六切、丑救切、许救切。

(5) 晓母<>m

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
耗	呼到	效开一去号晓	mo	

耗：毛 mo 的类推。

3.4.2.2 匣母

(1) 匣母<>h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
河	胡歌	果开一平歌匣	ha	ha	峡	侯夹	咸开二入洽匣	hiəp	
何	胡歌	果开一平歌匣	ha	ha	洽	侯夹	咸开二入洽匣	hɯp	hɯp
荷	胡歌	果开一平歌匣	ha	ha	舰	胡黤	咸开二上槛匣	ham	
贺	胡箇	果开一去箇匣	ha	ha	嫌	户兼	咸开四平添匣	hiəm	hiəm
和	户戈	果合一平戈匣	hoa	hoa	侠	胡颊	咸开四入帖匣	hiəp	
禾	户戈	果合一平戈匣	hoa	hoa	协	胡颊	咸开四入帖匣	hiəp	
和	胡卧	果合一去过匣	hoa		寒	胡安	山开一平寒匣	han	han
祸	胡果	果合一上果匣	hoa	hoa	韩	胡安	山开一平寒匣	han	
霞	胡加	假开二平麻匣	ha	ha	汗	侯旰	山开一去翰匣	han	
遐	胡加	假开二平麻匣	ha	ha	焊	侯旰	山开一去翰匣	han	
虾	胡加	假开二平麻匣	ha	ha	翰	侯旰	山开一去翰匣	han	
下	胡驾	假开二去祃匣	ha	ha	旱	胡笴	山开一上旱匣	han	han
夏	胡驾	假开二去祃匣	ha	ha	闲	户间	山开二平山匣	han	han

下	胡雅	假开二上马匣	ha	ha
夏	胡雅	假开二上马匣	ha	ha
华	户花	假合二平麻匣	hoa	hoa
铧	户花	假合二平麻匣	hoa	
划	户花	假合二平麻匣	hoik	
华	胡化	假合二去祃匣	hoa	
桦	胡化	假合二去祃匣	hoa	hoa
胡	户吴	遇合一平模匣	ho	ho
湖	户吴	遇合一平模匣	ho	ho
狐	户吴	遇合一平模匣	ho	ho
壶	户吴	遇合一平模匣	ho	ho
乎	户吴	遇合一平模匣	ho	
瓠	户吴	遇合一平模匣	ho	ho
葫	户吴	遇合一平模匣	ho	
胡	户吴	遇合一平模匣	ho	ho
互	胡误	遇合一去暮匣	ho	ho
护	胡误	遇合一去暮匣	ho	
瓠	胡误	遇合一去暮匣	ho	
户	侯古	遇合一上姥匣	ho	ho
沪	侯古	遇合一上姥匣	ho	
孩	户来	蟹开一平咍匣	hai	hʌi
害	胡盖	蟹开一去泰匣	hai	hai
亥	胡改	蟹开一上海匣	hai	
鞋	户佳	蟹开二平佳匣	hiəi	hiəi
谐	户皆	蟹开二平皆匣	hai	hʌi
解	胡买	蟹开二上蟹匣	hai	hʌi
解	下买	蟹开二上蟹匣	hai	
蟹	胡买	蟹开二上蟹匣	hai	hʌi
骇	侯楷	蟹开二上骇匣	hai	hʌi
奚	胡鸡	蟹开四平齐匣	hai	
兮	胡鸡	蟹开四平齐匣	hiəi	
回	户恢	蟹合一平灰匣	hoi	hoi
茴	户恢	蟹合一平灰匣	hoi	hoi
会	黄外	蟹合一去泰匣	hoi	hoi
绘	黄外	蟹合一去泰匣	hoi	hoi
汇	胡罪	蟹合一上贿匣	hoi	
怀	户乖	蟹合二平皆匣	hoi	hoi
淮	户乖	蟹合二平皆匣	hoi	
画	胡卦	蟹合二去卦匣	hoa	
话	下快	蟹合二去夬匣	hoa	hoa
携	户圭	蟹合四平齐匣	hiu	hiu
畦	户圭	蟹合四平齐匣	hiu	kiu
惠	胡桂	蟹合四去霁匣	hiəi	hiəi
苋	侯裥	山开二去裥匣	hiən	
辖	胡瞎	山开二入辖匣	hal	hal
限	胡简	山开二上产匣	han	hʌn
贤	胡田	山开四平先匣	hiən	hiən
弦	胡田	山开四平先匣	hiən	hiən
现	胡甸	山开四去霰匣	hiən	
桓	胡官	山合一平桓匣	hoan	
丸	胡官	山合一平桓匣	hoan	0oan
换	胡玩	山合一去换匣	hoan	huan
活	户括	山合一入末匣	hoal	hoal
皖	胡管	山合一上缓匣	hoan	
还	户关	山合二平删匣	hoan	hoan
环	户关	山合二平删匣	hoan	hoan
幻	胡辨	山合二去裥匣	hoan	hoan
患	胡惯	山合二去谏匣	hoan	hoan
宦	胡惯	山合二去谏匣	hoan	hoan
滑	户八	山合二入黠匣	hoal	hoal
猾	户八	山合二入黠匣	hoal	hoal
玄	胡涓	山合四平先匣	hiən	hiən
悬	胡涓	山合四平先匣	hiən	hiən
县	黄练	山合四去霰匣	hiən	hiən
眩	黄练	山合四去霰匣	hiən	hiən
穴	胡决	山合四入屑匣	hiəl	hiəl
痕	户恩	臻开一平痕匣	hɯn	hɯn
恨	胡艮	臻开一去恨匣	han	hʌn
很	胡恳	臻开一上很匣	hɯn	hɯn
魂	户昆	臻合一平魂匣	hon	hon
馄	户昆	臻合一平魂匣	hon	hon
浑	户昆	臻合一平魂匣	hon	
*核	户骨	臻合一入没匣	haik	
混	胡本	臻合一上混匣	hon	hon
行	胡郎	宕开一平唐匣	haŋ	haŋ
航	胡郎	宕开一平唐匣	haŋ	haŋ
杭	胡郎	宕开一平唐匣	haŋ	
鹤	下各	宕开一入铎匣	hak	hak
黄	胡光	宕合一平唐匣	hoaŋ	hoaŋ
簧	胡光	宕合一平唐匣	hoaŋ	
皇	胡光	宕合一平唐匣	hoaŋ	hoaŋ
蝗	胡光	宕合一平唐匣	hoaŋ	hoaŋ
蟥	胡光	宕合一平唐匣	hoaŋ	hoaŋ
镬	胡郭	宕合一入铎匣	hoak	hoak
晃	胡广	宕合一上荡匣	hoaŋ	hoaŋ
降	下江	江开二平江匣	haŋ	haŋ

慧	胡桂	蟹合四去霁匣	hiəi	hiəi	巷	胡绛	江开二去绛匣	haŋ	haŋ
豪	胡刀	效开一平豪匣	ho	ho	学	胡觉	江开二入觉匣	hak	hʌk
壕	胡刀	效开一平豪匣	ho	ho	项	胡讲	江开二上讲匣	haŋ	haŋ
毫	胡刀	效开一平豪匣	ho	ho	恒	胡登	曾开一平登匣	haŋ	hʌŋ
号	胡刀	效开一平豪匣	ho		弘	胡肱	曾合一平登匣	hoŋ	hoiŋ
号	胡到	效开一去号匣	ho	ho	或	胡国	曾合一入德匣	hok	
浩	胡老	效开一上皓匣	ho	ho	惑	胡国	曾合一入德匣	hok	
肴	胡茅	效开二平肴匣	hio		行	户庚	梗开二平庚匣	haiŋ	hʌiŋ
淆	胡茅	效开二平肴匣	hio		衡	户庚	梗开二平庚匣	hiəŋ	hiəŋ
效	胡教	效开二去效匣	hio	hio	行	下更	梗开二去映匣	haiŋ	hʌiŋ
侯	户钩	流开一平侯匣	hu	hu	核	下革	梗开二入麦匣	haik	hʌik
喉	户钩	流开一平侯匣	hu	hu	杏	何梗	梗开二上梗匣	haiŋ	hʌiŋ
猴	户钩	流开一平侯匣	hu	hu	幸	胡耿	梗开二上耿匣	haiŋ	hʌiŋ
瘊	户钩	流开一平侯匣	hu		形	户经	梗开四平青匣	hiəŋ	hiəŋ
候	胡遘	流开一去候匣	hu	hu	型	户经	梗开四平青匣	hiəŋ	hiəŋ
后[108]	胡口	流开一上厚匣	hu	hu	刑	户经	梗开四平青匣	hiəŋ	hiəŋ
厚	胡口	流开一上厚匣	hu	hu	横	户盲	梗合二平庚匣	hoiŋ	hoiŋ
后	胡口	流开一上厚匣	hu	hu	横	户孟	梗合二去映匣	hoiŋ	
含	胡南	咸开一平覃匣	ham	ham	获	胡麦	梗合二入麦匣	hoik	hoik
函	胡南	咸开一平覃匣	ham	ham	划	胡麦	梗合二入麦匣	hoik	
合	侯合	咸开一入合匣	hap	hap	萤	户扃	梗合四平青匣	hiəŋ	hiəŋ
盒	侯合	咸开一入合匣	hap		迥	户顶	梗合四上迥匣	hiəŋ	hiəŋ
咸	胡谗	咸开二平咸匣	ham		红	户公	通合一平东匣	hoŋ	hoŋ
咸	胡谗	咸开二平咸匣	ham	ham	洪	户公	通合一平东匣	hoŋ	hoŋ
衔	户监	咸开二平衔匣	ham		鸿	户公	通合一平东匣	hoŋ	hoŋ
陷	户韽	咸开二去陷匣	ham	ham	虹	户公	通合一平东匣	hoŋ	hoŋ
馅	乎韽	咸开二去陷匣	ham	ham	汞	胡孔	通合一上董匣	hoŋ	
狭	侯夹	咸开二入洽匣	hiəp	hiəp					

(2) 匣母<>k

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
械	胡介	蟹开二去怪匣	kiəi	kiəi	暇	胡驾	假开二去禡匣	ka	ka
系系	胡计	蟹开四去霁匣	kiəi	kiəi	酣	胡甘	咸开一平谈匣	kam	
系繫	胡计	蟹开四去霁匣	kiəi		撼	胡感	咸开一上感匣	kam	ham
溃	胡对	蟹合一去队匣	kuəi		憾	胡绀	咸开一去勘匣	kam	
坏	胡怪	蟹合二去怪匣	koi		匣	胡甲	咸开二入狎匣	kap	kap
棍	胡本	臻合一上混匣	kon		茎	户耕	梗开二平耕匣	kiəŋ	kiəŋ
校	胡教	效开二去效匣	kio	kio	宏	户萌	梗合二平耕匣	koiŋ	koiŋ
系係	胡计	蟹开四去霁匣	kiəi		斛	胡谷	通合一入屋匣	kok	

108 後

槐	户乖	蟹合二平皆匣	koi	koi

憾撼：感 kam 的类推。
匣：甲 kap 的类推。
酣：甘 kam 的类推。
暇：假 ka 的类推。
溃：贵 kui 的类推。
校：交 kio 的类推。
茎：经 kiəŋ 的类推。

(3) 匣母<>0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
完	胡官	山合一平桓匣	0oan	
缓	胡管	山合一上缓匣	0oan	

3.4.2.3 晓匣母的讨论

晓母和匣母字大部分对应于 h-，晓母和匣母的次多的对应是 k-，119 个晓母字中读 k-的有 10 例；185 个匣母字中读 k-的有 17 例。

表 3-4-1：韩国汉字音晓匣母读 k-的例字

字目	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	古声	韩声	韩韵	备注
夥	呼	果	果	合	一	上	果	晓	k	oa	[kua]
喝a	呼	合	咸	开	一	入	合	晓	k	al	喝酒
蚶	呼	谈	咸	开	一	平	谈	晓	k	am	
憨	呼	谈	咸	开	一	平	谈	晓	k	am	
喝b	许	葛	山	开	一	入	曷	晓	k	al	喝彩
蝎	许	竭	山	开	三	入	月	晓	k	al	
轰	呼	宏	梗	合	二	平	耕	晓	k	oiŋ	[køŋ]
暇	胡	驾	假	开	二	去	禡	匣	k	a	
宏	户	萌	梗	合	二	平	耕	匣	k	oiŋ	[køŋ]
茎	户	耕	梗	开	二	平	耕	匣	k	iəŋ	
苛	胡	歌	果	开	一	平	歌	匣	k	a	
棍	胡	本	臻	合	一	上	混	匣	k	on	
匣	胡	甲	咸	开	二	入	狎	匣	k	ap	
撼	胡	感	咸	开	一	上	感	匣	k	am	
憾	胡	绀	咸	开	一	去	勘	匣	k	am	
酣	胡	甘	咸	开	一	平	谈	匣	k	am	
槐	户	乖	蟹	合	二	平	皆	匣	k	oi	[kø]
溃	胡	对	蟹	合	一	去	队	匣	k	ue	崩溃
殨	胡	对	蟹	合	一	去	队	匣	k	ue	

系	胡	计	蟹	开	四	去	霁	匣	k	ie	系统
繫	胡	计	蟹	开	四	去	霁	匣	k	ie	联系
係[109]	胡	计	蟹	开	四	去	霁	匣	k	ie	
械	胡	介	蟹	开	二	去	怪	匣	k	ie	
校	胡	教	效	开	二	去	效	匣	k	io	学校

“蝎喝”河野六郎(1968:359)、李敦柱(2003:165)等认为“喝”是从声符“曷”而类推的，因此，有“曷”声符的谐声字一律处理为类推音。“蝎喝 a 喝 b”等字的声符为曷，“曷”是胡葛切匣母字，正音应该是 h-，但是“曷”在韩国汉字音却读为 k-，而不是 h-，也属于例外字。“蝎”在《训蒙》中的反映是 h-,《华东》和《全韵》中，“蝎”正音为 h-，俗音为 k-，现在只保留了俗音 k-。“曷”是匣母字，读为 k-，自己也属于匣母字对应的里外音，这可能是常用字“渴”（苦曷切）的反推而造成的。因此，“蝎喝”也读为 k-。

朴柄采（1971:44）认为“霍藿”是类推音，但是河野六郎(1968:358)认为不能断言这些字是否类推音。暂此不排除它们。

河野六郎(1968)指出“轰”可能不是类推音，但是没有具体解释。其他学者也不太涉及到晓母的例外字“轰”的来源。

“轰”在汉语方言中也有读 k-的:

韩国 koiŋ [køŋ]　　广州　kuɐŋ 平　　阳江　kuɐŋ 平

我们分析晓母的层次时，暂时不能以为“轰”是类推音而排除它。

“宏”原因不明。在汉语方言中，有读 k-的。暂时不能判断因类推音而排除。

晓组读成 k-的例外字，很难判断是否类推音。先排除确定为类推音的，如：夥棍撼憾酣槐殨溃蝎喝等字，还有剩下不能确认的字，如：霍藿轰宏系等字。这些字在中国南方方言中，仍然有读成 k-，也值得跟韩国汉字音比较。韩国汉字音晓组读成 k-是反映比主流对应层更早的层次，还是后期进入的层次，还是韩语内部的音变？

李敦柱（1979、2006）倾向于把例外字处理为误读音。他探讨韩国汉字音中 k-和 h-互用的情况，认为这是韩语内部 k-和 h-分化而产生的现象，其原因有如下几种。首先，从音系学的角度看，k 和 x 发音部位相同，只有[-Continuant]:[+Continuant]的差异，容易造成混乱。其次，通过文献材料证据能证明，古代韩国语有过 k-和 h-的互用：

助贲尼师今姓昔氏伐休尼师今之孙也父骨正一作忽正《三国史记·卷 3》

李昭王立讳理洪一作恭神文王太子　《三国史记· 卷 34》

尹伐王...或云徐发翰或云徐发邯　《三国史记》

对于韩语的喉音 h-问题公认为有 k>h 的分化过程。但是，我们还不能确认其分化条件，尤其是残留的例外字之间找不出规律。虽然，在韩语史中曾经有过 k 和 h 不分的时期，但

[109] 广韵见母古诣切，今取集韵匣母胡计切。

是，这些读 h 的字和读 k-的字之间，找不出任何分化规律，我们可能得认同这不是分化的结果，即是这例外字不是内部演变造成的。

韩语的 h 产生的时期比汉语的 h 产生得早，还是晚，可能在两个语言的接触史上是关键问题。对于在中国喉音的产生，李新魁（1963）认为："上古音晓匣两组（下称晓系）读归见系群纽（下称见系）。也就是说，在魏晋以前，后代（如《切韵》时代）属晓匣纽的字并不念为[x][ɣ]（或[h]、[ɦ]）的音，而是念成[k][kʻ][g]的音，与见溪群纽没有区别。晓系字念为[x]和[ɣ]，是魏晋以后的变化；后代念[x]、[ɣ]的晓匣纽字是从上古的见溪群纽字分化出来的。"韩语中 k>h 的分化，其分化时期有不同意见。h 早于 7 世纪之前已存在，晚于 13 世纪中叶产生。但是，我们能确认韩语中曾经有过 h-还没分化的时候，后来才产生了 h。现代韩国汉字音从中世文献材料到现代读音晓组字的一致对应[110]层次还是 h，其对应率将近 90%。这可能是韩语发生 h-以后，汉语重新系统地借入，再给以往的汉字音调整系统的，有可能 k/声母是残留的更早时期的痕迹。因此，我们认为对于晓组的分层，汉语的 h 发生得早，还是韩语 h-发生得早不成问题， 韩语的 h 和 k 可以看作为各占一个层次。

晓母和匣母中有一些零声母ø-的例外字，如下：

表 3-4-2 韩国汉字音晓匣母读ø-的例字

字目	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	古声	韩声	韩韵	备注
歪（竵）	火	娲	蟹	合	二	平	佳	晓	ø	oai	[uæ]
完	胡	官	山	合	一	平	桓	匣	ø	oan	[uan]
缓	胡	管	山	合	一	上	缓	匣	ø	oan	[uan]

歪：《字汇》乌乖切，音崴。不正也。《正字通》云：《说文》竵训不正，俗合不正二字改作歪，《字汇》训与竵同，不知歪卽竵之讹。别见立部竵字注。歪在《字汇》和《中原音韵》，其声母变为影母——乌乖切（平皆影）、皆来韵影母，在现代汉语中读为零声母/uai/[uæ]（申雅莎 2006:68）。现代汉语方言中，北京、济南、西安、成都、长沙、双峰、厦门、福建等地区也都读成零声母。

申雅莎（2006:69）认为"缓"的声母ø-反映其声符"爰(雨元切)"字的读音。河野六郎（1968:361）认为把"湲"字为零声母的原因则是"缓"的类推。各家的根据虽然不同，都认为是类推音。

诸家对"完"字为例外字有不同意见。河野六郎（1968:361）认为"完"可能不是类推音，韩国汉字音中"缓完澣浣"等字为零声母的情况值得与日本吴音"和黄皇会绘"等字都为零声母的事实比较考察。他指出了这些韩国汉字音读成零声母的原因是由于/h-/的脱落，但是没有具体的证明。"完"的韩国读音为零声母可能不是一直以来的，而是后来中国的读音进入的（河野六郎，1976、再引伊藤,2003:105）。但是，河野六郎（1976）没有具体指出这是哪个时代、哪个方言进入的。申雅莎（2006:68）指出"完"到了《中原音韵》，其声母

[110] 而且是数量最多的主流层次。

变为零声母[111]，韩国读音则反映《中原》中的读音，但是他带着犹豫不明地态度还指出“完”跟“元”（愚袁切）字的读音也有关系。但是，有人还认为为h-ø交替是韩语内部演变的结果而造成的现象。李準焕（2007:140）通过近代韩国汉字音系统研究指出，在近代文献材料中出现过的匣母“缓烋歇澣”等读成零声母是由于韩国/h-/脱落的现象有关系。“澣”（胡管切）读成/oan/[uan]，《华东》记录为“/oan/俗/han/”，《全韵玉篇》记录为“/hoan/正/oan/”。[112]他认为以韩国/h-/脱落的现象而可以解释在韩国汉字音的匣母字变零声母的原因。在韩语史，发生过声母h-的内音割弃（syncope），比如：kahi>kai>kæ(狗)，s’a-ho-ta>s’auta（打架）（见金武林2009:541）。现代韩语里也有共时的声母h-的内音割弃（syncope），如：/kohjaŋ/→[kojaŋ]（故乡），/oi-halməni/→[øalməni](外婆)。但是，历史文献材料好像不能证明在韩国汉字音中匣母字读成零声母的原因在于韩语内部h-脱落现象而造成的。因为，第一，李準焕（2007:140）举例的“澣”是“浣”的同字，“浣”可能也是声符“完”的类推，因此，“澣”有可能是类推音，而可能不是由/h/脱落而形成的。第二，在韩语里，声母h-的内音割弃（syncope）不能在前置字上发生，而且是随意（任意）规律而不是必修规律。声母/h/的内音割弃规律是：[-son][+cont][+asp]→ø/[+son]__[+son](Shin&Cha2003:267))。我们很难理解为这么有限制的音变在汉字音上也发生，而且，这个音变是随意的。这些字的使用频率也不太高。第三，这些例外字之间不能找出规律，找出分化条件有所困难，而且字数也太少。不能看成韩国汉字音中匣母字为零声母是语言内部演变导致的结果。因此，我们不能接受李準焕（2007:140）对匣母字为零声母的看法。

韩国汉字音匣母字/h/-/ø/交替出现的原因是由于韩语内部的/h/脱落现象的，还是汉语的进入，还是类推的误读音，这是我们对于层次的分析，是关键问题。匣母字中，还有一些字值得讨论。“丸”在《汉韩大字典》记录为/hoan/[huan]，在韩语里有投丸、丸药、弹丸等词中“丸”读成/hoan/[huan]。但是，“丸子”或“丸子汤”等的词，虽然词典中的表音也是/hoan/[huan]，但是现在实际语言生活中都说成/oantsa/[uanʨa](완자)，很少人说/hoantsa/[huanʨa](환자)。对于“丸子汤”，词典中的解释为“由丸子做的汤”，解释里的“丸子”还是用/oantsa/（완자）。特定的名词“丸子”中的“丸”读成零声母，除了“丸子”以外，仍然读成/hoan/[huan]。“丸”跟“完”音韵地位相同，即胡官切匣母字。我认为“丸”为零声母的读法是通过“丸子”的传入而形成的，进入时中国的读音同时借入，因此韩语中只有“丸子”里读成零声母，在别的场合上仍然读成/hoan/。[113]虽然，“丸”现在在韩国的字典中还只有/h-/声母的记录，但是我们可以把/oan/看成是后期借入的读音。上述的“完缓”的使用频率高，而且其使用范围也广泛，属于韩国2000个常用汉字，而且，在汉语方言中也有读成零声母的，而且其韵母也相似。

缓：韩国 uan　北京 xuan　苏州 uø　温州 jy　广州 wun　厦门 uan　huan 新
完：韩国 uan　北京 uan　阳江 wun　厦门 uan　广州 jyn　梅县 van

[111] 《集韵》还有一个枯官切。
[112] 元音在历史上的具体音值问题不在本文的讨论范围，暂此不论。现代读音为实际音值，拼作附注，中世、近代韩国汉字音的读音为拼作。
[113] 对于丸子进入韩国的时期，还需要中韩交流史等方面的考察。

丸：韩国 huan（uan）北京 uan　　武汉 文uan 白yɛn　扬州 uõ　　厦门 文uan 白ĩ
　　广州 jyn　　　梅县 ian

有可能早期读音为/h-/，以后在中国的某个时期、某个地方发生了 h>ø演变后，再借入韩国，就覆盖原有的韩国读音/h-/。因此，我认为匣母字读为零声母的一些例外字，也有可能是后期进入的汉语音的影响下造成的，而不是韩语内部演变的结果或者类推音。我认为这次分析的对象较少而例外字不多，但是如果通过更多的例子来进行考察，就能初步地认为晓匣母读成零声母是后期借入的读音。

晓母字的大多数声母对应于/h-/，可以说是主流对应层。匣母字最多对应的也是/h-/，可以说/h-/是匣母字的主流对应层。匣母字跟晓母字一样，有读/k-/声母的字。我们知道上古匣母字的面貌，因此初步的设想为/k-/声母中可能存在反映更早层次的字，但是还有很多由声符类推的误读音，和又音字，我们没有充分的理由认为只靠音值来推断，读 k-的匣母反映更早的层次。因此，本文认为晓组是有一个主流的大层次而构成的。

3.4.3 疑、影、喻母

	读音	出现数	例子	层次	备注
疑	0	101	御伪砚卧顽乐岳吴蜈义捱逆午伍愿月仰凝吟癌俨酽业阮	A	
	h	3	疟虐验		例外
	k	2	沂硬		例外
影	0	165	握医衣依椅倚意萎秽姻因殷隐印一乙酝蔫殃央约优幽阴	A	
	k	5	瓯沤殴欧呕		例外
	m	3	湾弯杳		例外
喻云	0	54	宇芋云又炎雄援王域有友远咏卫往	A	
	h	1	汇		待考[114]
喻以	0	114	肄榆逾誉喻裕豫胤酯融姨柚阎盐镕蓉姚养痒页叶疫役	A	
	s	1	蝇		例外
	k	1	匀		例外
	ts^h	1	檐		例外

[114] 李润东（1997:29）、河野六郎（1968）等认为是云母从匣母分化之前的反映。

3.4.3.1 疑母

(1) 疑母<>0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
遇	牛具	遇合三去遇疑	0u		额	五陌	梗开二入陌疑	0aik	0ʌk
寓	牛具	遇合三去遇疑	0u		藕	五口	流开一上厚疑	0u	0u
御	牛倨	遇合三去御疑	0ə		偶	五口	流开一上厚疑	0u	
伪	危睡	止合三去寘疑	0ui		偶	五遘	流开一去候疑	0u	
砚	吾甸	山开四去霰疑	0iən	0iən	岩	五衔	咸开二平衔疑	0am	
卧	吾货	果合一去过疑	0oa	0oa	谊	宜寄	止开三去寘疑	0ɯi	
顽	吴鳏	山合二平山疑	0oan		议	宜寄	止开三去寘疑	0ɯi	
乐	五角	江开二入觉疑	0ak	0ak	义	宜寄	止开三去寘疑	0ɯi	0ɯi
岳	五角	江开二入觉疑	0ak	0ak	捱	宜佳	蟹开二平佳疑	0ai	
吴	五乎	遇合一平模疑	0o		逆	宜戟	梗开三入陌疑	0iək	
蜈	五乎	遇合一平模疑	0o	0o	午	疑古	遇合一上姥疑	0o	
梧	五乎	遇合一平模疑	0o	0o	伍	疑古	遇合一上姥疑	0o	0o
吾	五乎	遇合一平模疑	0o	0o	五	疑古	遇合一上姥疑	0o	0o
误	五故	遇合一去暮疑	0o		狱	鱼欲	通合三入烛疑	0ok	
悟	五故	遇合一去暮疑	0o		玉	鱼欲	通合三入烛疑	0ok	
艾	五盖	蟹开一去泰疑	0ai	0ai	仪	鱼羁	止开三平支疑	0ɯi	0ɯi
碍	五溉	蟹开一去代疑	0ai		宜	鱼羁	止开三平支疑	0ɯi	
涯	五佳	蟹开二平佳疑	0ai	0ai	沂	鱼衣	止开三平微疑	0i	
崖	五佳	蟹开二平佳疑	0ai	0ai	蚁	鱼倚	止开三上纸疑	0ɯi	0ɯi
霓	五稽	蟹开四平齐疑	0iəi	0iəl	拟	鱼纪	止开三上止疑	0ɯi	
倪	五稽	蟹开四平齐疑	0iəi		危	鱼为	止合三平支疑	0ui	
桅	五灰	蟹合一平灰疑	0oi	0ui	魏	鱼贵	止合三去未疑	0ui	
外	五会	蟹合一去泰疑	0oi	0oi	语	鱼巨	遇合三上语疑	0ə	0ə
岸	五旰	山开一去翰疑	0an	0an	硙	鱼开	蟹开一平咍疑	0ai	
颜	五奸	山开二平删疑	0an	0an	艺	鱼祭	蟹开三去祭疑	0iəi	0iəi
眼	五限	山开二上产疑	0an	0an	刈	鱼肺	蟹开三去废疑	0iəi	0ai
雁	五晏	山开二去谏疑	0an	0an	谚	鱼变	山开三去线疑	0ən	
研	五坚	山开四平先疑	0iən		孽	鱼列	山开三入薛疑	0əl	0əl
翫	五换	山合一去换疑	0oan		愿	鱼怨	山合三去愿疑	0uən	
玩	五换	山合一去换疑	0oan		月	鱼厥	山合三入月疑	0uəl	0uəl
熬	五劳	效开一平豪疑	0o	0o	仰	鱼两	宕开三上养疑	0aŋ	0aŋ
鳌	五到	效开一去号疑	0o	0o	凝	鱼陵	曾开三平蒸疑	0ɯŋ	
傲	五到	效开一去号疑	0o		吟	鱼金	深开三平侵疑	0ɯm	0ɯm
尧	五聊	效开四平萧疑	0io		癌	鱼咸	咸开二平咸疑	0am	
鹅	五何	果开一平歌疑	0a	0a	俨	鱼埯	咸开三上俨疑	0əm	
蛾	五何	果开一平歌疑	0a	0a	酽	鱼欠	咸开三去酽疑	0əm	0əm
俄	五何	果开一平歌疑	0a		业	鱼怯	咸开三入业疑	0əp	0əp

我	五可	果开一上哿疑	0a	0a
饿	五个	果开一去个疑	0a	0a
讹	五禾	果合一平戈疑	0oa	
衙	五加	假开二平麻疑	0a	0a
芽	五加	假开二平麻疑	0a	0a
牙	五加	假开二平麻疑	0a	0a
雅	五下	假开二上马疑	0a	
砑	五驾	假开二去禡疑	0a	0a
瓦	五寡	假合二上马疑	0oa	0oa
瓦	五化	假合二去禡疑	0oa	
昂	五刚	宕开一平唐疑	0aŋ	
腭	五各	宕开一入铎疑	0ak	
鄂	五各	宕开一入铎疑	0ak	
呆	五来	蟹开一平咍端	0ai	
阮	虞远	山合三上阮疑	0oan	
源	愚袁	山合三平元疑	0uən	
原	愚袁	山合三平元疑	0uən	0uən
元	愚袁	山合三平元疑	0uən	
疑	语其	止开三平之疑	0ɯi	
鱼	语居	遇合三平鱼疑	0ə	0ə
渔	语居	遇合三平鱼疑	0ə	0ə
银	语巾	臻开三平真疑	0ɯn	0ɯn
言	语轩	山开三平元疑	0ən	0ən
迎	语京	梗开三平庚疑	0iəŋ	
牛	语求	流开三平尤疑	0u	0u
严	语	咸开三平严疑	0əm	0əm
娱	遇俱	遇合三平虞疑	0o	
虞	遇俱	遇合三平虞疑	0u	
愚	遇俱	遇合三平虞疑	0u	0u

(2) 疑母<>h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
疟	鱼约	宕开三入药疑	hak	
虐	鱼约	宕开三入药疑	hak	
验	鱼窆	咸开三去艳疑	həm	

(3) 疑母<>k

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
硬	五孟	梗开二去映疑	kiəŋ	
沂	鱼衣	止开三平 微疑	ki	

可以参考同声符字：斤近芹 kɯn、欣昕 hɯn 更梗莄鲠 kiəŋ

3.4.3.2 影母

影母有 3 个对应：0、k、m。

(1) 影母<> 0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
污	哀都	遇合一平模影	0o	
乌	哀都	遇合一平模影	0o	0o
坞	安古	遇合一上姥影	0o	
翁	乌红	通合一平东影	0oŋ	0oŋ
龌	於角	江开二入觉影	0ak	
握	於角	江开二入觉影	0ak	
医	於其	止开三平之影	0ɯi	
衣	於希	止开三平微影	0ɯi	0ɯi

瓮	乌贡	通合一去送影	0oŋ	0oŋ
沃	乌酷	通合一入沃影	0ok	0ok
屋	乌谷	通合一入屋影	0ok	0ok
恶	乌路	遇合一去暮影	0o	
埃	乌开	蟹开一平咍影	0ai	0ai
哀	乌开	蟹开一平咍影	0ai	
爱	乌代	蟹开一去代影	0ai	0ʌi
矮	乌蟹	蟹开二上蟹影	0oai	
隘	乌懈	蟹开二去卦影	0ai	
煨	乌恢	蟹合一平灰影	0oi	0oi
蛙	乌娲	蟹合二平佳影	0oa	
恩	乌痕	臻开一平痕影	0ɯn	0ɯn
温	乌浑	臻合一平魂影	0on	
瘟	乌昆	臻合一平魂影	0on	
稳	乌本	臻合一上混影	0on	
鞍	乌寒	山开一平寒影	0an	0an
安	乌寒	山开一平寒影	0an	
案	乌旰	山开一去翰影	0an	0an
按	乌旰	山开一去翰影	0an	
晏	乌涧	山开二去谏影	0an	0an
轧	乌黠	山开二入黠影	0al	
胭	乌前	山开四平先影	0iən	
燕	乌前	山开四平先影	0iən	
烟	乌前	山开四平先影	0iən	0iən
噎	乌结	山开四入屑影	0iəl	
碗	乌管	山合一上缓影	0oan	
惋	乌贯	山合一去换影	0oan	
腕	乌贯	山合一去换影	0oan	0oan
挖	乌八	山合二入黠影	0al	
渊	乌玄	山合四平先影	0iən	0iən
袄	乌皓	效开一上皓影	0o	
奥	乌到	效开一去号影	0o	
懊	乌到	效开一去号影	0o	
阿	乌何	果开一平歌影	0a	0a
踒	乌禾	果合一平戈影	0oa	
窝	乌禾	果合一平戈影	0oa	
涡	乌禾	果合一平戈影	0oa	
倭	乌禾	果合一平戈影	0oai	0oa
涴	乌卧	果合一去过影	0oa	
哑	乌下	假开二上马影	0a	
洼	乌瓜	假合二平麻影	0oa	
蛙	乌瓜	假合二平麻影	0oa	0oa

依	於希	止开三平微影	0ɯi	0ɯi
椅	於绮	止开三上纸影	0ɯi	0ɯi
倚	於绮	止开三上纸影	0ɯi	
意	於记	止开三去志影	0ɯi	
萎	於为	止合三平支影	0ui	
威	於非	止合三平微影	0ui	0ui
委	於诡	止合三上纸影	0ui	
餵	於伪	止合三去寘影	0ui	
慰	於胃	止合三去未影	0ui	
畏	於胃	止合三去未影	0oi	
蔼	於盖	蟹开一去泰影	0ai	
缢	於计	蟹开四去霁影	0aik	
瞖	於计	蟹开四去霁影	0iəi	
秽	於废	蟹合三去废影	0iəi	
姻	於真	臻开三平真影	0in	0in
·因	於真	臻开三平真影	0in	
殷	於斤	臻开三平殷影	0ɯn	
隐	於谨	臻开三上隐影	0ɯn	
·印	於刃	臻开三去震影	0in	0in
一	於悉	臻开三入质影	0il	0il
乙	於笔	臻开三入质影	0ɯl	
酝	於问	臻合三去问影	0on	
蔫	於乾	山开三平仙影	0ən	
焉	於乾	山开三平仙影	0ən	
堰	於建	山开三去愿影	0ən	0ən
燕	於甸	山开四去霰影	0iən	
宴	於甸	山开四去霰影	0iən	0iən
鸳	於袁	山合三平元影	0uən	
冤	於袁	山合三平元影	0uən	0uən
宛	於阮	山合三上阮影	0oan	
婉	於阮	山合三上阮影	0uən	
怨	於愿	山合三去愿影	0uən	
哕	於月	山合三入月影	0əl	0əl
熬[115]	於刀	效开一平豪影	0o	
坳	於交	效开二平肴影	0io	
凹	於交	效开二平肴影	0io	
靿	於教	效开二去效影	0io	
邀	於霄	效开三平宵影	0io	0io
要	於霄	效开三平宵影	0io	0io
腰	於霄	效开三平宵影	0io	
妖	於乔	效开三平宵影	0io	

[115] 疑母。镳？

恶	乌各	宕开一入铎影	0ak	0ak
汪	乌光	宕合一平唐影	0oaŋ	0oaŋ
鹦	乌茎	梗开二平耕影	0aiŋ	0ʌiŋ
莺	乌茎	梗开二平耕影	0aiŋ	
樱	乌茎	梗开二平耕影	0aiŋ	0ʌiŋ
庵	乌含	咸开一平覃影	0am	0am
揞	乌感	咸开一上感影	0am	
暗	乌绀	咸开一去勘影	0am	0am
鸭	乌甲	咸开二入狎影	0ap	
压	乌甲	咸开二入狎影	0ap	0ap
押	乌甲	咸开二入狎影	0ap	
斡	烏括	山合一入末影	0al	0al
淤	央居	遇合三平鱼影	0ə	
於	央居	遇合三平鱼影	0ə	
阉	央炎	咸开三平盐影	0əm	
淹	央炎	咸开三平盐影	0əm	
蔫	谒言	山开三平元影	0ən	
剜	一丸	山合一平桓影	0oan	
豌	一丸	山合一平桓影	0oan	0oan
吆	伊尧	效开四平萧影	0io	
益	伊昔	梗开三入昔影	0ik	
幼	伊谬	流开三去幼影	0iu	0iu
揖	伊入	深开三入缉影	0ɯp	0ɯp
亚	衣嫁	假开二去禡影	0a	
掩	衣俭	咸开三上琰影	0əm	
挨	乙谐	蟹开二平皆影	0ai	0ai
迂	忆俱	遇合三平虞影	0u	
熨	纡问	臻合三去问影	0ui	
枉	纡往	宕合三上养影	0oaŋ	0oaŋ
臃	於容	通合三平锺影	0oŋ	
痈	於容	通合三平锺影	0oŋ	
拥	於容	通合三平锺影	0oŋ	
壅	於容	通合三平锺影	0oŋ	
郁	於六	通合三入屋影	0uk	
腌	於业	咸开三入业影	0əp	
要	於笑	效开三去笑影	0io	
幺	於尧	效开四平萧影	0io	
鸦	於加	假开二平麻影	0a	0a
桠	於加	假开二平麻影	0a	
丫	於加	假开二平麻影	0a	
鸯	於良	宕开三平阳影	0aŋ	0aŋ
秧	於良	宕开三平阳影	0aŋ	0aŋ
殃	於良	宕开三平阳影	0aŋ	
央	於良	宕开三平阳影	0aŋ	
约	於略	宕开三入药影	0iak	
轭	於革	梗开二入麦影	0aik	
扼	於革	梗开二入麦影	0aik	
缨	於盈	梗开三平清影	0iəŋ	0iəŋ
婴	於盈	梗开三平清影	0iəŋ	0iəŋ
英	於惊	梗开三平庚影	0iəŋ	0iəŋ
影	於丙	梗开三上梗影	0iəŋ	0iəŋ
映	於敬	梗开三去映影	0iəŋ	
鹰	於陵	曾开三平蒸影	0ɯŋ	0uŋ
应	於陵	曾开三平蒸影	0ɯŋ	
应	於证	曾开三去证影	0ɯŋ	
忆	於力	曾开三入职影	0ək	
亿	於力	曾开三入职影	0ək	0ək
抑	於力	曾开三入职影	0ək	
忧	於求	流开三平尤影	0u	
优	於求	流开三平尤影	0u	
幽	於虯	流开三平幽影	0iu	
阴	於金	深开三平侵影	0ɯm	0ɯm
音	於金	深开三平侵影	0ɯm	0ɯm
饮	於锦	深开三上寝影	0ɯm	0ɯm
饮	於禁	深开三去沁影	0ɯm	
荫	於禁	深开三去沁影	0ɯm	
窨	於禁	深开三去沁影	0ɯm	0ɯm
魇	於琰	咸开三上琰影	0iəm	
厌	於艳	咸开三去艳影	0iəm	
靥	於葉	咸开三入叶影	0iəp	

大部分影母字读零声母，其出现的分布是整个等韵中。

(2) 影母<> k

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
瓯	乌侯	流开一平侯影	ku	ku
欧	乌侯	流开一平侯影	ku	

殴	乌后	流开一上厚影	ku	
呕	乌后	流开一上厚影	ku	ku
沤	乌候	流开一去候影	ku	ku

(3) 影母<> m

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
湾	乌关	山合二平删影	man	
弯	乌关	山合二平删影	man	man
杳	乌皎	效开四上篠影	mio	

3.4.3.3 喻三（云）母

云母有 2 个对应：0、h。

(1) 云母<>0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
雨	王矩	遇合三上麌云	0u	0u	永	于憬	梗合三上梗云	0iəŋ	
羽	王矩	遇合三上麌云	0u	0u	祐	于救	流开三去宥云	0u	0u
禹	王矩	遇合三上麌云	0u		右	于救	流开三去宥云	0u	0u
宇	王矩	遇合三上麌云	0u	0u	又	于救	流开三去宥云	0u	
芋	王遇	遇合三去遇云	0u	0u	炎	于廉	咸开三平盐云	0iəm	0iəm
云	王分	臻合三平文云	0un	0un	雄	羽弓	通合三平东云	0uŋ	0uŋ
运	王问	臻合三去问云	0un		熊	羽弓	通合三平东云	0uŋ	0uŋ
晕	王问	臻合三去问云	0un		盂	羽俱	遇合三平虞云	0u	0u
韵	王问	臻合三去问云	0un		于	羽俱	遇合三平虞云	0u	
圆	王权	山合三平仙云	0uən		邮	羽求	流开三平尤云	0u	
员	王权	山合三平仙云	0uən	0uən	尤	羽求	流开三平尤云	0u	
院	王眷	山合三去线云	0uən	0uən	违	雨非	止合三平微云	0ui	
粤	王伐	山合三入月云	0uəl		围	雨非	止合三平微云	0ui	
越	王伐	山合三入月云	0uəl		辕	雨元	山合三平元云	0uən	0uən
曰	王伐	山合三入月云	0oal		园	雨元	山合三平元云	0uən	0uən
矣	于纪	止开三上止云	0ɯi		袁	雨元	山合三平元云	0uən	
苇	于鬼	止合三上尾云	0ui		猿	雨元	山合三平元云	0uən	0uən
伟	于鬼	止合三上尾云	0ui		援	雨元	山合三平元云	0uən	
谓	于贵	止合三去未云	0ui		王	雨方	宕合三平阳云	0oaŋ	0oaŋ
纬	于贵	止合三去未云	0ui		域	雨逼	曾合三入职云	0iək	0iək
猬	于贵	止合三去未云	0ui		有	云久	流开三上有云	0iu	
为	于伪	止合三去寘云	0ui		友	云久	流开三上有云	0u	0u
胃	于贵	止合三去未云	0ui	0ui	远	云阮	山合三上阮云	0uən	0uən

位	于愧	止合三去至云	0ui	0ui	咏	为命	梗合三去映云	0iəŋ	
卫	于岁	蟹合三去祭云	0ui	0ui	泳	为命	梗合三去映云	0iəŋ	0iəŋ
往	于两	宕合三上养云	0oaŋ		为	薳支	止合三平支云	0ui	
旺	于放	宕合三去漾云	0oaŋ		荣	永兵	梗合三平庚云	0iəŋ	0iəŋ

(2) 云母<>h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
汇	于贵	止合三去未云	hui	hui

3.4.3.4 喻四（以）母

以母有 4 个对应：0、ts^h、s、k。

(1) 以母<>0

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世	汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
已	羊己	止开三上止以	0i		鹞	弋照	效开三去笑以	0io	
以	羊己	止开三上止以	0i		耀	弋照	效开三去笑以	0io	0io
异	羊吏	止开三去志以	0i		恿	余陇	通合三上肿以	0ioŋ	
肄	羊至	止开三去至以	0i		踊	余陇	通合三上肿以	0ioŋ	0ioŋ
榆	羊朱	遇合三平虞以	0iu	0iu	涌	余陇	通合三上肿以	0ioŋ	0ioŋ
逾	羊朱	遇合三平虞以	0iu		勇	余陇	通合三上肿以	0ioŋ	0ioŋ
愉	羊朱	遇合三平虞以	0iu		用	余颂	通合三去用以	0ioŋ	
预	羊洳	遇合三去御以	0iəi		育	余六	通合三入屋以	0iuk	0iuk
誉	羊洳	遇合三去御以	0iəi	0iəi	浴	余蜀	通合三入烛以	0iok	0iok
喻	羊戍	遇合三去遇以	0iu		欲	余蜀	通合三入烛以	0iok	
裕	羊戍	遇合三去遇以	0iu		与	余吕	遇合三上语以	0iə	
豫	羊洳	遇合三去御以	0iəi		蚓	余忍	臻开三上轸以	0in	0in
胤	羊晋	臻开四去震以	0iun		引	余忍	臻开三上轸以	0in	0in
拽	羊列	山开三入薛以	0iəi		尹	余准	臻合三上准以	0iun	
野	羊者	假开三上马以	0ia	0ia	允	余准	臻合三上准以	0iun	
也	羊者	假开三上马以	0ia		营	余倾	梗合三平清以	0iəŋ	0iəŋ
夜	羊谢	假开三去禡以	0ia	0ia	茔	余倾	梗合三平清以	0iəŋ	
译	羊益	梗开三入昔以	0iək		鼬	余救	流开三去宥以	0iu	
易	羊益	梗开三入昔以	0iək	0ək	釉	余救	流开三去宥以	0iu	
亦	羊益	梗开三入昔以	0iək		柚	余救	流开三去宥以	0iu	0iu
腋	羊益	梗开三入昔以	0aik	0ʌik	阎	余廉	咸开三平盐以	0iəm	0iəm
液	羊益	梗开三入昔以	0aik	0ʌik	盐	余廉	咸开三平盐以	0iəm	
掖	羊益	梗开三入昔以	0aik		镕	馀封	通合三平锺以	0ioŋ	
融	以戎	通合三平东以	0iuŋ		蓉	馀封	通合三平锺以	0ioŋ	
姨	以脂	止开三平脂以	0i		溶	馀封	通合三平锺以	0ioŋ	

夷	以脂	止开三平脂以	0i	
易	以豉	止开三去寘以	0i	
遗	以追	止合三平脂以	0iu	
维	以追	止合三平脂以	0iu	
惟	以追	止合三平脂以	0iu	
唯	以追	止合三平脂以	0iu	
馀	以诸	遇合三平鱼以	0iə	
余	以诸	遇合三平鱼以	0iə	
愈	以主	遇合三上麌以	0iu	
锐	以芮	蟹合三去祭以	0iəi	
筵	以然	山开三平仙以	0iən	
延	以然	山开三平仙以	0iən	
衍	以浅	山开三上獮以	0iən	
演	以浅	山开三上獮以	0iən	
舀	以沼	效开三上小以	0io	0io
爷	以遮	假开三平麻以	0ia	0ia
椰	以遮	假开三平麻以	0ia	
钥	以灼	宕开三入药以	0iak	0iak
跃	以灼	宕开三入药以	0iak	
药	以灼	宕开三入药以	0iak	0iak
赢	以成	梗开三平清以	0iəŋ	0iəŋ
盈	以成	梗开三平清以	0iəŋ	
孕	以证	曾开三去证以	0iŋ	0iŋ
犹	以周	流开三平尤以	0iu	
由	以周	流开三平尤以	0iu	
游	以周	流开三平尤以	0iu	0iu
油	以周	流开三平尤以	0iu	0iu
悠	以周	流开三平尤以	0iu	
艳	以赡	咸开三去艳以	0iəm	0iəm
焰	以赡	咸开三去艳以	0iəm	
移	弋支	止开三平支以	0i	
阅	弋雪	山合三入薛以	0iəl	
悦	弋雪	山合三入薛以	0iəl	
寅	翼真	臻开三平真以	0in	
榕	馀封	通合三平锺以	0ioŋ	
庸	馀封	通合三平锺以	0ioŋ	
容	馀封	通合三平锺以	0ioŋ	0ioŋ
遥	馀招	效开三平宵以	0io	
谣	馀昭	效开三平宵以	0io	0io
窑	馀昭	效开三平宵以	0io	
摇	馀昭	效开三平宵以	0io	0io
姚	馀昭	效开三平宵以	0io	0io
养	馀两	宕开三上养以	0iaŋ	0iaŋ
痒	馀两	宕开三上养以	0iaŋ	
样	馀亮	宕开三去漾以	0iaŋ	
恙	馀亮	宕开三去漾以	0iaŋ	
颖	馀顷	梗合三上静以	0iəŋ	0iəŋ
淫	馀针	深开三平侵以	0ɯm	
铅	与专	山合三平仙以	0iən	
缘	与专	山合三平仙以	0iən	
沿	与专	山合三平仙以	0iən	
捐	与专	山合三平仙以	0iən	
阳	与章	宕开三平阳以	0iaŋ	0iaŋ
疡	与章	宕开三平阳以	0iaŋ	
杨	与章	宕开三平阳以	0iaŋ	0iaŋ
扬	与章	宕开三平阳以	0iaŋ	
烊	与章	宕开三平阳以	0iaŋ	0iaŋ
羊	与章	宕开三平阳以	0iaŋ	0iaŋ
洋	与章	宕开三平阳以	0iaŋ	0iaŋ
翼	与职	曾开三入职以	0ik	0ik
诱	与久	流开三上有以	0iu	0iu
莠	与久	流开三上有以	0iu	0iu
酉	与久	流开三上有以	0iu	
页	与涉	咸开三入叶以	0iəp	
叶	与涉	咸开三入叶以	0iəp	0iəp
疫	营隻	梗合三入昔以	0iək	0iək
役	营隻	梗合三入昔以	0iək	0iək
逸	夷质	臻开三入质以	0il	

（2）以母<>ts^h

汉字	反切	中古音韵地位	现代	中世
檐	余廉	咸开三平盐以	ts^həm	

（3） 以母<>s

汉字　反切　中古音韵地位　现代　中世
蝇　余陵　曾开三平蒸以　sɯŋ　sɯŋ

（4）以母<>k

汉字　反切　中古音韵地位　现代　中世
匀　羊伦　臻合三平谆以　kiun

3.4.3.5 疑、影、喻母的讨论

影母、喻母对应于零声母的最多。影母字中，有 8 个例外字，“瓯沤殴欧呕”读为/k-/，“湾弯杳”读为/m-/。

表 3-4-3：韩国汉字音影母的例外字

字目	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	古声	韩声	韩韵
欧	乌	侯	流	开	一	平	侯	影	k	u
瓯	乌	侯	流	开	一	平	侯	影	k	u
呕	乌	后	流	开	一	上	厚	影	k	u
殴	乌	后	流	开	一	上	厚	影	k	u
沤	乌	候	流	开	一	去	候	影	k	u
杳	乌	皎	效	开	四	上	篠	影	m	io
弯	乌	关	山	合	二	平	删	影	m	an
湾	乌	关	山	合	二	平	删	影	m	an

“瓯沤殴欧呕”是从声符“区(豈俱切，溪母)”而类推的，[116]申雅莎(2006:49)指出“呕”读为/k-/则反映《集韵》亏于切（溪母）的读音，但也没有完全地排除类推的可能性。在最早以韩文为记录实际读音的教材《训蒙字汇》（崔世珍 1527）里，“沤瓯呕”等这些例外字共读为/k-/，到了 18 世纪近代资料《华东正音通释韵考》（朴性源 1747）（以下简称为《华东》）和《全韵玉篇》（未详，1799？）(以下简称为《全韵》)，仍然读为/k-/，但是这些字不符合它们自己的中古音韵地位，编者把它们看成“俗音”，把符合音韵地位的/ø-/当成“正音”，可到现在保留的读音却是俗音/k-/。[117]近代韩国曾经有过通过韵书的编纂，把不符合音韵地位的例外字（通常称为“俗音”）回归为符合音韵地位的“正音”的工作，就是《三韵声汇》（洪启禧，1751）、《奎章全韵》（李德懋 1796）等的编纂。这些文献的目的是

[116] 见河野六郎（1968：360）、李敦柱（1979:82）等。

[117] 《训蒙字汇》为叡山文库本。

纠正误读。所以，有些读音，人们已经普遍使用而不能再改，但编者勉强地把通用的读音还原到正音。其中，有的读音成功还原，但大部分还是保留的俗音。因此，我们观察字音的演变是要注意文献的性质。“呕鸥”等字从中世到近代、现代有“k→ø→k”这样的演变过程的原因是文献性质的不同导致的结果。《三韵声汇》、《奎章全韵》中“欧瓯鸥呕殴”等字均为/ø-/，但是这不一定意味着/ø-/是当时流通的读音。因此，我们应该认为影母的例外字“呕鸥”等从中世到现在一直读为/k-/。“湾弯”可能是从明母字“蛮”而类推的（伊藤智ゆき 2007）。

“湾弯”也是在《三韵声汇》、《奎章全韵》中读为/ø-/，《华东》、《全韵》等把/ø-/为正音，/m-/为俗音，到现代韩国汉字音保留的是/m-/，消失了正音。韩国汉字音系统中，喻母字在声母的对应上没有喻三（云母）和喻四（以母）的区别，均为零声母，其对应比率达到98%。喻母的例外字出现率也不太高。喻母的例外字有“彙彗蝇匀檐”等。

表 3-4-4：韩国汉字音喻母的例外字

字目	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	古声	声母	韵母
汇	于	贵	止	合	三	去	未	云	h	ui
匀	羊	伦	臻	合	三	平	谆	以	k	iun
蝇	余	陵	曾	开	三	平	蒸	以	s	ɨŋ
檐	余	廉	咸	开	三	平	盐	以	ts^h	əm

“汇（彙）”的读音跟现代汉语普通话相同，读为/h-/，《训蒙》为/h-/，《三韵》和《奎章》为/ø-/，《华东》正音为/ø-/，俗音为/h-/，现代韩国汉字音却保留俗音/h-/而正音消失了。前面已经讲过《三韵》和《奎章》的性质，它们记载的是符合音韵地位的正音。现在的读音/h/是中世韩国汉字音系统之前已经形成，而俗音到现在一直保留。李敦柱(1979:83)不能确认出现“汇（彙）”的声母/h-/的来源，指出有可能推测“汇（彙）”跟“翚（翬）”（许归切，晓母）的字形相似而从此类推其音。有人认为这是不同时期的反映。河野六郎（1968：361）认为这可能是反映中古云母来自匣母的语言事实。河野六郎（1968）、申雅莎(2006)都认为“汇（彙）”不是类推音，但是，河野六郎（1968）指出“汇（彙）”读/h-/是喻三从匣母分化之前，即晚唐五代之前的反映，[118]申雅莎(2006)认为“汇（彙）”读/h-/反映的时期比河野六郎（1968）晚。现在我们不能确定“汇（彙）”为/h-/反映的具体时期，只能把“汇（彙）”的读音作为另外一个层次。

[118] 见王力（ ）。

第四章 韵母的对应及层次

第四章讨论韩汉音韵母的对应及层次。本章根据韩汉音的主要元音，分为六个章节进行讨论：o/u 为主要元音的遇流效通摄；a 为主要元音的果假江宕咸山摄；i 为主要元音的韵摄分为阴声韵和阳声韵，各分为止摄和臻曾深摄；复元音 ai 为主要元音的韵摄分为阴声韵和阳声韵，各分为蟹摄和梗摄。

4.1 遇流效通摄

4.1.1 遇摄

遇摄	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
模韵	o	118	端系、见系	t t^h l n s ts ts^h k h 0	鹭鸬鸪鲁都都赌顾堵锢错误诉裤虏萝苏组炉浒沪污橹护戽户恶库鬍蝴虎葫芦胡糊瓠瓠狐湖呼互乎壶坞吴卤卢醋土吐吐兔乌粗租祖措图涂途徒屠蜈梧悟吾午伍五酥嗉素塑露露路镀渡度怒奴努箍轱估鼓雇辜苦股枯故孤姑固古	A	
			帮组	p p^h m	脯葡蒲菩铺布佈步舖怖谱补圃浦普捕模模暮慕募	A	
	u	8	並母	p	部簿埠	A+	
			端母、定母、精母	t t^h ts	肚$_1$肚$_2$杜妬做		存疑
	io	1	明母	m	墓		例外
	oi	1	来母	l	赂		例外 oi[ue]
鱼韵	ə	48	精组、知组、章组	s ts ts^h	苎绪处$_1$处$_2$叙储书褚蛆著箸猪杵鼠黍薯舒署絮暑恕徐庶序	A’	iə＞ ə

			见系	k h	鱼锯车语许虚渔墟嘘佢举禦御距渠据拒巨居去 1 去 2	A~	互补
			影母	0	淤於	A~	互补
			庄组	s	锄		存疑
	iə	13	以母	0	馀与余	A	
			日母、泥组	0 n l	驴虑稆滤庐吕汝如旅女	A	
	o	9	庄组	s ts ts^h	础楚初阻助蔬疏梳所	A~	互补（A+）
	iəi[ie]	3	以母	0	誉预豫		存疑
	əi[e]	2	澄母	ts	除诸		存疑
	a	1	章母	ts	煮		例外
虞韵	u	90	精组、知系	s ts ts^h	驻须雏铸输输趋诛竖橱树树枢数数厨蛀硃拄註蛛珠注株柱朱住主鬚需殊戍	A’	iu> u
			见系、泥组	k 0 l	驹驱惧区雨遇迂虞芋羽禹盂愚寓宇于矩瞿拘句具俱缕屡	A	
			非组	p m	肤夫芙符扶麸敷孵俘诬巫无赋咐傅付驸附讣赴雾务腑斧府俯釜腐父抚鹉舞武侮	A	
	iu	9	日母、以母	0	儒擩乳榆逾愉愈喻裕	A~	互补
	o	4	非组	p p^h	甫脯辅	A+	
			见组（疑）	0	*娱		例外
	ui[y]	4	清组		取娶聚趣	?	iui＞ui [y]

4.1.1.1 模韵

模韵字的代表元音是-o，部分字读-u(如：部薄埠肚杜妬做)，有少数例外字(如：墓 mio、路 loi)。模韵的对应情况如下：

（1）模韵<>o

模韵 128 例中 118 例读-o。大部分声母，帮端泥精庄章见晓等组与-o 结合。

（2）模韵<>u

模韵 128 例中 8 例读-u。帮组“部簿埠”等字读 pu，端组“肚$_1$肚$_2$杜”等字读 tu，“做”读 tsu，精组字，以韩文为表音的较早文献是中世的《训蒙字会》（1527），《训蒙字会》里“部簿埠杜”等字的韵母是-u，《新增类合》（1576）里“杜妬”等字的韵母是-u。在以后的近代文献中也是-u，这些读音在现代还保留着。其对应实例如下：

表 4-1-1：模韵<>u

汉字	现代	中世[119]	反切	中古	中古	上古
部	pu	pu	裴古	並	姥	之
簿	pu	pu	裴古	並	姥	铎
埠	pu	pu	薄故	並	暮	鱼
肚$_1$	tu	tu	徒古	定	姥	
肚$_2$	tu	tu	当古	端	姥	
杜	tu	*tu*	徒古	定	姥	鱼
妬	t^hu	*t^hu*	当故	端	暮	铎
做	tsu	tsu	臧祚	精	暮	

模韵唇音字对应于-o 和-u，但是两组元音之间几乎没有对应条件：

表 4-1-2：模韵唇音字对应

汉字	读音	反切	声母	上古	汉字	读音	反切	声母	上古
布	p^ho	博故	帮	鱼	谱	po	博古	帮	鱼
佈	p^ho	博故	帮		补	po	博古	帮	鱼
舖	p^ho	普故	滂		圃	p^ho	博古	帮	
怖	p^ho	普故	滂	鱼	浦	p^ho	滂古	滂	鱼
捕	p^ho	薄故	並	鱼	普	po	滂古	滂	鱼
埠	pu	薄故	並	鱼	部	pu	裴古	並	之
步	po	薄故	並	铎	簿	pu	裴古	並	铎

埠 pu 是晚起字，出《字汇》，字本作“步”（《王力古汉语字典》）。步 po，《广韵》薄故切，遇合一去暮並。此字在《训蒙字汇》读 po。

部 pu：又蒲口切，读流摄厚韵，。pu 也有可能是流摄的读音。

前人根据模韵的拟音和音值的演变过程，探讨韩汉音模韵的两种对应-u 和-o 孰先孰后，并且反映哪一演变阶段，指出模韵的不同层次（平山久雄 1967；河野六郎 1968；李润东 1997 等）。李荣（1956）根据梵汉对音材料认为东晋到隋朝尤韵和屋韵匹配于 u 和 ū，模韵匹配于 o，唐代以后模韵与 o、u、ū 都匹配，认为模韵主要元音的音值经过从[o]到[u]的演变。河

[119] 《训蒙字会》里没有收录的字，参考了《新增类合》，以斜体为表示。

野六郎(1968)根据李荣（1956）单纯比较模韵的演变和韩汉模韵 o 和 u 音，认为韩汉音模韵 o 是早层，u 是晚层。李润东（1997）根据董同龢（1972）对模韵的拟音[uo]，认为 o 和 u 都可以对应与韩语的 o，模韵[uo]匹配于韩汉音 o 是理所当然的，而且，还认为中古以后模韵演变为[u]，随着汉语演变、韩语的元音转移，新的音 u 来匹配模韵。权赫俊（2010）首先把模韵的音值构拟为：《切韵》-wo;《慧琳》-u(部分唇音)/-wo（其他）；10 世纪以后（藏汉对音）**-u**；南宋 **–u**，认为韩汉音模韵 o 反映的是《慧琳》或《慧琳》之前的音，并且根据《慧琳》的部分唇音的音值演变成-u 后与流摄合流，认为读 o 的唇音字中部分字可能反映慧琳之前的阶段，但是具体哪一个字暂时保留判断。[120]

其实，权赫俊（2010）的论述中，已经隐含着《慧琳》体系里模韵有唇音和非唇音声母之间有两套对应，刚好符合于韩汉音的情况，其结论确实是相同的。但是，各家有各家的拟音系统，根据某家的拟音和韩汉音在音值上的相似而分析层次很危险。本文的层次分析的着手点是系统上的对应，而不是拟音上的相似。首先，比较两个语言音类系统的对应，然后参考音值来补充比较可信。韩汉音以外，梵汉对音、藏汉对音也有类似的现象。在梵汉对音和藏汉对音中也有模韵唇音字的不规律对应。玄奘梵汉对音材料中模韵大体上对应于-u，但是有些唇音字的对音比较混乱（施向东，1983）。如：

菩 po：bho、bo、bu

布 po：pu、pū、po

步 po：bo、bhu

谱 po：pu

部 pu：bhu、bu、bhū

根据《阿尼陀经》、《金刚经》、《大宗乘见中解》等汉藏对音材料，模韵的韵母以唇音字和非唇音字为分别对应，唇音字念-u，非唇音字念-o（罗常培 1933）。[121]唐朝的对音材料上看，当时模韵唇音确实是比较混乱，韩汉音反映这样的混乱的可能性也存在。所以，我们认为模韵读-u 的对应处理为不同的层次不如把-o 和-u 两个对应都处理为同一层次。

伊藤智ゆき（2007）还指出模韵-u 的大部分例子是上声字和去声字，韩汉音有上声字和去声字强调主要元音和韵尾的倾向，所以如果模韵的当时音值是[ou]的话，为了强调主要元音[u]而把模韵的上声字和去声字匹配与-u。但是，声调对韩汉音原因的影响没有足够的证据，我们还是根据声母条件看待不同对应的处理法更有说服力。

表 4-1-3

汉字	读音	反切	声母	上古	汉字	读音	反切	声母	上古
镀	to	徒故	定		赌	to	当古	端	鱼
渡	to	徒故	定	铎	肚$_1$	tu	当古	端	
度	to	徒故	定	铎	堵	to	当古	端	鱼
妬	t^hu	当故	端	铎	肚$_2$	tu	徒古	定	
吐	t^ho	汤故	透	鱼	杜	tu	徒古	定	鱼
兔	t^ho	汤故	透	鱼					

[120] 有关模韵的构拟原则，详解见权赫俊（2010）。

[121] 但是，罗常培（1933）认为慧琳音系不出现这种情况。

说明： 妬 t^hu：当故切。鱼部，妬=妒当故切（《王力古汉语字典》）。肚 tu：《广韵》当古切，又徒古切。做 tsu：出《集韵》。晚起字。

（3）中古模韵<>io：墓 mio，《广韵》莫故切，遇合一去暮明。

“墓”与宵韵明母“庙 mio”有语义上的关联，可能是“庙 mio”的类推音（河野六郎，1968）。李润东（1993:249）认为是上古韵尾-g 演变为-i 之后，-i 与主要元音倒置而形成的音。

（4）中古模韵<>oi[ue]：賂 loi，洛故切，遇合一去暮来。

李润东（1993:249）根据丁邦新（1975）认为这是上古音(-g>-i>i-)的反映，但是韩汉音韵母中-i 出现的现象不一定与上古音有关。李润东（1993）对韩汉音层次分析的一贯的处理法是，根据上古音的音值，认为韩汉音-i 的字对应于上古音-g。汉语方言中早期的读音保存到后期往往是常用字占优势（王力 1985），但是，根据上古音-g 韵尾变-i 解释的例子很多都是不常用字。而且，诸家对上古音音值的构拟还没有统一的方案，如果根据另外拟音系统，我们不能排除会得出不同分析结果的可能性。[122]河野六郎（1968）认为是 i-添加性，或是与灰韵晓母“贿 hoi”有语义上关联，从此而读“loi”。

4.1.1.2 鱼韵

鱼韵 76 字中，62 例读-ə 或-iə，庄组字读-o。-ə 与精知章见晓组、影母等声母匹配，-iə 与泥来日以母等声母结合。鱼韵的对应情况如下：

（1）鱼韵< >ə

k 见组、h 晓母、0 影组（不包括以母）；

$ts/ts^h/s$ 精组、章组、知组，中世韩汉音为 iə。

读-ə 的有两种情况。第一，中世韩汉音就是-ə,到现代没有变化，如：见组、晓母、影母等现代韩国汉字音里 k-、k^h-、h-和零声母的字(不包括以母字)：

表 4-1-4

汉字	声	反切	训蒙	三韵	奎章	华东	玉篇	现代
居	见	九鱼	*kə*	kə	kə	kə	kə	kə
车	见	九鱼	*kə*	kə	kə	kə	kə	kə
举	见	居许	kə	kə	kə	kə	kə	kə
据	见	居御	kə	kə	kə	kə	kə	kə
锯	见	居御		kə	kə	kə	kə	kə
墟	溪	去鱼		kə	kə	kə	k^hə	hə
						hə	*hə*	
去 1	溪	丘倨	kə	kə	kə	kə	kə	kə
去 2	溪	郤吕		kə	kə	kə	kə	kə
渠	群	强鱼	*kə*	kə	kə	kə	kə	kə

[122]李润东（1993）的研究中的上古音根据李方桂上古音系统。

巨	群	其吕	kə	kə	kə	kə	kə	kə
拒	群	其吕	kə	kə	kə	kə	kə	kə
距	群	其吕	*kə*	kə	kə	kə	kə	kə
鱼	疑	语居	*0ə*	0ə	0ə	0ə	0ə	0ə
渔	疑	语居	*0ə*	0ə	0ə	0ə	0ə	0ə
语	疑	鱼巨	*0ə*	0ə	0ə	0ə	0ə	0ə
御	疑	牛倨	0ə	0ə	0ə	0ə	0ə	0ə
虚	晓	朽居	hə	hə	hə	hə	hə	hə
嘘	晓	朽居		hə	hə	hə	hə	hə
许	晓	虚吕	hə	hə	hə	hə	hə	hə
於	影	央居	0ə	0ə	0ə	0ə	0ə	0ə
淤	影	央居		0ə	0ə	0ə	0ə	0ə

说明：中世文献标记中，斜体出于《训蒙字会》，整体出于《新增类合》，带下划线为两部都出现，斜体为俗音。

第二，早期形式是-iə，近代韩语发生了-i-介音消失而变为-ə。主要发生在精组、章组、知组等字，现代韩国汉字音里以 ts-、ts^h-、s-为声母的字。ts-、ts^h-、s-为声母的字在历史文献中的记载如下：[123]

表 4-1-5

汉字	声	反切	《训蒙》	《类合》	《奎章》	《华东》	现代
蛆	清	七余	ts iə	ts iə	ts iə	ts iə	ts ə
絮	心	息据	s iə	s iə		s iə	s ə
徐	邪	似鱼		s iə	s iə	s iə	s ə
序	邪	徐吕	s iə	s iə	s iə	s iə	s ə
叙	邪	徐吕				s iə	s ə
绪	邪	徐吕		s iə	s iə	s iə	s ə
处	昌	昌与	ts^h iə	ts^h iə	ts^h iə	ts^h iə	ts^h ə
杵	昌	昌与	ts iə	ts iə	ts iə	ts iə	ts ə
处	昌	昌据	ts^h iə	ts^h iə	ts^h iə	ts^h iə	ts^h ə
书	书	伤鱼	s iə	s iə	s iə	s iə	s ə
舒	书	伤鱼		s iə	s iə	s iə	s ə
暑	书	舒吕	s iə		s iə	s iə	s ə
鼠	书	舒吕	s iə	s iə	s iə	s iə	s ə
黍	书	舒吕	s iə	s iə	s iə	s iə	s ə
庶	书	商署		s iə	s iə	s iə	s ə
恕	书	商署	s iə	s iə	s iə	s iə	s ə
署	禅	常恕	s iə		s iə	s iə	s ə
薯	禅	常恕	s iə		s iə	s iə	s ə
猪	知	陟鱼	t iəi	t iə	ts iə		ts ə

[123] 空格表示无字。

著	知	陟虑		t iə	ts iə	t iə	ts ə
褚	彻	丑吕				ts iə	ts ə
储	澄	直鱼	t iə	t iə	ts iə		ts ə
苎	澄	直吕				ts iə	ts ə
箸	澄	遲倨			ts iə		ts ə

韩国汉字音从近代到现代发生舌齿音-i-介音脱落，现代韩国汉字音舌齿音没有-i-介音。韩国汉字音的变化由于韩语内部的音变而变，知组的变化是自身演变，而不是外来进入的层次。因此，我们把ə、iə处理为有声母条件的同一层次。

（2）鱼韵＜＞iə

所有泥母 n、来母 l、日母字 0 和以母字 0：

表 4-1-6

汉字	读音	反切	古声	古韵	汉字	读音	反切	古声	古韵
驴	liə	力居	来	鱼	女	niə	尼吕	泥	语
庐	liə	力居	来	鱼	如	0iə	人诸	日	鱼
稆	liə	力举	来	语	汝	0iə	人渚	日	语
吕	liə	力举	来	语	与	0iə	余吕	以	语
旅	liə	力举	来	语	馀	0iə	以诸	以	鱼
虑	liə	良倨	来	御	余	0iə	以诸	以	鱼
滤	liə	良据	来	御					

（3）鱼韵＜＞o

所有庄组字 ts、ts^h、s 读-o。

鱼韵庄组字的韵母跟其他声母的韵母有差异。汉语的很多方言和越南汉字音、日本汉字音也有庄组字与其他声母的韵母不同的现象。韩国汉字音的庄组字与章组、精组等声母相同，从声母的角度探讨-o 出现的原因有所困难。前人根据音值相似或三等介音问题等着手，认为-o 反映上古音，或者认为反映北宋开封音(河野六郎 1968)。对鱼韵庄组的读音与非庄组字不同的原因，已有很多讨论，大致上根据汉语史的发展过程认为是较晚的阶段。河野六郎（1968）根据自己构拟的鱼韵的中古音音值-i̯ö和-i̯ö，指出鱼韵受到照二系声母的影响而圆唇性质强了，正好跟汉语近代音的演变相符合。因此，认为鱼韵的主流对应是-(i)ə，正齿音（二等）对应与-o 是比它晚的层次，处理为 c 层。有坂秀世（1944）也指出过《洪武正韵》、《中原音韵》等也有相同的现象，认为近代的层次。中古后期韵图的表现上看，三等韵庄组韵图列在二等，显示介音脱落（麦耘，2002），在汉语方言和越南汉字音中已很普遍，如果韩汉音也正好反映这个发展阶段，我们可以解释庄组字的元音与其他声母的元音不同的理由了。所以我们可以看韩汉音庄组的发展也不是一个很特别的现象，认为这是反映庄组字的介音消失的阶段。但是，对读-o 的对应，我们认为不得处理为与主体层次不同的另外层次。伊藤智ゆき（2007）部分同意庄组的不同元音可能反应比较新的发展阶段。但是，她还指出，“我们不能接受在新的阶段中只有庄组字进入韩国汉字音体系里的说法，在汉语中庄组发生变化之后所有体系一律借入韩国汉字音，这样的解释解释更有说服力”，不同意只把庄组看

作为不同的层次，而是要把整个鱼韵看作为庄组和非庄组已经分化产生对立的阶段。语言的接触和借入时，不可能只有某一组声母的新读音进来而覆盖原有的系统，而是整个系统统一进来形成新的层次。而且，鱼韵读为-o 是有成系统的对应，其出现环境有条件，即所有庄组声母，与主体对应-(i)ə形成互补关系。-o 只出现在庄组字是有条件的对应，应该处理为与-(i)ə 同一的层次。[124]因此，我们认为鱼韵的整个对应系统上看，韩汉音整个鱼韵对应就反映汉语发生庄组声母消失介音的面貌。

（4）鱼韵＜＞-iəi[ie]：少数以母字

誉 Øiəi[Øie] ：羊洳切，遇合三去御以，鱼部

预 Øiəi[Øie] ：羊洳切，遇合三去御以，鱼部

豫 Øiəi[Øie] ：羊洳切，遇合三去御以，鱼部

河野六郎（1968）认为这些字是由后加-i 尾的现象而形成的。但是，目前的研究很难解释韩国汉字音中后加-i 尾出现的元音，出现数量和整个系统上很难找到合适的解释。因此，这些例子暂时保留判断。

（5）中古鱼韵<>-əi[e]

除 tse:直鱼切，遇合三平鱼澄

诸 tse:章鱼切，遇合三平鱼章

这两个字在音韵地位或韩语内部音变或音理上很难解释清楚。待考。

（6）鱼韵<>a：“煮”一例。（ia>a）

煮 tsa 是《广韵》章与切，遇合三上语章，鱼部。中世文献《训蒙字会》（1517）、《新增类合》（1576）为 tsia，近代文献《华东正音通释韵考》（1747）为正音 tsiə、俗音为 tsia。鱼韵中只有一个-a 元音的字“煮 tsa”，这一字早期有-i 介音为 tsia，后来介音脱落而变为 tsa。“煮 tsa”是麻韵章母“者 tsa”字的类推音（河野六郎 1968）。

4.1.1.3 虞韵

虞韵的代表读音是-u 和-iu，两个对应之间有声母条件，还有非主流对应的有-o、-ui[y]。

（1）虞韵<>u

对应最多。虞韵与鱼韵的情况相同，我们把 u、iu 看作为有声母条件的一个层次。

（2）虞韵<>iu

日母:儒擩乳 0iu

以母：揄逾愉愈喻裕 0iu

（3）虞韵<>o

部分非组字、“娱”

脯 $p^{h}o$：《广韵》方矩切，遇合三上麌非。

甫 po: 《广韵》方矩切，遇合三上麌非。

---

[124]庄组中出现一个例外，“锄”读sə。《广韵》士鱼切，崇母，鱼部。《训蒙字会》（1517）sə。汉语的几个方言中也出现一样的例外，庄组字中“锄”读音不符合广韵地位。推测为进入时是否以已不符合音韵地位的例外读音而进入，把它处理为例外字（伊藤智ゆき，2007）。

辅 po：《广韵》扶雨切，遇合三上麌奉。

娱 0o：《广韵》遇俱切，遇合三平虞疑。《集韵》五故切，“故”ko，“俱”ku，“吴”0o，可能是声符“吴 o”的类推音。

首先要看唇音声母的“脯甫辅”。这些字与读-u 的其他唇音字的比较，很难找到对立的规律：

表 4-1-7

汉字	读音	反切	古声	中古韵	汉字	读音	反切	古声	中古韵
脯	p^ho	方矩	非	麌	辅	po	扶雨	奉	麌
腑	pu	方矩	非	麌	釜	pu	扶雨	奉	麌
斧	pu	方矩	非	麌	腐	pu	扶雨	奉	麌
府	pu	方矩	非	麌	父	pu	扶雨	奉	麌
俯	pu	方矩	非	麌	赋	pu	方遇	非	遇
甫	po	方矩	非	麌	咐	pu	方遇	非	遇
肤	pu	甫无	非	虞	傅	pu	方遇	非	遇
夫	pu	甫无	非	虞	付	pu	方遇	非	遇
芙	pu	防无	奉	虞	驸	pu	符遇	奉	遇
符	pu	防无	奉	虞	附	pu	符遇	奉	遇
扶	pu	防无	奉	虞	讣	pu	芳遇	敷	遇
麸	pu	芳无	敷	虞	赴	pu	芳遇	敷	遇
俘	pu	芳无	敷	虞	雾	mu	亡遇	微	遇
敷	pu	芳无	敷	虞	务	mu	亡遇	微	遇
孵	pu	芳无	敷	虞	诬	mu	武夫	微	虞
抚	mu	芳武	敷	麌	鹉	mu	文甫	微	麌

伊藤智ゆき（2007）排除河野六郎（1968）提出的韩国汉字音“脯甫辅”po 反映汉语轻唇音化之后 fu 的可能性，认为“脯甫辅”是模韵的“圃补浦溥”的类推音。

（4）虞韵<>ui[y]

部分清组字：取娶聚趣 ts^hui[tɕhy]，同声符的字。

取:七庾切，遇合三上麌清，侯部

娶：此主切，遇合三上麌清，侯部

聚：慈庾切，遇合三上麌从，侯部

趣：七句切，遇合三去遇清，侯部

表 4-1-8

汉字	现代	中世	汉语[125]		反切	韵	声	组
雏	ts^hu		*chu*	2	仕于	虞	崇	庄
趋	ts^hu	ts^hiu	*qy*	1	七逾	虞	清	精
枢	ts^hu	ts^hiu	*shu*	1	昌朱	虞	昌	章

[125] 这是汉语拼音。

趣	ts^hui		*qy*	4	七句	遇	清	精
聚	ts^hui	ts^hiui	*jy*	4	慈庾	麌	从	精
娶	ts^hui	ts^hiui	*qy*	3	此主	麌	清	精
取	ts^hui	ts^hiui	*qy*	3	七庾	麌	清	精

4.1.1.4 遇摄的讨论

鱼韵系在慧琳反切中还是独立的，汉越音中也跟虞韵系不同，到朱翱反切已是鱼、虞相混麦耘（2009:78），韩汉音鱼韵系是独立的，不与虞韵相混。

对遇摄的层次，河野六郎（1968）分析如下：

表 4-1-9

a 层	b 层（慧琳音）	c 层	d 层（近代音）
	模 o		模 u
	鱼 ə iə	鱼（S） S-o (庄）	鱼（潴） tsiu
	虞 u iu	*虞（侮） mo (唇/明)*	*虞(娄） lu*

鱼"潴 tsiu"，《训蒙》读为 tiə，根据合口音与虞韵合流、知母读为 ts-，我们不宜为一个字设定一个层次，暂时保留处理此字。

虞韵"侮 mo" (唇/明)和虞韵"娄 lu"是侯韵明母"母 mo"和来母"楼篓蝼 lu"的类推音。"甫脯辅 pu" 是同声符的字，类推或感染的可能性也很大，但是这些字都是唇音字，从唇音和非唇音的对立的角度看，也不能轻易排除。

伊藤智ゆき（2007）指出模韵读-u 的是上声和去声字，认为是有声调条件的匹配。但是，我们在上面已经讨论过，c 层的不同对应值出现在部分唇音字，梵汉对音和藏汉对音中也出现类似的现象。模韵读-u 的对应也是唇音字，与其他韵的情况相同。[126]

下面是五中汉藏对音中遇摄的对应，值得与韩汉音比较：

表 4-1-10：五中汉藏对音材料中遇摄的对应(罗常培 1933）

藏文对音	遇摄		
	模 [o]	鱼 [ǐo]	虞 [ǐu]
《阿尼陀经》	o u(唇声)	i u	u

[126] 模u鱼o = SV，不是另外层次。

《金刚经》	o u(唇声)	i u	u
《唐蕃会盟碑》	o u(努)	u o（主）	u
《千字文》	o ou(二字)	u i	u
《大宗乘见中解》	o u（唇声）	u i	u

总之，本文认为韩汉音遇摄的两套对应反映汉语的发展中遇摄唇音声母刚好比较混乱的那一体系，应该看作为同一层次。

4.1.2 流摄

流摄	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
侯韵	u	64	端系、见系	k h 0 l s t t^h ts	鸥兜陡抖斗钩购耧篓瘊瓯鬥沤沟殴欧楼构搂抠头投猴後喉吼后厚候侯够透呕凑走奏藕偶偶嗽陋漏逗豆痘扣媾苟狗寇垢口勾瓯搂偷勾怄	A	
			帮组	p m	贸茂/戊/拇剖	A	
	o	4	明母	m	某母牡	A+	
			溪母	k	叩	存疑	
	io	1	明母	m	亩		例外
尤韵	u	88	精组、知系	s ts ts^h	鳅鬏馊飕锈邹绸绣绉纣筹皱昼搊揪寿咒丑鞦帚醜秋抽兽肘酒舟洲州宙周胄宿泅售首酬袖蒐羞秀瘦漱收搜授手愁守囚受修仇	A’	(iu>u)
			见系	k h 0	鸠阄邮旧忧朽嗅优祐牛尤右友又韭蚯舅臼究球灸求柩救仇九久丘	A~	互补
			非组	p	浮富復副否负妇	A~	A+?

	iu	28	泥组、日母	0 l n	馏钮纽扭刘揉柔硫留琉溜流榴柳	A	
			以母	0	诱犹鼬莠釉酉由游油柚悠	A	
			云母	0	有		存疑
			晓组	h	休		存疑
			见组	k	纠$_1$		例外
	o	3	微母	m	矛/谋	A+	
			澄母	ts	稠		例外
	ui[y]	3	从昌崇母	ts^h	就臭骤	存疑	b?
幽韵	iu	5	见影组	k 0	纠$_2$纠$_3$幼幽	A	
			帮组（明）	l	谬		例外
	u	1	端母	ts	[丢][127]		iu＞ u
	io	1	帮母	p^h	彪	A	

4.1.2.1 侯韵

（1）侯韵<>-u
（2）侯韵<>-o（某母牡 mo，叩 ko）
（3）中古侯韵<>-io（亩 mio）

我们的统计中有 8 例唇音字，有-u（如，剖拇贸）和-o（某牡母）两类韵母。根据中古音韵地位、现代北京话、上古韵部等条件，找出其对应规律有所困难。

表 4-1-11：韩国汉字音侯韵唇音字

字目	现声	现韵	京声[128]	京韵	京调	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	古声	声组
某	m	o	*m*	*ou*	3	莫	厚	流	开	一	上	厚	明	帮
母	m	o	*m*	*u*	3	莫	厚	流	开	一	上	厚	明	帮
牡	m	o	*m*	*u*	3	莫	厚	流	开	一	上	厚	明	帮
戊	m	u		*u*	4	莫	候	流	开	一	去	候	明	帮
拇	m	u	*m*	*u*	3	莫	厚	流	开	一	上	厚	明	帮
茂	m	u	*m*	*ao*	4	莫	候	流	开	一	去	候	明	帮
亩	m	io	*m*	*u*	3	莫	厚	流	开	一	上	厚	明	帮
贸	m	u	*m*	*ao*	4	莫	候	流	开	一	去	候	明	帮

[127] 后起字。
[128] 京声、京韵表示现代北京话，英文字母为汉语拼音。

剖	p	u	*pou*	1	普	后	流	开	一	上	厚	滂	帮

而且，观察文献中侯韵帮组字从中世韩汉音到现代韩汉音的演变，可以发现唇音读-o 不是后来发生的音变，而是早期也是这么读，从早期存在着-o 和-u 的对立。

表 4-1-12：文献中侯韵帮组字从中世韩汉音到现代韩汉音的演变

字目	上字	下字	古调	训蒙	类合	现韩	京声[129]	京调
某	莫	厚	上	mo	mo	mo	*mou*	3
母	莫	厚	上	mo	mo	mo	*mu*	3
牡	莫	厚	上	mo	mo	mo	*mu*	3
拇	莫	厚	上	mo		mu	*mu*	3
亩	莫	厚	上	mo	mo	mio	*mu*	3
剖	普	后	上		pu	pu	*pou*	1
戊	莫	候	去			mu	*u*	4
茂	莫	候	去		mu	mu	*mao*	4
贸	莫	候	去	mu	mu	mu	*mao*	4

关于侯韵-o 的对应组，前人的解释有分歧，大致上根据具体音值的比较而得出结论。崔羲秀（1986:218）认为所有读-o 的字均为上古层次，但是没有具体地阐述。朴炳采（1990:74-76)只讨论主要对应-u，根据汉语的具体音值(*-u>-ə̯u)认为，韩国汉字音的侯韵反应上古音，而不是中古音。河野六郎（1968）认为，韩国汉字音侯韵明母字读为-o 反映在《慧琳》侯韵明母字与模韵字合流的现象，因此把明母的-o 处理为比-u 晚的层次。伊藤智ゆき（2007）指出现代北京话的侯韵明母字有如下几种分化：与模韵合并而变为 mu（牡畝母拇姆）、合并为效摄一、二等韵读为 mao（贸茂）、合并与虞韵而变为轻唇音（戊）等。他认为，韩国汉字音中读 mu 的“戊茂贸楙”等字都在现代北京话中也没有与模韵合并。如果当借入韩国汉字音时“戊”已经与虞韵合并，韩国汉字音应该读为 mu。现代北京话中侯韵明母字合流于效摄一、二等韵，可能是因为侯韵和效摄一、二等韵在语音上接近。现代北京话“贸茂”合流于效摄一、二等韵可能反映它们没有与模韵合并而保持侯韵。韩国汉字音“贸茂”读为对应于侯韵的 mu 的情况符合于现代北京话。因此，我们不能说侯韵明母字中-u 为 b 层,-o 为 c 层。还有，我们提出疑问的是，河野六郎(1968)既然认为-o 反映侯韵明母合并到模韵，为何模韵-o 置于 b 层，而侯韵-o 置于 c 层。这可能是因为河野六郎(1968)倾向于以整个音节来讨论，重视音值的原因。

梵汉对音材料中，“母”读 mo 和 mu、“某”读 mu，“茂”念 mo，“贸”念 mo，基本上侯韵对应于-u，读-o 的都是明母字（施向东，1983）。藏汉对音材料也出现唇音和非唇音有对立的现象（罗常培,1933）。 从整合系统上来看，韩汉音侯音读-o 的明母字的对应可能反映尤韵和侯韵在发生变化的阶段，本文处理为于主体层次 A 相同的层次。

[129] 同上。

4.1.2.2 尤韵

(1)尤韵<>-u：大多数
(2)尤韵<>-iu：k1 纠 h1 休 0 l n
(3)尤韵<>-o：明母（矛谋稠）
(4)尤韵<>-ui：就臭骤

尤韵读-o 的也是明母字“矛谋稠”，本文不把尤韵明母字-o 设定为另外一个层次，跟侯韵一样的道理，从整个系统的对应看，这是反映尤韵正在进行变化中的过程，所以把-o 的对应处理为-u 相同的主体层次。与侯韵明母字有关，在 4.1.2.4 节将详细讨论。

4.1.2.3 幽韵

幽韵的主流对应是- iu。

4.1.2.4 流摄的讨论

表 4-1-13

a 层	b 层（慧琳音）	c 层	d 层（近代音）
侯（叩）	侯	侯（母）	
ko	u	mo(唇/明)	
	尤	尤（谋）	
	u iu	mo (唇/明)	
	幽		
	u iu		

河野六郎（1968）认为侯韵有三个层次，主流对应为-u，即慧琳音系层（b 层），同一韵母-o 的 ko（叩）和 mo（母）同时处于 a 层和 c 层。按照河野六郎（1968）的材料表，侯韵中-o 韵母有两类，一类是“叩”ko 一个字（表 363），另外一类是唇音系 mo 音节的“母牡某拇亩姆”等字（表 368）。[130]他以“母 mo”字作为以唇音声母的“mo”音节的代表，把带唇音声母的韵母-o 处于 c 层，其他声母的-o 处于 a 层，相同的韵母出现在不同的两个层次上。

汉语史的发展过程中，侯韵的唇音字和尤韵唇音字走一样的演变过程。尤韵明母字中古早期已经开始介音脱落，不参与中古后期的轻唇音化，《慧琳》的反切上看，侯韵的唇音和尤韵唇音的部分反切已经开始混用，一些尤韵的明母字归入于侯韵。

侯韵的“母 mo”和尤韵的“谋 mo”反映侯尤两韵合并于模韵的现象，慧琳《一切经音义》

[130] 还有“篼”to，在《训蒙》里出现（表365），但是他在本文中没有详细地涉及到这些例子。

里已经出现这些韵的合流（伊藤智ゆき，2007）。

麦耘（2009:79）指出，尤韵系中的轻唇音除失落*-j-介音外，其韵基也以传入遇摄了。尤侯部分轻唇音传入遇摄中，"慧琳反切中部分侯、尤韵唇音归遇摄。唐代墓志铭用韵显示侯韵唇音字从盛唐开始与遇摄字相押，中唐基本归入遇摄；尤韵唇音从中唐开始转向遇摄。北宋词韵显示，其时尤韵唇音尚有个别字未最后完成变化。"

汉藏对音材料反映，模韵和尤韵的韵母系统有唇音和非唇音的对立。

表 4-1-14：《五中汉藏对音韵母比较表》（施向东 1983）

藏文对音	遇摄			流摄	
	模 [o]	鱼 [ĭo]	虞 [ĭu]	侯 [iəu]	尤 [ĭəu]
《阿尼陀经》	o u(唇声)	i u	u		i' u u（唇声）
《金刚经》	o u(唇声)	i u	u	i' u u（唇声）	i' u u（唇声）
《唐蕃会盟碑》	o u(努)	u o（主）	u	u（楼）	i' u
《千字文》	o ou(二字)	u i	u	e' u a' o（二字） u（唇声）	e' u i' u u（唇声）
《大宗乘见中解》	o u（唇声）	u i	u	i' u	i' u u（唇声）

根据汉语史的演变和藏汉对音托材料，韩汉音某母牡、矛谋字不属于主流对应的情况，很有可能反映模、侯、尤韵唇音声母分化阶段，但是其对应不完全整齐，可能反映在分化中混乱的面貌。

4.1.3 效摄

效摄	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
豪韵	o	97	帮组、端系、见系	p p^h m t t^h k s ts ts^h l h 0	骚袄薅叨刀皂痨祷捣岛倒烤灶到涝倒枣捞扫扫犒豪蒿浩毫好好壕奥嚎讨唠号劳劳草臊糙澡遭造躁蚤藻糟燥槽曹早操操涛鳌熬熬懊傲艘搔褒	A	

					毛报蓩帽冒宝堡保暴抱袍耗老陶逃萄淘桃导盗道稻悼掏滔靠糕篙高膏膏考羔稿拷告		
	u	2	心母	s	嫂		例外
			透母	t^h	套	存疑	t^ho＞t^hu
	oi	3	泥组	n l	恼脑牢	存疑	演变？
肴韵	o	35	知系	s ts ts^h	钞罩筲潲抓吵鞘稍炒梢抄笊爪嘲捎巢櫂	A’	io＞o
			帮组	p^h	苞胞包脬泡抛貌炮泡饱刨鉋鲍跑 $_1$ 跑 $_2$	A	
			明母	m	茅		存疑
			见母、溪母	k	敲搞		例外
	io	31	见系	k h 0	鞹铰较觉茭胶绞教教搅酵肴淆效孝坳凹窖郊狡校 $_1$ 校 $_2$ 巧咬交	A	
			帮组	p^h	豹		存疑
			明母	m	猫卯		存疑
			泥组	n	闹铙挠	A	
宵韵	io	50	帮组、泥组、日母、见系	m p^h l 0 k h	鹞骄饶遥轿谣荞舀翘绕绕窑矫疗桥桡枵摇挠扰娇嚣侨乔邀要要腰耀姚妖膘标苗猫描飘漂庙妙漂錶表秒藐渺瓢鳔燎蹻	A	
	o	38	精组、知系	s ts ts^h	锹销赵缲绍烧鞘悄噍醮超蕉硝焦樵椒招剿肇照潮朝朝兆霄俏韶邵逍笑消昭少 $_1$ 少 $_2$ 小宵召 $_1$ 召 $_2$	A’	io＞o

萧韵	io	20	泥组、见系	k h 0 l n m	鹈镣辽缴浇晓尧吆侥幺撩嘹聊瞭料廖僚了*杳*	A	
	o	17	端组、精组	t s ts ts^h	貂刁雕鸟$_1$鸟$_2$萧箫钓吊枭跳调条挑调掉挑	A’	io＞o
	iu	2	见母、系母	k	叫窍		例外

4.1.4 通摄

通摄	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
东$_一$韵	oŋ	58	帮组、端系、见系	p p^h m t t^h n l s ts ts^h k h 0	齈鸿鬃东贡胧聪聋红笼笼拢总虹烘洪汞懂董栋冻囱熥通匆葱捅桶篷痛蓬蒙丛粽棕翁瓮送蠓懵弄铜筒童瞳桐同动洞蚣空攻控工孔功公	A	
屋韵	ok	20	帮组、端系、见系	p p^h m t l s ts k h 0	禄秃卜族屋速僕木扑醭瀑鹿读独犊牍谷縠哭曝	A	
	u	1	帮母	p	仆		例外
冬韵	oŋ	9	端系	t t^h n s ts	脓综冬统农侬宗鬆宋	A	
沃韵	ok	5	端系、见系	t h 0	督笃酷沃毒	A	
东$_三$韵	uŋ	22	知系	s ts ts^h	虫冲衷忠充众仲中中崇	A’	iuŋ ＞uŋ
			非组	p^h	风疯枫冯讽丰	A~	互补
			见组、云母	0 k	穷宫雄熊躬弓	A~	互补
	iuŋ	5	泥组、日母、以母	l 0	绒融戎窿隆	A	
	oŋ	5	非组	p	凤	A+	存疑
			非组（微）	m	梦	A+	存疑
			章母、昌母	ts ts^h	终铳种	A+	存疑 ioŋ＞oŋ

屋韵	uk	23	精组、知组	s ts ts^h	轴肃缩逐筑祝畜粥竹熟淑宿宿孰塾叔	A’	iuk＞uk
			见组	k	麯麴鞠菊	A~	互补
			晓组	ts^h	蓄畜	A’	hiuk＞ts^huk
			影母	0	郁	A~	互补
	iuk	5	泥组、日母、以母	l 0	六陸陆肉育	A	
	ok	15	非组	p	蝠福复複腹栿服伏復覆	A~	互补
				p^h	辐幅	存疑	无 p^huk
			非组（微）	m	目牧（睦）	A+	存疑
钟韵	oŋ	42	非组	p	封缝逢锋蜂峰缝俸奉捧	A~	互补
			精组、章组、知组	s ts ts^h	颂锺钟诵讼肿耸纵纵种种怂宠从$_1$从$_2$踪松	A’	ioŋ> oŋ
			见组、影母	0 k	龚臃痈拥巩壅拱恭恐共供$_1$供$_2$	A~	互补
			泥组	l	陇		例外
	ioŋ	16	日母、以母	0	镕毹恿踊蓉茸用熔溶涌榕庸容勇	A	
			泥组	l	龙		存疑
			书母	0	舂		例外
	uŋ	5	章组、知组	ts ts^h	盅揰衝重$_1$重$_2$	存疑	iuŋ> uŋ
	iuŋ	4	晓母	h	兇凶匈胸		存疑
烛韵	ok	18	精组、章组	s ts ts^h	赎触续烛属$_1$属嘱$_2$蜀促足粟束俗	A’	iok＞ok
			来母、见组	l k 0	录绿狱玉曲	A~	
	iok	4	日母、以母	0	辱褥浴欲	A	
	uk	2	群母、晓母	k 0	局旭		存疑

（1）东一、冬韵的对应比较整齐，只有一个层次。《慧琳》东一和冬韵合并。

（2）东三：与河野六郎（1968）的层次分析有所不同：

表 4-1-15

a 层	b 层（慧琳音）	c 层	d 层（近代音）
	东一		

	oŋ		
	冬		
	oŋ		
	东三	东三(风）	东三（风）
	uŋ　iuŋ	f-poŋ (唇)[131]	iuŋ　p^huŋ (唇)
	钟	钟（封）	钟
	oŋ　ioŋ	f-poŋ (唇)	iuŋ，ts-oŋ（齿）

本文认为 c 层 f-poŋ 是以韩语音节的限制而匹配的结果，不把 poŋ 对应组处理为独立的层次。d 层的 p^huŋ 是主流层次。

麦耘（2009:62）指出，6 世纪《经典释文》里已经出现东三、尤韵的帮滂並母分为为非敷奉母，但明母字没有变微母，今读仍然是[m]，如，瞢梦目谋。这是因为这些字的-i-介音已经脱落了，没有参加轻唇音化。根据周法高，东三明母在《玄应》、《慧琳》里往往有一等又

[131] 其实，还有明母字（梦mong），不是f-类的轻唇音。入声还有“目牧mok”等字。

音，如“梦，莫贡反，莫洞反）”，这反映变为一等韵的反映。[132]
（3）钟韵：与河野六郎（1968）的层次分析不同。

本文不同意把 f-poŋ 处理为 c 层，这是匹配的结果，因此，应该处于主流的层次。(i)uŋ：彻澄母的早期读音是 iuŋ，现代演变为 uŋ ，晓母字一直读为 uŋ。

4.2 果假江宕咸山摄

4.2.1 果摄

4.2.1.1 开口歌韵、戈韵

果摄开口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
歌韵	a	35	端系、见系	t t^h n l k ts^h h 0	鹅饿多锣贺萝罗箩搓荷$_1$荷$_2$河何哪驼驮阿阿蛾我俄紽舵它拖他挪那坷苛歌哥可诃呵	A	
	ai	3	定母、见母	t t^h k	大驮唐佐个古贺		例外
	oa	2	精母	ts	佐左	b	存疑
	u	1	精母	ts	做[133]		例外
戈韵	a	1	群母	k	茄		

4.2.1.2 合口戈韵

果摄合口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
戈韵一等	a	38	帮组、端系	l m n p^h t^h	骡馍魔磨摩磨躲朵婆朒菠波颇玻坡播簸破簸跛	A~	互补

[132] 转引杨剑桥（2012:113）。
[133] 又臧祚切，遇合一去暮精

					摞剁椭妥唾瘰囉裸螺堕垛惰糯懦		
			精组（心母）	s	蓑莎梭唆	A~	存疑
	oa	35	见系	0 h k	餜颗锅过过踒货课讹莴窝祸涡棵禾火和和和卧伙涴裹蝌窠夥科果戈蜗	A	
			精组	ts	坐座挫矬锉	b	存疑
	oai	1	影母	0	倭		例外
			心母	s	琐锁	b?	存疑
	ak	1	並母	p	薄[134]		例外
戈韵三等	a	1	群母	k	瘸		存疑
	oa	1	晓母	h	靴		存疑

锁：李润东（1997:139）根据上古音-g＞-i 的演变认为是上古音的反映。但是证据不足。-i 的添加是韩语史中叶能观察到的现象。李敦柱（1979:110）认为是中国的读音新借入。《字汇》soa，《新增》soai。

4.2.2 假摄

假摄开口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
麻二	a	72	知系、见系	n t s ts ts^h 0 k h	鸦驾贾诈虾纱汊榨椏杈搽霞遐蝦夏$_1$夏$_2$厦$_1$厦$_2$下下哑吓岔差$_1$差$_2$叉亚砑丫雅衙芽牙楂渣沙乍茶拿价傢稼痂架暇家嫁嘉加假假查	A	
			帮组	p^h m	妈蟆麻痲马杷爬琶码疤笆芭巴欛爸耙怕帕把		

[134] 《广韵》宕合一唐並入，傍各切。《方言调查字表》载于果摄。“薄荷”以韩语念”pakha。

	ai	4	帮组	p^h m	骂坝壩霸		存疑
	oai	1	生母	s	洒砂下		例外
	i	1	崇母	ts^h	茬		存疑
	ak	1	庄母	ts	炸		例外
	aik	1	溪母	k	搭		例外
	ap	1	晓母	h	哈		例外
麻三	a	29	精组、章组	s ts ts^h	鹧车赊谢褯笪泻扯写遮借且佘藉蔗者卸麝邪赦蛇舍社斜捨射奢些	A’	ia＞a
			知组	t	爹		又徒可切
	ia	6	日母、影组	0	爷野椰惹夜也	A	
	ə	1	精母	ts	姐		iə> ə

“骂坝壩霸”类似于”锁”的情况。骂坝壩霸：都去声，主体对应组（a）平上去都有。

洒：又所蟹切，蟹开二上蟹生；所卖切，蟹开二去卦生。

茬：出《集韵》的。《韩汉大字典》没有收入。

搭：出集韵。捕捉，抓住。广韵又苦格切，梗开二入陌溪；集韵又丘加切，假开二平麻溪。

假摄合口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
麻二	oa	22	庄组、见系	0 h k s ts	铧蜗桦花化华华剐髽洼蛙瓦$_1$瓦$_2$夸跨瓜寡胯踝垮耍	A	
	a	1	生母	s	傻		

4.2.3 江摄

江摄	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
江韵	aŋ	24	帮组、知系、见系	p k n ts ts^h ss h t	项讲耩桩攮邦绑庞虹夯肛港巷蚌双窗撞豇杠扛降降腔江	A	
	oŋ	1	並母	p	棒		例外
觉韵	ak	24	帮组、知系、见系	0 h k p s t^h ts^h	龌龊镯觉浊桌数剥驳雹朴学壳琢啄卓戳捉	A	

					乐握嶽岳朔搉角		
	oak	1	溪母	h	确		例外
	io	1	见母	k	饺		例外

4.2.4 宕摄

4.2.4.1 开口

宕摄开口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
唐韵	aŋ	71	帮组、端系、见系	p m t t^h k 0 h s ts ts^h	帮螃膀旁滂谤傍榜钢钢档郎当赃苍舱脏铛裆纲当磉昂搡岗行炕航缸杭抗党茫芒忙嗓趟烫蟒莽刚冈躺倘仓丧丧藏藏葬桑榔螂狼浪朗廊螳糖棠塘堂唐荡宕汤曩囊糠慷康	A	
铎韵	ak	40	帮组、端系、见系	p m k 0 l n s ts ts^h t t^h h	鹤骆博薄泊阁泊错诺胳络膜莫漠幕寞搁恶郝託托凿凿乐铎柞昨作作腭鄂索酪落烙洛踱各恶	A	
			明母	m	摸		例外
阳韵	aŋ	83	泥母、见组	0 k n	鸯缰礓甥秧殃央仰娘僵薑羌疆强姜	A	
			精组、知系	s ts ts^h	长 1 长 2 酱赏账详蒋胀肠疮畅状涨浆桨枪抢张帐尝尚将将妆奖壮墙场厢厂创菖昌敞唱倡偿伤装瘴障章樟杖掌庄匠	A’	iaŋ ＞aŋ

					仗丈晌霜象裳翔箱祥相相爽湘橡想床常孀商像上		
	iaŋ	38	以母、日母、来母、晓组	0 h l	阳酿辆谅让疡瓤徉杨扬香向享嚷响养俩乡两两烊羊穰痒洋攘恙壤量$_1$量$_2$良粱粮梁凉亮	A~	互补
			心母	0	镶		例外
			书母	h	饷		例外
	i#m	1	初母	t^h	闯		例外
药韵	ak	17	见组、晓组	h k	谑疟虐脚却	A	
			精组、知系	s ts ts^h	鹊绰着着雀酌芍爵灼嚼勺削	A’	iak > ak
	iak	9	泥组、日母、影母	0 l	钥跃药约约若弱略掠	A	

4.2.4.2 合口

宕摄合口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
唐韵	oaŋ	19	见系	0 h k	黄谎蟥旷隍蝗荒篢皇晃晃慌恍幌凰汪广胱光	A	oaŋ[uaŋ]
铎韵	oak	7	见系	h k	镬扩穫霍郭藿廓	A	
阳韵	aŋ	18	非组	m p	方坊肪防房芳妨亡放访望忘妄仿纺仿辋网	A+	互补
	oaŋ	11	见系	k 0 h	逛眶况王枉旺往框筐狂匡	A	
药韵	ak	1	非组	p	缚	A	互补
	oak	2	见影组	k h	䦆籰	A	

4.2.5 咸摄

4.2.5.1 一二等

咸摄开口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
覃韵	am	27	端系、见系	0 h k l n t t^h ts ts^h	龛鹌耽溇揞惨含函贪探参蚕谭簪暗庵罎潭男南撼憾感堪坎勘砍	A	
合韵	ap	15	端系、见系	h k l n t t^h s ts	鸽纳搭答答杂蛤盒合合踏卅拉沓搨	A	
	al	1	晓母	k	喝呼合[135]		例外
谈韵	am	27	端系、见系	h k l s t ts ts^h	鏨览蚶蓝缆篮担胆滥榄担暂揽惭喊坍谈三淡毯酣泔憨甘橄柑敢	A	
盍韵	ap	10	端系、见系	t^h k l	邋瞌腊蜡鑞遢塔榻溻塌	A	
	ai	1	溪母	k	磕克盍[136]		例外
咸韵	am	18	见系、知组、庄组	0 h k s ts ts^h	鹐馋馅赚赚谗蘸碱斩尴鹹陷咸减站站癌杉	A	
洽韵	ap	5	庄组	s ts *k	煠插眨霎*闸士洽[137]	A	
	iəp	5	见系	k h	掐裌夹峡狭		例外
	ɯp	2	溪母、匣母	h	恰洽		例外
	a	1	知母	ts^h	劄竹洽	b	存疑
衔韵	am	9	见系、庄组	0 k h s ts^h	鉴衔舰监搀忏岩衫嵌	A	
狎韵	ap	6	见系	0 k	鸭压押胛甲匣	A	

4.2.5.2 三四等

咸摄开口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注

[135] 有三个反切。读音al可能是許葛切的类推。

[136] 有三个反切。读音kai可能是蟹开一泰溪去、苦蓋切的类推。

[137] 声符甲kap的类推。

•盐韵	əm	25	见系	h k	验脸检俭芡险	A~	互补
			影母	0	阉淹掩	A~	互补
			以母	ts^h	檐		例外
			精组、知系	s ts ts^h	陕闪纤签渐歼籤瞻沾尖佔占蟾粘	A’	iəm＞əm
			泥组	ts	黏		例外
	iəm	17	帮组 见组 云以母	p l　k[138] 0	贬 钳 阎艳盐焰炎[139]	A	
			影母	0	•厌魇	A	重纽
			泥组	l	镰殓敛敛帘廉	A	
	am	1	从母	ts	潜[140]		例外
叶韵	əp	7	精组、章组	s ts ts^h	摄捷妾摺接涉	A’	iəp＞ əp
			泥母	s	聂		例外
	iəp	6	来母、以母	0 l n	页镊蹑猎叶	A	
			影母	0	•靥	A	重纽
	ɯp	1	章母	s	褶之涉[141]		例外
严韵	əm	5	见系	k 0 h	酽杴剑俨严	A	
	ɯm	1	溪母	h	欠		例外
业韵	əp	4	见系	k 0	腌业怯劫	A	
	iəp	1	晓母	h	胁		例外
添韵	əm	8	端组	ts ts^h	掂店点添舔舔甜簟	A’	iəm＞əm
	iəm	8	见系、泥组	k l n h	鲇谦搛嫌拈念歉兼	A	
帖韵	əp	8	端组	ts ts^h	贴帖谍叠蝶碟	A’	iəp＞ əp
	iəp	3	匣母	h	侠协	A	
			见母	h	挟		例外
	al	1	泥母	n	苶[142]		例外

咸摄合口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
凡韵	əm	5	非组	p	帆凡泛范犯	A	
乏韵	əp	1	非组	p	法	A	
	ip	1	非组	p^h	乏	存疑	无 pip 音节

[138] 钳：集韵又其严切，咸开三平严群

[139] 又通餤，集韵以赡切，咸开三去艳以

[140] 又慈艳切，咸开三去艳从

[141] 有三个反切，与《广韵》有出入。

[142] 又奴结切，山开四入屑泥

4.2.6 山摄

4.2.6.1 开口

山摄开口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
寒韵	an	58	端系、见系	0 h k l n s ts ts^h t t^h	韩难难旦赞单丹焊烂灿瓒汉残栏擀拦掸鼾翰罕汗旱寒瘫滩摊坦炭叹兰餐伞鞍案按岸安弹珊散散坛檀诞弹蛋但秆肝竿看看桿杆幹干刊侃	A	
	ən	1	见母	k	干（乾）古寒		例外
	a	1	来母	l	懒		例外
	al	1	端母	t	疸多旱		例外
曷韵	al	14	端系、见系	h k l n s t ts^h	萨割疸獭达擦撒撒辣捺葛渴喝葛	A	
	ap	1	从母	ts	砸		例外
山韵	an	18	帮组、见系、知系	p p^h k 0 h s ts t^h	间闲铲裥艰绽拣简盏拣限盼产眼山瓣办柬	A	
	iən	1	匣母	h	苋		例外
	un	1	帮母	p	扮		例外
黠韵	al	11	帮组、见系、知系	0 k h p p^h m s ts^h	轧杀擖挖抹八拔扎紮札察	A	
删韵	an	27	帮组、见系、知系	0 k h p p^h m s ts^h	颜闩锏谏篡湾涮涧栈弯蛮慢颁扳班斑攀襻版板删撰雁晏疝姦奸	A	
	aŋ	1	並母	ts	爿		例外
鎋韵	al	3	晓组、庄组	h ts^h	铡辖瞎	A	
•仙韵	ən	38	影组	0	蔫焉	A~	互补
			见组	k	*团虔件乾渠焉	A~	互补
			精组、知组、章组	s ts ts^h	鳝鲜饯颤钱迁践贱蝉羡缠线禅禅癣溅浅毡搧战单鼉 羶箭煎展剪膳扇善仙	A’	iən > ən
	iən	32	帮组、泥组、日母、以母	0 l m n p p^h	变汴骗辩辨勉免捐延铅缘衍筵演沿绢	A	

			·帮组	·p^h·m	·便便宜便方便鞭编篇偏绵棉面缅	A	重纽
			·见组	·k	·遣	A	重纽
			邪母 群母	0 k	涎 掮渠焉		例外
	an	2	明母 禅母	m t	娩亡辨 单时战		例外
薛韵	əl	14	见组	0 k	孽杰	A~	
			精组、知组、章组	s ts ts^h	辙设蜇彻撤哲浙折折薛舌泄	A’	iəl＞əl
	iəl	9	帮组、泥组、日母	0 l m p	热别瘪别裂烈列	A	
			·帮组	m	灭	A	重纽
	iəi	1	以母	0	拽羊列		例外
元韵	ən	11	见系	k h 0	键轩蔫献宪言堰犍腱建健	A	
	ɯn	1	晓母	h	掀		例外
月韵	əl	2	见系	h k	歇揭[143]	A	
先韵	iən	41	帮组、见系	0 h k l m n p p^h	研贤见蚬莲茧胭练笕砚研现牵炼显撵舷弦边蝙眠偏遍麵片匾扁辫坚燕燕烟宴嗾怜楝鍊撚年肩筧	A	
	ən	17	端系	s ts ts^h	颠癫笺典天腆荐千电淀靛殿奠填田前先	A’	iən＞ən
	əm	1	定母	ts	垫		例外
屑韵	əl	9	端系	s ts ts^h	节疖铁窃截切切楔屑	A’	iəl＞əl
	iəl	7	帮组、见系	0 k m p	结憋篾撇撇噎结	A	
	al	1	泥母	n	捏		例外
	il	3	见、定母	k、ts	洁桔、跌		例外

4.2.6.2 合口

山摄合口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注

143 又[ke]。

桓韵	an	40	帮组、端系	l m n p p^h s t t^h ts^h	鸾钻钻銮锻断窜汆短攒馒团般搬瘢盘瞒幔拚潘绊半叛漫满判拌伴端纂乱酸蒜算卵糰缎断段暖	A~	互补
	oan	29	见系	0 h k	馆贯观观缓焕欢换宽皖桓丸唤剜惋豌腕翫碗玩完罐管灌款棺官冠冠	A	
末韵	al	10	帮组、端组、泥组	l m p t^h	抹沫末捋钵拨钹泼脱夺	A~	互补
	oal	5	见系、精组	k h ts^h	阔豁活撮括	A	
	əl	1	端母	ts^h	掇		例外
山韵	oan	3	见系	0 h	鳏顽幻	A	
黠韵	oal	2	见系	h	猾滑	A	
	al	1	影母	0	挖		例外
删韵	oan	7	见系	k h	还还环惯患宦关	A	
	an	6	庄组	s ts^h	闩篡涮撰	A~	互补
			影母	m	弯湾		例外
	ən	2	生母	ts	栓拴		例外
鎋韵	oal	1	生母	k	刮	A	
	oai	1	见母	s	刷		例外
・仙韵	ən	20	精组、知组、章组	s ts ts^h	选转转篅砖穿泉川喘传传专膊篆全船旋旋宣串	A~	
	uən	11	见组、云母	0 k	权圆员院眷捲拳圈圈卷倦	A	
	iən	8	来母、日母、以母	0 l	铅软缘绢恋沿椽捐	A~	
			•见母	· k	•绢	A~	重纽
			澄母	0	椽		例外
	oan	1	群母	k	颧		例外
薛韵	əl	3	精组、书母	s ts	说绝雪	A’	iəl > əl
	iəl	3	来母、以母	0 l	阅悦劣	A	
	ol	1	章母	ts	拙		例外
元韵	uən	19	见系	0 k h	鸳远辕楦喧园劝冤袁猿源援愿怨原元婉圈券	A	
	an	10	非组	m p p^h	矾贩饭蔓曼万返反晚挽	存疑	类推？A+?
	ən	5	非组	p	烦藩繁翻番	A~	
	oan	2	影母、疑母	0	宛於阮阮虞远		例外
月韵	uəl	5	见系		粤越月蕨厥	A	

	oal	1	云母		曰		例外
	al	4	非组、晓组	p m k	发髪袜蝎		例外
	ul	1	见组	k	掘[144]		例外
先韵	iən	8	见系	0 k h	鹃渊悬眩玄县犬獽	A	
屑韵	iəl	5	见晓组	k h	诀血穴决缺	A	

4.3 止摄

4.3.1 开口

止摄开口	读音	字数	中古音韵条件	现代声母条件	例	层次	备注
• 支韵	i	56	知组、章组	s ss ts tsʰ	驰纸眵栀侈踟蜘肢知池枝智支只氏豉豕翅是施匙	A	ss[s']
			日组、泥组	0 l	篱尔离离璃	A	
			以母	0	移易	A	(ɨ>i)
			见组	k	骑徛歧技寄妓奇₁奇₂	A'	ɯi> i（A~）
			帮组	p pʰ m	疲皮被被碑縻披彼	A	
			• 见组 • 帮组	• k • p pʰ	• 岐企 • 避卑脾弥臂譬婢靡	A	重组
			心母	s	厮撕		例外
	ɯi	10	见系	0 h	谊议蚁牺戏仪义椅宜倚	A	
	a	9	精组、庄组	s ts tsʰ	赐此差参差雌紫疵刺斯	A~	互补（A+）
			日母	0	儿		例外
	ai	1	心母	s	玺		例外
• 脂韵	i	58	日母、泥组、知组、章组	0 n l ts tsʰ	贰腻二痢梨履利尼迟视雉致稚至脂旨指示矢屎尸	A	

[144] （又衢物切，臻合三入物群）

			禅母	k	嗜		例外
			帮组	p m	悲眉楣霉纰辔畀泌秘备媚鄙秕痞美	A	
			以母	0	肄姨夷	A	
			见组	k	饥肌祁器冀	A’	ɯi > i
			见组	k	鳍		i > i 例外
			• 见组 • 影组 • 帮组	• k • 0 • p	• 弃 • 伊 • 琵比鼻琵枇痹庇鼻篦寐屁比	A	重组
	a	16	精组、庄组	s ts ts^h	资蛳糍狮师姊次茨自瓷姿咨肆私死四	A~	ʌ > a （A+）
	ai	1	• 明母	m	寐		例外
	uəi	1	见母	k	几茶几		例外
之韵	i	56	见组	k	记纪麒起欺棋杞期旗忌己基	A’	kɯi > ki
			群母	k	其[145]	存疑	ki ＞ ki
			泥母、以母、日母	0 l n	鲤饵你耳而里裹理狸李吏厘	A	
			知组、章组	s ts ts^h	齿鲥诗试莳耻时帜置痴痔治嗤痣趾誌芝止持志址之恃市始侍	A	
			庄母	ts^h	辎		例外 ɯi > i
			崇母	s	柿		例外
	a	29	精组、庄组	s ts	鹚驶饲辞词兹丝牸磁滋慈字子祠祀思巳寺士嗣司史俟使使似伺仕事	A~	互补 （A+）
	ɯi	9	见系	0 h	拟熙嬉喜医矣疑意姬	A~	
	ai	2	精庄母	ts	滓梓		例外

[145] 其：从早期文献《新增类合》读ki，与其他字的演变不同。

	ɯk	1	初母	ts^h	厕	b	存疑
微韵	i	11	见组	k	讥既岂饑沂汽机几几乎几几个	A’	kɯi＞ki
	ɯi	4	影组、晓组	0 h	稀希衣依	A	

（1）相同的现代音，中古来源不同的。如，重纽字。后来由于韩语的演变而读音变化了。

（2）河野六郎的甲乙类，可能是重纽有关问题。牙音很明显。

（3）止摄共同的现象，精庄组的读音与其他读音不同。与越南汉字音、日本汉字音、汉语方言比较。

（4）支韵：i 与 ɯi 的对立。重纽条件的。唇音字因为音节的制约，没有出现此对立。读-a 的所有字是精庄组字，有声母条件的，本文认为-a 不是独立的层次，处理为主流的层次。帮组的重纽 A 类读 p^h，重纽 B 类读 p。

（5）脂韵：唇音没有以重纽条件的送气和不送气的对立，均读为比送气的 pi。

（6）之韵：

其：河野六郎（1968：(254)）认为“其”中世韩汉音读为 ki，与“期旗棋”kɯi 不同的原因是“其”是虚词，使用比率较高而新的近代音占优势。只看现代韩汉音，看不出来之韵见组字层次的复杂情况，我们应该同时观察中世韩汉音和现代韩汉音。

辎：《训蒙》ts^hɯi，《华东》ts^hi,俗音为 ts^hɯi。

滓梓：滓,《训蒙》、《类合》tsʌi，《华东》《三韵》《奎章》tsʌ，《玉篇》俗 tsʌi

厕：《训蒙》ts^hʌ国音 ts^hɯk,《类合》ts^hɯi 又 ts^hʌ（可是意思不同),《华东》《三韵》《奎章》ts^hi。《集韵》察色切，音测。

4.3.2 合口

止摄合口	读音	字数	中古音韵条件	现代声母条件	例	层次	备注
•支韵	ui	11	见系	0	伪危餵为1为2萎委	A	
			晓组	h	麾		?
			精组、章组	ts^h	嘴吹	A’	iui＞ui
	u	6	精组、章组	s	随髓垂睡	存疑	iu＞u。存疑 iui? 匹配+演变 iui? 匹配+ 演变
			泥组	l	累累积累连累	A~	
	iu	3	见组	h	亏（虧）		存疑
			•见组	•k	•规窥	A~	重纽
	uəi	4	见系	k h	诡毁跪	A~	存疑

			初母	ts^h	揣揣度		iuiəi＞
	ə	1	禅母	s	瑞		存疑
	iəi	1	日母	0	蕊		存疑
•脂韵	u	18	来母	l	泪垒	存疑	iu＞ u
			精组、知系	ts^h s	虽荽绥隧遂粹穗/锤坠槌追/锥谁水帅	A’	iu＞ u
	iu	7	来母	l	类	A	
			以母	0	遗维惟唯	A	
			群母	k	逵	A	
			•见组	•k	•葵	存疑	重纽
	ui	4	见系	k 0	龟位		存疑
			精组	ts^h	醉翠		iui＞ui 存疑
	iəi	2	•见组	k	•癸季	A~	重纽 存疑
	oi	2	见母	k	愧		例外
			庄组	s	衰		例外
	uəi	2	见母、群母	k	轨柜		存疑
	ol	1	庄组	s	率		例外
微韵	ui	19	见系	0 k h	违辉贵谓讳苇纬猬挥归徽彙围伟魏胃慰威鬼	A	
	i	13	非组	p m	飞非肥妃微痱翡费未味榧匪尾	A	
	oi	1	影母	0	畏		例外

支韵：

随：siu, 《华东》siui 俗 siu

髓：siu，《训蒙》《类合》siu，《华东》《三韵》《奎章》ts^hiui

随髓：曾经出现过 siui(《华东》俗 siu)

垂睡：曾经出现过 siui(《华东》俗 siu)

揣：《类合》ts^hiuiei 츄ㅖ, 《华东》ts^hiui 츄ㅣ俗 ts^hiu, 今音 ts^həi。《方言字表》中只有一个庄组字“揣（初母)”。

亏（虧):《类合》hiu,《华东》kiui 俗 hiu,《玉篇》kiu 俗 hiu。按照规律，应念 kuəi。读 Oui 的“委为作为危”是重纽 A 类字，按照规律，应念 Ouəi，但是韩语没有这样的音节。可能是匹配的结果。

麾 hui：是重纽 A 类字，按照规律，应念 huəi

蕊：日母只有一字，不好判断。《华东》zui 俗 0iəi。

4.4 臻曾深摄

4.4.1 臻摄

4.4.1.1 一等韵

臻摄开口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
痕韵	an	5	透母、溪母、匣母	t^h k^h	吞恳垦恨	A~	ʌn＞an
			溪母	k	啃		
	ɯn	5	见系	k 0 h	跟根痕很恩	A	存疑
臻摄合口	**读音**	**字数**	**中古声母条件**	**现代声母条件**	**例**	**层次**	**备注**
魂韵	on	36	端系、见系	k h 0 s ts ts^h t l	馄逊论论语论议论稳睏滚温浑浑敦墩顿扽饨囤沌损孙魂混昏昏婚村忖寸尊存瘟豚盾捆棍昆崑坤困	A	
			少数帮母[146]	p	本		存疑
	un	15	帮组	p m	锛奔盆门喷喷嚏喷喷水	A~	互补
			定母	t	钝屯臀遁		例外
			泥母[147]	n	嫩		例外
			精母、从母	ts	蹲撙		例外
	in	1	明母	m	闷		例外
	iun	1	来母	l	崙		例外
没韵	ol	7	见晓精组、定母	k 0 h t ts	骨杌忽突卒猝	A	
			帮母	m	没沉没		例外？
	ul	1	溪母	k	窟		例外
	al	1	並母	p	饽		例外

[146] 只有一例。

[147] 《方言调查词表》上魂韵泥母只有一个字。

	aik	1	匣母	h	*核		例外

4.4.1.2 三等韵

臻摄开口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
臻韵	in	1	庄组	ts	榛	A	
栉韵	ɯl	2	庄组	s	虱瑟	A	
真韵	in	64	精组、知系、泥母、日母、·帮母、·见母、·影母、	s ts ts^h l 0 p m k	鳞韧陈阵镇邻进诊讯认衬肾真慎尽尘亲亲趁儘震辰秦疹珍津晋振蚓忍引寅姻刃仁人辛身薪臣神申晨新娠信伸槟贫闽民鬓抿悯敏磷燐吝·紧·宾·频·殡·因·印	A	
	ɯn	3	见晓	0 h k	银衅(釁)仅	A~	互补
	ən	1	见母	k	巾	-a	存疑
质韵	il	22	精组、庄组、日母	0 s ts ts^h	质实漆七秩疾侄日蟋悉室失	A	
			帮组、见系	p^h m k 0	逸笔浲必密·毕·匹·蜜·吉·一	A	影母：重纽
	ɯl	3	影母	0	乙	A~	互补
			生母	s	琴膝		例外
	iul	1	来母	l	栗		例外
殷韵	ɯn	10	见系	0 h k	隐谨欣劲殷近芹筋斤勤	A	
迄韵	ɯl	1	见母	k	讫	A	
	əl	1	溪母	k	乞	?	?
臻摄合口	**读音**	**字数**	**中古声母条件**	**现代声母条件**	**例**	**层次**	**备注**
谆韵	un	27	精组、知系	s ts ts^h	鹑骏驯顺纯笋榫椿椿树春唇皴遵蠢濬準准俊	A’	un〈iun

					肫醇荀舜盾殉旬循巡		
			群母	k	窘		例外
	iun	10	见系、来母、日母	k 0 l	菌匀尹允伦轮润闰・均・钧	A	
	in	1	心母	s	迅		
术韵	ul	5	精组、知系	s ts ts^h	戌术白术出述黢	A’	ul ＜ iul
	iul	4	来母	l	率律	A	
			见系	k	・橘	A	
			心母	h	恤		例外
	ol	1	生母	s	蟀		例外
	un	1	清母	ts	焌		例外
文韵	un	38	非组、见系	p m k h 0	运训荤晕薰熏勋军韵秐云吩分豮坟焚纷芬闻纹蚊文粪奋喷份分问璺粉愤忿吻刎郡裙群君	A	
	ui	1	影母	0	煴		例外 ui，ul
物韵	ul	7	帮见组	p m k	佛仿佛佛物勿倔掘屈	A	

4.4.1.3 臻摄的讨论

痕韵（开口）

（1）开一痕＜＞an

汉字	反切	声	等	韵	现代	中世
吞	吐根	透	一	痕	t^han	t^hʌn
垦	康很	溪	一	很	kan	kʌn
恳	康很	溪	一	很	kan	kʌn
啃[148]	康很	溪	一	很	kan	kɯn
恨	胡艮	匣	一	恨	han	*hʌn*

（2）开一痕＜＞ɯn

汉字	反切	声	等	韵	现代	中世
痕	戸恩	匣	一	痕	hɯn	hɯn
根	古痕	见	一	痕	kɯn	kɯn

148 啃（龈）：《训蒙》又音“银0ɯn”。

跟	古痕	见	一	痕	kɯn	kɯn
恩	烏痕	影	一	痕	0ɯn	0ɯn

魂韵（合口）

（1）合一魂 ＜＞on

汉字	反切	声	等	韵	现代	中世	汉字	反切	声	等	韵	现代	中世
滚	古本	见	一	混	kon	kon	婚	呼昆	晓	一	魂	hon	hon
损	蘇本	心	一	混	son	*son*	坤	苦昆	溪	一	魂	kon	kon
稳	烏本	影	一	混	0on		论	盧昆	来	一	魂	lon	
本	布忖	帮	一	混	pon		尊	祖昆	精	一	魂	tson	tson
忖	倉没	清	一	混	$ts^{h}on$		村	此尊	清	一	魂	$ts^{h}on$	$ts^{h}on$
沌	徒損	定	一	混	ton	ton	存	徂尊	从	一	魂	tson	
囤	徒損	定	一	混	ton	ton	饨	徒渾	定	一	魂	ton	tun
捆	苦本	溪	一	混	kon		瘟	烏渾	影	一	魂	0on	
混	胡墾	匣	一	混	hon	hon	浑	戶昆	匣	一	魂	hon	
昆	古渾	见	一	魂	kon	kon	馄	戶昆	匣	一	魂	hon	hon
昆	古渾	见	一	魂	kon		魂	戶昆	匣	一	魂	hon	hon
孙	思渾	心	一	魂	son	son	棍	胡本	溪	一	慁	kon	
豚	徒渾	定	一	魂	ton	ton	寸	倉困	清	一	慁	$ts^{h}on$	$ts^{h}on$
温	烏渾	影	一	魂	0on		顿	都困	端	一	慁	ton	ton
敦	都昆	端	一	魂	ton	*ton*	困	苦悶	溪	一	慁	kon	*kon*
墩	都昆	端	一	魂	ton	ton	论	盧困	来	一	慁	lon	
昏	呼昆	晓	一	魂	hon	hon	逊	蘇困	心	一	慁	son	*son*
盾	徒損	定	一	混	ton								

（2）合一魂 ＜＞un

汉字	上字	声	等	韵	现代	中世	汉字	反切	声	等	韵	现代	中世
笨	蒲本	并	一	混	pun		奔	博昆	帮	一	魂	pun	
撙	兹損	精	一	混	tsun		锛	博昆	帮	一	魂	pun	
门	莫奔	明	一	魂	mun		蹲	徂尊	从	一	魂	tsun	tsun
盆	蒲奔	并	一	魂	pun		嫩	奴困	泥	一	慁	nun	
屯	徒渾	定	一	魂	tun	tun	钝	徒困	定	一	慁	tun	
臀	徒渾	定	一	魂	tun	tun	遁	徒困	定	一	慁	tun	
喷	普魂	滂	一	魂	pun		喷	普闷	滂	一	慁	pun	
							奔	博昆	帮	一	慁	pun	

其他：

汉字	上字	声	等	韵	现代	中世
仑	盧昆	来	一	魂	liun	
闷	莫困	明	一	慁	min	

没韵（合口）

（1）合一没＜＞ol

汉字	上字	声	等	韵	现代	中世	汉字	上字	声	等	韵	现代	中世
没	莫勃	明	一	没	mol		杌	五忽	疑	一	没	0ol	
忽	呼骨	晓	一	没	hol	hol	猝	倉没	清	一	没	tsol	
突	陀骨	定	一	没	tol	tol	卒	臧没	精	一	没	tsol	tsol
骨	古忽	见	一	没	kol	kol							

其他：合一没＜＞ul

汉字	上字	声	等	韵	现代	中世
窟	苦骨	溪	一	没	kul	kul

合一没＜＞aik、al

汉字	上字	声	等	韵	现代	中世
*核[149]	户骨	匣	一	没	haik	
餑	蒲没	并	一	没	pal	

我们将臻摄一等韵痕韵以及与之相对应的合口魂韵一起讨论。

痕韵有两种对应：an 안与 ɯn 은；魂韵也主要有两种对应：on 온和 un 운。前人对此的处理意见大分为两种。一种以河野六郎、朴炳采、李润东等先生为代表。他们认为两种对应反映两个层次。一种以伊藤智ゆき为代表，认为两种对应呈互补分布，是同一个层次。分别介绍如下。

河野六郎（1968）将痕韵的 an 안与 ɯn 은处理为两个层次。an 안为 b 层，即唐代长安音（慧琳音系）；ɯn 为 d 层，即近代音。方便起见，我们不妨把河野先生认定的 b 层的那些痕韵字称作“恨类字”，d 层的那些字称作“根类字”。他认为汉语臻摄的发音从中古以来变化不大，一直是ən。韩文创制时，b 层字的韵母记作ᄋᆞᆫ，河野先生的拟音是 ɐn。他认为在韩文出现以前，韩语语音史上经历过这样的音变*-ə-＞-ɐ-。恨类字 ɐn 的读法并不是 b 层借用时初始的读音。当初借用的时候，这些字在汉语和韩汉音中都是ən 韵母。后来由于*-ə-＞-ɐ-这一音变，b 层的韵母相应的就演变成了 ɐn，即我们看到的韩文创制时恨类字的记录形式。

在韩文创制的时代，韩语中ə元音已经变成了 ɐ（“、”），所以再用 ɐ 去对应汉语的ən（臻摄字）便不合适了。这时韩汉音改用ɯn 韵母来对应，这样就形成了 d 层次，亦即今根类字的韵母。在朝鲜时代崔世珍的《四声通解》里，所有的痕韵字都以“ɯn 은”来标音。这部书是用来记录明代汉语，而非韩汉音的。河野先生据此推测痕韵中ɯn 是个较晚的层次。在慧琳时代，韩语中并没有ɯn 这样的元音，所以在彼时的韩汉音也不会有 um 这样韵母。根类字ɯn 是较晚的、借自近代汉语的读音。按照河野先生的表述以及我们对于层次定义，我们可以推定他认为较晚的ɯn 替代了部分中古时期韩汉音中的 ɐn，这样在痕韵中形成了两

149 又下革切。

个层次。

下面三个表可以更直观地看出河野六郎（1968）的核心思路。

表 4-4-1：河野六郎（1968）认定的痕韵韵母两个层次的形成过程[150]

臻摄痕韵		中古	近代	现代
汉语		[-ən]	[-ən]	[-ən]
韩汉音	恨类字	*[−ən]	ᄋᆞᆫ [-ʌn]	안[-an]
	根类字		은[-ɯn]	은[-ɯn]

表 4-4-2：河野六郎（1968）体系里的韩汉音早期借入时的韩语元音格局[151]

ㅣ[i]　　　ㅜ[ü/ö]　　　ㅗ[u/o]

ㅡ[e]　　　ㆍ[ə]

ㅓ[ɛ]　　　ㅏ[ɑ]

表 4-4-3：河野六郎（1968）体系里的中世韩语元音格局[152]

ㅣ[i]　　　ㅡ [ɯ]　　　ㅜ[u]

ㅓ[ə]　　　ㆍ[ɐ]　　　ㅗ[o]

ㅏ[a]

河野六郎（1968）对魂韵的处理与痕韵类似。他认为韩汉音魂韵字中的 on 韵母相当于痕韵的 an，un 韵母相当于痕韵的ɯn。我们根据文中的表述，整理河野的思路如下：

表 4-4-4：河野六郎（1968）认定的魂韵韵母两个层次的形成过程

臻摄魂韵		中古	近代	现代
汉语		[-un]	[-un]	[-un]
韩汉音	孙类字	*[−un]	온[-on]	온[-on]
	门类字		운[-un]	운[-un]

150 表中的汉语中古音以及不同时代韩文字符的拟音均出自河野六郎（1968）。

151 转引自伊藤智ゆき（2007）。原文中没有交代“借入时”指的是何时，本文猜测是韩文创制之前的古代韩语。

152 关于中世韩语元音格局学界有不同的看法。伊藤智ゆき（2007）根据韩汉音的对应情况，认为河野六郎（1968）的中世韩语元音格局里“ㅡ[ɯ]”应该是ㅡ[ɨ]。

伊藤智ゆき（2007）所根据的中世韩语的元音格局，如下：

ㅣ[i]　　ㅡ[ɨ]　　ㅜ[u]

ㅓ[ə]　　ㅗ[o]

ㅏ[a]　　ㆍ[ʌ]

朴炳采（1989/2005）、李润东（1998）也认为痕韵的 an 안与 ɯn 은是两个不同的层次，并且也都认为 an 안的层次早于 ɯn 은的层次。与河野六郎（1968）稍有不同的是，朴炳采（1989/2005）认为 an 안的音值与魂韵的上古音比较接近，应该是上古时候借入韩语的，而不是河野认为的慧琳时代。李润东（1998）对借入时代限定得更模糊，只说 an 是一个“古层”。他们对于魂韵的处理意见也基本一致。

以上是第一派学者的意见。第二派学者以伊藤智ゆき为代表。伊藤智ゆき（2007）指出了河野六郎（1968）论证中的两个困难。1、如果说魂韵的 un（入声 ul）是近代音，那么何以韩汉音的没韵还读入声尾呢？2、如果魂韵的 on 和 un 是不同层次的对应，何以唇音中没有读 on 的字呢？

她认为痕韵的两种读法以及魂韵的两种读法不是不同层次的反映，而是有声调条件互补分布。她指出“痕韵-ɯn 은和魂韵-un 운（-ul 울）的大部分字是平声和入声，上声和去声字中几乎没有出现-ɯn 은和-un 운（-ul 울）。因此，-ɯn 은、-un 운和-ʌnᄋᆞᆫ（＞-an 안)、-on 온不是层次的不同，而是由声调的不同而产生的差异”；她还指出“但是，平声和入声中还常出现-ʌnᄋᆞᆫ（>−an 안)和−on 온，”所以她认为“痕韵读−-ʌn ᄋᆞᆫ（>−an 안)，魂韵读−on 온是正音，在平声和入声的条件下，−ɯn 은、−un 운也可以出现。”[153]她的分析可以归纳为：痕韵和魂韵的平声字和入声字中，ɯn 은、-un 운和-ʌnᄋᆞᆫ（＞-an 안)、-on 온都允许出现，都可以看作为主流的对应。而上去声字则只能出现 ʌnᄋᆞᆫ（＞-an 안)和-on 온。这以外韩汉音都算作是例外。比如她把读-ɯn 은的上声字“啨(齦)”、读-un 운的上声字“钝、喷”都处理为不属于主流对应的例外现象。

伊藤智ゆき（2007）认为痕韵读-ʌn ㅇ、ㄴ(＞-an 안)和-ɯn 은，魂韵读-on 온和-un 운这多层次派的学者在论述时，往往只关心韩汉音魂、痕韵字的几个韵母与汉语不同阶段语音的相似情况，而忽略这些不同韵母的互补分布，论证因此也就有不够圆满的地方。以河野六郎（1968）为例。

第一、既然把臻摄痕韵的中古音构拟为[-ən]并认为从中古以来一直没有变，那么，近代时期为何用-ɯn 은[ɯn]来表记痕韵[-ən]，而不是更接近于当时汉语痕韵音值的-ən 언[ən]？第二、根据他的论证，不能解释清楚与痕韵所对应的合口魂韵-on 온和-un 운两组的对应。他在文章中只提到到“合口魂韵-on 온和-un 운与开口韵的情况相同”，没有具体阐述。如果根据他的思路，痕韵-ʌnᄋᆞᆫ相对应的魂韵-on 온的音值是借入时汉语[-uən]接近，元音演变之后-un 운的音值更接近而跟痕韵一样要纠正的，但是这样的解释似乎说不通。而且，根据河野六郎（1968） 的元音格局里的演变和音值ㅜ[ü/ö]＞ㅜ[u]和ㅗ[u/o] ＞ㅗ[o]，解释为韩语元音的演变而纠正表音的话，对他的体系里其他韵解释发生冲突，如东三、模韵等。

我们比较认同伊藤智ゆき（2007）的分析方向。 不过我们并不认同伊藤智ゆき（2007）的最终意见。首先，她的分析中有不少例外字无法解释，比如“笨撙逩遁嫩不”等。其次，她认为魂韵的两种对应（on 온和 un 운）分布以声调为条件。这跟我们的观察不符。我们认为两种对应以声母为条件，形成互补分布。

我们先看看两种对应的声调部分情况。

[153] 伊藤智ゆき（2007）认为上声字“齦kɯn”是从平声“跟根kɯn”类推的例外。

表 4-4-5：痕韵、魂没韵的读音分布表[154]

	臻开一：痕							
	平		上		去		（无入声）	
	痕		很		恨			
	-an(＜ʌn)	-ɯn	-an(＜ʌn)	-ɯn	-an(＜ʌn)	-ɯn		
透	吞							
见溪		跟根	恳垦啃（龈）	啃(龈)				
匣		痕		很	恨			
影		恩						
字数	**1**	**4**	**3**	**1 (2)**	**1**			
	臻合一：魂没							
	平		上		去		入	
	魂		混		慁		没	
	-on	-un	-on	-un	-on	-un	-ol	-ul
帮滂並明		奔*锛喷喷水 盆 门	*本*	笨	[155]	逩喷喷香,喷嚏	*勃饽 pal* *没沉没，没有*	[不]
端透定	敦敦厚墩 豚饨馄饨	*屯臀*	囤沌盾[156]		顿扽[157]	*钝遁*	突	
泥(娘)来	论论语 （[158]）				论议论	*嫩*		
精清从心	尊村存孙	*蹲*	忖损	*撙*	寸逊		卒兵卒猝仓猝	
见溪疑	昆昆（崑）坤		*滚 捆		[棍]困		骨筋骨，骨头 杌杌凳	*窟窟窿*
晓匣	昏婚魂馄馄饨浑		混相混,混沌				忽	
影	温*瘟		稳					
字数	**19**	**8**	**10**	**2**	**7**	**5**	**7**	**2**

痕韵字数太少，没有统计上的效力，这里不予讨论。由上表可知，魂韵读 on（及 ol）的字中，平入为 26 字，上去 17 字；读 un（ul）的字中，平入为 10 字，上去为 7 字。on（ol）的上去声字占 17/(26+17)=0.395；ul（ul）中，上去声字占的比例为 7/（7+10）=0.412。显然，

[154] 斜体表示本文所认为的例外，底线是伊藤智ゆき（2007）的体系里的例外。

[155] 闷 min

[156] 盾 sun、ton两读，韩语词汇“矛盾”念mosun。韩语词汇中念ton很少见。

[157] [褪]thoi，例外。

[158] 仑 liun

数据不支持伊藤先生的说法：上去声字只能出现 ʌn온 (>-an 안) 和-on 온。但是，我们如果从声母的角度看，魂韵读-on 온和-un 운的不同对应，是有条件的互补对应。[159]

表 4-4-6: 魂没韵的读音分布统计表[160]

		平	上	去	入	总数			平	上	去	入	总数
		on	on	on	ol				un	un	un	ul	
唇音	**帮**		*1 本*			1	唇音	帮	2		1 逩	1	4
	滂					0		滂	1		1 喷		2
	並					0		並	1	1 笨			2
	明				*1 没*	1 总 2 字		明	1				1 总 9 字
舌音	端	2		2		4	**舌音**	**端**					0
	透					0		**透**					0
	定	2	3		1	6 总 10 字		**定**	*2 屯臀*		*2 钝遁*		4 总 4 字
半	泥					0	**半**	**泥**			*1 嫩*		1
	来	1		1		2 总 2 字		**来**					0 总 1 字
齿音	精	1			1	2	**齿音**	**精**		*1 撙*			1
	清	1	1	1	1	4		**清**					0
	从	1	1	1		3		**从**	*1 蹲*				1
	心	1				1 总 10 字		**心**					总 2 字
牙音	见	2	1	1	1	5	**牙音**	**见**					0
	溪	1	1	1		3		**溪**				*1 窟*	1
	疑				1	1 总 9 字		**疑**					0 总 1 字
喉音	晓	2			1	3	**喉音**	**晓**					0
	匣	3	1			4		**匣**					0
	影	2	1			3 总 10 字		**影**					0 总 0 字
总数		19	10	7	7	43	总数		8	2	5	2	17

可以看出唇音声母字读-un（ul）有 9 字，占唇音字的 81.8% 非唇音字读-on（ol）的有 41 字，占所有非唇音字的 83.7% 可见，大部分唇音声母字读-un 운，大部分非唇音字读-on

[159] 痕韵字数太少，而且没有唇音字，所以我们很难判断其对应条件是声调条件还是声母条件。我么这里不予讨论。

[160] 斜体表示本文所认为的例外，底线是伊藤智ゆき（2007）的体系里的例外。

온。唇音字中读-on 온的“本勃饽没等字”是例外，非唇音字中读-un 운的“屯臀蹲撙钝遁嫩窟”等字是例外，“撙钝遁嫩”等字重复与伊藤智ゆき（2007）分析中的例外字“撙钝遁嫩啃 (龈)喷笨逩不”。

还有，根据我们的统计，声调与韵母的匹配比率没有很明显的关系。伊藤智ゆき（2007）所分析的主要根据是韵母和声调之间匹配的对应比率，而指出“大部分-ɯn 은、-un 운是平声和入声字，上声和去声字中几乎没有-ɯn 은、-un 운”。但是根据我们的统计，不是如此。[161]

表 4-4-7: 以声调条件的-ɯn 和 an 的分布统计表（痕韵）

痕韵	平	上	去	入	总数
ɯn	4	1	1		6
an	1	2	1		4
总数	**5**	**3**	**2**		**10**

再看，-an 和-on 的声调与韵母的匹配比率：

表 4-4-8: 以声调条件的 un/ul 和 on/ol 的分布统计表（魂没韵）

	平	上	去	入	总数
合 un/ul	8	2	5	2	17
合 on/ol	19	10	7	7	43
总数	**27**	**12**	**12**	**9**	**70**

比率上看，-ɯn 은、-un 운的平声和入声字的结合比率不能说是有一个特点。但是，我们从声母条件的角度看，可以发现唇音和非唇音的匹配有更明显的特点。

我们可以用卡方分布来检验一下，韩汉音魂韵的主元音-o 和-u 是与声调有关（伊藤智ゆき 2007），还是与声母有关。我们已在第三章讨论过具体计算原理和办法。

表 4-4-9: 根据卡方分布检验魂韵的两个韵母和声调是否相关

	u	o	总数	e(-u)	e(-o)
平入	10	26	36	10.2	25.8
上去	7	17	24	6.8	17.2
总数	17	43	60		

P　0.91　（91%）

（说明：e 表示期望值。 P 值是用 excel 的 CHISQ.TES 函数直接得出的）

[161] 我们的统计范围和伊藤智ゆき（2007）的统计范围也许会有不同之处，但是相互之前其比率的差异明显大。

表 4-4-10: 根据卡方分布检验魂韵的两个韵母和声母是否相关

	u	o	总数	e(-u)	e(-o)
唇音	9	2	11	3.116667	7.883333
非唇音	8	41	49	13.88333	35.11667
总数	17	43	60		

P　　0.00　　（0.00%）

（说明：e 表示期望值。 P 值是用 excel 的 CHISQ.TES 函数直接得出的）

魂韵的两个韵母和声调的对应概率是 0.91（91%），这意味着我们必须接受表 4-29 检验的原假设：声调和韵母相互独立。魂韵的两个韵母和声母的对应概率是 0.00（0.00%），这意味着我们必须放弃表 4-30 检验的原假设我们假设唇音声母与魂韵的-o 和-u 之间完全独立的，实际观察的情况以及与期望值差异更大的情况出现的概率是 0，远少于我们所定义的 1%的极显著水平。因此，我们有充分的理由认为，魂韵的两个不同韵母不是跟声调有关，而是唇音和非唇音声母有关。

总之，我们认为痕韵、魂韵的韩汉音两组对应不是不同时期的反映，即，既不是不同时期的借入，也不是由于韩语元音的演变而出现的；而是有条件的不同对应。根据我们的统计，痕韵、魂韵的不同读音组不是伊藤智ゆき（2007） 所指出的以声调条件的对应，而是以声母条件的匹配结果。

表 4-4-11：韩汉音痕魂韵的对应与条件

	韵母 1	韵母 2
一开 痕	an (<ʌn)	ɯn
很	an (<ʌn)	ɯn
恨	an (<ʌn)	
一合 魂	on	un / 唇音
混	on	un / 唇音
恩	on	un / 唇音
（没）	ol	

因此，我们认为，痕韵与-ʌᄋᆞᆫ(>-an 안)和-ɯn 은匹配，魂韵与-on 온和-un 운匹配是多对一的条件匹配，其匹配条件是唇音声母。

4.4.2 曾摄

4.4.2.1 开口

曾摄开口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
登韵	ɯŋ	21	端泥精见组	t l n s ts ts^h k	蹭赠灯登戥等凳棱层罾曾$_1$曾$_2$憎增瞢腾僧藤邓能肯	A	
	uŋ	2	帮组	p	崩朋	A’	ɯŋ＞ uŋ
	aŋ	1	匣母	h	恒		ʌŋ＞ aŋ
	oŋ	1	定母	t	疼		例外
	iŋ	1	端（定）	ts	澄		例外
德韵	ɯk	8	端泥精见晓组	h k l t t^h ts	黑得则肋勒勒特克	A	
	uk	3	帮组	p m	北墨	A’	ɯk＞ uk
	ək	2	端从母	t ts	德贼	-a	存疑
	aik	1	精（心）	s	塞		例外
	ak	1	见（溪）	k	刻		ʌk> ak
蒸韵	ɯŋ	26	见系	0 h	鹰应$_1$应$_2$兴$_1$兴$_2$凝矜	A	
			章知组	ts s	证胜$_1$胜$_2$绳绫蒸症拯塍承升乘$_1$乘$_2$丞橙蝇	A	存疑
			泥组	l	陵菱凌	A	
	iŋ	13	帮知章组	p ts ts^h	冰冯征$_{征求}$澄惩瞪称$_{处陵}$称$_{昌孕}$秤$_{昌孕}$	A	
			日母	0	扔仍	A	
			以母	0	孕	?	
			船母	0	剩		例外
职韵	ik	16	章组知组	s tsts ts^h	饰识蚀职织食殖植式饬直	A	
			精（心）	s	息媳熄	存疑	互补
			泥（泥）	n	匿		
			影（以）		翼		例外
	ɯk	5	精（精）	ts	即鲫	A	
			庄组	ts^h	测侧	存疑	例外

			见（群）	k	极	A	
	ək	3	影（影）	0	忆亿抑	A	例外？
	aik	2	庄（生）	s	啬色	存疑	ʌik＞aik
	ip	1	帮母	p^h	逼		例外
	i	1	知（澄）	ts^h	值		例外
	iək	1	来母	l	力		例外

4.4.2.2 合口

曾摄合口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
登韵	oŋ	1	匣母	h	弘	A	
	ok	2	匣母	h	或惑		例外
德韵	uk	1	见母	k	国	A	
职韵	iək	1	云母	0	域	A	

曾摄的对应类似于臻摄。

4.4.2.3 曾摄的讨论

登韵

帮组：中世韩汉音为pɯŋ，唇音声母的字经过近代，现代一律演变为uŋ＜ɯŋ/唇音。入声也是如此。见组从中世韩汉音一直没变。“刻”《类合》kʌk。现代读音 kak 是从 kʌk 演变的。疼：“冬 toŋ”的类推。澄：《训蒙字会》为 tɯŋ，《新增类合》为 tiŋ，现代念 tsiŋ，是从tiŋ演变的读音。伊藤智ゆき（2007）采取中世的 tɯŋ音，把“澄”字归入为主体对应组。恒：中世韩汉音为 hʌŋ。德贼：“德”韩汉音音节中很少出现 tək，《中世韩国汉字音训集成》（权仁翰 2005/2009）里 tək 音节下只有这一字。“贼 tsək”也是如此, 根据《中世韩国汉字音训集成》（权仁翰 2005/2009）中世韩汉音中 tsək 只有这一字，现在“tsək”音的汉字音都是从tsiək 或 tiək 演变的。河野六郎（1968）认为上古层，还把“墨 muk”的韩语关系词 mək 也归入这一层。我们认为虽然存在关系词 mək 反映上古音层的可能性，但是，这一假设需要更多的例子上建立整个音系的对应，才可以证明，在此不能详论。[162]塞：咍韵“塞“的类推。

蒸韵

帮组：音节制约橙：“登” 息媳熄：音节制约例外：证胜$_1$胜$_2$绳蝇绫蒸症拯塍承升乘$_1$乘$_2$丞橙，陵菱凌（河野六郎 1968）。

[162] 本文的研究范围限制于汉字音，关系语素所反映的层次将在另外文章讨论。

4.4.3 深摄

深摄	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
侵韵	im	26	精组、知章组	s ts ts^h	针寻寝审婶吣沉砧浸沈枕$_1$枕$_2$侵斟葚甚深沁心	A	
			日母	0	赁壬任$_1$任$_2$	A	
			来母	l	临淋林	A	
	ɯm	21	见系	0 h k	饮饮阴锦钦荫窨揿音淫吟金襟禽禁禁琴擒妗今	A~	互补
			来母	l	檩		存疑
	um	2	帮组	p^h	品禀	A~	互补 ɯm＞um
	am	5	庄组	s ts ts^h	参$_1$参$_2$岑渗森	A~	互补
缉韵	ɯp	13	见系	k h 0	给级急及吸泣湆・揖	A~	互补
			精组、章组	s ts	袭习湿汁拾	A	存疑
	ip	11	来母	l	粒笠立	A	
			精组、知章组	s ts ts^h	十集执缉	A	存疑
			日母	0	入	A	
	ap	1	庄组	s	涩	A~	互补

帮组: 韩语经过唇音声母后面出现的 ɯ 演变成 u，韩汉音可能是跟着韩语自己的演变一起变成 ɯm＞um。庄组读 am。止、遇摄也有同样的现象。汉语方言中经常出现。处理为与主体层次相同的层次。零声母-ip、-ɯp 都有。-ɯp 是重纽字。见组没有重纽的对立，不能判断。

湿汁拾: 河野六郎(1968)认为是 d 层。但是，它们仍然保留着入声韵尾-p（伊藤智ゆき 2007），前高元音-i 却比-ɯ 更接近于近代音，而且，“湿汁拾”等字有几个反切，韩汉音有几个读音，因此，我们认为这些对应是例外，而不是新的层次。

4.5 蟹摄

4.5.1 开口一二等

蟹摄开口一二	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
#咍韵	ai	57	端系、见系	t t^h n l ts ts^h s k h 0	戴台（臺）代乃来再菜在赛改开海孩爱	A	ʌi＞ai[æ]
	i	2	清母、心母	s	猜（仓才切）腮（苏来切）		存疑
#泰韵	ai	13	帮组、端系、见系	p^h t t^h n ts^h k 0 h	贝带太奈蔡蓋艾害蔼和蔼	A	
	oi	1	来母	l	赖		例外
	a	1	来母	l	癞		例外
#皆韵	ai	15	帮组、庄组、见系	p m ts k h 0	排埋斋皆谐	A	ʌi＞ai[æ]
	iəi	5	见母	k	阶届界械戒		存疑
	al	1	来母	l	*攋		例外
	i	1	崇母	s	豺		例外
#佳韵	ai	20	帮组、泥组、庄组、见系	p^h m n ts ts^h h 0	牌买奶债柴解解开涯蟹	A	ai[æ]
	a	7	滂母、庄组、见母	p^h s ts^h k	摆派筛钗差出差佳街		
	oai	2	生母、影母	s 0	晒所卖矮乌蟹		存疑
	iəi	1	匣母	h	鞋（户佳切）[163]		iəi[ie]
#夬韵	ai	3	帮组、庄组	p^h m ts^h	败迈寨	A	

派：中世文献《训蒙字会》为 p^hai。

摆：罷罢 p^ha 的类推。

筛：又所宜切，止开三平支生；疏夷切，止开三平脂生。或者“师”sa 的类推。

钗：叉 ts^ha 的类推。

差：又初牙切，音 ts^ha。

街：又古谐切，蟹开二平皆见。

[163] 又户皆切，蟹开二平皆匣。

4.5.2 开口三四等

蟹摄开口三四	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
#・祭韵	iəi	7	泥组	l	例力制	A	iəi [ie]
			帮组、见组	p^h 0	・蔽敝弊艺	A	
	əi	7	精组、知系	s ts ts^h	祭滞停滞制世	A’	əi [e] 演变 iəi > əi
	iə	2	来母	l	厉（力制切） 励（力制切）		存疑
	ə	2	禅母	s	逝誓		例外 iəi＞ ə
#废韵	iəi	1	疑母	0	刈	A	iəi [ie]
齐韵	əi	26	端组、精组	s ts ts^h	帝题弟齐洗	A’	əi [e] 演变 iəi > əi
	iəi	21	帮组、来母、见系	p^h l k 0 h	闭鐾陛礼（卢启切） 隶（郎计）计契契约 系兮瞖	A	iəi [ie]
	ə	8	少数端母、清母、心母	s ts ts^h	低底妻西婿女婿	存疑	演变 iə＞ə
	i	7	帮组、泥母	p m n / p^h	批迷米泥/蓖	A~	存疑 p^hi 一个
	iə	3	来母	l	荔（郎计切）丽（郎计切）犁（郎奚切）黎（郎奚切）	A~	存疑
	aik	1	影母	0	缢		例外
	ai	1	匣母	h	奚		存疑

4.5.3 合口一二等

蟹摄合口一二	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
#灰韵	ai	25	帮组、端组、泥组	p p^h m t n	杯配每对内	A	ʌi＞ai[æ]
	oi	24	端系、见系	t^h l ts ts^h k h 0	堆退雷崔姓罪塊灰回	A~	互补 oi[ue]

	oai	1	心母	s	碎苏内	A~	互补 oai[uæ]
#泰韵	oi	10	见系、精组	ts^h h 0	最会会计桧会会议	A	oi[ue]
	ai	2	端组	t^h	蜕兑	A~	互补 ai[æ]
#皆韵	oi	7	见系	k	乖蒯怀	A	oi[ue]
#佳韵	oai	4	见组、晓组	0 k	挂卦歪（蛙）	存疑	oai[uæ]
	oa	2	影组	h 0	画蛙（烏蝸切）[164]	A	oa[ua]
#夬韵	oai	2	见组	k^h	快 [筷]	存疑	oai[uæ]
	oa	1	晓组	h	话	A	oa[ua]

4.5.4 合口三四等

蟹摄合口三四	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
#祭韵	iəi	2	日母、以母	0	锐芮	A	iəi [ie]
	əi	2	心母、书母	s	税岁	A’	iəi＞ əi[e]
	uəi	2	章母、见母	ts^h k	赘鳜	存疑	uəi[ue]
	ui	2	清母、云母	ts^h 0	脆卫	A~	
	əl	1	知母	ts^h	缀		又音
#废韵	iəi	4	帮影组	p^h 0	废肺秽	A	iəi [ie]
#齐韵	iu	5	见晓组	k h	圭奎畦菜畦	A	平声
	iəi	3	见晓组	k h	桂慧惠	A~	去声

缀：又陟劣切，山合三入薛知。

[164] 蛙：麻韵，烏瓜切。

4.6 梗摄

4.6.1 开口

梗摄开口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
#庚二韵	aiŋ	23	帮知庄组	p^h m l t^h s ts	烹孟冷撑生省节省	A	ʌiŋ> aiŋ
			见晓组	k h	埂更更加粳坑 行行为行品行杏		
	iəŋ	6	见母、晓组	k h	哽梗更更换庚羹衡亨		存疑
			疑母	k	硬		例外（误读）
	a	1	端母	t^h	打	A?	＝汉语
	iŋ	1	澄母	ts	澄（直庚切）		例外（又音）
陌韵	aik	14	帮组、知系	p m t^h ts^h	百魄陌泽宅	A	ʌik> aik[æk]
			见组	k 0	客额	A	ʌik> aik[æk]
	ak	4	帮组、庄母、彻母	p t^h ts^h	迫拍拆开窄		存疑
	iək	3	见母、晓母	k h	格赫吓		存疑
#耕韵	aiŋ	8	帮组、庄组、晓组	m ts h 0	萌筝争幸鹦䴔鹦䴔樱樱桃	A	ʌiŋ＞aiŋ[æŋ]
	iəŋ	4	帮母、匣母	p k	浜迸迸裂耕茎		例外[165]
	uŋ	2	帮组	p	绷棚		例外
	ɯŋ	1	知组	t	橙		例外
	əŋ	1	庄组	ts	睁		例外
麦韵	aik	9	明母、庄母、初母、匣母、影母	m ts^h h	麦脉责策册栅核轭扼	A	ʌik> aik[æk]
	iək	3	帮见组	p k h	擘革隔		存疑
	ək	1	知组	ts	摘		例外

[165] 耕韵的例外原因是误读：浜（兵 piəŋ）、迸迸裂耕（并 piəŋ）、茎（经 kiəŋ）、绷棚（朋 puŋ）、睁（净 tsəŋ）。

#庚三韵	iəŋ	35	帮组、见系	p p^h m k h 0	兵平明京迎英	A	
	aiŋ	1	明母	m	盟（武兵切）		例外
陌韵	ɯk	3	见组	k	剧屐戟	A~	
	iək	2	帮母、疑母	p 0	碧逆	A	
#清韵	əŋ	31	精知章组	s ts ts^h	精请静贞郑正声成	A’	iəŋ＞ əŋ
	iəŋ	14	帮泥见影组	p m l k 0	饼名令颈轻轻重赢	A	
			知组	l	逞		例外
	iŋ	1	滂母	p	聘	存疑	＝汉语
昔韵	ək	22	精组、知系	s ts ts^h	脊籍昔掷赤释石	A’	iək> ək
	iək	7	帮组、以母	p 0	璧僻译亦	A	
	aik	3	以母	0	腋液掖	存疑	同声符字
	ik	1	影母	0	益	存疑	例外
青韵	əŋ	27	端系	s ts ts^h	丁听定青星	A’	iəŋ＞ əŋ
	iəŋ	26	帮组、泥组、见系	p p^h m n l k h	並铭宁零经形	A	
锡韵	ək	19	端系	s ts ts^h	滴踢	A’	演变（iək＞ ək）
	iək	11	帮组、泥母、见组	p m l k h	壁觅历激	A	
	ik	2	泥母、溪母	n kk[k’]	溺（奴历切）吃（喫）（苦击切）	?	存疑

4.6.2 合口

梗摄合口	读音	字数	中古声母条件	现代声母条件	例	层次	备注
#庚二韵	oiŋ	2	匣母	h	横横直（户盲切）横蛮横（户孟切）	A	oiŋ [ueŋ]
	oaŋ	1	见母	k	矿		例外 oaŋ[uaŋ]
陌韵	oik	1	见母	k	虢	A	oik [uek]
#耕韵	oiŋ	3	晓组	k	轰掏宏	A	

麦韵	oik	2	晓组	h	获劃	A	
#庚三韵	iəŋ	5	晓母、云母	h　0	兄荣永	A	
#清韵	iəŋ	6	见系	k 0	倾营颖	A	
昔韵	iək	2	见系	0	役疫	A	
青韵	iəŋ	3	匣母	h	萤迥迥然不同	A	

第五章　韩国汉字音的对应及层次

5.1 韩汉音的整齐对应

根据语言层次分析法，本文认为韩汉音的真正的层次是一个。韩汉音与中古音对应很整齐，例外数量很少，而且，例外字没有系统性，很零星。对于韩汉音的层次分析采用汉语方言从文白异读着手的分层方法不太管用，韩汉音与汉语方言不同，异读字极少。误读导致的例外现象常见，主要是由于文字读半边的原因，而不是语音上的原因。

5.2 文字产生的例外常见

通过第三章、第四章的讨论，我们可知韩汉音的例外大部分是由于文字的原因造成的。这是因为汉韩接触是以文本为媒体的非自然接触。早期韩国人将汉字用于书面表达上，或者阅读汉文书籍。所以，作为表意文字的汉字，只需要人们能看懂字义、能写出而表达意思，字音不太重要。这样很容易大量出现误读字，人们长期使用就固定下来，保持误读音。后来，韩国人自己有了自己的文字，韩文作为表音文字，一旦固定下来就不再更改，在字书、韵书等文献中以韩文为汉字标音，从而固定下来，这样就形成了大批的误读音。

5.3 韩汉音声母的讨论

韩汉音声母的对应有两个问题要讨论：（1）送气音和不送气音的无条件对应；（2）韩汉音舌音和唇音是否反映上古音层。

首先，韩汉音声母的送气和不送气的对应比较乱，很难找到其对应条件。韩汉音声母中，全清和次清的的对应最整齐的是齿音，韩汉音牙音均为读不送气的 k-，常用字中只有两个“快、筷”两字读 k^h-。舌音和唇音的对应比较乱，很难找到语音条件。

韩汉音声母借入而形成汉字音系统时，韩语本身送气和不送气不还没有系统的对立，但是送气音和不送气音不对立不能否定送气音的存在，当时送气音很有可能是变体。而且，韩语在产生送气音时，不同发音部位的送气音产生的先后不同（李基文 1997）。

齿音声母的匹配比较规则，牙音虽然均读不送气，但是可以算是韩汉一对多的匹配。问题是舌音和唇音。

舌音和唇音的乱对应，主要有以下倾向：同声符字一律念送气音或者不送气音，不符合中古声母条件的对应组的字，往往是具有同声符的谐声关系。根据李润东（1988）的统计，以声符音为标准，同声符的字有一律读送气音或者不送气音的倾向。但是，不是所有声母的读音由声符来决定，往往出现声符本身的读音和同声符字的送气与否不一致，甚至声符本身也不符合与音韵地位的。第三章我们已经总结过同声符字和声母的关系，如下：

【分 p】:（全清）分 p 扮 p 頒 p 粉 p ;（次清）芬 p 紛 p 盼 p;（浊平）盆 p 貧 p;（浊仄）忿 p 份 p 分 p

【旁 p】:（全清）榜 p 謗 p;（次清）滂 p;（浊平）旁 p;（浊仄）傍 p

【扁 p^h】:（全清）編 p^h蝙 p^h扁 p^h匾 p^h遍 p^h;（次清）篇 p^h偏 p^h騙 p^h

【巴 p^h】:（全清）巴 p^h芭 p^h疤 p^h 笆 p^h把 p^h把 p^h爸 p^h靶 p^h（浊平）爬 p^h琶 p^h杷 p^h；（浊仄）耙 p^h

【㷹/票 p^h】:（全清）票 p^h膘 p^h標 p^h;（次清）飘 p^h漂 p^h;（浊平）瓢 p^h嫖 p^h;（浊仄）鰾 p^h

【皮 p^h】: （全清）波 p^h跛 p^h簸 p^h簸 p^h彼 p^h菠 p^h;（次清）颇 p^h 坡 p^h玻 p^h破 p^h披 p^h;（浊平）皮 p^h疲 p^h婆 p^h;; （浊仄）被 p^h

李文（1988）认为由于使用频度、语气等的原因，也有可能发生例外。但是，还是证据不足，不能充分的解释现象。第三章我们已经讨论过，送气和不送气的对应声符以外，还有音节制约。唇音字所出现的环境比较有限制性，如果某个韵母只能跟送气音搭配的话，不管是全清字还是次清字，就与适当的声母结合。比如，韩汉音音节中没有 p^hun，-un 前面不能出现 p^h，所以"分"只能读 pun，再如，-io 前面只能出现 p^h，"票"虽然是不送气的全清字，只能读成 p^hio。但是，某韵母与送气和不送气音都可以搭配，所以同声符字同时属于同韵母但声母不同的，却找不到条件的，我们还需要进一步研究，如，"反"声符字。

本文把全清和次清有一致对应的处理为 A 层，但是，不是一致对应但也不完全可能是类推误读的字，暂时以 A~处理。

这样，声母的大部分层次算是比较整齐，可是说是一个大的层次。

有少数 b 层的字：茶 ts^ha（又 ta）、糖 t^haŋ（又 taŋ）、站 ts^ham、丸 uan（又 huan）。

其次，根据韩汉音舌音只有一类，唇音也只有一类的现象，很多人认为韩汉音舌音和唇音反映比较早的层次。但是通过第在三章的讨论，我们认为：一、韩汉音舌音不分现象，由于韩汉舌音匹配以一对多的相似匹配的方式而匹配，也有可以反映汉语舌音分化了但还没塞擦音化的阶段，因此，我们不能确认韩汉音舌音不分则是早期的面貌。二、韩汉音唇音其实在送气和不送气的对应比率上还是区分的，重唇音与 p-和 p^h-的对应比率差异不大，但是轻唇音与 p-的对应比率明显占优，因此，我们认为韩汉音唇音在某种意义上还是有区分的。

总之，韩汉音声母的层次是比较整齐简单的，大致上其反映的时间层次不算很古老。根据送气音和不送气音对应的整齐性，有可能反映韩语的齿音送气音已有独立，舌音和唇音还在分化中，牙音的送气音还没有独立出来的时期。但是，这一假设需要更多的韩语史研究结果的充分证据。

5.4 韩汉音韵母的讨论

通过第四章的分析，我们把不属于主流对应的组以 A+来揭示，归纳为如下 13 个韵：

（甲）韩汉音分化条件：唇音声母

a. 少数唇音：模韵-u（部埠簿）、侯韵-o（某母牧）、虞韵-o（甫辅脯）、尤韵-o（矛谋）、

东三-oŋ/-ok（梦风/目牧）、

b. 多数唇音：魂韵-un（奔盆门）、

c. 所有唇音：元韵-an（曼万反）、阳韵-aŋ（方亡网）；

（乙）韩汉音分化条件：庄组，精组

a. 庄组：鱼韵-o（楚疏助）、侵韵-am（<ʌm）（参岑森）

b. 精庄组：止韵-a（<ʌ）（差刺紫）、脂韵-a（<ʌ）（资师自）、之韵-a（<ʌ）（字史事）

根据汉语从中古前期到中古后期韵母系统的发展，庄组声母和大部分轻唇音声母后的*-j-介音消变（麦耘 2009）。整个系统上来看，刚好我们所归纳的 A+都与中古后期韵母的变化有关。前人对音值出现的早晚进行讨论，其实，从整个系统上看，韩汉音系统则反映中古汉语的变化。少数唇音较乱的（甲 a）类，我们可以认为反映正在变化中的汉语。

5.5 韩汉音的层次

韩汉音的层次是比较完整的一层。河野六郎（1968）指出韩汉音有四个层次，其中主流层次是慧琳音系。河野六郎（1969）的研究对以后的研究影响力极大，很多后续研究是在他的四分层次的基础上，修正其中具体层次。伊藤智ゆき（2007）认为，韩汉音的层次很模糊，已韩语固有词化的韩汉关系语素[166]上突显出不同层次。但是，前人讨论韩汉音的层次没有层次分析的理论依据。

对于主流层次以外的零星的字，我们不能否认那些零星的例子反映了不同时代的读音。但是，那些例子不成系统，不足于判定一个单独的层次。

根据层次分析理论，韩国汉字音主要的大层次是一个层次，另外有反应不同时期的零星的例子，但是不成系统，与汉语方言的不同层次面貌不一样。何大安(2000/2007:14-17)指出，“层次”的辨认有两条线索，一是同一个异读，一是系统的不一致。韩国汉字音异读字非常少（除不同反切造成的异读），非主流对应大多数是零星出现的，而且出现率很低而且不成系统。根据语言的层次分析理论，就不能满足独立成为一个层次的条件，所以我们不把它看作为真正的层次。但是，这不意味着韩语和汉语只在一段时间内发生了接触。韩国和中国历史上在地理、政治、文化等方面，一直保持着密切的关系，频繁地来往和接触，不可能只有一次接触而汉字音进入韩语。

5.6 以非自然接触而形成韩汉音的过程

韩汉音以文本为接触的间接接触，进入以后通过教育方式而传播。韩文创制之后，人们以表音文字形式的韩文来标记汉字的读音。因此，异读很少发生，但是一旦大量出现了类推音，就是全国通用（中央政府出版的韵书或字书的影响力大）的，很难纠正。[167]

[166] 伊藤智ゆき（2007）没有用“关系语素”这一概念，而是使用“韩语固有词”。

[167] 历史上有几部文献试图过调整这些误读现象，但是既然形成而固定的读音，很改再过来。

我们假设韩汉接触而形成韩汉音的过程如下：

散点多线式演变（韩国的三国[168]与中国的不同地区交流）[169]→ 推平(原因：新罗全国统一、科举制度开始、教育的发达、书籍的普及) → 一线式演变。反应不同时期的零星例子是没有完全推平掉的残留。

存在的问题是如何处理反映不同时代进入的少数例字：没有推平掉的，或者推平以后再进入的零星的例子。

[168] 根据《三国时代的汉字音》（俞昌均 1991），高句丽、百济、新罗有不同汉字音体系。

[169] 散点多线式音变参考何九盈（2006）。

第六章 韩国汉字音与古汉语方言之间的关系

通过第三章和第四章分析而得出了韩汉音的一致对应。本章在韩汉音最早是从中国某时某地的方音（或标准语）分化的前提之下，尝试引进历史语言学的亲缘分群概念，根据量化分析，探讨韩国汉字音的一致对应层与古汉语方言之间的关系。

6.1 再论前人的研究

以往的研究大致上认同韩国汉字音的主流对应所的历史反映层次是中古音层次。但是，目前为止对具体时间和方言点，学界还没有得到公认的研究结果。韩国汉字音系统反映中国的哪个时代的音系，已有许多学者进行过研究，代表性的观点有：5 世纪南方吴音说（Maspero1912）、6-7 世纪隋唐时期的长安音说（Karlgren1926）、7-8 世纪切韵系中原音说（朴炳采 1966、1977）、8-9 世纪唐代长安音说（河野六郎，1968、李基文，1998）、10 世纪宋代开封音说（有坂秀世 1936）等等。分歧的主要原因是：一、不做量化分析。前人的研究以定性分析为主，较少利用定量的统计作为证据。二、只选一个文献做比较。前人将韩汉音与汉语方言（或文献）比较时，都是只选取某一个或几个方言点（或文献）作为比较对象，这样很容易导致主观的研究结果。而且，只选一个方言点与韩汉音比较，只是韩汉音与某一个方言点的比较研究，而不是韩汉音的历史地位研究。三、选取的语音特征不一致。每个研究选取的语言特征不一致，需要排除研究的随意性、主观性。目前的有些研究因为研究目的不同，或是随意选取了一些而没有论证，或是有意选取了对自己的观点有利的证据，所以由各家有各家的分析依据，导致了不同的结论。

为了解决以上的分歧，本文的研究采取了如下方法：（1）选取的比较对象为中古汉语各时期南北不同地点的方言、（2）尽量多包括各家所用的主要语音特征、（3）将韩汉音与汉语方言的对应情况量化，用计量方法进行客观的分析。

6.2 亲缘分群的定义与计算方法

亲缘分群（subgrouping）是分析语言或方言之间的亲缘演化关系的一种方法，能表述语言（方言）之间分化的先后关系和语言（方言）之间的密切相关关系。亲缘分群的分析方法有可行性，计算结果也有科学性。已有很多研究对汉语方言的亲缘分群（卞志源 2004；汪锋、王士元 2005；Baxter2006）或汉语和民族语言的亲缘分群（邓晓华、王士元 2003；Wang2006；李子鹤 2013）进行过讨论，得到了一定的成果。

亲缘分群运用 PHYLIP（Phylogeny Inference Package, Felsenstein 1986-1993）[170]软件包中的 PENNY 程序，这个程序基于 Camin-Sokal 有向俭省算法，要注意的是 Camin-Sokal 有向

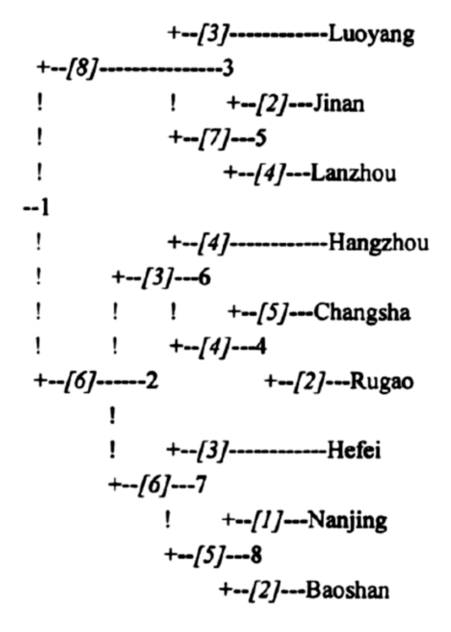
[170] 细节请见http://evolution.genetics.washington.edu/phylip.html。

俭省算法不允许逆向变化。普遍接受的亲缘分类标准是“独特的共享创新（unique shared innovation）”（Campbell1998）。一组语言结构上的“独特的共同创新”，既可能是同一祖语言分化的结果，也可能是共同受到某一外来语言影响的结果。语音、语义、词汇及词句法等方面的创新都可以作为分群标准，由于语音研究更为系统，一般语音标准用得比较多（参见汪锋、王士元 2005:157；汪锋 2012:22-23；李子鹤 2013:13-15）。亲缘分群以共同创新为标准，所以我们只允许遗存（retention）→创新（innovation）的变化，禁止逆向的创新→遗存的变化（Camin&Sokal 1965，转引自汪锋 2012:89)。

Baxter（2006）第一次运用创新特征的计量化，探讨保山、兰州、洛阳、济南、南京、如皋、合肥、扬州、长沙、杭州等十个汉语方言的亲缘分群。[171] 他根据官话方言的语音演变，先设定了 29 项语音特征。比如，特征 5. *-æŋ=*-ɔŋ；特征 7.*mu#C>*mɔ#C；特征 26.*ʃæ-= *sæ-等，每个方言的这些特征如果“有”输入“1”，“无”就输入“0”，建立了语音特征矩阵，运用了数学方法进行分析（Camin-Sokal parsimony）。

Baxter(2006)运用上述的程序得到如下汉语方言亲缘分群结果：

表 6-1：Baxter 运用 PENNY 程序得到的分群结果（Baxter 2006:95）



我们可以看出，洛阳、济南、兰州等北方方言群成为一类，杭州、长沙、如皋、南京等南方方言群成为一类，计算结果符合以往的研究，比较可信。有趣的是，保山和南京的关系比较密切，如皋和长沙的关系比较密切，有与前人的研究商榷之处。但是，Baxter(2006:95-100)认为，根据地理和历史事实，这样的分析结果并不矛盾。[172]他还指出，他的分群结果包括大量的语音创新特征，似乎更接近于谱系分类，但是，传统的方言分类通过随意地选取几个语音特征而进行研究，有的是创新特征，有的不是。

[171] 为了分析结果更加完善，Baxter最后把扬州删除掉，详细讨论参见Baxter（2006:94-95）。

[172] 关于汉语方言分区的具体问题不在我们的讨论范围，该文不再详细讨论汉语。本文要强调的是Baxter（2006）对方言分群研究在操作方法上的科学性和创新点，对以后的方言和语言研究有很大的启发。

韩汉音是最初随着韩语大量借用汉语词汇而形成的，虽然后来由于接触而发生了一些变化，但是其源头仍是来自于汉语。因此学者们经常把韩国汉字音看作汉语的“域外方言”。因此，我们可以将韩汉音与中古汉语方言放在一起进行亲缘分群，利用韩汉音与中古各汉语方言之间语音创新特征的异同，计算出它们之间亲缘关系的远近，进而得出韩汉音与哪个方言的关系最为密切。[173]

我们要注意的是，亲缘关系的分类与亲疏关系的分类不同。亲疏关系的分类是分析分类对象的相似程度，是一种类型上的分类，而亲缘分类便是遗传上的分类。[174]亲缘关系和亲疏关系的差别可以融通地说是共时关系和历时关系的差别（王士元、沈钟伟 1992）。分析方言之间的相似度和沟通度就是亲疏关系的分类，分析方言（语言）之间分化的先后关系和密切关系就是亲缘关系的分类。

本章的目标是韩汉音与中古汉语里不同时期、不同地域的方言之间的亲缘关系的分类。

本文利用上述的方法，在韩汉音是汉语的域外方言的前提之下，把早期的韩汉音与中古汉语各方言假定放在同一个平面上，探讨早期韩汉音与中国方言的亲缘关系。

6.3 亲缘分群的计算依据

6.3.1 比较对象的选择

虽然目前韩汉音的一致对应反映的具体时间和地点学界还没得到公认的研究成果，但是，学界对韩汉音的一致对应反映中古音这一事实毫无疑问。为了完善地集中分析，与韩汉音比较的古汉语方言点限定为中古音，再把中古音细分为魏晋宋、齐梁陈隋、初中唐、晚唐五代北宋，同时考虑到中古南北方言的不同，选取中古各时期的南北文献。

以往的研究与韩汉音所比较过的音系，即《切韵》、《玉篇》、慧琳《一切经音义》以外，本文根据张渭毅（2011）的中古音分期研究中所提到的文献，还包括《经典释文》、《汉书注》、《尔雅音图》、《声音倡和图》等：[175]

表 6-2：中古各文献材料的性质与来源

文献	作者	方言点	时间		材料来源	编号[176]
韩汉音		韩国	（中世）		笔者	000SK

[173] 本文的讨论范围是韩国汉字音，不论韩语。“亲缘分群”方法的前提是“分化”，如果要包括韩语，用“亲缘分群”方法讨论不同语系的汉语和韩语并不妥当。

[174] 有关方言之间亲疏关系的代表研究有郑锦全（1982、1985、1988、1991等），严翼相（2005）根据郑锦全的研究方法，系统地分析过现代韩国汉字音与汉语方言之间的亲疏关系。

[175] 文献的性质和声母分合的具体根据和来源参见张渭毅（2011:106-7）。

[176] 编号说明：数字代表时代，魏晋宋为1、齐梁陈隋为2、初中唐为3、晚唐五代北宋为4、其它为0。数字后面的两个英文字母代表地点的拼音，如：长安为CA，最后两个字母代表文献名，如：《玉篇》为YP，如果书名超过两个字，只选取前两字，如书名相同或非文献，以作者名为代表，如：慧琳《一切经音义》为HL。4CAHL就是晚唐五代北宋时期长安的慧琳《一切经音义》。

《切韵》						000QY
《一切经音义》	慧琳	长安	晚唐五代北宋	783-810	黄淬伯（1930,1998）、周法高（1941）	4CAHL
《玉篇》	顾野王	吴郡	齐梁陈隋	543	周祖谟（1936）、周祖痒（1994,2001）	2WJYP
《经典释文》首音	陆德明	金陵	齐梁陈隋	583-589	邵荣芬（1995）	2JLJD
《汉书注》	颜师古	长安	初中唐	641	董忠司（1978,1994）、钟兆华（1982）	3CAHS
《一切经音义》	玄应	长安	初中唐	638-649	周法高（1941,1948,1968）	3CAXY
《尔雅音图》	毋昭裔	河中龙门	晚唐五代北宋	961-974	冯蒸（1994）	4LMEY
《声音倡和图》	邵雍	汴洛	晚唐五代北宋	1011-1077	周祖谟（1942）	4BLSY

6.3.2 特征项的选择

本文为了避免分析的主观性，以张渭毅（2011）在《论中古音分期问题》一文中的 45 项语音特征作为分析的参数。本文为何采用张渭毅提出的特征：首先，这些特征是全面考察了整个语音系统后总结出来的，所反映的信息很完整。其次，这些特征的目的是为了解决中古音分期问题，与本文的研究目的无关，因此是客观的。

Camin-Sokal 只允许“创新”，因此，我们在张渭毅（2011）所举的语音特征的基础上，做了术语上的修改，将存古特征改为创新特征，比如，“重轻唇不分”改为“重轻唇分”。具体语音特征和本文的更改如下：

表 6-3：音韵特征术语对照表

编号	张渭毅（2011）	本文	编号	张渭毅（2011）	本文
1	重轻唇不分	帮非分	24	魂独立	魂不独立
2	无	明微分	25	痕独立	痕不独立
3	端知不分	端知分	26	寒桓合	寒桓合
4	泥娘不分	泥娘不分	27	删山分	删山不分
5	从邪不分	从邪不分	28	元独立	元不独立
6	船禅不分	船禅不分	29	先仙分	先仙不分
7	东$_{一}$冬$_{一}$分	东$_{一}$冬$_{一}$不分	30	萧宵分	萧宵不分
8	东$_{三}$钟分	东$_{三}$钟不分	31	肴豪分	肴豪不分

9	江与阳唐分	江与宕不分	32	歌戈合	歌戈合
10	支脂分	支脂不分	33	麻独立	麻不独立
11	之脂分	之脂不分	34	阳唐分	阳唐不分
12	微独立	微不独立	35	庚$_{二}$耕分	庚$_{二}$耕不分
13	鱼虞分	鱼虞不分	36	耕$_{三}$清分	耕$_{三}$清不分
14	虞模分	虞模不分	37	清青分	清青不分
15	齐祭分	齐祭不分	38	青独立	青不独立
16	皆佳分	皆佳不分	39	蒸登分	蒸登不分
17	泰独立	泰不独立	40	尤幽分	尤幽不分
18	怪夬分	怪夬不分	41	侯独立	侯不独立
19	灰咍分	灰咍不分	42	侵独立	侵不独立
20	臻真分	臻真不分	43	覃谈分	覃谈不分
21	废独立	废不独立	44	咸衔分	咸衔不分
22	真欣分	真欣不分	45	盐添分	盐添不分
23	谆文分	谆文不分	46	严凡分	严凡不分

6.3.3 特征量化

我们的根据张渭毅（2011）的声韵母异同表，选取了 46 项语音特征和 9 个方言点。[177]为了彻底排除计算中的主观性，本文直接采用张渭毅（2011）针对各文献提出的 45 项语音特征进行统计。[178]“-”为 0，表示遗存（retention），“+”为 1，表示创新（innovation）。本文已改的语音特征，只不过是术语上的改变而没有本质上的变化。本软件支持对问号“？”的计算，所以本文直接采用张文中音韵特征不明而表示问号的部分。

表 6-4：各方言点的特征[179]

特征编号	文献名	字例[180]（韩汉音）	韩汉	切韵	慧琳[181]	玉篇	经典[182]	汉书	玄应	尔雅	倡和

[177] 本文再加上“明微分”。

[178] 有的特征项的值会有争议。每个文献所反映的音系中音韵分合情况不可能很明显。有的方言正在变化中，有的方言已经变化完。如果正在有变化中的方言中在某韵的部分字开始分化，但其他字却还没有分化，我们不容易给相关特征判断设定一个固定的值。但是，如果我们轻易随意地造作设定了计算参数，会导致计算结果不准确，而且不小心把会带入研究者的主观意图放进去，我们不能相信这样得出的计算结果。因此，本文认为，为了保持最佳客观的证研究结果的客观性，应该采用第三者的材料。

[179]各方言点的特征参见张渭毅（2011）。韩汉音的特征根据了中世韩汉音《训蒙字会》和《新增类合》，具体语音特征的判断参考《朝鲜汉字音研究》（伊藤智ゆき2007）。

[180] 选取的读音是主流对应。

[181] （1）重轻唇分：黄淬伯（1930）把慧琳音非敷两母合为一类，但是周法高（1941）举例说明慧琳非敷声母的全部反切有73个，混切的只有4个，可见非敷有别（张渭毅，2011:170）。本文据此把《慧琳》重轻唇音的分合处理为重轻唇音分；（5）从邪不分：对《慧琳》的从邪分合，黄淬伯（1930）认为从邪对立。少数反切混淆并不足以改变慧琳音从邪对立的格局（张渭毅，2011:171）；（18）东三钟不分，《慧琳》只有唇音不分，为何张文如此处理有疑问。

[182] （32）齐祭分：开口合。

	语音特征		000SK	000QY	4CAHL	2WJYP	2JLJD	3CAHS	3CAXY	4LMEY	4BLSY
1	重轻唇分	旁:方 paŋ:paŋ	0[183]	0	1	1	0	1	1	1	1
2	明微分	麻:万 ma:man	0	0	1	0	0	0	1	1	1
3	端知分	跳:朝 tio:tio	0	0	1	1	0	1	1	1	1
4	泥娘不分	奴:尼 nu:ni	1	0	1	1	1	1	0	1	1
5	从邪不分	字:寺 tsa:sa	0	0	0	1	1	0	0	0	0
6	船禅不分	神:臣 sin:sin	1	0	1	1	1	0	0	1	0
7	东$_{一}$冬不分	送:宋 soŋ:soŋ	1	0	1	0	0	0	0	1	1
8	东$_{三}$钟不分	弓:恭 kuŋ:koŋ	0	0	1	0	0	0	0	1	1
9	江与宕不分	讲:宕 kaŋ:taŋ	1	0	0	0	0	0	0	1	1
10	支脂不分	知:地 ti:ti	1	0	1	0	1	1	0	1	1
11	之脂不分	诗:示 si:si	1	0	1	1	1	1	1	1	1
12	微不独立	微 mi	1	0	1	0	0	0	0	1	1
13	鱼虞不分	举:区 kə:ku	0	0	0	0	0	0	0	1	0
14	虞模不分	雨:五 u:o	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	齐祭不分	礼:例 liəi: liəi	1	0	1	0	0	0	0	1	1
16	皆佳不分	皆:牌[184] kʌi:p^hai	0	0	1	0	0	0	0	1	1
17	泰不独立	害：在（咍） hai:tsʌi	0	0	0	0	0	0	0	1	1
18	怪夬不分	排:败 pʌi:p^hai	0	0	1	0	0	1	0	1	1

[183] 通过我们在第三章的讨论，韩汉音重轻唇音在送气和不送气的对应上还是区分的。但是，目前我们不能以明显的对应规律来区分，所以，暂时把“特征1：重轻唇分”处理为不分。但是，通过我们的计算，“特征1”为0还是为1，完全不影响后面的分析结果。我们将在6.4.2节讨论详情。

[184] 皆佳对应较乱，待考。

19	灰咍不分	罪:在 tsoi:tsʌi	0	0	0	1	0	0	0	0	0
20	臻真不分	臻:真 tsin:tsin	1	0	0	1	1	1	1	1	1
21	废不独立	肺 p^hiəi	0	0	1	0	0	0	0	1	1
22	真欣不分	银:斤 ɯn:kɯn	1	0	0	0	1	0	0	1	1
23	谆文不分	匀:軍 iun:kun	0	0	0	0	0	0	0	1	1
24	魂不独立	孙 sun	0	0	0	0	0	0	0	1	1
25	痕不独立	恩 ɯn	0	0	0	0	0	0	0	1	1
26	寒桓合	干:官 kan:kuan	0	0	1	0	0	1	1	1	1
27	删山不分	删:产 san:san	1	0	1	0	0	1	1	1	1
28	元不独立	建 kən	1	0	0	0	0	0	0	1	1
29	先仙不分	遣:见 kiən:kiən	1	0	1	0	0	0	0	1	1
30	萧宵不分	料:疗 lio:lio	1	0	1	0	0	0	0	1	1
31	肴豪不分	较:高 kio:ko	0	0	0	0	0	0	0	1	1
32	歌戈合	可:科 ka:koa	0	0	1	0	0	1	1	1	1
33	麻不独立	马 ma	1	0	0	0	0	0	0	0	1
34	阳唐不分	狼:两 laŋ:liaŋ	0	0	0	0	0	0	0	1	1
35	庚二耕不分	客:麦 ʌik:mʌik	1	0	1	0	1	1	1	1	1
36	耕三清不分	京:轻 kiəŋ:kiəŋ	1	0	0	1	1	1	1	1	1
37	清青不分	贞:丁 tiəŋ:tiəŋ	1	0	1	0	0	0	0	1	1
38	青不独立	定 tiəŋ	1	0	1	0	0	0	0	1	1
39	蒸登不分	陵:能 lɯŋ：nɯŋ	1	0	0	0	0	0	0	1	1
40	尤幽不分	九:纠	0	0	1	1	1	1	1	1	1

		ku:kiu								
41	侯不独立	头 tu	1	0	0	0	0	0	0	0	0
42	侵不独立	今 kɯm	0	0	0	0	0	0	0	0	0
43	覃谈不分	感:甘 kam:kam	1	0	1	0	0	1	0	1	1
44	咸衔不分	陷:鉴 ham:kam	1	0	1	0	1	1	1	1	1
45	盐添不分	廉:念 liəm:niəm	1	0	1	0	0	0	0	1	1
46	严凡不分	严:凡 əm:pəm	1	0	1	1	0	0	1	1	1

6.3.4 计算

下面是本研究中使用的计算参数矩阵和PENNY软件包中Camin-Sokal算法的计算语言:

```
9   46
000SK          0001011011110010000101000011110010111110101111
000QY          0000000000000000000000000000000000000000000000
4CAHL          1111011101110011010010000110110100101101001111
2WJYP          1011110000100000001100000000000000010001000001
2JLJD          0001110001100000000101000000000000110001000100
3CAHS          1011000001100000010100000110000100110001001100
3CAXY          1110000000100000000100000110000100110001000101
4LMEY          1111011111110111101111111111111101111111001111
4BLSY          1111001111110011110111111111111111111111001111
```

```
Penny algorithm, version 3.68
 branch-and-bound to find all most parsimonious trees

Settings for this run:
  X                       Use Mixed method?  No
  P                       Parsimony method?  Camin-Sokal
  F         How often to report, in trees:  100
  H         How many groups of  100 trees:  1000
  O                          Outgroup root?  No, use as outgroup species  1
  S             Branch and bound is simple?  Yes
  T                Use Threshold parsimony?  No, use ordinary parsimony
  A   Use ancestral states in input file?  No
  W                         Sites weighted?  No
  M             Analyze multiple data sets?  No
  0   Terminal type (IBM PC, ANSI, none)?  IBM PC
  1    Print out the data at start of run  No
  2  Print indications of progress of run  Yes
  3                        Print out tree  Yes
  4     Print out steps in each character  No
  5     Print states at all nodes of tree  No
  6       Write out trees onto tree file?  Yes
```

6.4. 聚类分析

6.4.1 中古汉语方言之间的亲缘分群

为了验证该程序是否能够分析出韩汉音与古汉语方言的关系，首先去除韩汉音并只输入中古文献，要观察中古各时期文献的亲缘分群。根据我们已有的汉语史知识，检验亲缘分群计算结果有没有合理性。如果计算出来的结果符合于汉语史事实，我们能够相信把韩汉音的参数再加进去而得到的亲缘分群结果有合理性。中古汉语方言之间的亲缘分群计算结果如下：[185]

Penny algorithm, version 3.68

 branch-and-bound to find all most parsimonious trees

Camin-Sokal parsimony method

requires a total of 61.000

One most parsimonious tree found:

[185] 树图中节点的数字只表示某个节点的符号，而不是分化的顺序。

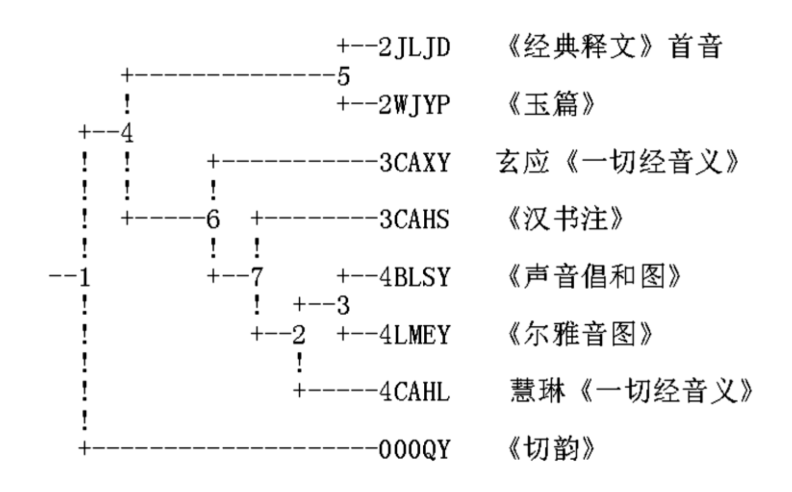


图 6-1 中古汉语方言之间的亲缘分群

我们从树图可知，《切韵》的年代早于所有文献，《经典释文》首音（陆德明，金陵，583-589）、《玉篇》（顾野王，吴郡，543）等 6 世纪的文献从节点 4 分化出来，比其他文献分化得早，从节点 6、节点 7 分化的玄应《一切经音义》（玄应，长安，638-649）、《汉书注》（颜师古，长安，641）是初中唐时期的文献，节点 2、节点 3 以下的文献慧琳《一切经音义》（慧琳，长安，783-810）、《声音倡和图》（邵雍，汴洛，1011-1077）、《尔雅音图》（毋昭裔，河中龙门，961-974）是晚唐五代北宋时期的文献。显然这树图中文献的位置符合于汉语史事实，我们认为能够验证这计算法有可行性。

6.4.2 韩汉音与中古汉语方言的关系

在 6.4.1 的基础上，再加上韩汉音而得出了最有可能的三个树图，如下：

Penny algorithm, version 3.68

branch-and-bound to find all most parsimonious trees

Camin-Sokal parsimony method

requires a total of 76.000

3 trees in all found:

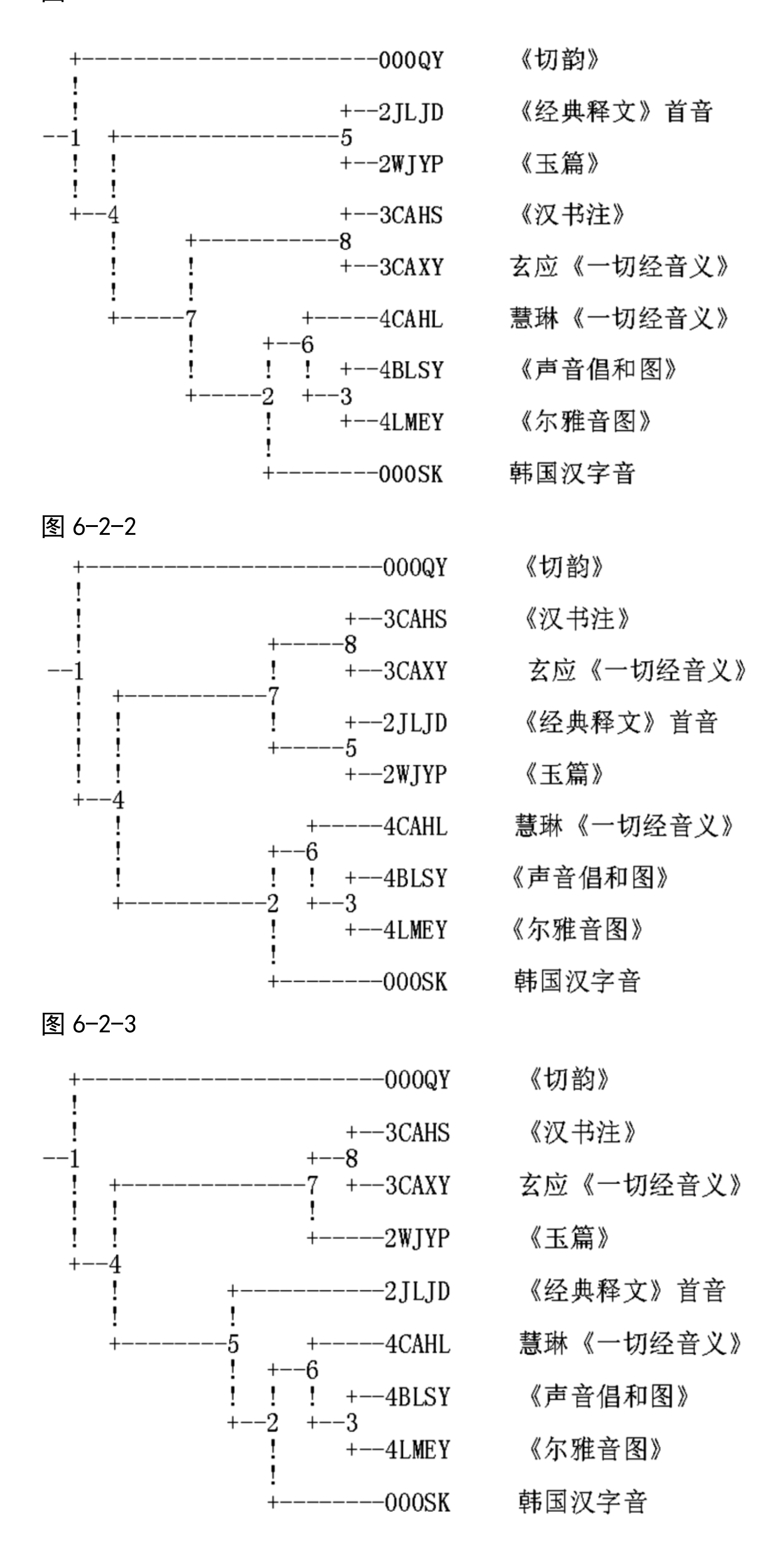


图 6-2 韩汉音与中古汉语方言的亲缘分群

软件得出了三个同样俭省的树形图，但是无论如何，在树图中，中古文献出现的位置大致上符合于汉语史事实，而且，韩国汉字音的位置是不变的，同一时代的文献都被分在了一起。我们认为通过这计算方法得出来的韩汉音与古汉语方言关系的分析结果具有客观性和可行性。根据计算出来的树图，韩汉音都是从节点 2 分化出来，比初中唐时期的文献晚，比晚唐五代时期的文献早，尤其是比慧琳音系早一些。[186]

韩国汉字音系统反映中国的哪个时代的音系，已有许多学者进行过研究：6-7 世纪隋唐时期的长安音说（Karlgren，1926）、7-8 世纪切韵系中原音说（朴炳采，1966、1977）、8-9 世纪唐代长安音说（河野六郎，1968、李基文，1998）、10 世纪宋代开封音说等。虽有时代的差异，但是大致上以长安音位主要对应方言的主张最多。目前，对韩汉音的时间层次研究最有影响力的研究是河野六郎（1968）。他根据音值和韵的分合关系，提出了韩汉音的主流对应层次反映慧琳音系。以往的研究往往以《切韵》、《玉篇》、慧琳《一切经音义》等主要文献作为与韩汉音的比较对象，探讨韩汉音主流层次的来源。

根据我们的计量分析，韩汉音从《切韵》和《玉篇》的距离是很远的，距离最近的是慧琳《一切经音义》和《声音倡和图》、《尔雅韵图》那一分支，韩汉音比慧琳《一切经音义》早一些。因此，大致上可以说韩汉音反映中古晚期，与前人的研究结果一致。但是我们的计量化计算结果为这一观点提供了更客观、更准确的依据。

以往的韩汉音研究已经较为成熟，但是，韩汉音所反映的具体时期和地点是还没解决的老问题。本研究为了满足分析的体系化、客观化，试图建立韩汉音与中古汉语文献材料的计量化，并且着眼于历史语言学已经积极使用的计量化亲缘分群方法分析韩汉音与古汉语方言之间的关系。得出的结论是：韩汉音的主流层次的具体位置是晚于初中唐玄应《一切经音义》、早于晚唐慧琳《一切经音义》。

但是，这是一个韩汉音研究的新方法的探索，对具体音韵特征的选取、音韵特征参数值的设定等问题，还需要继续研究，以便能够得出更加完善的分析结果，证明韩汉音与古汉语方言之间的关系。

---

[186] 我们在6.3.3节已指出，“特征1.重轻唇音分”为1还是0，不影响算出来的画数结果。如果，按照韩汉音唇音分重唇音和轻唇音的特征来计算的话，我们只得出的一个图，跟图6-2-1一样。可见，特征1的值不影响整个结论。

```
Penny algorithm, version 3.68
 branch-and-bound to find all most parsimonious trees
Camin-Sokal parsimony method
requires a total of             76.000
One most parsimonious tree found: 图6-2-1一样。
```

第七章 结论

本文把语言的接触分为自然接触与非自然接触。自然接触是指在同一空间内不同语言（方言）口头形式的相互接触，中国的方言和方言之间、中国少数民族地区的汉语和少数民族语言之间的接触多数属于自然接触。非自然接触是在不同空间内随文字传播或文献翻译展开的，韩国的汉字音属于非自然接触的结果。自然接触的汉语方言所形成的层次研究随着层次分析理论的发展，已经有了许多成果。但是，相对来说，以文本形式的非自然接触产生的层次还有很多研究的空间。本研究首先区分自然接触和非自然接触，分析汉语和韩语以文本接触而形成的韩汉音的层次，并从横向传递的角度探讨非自然接触形成的层次的特点。

关于韩国汉字音的研究已有很多成果。但是，一致对应所反映的时代和汉语方言以及具体层次的分析多有不同的看法。本文认为诸家分歧的原因在于层次分析或以定性分析为主，或缺乏客观的理论标准。因此，本文以定量分析为基础，进行严格的数量统计，并且，根据汉语方言研究中所用的语言的层次分析理论，重新梳理韩国汉字音的层次，同时寻找与韩汉音的各层次对应的汉语方言。

首先，考察层次分析理论中层次的定义、单位、分析步骤。本文对层次的定义是指从其他的语言进入的读音，不包括语言内部各种演变形成的读音差异。韩汉音一旦从汉语借入了，之后在韩汉音系统内部经历过的音变不算是层次（如，腭化）。层次分析的单位是声、韵、调，即音类，声母的层次与韵母的层次不一定同步发展。

其次，根据层次分析法，重新梳理韩国汉字音的层次。本文的韩汉音层次分析分为声母和韵母进行研究：

声母方面，数量最多的主流对应组和次主流对应组（也是一致对应）均有以语音为条件的互补关系的倾向，本文把它们处理为同一层次。另外，由于文字的原因而误读的例外，不属于语音层次，本文经分析确实给予的删除。

本文对韩汉音声母的层次分析有以下主要观点：一、从相似匹配的角度看，韩汉音舌音不分不一定反映上古音层次；二、根据统计分析和卡方检验证明，韩汉音唇音在送气音和不送气的对应上，确实区分重唇音和轻唇音。因此，我们认为韩汉音声母的时间层次不是很古老。此外，部分出现反映近代音的少数例子（如，茶 ts^ha、糖 $t^haŋ$、站 ts^ham 等），可能是韩汉音系统固定以后，以借词形式零星进来而形成的。

韵母方面，本文与以往的韩汉音研究最大的不同是在于把有声母条件的不同对应处理为同一层次。本文通过汉语史和译音的比较而认为，一些非主流的对应和主流对应的关系就反映当时中古汉语正在演变中的面貌，从整个韩汉音韵母系统上看，不宜把这些韵处理为不同的层次。其表现在如下韵的对应：

（甲）韩汉音分化条件：唇音声母

a. 少数唇音：模韵-u（部埠簿）、侯韵-o（某母牧）、虞韵-o（甫辅脯）、尤韵-o（矛谋）、东三-oŋ/-ok（梦风/目牧）、
b. 多数唇音：魂韵-un（奔盆门）、

d. 所有唇音：元韵-an（曼万反）、阳韵-aŋ（方亡网）；

（乙）韩汉音分化条件：庄组，精组

a. 庄组：鱼韵-o（楚疏助）、侵韵-am（<ʌm）（参岑森）

b. 精庄组：止韵-a（<ʌ）（差刺紫）、脂韵-a（<ʌ）（资师自）、之韵-a（<ʌ）（字史事）

还有，韵母的例外字也是与声母的一样处理，数量极少，倾向于认为其出现的情况很零星，例子之间没有系统性。

最后，在韩汉音最早是从中国某时某地的方音（或标准语）分化的观念的前提之下，尝试引进历史语言学的亲缘分群概念，根据量化分析，探讨韩国汉字音的主体对应层与古汉语方言之间的关系。本文为了得到科学客观的研究结果，采用计量方法，分析韩汉音的一致对应与中国哪些古代方言更接近。本文选取 43 项的语音特征，对 8 部历史文献与韩汉音进行研究，经过计算我们认为：韩汉音的主体层次的具体位置是晚于初中唐玄应《一切经音义》、早于晚唐慧琳《一切经音义》。

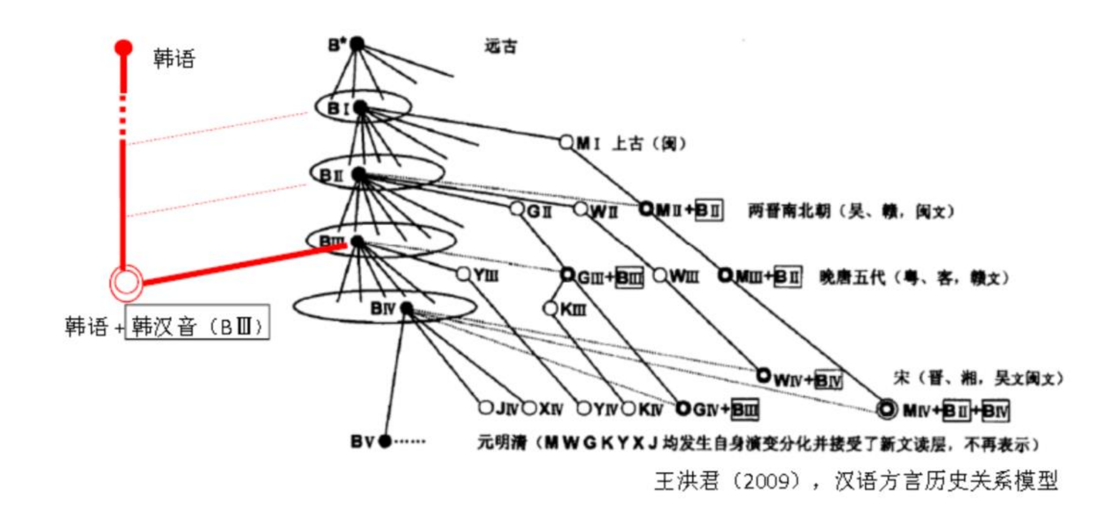
我们的定量分析也符合于定性分析，均揭示为韩汉音反映中古晚期。这一分析结果也符合于韩汉交流史。新罗统一三国，在韩半岛第一次出现全国统一的国家。新罗统一全国之后，政治稳定，文化发达，特别是和唐朝保持亲密关系，积极吸收已很发达的汉文化。新罗 640 年开始选拔学生，资助留学经费，遣唐留学，在唐的留学生最多时甚至超过一百名，每个人的留学期间为十年，当时，很多新罗留学生还参加了唐朝的科举，甚至有的做官。新罗人的赴唐留学一致持续到唐末国情乱的时候。我们不难猜测，在唐发展的优秀人才回新罗之后对新罗的影响会怎么样。刚好，这段时间玄应《一切经音义》至慧琳《一切经音义》的时期。

我们认为，三国接受汉文化形成的不同汉字音系统，到了新罗统一全国之后，经过大量吸收唐文化，形成了比较完整的一个韩汉音系统，即一个层次，然后，由于普及教育、科举制度而推平掉已有的系统。1443 年韩国有了表音文字韩文之后，以韩文形式记录汉字读音，以后就固定下来。此外，反应不同时期的零散例子是没有完全推平掉的残留，或形成固定好韩汉音后，再零星进来的少数字（主要与物品有关，可能是跟着新事物的传入而借用）。

我们假设韩汉接触而形成韩汉音的过程，所示如下：

散点多线式演变（韩国的三国与中国的不同国家交流）→ 推平(原因：新罗全国统一、科举制度开始、教育的发达、书籍的普及) → 一线式演变。

通过前面的讨论得出的结论，根据王洪君(2009)的汉语方言历史关系模型，在该模型上再划出韩汉音与汉语方言的关系，如下：



王洪君（2009），汉语方言历史关系模型

在韩国存在的不同的韩汉音系统，到了晚唐时期，中古晚期的汉语系统进入而推平所有系统，形成了统一的韩汉音系统，少数零星的例子是没有完全推平掉而遗留的。以后，韩汉音系统几乎没变，随着新事物从中国传入，出现少数新的读音，但是这些例子很零星，不成系统，没有影响到整个韩汉音系统。

本文的遗留问题是现代韩汉音没有声调，但是有时在第一音节的位置上以长短音的区别而出现。但是，现代韩语中长短音的区别渐渐没有对立，而且研究材料非常有限。如果在韩语演变史基础下，把中古汉语、中世韩汉音、现代韩汉音结合起来做比较统计，不知是否能够找出对应及演变规律。

参考文献

【工具】

北京大学中文系（1985/2003/2008），《汉语方音字会（第二版重排本）》，语言出版社。

崔世珍（1527），《训蒙字会》（东中本）：《东洋学丛书》第一辑，檀国大学出版部，1971。

河野六郎（1968），《资料音韵表》，收于《河野六郎著作集2 别册》，平凡社。

柳希春（1576），《新增类合》：《东洋学丛书》第二辑，檀国大学出版部，1971

民众书林编辑局（编）（1966/2004），《汉韩大字典》（全面改定•增补版），民众书林。

权仁瀚（2009），《中世韩国汉字音训集成》，제이앤씨。

中国社会科学院语言研究所（2009），《方言调查字表（修订本）》，商务印书馆。

【中文】

安炳浩、尚玉河（2009），《韩国语发展史》，北京大学出版社。

陈保亚（1996），《论语言接触与语言联盟》，语文出版社。

陈保亚(1999)，《20世纪中国语言学方法论》，山东教育出版社。

陈保亚(2004)，汉台核心一致对应语素的有阶分析，《汉藏语同源词研究（三)》，广西民族出版社。

陈保亚（2007），非自然语言接触在词汇层面的无界有阶性----上古汉语核心自在日语中的分布，《中国语与中国文化》，日本大学大学院文学研究科中国学专攻文理学部中国语中国文化学科。

陈忠敏(1998)，吴语及邻近方言鱼韵的读音层次，《第六届中国境内语言及语言学国际研讨会论文集》:345-364。

陈忠敏（2002），方言间的层次对应——以吴闽语虞韵读音为例，《闽语研究及其与周边方言的关系》，中文大学出版社。

陈忠敏（2003），吴语及邻近方言鱼韵的读音层次——兼论金陵《切韵》鱼韵的音值，《语言学论丛》 27。.

陈忠敏（2007），语音层次的定义及其鉴定的方法，收于《历史层次与方言研究》，上海教育出版社，2007。

陈忠敏（2013），《汉语方言语音史研究与历史层次分析法》，中华书局。

崔姬秀（1986），《朝鲜汉字音研究》，黑龙江朝鲜民族出版社。

邓晓华、王士元（2003），苗瑶语族亲缘关系的计量研究，《中国语文》第3期。

丁邦新 主编（2007），《历史层次与方言研究》，上海教育出版社。

丁邦新（2002），漢語方言中的「特字」——一致的例外，《中國語言學報》[JCL] 。

丁邦新（2005/2008），汉语方言层次的特点，收于《中国语言学论文集》丁邦新著，中华书局，2008年。

丁声树编录，李荣参订（1958），《古今字音对照手册》，科学出版社。
董同龢(1968/2001)，《汉语音韵学》，台北：广文书局。
何大安（2000），语言史研究中的层次问题，《汉学研究》18，收于《历史层次与方言研究》，上海教育出版社，2007。
何九盈（2002），《音韵丛稿》，商务印书馆。
何九盈（2003），汉语语音通史框架研究，《民俗典籍文字研究》第一辑，载《语言丛稿》，商务印书馆，2006年。
何九盈（2006），《语言丛稿》，商务印书馆。
侯玲文（2008），《汉语朝鲜语早期对应研究》，南开大学博士学位论文。
黄淬伯（1988），《唐代关中方言音系》，江苏古籍出版社。
蒋非非等（1998），《中韩关系史》，社会科学文献出版社。
李得春（1985），汉语上古音在十六世纪朝鲜汉字音中的遗存，《民族语文》。
李方桂（1971/2003），《上古音研究》，商务印书馆。
李荣（1956），《切韵音系》，科学出版社。
李荣（1965），语音演变规律的例外，《中国语文》，第2期。
李新魁（1963），上古音“晓匣”归“见溪群”说，《学术研究》。
李子鹤（2013），《原始纳西语及其历史地位研究》，北京大学博士论文。
卢慧静（2013），韩国汉字音“茶”ta/tsʰa的两读现象研究，《茶马古道研究集刊》第三辑，云南大学出本社。
陆志伟（1947/1985），《古音说略》，收于《陆志韦语言学著作集（一）》，中华书局。
罗常培（1931），《知彻澄娘音值考》，《中央研究院历史语言研究所集刊》3：121—157。
罗常培（1933），《唐五代西北方音》，台湾：中央研究院历史语言研究所。
麦耘（2002），汉语语音史上中古时期内部阶段的划分，《东方语言与文化》，东方出版中心。
麦耘（2009），《音韵学概论》，江苏教育出版社。
聂鸿音（1984），《切韵》重纽三四等字的朝鲜读音，《民族语文》，第3期。
聂鸿音译（2005），《唐代长安方言考》，中华书局，原著：Henri Maspero(马伯乐)(1920), Le dialecte de Tch’ang-ngan sous les T’angm *BEFEO*.,XX,2。
宁继福（1985），《中原音韵表稿》，吉林文史出版社。
潘悟云（1997），喉音考，《民族语文》5。
潘悟云（2002），吴语中麻韵与鱼韵的历史层次，《闽语研究及其与周边方言的关系》，中文大学出版社。
潘悟云(2006)，朝鲜语中的上古汉语借词，《民族语文》，第1期。
潘悟云（2010），历史层次分析的若干理论问题，《语言研究》4:1-15。
平山久雄（1967），《中古汉语音韵》，收入《言语》，《中国文化丛书》。
平山久雄（2006），汉语中陈胜语音演变规律例外的原因，《声韵论丛》，第14辑。
朴庆松（1998），《韩国汉字音和汉语音韵史的研究》，北京大学中文系博士学位论文。
朴正俸（2009），《韩国汉字音系与厦门方言音系比较研究》，四川出版集团。
阮大瞿越（2011），《十七世纪越南汉字音（A类）研究》，北京大学博士学位论文。

邵荣芬（1982/2008），《切韵研究（校订版）》，中华书局。
申东月（2003），汉字音对韩国语辅音系统的影响——论塞音和塞擦音送气不送气的对立，《汉语学习》第6期。
申东月（2005），汉韩语言接触对韩语语音发展的影响，《民族语文》，第6期。
申东月（2011），《汉字叠置效应与消化型音变》，北京师范大学出版社。
申雅莎（2006），《汉韩音研究》，北京大学中文系博士学位论文。
施向东（1983），玄奘译著中的梵汉对音和唐初中原方音，《语言研究》，第1期。
宋敬敏 (2003),《近古汉字音音变对比》，北京大学硕士论文。
唐作藩（2002），《音韵学教程（第三版）》，北京大学出版社。
汪锋（2012），《语言接触与语言比较——以白语为例》，商务印书馆。
汪锋（2013），《汉藏语言比较的方法与实践——汉、白、彝语比较研究》，北京大学出版社。
汪锋、王士元（2005），语义创新与方言的亲缘关系，《方言》，第2期。
王福堂（1999/2005），《汉语方言语音的演变和层次》（第一版/修订版），语文出版社。
王福堂（2003），汉语方言语音中的层次，《语言学论丛》第27辑，商务印书馆。
王洪君（1986），《文白异度与叠置式音变》，北京大学硕士论文。1-5章收在《语言学论丛》17，1992。
王洪君（2006），层次与演变断阶——苏州话文白异度析层拟测三例，《语言及语言学》7.1:64-86。
王洪君（2009），兼顾演变、推平和层次的汉语方言历史关系模型，《方言》，第4期。
王洪君（2010），层次与断阶——叠置式音变与扩展音变的交叉与区别，《中国语文》4。
王力（1980），《汉语史稿》，中华书局。
王力（1985），《汉语语音史》，中国社会科学出版社。
王士元、沈钟伟(1992),方言关系的计量表述，《中国语文》，第2期:81-92。
魏志江（2006），《中韩关系史研究》，中山大学出版社。
咸蔓雪（2010），《汉越语关系词层次分析》，北京大学博士学位论文。
徐通锵（1991/2008），《历史语言学》，商务印书馆。
杨剑桥（2012），《汉语现代音韵学（修订本）》，复旦大学出版社。
杨秀芳（1993/2007），论文白异读，收入《历史层次与方言研究》，上海教育出版社。
张辉女（2002），《汉字和汉语与朝鲜半岛语言的关系》，《民族语文》第5期。
张渭毅（2011a），论中古音分期问题，《汉声》（上），中国文史出版社。
张渭毅（2011b），论知组、庄组、章组声母在近代汉语早中期的演变类型，《汉声》（下），中国文史出版社。
赵元任等译（1940），《中国音韵学研究》，商务印书馆，原著：Karlgren, Bernhard（1915-126），Etudes sur la phonologie chinoise。
郑锦全（1988），汉语方言亲疏关系的计量研究，《中国语文》，第2期。
郑仁甲（1983），《朝鲜语固有词中的“汉源词”试探》，《语言学论丛》，第8辑。

【韩文】

安炳浩（1984），《朝鲜汉字音体系의 研究》,金日成综合大学出版社，影印：韩国文化社，1996年。

辩志源（2004/2011），赣州方言与其他官话方言比较，收于《中国方言中的语言学与文化意蕴芝》，韩国文化社。[中文]

최남희、정경일、김무림、권인한 편저（2006），《国语史와 汉字音》，박이정。

崔玲爱（1990），中国 古代 音韵学에서 본 韩国语 语源 问题，《东方学志》。

崔玲爱（2000），《中国语音韵学》，통나무。

姜信沆（1977），《国语学史》，보성문화사。

姜信沆（1978），중국자음과의 대음으로 본 국어모음체계（从中国音的对应看韩国语的原因系统），《국어학》。

姜信沆（1987），한국한자음과 한어상고음과의 대응가능성에 관하여（关于韩国汉字音与汉语上古音的对应可能性），《东洋学》，17。

姜信沆（1990），《训蒙正音研究》，成均馆大学出版部。

姜信沆（2012），《韩汉音韵史研究》，韩国：月人。

金东卲（1998），《韩国语变迁史》，형성출판사。

金武林（2006），现代国语汉字音，《국어사와 한자음》(国语史与汉字音)，박이정。

金武林, 김옥영（2009），《国语音韵论》， 새문사。

김정빈(2007),《韩国汉字音小考》，책사랑。

김동성(2010),《언어 자료 분석을 위한 통계학》，韩国外国语大学校出版部。

김태성(1998), 现代韩国汉字音의 长短音과 中古音四声의 关系, 《中国学研究》14。

李得春（1986），漫谈朝鲜汉字音舌音的演，《延边大学学报(社会科学版)》第01期。

李得春（1994），《朝鲜语汉字语音研究》，서광학술자료사。

李敦柱（1979），《训蒙字汇 汉字音 研究》，韩国：全南大学博士学位论文。

李敦柱（1995），《汉字音韵学의理解》，塔出版社。

李敦柱（2003），《韩中汉字音研究》，首尔：太学社。

李基文（1961/1998），《国语史概说》(新订版)，首尔：太学社。

李基文（1971），《训蒙字会研究》，韩国文化研究所。

李基文（1977），《国语音韵史研究》，塔出版社。

李家源、张三植（1973），《详解汉字大典》，유경출판사。

李润东（1988），《中期韩国汉字音의 研究》，韩国：牛骨塔。

李润东（1997），《韩国汉字音의 理解》，萤雪出版社。

李承子（2003），《朝鲜朝 韵书汉字音의 传承洋相과 整理规范》，首尔：역락。

李準焕（2006），漢字音 俗音의 발생과 意味와의 관련성，《语文研究》，34（1）。

李準焕（2007），《근대국어 한자음의 체계와 변화》(近代国语汉字音的系统与变化)，韩国：成均馆大学博士学位论文。

李準焕（2008），漢字音 有氣音化의 濁音淸化와의 관련성 再考와 類型別 分類，《国语

学》53。
卢慧静（2014），韩国汉字音与古汉语方言之间的关系：来自计量化亲缘分群的证据，《中国言语研究》第51辑，韩国：韩国中国言语学会。[中文]
南广祐 (1955), 长短音考，《国语国文学》。
南广祐（1966），《东国正韵式汉字音研究》，韩国研究院。
南广祐（1973），《朝鲜汉字音研究》，일조각。
朴昌源(2002)，《国语音韵研究（1）》，太学社。
朴炳采（1977），《古代國語의 研究》，高丽大学校出版部。
朴炳采（1990），《国代国语音韵比较研究》，高丽大学校出版部。
朴炳采（1971），《古代国语의 音韵比较 研究》, 高丽大学出版部。
朴炳采（1989），《国语发达史》，世英社。
朴炳采（1987），조세용(趙世用) 저(著), 한자어(漢字語)에서 개주(改鑄)된 귀화어(歸化語) 연구(研究)，《国语国文学》98。
权赫埈（2009），한국 한자음 통섭(通攝)에 반영된 한어(漢語) 음운 시기 층위，《中国言语研究》，第30集。
权赫埈（2010），汉语의 遇摄과 流摄의 음운 변화와 한국 한자음에 반영된 시기 층위，《中国学论丛》，第27辑。
Shin & Cha（신지영, 차재은）(2003)，《우리말 소리의 체계》，韩国文化社。
吴世畯（2004），古代韩语汉字音看上古阴声字具复音韵尾说，《中国语言研究》，第19集。
吴世畯（2005），论“汉—阿尔泰语准同源词”，《中语中文学》, 第36辑。
严翼相（1997）， 韩国古代汉字为中国上古音说，《语言研究》第1期。
严翼相（2004），계량적 연구를 통해 본 중국 방언의 분리와 통합, 《중어중문학》34。
严翼相（2005），한국 한자음과 가장 가까운 중국 방언 찾기，《중국어문학논집》31。
严翼相（2008），《한국 한자음 중국식으로 보기》，韩国文化社。
俞昌均（1968），现代韩国汉字音의 性质과 体系，《明大论文集》Vol.1.1。
俞昌均（1971），韩国古代汉字音의 研究，《语文学》24。
俞昌均（1991），《三国时代의 汉字音》，민음사。

【日文】
河野六郎（1968），〈朝鲜汉字音の研究〉，《河野六郎著作集2》1979年，东京：平凡社。
伊藤智ゆき（2007），《朝鲜汉字音研究》，东京：汲古书院。

【英文】
Baxter, William. H.（1992）, *A Handbook of Old Chinese Phonology*. Berlin-New York: Mouton de Gruyter.
Baxter, William. H.（2006）, “Mandarin dialect phylogeny”. *Cahiers de linguistique - Asie orientale* 35.1: 71-114.
Camin, J.H. & R.R. Sokal（1965）, “A method for deducing branching sequences in

phylogeny". *Evolution*.19:311-326.

Campbell, L.（1998）, *Historical Linguistics: An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Cheng, Chin-chuan(1982), "A Quantification of Chinese Dialect Affinity." *Studies in the Linguistic Sciences*, 7.2:115-128.

Halle, Morris(1962), "Phonology in Genetive Grammar". *Word* 18: 54-72.

Haugen, E.(1950), "The analysis of linguistic borrowing". *Language* 26: 210-231.

Henry L. Alder & Edward B. Roessler(1960/1977)，*Introduction to Probability and Statistics(sixth edution)*, San Francisco: W. H. Freeman and Company.

Hockett, Charles F. (1958), *A Course in Modern Linguistics*. New York: Macmillian.

Karlgren, Bernhard（1915-126），*Etudes sur la phonologie chinoise*，赵元任等译（1940），《中国音韵学研究》，商务印书馆.

Martinet A. (1952), "Function, Structure, and Sound Change", *Words*.

Maspero. H.（1912）, *Etudes sur la phonetique historique de la langue Annamite:les initiales*.BEFEO 12. Paris-Hanoi.

Oh , Young Kyun（2005），*Old Chinese and Old Sino-Korean*，University of Wisconsin-Madison.

Pulleyblank E. G.（1984）, *Middle Chinese: A Study in Historical Phonology*. UBC Press.

Thomason(1988), *Language Contact, Creolization, and Genetic Linguistics*, University of California Press.

Ting, Pang-hsin（丁邦新）（1975）, "Chinese Phonology of the Wei-Chin Period: Reconstruction of the Finals as Reflected in Poetry.".*Institute of History and Philology Special Publications* No.65. Taipei: Institute of History and Philology, Academia Sinica.

Trask, R. L.(1996), *A Dictionary of Phonetics and Phonology*. London: Routledge.

Wang, Feng（2006），*Comparison of Languages in Contact: the Distillation method and the case of Bai*. Taipei: Academic Sinica.

Weinreich（1953）, *Language in contact*, The Hague:Mouton.

http:evolution.genetics.washington.edu/phylip.html。

附录

附录：中古汉语与韩国汉字音之对应规则表

1. 本字表共收 3699 字。
2. 收字以《方言调查字表》为主。
3. 韩国汉字音材料来源于：现代韩国汉字音为《韩汉大字典》（民众书林），中世韩国汉字音为《训蒙字会》（叡山文库本）。空格表示未收此字。
4. 表中反切依《广韵》，参考《集韵》，其他韵书里的反切随附注明。
5. 标题格式如下：

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注 1	注 2

说明：韩声为现代韩汉音声母、韩韵为现代韩汉音韵母、训声和训韵为《训蒙字会》音。

6. 按十六摄排列：果、假、遇、蟹、止、效、流、咸、深、山、臻、宕、江、曾、梗、通。

目　录

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1	多	多	t	a			得	何	果	开	一	平	歌	歌	端	端		
2	拖	拖	th	a			讬	何	果	开	一	平	歌	歌	透	端		
3	他	他	th	a	th	a	讬	何	果	开	一	平	歌	歌	透	端		
4	驼	駝	th	a	th	a	徒	河	果	开	一	平	歌	歌	定	端		
5	驮	馱	th	a	th	a	徒	河	果	开	一	平	歌	歌	定	端		
6	驮	馱	th	ai	th	a	唐	佐	果	开	一	去	箇	歌	定	端		
7	舵	舵	th	a	th	a	徒	可	果	开	一	上	哿	歌	定	端		
8	挪	挪	n	a	n	a	诺	何	果	开	一	平	歌	歌	泥	泥		
9	那	那	n	a			奴	箇	果	开	一	去	箇	歌	泥	泥		
10	哪	哪	n	a			奴	可	果	开	一	上	哿	歌	泥	泥		
11	罗	羅	l	a	l	a	鲁	何	果	开	一	平	歌	歌	来	泥		
12	锣	鑼	l	a			鲁	何	果	开	一	平	歌	歌	来	泥		
13	箩	籮	l	a			鲁	何	果	开	一	平	歌	歌	来	泥		
14	佐	佐	ts	oa			则	箇	果	开	一	去	箇	歌	精	精		
15	左	左	ts	oa	ts	oa	臧	可	果	开	一	上	哿	歌	精	精		又则箇切，果开一去箇精
16	搓	搓	tsh	a	tsh	a	七	何	果	开	一	平	歌	歌	清	精		
17	歌	歌	k	a	k	a	古	俄	果	开	一	平	歌	歌	见	见		
18	哥	哥	k	a	k	a	古	俄	果	开	一	平	歌	歌	见	见		
19	个	個	k	ai			古	贺	果	开	一	去	箇	歌	见	见		
20	可	可	k	a			枯	我	果	开	一	上	哿	歌	溪	见		
21	蛾	蛾	0	a	0	a	五	何	果	开	一	平	歌	歌	疑	见		
22	鹅	鵝	0	a	0	a	五	何	果	开	一	平	歌	歌	疑	见		
23	俄	俄	0	a			五	何	果	开	一	平	歌	歌	疑	见		
24	饿	餓	0	a	0	a	五	个	果	开	一	去	箇	歌	疑	见		
25	我	我	0	a	0	a	五	可	果	开	一	上	哿	歌	疑	见		
26	荷	荷	h	a	h	a	许	箇	果	开	一	去	箇	歌	晓	晓		
27	河	河	h	a	h	a	胡	歌	果	开	一	平	歌	歌	匣	晓		
28	何	何	h	a			胡	歌	果	开	一	平	歌	歌	匣	晓		
29	荷	荷	h	a	h	a	胡	歌	果	开	一	平	歌	歌	匣	晓		
30	贺	賀	h	a			胡	箇	果	开	一	去	箇	歌	匣	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
31	阿	阿	0	a	0	a	乌	何	果	开	一	平	歌	歌	影	影		
32	茄	茄	k	a	k	a	求	迦	果	开	三	平	戈	戈	群	见		
33	波	波	ph	a	ph	a	博	禾	果	合	一	平	戈	戈	帮	帮		
34	菠	菠	ph	a	ph	a	逋	禾	果	合	一	平	戈	戈	帮	帮		出集韵
35	簸	簸	ph	a	ph	a	补	过	果	合	一	去	过	戈	帮	帮		
36	跛	跛	ph	a			布	火	果	合	一	上	果	戈	帮	帮		
37	簸	簸	ph	a	ph	a	布	火	果	合	一	上	果	戈	帮	帮		
38	颇	頗	ph	a			滂	禾	果	合	一	平	戈	戈	滂	帮		又普火切，果合一上果滂
39	坡	坡	ph	a	ph	a	滂	禾	果	合	一	平	戈	戈	滂	帮		又通陂，逋禾切，果合一平戈帮
40	玻	玻	ph	a	ph	a	滂	禾	果	合	一	平	戈	戈	滂	帮		广韵滂禾切，果合一平戈滂
41	破	破	ph	a			普	过	果	合	一	去	过	戈	滂	帮		
42	婆	婆	ph	a	ph	a	薄	波	果	合	一	平	戈	戈	並	帮	pa	
43	薄	薄	p	ak			步	卧	果	合	一	去	过	戈	並	帮		
44	魔	魔	m	a	m	a	莫	婆	果	合	一	平	戈	戈	明	帮		
45	磨	磨	m	a	m	a	莫	婆	果	合	一	平	戈	戈	明	帮		
46	摩	摩	m	a			莫	婆	果	合	一	平	戈	戈	明	帮		
47	馍	饃	m	a			莫	婆	果	合	一	平	戈	戈	明	帮		
48	磨	磨	m	a	m	a	模	卧	果	合	一	去	过	戈	明	帮		
49	剁	剁	th	a			都	唾	果	合	一	去	过	戈	端	端		
50	朵	朶	th	a			丁	果	果	合	一	上	果	戈	端	端		
51	躲	躱	th	a			丁	果	果	合	一	上	戈	戈	端	端		
52	唾	唾	th	a			汤	卧	果	合	一	去	过	戈	透	端		
53	妥	妥	th	a			他	果	果	合	一	上	果	戈	透	端		
54	椭	橢	th	a			他	果	果	合	一	上	果	戈	透	端		
55	垛	垜	th	a			徒	果	果	合	一	上	果	戈	定	端		
56	惰	惰	th	a	th	a	徒	果	果	合	一	上	果	戈	定	端		又徒卧切，果合一去过定
57	糯	糯	n	a	n	a	乃	卧	果	合	一	去	过	戈	泥	泥		出集韵，又奴乱切，山合一去换泥
58	骡	騾	l	a	l	o	落	戈	果	合	一	平	戈	戈	来	泥		
59	螺	螺	l	a	l	a	落	戈	果	合	一	平	戈	戈	来	泥		
60	脶	腡	l	a	k	oa	落	戈	果	合	一	平	戈	戈	来	泥	n	

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
61	罗	囉	l	a			落	戈	果	合	一	平	戈	戈	来	泥		
62	摞	摞	l	a			鲁	过	果	合	一	去	过	戈	来	泥	n	
63	裸	裸	l	a	l	a	郎	果	果	合	一	上	果	戈	来	泥		
64	瘰	瘰	l	a			郎	果	果	合	一	上	果	戈	来	泥		
65	挫	莝	ts	oa			则	卧	果	合	一	去	过	戈	精	精		
66	锉	銼	ts	oa	tsh	a	粗	卧	果	合	一	去	过	戈	清	精		
67	矬	矬	ts	oa	ts	oa	昨	禾	果	合	一	平	戈	戈	从	精		
68	座	座	ts	oa			徂	卧	果	合	一	去	过	戈	从	精		
69	坐	坐	ts	oa	ts	oa	徂	果	果	合	一	上	果	戈	从	精		
70	蓑	蓑	s	a			苏	禾	果	合	一	平	戈	戈	心	精		
71	梭	梭	s	a	s	a	苏	禾	果	合	一	平	戈	戈	心	精		
72	唆	唆	s	a			苏	禾	果	合	一	平	戈	戈	心	精		
73	莎	莎	s	a			苏	禾	果	合	一	平	戈	戈	心	精		
74	锁	鎖	s	oai	s	oi	苏	果	果	合	一	上	果	戈	心	精		
75	琐	瑣	s	oai			苏	果	果	合	一	上	果	戈	心	精		
76	过	過	k	oa			古	禾	果	合	一	平	戈	戈	见	见		
77	锅	鍋	k	oa	k	oa	古	禾	果	合	一	平	戈	戈	见	见		
78	戈	戈	k	oa	k	oa	古	禾	果	合	一	平	戈	戈	见	见		
79	过	過	k	oa			古	卧	果	合	一	去	过	戈	见	见		
80	果	果	k	oa			古	火	果	合	一	上	果	戈	见	见		
81	裹	裹	k	oa			古	火	果	合	一	上	果	戈	见	见		
82	餜	餜	k	oa			古	火	果	合	一	上	果	戈	见	见		出集韵
83	科	科	k	oa	k	ʌa	苦	禾	果	合	一	平	戈	戈	溪	见		
84	窠	窠	k	oa	k	oa	苦	禾	果	合	一	平	戈	戈	溪	见		
85	棵	棵	k	oa			苦	禾	果	合	一	平	戈	戈	溪	见	koai	又苦卧切，果合一去过溪
86	课	課	k	oa	k	oa	苦	卧	果	合	一	去	过	戈	溪	见		
87	颗	顆	k	oa			苦	果	果	合	一	上	果	戈	溪	见		
88	讹	訛	0	oa			五	禾	果	合	一	平	戈	戈	疑	见		
89	卧	臥	0	oa	0	oa	吾	货	果	合	一	去	过	戈	疑	见		
90	货	貨	h	oa	h	oa	呼	卧	果	合	一	去	过	戈	晓	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
91	火	火	h	oa	h	oa	呼	果	果	合	一	上	果	戈	晓	晓		
92	夥	涴	k	oa			呼	果	果	合	一	上	果	戈	晓	晓	h	
93	伙	夥	h	oa			呼	果	果	合	一	上	果	戈	晓	晓		
94	和	和	h	oa			户	戈	果	合	一	平	戈	戈	匣	晓		
95	禾	禾	h	oa	h	oa	户	戈	果	合	一	平	戈	戈	匣	晓		
96	和	和	h	oa			胡	卧	果	合	一	去	过	戈	匣	晓		
97	祸	禍	h	oa			胡	果	果	合	一	上	果	戈	匣	晓		
98	倭	倭	0	oai	0	oa	乌	禾	果	合	一	平	戈	戈	影	影		
99	踒	踒	0	oa			乌	禾	果	合	一	平	戈	戈	影	影	ui	
100	窝	窩	0	oa	0	oa	乌	禾	果	合	一	平	戈	戈	影	影		
101	涴	涴	0	oa			乌	卧	果	合	一	去	过	戈	影	影		
102	瘸	瘸	k	a	k	a	巨	靴	果	合	三	平	戈	戈	群	见		
103	靴	靴	h	oa	h	oa	许	戈	果	合	三	平	戈	戈	晓	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
104	巴	巴	ph	a			伯	加	假	开	二	平	麻	麻	帮	帮		
105	芭	芭	ph	a	ph	a	伯	加	假	开	二	平	麻	麻	帮	帮		
106	疤	疤	ph	a	ph	a	伯	加	假	开	二	平	麻	麻	帮	帮		出集韵
107	笆	笆	ph	a	ph	a	伯	加	假	开	二	平	麻	麻	帮	帮		
108	霸	霸	ph	ai			必	驾	假	开	二	去	祃	麻	帮	帮		
109	把	欛	ph	a			必	驾	假	开	二	去	祃	麻	帮	帮		
110	坝	壩	ph	ai	ph	ai	必	驾	假	开	二	去	祃	麻	帮	帮		出集韵。堰也,堤坝
111	坝	垻	ph	ai			必	驾	假	开	二	去	祃	麻	帮	帮		
112	爸	爸	ph	a			必	驾	假	开	二	去	祃	麻	帮	帮		出集韵
113	靶	靶	ph	a	ph	a	必	驾	假	开	二	去	祃	麻	帮	帮		
114	把	把	ph	a			博	下	假	开	二	上	马	麻	帮	帮		
115	怕	怕	ph	a			普	驾	假	开	二	去	祃	麻	滂	帮		
116	帕	帕	ph	a	ph	a	普	驾	假	开	二	去	祃	麻	滂	帮		出集韵
117	爬	爬	ph	a	ph	a	蒲	巴	假	开	二	平	麻	麻	並	帮		
118	琶	琶	ph	a	ph	a	蒲	巴	假	开	二	平	麻	麻	並	帮		
119	杷	杷	ph	a	ph	a	蒲	巴	假	开	二	平	麻	麻	並	帮		
120	耙	耙	ph	a			白	驾	假	开	二	去	祃	麻	並	帮		田器
121	麻	麻	m	a	m	a	莫	霞	假	开	二	平	麻	麻	明	帮		
122	痲	痲	m	a			莫	霞	假	开	二	平	麻	麻	明	帮		麻疯
123	蟆	蟆	m	a	m	a	莫	霞	假	开	二	平	麻	麻	明	帮		蛤蟆
124	骂	罵	m	ai	m	a	莫	驾	假	开	二	去	祃	麻	明	帮		
125	马	馬	m	a	m	a	莫	下	假	开	二	上	马	麻	明	帮		
126	码	碼	m	a			莫	下	假	开	二	上	马	麻	明	帮		
127	拿	拿	n	a			女	加	假	开	二	平	麻	麻	泥	泥		
128	**茶**	茶	**t**	**a**	t	a	宅	加	假	开	二	平	麻	麻	澄	知	tsha	ex.茶道、茶房
129	搽	搽	tsh	a	tsh	a	宅	加	假	开	二	平	麻	麻	澄	知		
130	**茶**	茶	**tsh**	**a**			宅	加	假	开	二	平	麻	麻	澄	知	ta	ex.绿茶、红茶
131	渣	渣	s	a	s	a	侧	加	假	开	二	平	麻	麻	庄	庄		
132	诈	詐	s	a	s	a	侧	驾	假	开	二	去	祃	麻	庄	庄		
133	榨	榨	ts	a	ts	a	侧	驾	假	开	二	去	祃	麻	庄	庄		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
134	［炸］	炸	ts	ak	ts	a			假	开	二	去	祃	麻	庄	庄		炸弹，爆炸。广韵集韵都么有的字。音韵地位为《方言调查字表》
135	叉	叉	tsh	a	tsh	a	初	牙	假	开	二	平	麻	麻	初	庄		
136	差	差	tsh	a			初	牙	假	开	二	平	麻	麻	初	庄		集韵又初嫁切，假开二去祃初
137	杈	杈	tsh	a	tsh	a	楚	嫁	假	开	二	去	祃	麻	初	庄		
138	岔	岔	tsh	a	tsh	a	楚	嫁	假	开	二	去	祃	麻	初	庄		
139	茬	茬	tsh	i			鉏	加	假	开	二	平	麻	麻	崇	庄		出集韵。麦茬，豆茬
140	査	査	s	a			鉏	加	假	开	二	平	麻	麻	崇	庄		
141	乍	乍	s	a			锄	驾	假	开	二	去	祃	麻	崇	庄		
142	沙	沙	s	a	s	a	所	加	假	开	二	平	麻	麻	生	庄		集韵又山宜切，止开三平支生
143	纱	紗	s	a	s	a	所	加	假	开	二	平	麻	麻	生	庄		
144	厦	廈	h	a			所	嫁	假	开	二	去	祃	麻	生	庄		出集韵。【廈】《唐韻》胡雅切《集韻》《韻會》《正韻》亥雅切。又《韻會》通作夏
145	洒	灑	s	oai			砂	下	假	开	二	上	马	麻	生	庄		
146	家	家	k	a	k	a	古	牙	假	开	二	平	麻	麻	见	见		
147	加	加	k	a			古	牙	假	开	二	平	麻	麻	见	见		
148	痂	痂	k	a	k	a	古	牙	假	开	二	平	麻	麻	见	见		
149	嘉	嘉	k	a			古	牙	假	开	二	平	麻	麻	见	见		
150	家	傢	k	a			古	牙	假	开	二	平	麻	麻	见	见		
151	假	假	k	a	k	a	古	讶	假	开	二	去	祃	麻	见	见		
152	架	架	k	a	k	a	古	讶	假	开	二	去	祃	麻	见	见		
153	驾	駕	k	a	k	a	古	讶	假	开	二	去	祃	麻	见	见		
154	嫁	嫁	k	a	k	a	古	讶	假	开	二	去	祃	麻	见	见		
155	稼	稼	k	a	k	a	古	讶	假	开	二	去	祃	麻	见	见		
156	价	價	k	a			古	讶	假	开	二	去	祃	麻	见	见		
157	假	假	k	a	k	a	古	疋	假	开	二	上	马	麻	见	见		
158	贾	賈	k	a	k	o	古	疋	假	开	二	上	马	麻	见	见		姓
159	搭	搭	k	aik			丘	驾	假	开	二	去	祃	麻	溪	见		
160	牙	牙	0	a	0	i	五	加	假	开	二	平	麻	麻	疑	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
161	芽	芽	0	a	0	a	五	加	假	开	二	平	麻	麻	疑	见		
162	衙	衙	0	a	0	a	五	加	假	开	二	平	麻	麻	疑	见		
163	砑	砑	0	a	0	a	五	驾	假	开	二	去	祃	麻	疑	见		
164	雅	雅	0	a			五	下	假	开	二	上	马	麻	疑	见		
165	虾	蝦	h	a			虚	加	假	开	二	平	麻	麻	晓	晓		出集韵，鱼虾。集韵又虚加切，假开二平麻晓
166	哈		h	ap			许	加	假	开	二	平	麻	麻	晓	晓		
167	吓	嚇	h	a			呼	讶	假	开	二	去	祃	麻	晓	晓		集韵又虚讶切，假开二去祃晓
168	霞	霞	h	a	h	a	胡	加	假	开	二	平	麻	麻	匣	晓		
169	遐	遐	h	a	h	a	胡	加	假	开	二	平	麻	麻	匣	晓		
170	虾	蝦	h	a	h	a	胡	加	假	开	二	平	麻	麻	匣	晓		蛤蟆
171	下	下	h	a	h	a	胡	驾	假	开	二	去	祃	麻	匣	晓		
172	夏	夏	h	a	h	a	胡	驾	假	开	二	去	祃	麻	匣	晓		
173	暇	暇	k	a			胡	驾	假	开	二	去	祃	麻	匣	晓		
174	下	下	h	a	h	a	胡	雅	假	开	二	上	马	麻	匣	晓		底下
175	夏	夏	h	a	h	a	胡	雅	假	开	二	上	马	麻	匣	晓		姓
176	鸦	鴉	0	a	0	a	于	加	假	开	二	平	麻	麻	影	影		
177	丫	丫	0	a			于	加	假	开	二	平	麻	麻	影	影		
178	丫	椏	0	a			于	加	假	开	二	平	麻	麻	影	影		
179	亚	亞	0	a			衣	嫁	假	开	二	去	祃	麻	影	影		
180	哑	啞	0	a			乌	下	假	开	二	上	马	麻	影	影		
181	借	借	tsh	a	tsh	ia	子	夜	假	开	三	去	祃	麻	精	精		
182	姐	姐	ts	ə	ts	iə	兹	野	假	开	三	上	马	麻	精	精		
183	笪	笪	*tsh*	*a*			迁	谢	假	开	三	去	祃	麻	清	精		
184	且	且	tsh	a			七	也	假	开	三	上	马	麻	清	精		
185	藉	藉	ts	a			慈	夜	假	开	三	去	祃	麻	从	精		又秦昔切，梗开三入昔从
186	褯	褯	ts	a	ts	ia	慈	夜	假	开	三	去	祃	麻	从	精		
187	些	些	s	a			写	邪	假	开	三	平	麻	麻	心	精		
188	泻	瀉	s	a	s	ia	司	夜	假	开	三	去	祃	麻	心	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
189	卸	卸	s	a	s	ia	司	夜	假	开	三	去	祃	麻	心	精		
190	写	寫	s	a	ss	ia	悉	姐	假	开	三	上	马	麻	心	精		
191	邪	邪	s	a			似	嗟	假	开	三	平	麻	麻	邪	精		
192	斜	斜	s	a	s	ia	似	嗟	假	开	三	平	麻	麻	邪	精		
193	谢	謝	s	a			辝	夜	假	开	三	去	祃	麻	邪	精		
194	爹	爹	t	a	t	a	陟	邪	假	开	三	平	麻	麻	知	知		又徒可切
195	遮	遮	tsh	a			正	奢	假	开	三	平	麻	麻	章	章		
196	蔗	蔗	ts	a			之	夜	假	开	三	去	祃	麻	章	章		
197	者	者	ts	a			章	也	假	开	三	上	马	麻	章	章		
198	车	車	tsh	a			尺	遮	假	开	三	平	麻	麻	昌	章		
199	扯	扯	tsh	a			昌	者	假	开	三	上	马	麻	昌	章		
200	蛇	蛇	s	a	s	ia	食	遮	假	开	三	平	麻	麻	船	章		
201	射	射	s	a	ss	ia	神	夜	假	开	三	去	祃	麻	船	章		又食亦切，梗开二入昔船
202	麝	麝	s	a	s	ia	神	夜	假	开	三	去	祃	麻	船	章		
203	社	社	s	a			常	者	假	开	三	上	马	麻	禅	章		
204	惹	惹	0	ia			人	者	假	开	三	上	马	麻	日	日		
205	椰		0	ia			以	遮	假	开	三	平	麻	麻	以	影		
206	爷	爺	0	ia	0	ia	以	遮	假	开	三	平	麻	麻	以	影		出玉篇，广韵集韵未收。字汇注：玉篇以遮切，假开三平麻以
207	夜	夜	0	ia	0	ia	羊	谢	假	开	三	去	祃	麻	以	影		
208	也	也	0	ia			羊	者	假	开	三	上	马	麻	以	影		
209	野	野	0	ia	0	ia	羊	者	假	开	三	上	马	麻	以	影		
210	奢	奢	s	a			式	车	假	开	三	平	麻	麻	书	章		
211	赊	賒	s	a			式	车	假	开	三	平	麻	麻	书	章		
212	赦	赦	s	a			始	夜	假	开	三	去	祃	麻	书	章		
213	舍	舍	s	a	s	ia	始	夜	假	开	三	去	祃	麻	书	章		
214	舍	捨	s	a			书	冶	假	开	三	上	马	麻	书	章		
215	髽	髽	ts	oa			庄	华	假	合	二	平	麻	麻	庄	庄		
216	傻	傻	s	a			沙	瓦	假	合	二	上	马	麻	生	庄		又所化切
217	［耍］	耍	s	oa	s	oa			假	合	二	上	马	麻	生	庄	sa	

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
218	瓜	瓜	k	oa			古	华	假	合	二	平	麻	麻	见	见		
219	蜗	蝸	0	oa	k	oa	古	华	假	合	二	平	麻	麻	见	见		又古蛙切，蟹合二平佳见；集韵古禾切，果合一平戈见
220	寡	寡	k	oa	k	oa	古	瓦	假	合	二	上	马	麻	见	见		
221	剐	剮	k	oa			古	瓦	假	合	二	上	马	麻	见	见		
222	夸	誇	k	oa			苦	瓜	假	合	二	平	麻	麻	溪	见		
223	跨	跨	k	oa			苦	化	假	合	二	去	祃	麻	溪	见		
224	瓦	瓦	0	oa	0	oa	五	化	假	合	二	去	祃	麻	疑	见		
225	瓦	瓦	0	oa	0	oa	五	寡	假	合	二	上	马	麻	疑	见		
226	花	花	h	oa	h	oa	呼	瓜	假	合	二	平	麻	麻	晓	晓		
227	化	化	h	oa	h	oa	呼	霸	假	合	二	去	祃	麻	晓	晓		集韵又呼瓜切，假合二平麻晓
228	华	華	h	oa	h	oa	户	花	假	合	二	平	麻	麻	匣	晓		
229	铧	鏵	h	oa	h	oa	户	花	假	合	二	平	麻	麻	匣	晓		
230	划	划	h	oik			户	花	假	合	二	平	麻	麻	匣	晓		非简体
231	华	華	h	oa			胡	化	假	合	二	去	祃	麻	匣	晓		
232	桦	樺	h	oa	h	oa	胡	化	假	合	二	去	祃	麻	匣	晓		
233	蛙	蛙	0	oa	0	oa	乌	瓜	假	合	二	平	麻	麻	影	影	0oai	又乌娲切，蟹合二平佳影
234	洼	窪	0	oa	0	oa	乌	瓜	假	合	二	平	麻	麻	影	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
235	布	布	ph	o	ph	o	博	故	遇	合	一	去	暮	模	帮	帮	布匹	
236	布	布	p	o			博	故	遇	合	一	去	暮	模	帮	帮	布施po	
237	佈	佈	ph	o			博	故	遇	合	一	去	暮	模	帮	帮		
238	补	補	p	o			博	古	遇	合	一	上	姥	模	帮	帮		
239	谱	譜	p	o			博	古	遇	合	一	上	姥	模	帮	帮		
240	铺	鋪	ph	o	ph	u	普	胡	遇	合	一	平	模	模	滂	帮		
241	铺	鋪	ph	o			普	故	遇	合	一	去	暮	模	滂	帮		
242	怖	怖	ph	o			普	故	遇	合	一	去	暮	模	滂	帮		广韵普故切,遇合一去暮滂
243	浦	浦	ph	o	p	o	滂	古	遇	合	一	上	姥	模	滂	帮		
244	普	普	p	o			滂	古	遇	合	一	上	姥	模	滂	帮		
245	蒲	蒲	ph	o	ph	o	薄	胡	遇	合	一	平	模	模	並	帮		集韵又伴姥切，遇合一上姥並
246	脯	脯	ph	o	ph	o	薄	胡	遇	合	一	平	模	模	並	帮		
247	菩	菩	p	o			薄	胡	遇	合	一	平	模	模	並	帮		菩萨，菩提
248	步	步	p	o	p	o	薄	故	遇	合	一	去	暮	模	並	帮		
249	捕	捕	ph	o			薄	故	遇	合	一	去	暮	模	並	帮		
250	埠	埠	p	u	p	u	薄	故	遇	合	一	去	暮	模	並	帮		
251	部	部	p	u	p	u	裴	古	遇	合	一	上	姥	模	並	帮		
252	簿	簿	p	u	p	u	裴	古	遇	合	一	上	姥	模	並	帮		
253	模	模	m	o	m	o	莫	胡	遇	合	一	平	模	模	明	帮		
255	暮	暮	m	o	m	o	莫	故	遇	合	一	去	暮	模	明	帮		
256	慕	慕	m	o			莫	故	遇	合	一	去	暮	模	明	帮		
257	墓	墓	m	io	m	io	莫	故	遇	合	一	去	暮	模	明	帮		
258	募	募	m	o			莫	故	遇	合	一	去	暮	模	明	帮		
259	妈	媽	m	a	*m*	*a*	莫	补	遇	合	一	上	姥	模	明	帮		假开二平麻明
260	都	都	t	o	t	o	当	孤	遇	合	一	平	模	模	端	端		
262	妒	妬	th	u			当	故	遇	合	一	去	暮	模	端	端		
263	堵	堵	t	o			当	古	遇	合	一	上	姥	模	端	端		
264	赌	賭	t	o	t	o	当	古	遇	合	一	上	姥	模	端	端		
265	肚	肚	t	u	t	u	当	古	遇	合	一	上	姥	模	端	端		胃。集韵又动五切，遇合一上姥定
266	兔	兔	th	o			汤	故	遇	合	一	去	暮	模	透	端		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
267	土	土	th	o	th	o	他	鲁	遇	合	一	上	姥	模	透	端		
268	吐	吐	th	o	th	o	他	鲁	遇	合	一	上	姥	模	透	端		
269	徒	徒	t	o	t	o	同	都	遇	合	一	平	模	模	定	端		
270	屠	屠	t	o	t	o	同	都	遇	合	一	平	模	模	定	端		
271	途	途	t	o	t	o	同	都	遇	合	一	平	模	模	定	端		
272	涂	塗	t	o			同	都	遇	合	一	平	模	模	定	端		
273	图	圖	t	o	t	o	同	都	遇	合	一	平	模	模	定	端		
274	度	度	t	o	t	o	徒	故	遇	合	一	去	暮	模	定	端		
275	渡	渡	t	o			徒	故	遇	合	一	去	暮	模	定	端		
276	镀	鍍	t	o	t	o	徒	故	遇	合	一	去	暮	模	定	端		
277	杜	杜	t	u			徒	古	遇	合	一	上	姥	模	定	端		
278	肚	肚	t	u	t	u	徒	古	遇	合	一	上	姥	模	定	端		又当古切，遇合一上姥端
279	奴	奴	n	o	n	o	乃	都	遇	合	一	平	模	模	泥	泥		
280	怒	怒	n	o			乃	故	遇	合	一	去	暮	模	泥	泥		又奴古切，遇合一上姥泥
281	努	努	n	o			奴	古	遇	合	一	上	姥	模	泥	泥		集韵又农都切，遇合一平模泥
282	卢	盧	l	o			落	胡	遇	合	一	平	模	模	来	泥		
283	炉	爐	l	o	l	o	落	胡	遇	合	一	平	模	模	来	泥		
284	芦	蘆	l	o	l	o	落	胡	遇	合	一	平	模	模	来	泥		
285	鸬	鸕	l	o	l	o	落	胡	遇	合	一	平	模	模	来	泥		
286	路	路	l	o	l	o	洛	故	遇	合	一	去	暮	模	来	泥		
287	赂	賂	l	oi			洛	故	遇	合	一	去	暮	模	来	泥		
288	露	露	l	o	l	o	洛	故	遇	合	一	去	暮	模	来	泥		
289	鹭	鷺	l	o	l	o	洛	故	遇	合	一	去	暮	模	来	泥		
290	鲁	魯	l	o			郎	古	遇	合	一	上	姥	模	来	泥		
291	橹	櫓	l	o	l	o	郎	古	遇	合	一	上	姥	模	来	泥		
292	虏	虜	l	o	l	o	郎	古	遇	合	一	上	姥	模	来	泥		
293	卤	滷	l	o	l	o	郎	古	遇	合	一	上	姥	模	来	泥		
294	租	租	ts	o	ts	o	则	吾	遇	合	一	平	模	模	精	精		
295	做	做	ts	u			臧	祚	遇	合	一	去	暮	模	精	精		出集韵
296	祖	祖	ts	o	ts	o	则	古	遇	合	一	上	姥	模	精	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
297	组	組	ts	o			则	古	遇	合	一	上	姥	模	精	精		
298	粗	粗	ts	o			仓	胡	遇	合	一	平	模	模	清	精		出集韵
299	醋	醋	tsh	o	tsh	o	仓	故	遇	合	一	去	暮	模	清	精		
300	措	措	ts	o			仓	故	遇	合	一	去	暮	模	清	精		
301	错	錯	ts	o	tsh	ak	仓	故	遇	合	一	去	暮	模	清	精		
302	苏	蘇	s	o	s	o	素	姑	遇	合	一	平	模	模	心	精		
303	酥	酥	s	o	s	o	素	姑	遇	合	一	平	模	模	心	精		
304	素	素	s	o	s	o	桑	故	遇	合	一	去	暮	模	心	精		
305	诉	訴	s	o	s	o	桑	故	遇	合	一	去	暮	模	心	精		
306	塑	塑	s	o	s	o	桑	故	遇	合	一	去	暮	模	心	精		
307	嗉	嗉	s	o	s	o	桑	故	遇	合	一	去	暮	模	心	精		
308	姑	姑	k	o	k	o	古	胡	遇	合	一	平	模	模	见	见		
309	孤	孤	k	o	k	o	古	胡	遇	合	一	平	模	模	见	见		
310	箍	箍	k	o	k	o	古	胡	遇	合	一	平	模	模	见	见		集韵又空胡切，遇合一平模溪
311	故	故	k	o			古	暮	遇	合	一	去	暮	模	见	见		
312	固	固	k	o			古	暮	遇	合	一	去	暮	模	见	见		
313	锢	錮	k	o	k	o	古	暮	遇	合	一	去	暮	模	见	见		
314	雇	雇	k	o			古	暮	遇	合	一	去	暮	模	见	见		
315	顾	顧	k	o	k	o	古	暮	遇	合	一	去	暮	模	见	见		
316	古	古	k	o	k	o	公	户	遇	合	一	上	姥	模	见	见		
317	估	估	k	o			公	户	遇	合	一	上	姥	模	见	见		
318	牯	牯	k	o	k	o	公	户	遇	合	一	上	姥	模	见	见		
319	股	股	k	o	k	o	公	户	遇	合	一	上	姥	模	见	见		
320	鼓	鼓	k	o	k	o	公	户	遇	合	一	上	姥	模	见	见		
321	枯	枯	k	o	k	o	苦	胡	遇	合	一	平	模	模	溪	见		
322	库	庫	k	o	k	o	苦	故	遇	合	一	去	暮	模	溪	见		
323	裤	褲	k	o			苦	故	遇	合	一	去	暮	模	溪	见		
324	苦	苦	k	o	k	o	康	杜	遇	合	一	上	姥	模	溪	见		
325	吴	吳	0	o			五	乎	遇	合	一	平	模	模	疑	见		
326	蜈	蜈	0	o	0	o	五	乎	遇	合	一	平	模	模	疑	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
327	吾	吾	0	o	0	o	五	乎	遇	合	一	平	模	模	疑	见		
328	梧	梧	0	o	0	io	五	乎	遇	合	一	平	模	模	疑	见		
329	误	誤	0	o			五	故	遇	合	一	去	暮	模	疑	见		
330	悟	悟	0	o			五	故	遇	合	一	去	暮	模	疑	见		
331	五	五	0	o	0	o	疑	古	遇	合	一	上	姥	模	疑	见		
332	伍	伍	0	o	0	o	疑	古	遇	合	一	上	姥	模	疑	见		
333	午	午	0	o			疑	古	遇	合	一	上	姥	模	疑	见		
334	呼	呼	h	o	h	o	荒	乌	遇	合	一	平	模	模	晓	晓		
335	戽	戽	h	o	h	o	荒	故	遇	合	一	去	暮	模	晓	晓		
336	虎	虎	h	o	h	o	呼	古	遇	合	一	上	姥	模	晓	晓		
337	浒	滸	h	o			呼	古	遇	合	一	上	姥	模	晓	晓		
338	胡	胡	h	o			户	吴	遇	合	一	平	模	模	匣	晓		
339	湖	湖	h	o	h	o	户	吴	遇	合	一	平	模	模	匣	晓		
340	狐	狐	h	o	h	o	户	吴	遇	合	一	平	模	模	匣	晓		
341	壶	壶	h	o	h	o	户	吴	遇	合	一	平	模	模	匣	晓		
342	乎	乎	h	o			户	吴	遇	合	一	平	模	模	匣	晓		
343	瓠	瓠	h	o	h	o	户	吴	遇	合	一	平	模	模	匣	晓		又胡误切，遇合一去暮匣
344	葫	瓠	h	o			户	吴	遇	合	一	平	模	模	匣	晓		
345	胡	鬍	h	o	h	o	户	吴	遇	合	一	平	模	模	匣	晓		
346	互	互	h	o			胡	误	遇	合	一	去	暮	模	匣	晓		
347	护	護	h	o			胡	误	遇	合	一	去	暮	模	匣	晓		
348	瓠	瓠	h	o			胡	误	遇	合	一	去	暮	模	匣	晓		
349	户	户	h	o	h	o	侯	古	遇	合	一	上	姥	模	匣	晓		
350	沪	滬	h	o			侯	古	遇	合	一	上	姥	模	匣	晓		
351	乌	烏	0	o	0	o	哀	都	遇	合	一	平	模	模	影	影		
352	污	污	0	o			哀	都	遇	合	一	平	模	模	影	影		
353	恶	惡	0	o			乌	路	遇	合	一	去	暮	模	影	影		
354	坞	塢	0	o			安	古	遇	合	一	上	姥	模	影	影		集韵又广韵安古切，遇合一上姥切
355	夫	夫	p	u	p	u	甫	无	遇	合	三	平	虞	虞	非	非		
356	肤	膚	p	u	p	u	甫	无	遇	合	三	平	虞	虞	非	非		夫(肤:膚)

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
357	付	付	p	u			方	遇	遇	合	三	去	遇	虞	非	非		
358	赋	賦	p	u	p	u	方	遇	遇	合	三	去	遇	虞	非	非		
359	傅	傅	p	u	p	u	方	遇	遇	合	三	去	遇	虞	非	非		
360	府	府	p	u	p	u	方	矩	遇	合	三	上	麌	虞	非	非		
361	腑	腑	p	u			方	矩	遇	合	三	上	麌	虞	非	非		
362	俯	俯	p	u	p	u	方	矩	遇	合	三	上	麌	虞	非	非		
363	甫	甫	p	o			方	矩	遇	合	三	上	麌	虞	非	非		
364	脯	脯	ph	o	ph	o	方	矩	遇	合	三	上	麌	虞	非	非		
365	斧	斧	p	u	p	u	方	矩	遇	合	三	上	麌	虞	非	非		
366	敷	敷	p	u			芳	无	遇	合	三	平	虞	虞	敷	非		
367	俘	俘	p	u	p	u	芳	无	遇	合	三	平	虞	虞	敷	非		
368	孵	孵	p	u			芳	无	遇	合	三	平	虞	虞	敷	非		
369	麸	麸	p	u	p	u	芳	无	遇	合	三	平	虞	虞	敷	非		
370	赴	赴	p	u			芳	遇	遇	合	三	去	遇	虞	敷	非		
371	讣	訃	p	u			芳	遇	遇	合	三	去	遇	虞	敷	非		
372	抚	撫	m	u	m	u	芳	武	遇	合	三	上	麌	虞	敷	非		
373	符	符	p	u	p	u	防	无	遇	合	三	平	虞	虞	奉	非		
374	扶	扶	p	u	p	u	防	无	遇	合	三	平	虞	虞	奉	非		
375	芙	芙	p	u	p	u	防	无	遇	合	三	平	虞	虞	奉	非		
376	附	附	p	u			符	遇	遇	合	三	去	遇	虞	奉	非		
377	父	父	p	u	p	u	扶	雨	遇	合	三	上	麌	虞	奉	非		
378	釜	釜	p	u	p	u	扶	雨	遇	合	三	上	麌	虞	奉	非		
379	腐	腐	p	u	p	u	扶	雨	遇	合	三	上	麌	虞	奉	非		
380	辅	輔	p	o	p	o	扶	雨	遇	合	三	上	麌	虞	奉	非		
381	无	無	m	u			武	夫	遇	合	三	平	虞	虞	微	非		
382	巫	巫	m	u	m	u	武	夫	遇	合	三	平	虞	虞	微	非		
383	诬	誣	m	u	m	u	武	夫	遇	合	三	平	虞	虞	微	非		
384	务	務	m	u	m	u	亡	遇	遇	合	三	去	遇	虞	微	非		
385	雾	霧	m	u	m	u	亡	遇	遇	合	三	去	遇	虞	微	非		
386	武	武	m	u	m	u	文	甫	遇	合	三	上	麌	虞	微	非		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
387	舞	舞	m	u	m	u	文	甫	遇	合	三	上	麌	虞	微	非		
388	侮	侮	m	u			文	甫	遇	合	三	上	麌	虞	微	非		
389	鹉	鵡	m	u	m	u	文	甫	遇	合	三	上	麌	虞	微	非		
390	女	女	n	iə	n	iə	尼	吕	遇	合	三	上	语	鱼	泥	泥		集韵又奴解切，蟹开二上蟹泥
391	庐	廬	l	iə	l	iə	力	居	遇	合	三	平	鱼	鱼	来	泥		
392	驴	驢	l	iə	l	iə	力	居	遇	合	三	平	鱼	鱼	来	泥		
393	虑	慮	l	iə			良	倨	遇	合	三	去	御	鱼	来	泥		
394	滤	濾	l	iə	l	iə	良	据	遇	合	三	去	御	鱼	来	泥		出集韵
395	屡	屢	l	u			良	遇	遇	合	三	去	遇	虞	来	泥		
396	吕	呂	l	iə			力	举	遇	合	三	上	语	鱼	来	泥		
397	秙	秙	l	iə			力	举	遇	合	三	上	语	鱼	来	泥		出集韵
398	旅	旅	l	iə	l	iə	力	举	遇	合	三	上	语	鱼	来	泥		
399	缕	縷	l	u	l	u	力	主	遇	合	三	上	麌	虞	来	泥		
400	蛆	蛆	ts	ə	ts	iə	七	余	遇	合	三	平	鱼	鱼	清	精		
401	趋	趨	tsh	u			七	逾	遇	合	三	平	虞	虞	清	精		
402	趣	趣	tsh	ui			七	句	遇	合	三	去	遇	虞	清	精		
403	取	取	tsh	ui			七	庾	遇	合	三	上	麌	虞	清	精		
404	娶	娶	tsh	ui	tsh	iui	此	主	遇	合	三	上	麌	虞	清	精		集韵又此主切，遇合三上麌清
405	聚	聚	tsh	ui			慈	庾	遇	合	三	上	麌	虞	从	精		又才句切，遇合三去遇从
406	须	須	s	u			相	俞	遇	合	三	平	虞	虞	心	精		
407	须	鬚	s	u	s	iu	相	俞	遇	合	三	平	虞	虞	心	精		
408	需	需	s	u			相	俞	遇	合	三	平	虞	虞	心	精		
409	絮	絮	s	ə	s	iə	息	据	遇	合	三	去	御	鱼	心	精		
410	徐	徐	s	ə			似	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	邪	精		
411	序	序	s	ə	s	iə	徐	吕	遇	合	三	上	语	鱼	邪	精		
412	叙	敍	s	ə			徐	吕	遇	合	三	上	语	鱼	邪	精		
413	绪	緒	s	ə			徐	吕	遇	合	三	上	语	鱼	邪	精		
414	猪	豬	ts	ə			陟	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	知	知		
415	诛	誅	ts	u			陟	输	遇	合	三	平	虞	虞	知	知		
416	蛛	蛛	ts	u	t	iu	陟	输	遇	合	三	平	虞	虞	知	知		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
417	株	株	ts	u	t	iu	陟	输	遇	合	三	平	虞	虞	知	知		
418	著	著	ts	ə			陟	虑	遇	合	三	去	御	鱼	知	知		
419	驻	駐	ts	u			中	句	遇	合	三	去	遇	虞	知	知		集韵又厨遇切，遇合三去遇澄
420	注	註	ts	u			中	句	遇	合	三	去	遇	虞	知	知		又之戍切，遇合三去遇章
421	拄	拄	ts	u	t	iu	知	庾	遇	合	三	上	麌	虞	知	知		
422	褚	褚	ts	ə			丑	吕	遇	合	三	上	语	鱼	彻	知		姓
423	除	除	ts	e			直	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	澄	知		
424	储	儲	ts	ə	t	iə	直	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	澄	知		
425	厨	廚	ts	u	t	iu	直	诛	遇	合	三	平	虞	虞	澄	知		
426	箸	箸	ts	ə			迟	倨	遇	合	三	去	御	鱼	澄	知		
427	住	住	ts	u			持	遇	遇	合	三	去	遇	虞	澄	知		又中句切，遇合三去遇知
428	苎	苎	ts	ə			直	吕	遇	合	三	上	语	鱼	澄	知		
429	柱	柱	ts	u	t	iu	直	主	遇	合	三	上	麌	虞	澄	知		
430	阻	阻	ts	o			侧	吕	遇	合	三	上	语	鱼	庄	庄		
431	初	初	tsh	o			楚	居	遇	合	三	平	鱼	鱼	初	庄		
432	楚	楚	tsh	o			创	举	遇	合	三	上	语	鱼	初	庄		又疮据切，遇合三去御初
433	础	礎	tsh	o	tsh	o	创	举	遇	合	三	上	语	鱼	初	庄		
434	锄	鋤	s	ə	s	ə	士	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	崇	庄		
435	雏	雛	tsh	u	tsh	u	仕	于	遇	合	三	平	虞	虞	崇	庄		
436	助	助	ts	o			床	据	遇	合	三	去	御	鱼	崇	庄		
437	梳	梳	s	o	s	o	所	菹	遇	合	三	平	鱼	鱼	生	庄		
438	疏	疏	s	o	s	o	所	菹	遇	合	三	平	鱼	鱼	生	庄		
439	蔬	蔬	s	o	s	o	所	菹	遇	合	三	平	鱼	鱼	生	庄		
440	数	數	s	u			色	句	遇	合	三	去	遇	虞	生	庄		
441	所	所	s	o	s	o	踈	举	遇	合	三	上	语	鱼	生	庄		
442	数	數	s	u			所	矩	遇	合	三	上	麌	虞	生	庄		集韵又爽阻切，遇合三上语生
443	诸	諸	ts	ə			章	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	章	章		
444	朱	朱	ts	u	ts	iu	章	俱	遇	合	三	平	虞	虞	章	章		
445	珠	珠	ts	u	ts	iu	章	俱	遇	合	三	平	虞	虞	章	章		
446	注	注	ts	u	ts	u	之	戍	遇	合	三	去	遇	虞	章	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
447	蛀	蛀	ts	u	ts	iu	之	戍	遇	合	三	去	遇	虞	章	章		
448	铸	鑄	ts	u	ts	u	之	戍	遇	合	三	去	遇	虞	章	章		
449	煮	煑	ts	a			章	与	遇	合	三	上	语	鱼	章	章		
450	主	主	ts	u	ts	iu	之	庾	遇	合	三	上	麌	虞	章	章		
451	枢	樞	tsh	u	tsh	iu	昌	朱	遇	合	三	平	虞	虞	昌	章		
452	处	處	tsh	ə	tsh	iə	昌	据	遇	合	三	去	御	鱼	昌	章		
453	处	處	tsh	ə	tsh	iə	昌	与	遇	合	三	上	语	鱼	昌	章		
454	杵	杵	ts	ə	ts	iə	昌	与	遇	合	三	上	语	鱼	昌	章		
455	殊	殊	s	u			市	朱	遇	合	三	平	虞	虞	禅	章		
456	署	署	s	ə	s	iə	常	恕	遇	合	三	去	御	鱼	禅	章		
457	薯	薯	s	ə	s	iə	常	恕	遇	合	三	去	御	鱼	禅	章		又通藷, 署鱼切, 遇合三平鱼禅;集韵陈如切，遇合三平鱼澄
458	树	樹	s	u	s	iu	常	句	遇	合	三	去	遇	虞	禅	章		
459	竖	豎	s	u			臣	庾	遇	合	三	上	麌	虞	禅	章		
460	如	如	0	iə			人	诸	遇	合	三	平	鱼	鱼	日	日		又人恕切，遇合一去御日；集韵乃箇切，果开一去箇泥
461	儒	儒	0	iu	z	iu	人	朱	遇	合	三	平	虞	虞	日	日		
462	汝	汝	0	iə	z	iə	人	渚	遇	合	三	上	语	鱼	日	日		
463	乳	乳	0	iu	z	iu	而	主	遇	合	三	上	麌	虞	日	日		
464	擩	擩	0	iu			而	主	遇	合	三	上	麌	虞	日	日		
465	居	居	k	ə	k	ə	九	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	见	见		
466	车	車	k	ə	k	ə	九	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	见	见		
467	拘	拘	k	u			举	朱	遇	合	三	平	虞	虞	见	见		集韵又俱遇切，遇合三去遇见
468	驹	駒	k	u	k	u	举	朱	遇	合	三	平	虞	虞	见	见		
469	俱	俱	k	u			举	朱	遇	合	三	平	虞	虞	见	见		
470	据	拒	k	ə			居	御	遇	合	三	去	御	鱼	见	见		
471	锯	鋸	k	ə	k	ə	居	御	遇	合	三	去	御	鱼	见	见		
472	句	句	k	u	k	u	九	遇	遇	合	三	去	遇	虞	见	见		
473	举	舉	k	ə			居	许	遇	合	三	上	语	鱼	见	见		
474	矩	矩	k	u			俱	雨	遇	合	三	上	麌	虞	见	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
475	墟	墟	h	ə			去	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	溪	见		
476	区	區	k	u			岂	俱	遇	合	三	平	虞	虞	溪	见		
477	驱	驅	k	u	k	u	岂	俱	遇	合	三	平	虞	虞	溪	见		
478	去	去	k	ə			丘	倨	遇	合	三	去	御	鱼	溪	见		
479	去	去	k	ə			郄	吕	遇	合	三	上	语	鱼	溪	见		
480	渠	渠	k	ə	k	ə	强	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	群	见		
481	保	保	k	ə			求	于	遇	合	三	平	鱼	鱼	群	见		出集韵
482	瞿	瞿	k	u			其	俱	遇	合	三	平	虞	虞	群	见		
483	具	具	k	u			其	遇	遇	合	三	去	遇	虞	群	见		
484	惧	懼	k	u			其	遇	遇	合	三	去	遇	虞	群	见		
485	巨	巨	k	ə			其	吕	遇	合	三	上	语	鱼	群	见		
486	拒	拒	k	ə			其	吕	遇	合	三	上	语	鱼	群	见		
487	距	距	k	ə	k	ə	其	吕	遇	合	三	上	语	鱼	群	见		
488	鱼	鱼	0	ə			语	居	遇	合	三	平	鱼	鱼	疑	见		
489	渔	渔	0	ə			语	居	遇	合	三	平	鱼	鱼	疑	见		
490	愚	愚	0	u	0	u	遇	俱	遇	合	三	平	虞	虞	疑	见		
491	虞	虞	0	u			遇	俱	遇	合	三	平	虞	虞	疑	见		
492	娱	娱	0	o			遇	俱	遇	合	三	平	虞	虞	疑	见		
493	御	御	0	ə	0	ə	牛	倨	遇	合	三	去	御	鱼	疑	见		
494	御	禦	0	ə			魚	巨	遇	合	三	去	御	鱼	疑	见		
495	遇	遇	0	u			牛	具	遇	合	三	去	遇	虞	疑	见		
496	寓	寓	0	u			牛	具	遇	合	三	去	遇	虞	疑	见		
497	语	語	0	ə	0	ə	鱼	巨	遇	合	三	上	语	鱼	疑	见		
498	虚	虚	h	ə			朽	居	遇	合	三	平	鱼	鱼	晓	晓		
499	嘘	嘘	h	ə			朽	居	遇	合	三	平	鱼	鱼	晓	晓		
500	许	許	h	ə			虚	吕	遇	合	三	上	语	鱼	晓	晓		
501	于	於	0	ə			央	居	遇	合	三	平	鱼	鱼	影	影		
502	淤	淤	0	ə			央	居	遇	合	三	平	鱼	鱼	影	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
503	迂	迂	0	u			忆	俱	遇	合	三	平	虞	虞	影	影		
504	于	于	0	u			羽	俱	遇	合	三	平	虞	虞	云	影		姓
505	盂	盂	0	u	0	u	羽	俱	遇	合	三	平	虞	虞	云	影		
506	芋	芋	0	u	0	u	王	遇	遇	合	三	去	遇	虞	云	影		
507	雨	雨	0	u	0	u	王	矩	遇	合	三	上	麌	虞	云	影		
508	宇	宇	0	u	0	u	王	矩	遇	合	三	上	麌	虞	云	影		
509	禹	禹	0	u			王	矩	遇	合	三	上	麌	虞	云	影		
510	羽	羽	0	u	0	u	王	矩	遇	合	三	上	麌	虞	云	影		又王遇切，遇合三去遇云
511	余	余	0	iə			以	诸	遇	合	三	平	鱼	鱼	以	影		姓
512	余	餘	0	iə			以	诸	遇	合	三	平	鱼	鱼	以	影		多余
513	舁	舁	0	iə			以	諸	遇	合	三	平	鱼	鱼	以	影		
514	榆	榆	0	iu			羊	朱	遇	合	三	平	虞	虞	以	影		
515	逾	逾	0	iu			羊	朱	遇	合	三	平	虞	虞	以	影		
516	愉	愉	0	iu			羊	朱	遇	合	三	平	虞	虞	以	影		集韵又俞戍切，遇合三去遇以
517	誉	譽	0	iəi	0	iəi	羊	洳	遇	合	三	去	御	鱼	以	影		
518	预	預	0	iəi			羊	洳	遇	合	三	去	御	鱼	以	影		
519	豫	豫	0	iəi			羊	洳	遇	合	三	去	御	鱼	以	影		
520	喻	喻	0	iu			羊	戍	遇	合	三	去	遇	虞	以	影		
521	裕	裕	0	iu			羊	戍	遇	合	三	去	遇	虞	以	影		
522	与	與	0	iə			余	吕	遇	合	三	上	语	鱼	以	影		
523	愈	愈	0	iu			以	主	遇	合	三	上	麌	虞	以	影		
524	书	書	s	ə	s	iə	伤	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	书	章		
525	舒	舒	s	ə			伤	鱼	遇	合	三	平	鱼	鱼	书	章		
526	输	輸	s	u	s	iu	式	朱	遇	合	三	平	虞	虞	书	章		
528	庶	庶	s	ə			商	署	遇	合	三	去	御	鱼	书	章		
529	恕	恕	s	ə	ts	iə	商	署	遇	合	三	去	御	鱼	书	章		
530	戍	戍	s	u			伤	遇	遇	合	三	去	遇	虞	书	章		
531	暑	暑	s	ə	s	iə	舒	吕	遇	合	三	上	语	鱼	书	章		
532	鼠	鼠	s	ə	s	iə	舒	吕	遇	合	三	上	语	鱼	书	章		
533	黍	黍	s	ə	s	iə	舒	吕	遇	合	三	上	语	鱼	书	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
534	贝	貝	ph	ai	ph	ai	博	盖	蟹	开	一	去	泰	泰	帮	帮		
535	沛	沛	ph	ai			普	盖	蟹	开	一	去	泰	泰	滂	帮		
536	戴	戴	t	ai	t	ʌi	都	代	蟹	开	一	去	代	咍	端	端		
537	带	带	t	ai	t	ʌi	当	盖	蟹	开	一	去	泰	泰	端	端		
538	胎	胎	th	ai			土	来	蟹	开	一	平	咍	咍	透	端		
539	台	台	th	ai			土	来	蟹	开	一	平	咍	咍	透	端		
540	态	態	th	ai	th	ʌi	他	代	蟹	开	一	去	代	咍	透	端		
541	贷	貸	t	ai	t	ʌi	他	代	蟹	开	一	去	代	咍	透	端		
542	太	太	th	ai			他	盖	蟹	开	一	去	泰	泰	透	端		又他佐切，果开一去箇透；通大，集韵吐卧切，果合一去过透
543	泰	泰	th	ai			他	盖	蟹	开	一	去	泰	泰	透	端		
544	台	臺	t	ai	t	ʌi	徒	哀	蟹	开	一	平	咍	咍	定	端		
545	苔	苔	th	ai	th	ʌi	徒	哀	蟹	开	一	平	咍	咍	定	端		
546	抬	抬	t	ai			徒	哀	蟹	开	一	平	咍	咍	定	端		
547	代	代	t	ai	t	ʌi	徒	耐	蟹	开	一	去	代	咍	定	端		
548	袋	袋	t	ai	t	ʌi	徒	耐	蟹	开	一	去	代	咍	定	端		
549	大	大	t	ai			徒	盖	蟹	开	一	去	泰	泰	定	端		
550	待	待	t	ai			徒	亥	蟹	开	一	上	海	咍	定	端		
551	怠	怠	th	ai	th	ʌi	徒	亥	蟹	开	一	上	海	咍	定	端		
552	殆	殆	th	ai			徒	亥	蟹	开	一	上	海	咍	定	端		
553	耐	耐	n	ai			奴	代	蟹	开	一	去	代	咍	泥	泥		
554	奈	奈	n	ai	n	ai	奴	带	蟹	开	一	去	泰	泰	泥	泥		又奴箇切，果开一去箇泥
555	乃	乃	n	ai			奴	亥	蟹	开	一	上	海	咍	泥	泥		
556	来	來	l	ai			落	哀	蟹	开	一	平	咍	咍	来	泥		
557	赖	賴	l	oi			落	盖	蟹	开	一	去	泰	泰	来	泥		
558	癞	癩	l	a	l	oi	落	盖	蟹	开	一	去	泰	泰	来	泥		
559	灾	災	ts	ai			祖	才	蟹	开	一	平	咍	咍	精	精		
560	栽	栽	ts	ai	ts	ʌi	祖	才	蟹	开	一	平	咍	咍	精	精		
561	再	再	ts	ai			作	代	蟹	开	一	去	代	咍	精	精		
562	载	載	ts	ai	ts	ʌi	作	代	蟹	开	一	去	代	咍	精	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
563	宰	宰	ts	ai	ts	ʌi	作	亥	蟹	开	一	上	海	咍	精	精		
564	载	載	ts	ai	ts	ʌi	作	亥	蟹	开	一	上	海	咍	精	精		又作代切，蟹开二去代精
565	猜	猜	s	i			仓	才	蟹	开	一	平	咍	咍	清	精		
566	菜	菜	tsh	ai	tsh	ʌi	仓	代	蟹	开	一	去	代	咍	清	精		
567	棌	棌	tsh	ai			倉	代	蟹	开	一	去	代	咍	清	精		
568	蔡	蔡	tsh	ai			仓	大	蟹	开	一	去	泰	泰	清	精		
569	彩	彩	tsh	ai			仓	宰	蟹	开	一	上	海	咍	清	精		
570	采	採	tsh	ai			仓	宰	蟹	开	一	上	海	咍	清	精		
571	[睬]	睬	tsh	ai			倉	宰	蟹	开	一	上	海	咍	清	精		
572	才	才	ts	ai	ts	ʌi	昨	哉	蟹	开	一	平	咍	咍	从	精		
573	材	材	ts	ai			昨	哉	蟹	开	一	平	咍	咍	从	精		
574	财	財	ts	ai	ts	ʌi	昨	哉	蟹	开	一	平	咍	咍	从	精		
575	裁	裁	ts	ai	ts	ʌi	昨	哉	蟹	开	一	平	咍	咍	从	精		
576	才	纔	ts	ai			昨	哉	蟹	开	一	平	咍	咍	从	精		又所銜/藏代切
577	载	載	ts	ai	ts	ʌi	昨	代	蟹	开	一	去	代	咍	从	精		
578	在	在	ts	ai			昨	宰	蟹	开	一	上	海	咍	从	精		又昨代切，蟹开一去代从
579	腮	腮	s	i			苏	来	蟹	开	一	平	咍	咍	心	精		
580	鳃	鰓	s	ai			苏	来	蟹	开	一	平	咍	咍	心	精		
581	赛	賽	s	ai	s	ʌi	先	代	蟹	开	一	去	代	咍	心	精		
582	该	該	**h**	**ai**			古	哀	蟹	开	一	平	咍	咍	见	见		
583	概	概	k	ai			古	代	蟹	开	一	去	代	咍	见	见		
584	溉	溉	k	ai			古	代	蟹	开	一	去	代	咍	见	见		
585	盖	蓋	k	ai	k	ai	古	太	蟹	开	一	去	泰	泰	见	见		
586	丐	丐	k	ai			古	太	蟹	开	一	去	泰	泰	见	见		
587	改	改	k	ai			古	亥	蟹	开	一	上	海	咍	见	见		
588	开	開	k	ai	k	ʌi	苦	哀	蟹	开	一	平	咍	咍	溪	见		
589	慨	慨	k	ai			苦	爱	蟹	开	一	去	代	咍	溪	见		
590	凯	凱	k	ai			苦	亥	蟹	开	一	上	海	咍	溪	见		
591	呆	呆	0	ai			五	来	蟹	开	一	平	咍	咍	疑	见	獃	
592	硙	磑	0	ai	0	ɯi	鱼	开	蟹	开	一	平	咍	咍	疑	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
593	碍	礙	0	ai			五	溉	蟹	开	一	去	代	咍	疑	见		
594	艾	艾	0	ai	0	ai	五	盖	蟹	开	一	去	泰	泰	疑	见		
595	海	海	h	ai	h	ʌi	呼	改	蟹	开	一	上	海	咍	晓	晓		
596	孩	孩	h	ai	h	ʌi	户	来	蟹	开	一	平	咍	咍	匣	晓		
597	害	害	h	ai			胡	盖	蟹	开	一	去	泰	泰	匣	晓		
598	亥	亥	h	ai			胡	改	蟹	开	一	上	海	咍	匣	晓		
599	哀	哀	0	ai			乌	开	蟹	开	一	平	咍	咍	影	影		
600	埃	埃	0	ai	0	ai	乌	开	蟹	开	一	平	咍	咍	影	影		
601	爱	愛	0	ai	0	ʌi	乌	代	蟹	开	一	去	代	咍	影	影		
602	蔼	藹	0	ai			于	盖	蟹	开	一	去	泰	泰	影	影		
603	拜	拜	p	ai	p	ʌi	博	怪	蟹	开	二	去	怪	皆	帮	帮		
604	摆	擺	ph	a			北	买	蟹	开	二	上	蟹	佳	帮	帮		
605	派	派	ph	a	ph	ai	匹	卦	蟹	开	二	去	卦	佳	滂	帮		
606	牌	牌	ph	ai	ph	ai	薄	佳	蟹	开	二	平	佳	佳	並	帮		又步皆切，蟹开二平皆並
607	排	排	p	ai	p	ʌi	步	皆	蟹	开	二	平	皆	皆	並	帮		
608	稗	稗	ph	ai	ph	ai	傍	卦	蟹	开	二	去	卦	佳	並	帮		
609	败	敗	ph	ai			薄	迈	蟹	开	二	去	夬	夬	並	帮		
610	罢	罷	ph	a			薄	蟹	蟹	开	二	上	蟹	佳	並	帮		
611	埋	埋	m	ai			莫	皆	蟹	开	二	平	皆	皆	明	帮		
612	卖	賣	m	ai	m	ai	莫	懈	蟹	开	二	去	卦	佳	明	帮		
613	迈	邁	m	ai			莫	话	蟹	开	二	去	夬	夬	明	帮		
614	买	買	m	ai	m	ʌi	莫	蟹	蟹	开	二	上	蟹	佳	明	帮		
615	奶	奶	n	ai			奴	蟹	蟹	开	二	上	蟹	佳	泥	泥		又奴礼切，蟹开四上荠泥
616	攋	攋	l	al			洛	骇	蟹	开	二	上	骇	皆	来	泥		出集韵
617	斋	齋	ts	ai			侧	皆	蟹	开	二	平	皆	皆	庄	庄		
618	债	債	tsh	ai	tsh	ai	侧	卖	蟹	开	二	去	卦	佳	庄	庄		
619	钗	釵	tsh	ai			楚	佳	蟹	开	二	平	佳	佳	初	庄		集韵又初加切，假开二平麻初
620	差	差	tsh	a			楚	佳	蟹	开	二	平	佳	佳	初	庄		
621	柴	柴	tsh	ai	s	ɯi	士	佳	蟹	开	二	平	佳	佳	崇	庄		集韵又锄加切，假开二平麻崇
622	豺	豺	s	i	s	ɯi	士	皆	蟹	开	二	平	皆	皆	崇	庄		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
623	寨	寨	tsh	ai	tsh	ai	犲	夬	蟹	开	二	去	夬	夬	崇	庄		
624	筛	篩	s	a			山	佳	蟹	开	二	平	佳	佳	生	庄		又所宜切，止开三平支生；疏夷切，止开三平脂生
625	晒	曬	s	oai			所	卖	蟹	开	二	去	卦	佳	生	庄		集韵又所嫁切，假开二平麻生
626	洒	灑	s	oai			所	蟹	蟹	开	二	上	蟹	佳	生	庄		又砂下/所寄/所綺切
627	佳	佳	k	a			古	膎	蟹	开	二	平	佳	佳	见	见		
628	街	街	k	a	k	ai	古	膎	蟹	开	二	平	佳	佳	见	见		又古谐切，蟹开二平皆见
629	皆	皆	k	ai			古	谐	蟹	开	二	平	皆	皆	见	见		
630	阶	階	k	iəi	k	iəi	古	谐	蟹	开	二	平	皆	皆	见	见		
631	懈	懈	h	ai	h	ʌi	古	隘	蟹	开	二	去	卦	佳	见	见		
632	解	解	h	ai			古	隘	蟹	开	二	去	卦	佳	见	见		
633	介	介	k	ai	k	ai	古	拜	蟹	开	二	去	怪	皆	见	见		
634	界	界	k	iəi	k	iəi	古	拜	蟹	开	二	去	怪	皆	见	见		
635	芥	芥	k	ai	k	ai	古	拜	蟹	开	二	去	怪	皆	见	见		
636	尬	尬	k	ai			古	拜	蟹	开	二	去	怪	皆	见	见		
637	疥	疥	k	ai	k	ai	古	拜	蟹	开	二	去	怪	皆	见	见		
638	届	届	k	iəi			古	拜	蟹	开	二	去	怪	皆	见	见		
639	戒	戒	k	iəi			古	拜	蟹	开	二	去	怪	皆	见	见		
640	解	解	h	ai			佳	贾	蟹	开	二	上	蟹	佳	见	见		
641	揩	揩	k	ai	k	ʌi	口	皆	蟹	开	二	平	皆	皆	溪	见		
642	楷	楷	h	ai			苦	骇	蟹	开	二	上	骇	皆	溪	见		
643	涯	涯	0	ai	0	ai	五	佳	蟹	开	二	平	佳	佳	疑	见		集韵又牛加切，假开二平麻疑
644	崖	崖	0	ai	0	ai	五	佳	蟹	开	二	平	佳	佳	疑	见		
645	捱	捱	0	ai			宜	佳	蟹	开	二	平	佳	佳	疑	见		
646	鞋	鞋	h	iəi	h	iəi	户	佳	蟹	开	二	平	佳	佳	匣	晓		又户皆切，蟹开二平皆匣
647	谐	諧	h	ai			户	皆	蟹	开	二	平	皆	皆	匣	晓		
648	械	械	k	iəi			胡	介	蟹	开	二	去	怪	皆	匣	晓		
649	解	解	h	ai			胡	买	蟹	开	二	上	蟹	佳	匣	晓		
650	解	解	h	ai			下	买	蟹	开	二	上	蟹	佳	匣	晓		
651	蟹	蟹	h	ai			胡	买	蟹	开	二	上	蟹	佳	匣	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
652	骇	駭	h	ai			侯	楷	蟹	开	二	上	骇	皆	匣	晓		
653	挨	挨	0	ai	0	ai	乙	谐	蟹	开	二	平	皆	皆	影	影		
654	隘	隘	0	ai	0	ʌik	乌	懈	蟹	开	二	去	卦	佳	影	影		
655	矮	矮	0	oai	0	ai	乌	蟹	蟹	开	二	上	蟹	佳	影	影		
656	蔽	蔽	ph	iəi			必	袂	蟹	开	三	去	祭	祭	帮	帮		集韵又毗祭切，蟹开三去祭並
657	敝	敝	ph	iəi			毗	祭	蟹	开	三	去	祭	祭	並	帮		
658	弊	弊	ph	iəi			毗	祭	蟹	开	三	去	祭	祭	並	帮		
659	币	幣	ph	iəi			毗	祭	蟹	开	三	去	祭	祭	並	帮		集韵又必袂切，蟹开三去祭帮
660	毙	斃	ph	iəi			毗	祭	蟹	开	三	去	祭	祭	並	帮		
661	例	例	l	iəi	l	iəi	力	制	蟹	开	三	去	祭	祭	来	泥		
662	厉	厲	l	iə			力	制	蟹	开	三	去	祭	祭	来	泥		
663	励	勵	l	iə			力	制	蟹	开	三	去	祭	祭	来	泥		
664	祭	祭	ts	əi	ts	iəi	子	例	蟹	开	三	去	祭	祭	精	精		
665	际	際	ts	əi			子	例	蟹	开	三	去	祭	祭	精	精		
666	滞	滯	tsh	əi			直	例	蟹	开	三	去	祭	祭	澄	知		
667	制	制	ts	əi			征	例	蟹	开	三	去	祭	祭	章	章		
668	制	製	ts	əi			征	例	蟹	开	三	去	祭	祭	章	章		
669	誓	誓	s	ə	s	iəi	时	制	蟹	开	三	去	祭	祭	禅	章	səi	
670	逝	逝	s	ə			时	制	蟹	开	三	去	祭	祭	禅	章		
671	刈	刈	0	iəi	0	ai	鱼	肺	蟹	开	三	去	废	废	疑	见		
672	艺	藝	0	iəi	0	iəi	鱼	祭	蟹	开	三	去	祭	祭	疑	见		
673	世	世	s	əi	s	iəi	舒	制	蟹	开	三	去	祭	祭	书	章		
674	势	勢	s	əi			舒	制	蟹	开	三	去	祭	祭	书	章		
675	蓖	蓖	ph	i			边	兮	蟹	开	四	平	齐	齐	帮	帮		
676	闭	閉	ph	iəi			博	计	蟹	开	四	去	霁	齐	帮	帮		
677	箅	箅	p	i	p	i	博	计	蟹	开	四	去	霁	齐	帮	帮		
678	批	批	ph	i	ph	i	匹	迷	蟹	开	四	平	齐	齐	滂	帮		
679	鐾	鐾	ph	iəi			蒲	计	蟹	开	四	去	霁	齐	並	帮		
680	陛	陛	ph	iəi	ph	iəi	傍	礼	蟹	开	四	上	荠	齐	並	帮		
681	迷	迷	m	i	m	i	莫	兮	蟹	开	四	平	齐	齐	明	帮		集韵又民卑切，止开三平支明

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
682	谜	謎	m	i			莫	计	蟹	开	四	去	霁	齐	明	帮		
683	米	米	m	i	m	i	莫	礼	蟹	开	四	上	荠	齐	明	帮		
684	低	低	ts	ə			都	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	端	端		
685	堤	堤	ts	əi	t	iəi	都	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	端	端		集韵又田黎切，蟹开四平齐定
686	帝	帝	ts	əi	t	iəi	都	计	蟹	开	四	去	霁	齐	端	端		集韵又丁易切，止开三去寘端
687	底	底	ts	ə			都	礼	蟹	开	四	上	荠	齐	端	端		
688	抵	抵	ts	ə			都	礼	蟹	开	四	上	荠	齐	端	端		
689	梯	梯	ts	əi	t	iəi	土	鸡	蟹	开	四	平	齐	齐	透	端		
690	替	替	tsh	əi			他	计	蟹	开	四	去	霁	齐	透	端		
691	涕	涕	tsh	əi	th	iəi	他	计	蟹	开	四	去	霁	齐	透	端		又他礼切，蟹开四上荠透；集韵天以切，止开三上止透
692	剃	剃	tsh	əi			他	计	蟹	开	四	去	霁	齐	透	端		
693	屉	屉	tsh	əi			他	计	蟹	开	四	去	霁	齐	透	端		
694	体	體	tsh	əi	th	iəi	他	礼	蟹	开	四	上	荠	齐	透	端		體. 集韵又天以切，止开三上止透
695	题	題	ts	əi			杜	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	定	端		
696	提	提	ts	əi			杜	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	定	端		
697	蹄	蹄	ts	əi	t	iəi	杜	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	定	端		
698	啼	啼	ts	əi	t	iəi	杜	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	定	端		
699	第	第	ts	əi	t	iəi	特	计	蟹	开	四	去	霁	齐	定	端		
700	递	遞	tsh	əi			特	计	蟹	开	四	去	霁	齐	定	端		又徒礼切，蟹开四上荠定
701	弟	弟	ts	əi	t	iəi	徒	礼	蟹	开	四	上	荠	齐	定	端		
702	泥	泥	n	i	n	i	奴	低	蟹	开	四	平	齐	齐	泥	泥		
703	犁	犁	l	iə			郎	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	来	泥		又力脂切，止开三平脂来
704	黎	黎	l	iə			郎	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	来	泥		集韵又良脂切，止开三平脂来
705	丽	麗	l	iə			郎	计	蟹	开	四	去	霁	齐	来	泥		又吕支切，止开三平支来；集韵力智切，止开三去寘来
706	隶	隸	l	iəi			郎	计	蟹	开	四	去	霁	齐	来	泥		集韵又力智切，止开三去寘来
707	礼	禮	l	iəi	l	iəi	卢	启	蟹	开	四	上	荠	齐	来	泥		集韵又邻以切，止开三上止来
708	济	濟	ts	əi	ts	iəi	子	计	蟹	开	四	去	霁	齐	精	精		
709	挤	擠	ts	əi	ts	iəi	子	礼	蟹	开	四	上	荠	齐	精	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
710	妻	妻	tsh	ə	tsh	iə	七	稽	蟹	开	四	平	齐	齐	清	精		
711	砌	砌	tsh	əi	tsh	iəi	七	计	蟹	开	四	去	霁	齐	清	精		
712	齐	齊	ts	əi			徂	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	从	精		
713	脐	臍	ts	əi			徂	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	从	精		
714	剂	劑	ts	əi			在	诣	蟹	开	四	去	霁	齐	从	精		
715	荠	薺	ts	əi	ts	iəi	徂	礼	蟹	开	四	上	荠	齐	从	精		
716	西	西	s	ə	s	iə	先	稽	蟹	开	四	平	齐	齐	心	精		
717	栖	棲	s	ə	s	iə	先	稽	蟹	开	四	平	齐	齐	心	精		
718	犀	犀	s	ə	s	iə	先	稽	蟹	开	四	平	齐	齐	心	精		
719	细	細	s	əi			苏	计	蟹	开	四	去	霁	齐	心	精		
720	婿	壻	s	ə	s	iə	苏	计	蟹	开	四	去	霁	齐	心	精		
721	洗	洗	s	əi	s	iəi	先	礼	蟹	开	四	上	荠	齐	心	精		集韵又酥典切,山开四上铣心
722	鸡	雞	k	iəi			古	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	见	见		
723	稽	稽	k	iəi	k	iəi	古	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	见	见		
724	计	計	k	iəi			古	诣	蟹	开	四	去	霁	齐	见	见		
725	继	繼	k	iəi			古	诣	蟹	开	四	去	霁	齐	见	见		集韵又吉弃切，止开三去至见
726	系	繫	k	iəi			古	诣	蟹	开	四	去	霁	齐	见	见		
727	髻	髻	k	iəi	k	iəi	古	诣	蟹	开	四	去	霁	齐	见	见		
728	溪	溪	k	iəi	k	iəi	苦	奚	蟹	开	四	平	齐	齐	溪	见		
729	契	契	k	iəi	k	iəi	苦	计	蟹	开	四	去	霁	齐	溪	见		
730	启	啓	k	iəi	k	iəi	康	礼	蟹	开	四	上	荠	齐	溪	见		集韵又诘以切，止开三上止溪
731	倪	倪	0	iəi			五	稽	蟹	开	四	平	齐	齐	疑	见		
732	奚	奚	h	ai			胡	鸡	蟹	开	四	平	齐	齐	匣	晓		
733	兮	兮	h	iəi			胡	鸡	蟹	开	四	平	齐	齐	匣	晓		
734	系	系	k	iəi	k	iəi	胡	计	蟹	开	四	去	霁	齐	匣	晓		非简体，系统
735	系	繫	k	iəi			胡	计	蟹	开	四	去	霁	齐	匣	晓		联系
736	系	係	k	iəi			胡	计	蟹	开	四	去	霁	齐	匣	晓		广韵见母古诣切，今取集韵匣母胡计切
737	缢	縊	0	aik			于	计	蟹	开	四	去	霁	齐	影	影		
738	瞖	瞖	0	iəi			于	计	蟹	开	四	去	霁	齐	影	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
739	杯	杯	p	ai	p	ʌi	布	回	蟹	合	一	平	灰	灰	帮	帮		
740	辈	輩	p	ai			补	妹	蟹	合	一	去	队	灰	帮	帮		
741	背	背	p	ai	p	ʌi	补	妹	蟹	合	一	去	队	灰	帮	帮		
742	胚	胚	p	ai			芳	杯	蟹	合	一	平	灰	灰	滂	帮		
743	坯	坯	p	ai	p	ʌi	芳	杯	蟹	合	一	平	灰	灰	滂	帮		
744	配	配	p	ai			滂	佩	蟹	合	一	去	队	灰	滂	帮		
745	裴	裴	p	ai			薄	回	蟹	合	一	平	灰	灰	並	帮		
746	培	培	p	ai	p	ʌi	薄	回	蟹	合	一	平	灰	灰	並	帮		
747	陪	陪	p	ai	p	ʌi	薄	回	蟹	合	一	平	灰	灰	並	帮		
748	赔	賠	p	ai			薄	回	蟹	合	一	平	灰	灰	並	帮		
749	佩	佩	ph	ai	ph	ai	蒲	昧	蟹	合	一	去	队	灰	並	帮		
750	背	背	p	ai	p	ʌi	蒲	昧	蟹	合	一	去	队	灰	並	帮		
751	焙	焙	p	ai	p	ʌi	蒲	昧	蟹	合	一	去	队	灰	並	帮		
752	倍	倍	p	ai			部	浼	蟹	合	一	上	贿	灰	並	帮		广韵薄亥切，海韵，现据集韵部浼切，列贿韵。集韵又补妹切，蟹合一去队帮
753	梅	梅	m	ai	m	ʌi	莫	杯	蟹	合	一	平	灰	灰	明	帮		
754	枚	枚	m	ai			莫	杯	蟹	合	一	平	灰	灰	明	帮		
755	媒	媒	m	ai	m	ʌi	莫	杯	蟹	合	一	平	灰	灰	明	帮		
756	煤	煤	m	ai	m	ʌi	莫	杯	蟹	合	一	平	灰	灰	明	帮		
757	妹	妹	m	ai	m	ʌi	莫	佩	蟹	合	一	去	队	灰	明	帮		集韵又莫贝切，蟹合一去泰明
758	昧	昧	m	ai			莫	佩	蟹	合	一	去	队	灰	明	帮		
759	每	每	m	ai	m	ʌi	武	罪	蟹	合	一	上	贿	灰	明	帮		
760	堆	堆	th	oi			都	回	蟹	合	一	平	灰	灰	端	端		
761	对	對	t	ai	t	ʌi	都	队	蟹	合	一	去	队	灰	端	端		
762	碓	碓	t	ai	t	ʌi	都	队	蟹	合	一	去	队	灰	端	端		
763	推	推	th	oi			他	回	蟹	合	一	平	灰	灰	透	端		又叉隹切，止合三平脂昌
764	退	退	th	oi	th	oi	他	内	蟹	合	一	去	队	灰	透	端		
765	蜕	蜕	th	ai			他	外	蟹	合	一	去	泰	泰	透	端		蛇易皮.又舒芮切，蟹合三去祭书；汤卧切，果合一去过透
766	腿	腿	th	oi	th	oi	吐	猥	蟹	合	一	上	贿	灰	透	端		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
767	队	隊	t	ai			徒	对	蟹	合	一	去	队	灰	定	端		集韵又杜罪切，蟹合一上贿定
768	兑	兑	th	ai			杜	外	蟹	合	一	去	泰	泰	定	端		
769	内	内	n	ai			奴	对	蟹	合	一	去	队	灰	泥	泥		
770	雷	雷	l	oi	l	oi	鲁	回	蟹	合	一	平	灰	灰	来	泥		
771	儡	儡	l	oi	l	oi	落	猥	蟹	合	一	上	贿	灰	来	泥		
772	最	最	tsh	oi			祖	外	蟹	合	一	去	泰	泰	精	精		
773	催	催	tsh	oi			仓	回	蟹	合	一	平	灰	灰	清	精		
774	崔	崔	tsh	oi			仓	回	蟹	合	一	平	灰	灰	清	精		
775	罪	罪	ts	oi	ts	oi	徂	贿	蟹	合	一	上	贿	灰	从	精		
776	碎	碎	s	oai			苏	内	蟹	合	一	去	队	灰	心	精		
777	会	會	h	oi			古	外	蟹	合	一	去	泰	泰	见	见		会计
778	刽	劊	h	oi			古	外	蟹	合	一	去	泰	泰	见	见		
779	桧	檜	h	oi	h	oi	古	外	蟹	合	一	去	泰	泰	见	见		
780	盔	盔	h	oi			苦	回	蟹	合	一	平	灰	灰	溪	见		
781	魁	魁	k	oi			苦	回	蟹	合	一	平	灰	灰	溪	见		
782	恢	恢	h	oi			苦	回	蟹	合	一	平	灰	灰	溪	见		
783	块	塊	k	oi	k	oi	苦	对	蟹	合	一	去	队	灰	溪	见		
784	傀	傀	k	oi	k	oi	口	猥	蟹	合	一	上	贿	灰	溪	见		
785	桅	桅	0	oi	0	ui	五	灰	蟹	合	一	平	灰	灰	疑	见		
786	外	外	0	oi	0	oi	五	会	蟹	合	一	去	泰	泰	疑	见		
787	灰	灰	h	oi	h	oi	呼	恢	蟹	合	一	平	灰	灰	晓	晓		
788	晦	晦	h	oi	h	oi	荒	内	蟹	合	一	去	队	灰	晓	晓		
789	贿	賄	h	oi	h	oi	呼	罪	蟹	合	一	上	贿	灰	晓	晓		集韵又呼内切，蟹合一去队晓
790	悔	悔	h	oi			呼	罪	蟹	合	一	上	贿	灰	晓	晓		又荒内切，蟹合一去队晓
791	回	回	h	oi			户	恢	蟹	合	一	平	灰	灰	匣	晓		
792	茴	茴	h	oi	h	oi	户	恢	蟹	合	一	平	灰	灰	匣	晓		
793	溃	潰	k	oi			胡	对	蟹	合	一	去	队	灰	匣	晓		集韵又户贿切，蟹合一上贿匣
794	会	會	h	oi			黄	外	蟹	合	一	去	泰	泰	匣	晓		
795	会	會	h	oi			黄	外	蟹	合	一	去	泰	泰	匣	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
796	绘	繪	h	oi	h	oi	黄	外	蟹	合	一	去	泰	泰	匣	晓		又胡对切，蟹合一去队匣；集韵古外切，蟹合一去泰见
797	汇	匯	h	oi			胡	罪	蟹	合	一	上	贿	灰	匣	晓		又胡对切，蟹合一去队匣
798	煨	煨	0	oi	0	oi	乌	恢	蟹	合	一	平	灰	灰	影	影		
799	乖	乖	k	oi			古	怀	蟹	合	二	平	皆	皆	见	见		
800	挂	掛	k	oai			古	卖	蟹	合	二	去	卦	佳	见	见		
801	卦	卦	k	oai			古	卖	蟹	合	二	去	卦	佳	见	见		
802	拐	柺	k	oai	k	oai	乖	买	蟹	合	二	上	蟹	佳	见	见		
803	怪	怪	k	oi			古	坏	蟹	合	二	上	怪	皆	见	见		
804	块	塊	k	oi	k	oi	苦	怪	蟹	合	二	去	怪	皆	溪	见		塊，广韵对韵苦对切。怪韵有墤，苦怪切注“俗云土塊”。集韵怪韵二字同音苦怪切。字汇注：又苦对切，蟹合一去队溪；集韵苦猬切，蟹合一上贿溪
805	快	快	kh	oai			苦	夬	蟹	合	二	去	夬	夬	溪	见		
806	筷	筷	kh	oai			苦	夬	蟹	合	二	去	夬	夬	溪	见		
807	歪	歪	0	oai	k	oi	火	娲	蟹	合	二	平	佳	佳	晓	晓		
808	怀	懷	h	oi			户	乖	蟹	合	二	平	皆	皆	匣	晓		
809	槐	槐	k	oi	k	oi	户	乖	蟹	合	二	平	皆	皆	匣	晓		
810	淮	淮	h	oi			户	乖	蟹	合	二	平	皆	皆	匣	晓		
811	画	畫	h	oa			胡	卦	蟹	合	二	去	卦	佳	匣	晓		
812	坏	壞	k	oi			胡	怪	蟹	合	二	去	怪	皆	匣	晓		
813	话	話	h	oa	h	oi	下	快	蟹	合	二	去	夬	夬	匣	晓		
814	蛙	蛙	0	oa	0	oa	乌	娲	蟹	合	二	平	佳	佳	影	影	oai	又乌娲切，蟹合二平佳影
815	废	廢	ph	iəi			方	肺	蟹	合	三	去	废	废	非	非		
816	肺	肺	ph	iəi	ph	iəi	芳	废	蟹	合	三	去	废	废	敷	非	phai	《廣韻》芳廢切， 去廢， 敷。《集韻》普蓋切， 去泰， 滂。
817	吠	吠	ph	iəi	ph	iəi	符	废	蟹	合	三	去	废	废	奉	非		
818	脆	脆	tsh	ui			此	芮	蟹	合	三	去	祭	祭	清	精		
819	岁	歲	s	əi	s	iəi	相	锐	蟹	合	三	去	祭	祭	心	精		
820	缀	綴	tsh	əl			陟	卫	蟹	合	三	去	祭	祭	知	知		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
821	赘	贅	tsh	uəi	tsh	iuəi	之	芮	蟹	合	三	去	祭	祭	章	章		
822	芮	芮	0	iəi			而	锐	蟹	合	三	去	祭	祭	日	日		
823	鳜	鱖	k	uəi	k	uiəl	居	卫	蟹	合	三	去	祭	祭	见	见		
824	秽	穢	0	iəi			于	废	蟹	合	三	去	废	废	影	影		
825	卫	衛	0	ui	0	ui	于	岁	蟹	合	三	去	祭	祭	云	影		
826	锐	銳	0	iəi			以	芮	蟹	合	三	去	祭	祭	以	影		
827	税	稅	s	əi	s	iəi	舒	锐	蟹	合	三	去	祭	祭	书	章		
828	圭	圭	k	iu			古	携	蟹	合	四	平	齐	齐	见	见		
829	闺	閨	k	iu	k	iu	古	携	蟹	合	四	平	齐	齐	见	见		
830	桂	桂	k	iəi	k	iəi	古	惠	蟹	合	四	去	霁	齐	见	见		
831	奎	奎	k	iu			苦	圭	蟹	合	四	平	齐	齐	溪	见		
832	携	攜	h	iu			户	圭	蟹	合	四	平	齐	齐	匣	晓		
833	畦	畦	h	iu	k	iu	户	圭	蟹	合	四	平	齐	齐	匣	晓		
834	惠	惠	h	iəi	h	iəi	胡	桂	蟹	合	四	去	霁	齐	匣	晓		
835	慧	慧	h	iəi	h	iəi	胡	桂	蟹	合	四	去	霁	齐	匣	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
836	碑	碑	p	i	p	i	彼	为	止	开	三	平	支	支	帮	帮		
837	•卑	卑	p	i	p	i	府	移	止	开	三	平	支	支	帮	帮		
838	悲	悲	p	i			府	眉	止	开	三	平	脂	脂	帮	帮		
839	•臂	臂	p	i	p	i	卑	义	止	开	三	去	寘	支	帮	帮		
840	秘	祕	p	i			兵	媚	止	开	三	去	至	脂	帮	帮		
841	泌	泌	p	i			兵	媚	止	开	三	去	至	脂	帮	帮		
842	辔	轡	p	i	p	i	兵	媚	止	开	三	去	至	脂	帮	帮		
843	庇	庇	p	i			必	至	止	开	三	去	至	脂	帮	帮		
844	痹	痹	p	i			必	至	止	开	三	去	至	脂	帮	帮		
845	彼	彼	ph	i	ph	i	甫	委	止	开	三	上	纸	支	帮	帮		
846	鄙	鄙	p	i	p	i	方	美	止	开	三	上	旨	脂	帮	帮		
847	比	比	p	i			卑	履	止	开	三	上	旨	脂	帮	帮		
848	秕	秕	p	i	ph	i	卑	履	止	开	三	上	旨	脂	帮	帮		
849	披	披	ph	i			敷	羁	止	开	三	平	支	支	滂	帮		
850	•譬	譬	p	i			匹	赐	止	开	三	去	寘	支	滂	帮		
851	屁	屁	p	i	ph	i	匹	寐	止	开	三	去	至	脂	滂	帮		
852	皮	皮	ph	i	ph	i	符	羁	止	开	三	平	支	支	並	帮		
853	疲	疲	ph	i	ph	i	符	羁	止	开	三	平	支	支	並	帮		
854	•脾	脾	p	i	p	i	符	支	止	开	三	平	支	支	並	帮		
855	琵	琵	p	i	p	i	房	脂	止	开	三	平	脂	脂	並	帮		琵琶
856	枇	枇	p	i			房	脂	止	开	三	平	脂	脂	並	帮		
857	被	被	ph	i	ph	i	平	义	止	开	三	去	寘	支	並	帮		
858	•避	避	ph	i			毗	义	止	开	三	去	寘	支	並	帮		
859	备	備	p	i			平	秘	止	开	三	去	至	脂	並	帮		
860	鼻	鼻	p	i	p	i	毗	至	止	开	三	去	至	脂	並	帮		
861	篦	篦	p	i			毗	至	止	开	三	去	至	脂	並	帮		
862	被	被	ph	i	ph	i	皮	彼	止	开	三	上	纸	支	並	帮		
863	•婢	婢	p	i	p	i	便	俾	止	开	三	上	纸	支	並	帮		
864	縻	縻	m	i	m	i	靡	为	止	开	三	平	支	支	明	帮		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
865	•弥	彌	m	i			武	移	止	开	三	平	支	支	明	帮		
866	眉	眉	m	i	m	i	武	悲	止	开	三	平	脂	脂	明	帮		
867	楣	楣	m	i			武	悲	止	开	三	平	脂	脂	明	帮		
868	霉	黴	m	i			武	悲	止	开	三	平	脂	脂	明	帮		
869	媚	媚	m	i			明	秘	止	开	三	去	至	脂	明	帮		
870	寐	寐	m	ai	m	ʌi	弥	二	止	开	三	去	至	脂	明	帮		
871	靡	靡	m	i	m	i	文	彼	止	开	三	上	纸	支	明	帮		
872	美	美	m	i			无	鄙	止	开	三	上	旨	脂	明	帮		
873	地	地	ts	i	t	i	徒	四	止	开	三	去	至	脂	定	端		集韵又大计切，蟹开四去霁定
874	尼	尼	n	i	n	i	女	夷	止	开	三	平	脂	脂	泥	泥		
875	腻	膩	n	i			女	利	止	开	三	去	至	脂	泥	泥		
876	你	你	n	i	n	i	乃	里	止	开	三	上	止	之	泥	泥		集韵又乃倚切，止开三上纸泥
877	厘	釐	l	i			里	之	止	开	三	平	之	之	来	泥		
878	狸	狸	l	i	l	i	里	之	止	开	三	平	之	之	来	泥		
879	离	離	l	i			吕	支	止	开	三	平	支	支	来	泥		
880	篱	籬	l	i	l	i	吕	支	止	开	三	平	支	支	来	泥		
881	璃	璃	l	i	l	i	吕	支	止	开	三	平	支	支	来	泥		又郎奚切，蟹开四平齐来
882	梨	梨	l	i	l	i	力	脂	止	开	三	平	脂	脂	来	泥		集韵又怜题切，蟹开四平齐来
883	荔	力荔	l	iə	l	iəi	力	智	止	开	三	去	寘	齐	来	泥		广韵力智切，集韵郎计切
884	吏	吏	l	i	l	i	力	置	止	开	三	去	志	之	来	泥		
885	离	離	l	i			力	智	止	开	三	去	寘	支	来	泥		集韵又郎计切，蟹开四去霁来
886	利	利	l	i			力	至	止	开	三	去	至	脂	来	泥		
887	痢	痢	l	i	l	i	力	至	止	开	三	去	至	脂	来	泥		
888	李	李	l	i	l	i	良	士	止	开	三	上	止	之	来	泥		
889	里	里	l	i	l	i	良	士	止	开	三	上	止	之	来	泥		里外。集韵又良志切，止开三去志来
890	里	裏	l	i	l	i	良	士	止	开	三	上	止	之	来	泥		
891	理	理	l	i	l	i	良	士	止	开	三	上	止	之	来	泥		
892	鲤	鯉	l	i	l	i	良	士	止	开	三	上	止	之	来	泥		
893	履	履	l	i	l	i	力	几	止	开	三	上	旨	脂	来	泥		
894	兹	茲	ts	a			子	之	止	开	三	平	之	之	精	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
895	滋	滋	ts	a	ts	ʌ	子	之	止	开	三	平	之	之	精	精		
896	资	資	ts	a	ts	ʌ	即	夷	止	开	三	平	脂	脂	精	精		
897	姿	姿	ts	a	ts	ʌ	即	夷	止	开	三	平	脂	脂	精	精		
898	谘	谘	ts	a			即	夷	止	开	三	平	脂	脂	精	精		
899	子	子	ts	a	ts	ʌ	即	里	止	开	三	上	止	之	精	精		
900	梓	梓	ts	ai	ts	ʌi	即	里	止	开	三	上	止	之	精	精		
901	紫	紫	ts	a	ts	ʌ	将	此	止	开	三	上	纸	支	精	精		
902	姊	姊	ts	a			将	几	止	开	三	上	旨	脂	精	精		
903	雌	雌	ts	a	ts	ʌ	此	移	止	开	三	平	支	支	清	精		
904	刺	刺	ts	a			七	赐	止	开	三	去	寘	支	清	精		又七迹切, 梗开三入昔清
905	次	次	tsh	a			七	四	止	开	三	去	至	脂	清	精		
906	此	此	tsh	a			雌	氏	止	开	三	上	纸	支	清	精		
907	慈	慈	ts	a	ts	ʌ	疾	之	止	开	三	平	之	之	从	精		
908	磁	磁	ts	a			疾	之	止	开	三	平	之	之	从	精		
909	疵	疵	ts	a	ts	ʌ	疾	移	止	开	三	平	支	支	从	精		
910	瓷	瓷	ts	a	ts	ʌ	疾	资	止	开	三	平	脂	脂	从	精		
911	糍	餈	ts	a			疾	资	止	开	三	平	脂	脂	从	精		
912	字	字	ts	a	ts	ʌ	疾	置	止	开	三	去	志	之	从	精		
913	牸	牸	ts	a	ts	ʌ	疾	置	止	开	三	去	志	之	从	精		
914	自	自	ts	a	ts	ʌ	疾	二	止	开	三	去	至	脂	从	精		
915	司	司	s	a	s	ʌ	息	兹	止	开	三	平	之	之	心	精		
916	丝	絲	s	a	s	ʌ	息	兹	止	开	三	平	之	之	心	精		
917	思	思	s	a			息	兹	止	开	三	平	之	之	心	精		又相吏切, 止开三去志心
918	斯	斯	s	a			息	移	止	开	三	平	支	支	心	精		
919	厮	廝	s	i	s	ɯi	息	移	止	开	三	平	支	支	心	精		
920	撕	撕	s	i	s	ʌ	息	移	止	开	三	平	支	支	心	精		集韵又山宜切, 止开三平支生
921	私	私	s	a			息	夷	止	开	三	平	脂	脂	心	精		
922	伺	伺	s	a			相	吏	止	开	三	去	志	之	心	精		
923	思	思	s	a			相	吏	止	开	三	去	志	之	心	精		又音司
924	赐	賜	s	a	s	ʌ	斯	义	止	开	三	去	寘	支	心	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
925	四	四	s	a	s	ʌ	息	利	止	开	三	去	至	脂	心	精		
926	肆	肆	s	a			息	利	止	开	三	去	至	脂	心	精		
927	玺	璽	s	ai	s	ʌ	斯	氏	止	开	三	上	纸	支	心	精		
928	徙	徙	s	a			斯	氏	止	开	三	上	纸	支	心	精		
929	死	死	s	a	s	ʌ	息	姊	止	开	三	上	旨	脂	心	精		
930	辞	辭	s	a			似	兹	止	开	三	平	之	之	邪	精		
931	词	詞	s	a	s	ʌ	似	兹	止	开	三	平	之	之	邪	精		
932	祠	祠	s	a	s	ʌ	似	兹	止	开	三	平	之	之	邪	精		
933	寺	寺	s	a	s	ʌ	祥	吏	止	开	三	去	志	之	邪	精		
934	嗣	嗣	s	a			祥	吏	止	开	三	去	志	之	邪	精		
935	饲	飼	s	a	s	ʌ	祥	吏	止	开	三	去	志	之	邪	精		
936	似	似	s	a			详	里	止	开	三	上	止	之	邪	精		
937	祀	祀	s	a	s	ʌ	详	里	止	开	三	上	止	之	邪	精		
938	巳	巳	s	a			详	里	止	开	三	上	止	之	邪	精		
939	知	知	ts	i			陟	离	止	开	三	平	支	支	知	知		又通智，集韵知义切，止开三去寘知
940	蜘	蜘	ts	i	t	i	陟	离	止	开	三	平	支	支	知	知		
941	置	置	tsh	i			陟	吏	止	开	三	去	志	之	知	知		
942	智	智	ts	i	t	i	知	义	止	开	三	去	寘	支	知	知		
943	致	致	tsh	i			陟	利	止	开	三	去	至	脂	知	知		
944	痴	癡	tsh	i	th	i	丑	之	止	开	三	平	之	之	彻	知		
945	耻	耻	tsh	i	th	i	敕	里	止	开	三	上	止	之	彻	知		
946	持	持	ts	i			直	之	止	开	三	平	之	之	澄	知		
947	池	池	ts	i	t	i	直	离	止	开	三	平	支	支	澄	知		
948	驰	馳	tsh	i	th	i	直	离	止	开	三	平	支	支	澄	知		
949	迟	遲	ts	i			直	尼	止	开	三	平	脂	脂	澄	知		
950	治	治	tsh	i			直	吏	止	开	三	去	志	之	澄	知		又直之切，止开三平之澄
951	稚	稚	tsh	i	th	i	直	利	止	开	三	去	至	脂	澄	知		
952	痔	痔	tsh	i	th	i	直	里	止	开	三	上	止	之	澄	知		
953	雉	雉	tsh	i	th	i	直	几	止	开	三	上	旨	脂	澄	知		
954	辎	輜	tsh	i	tsh	ɯi	侧	持	止	开	三	平	之	之	庄	庄		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
955	滓	滓	ts	ai	ts	ʌi	阻	史	止	开	三	上	止	之	庄	庄		
956	差	差	tsh	a			楚	宜	止	开	三	平	支	支	初	庄		
957	厕	廁	tsh	ɯk			初	吏	止	开	三	去	志	之	初	庄		又《集韻》察色切，音測。
958	事	事	s	a	ss	ʌ	鉏	吏	止	开	三	去	志	之	崇	庄		集韵又士史切，止开三上止崇
959	士	士	s	a	s	ʌ	鉏	里	止	开	三	上	止	之	崇	庄		
960	仕	仕	s	a			鉏	里	止	开	三	上	止	之	崇	庄		
961	柿	柿	s	i			鉏	里	止	开	三	上	止	之	崇	庄		
962	俟	俟	s	a			床	史	止	开	三	上	止	之	崇	庄		
963	师	師	s	a	s	ʌ	疏	夷	止	开	三	平	脂	脂	生	庄		
964	狮	獅	s	a	s	ʌ	疏	夷	止	开	三	平	脂	脂	生	庄		
965	使	使	s	a			踈	士	止	开	三	上	止	之	生	庄		
966	史	史	s	a	s	ʌ	踈	士	止	开	三	上	止	之	生	庄		
967	驶	駛	s	a			踈	士	止	开	三	上	止	之	生	庄		
968	之	之	ts	i			止	而	止	开	三	平	之	之	章	章		
969	芝	芝	ts	i	ts	i	止	而	止	开	三	平	之	之	章	章		
970	支	支	ts	i			章	移	止	开	三	平	支	支	章	章		
971	枝	枝	ts	i	ts	i	章	移	止	开	三	平	支	支	章	章		
972	肢	肢	ts	i	ts	i	章	移	止	开	三	平	支	支	章	章		
973	栀	梔	tsh	i	ts	i	章	移	止	开	三	平	支	支	章	章		
974	脂	脂	ts	i	ts	i	旨	夷	止	开	三	平	脂	脂	章	章		
975	志	志	ts	i	ts	i	职	吏	止	开	三	去	志	之	章	章		
976	志	誌	ts	i			职	吏	止	开	三	去	志	之	章	章		
977	痣	痣	ts	i	ts	i	职	吏	止	开	三	去	志	之	章	章		
978	至	至	ts	i			脂	利	止	开	三	去	至	脂	章	章		
979	止	止	ts	i			诸	市	止	开	三	上	止	之	章	章		
980	趾	趾	ts	i	ts	i	诸	市	止	开	三	上	止	之	章	章		
981	址	址	ts	i	ts	i	诸	市	止	开	三	上	止	之	章	章		
982	纸	紙	ts	i	ts	i	诸	氏	止	开	三	上	纸	支	章	章		
983	只	只	ts	i			诸	氏	止	开	三	上	纸	支	章	章		非简体。又章移切，止开三平支章
984	旨	旨	ts	i	ts	i	职	雉	止	开	三	上	旨	脂	章	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
985	指	指	ts	i	ts	i	职	雉	止	开	三	上	旨	脂	章	章		
986	嗤	嗤	tsh	i			赤	之	止	开	三	平	之	之	昌	章		
987	眵	眵	tsh	i	tsh	i	叱	支	止	开	三	平	支	支	昌	章		
988	齿	齒	tsh	i	tsh	i	昌	里	止	开	三	上	止	之	昌	章		
989	侈	侈	tsh	i			尺	氏	止	开	三	上	纸	支	昌	章		
990	示	示	s	i			神	至	止	开	三	去	至	脂	船	章		
991	时	時	s	i	s	i	市	之	止	开	三	平	之	之	禅	章		
992	鲥	鰣	s	i			市	之	止	开	三	平	之	之	禅	章		
993	匙	匙	s	i	s	i	是	支	止	开	三	平	支	支	禅	章		
994	侍	侍	s	i			时	吏	止	开	三	去	志	之	禅	章		
995	豉	豉	s	i	s	i	是	义	止	开	三	去	寘	支	禅	章		
996	视	視	s	i	s	i	常	利	止	开	三	去	至	脂	禅	章		又承矢切，止开三上旨禅
997	嗜	嗜	k	i	k	i	常	利	止	开	三	去	至	脂	禅	章		
998	市	市	s	i	s	i	时	止	止	开	三	上	止	之	禅	章		
999	恃	恃	s	i			时	止	止	开	三	上	止	之	禅	章		
1000	是	是	s	i	s	i	承	纸	止	开	三	上	纸	支	禅	章		
1001	氏	氏	ss	i	s	i	承	纸	止	开	三	上	纸	支	禅	章		
1002	而	而	0	i			如	之	止	开	三	平	之	之	日	日		
1003	儿	兒	0	a	z	ʌ	汝	移	止	开	三	平	支	支	日	日		
1004	饵	餌	0	i	z	i	仍	吏	止	开	三	去	志	之	日	日		
1005	二	二	0	i	z	i	而	至	止	开	三	去	至	脂	日	日		
1006	贰	貳	0	i	z	i	而	至	止	开	三	去	至	脂	日	日		
1007	耳	耳	0	i	z	i	而	止	止	开	三	上	止	之	日	日		又仍拯切，曾开三上拯日
1008	尔	爾	0	i	z	i	儿	氏	止	开	三	上	纸	支	日	日		
1009	几	幾	k	i			居	依	止	开	三	平	微	微	见	见		
1010	机	機	k	i	k	ɯi	居	依	止	开	三	平	微	微	见	见		
1011	讥	譏	k	i	k	ɯi	居	依	止	开	三	平	微	微	见	见		
1012	饥	饑	k	i			居	依	止	开	三	平	微	微	见	见		
1013	基	基	k	i	k	ɯi	居	之	止	开	三	平	之	之	见	见		
1014	奇	奇	k	i			居	宜	止	开	三	平	支	支	见	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1015	饥	飢	k	i			居	夷	止	开	三	平	脂	脂	见	见		
1016	肌	肌	k	i	k	ɯi	居	夷	止	开	三	平	脂	脂	见	见		
1017	既	旣	k	i			居	豙	止	开	三	去	未	微	见	见		集韵又几利切，止开三去至见
1018	记	記	k	i			居	吏	止	开	三	去	志	之	见	见		
1019	寄	寄	k	i			居	义	止	开	三	去	寘	支	见	见		
1020	冀	冀	k	i			几	利	止	开	三	去	至	脂	见	见		
1021	几	幾	k	i			居	狶	止	开	三	上	尾	微	见	见		
1022	己	己	k	i			居	理	止	开	三	上	止	之	见	见		
1023	纪	紀	k	i			居	理	止	开	三	上	止	之	见	见		
1024	几	几	k	uəi			居	履	止	开	三	上	旨	脂	见	见		非简体。茶几
1025	欺	欺	k	i			去	基	止	开	三	平	之	之	溪	见		
1026	气	氣	k	i	sk	ɯi	去	既	止	开	三	去	未	微	溪	见		非简体
1027	汽	汽	k	i			丘	既	止	开	三	去	未	微	溪	见		非简体
1028	器	器	k	i	k	ɯi	去	冀	止	开	三	去	至	脂	溪	见		
1029	弃	棄	k	i			诘	利	止	开	三	去	至	脂	溪	见		
1030	岂	豈	k	i			祛	狶	止	开	三	上	尾	微	溪	见		
1031	起	起	k	i	k	ɯi	墟	里	止	开	三	上	止	之	溪	见		
1032	杞	杞	k	i			墟	里	止	开	三	上	止	之	溪	见		
1033	•企	企	k	i			丘	弭	止	开	三	上	纸	支	溪	见		集韵又去智切，止开三去寘溪
1034	祈	祈	k	i	k	ɯi	渠	希	止	开	三	平	微	微	群	见		
1035	其	其	k	i			渠	之	止	开	三	平	之	之	群	见		
1036	棋	棋	k	i			渠	之	止	开	三	平	之	之	群	见		
1037	期	期	k	i			渠	之	止	开	三	平	之	之	群	见		
1038	旗	旗	k	i	k	ɯi	渠	之	止	开	三	平	之	之	群	见		
1039	奇	奇	k	i			渠	羁	止	开	三	平	支	支	群	见		
1040	骑	騎	k	i	k	ɯi	渠	羁	止	开	三	平	支	支	群	见		
1041	•岐	岐	k	i			巨	支	止	开	三	平	支	支	群	见		
1042	祁	祁	k	i			渠	脂	止	开	三	平	脂	脂	群	见		
1043	鳍	鰭	k	i			渠	脂	止	开	三	平	脂	脂	群	见		
1044	忌	忌	k	i			渠	记	止	开	三	去	志	之	群	见		集韵又巨己切，止开三上止群

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1045	徛	徛	k	i	k	ɯi	渠	绮	止	开	三	上	纸	支	群	见		
1046	技	技	k	i	k	i	渠	绮	止	开	三	上	纸	支	群	见		集韵又奇寄切，止开三去寘群
1047	妓	妓	k	i	k	i	渠	绮	止	开	三	上	纸	支	群	见		
1048	沂	沂	k	i			鱼	衣	止	开	三	平	微	微	疑	见		
1049	疑	疑	0	ɯi			语	其	止	开	三	平	之	之	疑	见		
1050	宜	宜	0	ɯi			鱼	羁	止	开	三	平	支	支	疑	见		
1051	仪	儀	0	ɯi	0	ɯi	鱼	羁	止	开	三	平	支	支	疑	见		
1052	谊	誼	0	ɯi			宜	寄	止	开	三	去	寘	支	疑	见		
1053	义	義	0	ɯi	0	ɯi	宜	寄	止	开	三	去	寘	支	疑	见		
1054	议	議	0	ɯi			宜	寄	止	开	三	去	寘	支	疑	见		
1055	拟	擬	0	ɯi			鱼	纪	止	开	三	上	止	之	疑	见		
1056	蚁	蟻	0	ɯi	0	ɯi	鱼	倚	止	开	三	上	纸	支	疑	见		
1057	希	希	h	ɯi			香	衣	止	开	三	平	微	微	晓	晓		
1058	稀	稀	h	ɯi			香	衣	止	开	三	平	微	微	晓	晓		
1059	嬉	犧	h	ɯi			许	其	止	开	三	平	之	之	晓	晓		
1060	熙	熙	h	ɯi			许	其	止	开	三	平	之	之	晓	晓		
1061	牺	犧	h	ɯi			许	羁	止	开	三	平	支	支	晓	晓		
1062	戏	戲	h	ɯi			香	义	止	开	三	去	寘	支	晓	晓		
1063	喜	喜	h	ɯi			虚	里	止	开	三	上	止	之	晓	晓		
1064	蟢	蟢	h	ɯi	h	ɯi	虚	里	止	开	三	上	止	之	晓	晓		
1065	衣	衣	0	ɯi	0	ɯi	于	希	止	开	三	平	微	微	影	影		
1066	依	依	0	ɯi	0	ɯi	于	希	止	开	三	平	微	微	影	影		
1067	医	醫	0	ɯi	0	ɯi	于	其	止	开	三	平	之	之	影	影		
1068	伊	伊	0	i	0	i	於	脂	止	开	三	平	脂	脂	影	影		
1069	意	意	0	ɯi	0	ɯi	于	记	止	开	三	去	志	之	影	影		
1070	倚	倚	0	ɯi			于	绮	止	开	三	上	纸	支	影	影		
1071	椅	椅	0	ɯi	0	ɯi	于	绮	止	开	三	上	纸	支	影	影		
1072	矣	矣	0	ɯi			于	纪	止	开	三	上	止	之	云	影		
1073	饴	飴	0	i	0	i	與	之	止	开	三	平	之	之	以	影		
1074	移	移	0	i			弋	支	止	开	三	平	支	支	以	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1075	夷	夷	0	i	0	i	以	脂	止	开	三	平	脂	脂	以	影		
1076	姨	姨	0	i	0	i	以	脂	止	开	三	平	脂	脂	以	影		
1077	异	異	0	i			羊	吏	止	开	三	去	志	之	以	影		
1078	易	易	0	i			以	豉	止	开	三	去	寘	支	以	影		
1079	肄	肄	0	i			羊	至	止	开	三	去	至	脂	以	影		
1080	已	已	0	i			羊	己	止	开	三	上	止	之	以	影		
1081	以	以	0	i			羊	己	止	开	三	上	止	之	以	影		
1082	诗	詩	s	i	s	i	书	之	止	开	三	平	之	之	书	章		
1083	施	施	s	i			式	支	止	开	三	平	支	支	书	章		又施智切，止开三去寘书
1084	尸	尸	s	i			式	脂	止	开	三	平	脂	脂	书	章		
1085	尸	屍	s	i	s	i	式	脂	止	开	三	平	脂	脂	书	章		又矢利切
1086	试	試	s	i			式	吏	止	开	三	去	志	之	书	章		
1087	翅	翅	s	i	s	i	施	智	止	开	三	去	寘	支	书	章		
1088	始	始	s	i			诗	止	止	开	三	上	止	之	书	章		
1089	豕	豕	s	i	s	i	施	是	止	开	三	上	纸	支	书	章		
1090	矢	矢	s	i	s	i	式	视	止	开	三	上	旨	脂	书	章		
1091	屎	屎	s	i	s	i	式	视	止	开	三	上	旨	脂	书	章		
1092	非	非	p	i	p	i	甫	微	止	合	三	平	微	微	非	非		
1093	飞	飛	p	i	p	i	甫	微	止	合	三	平	微	微	非	非		
1094	痱	疿	p	i	p	ɯl	方	味	止	合	三	去	未	微	非	非		
1095	匪	匪	p	i			府	尾	止	合	三	上	尾	微	非	非		
1096	榧	榧	p	i	p	i	府	尾	止	合	三	上	尾	微	非	非		
1097	妃	妃	p	i	p	i	芳	非	止	合	三	平	微	微	敷	非		
1098	费	費	p	i			芳	未	止	合	三	去	未	微	敷	非		
1099	肥	肥	p	i	p	i	符	非	止	合	三	平	微	微	奉	非		
1100	翡	翡	p	i	p	i	扶	沸	止	合	三	去	未	微	奉	非		
1101	微	微	m	i			无	非	止	合	三	平	微	微	微	非		
1102	未	未	m	i			无	沸	止	合	三	去	未	微	微	非		
1103	味	味	m	i	m	i	无	沸	止	合	三	去	未	微	微	非		
1104	尾	尾	m	i	m	i	无	匪	止	合	三	上	尾	微	微	非		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1105	累	累	l	u			良	伪	止	合	三	去	寘	支	来	泥		
1106	类	類	l	iu			力	遂	止	合	三	去	至	脂	来	泥		
1107	泪	淚	l	u			力	遂	止	合	三	去	至	脂	来	泥		
1108	累	累	l	u			力	委	止	合	三	上	纸	支	来	泥		
1109	垒	壘	l	u	l	iu	力	轨	止	合	三	上	旨	脂	来	泥		
1110	醉	醉	tsh	ui	tsh	iui	将	遂	止	合	三	去	至	脂	精	精		
1111	嘴	嘴	tsh	ui			即	委	止	合	三	上	纸	支	精	精		
1112	翠	翠	tsh	ui	tsh	ui	七	醉	止	合	三	去	至	脂	清	精		
1113	虽	雖	s	u			息	遗	止	合	三	平	脂	脂	心	精		
1114	绥	綏	s	u			息	遗	止	合	三	平	脂	脂	心	精		
1115	粹	粹	s	u			虽	遂	止	合	三	去	至	脂	心	精		
1116	髓	髓	s	u	s	iu	息	委	止	合	三	上	纸	支	心	精		集韵又思累切，止合三去寘心
1117	随	随	s	u			旬	为	止	合	三	平	支	支	邪	精		
1118	遂	遂	s	u			徐	醉	止	合	三	去	至	脂	邪	精		
1119	隧	隧	s	u			徐	醉	止	合	三	去	至	脂	邪	精		
1120	穗	穗	s	u	s	iu	徐	醉	止	合	三	去	至	脂	邪	精		
1121	追	追	tsh	u			陟	隹	止	合	三	平	脂	脂	知	知		
1122	槌	槌	tsh	u			直	追	止	合	三	平	脂	脂	澄	知		
1123	锤	錘	tsh	u	th	iu	直	追	止	合	三	平	脂	脂	澄	知		
1124	坠	墜	tsh	u			直	类	止	合	三	去	至	脂	澄	知		
1125	揣	揣	tsh	uəi			初	委	止	合	三	上	纸	支	初	庄		
1126	衰	衰	s	oi			所	追	止	合	三	平	脂	脂	生	庄		
1127	帅	帥	s	u	s	iu	所	类	止	合	三	去	至	脂	生	庄		
1128	锥	錐	tsh	u	tsh	io	职	追	止	合	三	平	脂	脂	章	章		
1129	吹	吹	tsh	ui			昌	垂	止	合	三	平	支	支	昌	章		
1130	炊	炊	tsh	ui	tsh	iui	昌	垂	止	合	三	平	支	支	昌	章		
1131	垂	垂	s	u			是	为	止	合	三	平	支	支	禅	章		
1132	谁	誰	s	u	s	iu	视	隹	止	合	三	平	脂	脂	禅	章		
1133	睡	睡	s	u	s	iu	是	伪	止	合	三	去	寘	支	禅	章		
1134	瑞	瑞	s	ə			是	伪	止	合	三	去	寘	支	禅	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1135	蕊	蘂	0	iəi	0	iəi	如	累	止	合	三	上	纸	支	日	日		又如垒切,止合三上旨日
1136	归	歸	k	ui			举	韦	止	合	三	平	微	微	见	见		
1137	规	規	k	iu			居	隋	止	合	三	平	支	支	见	见		
1138	龟	龜	k	ui			居	追	止	合	三	平	脂	脂	见	见		
1139	贵	貴	k	ui	k	ui	居	胃	止	合	三	去	未	微	见	见		
1140	愧	愧	k	oi			俱	位	止	合	三	去	至	脂	见	见		
1141	季	季	k	iəi			居	悸	止	合	三	去	至	脂	见	见		
1142	鬼	鬼	k	ui	k	ui	居	伟	止	合	三	上	尾	微	见	见		
1143	诡	詭	k	uəi			过	委	止	合	三	上	纸	支	见	见		
1144	轨	軌	k	uəi			居	洧	止	合	三	上	旨	脂	见	见		
1145	癸	癸	k	iəi			居	诔	止	合	三	上	旨	脂	见	见		
1146	亏	虧	h	iu			去	为	止	合	三	平	支	支	溪	见		
1147	窥	窺	k	iu	k	iu	去	随	止	合	三	平	支	支	溪	见		
1148	逵	逵	k	iu	k	iu	渠	追	止	合	三	平	脂	脂	群	见		
1149	• 葵	葵	k	iu	k	iu	渠	隹	止	合	三	平	脂	脂	群	见		广韵渠追切，与逵同，但不在同一小韵。宋跋、项跋皆渠隹反
1150	柜	櫃	k	uəi			求	位	止	合	三	去	至	脂	群	见		
1151	跪	跪	k	uəi	k	uəi	渠	委	止	合	三	上	纸	支	群	见		又去委切，止合三上纸溪
1152	危	危	0	ui			鱼	为	止	合	三	平	支	支	疑	见		
1153	魏	魏	0	ui			鱼	贵	止	合	三	去	未	微	疑	见		
1154	伪	僞	0	ui			危	睡	止	合	三	去	寘	支	疑	见		集韵又虞为切，止合三平支疑
1155	挥	揮	h	ui			许	归	止	合	三	平	微	微	晓	晓		
1156	辉	輝	h	ui			许	归	止	合	三	平	微	微	晓	晓		
1157	徽	徽	h	ui			许	归	止	合	三	平	微	微	晓	晓		
1158	麾	麾	h	ui			许	为	止	合	三	平	支	支	晓	晓		
1159	讳	諱	h	ui			许	贵	止	合	三	去	未	微	晓	晓		
1160	毁	毀	h	uəi	h	uəi	许	委	止	合	三	上	纸	支	晓	晓		集韵又况伪切，集韵呼恚切，止合三去寘晓
1161	威	威	0	ui	0	ui	于	非	止	合	三	平	微	微	影	影		
1162	萎	萎	0	ui			于	为	止	合	三	平	支	支	影	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1163	畏	畏	0	oi			于	胃	止	合	三	去	未	微	影	影		
1164	慰	慰	0	ui			于	胃	止	合	三	去	未	微	影	影		
1165	喂	餧	0	ui			于	伪	止	合	三	去	寘	支	影	影		
1166	委	委	0	ui			于	诡	止	合	三	上	纸	支	影	影		
1167	违	違	0	ui			雨	非	止	合	三	平	微	微	云	影		
1168	围	圍	0	ui			雨	非	止	合	三	平	微	微	云	影		
1169	为	為	0	ui			薳	支	止	合	三	平	支	支	云	影		
1170	纬	緯	0	ui	0	ui	于	贵	止	合	三	去	未	微	云	影		
1171	胃	胃	0	ui	0	ui	于	贵	止	合	三	去	未	微	云	影		
1172	谓	謂	0	ui			于	贵	止	合	三	去	未	微	云	影		
1173	猬	蝟	0	ui	0	ui	于	贵	止	合	三	去	未	微	云	影		
1174	汇	彙	h	ui	h	ui	于	贵	止	合	三	去	未	微	云	影		
1175	为	為	0	ui			于	伪	止	合	三	去	寘	支	云	影		
1176	位	位	0	ui	0	ui	于	愧	止	合	三	去	至	脂	云	影		
1177	伟	偉	0	ui			于	鬼	止	合	三	上	尾	微	云	影		
1178	苇	葦	0	ui	0	ui	于	鬼	止	合	三	上	尾	微	云	影		
1179	维	維	0	iu			以	追	止	合	三	平	脂	脂	以	影		
1180	惟	惟	0	iu			以	追	止	合	三	平	脂	脂	以	影		
1181	遗	遺	0	iu			以	追	止	合	三	平	脂	脂	以	影		
1182	唯	唯	0	iu			以	追	止	合	三	平	脂	脂	以	影		
1183	水	水	s	u	s	iu	式	轨	止	合	三	上	旨	脂	书	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1184	褒	褒	ph	o			博	毛	效	开	一	平	豪	豪	帮	帮		
1185	报	報	p	o			博	耗	效	开	一	去	号	豪	帮	帮		
1186	保	保	p	o			博	抱	效	开	一	上	皓	豪	帮	帮		
1187	堡	堡	p	o	p	o	博	抱	效	开	一	上	皓	豪	帮	帮		
1188	宝	寶	p	o	p	o	博	抱	效	开	一	上	皓	豪	帮	帮		
1189	袍	袍	ph	o	ph	o	薄	褒	效	开	一	平	豪	豪	並	帮		
1190	暴	暴	ph	o			薄	报	效	开	一	去	号	豪	並	帮		
1191	菢	菢	p	o	ph	o	薄	报	效	开	一	去	号	豪	並	帮		
1192	抱	抱	ph	o			薄	浩	效	开	一	上	皓	豪	並	帮		
1193	毛	毛	m	o	m	o	莫	袍	效	开	一	平	豪	豪	明	帮		
1194	冒	冒	m	o			莫	报	效	开	一	去	号	豪	明	帮		
1195	帽	帽	m	o	m	o	莫	报	效	开	一	去	号	豪	明	帮		
1196	刀	刀	t	o	t	o	都	牢	效	开	一	平	豪	豪	端	端		
1197	叨	叨	t	o			都	劳	效	开	一	平	豪	豪	端	端		
1198	到	到	t	o			都	导	效	开	一	去	号	豪	端	端		
1199	倒	倒	t	o			都	导	效	开	一	去	号	豪	端	端		
1200	祷	禱	t	o	t	o	都	皓	效	开	一	上	皓	豪	端	端		
1201	岛	島	t	o	t	o	都	皓	效	开	一	上	皓	豪	端	端		
1202	倒	倒	t	o			都	皓	效	开	一	上	皓	豪	端	端		
1203	滔	滔	t	o			土	刀	效	开	一	平	豪	豪	透	端		
1204	掏	掏	t	o			土	刀	效	开	一	平	豪	豪	透	端		
1205	套	套	th	u	th	o	叨	号	效	开	一	去	号	豪	透	端		
1206	讨	討	th	o			他	浩	效	开	一	上	皓	豪	透	端		
1207	桃	桃	t	o	t	o	徒	刀	效	开	一	平	豪	豪	定	端		
1208	逃	逃	t	o			徒	刀	效	开	一	平	豪	豪	定	端		
1209	淘	淘	t	o	t	o	徒	刀	效	开	一	平	豪	豪	定	端		
1210	陶	陶	t	o	t	o	徒	刀	效	开	一	平	豪	豪	定	端		
1211	萄	萄	t	o	t	o	徒	刀	效	开	一	平	豪	豪	定	端		
1212	涛	濤	t	o	t	o	徒	刀	效	开	一	平	豪	豪	定	端		
1213	盗	盜	t	o	t	o	徒	到	效	开	一	去	号	豪	定	端		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1214	导	導	t	o			徒	到	效	开	一	去	号	豪	定	端		
1215	道	道	t	o	t	o	徒	皓	效	开	一	上	皓	豪	定	端		
1216	稻	稻	t	o	t	o	徒	皓	效	开	一	上	皓	豪	定	端		集韵又土皓切，“秔也，关西语”，效开一上皓透
1217	脑	腦	n	oi	n	o	奴	皓	效	开	一	上	皓	豪	泥	泥		
1218	恼	惱	n	oi			奴	皓	效	开	一	上	皓	豪	泥	泥		
1219	劳	勞	l	o			鲁	刀	效	开	一	平	豪	豪	来	泥		
1220	捞	撈	l	o	l	o	鲁	刀	效	开	一	平	豪	豪	来	泥		集韵又怜萧切，效开四平萧来；集韵郎到切，效开一去号来
1221	牢	牢	l	oi	l	oi	鲁	刀	效	开	一	平	豪	豪	来	泥		
1222	唠	嘮	l	o			郎	刀	效	开	一	平	豪	豪	来	泥		
1223	涝	澇	l	o	l	o	郎	到	效	开	一	去	号	豪	来	泥		
1224	老	老	l	o			卢	皓	效	开	一	上	皓	豪	来	泥		
1225	遭	遭	ts	o			作	曹	效	开	一	平	豪	豪	精	精		
1226	糟	糟	ts	o	ts	o	作	曹	效	开	一	平	豪	豪	精	精		
1227	躁	躁	ts	o			则	到	效	开	一	去	号	豪	精	精		
1228	灶	竈	ts	o			则	到	效	开	一	去	号	豪	精	精		
1229	早	早	ts	o	ts	o	子	皓	效	开	一	上	皓	豪	精	精		
1230	枣	棗	ts	o	ts	o	子	皓	效	开	一	上	皓	豪	精	精		
1231	蚤	蚤	ts	o	ts	o	子	皓	效	开	一	上	皓	豪	精	精		
1232	澡	澡	ts	o	ts	o	子	皓	效	开	一	上	皓	豪	精	精		
1233	操	操	ts	o			七	到	效	开	一	去	号	豪	清	精		
1234	糙	糙	tsh	o	ts	o	七	到	效	开	一	去	号	豪	清	精		
1235	草	草	tsh	o	tsh	o	采	老	效	开	一	上	皓	豪	清	精		
1236	曹	曹	ts	o	ts	o	昨	劳	效	开	一	平	豪	豪	从	精		
1237	槽	槽	ts	o	ts	o	昨	劳	效	开	一	平	豪	豪	从	精		
1238	皂	皂	ts	o	ts	o	昨	早	效	开	一	上	皓	豪	从	精		
1239	造	造	ts	o	ts	o	昨	早	效	开	一	上	皓	豪	从	精		
1240	骚	騷	s	o			苏	遭	效	开	一	平	豪	豪	心	精		
1241	臊	臊	ts	o	ts	o	苏	遭	效	开	一	平	豪	豪	心	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1242	扫	掃	s	o			苏	到	效	开	一	去	号	豪	心	精		
1243	扫	掃	s	o			苏	老	效	开	一	上	皓	豪	心	精		
1244	嫂	嫂	s	u	s	u	苏	老	效	开	一	上	皓	豪	心	精		
1245	高	高	k	o			古	劳	效	开	一	平	豪	豪	见	见		
1246	膏	膏	k	o	k	o	古	劳	效	开	一	平	豪	豪	见	见		
1247	篙	篙	k	o	k	o	古	劳	效	开	一	平	豪	豪	见	见		
1248	羔	羔	k	o	k	o	古	劳	效	开	一	平	豪	豪	见	见		
1249	糕	糕	k	o			古	劳	效	开	一	平	豪	豪	见	见		
1250	告	告	k	o	k	o	古	到	效	开	一	去	号	豪	见	见		集韵又居劳切，效开一平豪见
1251	膏	膏	k	o	k	o	古	到	效	开	一	去	号	豪	见	见		
1252	稿	稿	k	o	k	o	古	老	效	开	一	上	皓	豪	见	见		
1253	靠	靠	k	o			苦	到	效	开	一	去	号	豪	溪	见		
1254	犒	犒	h	o	k	o	苦	到	效	开	一	去	号	豪	溪	见		
1255	考	考	k	o	k	o	苦	浩	效	开	一	上	皓	豪	溪	见		
1256	烤	烤	k	o			苦	浩	效	开	一	上	皓	豪	溪	见		集韵又口到切，效开一去号溪
1257	熬	熬	0	o	0	o	五	劳	效	开	一	平	豪	豪	疑	见		
1258	傲	傲	0	o			五	到	效	开	一	去	号	豪	疑	见		
1259	鳌	鳌	0	o	0	o	五	到	效	开	一	去	号	豪	疑	见		
1260	蒿	蒿	h	o	h	o	呼	毛	效	开	一	平	豪	豪	晓	晓		
1261	薅	薅	h	o	h	o	呼	毛	效	开	一	平	豪	豪	晓	晓		
1262	好	好	h	o	h	o	呼	到	效	开	一	去	号	豪	晓	晓		
1263	耗	耗	**m**	**o**			呼	到	效	开	一	去	号	豪	晓	晓		
1264	好	好	h	o	h	o	呼	皓	效	开	一	上	皓	豪	晓	晓		
1265	豪	豪	h	o	h	o	胡	刀	效	开	一	平	豪	豪	匣	晓		
1266	壕	壕	h	o	h	o	胡	刀	效	开	一	平	豪	豪	匣	晓		
1267	毫	毫	h	o			胡	刀	效	开	一	平	豪	豪	匣	晓		
1268	号	號	h	o	h	o	胡	刀	效	开	一	平	豪	豪	匣	晓		
1269	号	號	h	o	h	o	胡	到	效	开	一	去	号	豪	匣	晓		
1270	浩	浩	h	o			胡	老	效	开	一	上	皓	豪	匣	晓		
1271	熬	熬	0	o	0	o	于	刀	效	开	一	平	豪	豪	影	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1272	奥	奧	0	o			乌	到	效	开	一	去	号	豪	影	影		
1273	懊	懊	0	o			乌	到	效	开	一	去	号	豪	影	影		又乌皓切，效开一上皓影
1274	袄	襖	0	o	0	o	乌	皓	效	开	一	上	皓	豪	影	影		
1275	懊	懊	0	o			烏	皓	效	开	一	上	皓	豪	影	影		
1276	包	包	ph	o			布	交	效	开	二	平	肴	肴	帮	帮		
1277	胞	胞	ph	o			布	交	效	开	二	平	肴	肴	帮	帮		又匹交切，滂母
1278	豹	豹	ph	io	ph	io	北	教	效	开	二	去	效	肴	帮	帮		
1279	爆	爆	ph	ok			北	教	效	开	二	去	效	肴	帮	帮		又北角切，江开二入觉帮；集韵弼角切，江开二入觉並
1280	饱	飽	ph	o	ph	o	博	巧	效	开	二	上	巧	肴	帮	帮		
1281	泡	泡	ph	o	ph	o	匹	交	效	开	二	平	肴	肴	滂	帮		
1282	抛	拋	ph	o			匹	交	效	开	二	平	肴	肴	滂	帮		
1283	炮	炮	ph	o	ph	o	匹	皃	效	开	二	去	效	肴	滂	帮		
1284	泡	泡	ph	o	ph	o	披	教	效	开	二	去	效	肴	滂	帮		
1285	跑	跑	ph	o	ph	o	薄	交	效	开	二	平	肴	肴	並	帮		
1286	刨	刨	ph	o			蒲	交	效	开	二	平	肴	肴	並	帮		
1287	鲍	鮑	ph	o			薄	巧	效	开	二	上	巧	肴	並	帮		
1288	茅	茅	m	o	m	o	莫	交	效	开	二	平	肴	肴	明	帮		
1289	猫	貓	m	io	m	io	莫	交	效	开	二	平	肴	肴	明	帮		又武瀌切，效开三平宵明
1290	貌	貌	m	o	m	o	莫	教	效	开	二	去	效	肴	明	帮		
1291	卯	卯	m	io			莫	饱	效	开	二	上	巧	肴	明	帮		
1292	铙	鐃	n	io			女	交	效	开	二	平	肴	肴	泥	泥		
1293	挠	撓	n	io			尼	交	效	开	二	平	肴	肴	泥	泥		出集韵，广韵又奴巧切，效开二上巧泥
1294	挠	撓	0	io			奴	巧	效	开	二	平	肴	肴	泥	泥		又呼毛切。集韵又尼交切，效开二平肴泥
1295	闹	鬧	n	io			奴	教	效	开	二	去	效	肴	泥	泥		
1296	罩	罩	ts	o			陟	教	效	开	二	去	效	肴	知	知		广韵都教切，今依集韵陟教切。字汇注：广韵都教切，类隔，现据集韵陟教切
1297	棹	櫂	t	o			直	教	效	开	二	去	效	肴	澄	知		
1298	抓	抓	ts	o			侧	交	效	开	二	平	肴	肴	庄	庄		又侧绞切，效开二上巧庄

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1299	笊	笊	ts	o	ts	o	侧	教	效	开	二	去	效	肴	庄	庄		
1300	爪	爪	ts	o	ts	o	侧	绞	效	开	二	上	巧	肴	庄	庄		
1301	[找]	找	ts	o			侧	絞	效	开	二	上	巧	肴	庄	庄		《集韻》胡瓜切
1302	抄	抄	tsh	o			楚	交	效	开	二	平	肴	肴	初	庄		又初教切，效开三去效初
1303	钞	鈔	tsh	o	tsh	io	楚	交	效	开	二	平	肴	肴	初	庄		
1304	炒	炒	tsh	o	tsh	io	初	爪	效	开	二	上	巧	肴	初	庄		
1305	吵	吵	tsh	o			初	爪	效	开	二	上	巧	肴	初	庄		
1306	巢	巢	s	o	s	o	鉏	交	效	开	二	平	肴	肴	崇	庄		
1307	梢	梢	**tsh**	**o**	tsh	io	所	交	效	开	二	平	肴	肴	生	庄		
1308	捎	捎	s	o			所	交	效	开	二	平	肴	肴	生	庄		
1309	稍	稍	tsh	o			所	教	效	开	二	去	效	肴	生	庄		集韵又山巧切，效开二上巧生
1310	潲	潲	ts	o			所	教	效	开	二	去	效	肴	生	庄		
1311	交	交	k	io	k	io	古	肴	效	开	二	平	肴	肴	见	见		
1312	郊	郊	k	io	k	io	古	肴	效	开	二	平	肴	肴	见	见		
1313	胶	膠	k	io	k	io	古	肴	效	开	二	平	肴	肴	见	见		
1314	教	教	k	io	k	io	古	肴	效	开	二	平	肴	肴	见	见		又古孝切，效开二去效见
1315	教	教	k	io	k	io	古	孝	效	开	二	去	效	肴	见	见		
1316	校	校	k	io	k	io	古	孝	效	开	二	去	效	肴	见	见		
1317	较	較	k	io			古	孝	效	开	二	去	效	肴	见	见		
1318	酵	酵	h	io	k	io	古	孝	效	开	二	去	效	肴	见	见		
1319	窖	窖	k	io	k	io	古	孝	效	开	二	去	效	肴	见	见		
1320	觉	覺	k	io	k	io	古	孝	效	开	二	去	效	肴	见	见		又古岳切，江开二入觉见
1321	绞	絞	k	io			古	巧	效	开	二	上	巧	肴	见	见		
1322	狡	狡	k	io	k	io	古	巧	效	开	二	上	巧	肴	见	见		
1323	铰	鉸	k	io	k	io	古	巧	效	开	二	上	巧	肴	见	见		
1324	搅	攪	k	io			古	巧	效	开	二	上	巧	肴	见	见		
1325	搞	搞	k	o			古	巧	效	开	二	上	巧	肴	见	见		
1326	敲	敲	k	o			口	交	效	开	二	平	肴	肴	溪	见		又苦教切，效开二去效溪
1327	巧	巧	k	io			苦	绞	效	开	二	上	巧	肴	溪	见		
1328	咬	咬	k	io	k	io	五	巧	效	开	二	上	巧	肴	疑	见		集韵又下巧切，效开二上巧匣

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1329	孝	孝	h	io	h	io	呼	教	效	开	二	去	效	肴	晓	晓		
1330	肴	肴	h	io			胡	茅	效	开	二	平	肴	肴	匣	晓		
1331	淆	淆	h	io			胡	茅	效	开	二	平	肴	肴	匣	晓		
1332	效	效	h	io			胡	教	效	开	二	去	效	肴	匣	晓		
1333	校	校	k	io	k	io	胡	教	效	开	二	去	效	肴	匣	晓		
1334	坳	坳	0	io	0	io	于	交	效	开	二	平	肴	肴	影	影		又於教切，去声，效韵
1335	凹	凹	0	io			于	交	效	开	二	平	肴	肴	影	影		
1336	靿	靿	0	io			于	教	效	开	二	去	效	肴	影	影		
1337	膘	臕	ph	io			甫	娇	效	开	三	平	宵	宵	帮	帮		《廣韻》甫驕切, 又切：子小/苻少
1338	•标	標	ph	io			甫	遥	效	开	三	平	宵	宵	帮	帮		集韵又纰招切，效开三平宵滂
1339	表	表	ph	io	ph	io	陂	矫	效	开	三	上	小	宵	帮	帮		
1340	表	錶	ph	io			陂	矫	效	开	三	上	小	宵	帮	帮		
1341	•飘	飄	ph	io			抚	招	效	开	三	平	宵	宵	滂	帮		
1342	漂	漂	ph	io			抚	招	效	开	三	平	宵	宵	滂	帮		集韵又匹妙切，效开三去笑滂
1343	［漂］	漂	ph	io			匹	妙	效	开	三	去	笑	宵	滂	帮		漂亮
1344	［票］	票	*ph*	*io*			匹	妙	效	开	三	去	笑	宵	滂	帮		
1345	•瓢	瓢	ph	io	ph	io	符	霄	效	开	三	平	宵	宵	並	帮		
1346	嫖	嫖	ph	io			撫	招	效	开	三	平	宵	宵	並	帮		广韵无此字
1347	•鳔	鰾	ph	io	ph	io	符	少	效	开	三	上	小	宵	並	帮		
1348	苗	苗	m	io	m	io	武	瀌	效	开	三	平	宵	宵	明	帮		
1349	描	描	m	io	m	io	武	瀌	效	开	三	平	宵	宵	明	帮		
1350	猫	貓	m	io	m	io	武	瀌	效	开	三	平	宵	宵	明	帮		
1351	庙	廟	m	io	m	io	眉	召	效	开	三	去	笑	宵	明	帮		
1352	•妙	妙	m	io			弥	笑	效	开	三	去	笑	宵	明	帮		
1353	•藐	藐	m	io			亡	沼	效	开	三	上	小	宵	明	帮		
1354	•渺	渺	m	io			亡	沼	效	开	三	上	小	宵	明	帮		
1355	•秒	秒	m	io			亡	沼	效	开	三	上	小	宵	明	帮		
1356	燎	燎	l	io	l	io	力	昭	效	开	三	平	宵	宵	来	泥		又力小切，效开三上小来；集韵郎鸟切，效开四上篠来；集韵怜萧切，效开四平萧来

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1357	疗	療	l	io			力	照	效	开	三	去	笑	宵	来	泥		广韵力照切，效开三去笑来
1358	燎	燎	l	io	l	io	力	小	效	开	三	上	小	宵	来	泥		又力昭/力照切
1359	焦	焦	tsh	o	tsh	io	即	消	效	开	三	平	宵	宵	精	精		
1360	蕉	蕉	tsh	o	tsh	io	即	消	效	开	三	平	宵	宵	精	精		
1361	椒	椒	tsh	o	tsh	io	即	消	效	开	三	平	宵	宵	精	精		
1362	醮	醮	tsh	o			子	肖	效	开	三	去	笑	宵	精	精		
1363	剿	剿	tsh	o			子	小	效	开	三	上	小	宵	精	精		
1364	锹	鍬	tsh	o			七	遥	效	开	三	平	宵	宵	清	精		
1365	缲	繰	s	o			千	遥	效	开	三	平	宵	宵	清	精		
1366	俏	俏	tsh	o			七	肖	效	开	三	去	笑	宵	清	精		
1367	偢	偢	tsh	o			七	肖	效	开	三	去	笑	宵	清	精		出集韵
1368	悄	悄	tsh	o			亲	小	效	开	三	上	小	宵	清	精		
1369	樵	樵	tsh	o	tsh	io	昨	焦	效	开	三	平	宵	宵	从	精		
1370	瞧	瞧	tsh	o			昨	焦	效	开	三	平	宵	宵	从	精		
1371	噍	噍	tsh	o			才	笑	效	开	三	去	笑	宵	从	精		
1372	消	消	s	o			相	邀	效	开	三	平	宵	宵	心	精		
1373	宵	宵	s	o	s	io	相	邀	效	开	三	平	宵	宵	心	精		
1374	霄	霄	s	o	s	io	相	邀	效	开	三	平	宵	宵	心	精		
1375	硝	硝	tsh	o			相	邀	效	开	三	平	宵	宵	心	精		
1376	销	銷	s	o			相	邀	效	开	三	平	宵	宵	心	精		
1377	笑	笑	s	o	s	io	私	妙	效	开	三	去	笑	宵	心	精		
1378	鞘	鞘	tsh	o	s	io	私	妙	效	开	三	去	笑	宵	心	精		
1379	小	小	s	o			私	兆	效	开	三	上	小	宵	心	精		
1380	朝	朝	ts	o	t	io	陟	遥	效	开	三	平	宵	宵	知	知		
1381	超	超	tsh	o			敕	宵	效	开	三	平	宵	宵	彻	知		
1382	朝	朝	ts	o	t	io	直	遥	效	开	三	平	宵	宵	澄	知		
1383	潮	潮	ts	o	t	io	直	遥	效	开	三	平	宵	宵	澄	知		
1384	召	召	s	o			直	照	效	开	三	去	笑	宵	澄	知		
1385	赵	趙	ts	o			治	小	效	开	三	上	小	宵	澄	知		
1386	兆	兆	ts	o			治	小	效	开	三	上	小	宵	澄	知		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1387	昭	昭	s	o			止	遥	效	开	三	平	宵	宵	章	章		
1388	招	招	tsh	o			止	遥	效	开	三	平	宵	宵	章	章		
1389	照	照	ts	o	ts	io	之	少	效	开	三	去	笑	宵	章	章		
1390	韶	韶	s	o			市	昭	效	开	三	平	宵	宵	禅	章		
1391	邵	邵	s	o			实	照	效	开	三	去	笑	宵	禅	章		
1392	绍	紹	s	o			市	沼	效	开	三	上	小	宵	禅	章		
1393	饶	饒	0	io			如	招	效	开	三	平	宵	宵	日	日		
1394	桡	橈	0	io			如	招	效	开	三	平	宵	宵	日	日		
1395	绕	繞	0	io			人	要	效	开	三	去	笑	宵	日	日		
1396	扰	擾	0	io			而	沼	效	开	三	上	小	宵	日	日		
1397	绕	繞	0	io			而	沼	效	开	三	上	小	宵	日	日		
1398	绕	繞	0	io			而	沼	效	开	三	上	小	宵	日	日		又人要切
1399	骄	驕	k	io			举	乔	效	开	三	平	宵	宵	见	见		
1400	娇	嬌	k	io	k	io	举	乔	效	开	三	平	宵	宵	见	见		又居夭切，效开三上小见
1401	矫	矯	k	io			居	夭	效	开	三	上	小	宵	见	见		
1402	乔	喬	k	io			巨	娇	效	开	三	平	宵	宵	群	见		
1403	侨	僑	k	io			巨	娇	效	开	三	平	宵	宵	群	见		
1404	桥	橋	k	io	k	io	巨	娇	效	开	三	平	宵	宵	群	见		
1405	荞	蕎	k	io	k	io	巨	娇	效	开	三	平	宵	宵	群	见		
1406	轿	轎	k	io	k	io	渠	庙	效	开	三	去	笑	宵	群	见		
1407	枵	枵	h	io	0	o	许	娇	效	开	三	平	宵	宵	晓	晓		
1408	嚣	囂	h	io			许	娇	效	开	三	平	宵	宵	晓	晓		
1409	妖	妖	0	io			于	乔	效	开	三	平	宵	宵	影	影		
1410	邀	邀	0	io			于	霄	效	开	三	平	宵	宵	影	影		
1411	腰	腰	0	io	0	io	于	霄	效	开	三	平	宵	宵	影	影		
1412	要	要	0	io			于	霄	效	开	三	平	宵	宵	影	影		
1413	要	要	0	io			于	笑	效	开	三	去	笑	宵	影	影		
1414	摇	搖	0	io			馀	昭	效	开	三	平	宵	宵	以	影		又弋照切，效开三去笑以
1415	谣	謠	0	io	0	io	馀	昭	效	开	三	平	宵	宵	以	影		
1416	窑	窰	0	io			馀	昭	效	开	三	平	宵	宵	以	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1417	姚	姚	0	io			馀	昭	效	开	三	平	宵	宵	以	影		
1418	耀	耀	0	io			弋	照	效	开	三	去	笑	宵	以	影		
1419	鹞	鷂	0	io			弋	照	效	开	三	去	笑	宵	以	影		
1420	舀	舀	0	io			以	沼	效	开	三	上	小	宵	以	影		
1421	烧	燒	s	o	s	io	式	昭	效	开	三	平	宵	宵	书	章		又矢照切，效开三去笑书
1422	少	少	s	o			失	照	效	开	三	去	笑	宵	书	章		
1423	少	少	s	o			书	沼	效	开	三	上	小	宵	书	章		
1424	刁	刁	ts	o			都	聊	效	开	四	平	萧	萧	端	端		
1425	貂	貂	tsh	o	th	io	都	聊	效	开	四	平	萧	萧	端	端		
1426	雕	雕	ts	o	t	io	都	聊	效	开	四	平	萧	萧	端	端		
1427	钓	釣	ts	o	t	io	多	啸	效	开	四	去	啸	萧	端	端		
1428	吊	弔	ts	o			多	啸	效	开	四	去	啸	萧	端	端		
1430	鸟	鳥	ts	o	t	io	都	了	效	开	四	上	筱	萧	端	端		《正韻》尼了切
1431	挑	挑	ts	o			吐	雕	效	开	四	平	萧	萧	透	端		
1432	跳	跳	t	o	t	io	他	吊	效	开	四	去	啸	萧	透	端		又徒聊切，效开四平萧定
1433	粜	糶	ts	o	t	io	他	吊	效	开	四	去	啸	萧	透	端		
1434	条	條	ts	o			徒	聊	效	开	四	平	萧	萧	定	端		
1435	调	調	ts	o			徒	聊	效	开	四	平	萧	萧	定	端		
1436	掉	掉	t	o			徒	吊	效	开	四	去	啸	萧	定	端		又徒了切，效开四上篠定
1437	调	調	ts	o			徒	吊	效	开	四	去	啸	萧	定	端		又張流切
1438	藋	藋	ts	o			徒	吊	效	开	四	去	啸	萧	定	端		
1439	尿	尿	n	io	n	io	奴	吊	效	开	四	去	啸	萧	泥	泥		
1440	聊	聊	l	io			落	萧	效	开	四	平	萧	萧	来	泥		
1441	辽	遼	l	io			落	萧	效	开	四	平	萧	萧	来	泥		
1442	撩	撩	l	io			落	萧	效	开	四	平	萧	萧	来	泥		
1443	寥	寥	0	io			落	蕭	效	开	四	平	萧	萧	来	泥		又郎擊切
1444	料	料	l	io			力	吊	效	开	四	去	啸	萧	来	泥		
1445	尥	尥	l	io			力	弔	效	开	四	去	啸	萧	来	泥		又薄交切
1446	了	了	l	io			卢	鸟	效	开	四	上	筱	萧	来	泥		
1447	瞭	瞭	l	io			卢	鸟	效	开	四	上	筱	萧	来	泥		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1448	萧	蕭	s	o			苏	雕	效	开	四	平	萧	萧	心	精		
1449	箫	簫	s	o	s	io	苏	雕	效	开	四	平	萧	萧	心	精		
1450	浇	澆	k	io			古	尧	效	开	四	平	萧	萧	见	见		
1451	叫	叫	k	iu			古	吊	效	开	四	去	啸	萧	见	见		集韵古幼切，流开三去幼见
1452	缴	叫	k	io			古	了	效	开	四	上	筱	萧	见	见		
1453	侥	僥	0	io			吉	了	效	开	四	上	筱	萧	见	见		
1454	窍	竅	k	iu			苦	吊	效	开	四	去	啸	萧	溪	见		
1455	尧	堯	0	io			五	聊	效	开	四	平	萧	萧	疑	见		
1456	晓	曉	h	io	h	io	馨	皛	效	开	四	上	筱	萧	晓	晓		
1457	幺	幺	0	io			于	尧	效	开	四	平	萧	萧	影	影		么
1458	吆	吆	0	io			伊	尧	效	开	四	平	萧	萧	影	影		
1459	杳	杳	m	io			乌	皎	效	开	四	上	筱	萧	影	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1460	剖	剖	p	u			普	后	流	开	一	上	厚	侯	滂	帮		
1461	戊	戊	m	u			莫	候	流	开	一	去	候	侯	明	帮		
1462	茂	茂	m	u			莫	候	流	开	一	去	候	侯	明	帮		集韵又莫后切，流开三上厚明
1463	贸	貿	m	u	m	u	莫	候	流	开	一	去	候	侯	明	帮		
1464	某	某	m	o	m	o	莫	厚	流	开	一	上	厚	侯	明	帮		
1465	亩	畝	m	io	m	o	莫	厚	流	开	一	上	厚	侯	明	帮		
1466	牡	牡	m	o	m	o	莫	厚	流	开	一	上	厚	侯	明	帮		集韵又满捕切,遇合一上姥明
1467	母	母	m	o	m	o	莫	厚	流	开	一	上	厚	侯	明	帮		
1468	拇	拇	m	u	m	o	莫	厚	流	开	一	上	厚	侯	明	帮		
1469	兜	兜	t	u			当	侯	流	开	一	平	侯	侯	端	端		
1470	斗	鬥	th	u			都	豆	流	开	一	去	候	侯	端	端		
1471	斗	斗	t	u	t	u	当	口	流	开	一	上	厚	侯	端	端		
1472	抖	抖	t	u	t	u	当	口	流	开	一	上	厚	侯	端	端		
1473	陡	陡	t	u			当	口	流	开	一	上	厚	侯	端	端		
1474	偷	偷	th	u			托	侯	流	开	一	平	侯	侯	透	端		
1475	透	透	th	u			他	候	流	开	一	去	候	侯	透	端		
1476	头	頭	t	u	t	u	度	侯	流	开	一	平	侯	侯	定	端		
1477	投	投	t	u			度	侯	流	开	一	平	侯	侯	定	端		
1478	豆	豆	t	u	t	u	徒	候	流	开	一	去	候	侯	定	端		
1479	逗	逗	t	u			徒	候	流	开	一	去	候	侯	定	端		
1480	楼	樓	l	u	l	u	落	侯	流	开	一	平	侯	侯	来	泥		
1481	搂	摟	l	u	l	u	落	侯	流	开	一	平	侯	侯	来	泥		
1482	耧	耬	l	u	l	u	落	侯	流	开	一	平	侯	侯	来	泥		
1483	漏	漏	l	u			卢	候	流	开	一	去	候	侯	来	泥		
1484	陋	陋	l	u			卢	候	流	开	一	去	候	侯	来	泥		
1485	篓	簍	l	u	l	u	郎	斗	流	开	一	上	厚	侯	来	泥		
1486	搂	摟	l	u			力	朱	流	开	一	上	厚	侯	来	泥		
1487	奏	奏	ts	u	ts	u	则	候	流	开	一	去	候	侯	精	精		
1488	走	走	ts	u			子	苟	流	开	一	上	厚	侯	精	精		
1489	凑	湊	ts	u			仓	奏	流	开	一	去	候	侯	清	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1490	嗽	嗽	s	u	s	u	苏	奏	流	开	一	去	候	侯	心	精		
1491	叟	叟	s	u	s	u	蘇	后	流	开	一	上	厚	侯	心			
1492	勾	勾	k	u			古	侯	流	开	一	平	侯	侯	见	见		
1493	钩	鉤	k	u			古	侯	流	开	一	平	侯	侯	见	见		
1494	沟	溝	k	u	k	u	古	侯	流	开	一	平	侯	侯	见	见		
1495	彀	彀	k	u	k	u	古	候	流	开	一	去	候	侯	见	见		
1496	够	够	k	u			古	候	流	开	一	去	候	侯	见	见		
1497	构	構	k	u	k	u	古	候	流	开	一	去	候	侯	见	见		
1498	购	購	k	u	k	u	古	候	流	开	一	去	候	侯	见	见		集韵又居侯切，流开一平侯见
1499	勾	勾	k	u			古	候	流	开	一	去	候	侯	见	见		
1500	狗	狗	k	u	k	u	古	厚	流	开	一	上	厚	侯	见	见		
1501	苟	苟	k	u			古	厚	流	开	一	上	厚	侯	见	见		
1502	抠	摳	k	u	k	u	恪	侯	流	开	一	平	侯	侯	溪	见		
1503	眍	瞘	k	u			烏	侯	流	开	一	平	侯	侯	溪	见		
1504	扣	扣	k	u			苦	候	流	开	一	去	候	侯	溪	见		
1505	寇	寇	k	u	k	u	苦	候	流	开	一	去	候	侯	溪	见		
1506	口	口	k	u	k	u	苦	后	流	开	一	上	厚	侯	溪	见		
1507	叩	叩	k	o			苦	后	流	开	一	上	厚	侯	溪	见		出广韵。集韵又丘堠切，流开一去侯溪
1508	偶	偶	0	u			五	遘	流	开	一	去	候	侯	疑	见		广韵五遘切，流开一去候疑
1509	藕	藕	0	u	0	u	五	口	流	开	一	上	厚	侯	疑	见		
1510	偶	偶	0	u			五	口	流	开	一	上	厚	侯	疑	见		
1511	吼	吼	h	u	h	u	呼	后	流	开	一	上	厚	侯	晓	晓		
1512	侯	侯	h	u	h	u	户	钩	流	开	一	平	侯	侯	匣	晓		
1513	喉	喉	h	u	h	u	户	钩	流	开	一	平	侯	侯	匣	晓		
1514	猴	猴	h	u	h	u	户	钩	流	开	一	平	侯	侯	匣	晓		
1515	瘊	瘊	h	u			户	钩	流	开	一	平	侯	侯	匣	晓		
1516	候	候	h	u	h	u	胡	遘	流	开	一	去	候	侯	匣	晓		
1517	后	後	h	u	h	u	胡	口	流	开	一	上	厚	侯	匣	晓		
1518	厚	厚	h	u			胡	口	流	开	一	上	厚	侯	匣	晓		又胡遘切，流开一去候匣
1519	后	后	h	u	h	u	胡	口	流	开	一	上	厚	侯	匣	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1520	欧	歐	k	u			乌	侯	流	开	一	平	侯	侯	影	影		
1521	瓯	甌	k	u			乌	侯	流	开	一	平	侯	侯	影	影		
1522	沤	漚	k	u	k	u	乌	候	流	开	一	去	候	侯	影	影		
1523	[怄]	慪	0	u			烏	后	流	开	一	去	候	侯	影	影		
1524	呕	嘔	k	u	k	u	乌	后	流	开	一	上	厚	侯	影	影		
1525	殴	毆	k	u			乌	后	流	开	一	上	厚	侯	影	影		
1526	彪	彪	ph	io			甫	烋	流	开	三	平	幽	幽	帮	帮		
1527	谋	謀	m	o			莫	浮	流	开	三	平	尤	尤	明	帮		
1528	矛	矛	m	o	m	o	莫	浮	流	开	三	平	尤	尤	明	帮		
1529	谬	謬	l	iu			靡	幼	流	开	三	去	幼	幽	明	帮	mu	集韵眉救切，宥韵
1530	富	富	p	u	p	u	方	副	流	开	三	去	宥	尤	非	非		
1531	否	否	p	u	p	u	方	久	流	开	三	上	有	尤	非	非		
1532	副	副	p	u	p	u	敷	救	流	开	三	去	宥	尤	敷	非		
1533	浮	浮	p	u			缚	谋	流	开	三	平	尤	尤	奉	非		
1534	复	復	p	u			扶	富	流	开	三	去	宥	尤	奉	非		
1535	妇	婦	p	u	p	u	房	九	流	开	三	上	有	尤	奉	非		
1536	负	負	p	u	p	u	房	九	流	开	三	上	有	尤	奉	非		
1537	阜	阜	p	u	p	u	房	久	流	开	三	上	有	尤	奉	非		
1538	[丢]	丟	ts	u					流	开	三	平	幽	幽	端	端		《方言调查字表》上的音韵地位
1539	纽	紐	n	iu	n	iu	女	久	流	开	三	上	有	尤	泥	泥		
1540	扭	扭	n	iu			女	久	流	开	三	上	有	尤	泥	泥		又陟柳切，流开三上有知
1541	流	流	l	iu	l	iu	力	求	流	开	三	平	尤	尤	来	泥		
1542	刘	劉	l	iu			力	求	流	开	三	平	尤	尤	来	泥		
1543	留	留	l	iu			力	求	流	开	三	平	尤	尤	来	泥		
1544	榴	榴	l	iu	l	iu	力	求	流	开	三	平	尤	尤	来	泥		
1545	硫	硫	l	iu			力	求	流	开	三	平	尤	尤	来	泥		
1546	琉	琉	l	iu	l	iu	力	求	流	开	三	平	尤	尤	来	泥		
1547	溜	溜	l	iu	l	iu	力	救	流	开	三	去	宥	尤	来	泥		
1548	馏	餾	l	iu	l	iu	力	救	流	开	三	去	宥	尤	来	泥		
1549	廖	廖	l	io			力	救	流	开	三	去	宥	尤	来	泥		又落蕭切

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1550	柳	柳	l	iu	l	iu	力	久	流	开	三	上	有	尤	来	泥		
1551	揪	揫	tsh	u			即	由	流	开	三	平	尤	尤	精	精		
1552	鬏	鬏	tsh	u			即	由	流	开	三	平	尤	尤	精	精		
1553	酒	酒	ts	u	ts	iu	子	酉	流	开	三	上	有	尤	精	精		
1554	秋	秋	tsh	u	tsh	iu	七	由	流	开	三	平	尤	尤	清	精		
1555	鳅	鞦	tsh	u	tsh	iu	七	由	流	开	三	平	尤	尤	清	精		
1556	就	就	tsh	ui			疾	僦	流	开	三	去	宥	尤	从	精		
1557	修	修	s	u			息	流	流	开	三	平	尤	尤	心	精		
1558	羞	羞	s	u			息	流	流	开	三	平	尤	尤	心	精		
1559	秀	秀	s	u			息	救	流	开	三	去	宥	尤	心	精		
1560	绣	繡	s	u	s	iu	息	救	流	开	三	去	宥	尤	心	精		
1561	宿	宿	s	u			息	救	流	开	三	去	宥	尤	心	精		
1562	锈	銹	s	u	s	iu	息	救	流	开	三	去	宥	尤	心	精		
1563	囚	囚	s	u			似	由	流	开	三	平	尤	尤	邪	精		
1564	泅	泅	s	u	s	iu	似	由	流	开	三	平	尤	尤	邪	精		
1565	袖	袖	s	u	s	iu	似	佑	流	开	三	去	宥	尤	邪	精		
1566	昼	晝	ts	u	t	iu	陟	救	流	开	三	去	宥	尤	知	知		
1567	肘	肘	ts	u	t	iu	陟	柳	流	开	三	上	有	尤	知	知		
1568	抽	抽	tsh	u			丑	鸠	流	开	三	平	尤	尤	彻	知		
1569	丑	丑	tsh	u			敕	九	流	开	三	上	有	尤	彻	知		非简体，子丑
1570	绸	綢	ts	u			直	由	流	开	三	平	尤	尤	澄	知		
1571	稠	稠	ts	o			直	由	流	开	三	平	尤	尤	澄	知		
1572	筹	籌	ts	u	t	iu	直	由	流	开	三	平	尤	尤	澄	知		
1573	宙	宙	ts	u	t	iu	直	佑	流	开	三	去	宥	尤	澄	知		
1574	纣	紂	ts	u			除	柳	流	开	三	上	有	尤	澄	知		
1575	邹	鄒	tsh	u			侧	鸠	流	开	三	平	尤	尤	庄	庄		
1576	皱	皺	tsh	u	tsh	u	侧	救	流	开	三	去	宥	尤	庄	庄		集韵又甾尤切，流开三平尤庄
1577	绉	縐	tsh	u	tsh	iu	侧	救	流	开	三	去	宥	尤	庄	庄		
1578	搊	搊	tsh	u			楚	鸠	流	开	三	平	尤	尤	初	庄		
1579	愁	愁	s	u			士	尤	流	开	三	平	尤	尤	崇	庄		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1580	骤	驟	tsh	ui			鉏	佑	流	开	三	去	宥	尤	崇	庄		集韵又才候切，流开一去候从
1581	搜	搜	s	u	s	u	所	鸠	流	开	三	平	尤	尤	生	庄		集韵又先侯切，流开一平侯心
1582	飕	颼	s	u			所	鸠	流	开	三	平	尤	尤	生	庄		
1583	馊	餿	s	u			所	鸠	流	开	三	平	尤	尤	生	庄		
1584	搜	蒐	s	u	s	u	所	鸠	流	开	三	平	尤	尤	生	庄		
1585	瘦	瘦	s	u	s	u	所	佑	流	开	三	去	宥	尤	生	庄		
1586	漱	漱	s	u	s	u	所	佑	流	开	三	去	宥	尤	生	庄		
1587	周	周	ts	u			职	流	流	开	三	平	尤	尤	章	章		
1588	舟	舟	ts	u	ts	iu	职	流	流	开	三	平	尤	尤	章	章		
1589	州	州	ts	u	ts	iu	职	流	流	开	三	平	尤	尤	章	章		
1590	洲	洲	ts	u	ts	iu	职	流	流	开	三	平	尤	尤	章	章		
1591	咒	咒	ts	u			职	救	流	开	三	去	宥	尤	章	章		
1592	帚	帚	tsh	u			之	九	流	开	三	上	有	尤	章	章		
1593	臭	臭	tsh	ui	tsh	iui	尺	救	流	开	三	去	宥	尤	昌	章		
1594	丑	醜	tsh	u	tsh	iui	昌	九	流	开	三	上	有	尤	昌	章		
1595	仇	讎	s	u	s	u	市	流	流	开	三	平	尤	尤	禅	章		
1596	酬	酬	s	u	s	iu	市	流	流	开	三	平	尤	尤	禅	章		
1597	寿	壽	s	u	s	iu	承	咒	流	开	三	去	宥	尤	禅	章		又殖酉切，流开三上有禅
1598	授	授	s	u			承	咒	流	开	三	去	宥	尤	禅	章		集韵又是酉切，流开三上有禅
1599	售	售	s	u	s	iu	承	咒	流	开	三	去	宥	尤	禅	章		
1600	受	受	s	u	s	iu	殖	酉	流	开	三	上	有	尤	禅	章		
1601	柔	柔	0	iu			耳	由	流	开	三	平	尤	尤	日	日		
1602	揉	揉	0	iu			耳	由	流	开	三	平	尤	尤	日	日		
1603	鸠	鳩	k	u	k	u	居	求	流	开	三	平	尤	尤	见	见		
1604	阄	鬮	k	u			居	求	流	开	三	平	尤	尤	见	见		
1605	纠	糾	k	iu			居	求	流	开	三	平	尤	尤	见	见		又居纠切，流开三平幽见；集韵吉酉切，流开三上黝见（但酉在有韵）
1606	救	救	k	u			居	佑	流	开	三	去	宥	尤	见	见		
1607	究	究	k	u			居	佑	流	开	三	去	宥	尤	见	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1608	纠	糾	k	iu			居	黝	流	开	三	上	黝	幽	见	见		
1609	九	九	k	u	k	u	举	有	流	开	三	上	有	尤	见	见		
1610	久	久	k	u			举	有	流	开	三	上	有	尤	见	见		
1611	韭	韭	k	u	k	u	举	有	流	开	三	上	有	尤	见	见		
1612	灸	灸	k	u			举	有	流	开	三	上	有	尤	见	见		又居佑切，流开三去宥见
1613	丘	丘	k	u	k	u	去	鸠	流	开	三	平	尤	尤	溪	见		
1614	糗	糗	k	u	k	u	去	久	流	开	三	上	有	尤	溪	见		
1615	求	求	k	u			巨	鸠	流	开	三	平	尤	尤	群	见		
1616	球	球	k	u			巨	鸠	流	开	三	平	尤	尤	群	见		
1617	仇	仇	k	u	k	u	巨	鸠	流	开	三	平	尤	尤	群	见		
1618	旧	舊	k	u			巨	救	流	开	三	去	宥	尤	群	见		
1619	柩	柩	k	u	k	u	巨	救	流	开	三	去	宥	尤	群	见		
1620	臼	臼	k	u	k	u	其	九	流	开	三	上	有	尤	群	见		
1621	舅	舅	k	u	k	u	其	九	流	开	三	上	有	尤	群	见		
1622	咎	咎	k	u			其	九	流	开	三	上	有	尤	群	见		又古劳切
1623	牛	牛	0	u	0	u	语	求	流	开	三	平	尤	尤	疑	见		
1624	休	休	h	iu			许	尤	流	开	三	平	尤	尤	晓	晓		
1625	嗅	嗅	h	u	h	u	许	救	流	开	三	去	宥	尤	晓	晓		集韵又香仲切，通合三入屋晓
1626	朽	朽	h	u			许	久	流	开	三	上	有	尤	晓	晓		
1627	幽	幽	0	iu			于	虬	流	开	三	平	幽	幽	影	影		
1628	优	憂	0	u			于	求	流	开	三	平	尤	尤	影	影		
1629	忧	優	0	u	0	u	于	求	流	开	三	平	尤	尤	影	影		
1630	幼	幼	0	iu	0	iu	伊	谬	流	开	三	去	幼	幽	影	影		
1631	尤	尤	0	u			羽	求	流	开	三	平	尤	尤	云	影		
1632	邮	郵	0	u			羽	求	流	开	三	平	尤	尤	云	影		
1633	又	又	0	u			于	救	流	开	三	去	宥	尤	云	影		
1634	右	右	0	u	0	u	于	救	流	开	三	去	宥	尤	云	影		又云九切，流开三上有云
1635	佑	祐	0	u	0	u	于	救	流	开	三	去	宥	尤	云	影		
1636	有	有	0	iu			云	久	流	开	三	上	有	尤	云	影		
1637	友	友	0	u	0	u	云	久	流	开	三	上	有	尤	云	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1638	由	由	0	iu			以	周	流	开	三	平	尤	尤	以	影		
1639	油	油	0	iu	0	iu	以	周	流	开	三	平	尤	尤	以	影		
1640	游	游	0	iu	0	iu	以	周	流	开	三	平	尤	尤	以	影		
1641	犹	猶	0	iu			以	周	流	开	三	平	尤	尤	以	影		
1642	悠	悠	0	iu			以	周	流	开	三	平	尤	尤	以	影		
1643	柚	柚	0	iu	0	iu	余	救	流	开	三	去	宥	尤	以	影		
1644	鼬	鼬	0	iu			余	救	流	开	三	去	宥	尤	以	影		
1645	釉	釉	0	iu			余	救	流	开	三	去	宥	尤	以	影		
1646	酉	酉	0	iu			与	久	流	开	三	上	有	尤	以	影		
1647	莠	莠	0	iu	0	iu	与	久	流	开	三	上	有	尤	以	影		
1648	诱	誘	0	iu	0	iu	与	久	流	开	三	上	有	尤	以	影		
1649	收	收	s	u	s	iu	式	州	流	开	三	平	尤	尤	书	章		
1650	兽	獸	s	u	s	iu	舒	救	流	开	三	去	宥	尤	书	章		
1651	手	手	s	u	s	iu	书	九	流	开	三	上	有	尤	书	章		
1652	首	首	s	u	s	iu	书	九	流	开	三	上	有	尤	书	章		
1653	守	守	s	u			书	九	流	开	三	上	有	尤	书	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1654	担	擔	t	am	t	am	都	甘	咸	开	一	平	谈	谈	端	端		
1655	耽	耽	th	am			丁	含	咸	开	一	平	覃	覃	端	端		
1656	担	擔	t	am	t	am	都	滥	咸	开	一	去	阚	谈	端	端		
1657	答	答	t	ap			都	合	咸	开	一	入	合	覃	端	端		
1658	搭	搭	th	ap	th	ap	都	合	咸	开	一	入	合	覃	端	端		
1659	胆	膽	t	am	t	am	都	敢	咸	开	一	上	敢	谈	端	端		
1660	坍	坍	t	am			他	酣	咸	开	一	平	谈	谈	透	端		
1661	贪	貪	th	am	th	am	他	含	咸	开	一	平	覃	覃	透	端		
1662	探	探	th	am	th	am	他	绀	咸	开	一	去	勘	覃	透	端		又他含切，咸开一平覃透
1663	塔	塔	th	ap	th	ap	吐	盍	咸	开	一	入	盍	谈	透	端		
1664	榻	榻	th	ap	th	ap	吐	盍	咸	开	一	入	盍	谈	透	端		
1665	塌	塌	th	ap	th	ap	托	盍	咸	开	一	入	盍	谈	透	端		
1667	踏	踏	t	ap	t	ap	他	合	咸	开	一	入	合	覃	透	端		集韵又达合切，咸开一入合定
1668	搨	搨	th	ap			托	合	咸	开	一	入	合	覃	透	端		
1669	毯	毯	t	am	t	am	吐	敢	咸	开	一	上	敢	谈	透	端		
1670	谈	談	t	am	t	am	徒	甘	咸	开	一	平	谈	谈	定	端		
1671	痰	痰	t	am	t	am	徒	甘	咸	开	一	平	谈	谈	定	端		
1672	潭	潭	t	am	t	am	徒	含	咸	开	一	平	覃	覃	定	端		
1673	谭	譚	t	am			徒	含	咸	开	一	平	覃	覃	定	端		
1674	淡	淡	t	am	t	am	徒	滥	咸	开	一	去	阚	谈	定	端		又杜览切，咸开一上敢定
1675	沓	沓	t	ap			徒	合	咸	开	一	入	合	覃	定	端		
1676	南	南	n	am	n	am	那	含	咸	开	一	平	覃	覃	泥	泥		
1677	男	男	n	am	n	am	那	含	咸	开	一	平	覃	覃	泥	泥		
1678	纳	納	n	ap	n	ap	奴	答	咸	开	一	入	合	覃	泥	泥		
1679	篮	藍	l	am	n	am	鲁	甘	咸	开	一	平	谈	谈	来	泥		
1680	滥	濫	l	am	l	am	卢	瞰	咸	开	一	去	阚	谈	来	泥		
1681	缆	纜	l	am	l	am	卢	瞰	咸	开	一	去	阚	谈	来	泥		
1682	腊	臘	l	ap			卢	盍	咸	开	一	入	盍	谈	来	泥		
1683	蜡	蠟	l	ap	l	ap	卢	盍	咸	开	一	入	盍	谈	来	泥		
1684	镴	鑞	l	ap	l	ap	卢	盍	咸	开	一	入	盍	谈	来	泥		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1685	拉	拉	l	ap			卢	合	咸	开	一	入	合	覃	来	泥		
1686	览	覽	l	am	l	am	卢	敢	咸	开	一	上	敢	谈	来	泥		
1687	揽	攬	l	am	l	am	卢	敢	咸	开	一	上	敢	谈	来	泥		
1688	榄	欖	l	am			卢	敢	咸	开	一	上	敢	谈	来	泥		
1689	漤	漤	l	am			卢	感	咸	开	一	上	感	覃	来	泥		
1690	簪	簪	ts	am	ts	ʌm	作	含	咸	开	一	平	覃	覃	精	精		
1691	参	參	tsh	am			仓	含	咸	开	一	平	覃	覃	清	精		
1692	惨	慘	tsh	am			七	感	咸	开	一	上	感	覃	清	精		
1693	惭	慚	tsh	am			昨	甘	咸	开	一	平	谈	谈	从	精		
1694	蚕	蠶	ts	am			昨	含	咸	开	一	平	覃	覃	从	精		
1695	暂	暫	ts	am			藏	滥	咸	开	一	去	阚	谈	从	精		
1696	錾	鏨	tsh	am			藏	滥	咸	开	一	去	阚	谈	从	精		
1697	杂	雜	ts	ap			徂	合	咸	开	一	入	合	覃	从	精		
1698	三	三	s	am	s	am	苏	甘	咸	开	一	平	谈	谈	心	精		
1699	甘	甘	k	am	k	am	古	三	咸	开	一	平	谈	谈	见	见		
1700	柑	柑	k	am	k	am	古	三	咸	开	一	平	谈	谈	见	见		
1701	泔	泔	k	am	k	am	古	三	咸	开	一	平	谈	谈	见	见		
1702	合	合	k	ap			古	沓	咸	开	一	入	合	覃	见	见		
1703	蛤	蛤	h	ap	h	ap	古	沓	咸	开	一	入	合	覃	见	见		
1704	鸽	鴿	h	ap	h	ap	古	沓	咸	开	一	入	合	覃	见	见		
1705	敢	敢	k	am			古	览	咸	开	一	上	敢	谈	见	见		
1706	橄	橄	k	am			古	览	咸	开	一	上	敢	谈	见	见		
1707	感	感	k	am			古	禫	咸	开	一	上	感	覃	见	见		
1708	堪	堪	k	am			口	含	咸	开	一	平	覃	覃	溪	见		
1709	龛	龕	k	am	h	am	口	含	咸	开	一	平	覃	覃	溪	见		
1710	勘	勘	k	am			苦	绀	咸	开	一	去	勘	覃	溪	见		
1711	磕	磕	k	ai			克	盍	咸	开	一	入	盍	谈	溪	见		集韵又辖腊切，咸开一入盍匣
1712	坎	坎	k	am	k	am	苦	感	咸	开	一	上	感	覃	溪	见		又通墈，苦绀切，咸开一去勘溪
1713	砍	砍	k	am					咸	开	一	上	感	覃	溪	见		
1714	蚶	蚶	k	am			呼	谈	咸	开	一	平	谈	谈	晓	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1715	憨	憨	k	am	h	am	呼	谈	咸	开	一	平	谈	谈	晓	晓		
1716	喝	喝	k	al			呼	合	咸	开	一	入	合	覃	晓	晓		
1717	喊	喊	h	am			呼	览	咸	开	一	上	敢	谈	晓	晓		又呼豏切，咸开二上豏晓
1718	酣	酣	k	am			胡	甘	咸	开	一	平	谈	谈	匣	晓		
1719	含	含	h	am	h	am	胡	南	咸	开	一	平	覃	覃	匣	晓		
1720	函	函	h	am	h	am	胡	南	咸	开	一	平	覃	覃	匣	晓		
1721	憾	憾	k	am			胡	绀	咸	开	一	去	勘	覃	匣	晓		
1722	合	合	h	ap			侯	合	咸	开	一	入	合	覃	匣	晓		又通佮，古沓切，咸开一入合见
1723	盒	盒	h	ap			侯	合	咸	开	一	入	合	覃	匣	晓		
1724	撼	撼	k	am	h	am	胡	感	咸	开	一	上	感	覃	匣	晓		
1725	庵	庵	0	am	0	am	乌	含	咸	开	一	平	覃	覃	影	影		
1726	暗	暗	0	am	0	am	乌	绀	咸	开	一	去	勘	覃	影	影		集韵又邬感切，咸开一上感影
1727	埯	埯	0	am			烏	敢	咸	开	一	上	敢	谈	影	影		又於广切
1728	揞	揞	0	am			乌	感	咸	开	一	上	感	覃	影	影		
1729	站	站	tsh	am	tsh	am	陟	陷	咸	开	二	去	陷	咸	知	知		
1730	札	劄	tsh	a			竹	洽	咸	开	二	入	洽	咸	知	知		
1731	赚	賺	ts	am	t	am	伫	陷	咸	开	二	去	陷	咸	澄	知		
1732	站	站	tsh	am	tsh	am	陟	陷	咸	开	二	去	陷	咸	澄	知		
1733	蘸	蘸	ts	am	ts	am	庄	陷	咸	开	二	去	陷	咸	庄	庄		
1734	眨	眨	ts	ap			侧	洽	咸	开	二	入	洽	咸	庄	庄		
1735	斩	斬	tsh	am			侧	减	咸	开	二	上	豏	咸	庄	庄		
1736	搀	攙	tsh	am			楚	衔	咸	开	二	平	衔	衔	初	庄		
1737	插	插	s	ap			楚	洽	咸	开	二	入	洽	咸	初	庄		集韵又磣歃切，咸开三入葉初
1738	谗	讒	tsh	am	tsh	am	士	咸	咸	开	二	平	咸	咸	崇	庄		
1739	馋	饞	tsh	am	tsh	am	士	咸	咸	开	二	平	咸	咸	崇	庄		
1740	闸	閘	k	ap			士	洽	咸	开	二	入	洽	咸	崇	庄		
1741	煠	炸	ts	ap	ts	a	士	洽	咸	开	二	入	洽	咸	崇	庄		
1742	杉	杉	s	am			所	咸	咸	开	二	平	咸	咸	生	庄		
1743	衫	衫	s	am			所	衔	咸	开	二	平	衔	衔	生	庄		
1744	钐	釤	s	am	s	am	所	鑑	咸	开	二	去	鉴	衔	生	庄		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1745	尴	尷	k	am			古	咸	咸	开	二	平	咸	咸	见	见		
1746	监	監	k	am			古	衔	咸	开	二	平	衔	衔	见	见		
1747	鉴	鑑	k	am	k	am	格	忏	咸	开	二	去	鉴	衔	见	见		
1748	夹	夾	h	iəp			古	洽	咸	开	二	入	洽	咸	见	见		
1749	夹	裌	k	iəp			古	洽	咸	开	二	入	洽	咸	见	见		
1750	甲	甲	k	ap	k	ap	古	狎	咸	开	二	入	狎	衔	见	见		
1751	胛	胛	k	ap	k	ap	古	狎	咸	开	二	入	狎	衔	见	见		
1752	减	減	k	am			古	斩	咸	开	二	上	豏	咸	见	见		
1753	碱	鹻	k	am	k	iəm	古	斩	咸	开	二	上	豏	咸	见	见		
1754	鸽	鴿	k	am			苦	咸	咸	开	二	平	咸	咸	溪	见		
1755	嵌	嵌	k	am	k	am	口	衔	咸	开	二	平	衔	衔	溪	见		
1756	恰	恰	h	ɯp			苦	洽	咸	开	二	入	洽	咸	溪	见		
1757	掐	掐	k	iəp			苦	洽	咸	开	二	入	洽	咸	溪	见		
1758	岩	巖	0	am	0	am	五	衔	咸	开	二	平	衔	衔	疑	见		集韵又吾含切，咸开一平覃疑
1759	咸	咸	h	am			胡	谗	咸	开	二	平	咸	咸	匣	晓		
1760	咸	鹹	h	am	h	am	胡	谗	咸	开	二	平	咸	咸	匣	晓		
1761	衔	銜	h	am	h	am	户	监	咸	开	二	平	衔	衔	匣	晓		
1762	陷	陷	h	am	h	am	户	韽	咸	开	二	去	陷	咸	匣	晓		
1763	馅	餡	h	am	h	am	乎	韽	咸	开	二	去	陷	咸	匣	晓		
1764	狭	狹	h	iəp			侯	夹	咸	开	二	入	洽	咸	匣	晓		
1765	峡	峽	h	iəp			侯	夹	咸	开	二	入	洽	咸	匣	晓		
1766	洽	洽	h	ɯp			侯	夹	咸	开	二	入	洽	咸	匣	晓		
1767	匣	匣	k	ap	k	ap	胡	甲	咸	开	二	入	狎	衔	匣	晓		
1768	舰	艦	h	am	h	am	胡	黤	咸	开	二	上	槛	衔	匣	晓		
1769	鸭	鴨	0	ap	0	ap	乌	甲	咸	开	二	入	狎	衔	影	影		
1770	押	押	0	ap			乌	甲	咸	开	二	入	狎	衔	影	影		
1771	压	壓	0	ap	0	ap	乌	甲	咸	开	二	入	狎	衔	影	影		
1772	贬	貶	ph	iəm			方	敛	咸	开	三	上	琰	盐	帮	帮		
1773	黏	黏	ts	əm			女	廉	咸	开	三	平	盐	盐	泥	泥		
1774	聂	聶	s	əp			尼	辄	咸	开	三	入	叶	盐	泥	泥		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1775	镊	鑷	n	iəp	n	iəp	尼	辄	咸	开	三	入	叶	盐	泥	泥		
1776	蹑	躡	n	iəp			尼	辄	咸	开	三	入	叶	盐	泥	泥		
1777	廉	廉	l	iəm	l	iəm	力	盐	咸	开	三	平	盐	盐	来	泥		
1778	镰	鐮	l	iəm	l	iəm	力	盐	咸	开	三	平	盐	盐	来	泥		
1779	帘	簾	l	iəm	l	iəm	力	盐	咸	开	三	平	盐	盐	来	泥		
1780	敛	斂	l	iəm	l	iəm	力	验	咸	开	三	去	艳	盐	来	泥		
1781	殓	殮	l	iəm	l	iəm	力	验	咸	开	三	去	艳	盐	来	泥		
1782	猎	獵	l	iəp	l	iəp	良	涉	咸	开	三	入	叶	盐	来	泥		
1783	敛	斂	l	iəm	l	iəm	力	冉	咸	开	三	上	琰	盐	来	泥		
1784	尖	尖	tsh	əm			子	廉	咸	开	三	平	盐	盐	精	精		
1785	歼	殲	s	əm			子	廉	咸	开	三	平	盐	盐	精	精		
1786	接	接	ts	əp			即	叶	咸	开	三	入	叶	盐	精	精		
1787	签	籤	tsh	əm	tsh	iəm	七	廉	咸	开	三	平	盐	盐	清	精		
1788	签	簽	tsh	əm			七	廉	咸	开	三	平	盐	盐	清	精		
1789	妾	妾	tsh	əp	tsh	iəp	七	接	咸	开	三	入	叶	盐	清	精		
1790	潜	潛	ts	am	ts	ʌm	昨	盐	咸	开	三	平	盐	盐	从	精		又慈艳切，咸开三去艳从
1791	捷	捷	tsh	əp			疾	叶	咸	开	三	入	叶	盐	从	精		
1792	渐	漸	ts	əm	ts	iəm	慈	染	咸	开	三	上	琰	盐	从	精		
1793	沾	沾	tsh	əm			张	廉	咸	开	三	平	盐	盐	知	知		
1794	粘	粘	ts	əm			女	廉	咸	开	三	平	盐	盐	知	知		
1795	瞻	瞻	tsh	əm	tsh	iəm	职	廉	咸	开	三	平	盐	盐	章	章		
1796	占	占	ts	əm	ts	iəm	职	廉	咸	开	三	平	盐	盐	章	章		占卜
1797	占	佔	ts	əm			章	艳	咸	开	三	去	艳	盐	章	章		占领
1798	折	摺	ts	əp			之	涉	咸	开	三	入	叶	盐	章	章		
1799	褶	褶	s	ɯp			之	涉	咸	开	三	入	叶	盐	章	章		
1800	蟾	蟾	s	əm	s	iəm	视	占	咸	开	三	平	盐	盐	禅	章		
1801	涉	涉	s	əp			时	摄	咸	开	三	入	叶	盐	禅	章		
1802	染	染	0	iəm	z	iəm	而	琰	咸	开	三	上	琰	盐	日	日		又而艳切，咸开三去艳日
1803	冉	冉	0	iəm	z	iəm	而	琰	咸	开	三	上	琰	盐	日	日		
1804	剑	劍	k	əm			居	欠	咸	开	三	去	釅	严	见	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1805	劫	刼	k	əp			居	怯	咸	开	三	入	业	严	见	见		
1806	检	檢	k	əm	k	əm	居	奄	咸	开	三	上	琰	盐	见	见		
1807	脸	臉	k	əm	l	iəm	居	奄	咸	开	三	上	琰	盐	见	见		
1808	欠	欠	h	ɯm	h	ɯm	去	剑	咸	开	三	去	酽	严	溪	见		
1809	怯	怯	k	əp			去	劫	咸	开	三	入	业	严	溪	见		
1810	钳	鉗	k	iəm	k	iəm	巨	淹	咸	开	三	平	盐	盐	群	见		集韵又其严切，咸开三平严群
1811	俭	儉	k	əm	k	əm	巨	险	咸	开	三	上	琰	盐	群	见		
1812	严	嚴	0	əm	0	əm	語	顩	咸	开	三	平	严	严	疑	见		
1813	酽	釅	0	əm	0	əm	鱼	欠	咸	开	三	去	酽	严	疑	见		
1814	验	驗	h	əm			鱼	窆	咸	开	三	去	艳	盐	疑	见		
1815	业	業	0	əp	0	əp	鱼	怯	咸	开	三	入	业	严	疑	见		
1816	俨	儼	0	əm			鱼	埯	咸	开	三	上	俨	严	疑	见		
1817	杴	杴	h	əm	h	ɯm	虚	严	咸	开	三	平	严	严	晓	晓		
1818	胁	脅	h	iəp			虚	业	咸	开	三	入	业	严	晓	晓		
1819	险	險	h	əm			虚	检	咸	开	三	上	琰	盐	晓	晓		集韵又希埯切，咸开三上俨晓
1820	醃	醃	0	əm	0	əm	於	嚴	咸	开	三	平	严	严	影	影		
1821	淹	淹	0	əm	0	əm	央	炎	咸	开	三	平	盐	盐	影	影		集韵又於赡切，咸开三去艳影。（广韵於剑切，在梵韵）
1822	阉	閹	0	əm	0	əm	央	炎	咸	开	三	平	盐	盐	影	影		又衣俭切，咸开三上琰影
1823	厌	厭	0	iəm			于	艳	咸	开	三	去	艳	盐	影	影		
1824	腌	腌	0	əp			于	业	咸	开	三	入	业	严	影	影		又於严切，咸开三平严影；於辄切，咸开三入葉影；於业切，咸开三入业影
1825	靥	靨	0	iəp			于	叶	咸	开	三	入	叶	盐	影	影		
1826	掩	掩	0	əm			衣	俭	咸	开	三	上	琰	盐	影	影		
1827	魇	魘	0	iəm			于	琰	咸	开	三	上	琰	盐	影	影		
1828	炎	炎	0	iəm	0	iəm	于	廉	咸	开	三	平	盐	盐	云	影		又通餤，集韵以赡切，咸开三去艳以
1829	盐	鹽	0	iəm	0	iəm	余	廉	咸	开	三	平	盐	盐	以	影		又以赡切，咸开三去艳以
1830	阎	閻	0	iəm	0	iəm	余	廉	咸	开	三	平	盐	盐	以	影		
1831	檐	簷	tsh	əm	tsh	iəm	余	廉	咸	开	三	平	盐	盐	以	影		
1832	艳	豔	0	iəm	0	iəm	以	赡	咸	开	三	去	艳	盐	以	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1833	焰	焰	0	iəm			以	赡	咸	开	三	去	艳	盐	以	影		
1834	盐	鹽	0	iəm	0	iəm	以	贍	咸	开	三	去	艳	盐	以	影		
1835	叶	葉	0	iəp	0	iəp	与	涉	咸	开	三	入	叶	盐	以	影		
1836	页	頁	0	iəp			与	涉	咸	开	三	入	叶	盐	以	影		
1837	摄	攝	s	əp	s	iəp	书	涉	咸	开	三	入	叶	盐	书	章		集韵又诺协切，咸开三入葉泥
1838	陕	陝	s	əm			失	冉	咸	开	三	上	琰	盐	书	章		
1839	闪	閃	s	əm			失	冉	咸	开	三	上	琰	盐	书	章		又舒瞻切，咸开三去艳书；集韵式剑切，咸开三去酽书
1840	掂	掂	ts	əm			丁	兼	咸	开	四	平	添	添	端	端		
1841	店	店	ts	əm	t	iəm	都	念	咸	开	四	去	㮇	添	端	端		
1842	跌	跌	ts	il			徒	結	咸	开	四	入	帖	添	端	端		
1843	点	點	ts	əm			多	忝	咸	开	四	上	忝	添	端	端		
1844	添	添	tsh	əm	th	iəm	他	兼	咸	开	四	平	添	添	透	端		
1845	帖	帖	tsh	əp	th	iəp	他	协	咸	开	四	入	帖	添	透	端		
1846	贴	貼	tsh	əp	th	iəp	他	协	咸	开	四	入	帖	添	透	端		
1847	舔	舔	tsh	əm	th	iəm	他	玷	咸	开	四	上	忝	添	透	端		
1848	甜	甜	tsh	əm			徒	兼	咸	开	四	平	添	添	定	端		
1849	叠	疊	tsh	əp	th	iəp	徒	协	咸	开	四	入	帖	添	定	端		
1850	碟	碟	ts	əp			徒	协	咸	开	四	入	帖	添	定	端		
1851	牒	牒	tsh	əp	th	iəp	徒	協	咸	开	四	入	帖	添	定	端		
1852	蝶	蝶	ts	əp	t	iəp	徒	协	咸	开	四	入	帖	添	定	端		
1853	谍	諜	tsh	əp			徒	协	咸	开	四	入	帖	添	定	端		集韵又託协切，咸开四入帖透
1854	簟	簟	ts	əm	t	iəm	徒	玷	咸	开	四	上	忝	添	定	端		
1855	鲇	鮎	n	iəm	n	iəm	奴	兼	咸	开	四	平	添	添	泥	泥		
1856	拈	拈	n	iəm	ts	iəm	奴	兼	咸	开	四	平	添	添	泥	泥		
1857	念	念	n	iəm			奴	店	咸	开	四	去	㮇	添	泥	泥		
1858	苶	苶	n	al			奴	协	咸	开	四	入	帖	添	泥	泥		
1859	兼	兼	k	iəm			古	甜	咸	开	四	平	添	添	见	见		
1860	搛	搛	l	iəm			古	甜	咸	开	四	平	添	添	见	见		
1861	夹	挟	h	iəp			吉	协	咸	开	四	入	帖	添	见	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1862	谦	謙	k	iəm			苦	兼	咸	开	四	平	添	添	溪	见		
1863	歉	歉	k	iəm	k	iəm	苦	簟	咸	开	四	上	忝	添	溪	见		又苦减切，咸开二上豏溪；口陷切，咸开二去陷溪；集韵诘念切，咸开四去〔木忝〕溪
1864	嫌	嫌	h	iəm			户	兼	咸	开	四	平	添	添	匣	晓		
1865	侠	俠	h	iəp			胡	颊	咸	开	四	入	帖	添	匣	晓		
1866	协	協	h	iəp			胡	颊	咸	开	四	入	帖	添	匣	晓		
1867	法	法	p	əp	p	əp	方	乏	咸	合	三	入	乏	凡	非	非		
1868	泛	泛	p	əm			孚	梵	咸	合	三	去	梵	凡	敷	非		
1869	凡	凡	p	əm			符	芝	咸	合	三	平	凡	凡	奉	非		
1870	帆	帆	p	əm	p	əm	符	芝	咸	合	三	平	凡	凡	奉	非		又扶汎切
1871	乏	乏	ph	ip			房	法	咸	合	三	入	乏	凡	奉	非		
1872	范	范	p	əm			防	鋄	咸	合	三	上	范	凡	奉	非		
1873	范	範	p	əm			防	鋄	咸	合	三	上	范	凡	奉	非		
1874	犯	犯	p	əm			防	鋄	咸	合	三	上	范	凡	奉	非		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1875	禀	禀	ph	um			笔	锦	深	开	三	上	寝	侵	帮	帮		
1876	品	品	ph	um	ph	um	丕	饮	深	开	三	上	寝	侵	滂	帮		
1877	赁	賃	0	im	n	im	乃	禁	深	开	三	去	沁	侵	泥	泥		
1878	林	林	l	im	l	im	力	寻	深	开	三	平	侵	侵	来	泥		
1879	淋	淋	l	im			力	寻	深	开	三	平	侵	侵	来	泥		
1880	临	臨	l	im			力	寻	深	开	三	平	侵	侵	来	泥		
1881	立	立	l	ip	l	ip	力	入	深	开	三	入	缉	侵	来	泥		
1882	笠	笠	l	ip	l	ip	力	入	深	开	三	入	缉	侵	来	泥		
1883	粒	粒	l	ip	l	ip	力	入	深	开	三	入	缉	侵	来	泥		
1884	檩	檩	l	ɯm			力	锦	深	开	三	上	寝	侵	来	泥		
1885	浸	浸	tsh	im			子	鸩	深	开	三	去	沁	侵	精	精		
1886	侵	侵	tsh	im			七	林	深	开	三	平	侵	侵	清	精		
1887	吣	吣	s	im			七	鸩	深	开	三	去	沁	侵	清	精		
1888	缉	緝	ts	ip	ts	ɯp	七	入	深	开	三	入	缉	侵	清	精		
1889	寝	寢	tsh	im			七	稔	深	开	三	上	寝	侵	清	精		
1890	集	集	ts	ip	ts	ip	秦	入	深	开	三	入	缉	侵	从	精		
1891	辑	輯	ts	ip			秦	入	深	开	三	入	缉	侵	从	精		
1892	心	心	s	im	s	im	息	林	深	开	三	平	侵	侵	心	精		
1893	寻	尋	s	im			徐	林	深	开	三	平	侵	侵	邪	精		
1894	习	習	s	ɯp	s	ɯp	似	入	深	开	三	入	缉	侵	邪	精		
1895	袭	襲	s	ɯp			似	入	深	开	三	入	缉	侵	邪	精		
1896	沉	沉	tsh	im			直	深	深	开	三	平	侵	侵	澄	知		又直禁切，深开三去沁澄
1897	蛰	蟄	tsh	ip	th	ip	直	立	深	开	三	入	缉	侵	澄	知		
1898	参	參	s	am			楚	簪	深	开	三	平	侵	侵	初	庄		
1899	岑	岑	ts	am			锄	针	深	开	三	平	侵	侵	崇	庄		
1900	森	森	s	am			所	今	深	开	三	平	侵	侵	生	庄		
1901	参	參	s	am			所	今	深	开	三	平	侵	侵	生	庄		
1902	渗	滲	s	am			所	禁	深	开	三	去	沁	侵	生	庄		
1903	涩	澀	s	ap			色	立	深	开	三	入	缉	侵	生	庄		
1904	针	針	tsh	im			职	深	深	开	三	平	侵	侵	章	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1905	斟	斟	ts	im	ts	im	职	深	深	开	三	平	侵	侵	章	章		
1906	枕	枕	tsh	im	tsh	im	之	赁	深	开	三	去	沁	侵	章	章		
1907	执	執	ts	ip			之	入	深	开	三	入	缉	侵	章	章		
1908	汁	汁	ts	ɯp			之	入	深	开	三	入	缉	侵	章	章		
1909	枕	枕	tsh	im	tsh	im	章	荏	深	开	三	上	寝	侵	章	章		
1910	葚	葚	s	im	s	im	食	荏	深	开	三	上	寝	侵	船	章		
1911	十	十	s	ip	s	ip	是	执	深	开	三	入	缉	侵	禅	章		
1912	什	什	s	ip			是	执	深	开	三	入	缉	侵	禅	章		
1913	拾	拾	s	ɯp			是	执	深	开	三	入	缉	侵	禅	章		
1914	甚	甚	s	im			常	枕	深	开	三	上	寝	侵	禅	章		又时鸩切，深开三去沁禅
1915	壬	壬	0	im			如	林	深	开	三	平	侵	侵	日	日		
1916	任	任	0	im			如	林	深	开	三	平	侵	侵	日	日		
1917	任	任	0	im	z	im	汝	鸩	深	开	三	去	沁	侵	日	日		
1918	入	入	0	ip			人	执	深	开	三	入	缉	侵	日	日		
1919	今	今	k	ɯm	k	ɯm	居	吟	深	开	三	平	侵	侵	见	见		
1920	金	金	k	ɯm	k	ɯm	居	吟	深	开	三	平	侵	侵	见	见	kim	
1921	禁	禁	k	ɯm			居	吟	深	开	三	平	侵	侵	见	见		
1922	襟	襟	k	ɯm	k	ɯm	居	吟	深	开	三	平	侵	侵	见	见		
1923	禁	禁	k	ɯm			居	荫	深	开	三	去	沁	侵	见	见		
1924	急	急	k	ɯp			居	立	深	开	三	入	缉	侵	见	见		
1925	级	級	k	ɯp	k	ɯp	居	立	深	开	三	入	缉	侵	见	见		
1926	给	給	k	ɯp	k	ɯp	居	立	深	开	三	入	缉	侵	见	见		
1927	锦	錦	k	ɯm	k	ɯm	居	饮	深	开	三	上	寝	侵	见	见		
1928	钦	欽	h	ɯm			去	金	深	开	三	平	侵	侵	溪	见		
1929	撳	撳	h	ɯm			丘	禁	深	开	三	去	沁	侵	溪	见		
1930	泣	泣	0	ɯp	0	ɯp	去	急	深	开	三	入	缉	侵	溪	见		
1931	琴	琴	k	ɯm	k	ɯm	巨	金	深	开	三	平	侵	侵	群	见		
1932	禽	禽	k	ɯm	k	ɯm	巨	金	深	开	三	平	侵	侵	群	见		
1933	擒	擒	k	ɯm			巨	金	深	开	三	平	侵	侵	群	见		
1934	及	及	k	ɯp			其	立	深	开	三	入	缉	侵	群	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1935	吟	吟	0	ɯm	0	ɯm	鱼	金	深	开	三	平	侵	侵	疑	见		
1936	吸	吸	h	ɯp	h	ɯp	许	及	深	开	三	入	缉	侵	晓	晓		
1937	音	音	0	ɯm	0	ɯm	于	金	深	开	三	平	侵	侵	影	影		
1938	阴	陰	0	ɯm	0	ɯm	于	金	深	开	三	平	侵	侵	影	影		
1939	荫	蔭	0	ɯm			于	禁	深	开	三	去	沁	侵	影	影		
1940	窨	窨	0	ɯm	0	ɯm	于	禁	深	开	三	去	沁	侵	影	影		
1941	饮	飲	0	ɯm			于	禁	深	开	三	去	沁	侵	影	影		
1942	揖	揖	0	ɯp	0	ɯp	伊	入	深	开	三	入	缉	侵	影	影		
1943	饮	飲	0	ɯm	0	ɯm	于	锦	深	开	三	上	寝	侵	影	影		
1944	淫	淫	0	ɯm			馀	针	深	开	三	平	侵	侵	以	影		
1945	深	深	s	im			式	针	深	开	三	平	侵	侵	书	章		
1946	湿	濕	s	ɯp			失	入	深	开	三	入	缉	侵	书	章		
1947	沈	沈	s	im			式	荏	深	开	三	上	寝	侵	书	章		
1948	审	審	s	im			式	荏	深	开	三	上	寝	侵	书	章		
1949	婶	嬸	s	im	s	im	式	荏	深	开	三	上	寝	侵	书	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1950	丹	丹	t	an	t	an	都	寒	山	开	一	平	寒	寒	端	端		牡丹 lan
1951	单	單	t	an			都	寒	山	开	一	平	寒	寒	端	端		
1952	旦	旦	t	an	t	an	得	按	山	开	一	去	翰	寒	端	端		
1953	掸	撣	th	an			多	旱	山	开	一	上	旱	寒	端	端		
1954	滩	灘	th	an	th	an	他	干	山	开	一	平	寒	寒	透	端		
1955	摊	攤	th	an	th	an	他	干	山	开	一	平	寒	寒	透	端		
1956	炭	炭	th	an	th	an	他	旦	山	开	一	去	翰	寒	透	端		
1957	叹	嘆	th	an			他	旦	山	开	一	去	翰	寒	透	端		
1958	獭	獺	t	al	t	al	他	达	山	开	一	入	曷	寒	透	端		又他鎋切，山开二入鎋透
1959	坦	坦	th	an			他	但	山	开	一	上	旱	寒	透	端		
1960	檀	檀	t	an			徒	干	山	开	一	平	寒	寒	定	端		
1961	坛	壇	t	an	t	an	徒	干	山	开	一	平	寒	寒	定	端		
1962	弹	彈	th	an	th	an	徒	干	山	开	一	平	寒	寒	定	端		
1963	但	但	t	an			徒	案	山	开	一	去	翰	寒	定	端		又徒案切，山开一去翰定
1964	弹	彈	th	an	th	an	徒	案	山	开	一	去	翰	寒	定	端		
1965	蛋	蛋	t	an			徒	案	山	开	一	去	翰	寒	定	端		
1966	达	達	t	al			唐	割	山	开	一	入	曷	寒	定	端		
1967	诞	誕	th	an			徒	旱	山	开	一	上	旱	寒	定	端		
1968	难	難	n	an			那	干	山	开	一	平	寒	寒	泥	泥		
1969	难	難	n	an			奴	案	山	开	一	去	翰	寒	泥	泥		
1970	捺	捺	n	al			奴	曷	山	开	一	入	曷	寒	泥	泥		
1971	兰	蘭	l	an	l	an	落	干	山	开	一	平	寒	寒	来	泥		
1972	拦	攔	l	an			落	干	山	开	一	平	寒	寒	来	泥		
1973	栏	欄	l	an			落	干	山	开	一	平	寒	寒	来	泥		
1974	烂	爛	l	an			郎	旰	山	开	一	去	翰	寒	来	泥		
1975	辣	辣	l	al	l	al	卢	达	山	开	一	入	曷	寒	来	泥		
1976	*瘌	瘌	l	al			盧	達	山	开	一	入	曷	寒	来	泥		
1977	懒	懶	l	a			落	旱	山	开	一	上	旱	寒	来	泥		
1978	赞	贊	tsh	an			则	旰	山	开	一	去	翰	寒	精	精		
1979	餐	餐	tsh	an			七	安	山	开	一	平	寒	寒	清	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
1980	灿	燦	tsh	an			苍	案	山	开	一	去	翰	寒	清	精		
1981	擦	擦	tsh	al			七	曷	山	开	一	入	曷	寒	清	精		
1982	残	殘	ts	an			昨	干	山	开	一	平	寒	寒	从	精		
1983	珊	珊	s	an	s	an	苏	干	山	开	一	平	寒	寒	心	精		
1984	散	散	s	an			苏	旰	山	开	一	去	翰	寒	心	精		
1985	撒	撒	s	al			桑	割	山	开	一	入	曷	寒	心	精		
1986	萨	薩	s	al			桑	割	山	开	一	入	曷	寒	心	精		
1987	散	散	s	an	s	an	苏	旱	山	开	一	上	旱	寒	心	精		又苏旰切，山开一去翰心
1988	伞	傘	s	an	s	an	苏	旱	山	开	一	上	旱	寒	心	精		又苏旰切，山开一去翰心
1989	干	干	k	an	k	an	古	寒	山	开	一	平	寒	寒	见	见		
1990	肝	肝	k	an	k	an	古	寒	山	开	一	平	寒	寒	见	见		
1991	竿	竿	k	an	k	an	古	寒	山	开	一	平	寒	寒	见	见		竹竿。又通笴，集韵古旱切，山开一上旱见
1992	干	乾	k	ən	k	ən	古	寒	山	开	一	平	寒	寒	见	见		
1993	干	幹	k	an	k	an	古	案	山	开	一	去	翰	寒	见	见		
1994	割	割	h	al	h	al	古	达	山	开	一	入	曷	寒	见	见		
1995	葛	葛	k	al	k	al	古	达	山	开	一	入	曷	寒	见	见		
1996	杆	桿	h	an	h	an	古	旱	山	开	一	上	旱	寒	见	见		
1997	秆	稈	k	an	k	an	古	旱	山	开	一	上	旱	寒	见	见		
1998	擀	擀	k	an			古	旱	山	开	一	上	旱	寒	见	见		
1999	看	看	k	an	k	an	苦	寒	山	开	一	平	寒	寒	溪	见		又苦旰切，山开一去翰溪
2000	刊	刊	k	an			苦	寒	山	开	一	平	寒	寒	溪	见		
2001	看	看	k	an	h	an	苦	旰	山	开	一	去	翰	寒	溪	见		
2002	渴	渴	k	al	k	al	苦	曷	山	开	一	入	曷	寒	溪	见		
2003	岸	岸	0	an	0	an	五	旰	山	开	一	去	翰	寒	疑	见		
2004	鼾	鼾	h	an	h	an	许	干	山	开	一	平	寒	寒	晓	晓		
2005	汉	漢	h	an			呼	旰	山	开	一	去	翰	寒	晓	晓		
2006	喝	喝	k	al			许	葛	山	开	一	入	曷	寒	晓	晓		
2007	罕	罕	h	an			呼	旱	山	开	一	上	旱	寒	晓	晓		
2008	寒	寒	h	an	h	an	胡	安	山	开	一	平	寒	寒	匣	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2009	韩	韓	h	an			胡	安	山	开	一	平	寒	寒	匣	晓		
2010	汗	汗	h	an	h	an	侯	旰	山	开	一	去	翰	寒	匣	晓		
2011	焊	銲	h	an	h	an	侯	旰	山	开	一	去	翰	寒	匣	晓		
2012	翰	翰	h	an	h	an	侯	旰	山	开	一	去	翰	寒	匣	晓		
2013	旱	旱	h	an	h	an	胡	笴	山	开	一	上	旱	寒	匣	晓		集韵又侯旰切，山开一去翰匣
2014	安	安	0	an			乌	寒	山	开	一	平	寒	寒	影	影		
2015	鞍	鞍	0	an	0	an	乌	寒	山	开	一	平	寒	寒	影	影		
2016	按	按	0	an			乌	旰	山	开	一	去	翰	寒	影	影		
2017	案	案	0	an	0	an	乌	旰	山	开	一	去	翰	寒	影	影		
2018	颁	頒	p	an			布	还	山	开	二	平	删	删	帮	帮		
2019	班	班	p	an			布	还	山	开	二	平	删	删	帮	帮		
2021	扳	扳	p	an			布	还	山	开	二	平	删	删	帮	帮		又通攀，普班切，山开二平删滂
2022	扮	扮	p	un	p	an	晡	幻	山	开	二	去	裥	山	帮	帮		
2023	八	八	ph	al	ph	al	博	拔	山	开	二	入	黠	山	帮	帮		
2024	板	板	ph	an	ph	an	布	绾	山	开	二	上	潸	删	帮	帮		
2025	版	版	ph	an			布	绾	山	开	二	上	潸	删	帮	帮		
2026	攀	攀	p	an			普	班	山	开	二	平	删	删	滂	帮		又通扳，布还切，山开二平删帮
2027	扳	扳	p	an			普	班	山	开	二	平	删	删	滂	帮		又還攀切
2028	盼	盼	p	an			匹	苋	山	开	二	去	裥	山	滂	帮		
2029	襻	襻	p	an			普	患	山	开	二	去	谏	删	滂	帮		
2030	瓣	瓣	ph	an	ph	an	蒲	苋	山	开	二	去	裥	山	並	帮		
2031	办	辦	ph	an			蒲	苋	山	开	二	去	裥	山	並	帮		
2032	拔	拔	p	al			蒲	八	山	开	二	入	黠	山	並	帮		
2033	蛮	蠻	m	an	m	an	莫	还	山	开	二	平	删	删	明	帮		
2034	慢	慢	m	an			谟	晏	山	开	二	去	谏	删	明	帮		
2035	抹	抹	m	al	m	al	莫	八	山	开	二	入	黠	山	明	帮		
2036	绽	綻	th	an	th	an	丈	苋	山	开	二	去	裥	山	澄	知		
2037	札	札	tsh	al			侧	八	山	开	二	入	黠	山	庄	庄		
2038	扎	紮	tsh	al			侧	八	山	开	二	入	黠	山	庄	庄		
2039	盏	盞	ts	an	ts	an	阻	限	山	开	二	上	产	山	庄	庄		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2040	察	察	tsh	al			初	八	山	开	二	入	黠	山	初	庄		
2041	铲	鏟	s	an	s	an	初	限	山	开	二	上	产	山	初	庄		
2042	栈	棧	ts	an	ts	an	士	谏	山	开	二	去	谏	删	崇	庄		又士免切，山开三上狝崇；士谏切，山开二去谏崇
2043	铡	鍘	tsh	al			查	辖	山	开	二	入	辖	删	崇	庄		
2044	山	山	s	an	s	an	所	间	山	开	二	平	山	山	生	庄		
2045	删	删	s	an			所	奸	山	开	二	平	删	删	生	庄		
2046	疝	疝	s	an	s	an	所	晏	山	开	二	去	谏	删	生	庄		
2047	杀	殺	s	al	s	al	所	八	山	开	二	入	黠	山	生	庄		
2048	产	產	s	an	s	an	所	简	山	开	二	上	产	山	生	庄		
2049	艰	艱	k	an			古	闲	山	开	二	平	山	山	见	见		
2050	间	間	k	an	k	an	古	闲	山	开	二	平	山	山	见	见		
2051	奸	奸	k	an	k	an	居	颜	山	开	二	平	删	删	见	见		
2052	间	間	k	an	k	an	古	苋	山	开	二	去	裥	山	见	见		
2053	谏	諫	k	an	k	an	古	晏	山	开	二	去	谏	删	见	见		
2054	涧	澗	k	an	k	an	古	晏	山	开	二	去	谏	删	见	见		
2055	锏	鐧	k	an			古	晏	山	开	二	去	谏	删	见	见		
2056	简	簡	k	an	k	an	古	限	山	开	二	上	产	山	见	见		
2057	裥	襇	k	an	k	an	古	限	山	开	二	上	产	山	见	见		
2058	柬	柬	k	an			古	限	山	开	二	上	产	山	见	见		
2059	拣	揀	k	an			古	限	山	开	二	上	产	山	见	见		
2060	揭	揭	k	al			恪	八	山	开	二	入	黠	山	溪	见		
2061	颜	顏	0	an	0	an	五	奸	山	开	二	平	删	删	疑	见		
2062	雁	雁	0	an	0	an	五	晏	山	开	二	去	谏	删	疑	见		
2063	眼	眼	0	an	0	an	五	限	山	开	二	上	产	山	疑	见		
2064	瞎	瞎	h	al	h	al	许	辖	山	开	二	入	辖	删	晓	晓		
2065	闲	閑	h	an	h	an	户	间	山	开	二	平	山	山	匣	晓		
2066	苋	莧	h	iən			侯	裥	山	开	二	去	裥	山	匣	晓		
2067	辖	轄	h	al	h	al	胡	瞎	山	开	二	入	辖	删	匣	晓		
2068	限	限	h	an			胡	简	山	开	二	上	产	山	匣	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2069	晏	晏	0	an	0	an	乌	涧	山	开	二	去	谏	删	影	影		
2070	轧	軋	0	al			乌	黠	山	开	二	入	黠	山	影	影		
2071	•鞭	鞭	ph	iən	ph	iən	卑	连	山	开	三	平	仙	仙	帮	帮		
2072	•编	編	ph	iən			卑	连	山	开	三	平	仙	仙	帮	帮		又布玄切，山开四平先帮；集韵纰延切，山开三平仙滂
2073	变	變	p	iən			彼	眷	山	开	三	去	线	仙	帮	帮		
2074	别	别	p	iəl			方	别	山	开	三	入	薛	仙	帮	帮		
2075	•鳖	鼈	p	iəl	p	iəl	並	列	山	开	三	入	薛	仙	帮	帮		
2076	•篇	篇	ph	iən	ph	iən	芳	连	山	开	三	平	仙	仙	滂	帮		
2077	•偏	偏	ph	iən			芳	连	山	开	三	平	仙	仙	滂	帮		
2078	骗	騙	ph	iən	ph	iən	匹	战	山	开	三	去	线	仙	滂	帮		
2079	•便	便	ph	iən	ph	iən	房	连	山	开	三	平	仙	仙	並	帮		
2080	汴	汴	p	iən			皮	变	山	开	三	去	线	仙	並	帮		
2081	•便	便	p	iən	ph	iən	婢	面	山	开	三	去	线	仙	並	帮		
2082	别	别	p	iəl			皮	列	山	开	三	入	薛	仙	並	帮		
2083	辨	辨	p	iən			符	蹇	山	开	三	上	狝	仙	並	帮		
2084	辩	辯	p	iən	p	iən	符	蹇	山	开	三	上	狝	仙	並	帮		
2085	•绵	綿	m	iən	m	iən	武	延	山	开	三	平	仙	仙	明	帮		
2086	•棉	棉	m	iən			武	延	山	开	三	平	仙	仙	明	帮		
2087	•面	面	m	iən	m	iən	弥	箭	山	开	三	去	线	仙	明	帮		
2088	•灭	滅	m	iəl	m	iəl	亡	列	山	开	三	入	薛	仙	明	帮		
2089	免	免	m	iən			亡	辨	山	开	三	上	狝	仙	明	帮		
2090	勉	勉	m	iən			亡	辨	山	开	三	上	狝	仙	明	帮		
2091	娩	娩	m	an			亡	辨	山	开	三	上	狝	仙	明	帮	miən	
2092	•缅	緬	m	iən			弥	兖	山	开	三	上	狝	仙	明	帮		
2093	碾	碾	n	iən	n	iən	尼	展	山	开	三	上	狝	仙	泥	泥		
2094	连	連	l	iən			力	延	山	开	三	平	仙	仙	来	泥		集韵又连彦切，山开三去线来
2095	联	聯	l	iən			力	延	山	开	三	平	仙	仙	来	泥		又通挛，吕员切，山合三平仙来
2096	列	列	l	iəl			良	薛	山	开	三	入	薛	仙	来	泥		
2097	烈	烈	l	iəl			良	薛	山	开	三	入	薛	仙	来	泥		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2098	裂	裂	l	iəl			良	薛	山	开	三	入	薛	仙	来	泥		
2099	辇	輦	l	iən	l	iən	力	展	山	开	三	上	猕	仙	来	泥		
2100	煎	煎	ts	ən	ts	iən	子	仙	山	开	三	平	仙	仙	精	精		
2101	箭	箭	ts	ən	ts	iən	子	贱	山	开	三	去	线	仙	精	精		
2102	溅	濺	tsh	ən			子	贱	山	开	三	去	线	仙	精	精		
2103	剪	剪	ts	ən	ts	iən	即	浅	山	开	三	上	猕	仙	精	精		
2104	迁	遷	tsh	ən			七	然	山	开	三	平	仙	仙	清	精		
2105	千	千	tsh	ən	tsh	iən	七	然	山	开	三	平	仙	仙	清	精		
2106	浅	淺	tsh	ən	tsh	iən	七	演	山	开	三	上	猕	仙	清	精		
2107	钱	錢	ts	ən	ts	iən	昨	仙	山	开	三	平	仙	仙	从	精		
2108	贱	賤	tsh	ən	tsh	iən	才	线	山	开	三	去	线	仙	从	精		
2109	饯	餞	ts	ən	ts	iən	才	线	山	开	三	去	线	仙	从	精		
2110	践	踐	tsh	ən	tsh	iən	慈	演	山	开	三	上	猕	仙	从	精		集韵又才线切，山开三去线从
2111	仙	仙	s	ən	s	iən	相	然	山	开	三	平	仙	仙	心	精		
2112	鲜	鮮	s	ən			相	然	山	开	三	平	仙	仙	心	精		
2113	线	線	s	ən	s	iən	私	箭	山	开	三	去	线	仙	心	精		
2114	薛	薛	s	əl			私	列	山	开	三	入	薛	仙	心	精		
2115	泄	泄	s	əl			私	列	山	开	三	入	薛	仙	心	精		
2116	鲜	鮮	s	ən			息	淺	山	开	三	上	猕	仙	心	精		又私箭/相然切
2117	癣	癬	s	ən	s	iən	息	浅	山	开	三	上	猕	仙	心	精		
2118	涎	涎	0	iən	0	iən	夕	连	山	开	三	平	仙	仙	邪	精		
2119	羡	羡	s	ən			似	面	山	开	三	去	线	仙	邪	精		
2120	哲	哲	tsh	əl	th	iəl	陟	列	山	开	三	入	薛	仙	知	知		
2121	蜇	蜇	tsh	əl			陟	列	山	开	三	入	薛	仙	知	知		
2122	展	展	ts	ən			知	演	山	开	三	上	猕	仙	知	知		
2123	彻	徹	tsh	əl			丑	列	山	开	三	入	薛	仙	彻	知		又直列切，山开三入薛澄
2124	撤	撤	tsh	əl			丑	列	山	开	三	入	薛	仙	彻	知		又直列切，山开三入薛澄
2125	缠	纏	ts	ən			直	连	山	开	三	平	仙	仙	澄	知		又持碾切，山开三去线澄
2126	辙	轍	tsh	əl			直	列	山	开	三	入	薛	仙	澄	知		
2127	毡	氈	ts	ən			诸	延	山	开	三	平	仙	仙	章	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2128	战	戰	ts	ən	ts	iən	之	膳	山	开	三	去	线	仙	章	章		
2129	颤	顫	ts	ən			之	膳	山	开	三	去	线	仙	章	章		
2130	折	折	ts	əl			旨	热	山	开	三	入	薛	仙	章	章		
2131	浙	浙	ts	əl			旨	热	山	开	三	入	薛	仙	章	章		
2132	舌	舌	s	əl	s	iəl	食	列	山	开	三	入	薛	仙	船	章		
2133	蝉	蟬	s	ən	s	iən	市	连	山	开	三	平	仙	仙	禅	章		
2134	禅	禪	s	ən	t	an	市	连	山	开	三	平	仙	仙	禅	章		
2135	膳	膳	s	ən			时	战	山	开	三	去	线	仙	禅	章		
2136	单	單	s	ən			时	战	山	开	三	去	线	仙	禅	章		
2137	禅	禪	s	ən	t	an	时	战	山	开	三	去	线	仙	禅	章		
2138	折	折	ts	əl			常	列	山	开	三	入	薛	仙	禅	章		
2139	善	善	s	ən	s	iən	常	演	山	开	三	上	狝	仙	禅	章		
2140	然	然	0	iən			如	延	山	开	三	平	仙	仙	日	日		
2141	燃	燃	0	iən			如	延	山	开	三	平	仙	仙	日	日		
2142	热	熱	0	iəl			如	列	山	开	三	入	薛	仙	日	日		
2143	犍	犍	k	ən	k	ən	居	言	山	开	三	平	元	元	见	见		
2144	建	建	k	ən			居	万	山	开	三	去	愿	元	见	见		
2145	揭	揭	k	əl			居	竭	山	开	三	入	月	元	见	见		又其谒切，山开三入月群；居列切，山开三入薛见；丘竭切, 山开三入薛溪；渠列切, 山开三入薛群；集韵丘谒切, 山开三入月溪
2146	*囝	囝	k	ən	k	iən	九	件	山	开	三	上	狝	仙	见	见		
2147	•遣	遣	k	iən			去	演	山	开	三	上	狝	仙	溪	见		
2148	干	乾	k	ən	k	ən	渠	焉	山	开	三	平	仙	仙	群	见		
2149	虔	虔	k	ən			渠	焉	山	开	三	平	仙	仙	群	见		
2150	掮	掮	k	iən			渠	焉	山	开	三	平	仙	仙	群	见		
2151	犍	犍	k	ən	k	ən	居	言	山	开	三	平	仙	仙	群	见		
2152	健	健	k	ən			渠	建	山	开	三	去	愿	元	群	见		
2153	腱	腱	k	ən			渠	建	山	开	三	去	愿	元	群	见		
2154	杰	傑	k	əl	k	əl	渠	列	山	开	三	入	薛	仙	群	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2155	件	件	k	ən	k	ən	其	辇	山	开	三	上	狝	仙	群	见		
2156	键	鍵	k	ən	k	ən	其	偃	山	开	三	上	阮	元	群	见		
2157	言	言	0	ən	0	ən	语	轩	山	开	三	平	元	元	疑	见		
2158	谚	諺	0	ən			鱼	变	山	开	三	去	线	仙	疑	见		
2159	孽	孽	0	əl			鱼	列	山	开	三	入	薛	仙	疑	见		
2160	轩	軒	h	ən	h	ən	虚	言	山	开	三	平	元	元	晓	晓		
2161	掀	掀	h	ɯn			虚	言	山	开	三	平	元	元	晓	晓		集韵又许斤切，臻开三平欣晓
2162	宪	憲	h	ən			许	建	山	开	三	去	愿	元	晓	晓		
2163	献	獻	h	ən	h	ən	许	建	山	开	三	去	愿	元	晓	晓		
2164	歇	歇	h	əl			许	竭	山	开	三	入	月	元	晓	晓		
2165	蔫	蔫	0	ən			于	干	山	开	三	平	仙	仙	影	影		
2166	焉	焉	0	ən			于	干	山	开	三	平	仙	仙	影	影		
2167	蔫	蔫	0	ən			谒	言	山	开	三	平	元	元	影	影		
2168	堰	堰	0	ən	0	ən	于	建	山	开	三	去	愿	元	影	影		
2169	延	延	0	iən			以	然	山	开	三	平	仙	仙	以	影		
2170	筵	筵	0	iən	0	iən	以	然	山	开	三	平	仙	仙	以	影		
2171	拽	拽	0	iəi			羊	列	山	开	三	入	薛	仙	以	影		
2172	演	演	0	iən			以	浅	山	开	三	上	狝	仙	以	影		
2173	膻	羶	ts	ən	ts	iən	式	连	山	开	三	平	仙	仙	书	章		
2174	扇	搧	s	ən			式	连	山	开	三	平	仙	仙	书	章		集韵又式战切，山开三去线书
2175	扇	扇	s	ən	s	iən	式	战	山	开	三	去	线	仙	书	章		
2176	设	設	s	əl			识	列	山	开	三	入	薛	仙	书	章		
2177	边	邊	p	iən	p	iən	布	玄	山	开	四	平	先	先	帮	帮		
2178	蝙	蝙	ph	iən	ph	iən	布	玄	山	开	四	平	先	先	帮	帮		
2179	遍	遍	ph	iən			方	见	山	开	四	去	霰	先	帮	帮	p	
2180	憋	憋	p	iəl			方	结	山	开	四	入	屑	先	帮	帮		
2181	扁	扁	ph	iən			方	典	山	开	四	上	铣	先	帮	帮		
2182	匾	匾	ph	iən			方	典	山	开	四	上	铣	先	帮	帮		
2183	片	片	ph	iən			普	麵	山	开	四	去	霰	先	滂	帮		
2184	撇	撇	p	iəl			普	蔑	山	开	四	入	屑	先	滂	帮		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2185	辫	辮	p	iən			薄	泫	山	开	四	上	铣	先	並	帮		
2186	眠	眠	m	iən	m	iən	莫	贤	山	开	四	平	先	先	明	帮		
2187	麪	麪	m	iən	m	iən	莫	甸	山	开	四	去	霰	先	明	帮		
2188	篾	篾	m	iəl			莫	结	山	开	四	入	屑	先	明	帮		
2189	颠	顛	ts	ən			都	年	山	开	四	平	先	先	端	端		
2190	典	典	ts	ən	t	iən	多	殄	山	开	四	上	铣	先	端	端		
2191	天	天	tsh	ən	th	iən	他	前	山	开	四	平	先	先	透	端		
2192	铁	鐵	tsh	əl	th	iəl	他	结	山	开	四	入	屑	先	透	端		
2193	腆	腆	ts	ən			他	典	山	开	四	上	铣	先	透	端		
2194	田	田	ts	ən	t	iən	徒	年	山	开	四	平	先	先	定	端		
2195	填	塡	ts	ən			徒	年	山	开	四	平	先	先	定	端		
2196	电	電	ts	ən	t	iən	堂	练	山	开	四	去	霰	先	定	端		
2197	殿	殿	ts	ən	t	iən	堂	练	山	开	四	去	霰	先	定	端		
2198	奠	奠	ts	ən	t	iən	堂	练	山	开	四	去	霰	先	定	端		
2199	佃	佃	ts	ən			徒	年	山	开	四	去	霰	先	定	端		
2200	垫	垫	ts	əm			堂	练	山	开	四	去	霰	先	定	端		
2201	跌	跌	ts	il	t	il	徒	结	山	开	四	入	屑	先	定	端		
2202	年	年	n	iən	n	iən	奴	颠	山	开	四	平	先	先	泥	泥		
2203	捏	捏	n	al	n	iəl	奴	结	山	开	四	入	屑	先	泥	泥		
2204	捻	撚	n	iən			乃	殄	山	开	四	上	铣	先	泥	泥		
2205	撵	攆	l	iən			乃	殄	山	开	四	上	铣	先	泥	泥		
2206	怜	憐	l	iən	l	iən	落	贤	山	开	四	平	先	先	来	泥		
2207	莲	蓮	l	iən	l	iən	落	贤	山	开	四	平	先	先	来	泥		
2208	练	練	l	iən			郎	甸	山	开	四	去	霰	先	来	泥		
2209	炼	鍊	l	iən			郎	甸	山	开	四	去	霰	先	来	泥		
2210	楝	楝	l	iən			郎	甸	山	开	四	去	霰	先	来	泥		
2211	笺	箋	ts	ən	ts	iən	则	前	山	开	四	平	先	先	精	精		
2212	荐	薦	tsh	ən	tsh	iən	作	甸	山	开	四	去	霰	先	精	精		
2213	节	節	ts	əl	ts	iəl	子	结	山	开	四	入	屑	先	精	精		
2214	疖	癤	ts	əl	ts	iəl	子	结	山	开	四	入	屑	先	精	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2215	千	千	tsh	ən	tsh	iən	苍	先	山	开	四	平	先	先	清	精		
2216	切	切	ts	əl			千	结	山	开	四	入	屑	先	清	精		
2217	窃	窃	ts	əl			千	结	山	开	四	入	屑	先	清	精		
2218	前	前	ts	ən	ts	iən	昨	先	山	开	四	平	先	先	从	精		
2219	截	截	ts	əl			昨	结	山	开	四	入	屑	先	从	精		
2220	先	先	s	ən			苏	前	山	开	四	平	先	先	心	精		又苏佃切，山开四去霰心
2221	屑	屑	s	əl			先	结	山	开	四	入	屑	先	心	精		
2222	屑	屑	s	əl			先	結	山	开	四	入	屑	先	心	精		又蘇骨切
2223	楔	楔	s	əl	s	iəl	先	结	山	开	四	入	屑	先	心	精		
2224	肩	肩	k	iən	k	iən	古	贤	山	开	四	平	先	先	见	见		
2225	坚	堅	k	iən			古	贤	山	开	四	平	先	先	见	见		
2226	见	見	k	iən	k	iən	古	电	山	开	四	去	霰	先	见	见		
2227	结	結	k	iəl			古	屑	山	开	四	入	屑	先	见	见		
2228	洁	潔	k	il			古	屑	山	开	四	入	屑	先	见	见		
2229	茧	繭	k	iən	k	iən	古	典	山	开	四	上	铣	先	见	见		
2230	趼	趼	k	iən	k	iən	古	典	山	开	四	上	铣	先	见	见		
2231	笕	筧	k	iən	h	iən	古	典	山	开	四	上	铣	先	见	见		
2232	牵	牽	k	iən			苦	坚	山	开	四	平	先	先	溪	见		又苦甸切，山开四去霰溪
2233	研	研	0	iən			五	坚	山	开	四	平	先	先	疑	见		
2234	砚	硯	0	iən	0	iən	吾	甸	山	开	四	去	霰	先	疑	见		
2235	显	顯	h	iən			呼	典	山	开	四	上	铣	先	晓	晓		
2236	贤	賢	h	iən	h	iən	胡	田	山	开	四	平	先	先	匣	晓		
2237	弦	弦	h	iən	h	iən	胡	田	山	开	四	平	先	先	匣	晓		
2238	现	現	h	iən			胡	甸	山	开	四	去	霰	先	匣	晓		
2239	烟	煙	0	iən			乌	前	山	开	四	平	先	先	影	影		
2240	燕	燕	0	iən			乌	前	山	开	四	平	先	先	影	影		
2241	燕	燕	0	iən			于	甸	山	开	四	去	霰	先	影	影		
2242	咽	嚥	0	iən			于	甸	山	开	四	去	霰	先	影	影		
2243	宴	宴	0	iən	0	iən	于	甸	山	开	四	去	霰	先	影	影		宴会。又於殄切，山开四上铣影
2244	噎	噎	0	iəl			乌	结	山	开	四	入	屑	先	影	影		集韵又益悉切，臻开三入质影

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2245	般	般	p	an			北	潘	山	合	一	平	桓	桓	帮	帮		玉篇步干切，山合一平桓並
2246	搬	搬	p	an			北	潘	山	合	一	平	桓	桓	帮	帮		
2247	半	半	p	an			博	幔	山	合	一	去	换	桓	帮	帮		
2248	绊	絆	p	an			博	幔	山	合	一	去	换	桓	帮	帮		
2249	钵	鉢	p	al	p	al	北	末	山	合	一	入	末	桓	帮	帮		
2250	拨	撥	p	al	p	al	北	末	山	合	一	入	末	桓	帮	帮		集韵又蒲拨切，山合一入末並
2251	潘	潘	p	an	p	ən	普	官	山	合	一	平	桓	桓	滂	帮		又孚远切，山合三平元敷
2252	拼	拚	p	an			普	官	山	合	一	平	桓	桓	滂	帮		反切存疑
2253	判	判	ph	an			普	半	山	合	一	去	换	桓	滂	帮		
2254	泼	潑	p	al			普	活	山	合	一	入	末	桓	滂	帮		
2255	盘	盤	p	an	sp	an	薄	官	山	合	一	平	桓	桓	並	帮		
2256	叛	叛	p	an			薄	半	山	合	一	去	换	桓	並	帮		
2257	钹	鈸	p	al	p	al	蒲	拨	山	合	一	入	末	桓	並	帮		
2258	伴	伴	p	an	p	an	蒲	旱	山	合	一	上	缓	桓	並	帮		集韵又薄半切，山合一去换並
2259	拌	拌	p	an			部	满	山	合	一	上	缓	桓	並	帮		
2260	瞒	瞞	m	an			母	官	山	合	一	平	桓	桓	明	帮		
2261	馒	饅	m	an	m	an	母	官	山	合	一	平	桓	桓	明	帮		
2262	漫	漫	m	an	m	an	莫	半	山	合	一	去	换	桓	明	帮		
2263	幔	幔	m	an			莫	半	山	合	一	去	换	桓	明	帮		
2264	末	末	m	al			莫	拨	山	合	一	入	末	桓	明	帮		
2265	沫	沫	m	al	m	al	莫	拨	山	合	一	入	末	桓	明	帮		
2266	抹	抹	m	al	m	al	莫	拨	山	合	一	入	末	桓	明	帮		集韵又莫八切，山开二入黠明
2267	满	滿	m	an			莫	旱	山	合	一	上	缓	桓	明	帮		
2268	端	端	t	an			多	官	山	合	一	平	桓	桓	端	端		
2269	断	斷	t	an			丁	贯	山	合	一	去	换	桓	端	端		
2270	锻	鍛	t	an	t	an	丁	贯	山	合	一	去	换	桓	端	端		
2271	掇	掇	tsh	əl			丁	括	山	合	一	入	末	桓	端	端		
2272	短	短	t	an			都	管	山	合	一	上	缓	桓	端	端		
2273	脱	脫	th	al			他	括	山	合	一	入	末	桓	透	端		
2274	团	團	t	an			度	官	山	合	一	平	桓	桓	定	端		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2275	团	糰	t	an			徒	官	山	合	一	平	桓	桓	定	端		
2276	段	段	t	an	t	an	徒	玩	山	合	一	去	换	桓	定	端		
2277	缎	緞	t	an			徒	玩	山	合	一	去	换	桓	定	端		
2278	椴	椴	t	an			徒	玩	山	合	一	去	换	桓	定	端		
2279	夺	奪	th	al	th	al	徒	活	山	合	一	入	末	桓	定	端		
2280	断	斷	t	an			徒	管	山	合	一	上	缓	桓	定	端		又都管切，山合一上缓端；集韵徒玩切，山合一去换定
2281	暖	暖	n	an	n	an	乃	管	山	合	一	上	缓	桓	泥	泥		
2282	鸾	鸞	l	an	l	an	落	官	山	合	一	平	桓	桓	来	泥		
2283	乱	亂	l	an			郎	段	山	合	一	去	换	桓	来	泥		
2284	捋	捋	l	al			郎	括	山	合	一	入	末	桓	来	泥		
2285	卵	卵	l	an	l	an	卢	管	山	合	一	上	缓	桓	来	泥		又郎果切，果合一上果来
2286	钻	鑽	tsh	an	tsh	an	借	官	山	合	一	平	桓	桓	精	精		
2287	钻	鑽	tsh	an			子	筭	山	合	一	去	换	桓	精	精		
2288	纂	纂	tsh	an			作	管	山	合	一	上	缓	桓	精	精		
2289	攒	攢	tsh	an			作	管	山	合	一	上	缓	桓	精	精		
2290	汆	汆	tsh	an			七	丸	山	合	一	平	桓	桓	清	精		
2291	窜	竄	tsh	an			七	乱	山	合	一	去	换	桓	清	精		
2292	撮	撮	tsh	oal			仓	括	山	合	一	入	末	桓	清	精		又子括切，山合一入末精
2293	酸	酸	s	an	s	an	素	官	山	合	一	平	桓	桓	心	精		
2294	算	算	s	an			苏	贯	山	合	一	去	换	桓	心	精		
2295	蒜	蒜	s	an	s	uən	苏	贯	山	合	一	去	换	桓	心	精		
2296	官	官	k	oan	k	oan	古	丸	山	合	一	平	桓	桓	见	见		
2297	棺	棺	k	oan	k	oan	古	丸	山	合	一	平	桓	桓	见	见		
2298	观	觀	k	oan	k	oan	古	丸	山	合	一	平	桓	桓	见	见		
2299	冠	冠	k	oan	k	oan	古	丸	山	合	一	平	桓	桓	见	见		
2300	贯	贯	k	oan			古	玩	山	合	一	去	换	桓	见	见		
2301	灌	灌	k	oan			古	玩	山	合	一	去	换	桓	见	见		
2302	罐	罐	k	oan	k	oan	古	玩	山	合	一	去	换	桓	见	见		
2303	观	觀	k	oan	k	oan	古	玩	山	合	一	去	换	桓	见	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2304	冠	冠	k	oan			古	玩	山	合	一	去	换	桓	见	见		
2305	括	括	k	oal	k	oal	古	活	山	合	一	入	末	桓	见	见		
2306	聒	聒	k	oal			古	活	山	合	一	入	末	桓	见	见		
2307	管	管	k	oan	k	oan	古	满	山	合	一	上	缓	桓	见	见		
2308	馆	館	k	oan			古	缓	山	合	一	上	缓	桓	见	见		
2309	宽	寬	k	oan			苦	官	山	合	一	平	桓	桓	溪	见		集韵（述古堂影宋抄本）又苦唤切，山合一去换溪
2310	阔	闊	h	oal			苦	括	山	合	一	入	末	桓	溪	见		
2311	款	款	k	oan			苦	管	山	合	一	上	缓	桓	溪	见		
2312	玩	玩	0	oan			五	换	山	合	一	去	换	桓	疑	见		又通顽, 广韵五还切, 删韵, 现据王仁昫刊谬吴鳏切, 列山韵
2313	欢	歡	h	oan			呼	官	山	合	一	平	桓	桓	晓	晓		
2314	唤	喚	h	oan			火	贯	山	合	一	去	换	桓	晓	晓		
2315	焕	煥	h	oan			火	贯	山	合	一	去	换	桓	晓	晓		
2316	豁	豁	h	oal			呼	括	山	合	一	入	末	桓	晓	晓		
2317	桓	桓	h	oan			胡	官	山	合	一	平	桓	桓	匣	晓		
2318	完	完	0	oan			胡	官	山	合	一	平	桓	桓	匣	晓		
2319	丸	丸	h	oan			胡	官	山	合	一	平	桓	桓	匣	晓		弹丸
2320	换	換	h	oan			胡	玩	山	合	一	去	换	桓	匣	晓		
2321	活	活	h	oal			户	括	山	合	一	入	末	桓	匣	晓		
2322	缓	緩	0	oan			胡	管	山	合	一	上	缓	桓	匣	晓		
2323	皖	皖	h	oan			胡	管	山	合	一	上	缓	桓	匣	晓		
2324	豌	豌	0	oan	0	oan	一	丸	山	合	一	平	桓	桓	影	影		
2325	剜	剜	0	oan			一	丸	山	合	一	平	桓	桓	影	影		
2326	腕	腕	0	oan	0	oan	乌	贯	山	合	一	去	换	桓	影	影		
2327	碗	碗	0	oan			乌	管	山	合	一	上	缓	桓	影	影		
2328	篡	簒	tsh	an			初	患	山	合	二	去	谏	删	初	庄		
2329	撰	撰	tsh	an			雏	鲩	山	合	二	上	潸	删	崇	庄		
2330	闩	閂	s	an			数	还	山	合	二	平	删	删	生	庄		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2331	拴	拴	ts	ən			数	还	山	合	二	平	删	删	生	庄		（*栓）
2332	涮	涮	s	an			生	患	山	合	二	去	谏	删	生	庄		
2333	刷	刷	s	oai	s	oa	数	刮	山	合	二	入	辖	删	生	庄		
2334	鳏	鰥	h	oan			古	顽	山	合	二	平	山	山	见	见		
2335	关	關	k	oan	k	oan	古	还	山	合	二	平	删	删	见	见		
2336	惯	慣	k	oan			古	患	山	合	二	去	谏	删	见	见		
2337	刮	刮	k	oal			古	頒	山	合	二	入	辖	删	见	见		
2338	顽	頑	0	oan			吴	鳏	山	合	二	平	山	山	疑	见		顽皮，顽固。五还切，在删韵，宋跋本和集韵在山韵。字汇注：广韵五还切，删韵，现据王仁昫刊谬吴鳏切，列山韵
2339	还	還	h	oan			户	关	山	合	二	平	删	删	匣	晓		
2341	环	環	h	oan	h	oan	户	关	山	合	二	平	删	删	匣	晓		
2342	幻	幻	h	oan			胡	辨	山	合	二	去	裥	山	匣	晓		集韵又胡惯，山合二去谏匣
2343	患	患	h	oan			胡	惯	山	合	二	去	谏	删	匣	晓		
2344	宦	宦	h	oan	h	oan	胡	惯	山	合	二	去	谏	删	匣	晓		
2345	滑	滑	h	oal			户	八	山	合	二	入	黠	山	匣	晓		又户骨切，臻合一入没匣
2346	猾	猾	h	oal	h	oal	户	八	山	合	二	入	黠	山	匣	晓		
2347	弯	彎	m	an	m	an	乌	关	山	合	二	平	删	删	影	影		
2348	湾	灣	m	an			乌	关	山	合	二	平	删	删	影	影		
2349	挖	挖	0	al			乌	八	山	合	二	入	黠	山	影	影		
2350	贩	販	ph	an	ph	an	方	愿	山	合	三	去	愿	元	非	非		
2351	发	髮	p	al	p	al	方	伐	山	合	三	入	月	元	非	非		
2352	发	發	p	al			方	伐	山	合	三	入	月	元	非	非		
2353	反	反	p	an			府	远	山	合	三	上	阮	元	非	非		
2354	翻	翻	p	ən			孚	袁	山	合	三	平	元	元	敷	非		
2355	番	番	p	ən			孚	袁	山	合	三	平	元	元	敷	非		集韵又孚万切，山合三去愿敷
2356	嬔	嬔	p	an			芳	万	山	合	三	去	愿	元	敷	非		
2357	烦	煩	p	ən			附	袁	山	合	三	平	元	元	奉	非		
2358	藩	藩	p	ən	p	ən	附	袁	山	合	三	平	元	元	奉	非		又甫烦切，山合三平元非

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2359	矾	礬	p	an	p	ən	附	袁	山	合	三	平	元	元	奉	非		
2360	繁	繁	p	ən			附	袁	山	合	三	平	元	元	奉	非		
2361	饭	飯	p	an	p	an	符	万	山	合	三	去	愿	元	奉	非		又扶晚切，山合三去阮奉
2362	伐	伐	p	əl			房	越	山	合	三	入	月	元	奉	非		
2363	筏	筏	p	əl	p	əl	房	越	山	合	三	入	月	元	奉	非		
2364	罚	罰	p	əl	p	əl	房	越	山	合	三	入	月	元	奉	非		
2365	万	萬	m	an	m	an	无	贩	山	合	三	去	愿	元	微	非		
2366	蔓	蔓	m	an	m	an	无	贩	山	合	三	去	愿	元	微	非		集韵又莫半切，山合一去换明
2367	袜	襪	m	al			望	发	山	合	三	入	月	元	微	非		
2368	晚	晚	m	an			无	远	山	合	三	上	阮	元	微	非		
2369	挽	挽	m	an			无	远	山	合	三	上	阮	元	微	非		
2370	恋	戀	l	iən			力	卷	山	合	三	去	线	仙	来	泥		
2371	劣	劣	l	iəl			力	辍	山	合	三	入	薛	仙	来	泥		
2372	全	全	ts	ən			疾	缘	山	合	三	平	仙	仙	从	精		
2373	泉	泉	tsh	ən	tsh	iən	疾	缘	山	合	三	平	仙	仙	从	精		
2374	绝	絕	ts	əl			情	雪	山	合	三	入	薛	仙	从	精		
2375	宣	宣	s	ən			须	缘	山	合	三	平	仙	仙	心	精		
2376	雪	雪	s	əl	s	iəl	相	绝	山	合	三	入	薛	仙	心	精		
2377	选	選	s	ən			思	兖	山	合	三	上	狝	仙	心	精		
2378	旋	旋	s	ən			似	宣	山	合	三	平	仙	仙	邪	精		
2379	旋	旋	s	ən	s	iən	辝	恋	山	合	三	去	线	仙	邪	精	选吃选做	
2380	镟	鏇	s	ən			辭	戀	山	合	三	去	线	仙	邪	精		又似宣切
2381	转	轉	ts	ən	t	iən	知	恋	山	合	三	去	线	仙	知	知		
2382	转	轉	ts	ən			陟	兖	山	合	三	上	狝	仙	知	知		
2383	传	傳	ts	ən	t	iən	直	挛	山	合	三	平	仙	仙	澄	知		
2384	椽	椽	0	iən			直	挛	山	合	三	平	仙	仙	澄	知		
2385	传	傳	ts	ən			直	恋	山	合	三	去	线	仙	澄	知		
2386	篆	篆	ts	ən			持	兖	山	合	三	上	狝	仙	澄	知		
2387	专	專	ts	ən			职	缘	山	合	三	平	仙	仙	章	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2388	砖	磚	ts	ən			职	缘	山	合	三	平	仙	仙	章	章		
2389	膞	膞	ts	ən			职	缘	山	合	三	平	仙	仙	章	章		
2390	拙	拙	ts	ol			职	悦	山	合	三	入	薛	仙	章	章		
2391	川	川	tsh	ən	tsh	iən	昌	缘	山	合	三	平	仙	仙	昌	章		
2392	穿	穿	tsh	ən	tsh	iən	昌	缘	山	合	三	平	仙	仙	昌	章		又尺绢切，山合一去线昌
2393	串	串	tsh	ən			尺	绢	山	合	三	去	线	仙	昌	章		
2394	喘	喘	tsh	ən	tsh	iən	昌	兖	山	合	三	上	狝	仙	昌	章		
2395	船	船	s	ən	s	iən	食	川	山	合	三	平	仙	仙	船	章		集韵又余专切，山合三平仙以
2396	篅	篅	tsh	ən			市	缘	山	合	三	平	仙	仙	禅	章		
2397	软	軟	0	iən			而	兖	山	合	三	上	狝	仙	日	日		
2398	眷	眷	k	uən	k	uən	居	倦	山	合	三	去	线	仙	见	见		
2399	卷	卷	k	uən	k	uən	居	倦	山	合	三	去	线	仙	见	见		
2400	绢	絹	k	iən	k	iən	吉	掾	山	合	三	去	线	仙	见	见		
2401	厥	厥	k	uəl			居	月	山	合	三	入	月	元	见	见		
2402	倔	屈	k	uəl			其	月	山	合	三	入	月	元	见	见		
2403	卷	捲	k	uən			居	转	山	合	三	上	狝	仙	见	见		
2404	*圈	圈	k	uən	k	uən	丘	圆	山	合	三	平	仙	仙	溪	见		集韵又去爰切,山合三平元溪
2405	劝	勸	k	uən			去	愿	山	合	三	去	愿	元	溪	见		
2406	券	券	k	uən			去	愿	山	合	三	去	愿	元	溪	见		
2407	拳	拳	k	uən	k	uən	巨	员	山	合	三	平	仙	仙	群	见		
2408	权	權	k	uən	k	uən	巨	员	山	合	三	平	仙	仙	群	见		
2409	颧	顴	k	oan	k	oan	巨	员	山	合	三	平	仙	仙	群	见		
2410	倦	倦	k	uən			渠	卷	山	合	三	去	线	仙	群	见		集韵又巨卷切，山合三上狝群
2411	掘	掘	**k**	**ul**			其	月	山	合	三	入	月	元	群	见		又衢物切,臻合三入物群
2412	橛	橛	k	uəl	k	uəl	其	月	山	合	三	入	月	元	群	见		又居月切
2413	圈	圈	k	uən	k	uən	渠	篆	山	合	三	上	狝	仙	群	见		又臼万切。又求晚切，山合三上阮群
2414	元	元	0	uən			愚	袁	山	合	三	平	元	元	疑	见		
2415	原	原	0	uən	0	uən	愚	袁	山	合	三	平	元	元	疑	见		
2416	源	源	0	uən			愚	袁	山	合	三	平	元	元	疑	见		
2417	愿	願	0	uən			鱼	怨	山	合	三	去	愿	元	疑	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2418	月	月	0	uəl	0	uəl	鱼	厥	山	合	三	入	月	元	疑	见		
2419	阮	阮	0	oan			虞	远	山	合	三	上	阮	元	疑	见		
2420	喧	喧	h	uən			况	袁	山	合	三	平	元	元	晓	晓		
2421	楦	楦	h	uən			虚	愿	山	合	三	去	愿	元	晓	晓		
2422	蝎	蠍	k	al	h	əl	许	竭	山	合	三	入	月	元	晓	晓		
2423	冤	冤	0	uən			于	袁	山	合	三	平	元	元	影	影		
2424	怨	怨	0	uən			于	愿	山	合	三	去	愿	元	影	影		
2425	哕	噦	0	əl	0	əl	于	月	山	合	三	入	月	元	影	影		
2426	宛	宛	0	oan			于	阮	山	合	三	上	阮	元	影	影		
2427	圆	圓	0	uən			王	权	山	合	三	平	仙	仙	云	影		
2428	员	員	0	uən	0	uən	王	权	山	合	三	平	仙	仙	云	影		
2429	袁	袁	0	uən			雨	元	山	合	三	平	元	元	云	影		
2430	辕	轅	0	uən	0	uən	雨	元	山	合	三	平	元	元	云	影		
2431	园	園	0	uən	0	uən	雨	元	山	合	三	平	元	元	云	影		
2432	援	援	0	uən			雨	元	山	合	三	平	元	元	云	影		又王眷切，山合三去线云；集韵于愿切，山合三去愿云
2433	院	院	0	uən	0	uən	王	眷	山	合	三	去	线	仙	云	影		
2434	越	越	0	uəl			王	伐	山	合	三	入	月	元	云	影		
2435	曰	曰	0	oal			王	伐	山	合	三	入	月	元	云	影		
2436	粤	粵	0	uəl			王	伐	山	合	三	入	月	元	云	影		
2437	远	遠	0	uən	0	uən	云	阮	山	合	三	上	阮	元	云	影		
2438	缘	緣	0	iən			与	专	山	合	三	平	仙	仙	以	影		
2439	沿	沿	0	iən			与	专	山	合	三	平	仙	仙	以	影		
2440	铅	鉛	0	iən			与	专	山	合	三	平	仙	仙	以	影		
2441	捐	捐	0	iən			与	专	山	合	三	平	仙	仙	以	影		
2442	悦	悅	0	iəl			弋	雪	山	合	三	入	薛	仙	以	影		
2443	阅	閱	0	iəl			弋	雪	山	合	三	入	薛	仙	以	影		
2444	兖	兖	0	iən			以	轉	山	合	三	上	獮	仙	以	影		
2445	说	說	s	əl	s	iəl	失	爇	山	合	三	入	薛	仙	书	章		
2446	决	決	k	iəl			古	穴	山	合	四	入	屑	先	见	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2447	诀	訣	k	iəl			古	穴	山	合	四	入	屑	先	见	见		
2448	缺	缺	k	iəl			苦	穴	山	合	四	入	屑	先	溪	见		又倾雪切, 山合三入薛溪
2449	犬	犬	k	iən	k	iən	苦	泫	山	合	四	上	铣	先	溪	见		
2450	血	血	h	iəl	h	iəl	呼	决	山	合	四	入	屑	先	晓	晓		
2451	玄	玄	h	iən	h	iən	胡	涓	山	合	四	平	先	先	匣	晓		
2452	悬	懸	h	iən			胡	涓	山	合	四	平	先	先	匣	晓		
2453	县	縣	h	iən			黄	练	山	合	四	去	霰	先	匣	晓		
2454	眩	眩	h	iən			黄	练	山	合	四	去	霰	先	匣	晓		
2455	穴	穴	h	iəl	h	iəl	胡	决	山	合	四	入	屑	先	匣	晓		
2456	渊	淵	0	iən	0	iən	乌	玄	山	合	四	平	先	先	影	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2457	吞	呑	th	an			吐	根	臻	开	一	平	痕	痕	透	端		
2458	跟	跟	k	ɯn	k	ɯn	古	痕	臻	开	一	平	痕	痕	见	见		集韵又公浑切，臻合一平魂见
2459	根	根	k	ɯn	k	ɯn	古	痕	臻	开	一	平	痕	痕	见	见		
2460	恳	懇	k	an			康	很	臻	开	一	上	很	痕	溪	见		
2461	垦	墾	k	an			康	很	臻	开	一	上	很	痕	溪	见		
2462	啃	齦	k	an	k	ɯn	康	很	臻	开	一	上	很	痕	溪	见		集韵又苦本切，臻合一上混溪
2463	痕	痕	h	ɯn	h	ɯn	户	恩	臻	开	一	平	痕	痕	匣	晓		集韵又古恨切，臻开一去恨见
2464	恨	恨	h	an			胡	艮	臻	开	一	去	恨	痕	匣	晓		
2465	很	很	h	ɯn			胡	恳	臻	开	一	上	很	痕	匣	晓		
2466	恩	恩	0	ɯn	0	ɯn	乌	痕	臻	开	一	平	痕	痕	影	影		
2467	•宾	賓	p	in	p	iŋ	必	邻	臻	开	三	平	真	真	帮	帮		
2468	槟	檳	p	in			必	邻	臻	开	三	平	真	真	帮	帮		
2469	•殡	殯	p	in			必	刃	臻	开	三	去	震	真	帮	帮		
2470	鬓	鬢	p	in			必	刃	臻	开	三	去	震	真	帮	帮		
2471	笔	筆	ph	il	ph	il	鄙	密	臻	开	三	入	质	真	帮	帮		
2472	•毕	畢	ph	il			卑	吉	臻	开	三	入	质	真	帮	帮		
2473	•必	必	ph	il			卑	吉	臻	开	三	入	质	真	帮	帮		
2474	•匹	匹	ph	il	ph	il	譬	吉	臻	开	三	入	质	真	滂	帮		
2475	•频	頻	p	in			符	真	臻	开	三	平	真	真	並	帮		
2476	贫	貧	p	in	p	in	符	巾	臻	开	三	平	真	真	並	帮		
2477	闽	閩	m	in			武	巾	臻	开	三	平	真	真	明	帮		又无分切，臻合三平文微
2478	•民	民	m	in	m	in	弥	邻	臻	开	三	平	真	真	明	帮		
2479	密	密	m	il			美	笔	臻	开	三	入	质	真	明	帮		
2480	•蜜	蜜	m	il	m	il	弥	毕	臻	开	三	入	质	真	明	帮		
2481	悯	憫	m	in			眉	殒	臻	开	三	上	轸	真	明	帮		
2482	敏	敏	m	in			眉	殒	臻	开	三	上	轸	真	明	帮		
2483	抿	抿	m	in			美	陨	臻	开	三	上	轸	真	明	帮		搢，抚也，摹也。搢湣集韵美陨切，在準韵
2484	•渑	澠	m	in			武	盡	臻	开	三	上	軫	眞	明	帮		
2485	邻	鄰	l	in	l	in	力	珍	臻	开	三	平	真	真	来	泥		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2486	鳞	鱗	l	in			力	珍	臻	开	三	平	真	真	来	泥		
2487	磷	燐	l	in			力	珍	臻	开	三	平	真	真	来	泥		
2488	吝	吝	l	in			良	刃	臻	开	三	去	震	真	来	泥		
2489	栗	栗	l	iul	l	iul	力	质	臻	开	三	入	质	真	来	泥		
2490	津	津	ts	in	ts	in	将	邻	臻	开	三	平	真	真	精	精		
2491	进	進	ts	in	ts	in	即	刃	臻	开	三	去	震	真	精	精		
2492	晋	晉	ts	in			即	刃	臻	开	三	去	震	真	精	精		
2493	尽	盡	ts	in			即	忍	臻	开	三	上	轸	真	精	精		
2494	亲	親	tsh	in	tsh	in	七	人	臻	开	三	平	真	真	清	精		
2495	亲	親	tsh	in	tsh	in	七	遴	臻	开	三	去	震	真	清	精		
2496	七	七	tsh	il	tsh	il	亲	吉	臻	开	三	入	质	真	清	精		
2497	漆	漆	tsh	il	tsh	il	亲	吉	臻	开	三	入	质	真	清	精		
2498	秦	秦	ts	in			匠	邻	臻	开	三	平	真	真	从	精		
2499	疾	疾	ts	il	ts	il	秦	悉	臻	开	三	入	质	真	从	精		
2500	尽	儘	ts	in			慈	忍	臻	开	三	上	轸	真	从	精		
2501	辛	辛	s	in	s	in	息	邻	臻	开	三	平	真	真	心	精		
2502	新	新	s	in			息	邻	臻	开	三	平	真	真	心	精		
2503	薪	薪	s	in	s	in	息	邻	臻	开	三	平	真	真	心	精		
2504	信	信	s	in	s	in	息	晋	臻	开	三	去	震	真	心	精		
2505	讯	訊	s	in	s	in	息	晋	臻	开	三	去	震	真	心	精		集韵又须闰切，臻合三去稕心
2506	悉	悉	s	il			息	七	臻	开	三	入	质	真	心	精		
2507	膝	膝	s	ɯl	s	ɯl	息	七	臻	开	三	入	质	真	心	精		
2508	珍	珍	ts	in	t	in	陟	邻	臻	开	三	平	真	真	知	知		
2509	镇	鎮	ts	in			陟	刃	臻	开	三	去	震	真	知	知		
2510	趁	趁	ts	in			丑	刃	臻	开	三	去	震	真	彻	知		
2511	陈	陳	ts	in			直	珍	臻	开	三	平	真	真	澄	知		
2512	尘	塵	ts	in			直	珍	臻	开	三	平	真	真	澄	知		
2513	阵	陣	ts	in			直	刃	臻	开	三	去	震	真	澄	知		
2514	侄	姪	ts	il	ts	il	直	一	臻	开	三	入	质	真	澄	知		又徒结切，山开四入屑定
2515	秩	秩	ts	il			直	一	臻	开	三	入	质	真	澄	知		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2516	臻	臻	ts	in			侧	诜	臻	开	三	平	臻	臻	庄	庄		榛臻蓁溱，广韵在平声臻韵，方言调查字表臻韵附入真韵
2517	衬	襯	tsh	in			初	觐	臻	开	三	去	震	真	初	庄		
2518	瑟	瑟	s	ɯl	s	ɯl	所	栉	臻	开	三	入	栉	臻	生	庄		本在广韵栉韵，方言调查字表附于质韵
2519	虱	蝨	s	ɯl	s	ɯl	所	栉	臻	开	三	入	栉	臻	生	庄		广韵在栉韵，方言调查字表栉韵附入质韵
2520	真	眞	ts	in			职	邻	臻	开	三	平	真	真	章	章		
2521	振	振	ts	in			章	刃	臻	开	三	去	震	真	章	章		
2522	震	震	ts	in			章	刃	臻	开	三	去	震	真	章	章		
2523	质	質	ts	il			之	日	臻	开	三	入	质	真	章	章		
2524	诊	診	ts	in			章	忍	臻	开	三	上	轸	真	章	章		
2525	疹	疹	ts	in			章	忍	臻	开	三	上	轸	真	章	章		
2526	神	神	s	in			食	邻	臻	开	三	平	真	真	船	章		
2527	实	實	s	il			神	质	臻	开	三	入	质	真	船	章		
2528	辰	辰	ts	in	s	in	植	邻	臻	开	三	平	真	真	禅	章		
2529	晨	晨	s	in	s	in	植	邻	臻	开	三	平	真	真	禅	章		又食邻切,臻开三平真船;集韵慈邻切,"旦也,关中语",臻开三平真从
2530	臣	臣	s	in	s	in	植	邻	臻	开	三	平	真	真	禅	章		
2531	慎	愼	s	in			时	刃	臻	开	三	去	震	真	禅	章		
2532	肾	腎	s	in	s	in	时	忍	臻	开	三	上	轸	真	禅	章		
2533	人	人	0	in	z	in	如	邻	臻	开	三	平	真	真	日	日		
2534	仁	仁	0	in	z	in	如	邻	臻	开	三	平	真	真	日	日		
2535	刃	刃	0	in			而	振	臻	开	三	去	震	真	日	日		
2536	认	認	0	in			而	振	臻	开	三	去	震	真	日	日		
2537	韧	韌	0	in			而	振	臻	开	三	去	震	真	日	日		
2538	日	日	0	il	z	il	人	质	臻	开	三	入	质	真	日	日		
2539	忍	忍	0	in			而	轸	臻	开	三	上	轸	真	日	日		
2540	斤	斤	k	ɯn	k	ɯn	举	欣	臻	开	三	平	殷	殷	见	见		
2541	筋	筋	k	ɯn	k	ɯn	举	欣	臻	开	三	平	殷	殷	见	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2542	巾	巾	k	ən	k	ən	居	银	臻	开	三	平	真	真	见	见		
2543	讫	訖	k	ɯl			居	乞	臻	开	三	入	迄	殷	见	见		
2544	吉	吉	k	il			居	质	臻	开	三	入	质	真	见	见		
2545	谨	謹	k	ɯn	k	ɯn	居	隐	臻	开	三	上	隐	殷	见	见		
2546	•紧	緊	k	in			居	忍	臻	开	三	上	轸	真	见	见		
2547	乞	乞	k	əl	k	əl	去	讫	臻	开	三	入	迄	殷	溪	见		
2548	勤	勤	k	ɯn			巨	斤	臻	开	三	平	殷	殷	群	见		
2549	芹	芹	k	ɯn	k	ɯn	巨	斤	臻	开	三	平	殷	殷	群	见		
2550	仅	僅	k	ɯn			渠	遴	臻	开	三	去	震	真	群	见		
2551	近	近	k	ɯn	k	ɯn	其	谨	臻	开	三	上	隐	殷	群	见		又巨靳切，臻开三去焮群
2552	银	銀	0	ɯn	0	ɯn	语	巾	臻	开	三	平	真	真	疑	见		
2553	欣	欣	h	ɯn			许	斤	臻	开	三	平	殷	殷	晓	晓		
2554	衅	釁	h	ɯn	h	ɯn	许	觐	臻	开	三	去	震	真	晓	晓		
2555	殷	殷	0	ɯn			于	斤	臻	开	三	平	殷	殷	影	影		集韵又倚谨切，臻开三上隐影
2556	•因	因	0	in			于	真	臻	开	三	平	真	真	影	影		
2557	姻	姻	0	in	0	in	于	真	臻	开	三	平	真	真	影	影		
2558	•印	印	0	in	0	in	于	刃	臻	开	三	去	震	真	影	影		
2559	乙	乙	0	ɯl			于	笔	臻	开	三	入	质	真	影	影		
2560	一	一	0	il	0	il	于	悉	臻	开	三	入	质	真	影	影		
2561	隐	隱	0	ɯn			于	谨	臻	开	三	上	隐	殷	影	影		
2562	寅	寅	0	in			翼	真	臻	开	三	平	真	真	以	影		又以脂切，止开三平脂以
2563	逸	逸	0	il			夷	质	臻	开	三	入	质	真	以	影		
2564	引	引	0	in	0	in	余	忍	臻	开	三	上	轸	真	以	影		又羊晋切，臻开三去震以
2565	身	身	s	in	s	in	失	人	臻	开	三	平	真	真	书	章		
2566	申	申	s	in			失	人	臻	开	三	平	真	真	书	章		
2567	伸	伸	s	in	s	in	失	人	臻	开	三	平	真	真	书	章		又通抻, 痴邻切, 真开三平真彻
2568	娠	娠	s	in	s	in	失	人	臻	开	三	平	真	真	书	章		
2569	失	失	s	il			式	质	臻	开	三	入	质	真	书	章		
2570	室	室	s	il	s	il	式	质	臻	开	三	入	质	真	书	章		
2571	奔	奔	p	un			博	昆	臻	合	一	平	魂	魂	帮	帮		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2572	锛	錛	p	un	p	un	逋	昆	臻	合	一	平	魂	魂	帮	帮		
2573	本	本	p	on			布	忖	臻	合	一	上	混	魂	帮	帮		
2574	喷	噴	p	un			普	魂	臻	合	一	平	魂	魂	滂	帮		又普闷切,臻合一去慁滂;集韵方问切(广韵匹问,类隔)，臻合三去问敷
2575	喷	噴	p	un	p	un	普	闷	臻	合	一	去	慁	魂	滂	帮		
2576	盆	盆	p	un	p	un	蒲	奔	臻	合	一	平	魂	魂	並	帮		
2577	勃	勃	p	al			蒲	没	臻	合	一	入	没	魂	並	帮		
2578	饽	餑	p	al			蒲	没	臻	合	一	入	没	魂	並	帮		
2579	笨	笨	p	un			蒲	本	臻	合	一	上	混	魂	並	帮		
2580	门	門	m	un	m	un	莫	奔	臻	合	一	平	魂	魂	明	帮		
2581	闷	悶	m	in			莫	困	臻	合	一	去	慁	魂	明	帮		
2582	没	没	m	ol			莫	勃	臻	合	一	入	没	魂	明	帮		
2583	敦	敦	t	on			都	昆	臻	合	一	平	魂	魂	端	端		
2584	墩	墩	t	on	t	on	都	昆	臻	合	一	平	魂	魂	端	端		
2585	顿	頓	t	on	t	on	都	困	臻	合	一	去	慁	魂	端	端		
2586	屯	屯	t	un	t	un	徒	浑	臻	合	一	平	魂	魂	定	端		
2587	豚	豚	t	on	t	on	徒	浑	臻	合	一	平	魂	魂	定	端		
2588	饨	飩	t	on	t	un	徒	浑	臻	合	一	平	魂	魂	定	端		
2589	臀	臀	t	un	t	un	徒	浑	臻	合	一	平	魂	魂	定	端		
2590	钝	鈍	t	un			徒	困	臻	合	一	去	慁	魂	定	端		
2591	遁	遁	t	un			徒	困	臻	合	一	去	慁	魂	定	端		又徒损切，臻合一上混定
2592	突	突	t	ol			陀	骨	臻	合	一	入	没	魂	定	端		集韵又他骨切，臻合一入没透
2593	囤	囤	t	on	t	on	徒	损	臻	合	一	上	混	魂	定	端		
2594	沌	沌	t	on	t	on	徒	损	臻	合	一	上	混	魂	定	端		
2595	盾	盾	t	on			徒	损	臻	合	一	上	混	魂	定	端		
2596	嫩	嫩	n	un			奴	困	臻	合	一	去	慁	魂	泥	泥		
2597	论	論	l	on			卢	昆	臻	合	一	平	魂	魂	来	泥		
2598	仑	崙	l	iun			卢	昆	臻	合	一	平	魂	魂	来	泥		
2599	论	論	l	on			卢	困	臻	合	一	去	慁	魂	来	泥		
2600	尊	尊	ts	on	ts	on	祖	昆	臻	合	一	平	魂	魂	精	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2601	卒	卒	ts	ol	ts	ol	臧	没	臻	合	一	入	没	魂	精	精		
2602	撙	撙	ts	un			兹	损	臻	合	一	上	混	魂	精	精		
2603	村	村	tsh	on	tsh	on	此	尊	臻	合	一	平	魂	魂	清	精		
2604	寸	寸	tsh	on	tsh	on	仓	困	臻	合	一	去	慁	魂	清	精		
2605	猝	猝	ts	ol			仓	没	臻	合	一	入	没	魂	清	精		
2606	忖	忖	tsh	on			仓	本	臻	合	一	上	混	魂	清	精		
2607	存	存	ts	on			徂	尊	臻	合	一	平	魂	魂	从	精		
2608	蹲	蹲	ts	un	ts	un	徂	尊	臻	合	一	平	魂	魂	从	精		
2609	孙	孫	s	on	s	on	思	浑	臻	合	一	平	魂	魂	心	精		
2610	逊	遜	s	on			苏	困	臻	合	一	去	慁	魂	心	精		
2611	损	損	s	on			苏	本	臻	合	一	上	混	魂	心	精		
2612	昆	昆	k	on	k	on	古	浑	臻	合	一	平	魂	魂	见	见		
2613	昆	崑	k	on			古	浑	臻	合	一	平	魂	魂	见	见		
2614	骨	骨	k	ol	k	ol	古	忽	臻	合	一	入	没	魂	见	见		
2615	滚	棍	k	on	k	on	古	本	臻	合	一	上	混	魂	见	见		
2616	坤	坤	k	on	k	on	苦	昆	臻	合	一	平	魂	魂	溪	见		
2617	困	困	k	on			苦	闷	臻	合	一	去	慁	魂	溪	见		
2618	窟	窟	k	ul	k	ul	苦	骨	臻	合	一	入	没	魂	溪	见		
2619	捆	綑	k	on			苦	本	臻	合	一	上	混	魂	溪	见		集韵
2620	昏	昏	h	on	h	on	呼	昆	臻	合	一	平	魂	魂	晓	晓		
2621	婚	婚	h	on	h	on	呼	昆	臻	合	一	平	魂	魂	晓	晓		
2622	忽	忽	h	ol			呼	骨	臻	合	一	入	没	魂	晓	晓		
2623	魂	魂	h	on	h	on	户	昆	臻	合	一	平	魂	魂	匣	晓		
2624	馄	餛	h	on	h	on	户	昆	臻	合	一	平	魂	魂	匣	晓		
2625	浑	滾	h	on	k	on	户	昆	臻	合	一	平	魂	魂	匣	晓		
2626	*核	核	h	aik	h	ʌik	户	骨	臻	合	一	入	没	魂	匣	晓		
2627	棍	渾	k	on	h	o	胡	本	臻	合	一	上	混	魂	匣	晓		
2628	混	混	h	on	h	on	胡	本	臻	合	一	上	混	魂	匣	晓		
2629	温	温	0	on			乌	浑	臻	合	一	平	魂	魂	影	影		
2630	瘟	瘟	0	on	0	on	乌	昆	臻	合	一	平	魂	魂	影	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2631	稳	稳	0	on			乌	本	臻	合	一	上	混	魂	影	影		
2632	分	分	p	un	p	un	府	文	臻	合	三	平	文	文	非	非		
2633	粪	糞	p	un	p	un	方	问	臻	合	三	去	问	文	非	非		
2634	奋	奮	p	un			方	问	臻	合	三	去	问	文	非	非		
2635	粉	粉	p	un	p	un	方	吻	臻	合	三	上	吻	文	非	非		
2636	芬	芬	p	un			抚	文	臻	合	三	平	文	文	敷	非		
2637	纷	紛	p	un			抚	文	臻	合	三	平	文	文	敷	非		
2638	焚	焚	p	un	p	un	符	分	臻	合	三	平	文	文	奉	非		
2639	坟	墳	p	un			符	分	臻	合	三	平	文	文	奉	非		
2640	豶	豶	p	un	p	un	符	分	臻	合	三	平	文	文	奉	非		
2641	份	份	p	un			扶	问	臻	合	三	去	问	文	奉	非		
2642	分	分	p	un			扶	问	臻	合	三	去	问	文	奉	非		
2643	佛	佛	p	ul	p	ul	符	弗	臻	合	三	入	物	文	奉	非		
2644	忿	忿	p	un			父	吻	臻	合	三	上	吻	文	奉	非		
2645	愤	憤	p	un			房	吻	臻	合	三	上	吻	文	奉	非		
2646	文	文	m	un	m	un	无	分	臻	合	三	平	文	文	微	非		
2647	纹	紋	m	un	m	un	无	分	臻	合	三	平	文	文	微	非		
2648	蚊	蚊	m	un	m	un	无	分	臻	合	三	平	文	文	微	非		
2649	闻	聞	m	un	m	un	无	分	臻	合	三	平	文	文	微	非		
2650	问	問	m	un	m	un	亡	运	臻	合	三	去	问	文	微	非		
2651	璺	璺	m	un	m	un	亡	运	臻	合	三	去	问	文	微	非		
2652	物	物	m	ul	m	ɯl	文	弗	臻	合	三	入	物	文	微	非		
2653	勿	穩	m	ul			文	弗	臻	合	三	入	物	文	微	非		
2654	吻	吻	m	un	m	ɯn	武	粉	臻	合	三	上	吻	文	微	非		
2655	刎	刎	m	un			武	粉	臻	合	三	上	吻	文	微	非		
2656	伦	倫	l	iun			力	迍	臻	合	三	平	谆	谆	来	泥		
2657	轮	輪	l	iun	l	iun	力	迍	臻	合	三	平	谆	谆	来	泥		
2658	律	律	l	iul			吕	恤	臻	合	三	入	术	谆	来	泥		
2659	率	率	l	iul			所	律	臻	合	三	入	术	谆	来	泥		又所類切
2660	遵	遵	ts	un			将	伦	臻	合	三	平	谆	谆	精	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2661	俊	俊	ts	un	ts	iun	子	峻	臻	合	三	去	稕	谆	精	精		
2662	皴	皴	ts	un	ts	iun	七	伦	臻	合	三	平	谆	谆	清	精		
2663	焌	焌	ts	un			仓	聿	臻	合	三	入	术	谆	清	精		
2664	黢	黢	tsh	ul			促	律	臻	合	三	入	术	谆	清	精		
2665	荀	荀	s	un	s	iun	相	伦	臻	合	三	平	谆	谆	心	精		
2666	迅	迅	s	in			私	闰	臻	合	三	去	稕	谆	心	精		
2667	浚	濬	ts	un			私	润	臻	合	三	去	稕	谆	心	精		
2668	戌	戌	s	ul			辛	聿	臻	合	三	入	术	谆	心	精		
2669	恤	恤	h	iul	h	iul	辛	聿	臻	合	三	入	术	谆	心	精		
2670	笋	筍	s	un			思	尹	臻	合	三	上	准	谆	心	精		
2671	*榫	榫	s	un			悚	尹	臻	合	三	上	准	谆	心	精		出集韵
2672	旬	旬	s	un	s	iun	祥	遵	臻	合	三	平	谆	谆	邪	精		
2673	循	循	s	un			祥	遵	臻	合	三	平	谆	谆	邪	精		
2674	巡	巡	s	un			祥	遵	臻	合	三	平	谆	谆	邪	精		
2675	殉	殉	s	un			辞	闰	臻	合	三	去	稕	谆	邪	精		
2676	椿	椿	tsh	un	tsh	iun	丑	伦	臻	合	三	平	谆	谆	彻	知		
2677	蟀	蟀	s	ol	s	ol	所	律	臻	合	三	入	术	谆	生	庄		
2678	肫	肫	s	un	t	un	章	伦	臻	合	三	平	谆	谆	章	章		
2679	准	準	ts	un	ts	iun	之	尹	臻	合	三	上	准	谆	章	章		
2680	准	准	ts	un	ts	iun	之	尹	臻	合	三	上	准	谆	章	章		
2681	春	春	tsh	un	tsh	iun	昌	唇	臻	合	三	平	谆	谆	昌	章		
2682	出	出	tsh	ul			赤	律	臻	合	三	入	术	谆	昌	章		
2683	蠢	蠢	ts	un	ts	iun	尺	尹	臻	合	三	上	准	谆	昌	章		
2684	唇	唇	s	un			侧	鄰	臻	合	三	平	谆	谆	船	章		
2685	顺	順	s	un			食	闰	臻	合	三	去	稕	谆	船	章		
2686	术	術	s	ul	s	iul	食	聿	臻	合	三	入	术	谆	船	章		
2687	述	述	s	ul			食	聿	臻	合	三	入	术	谆	船	章		
2688	盾	盾	s	un	s	iun	食	尹	臻	合	三	上	准	谆	船	章		矛盾。集韵又辞允切，臻开三上准邪
2689	纯	純	s	un			常	伦	臻	合	三	平	谆	谆	禅	章		
2690	醇	醇	s	un	s	iun	常	伦	臻	合	三	平	谆	谆	禅	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2691	润	潤	0	iun			如	顺	臻	合	三	去	稕	谆	日	日		
2692	闰	閏	0	iun	z	iun	如	顺	臻	合	三	去	稕	谆	日	日		
2693	君	君	k	un	sk	un	举	云	臻	合	三	平	文	文	见	见		
2694	军	軍	k	un	k	un	举	云	臻	合	三	平	文	文	见	见		
2695	• 均	均	k	iun			居	匀	臻	合	三	平	谆	谆	见	见		
2696	• 钧	鈞	k	iun			居	匀	臻	合	三	平	谆	谆	见	见		
2697	• 橘	橘	k	iul	k	iul	居	聿	臻	合	三	入	术	谆	见	见		
2698	屈	屈	k	ul			区	勿	臻	合	三	入	物	文	溪	见		
2699	群	羣	k	un			渠	云	臻	合	三	平	文	文	群	见		
2700	裙	裙	k	un	k	un	渠	云	臻	合	三	平	文	文	群	见		
2701	郡	郡	k	un	k	un	渠	运	臻	合	三	去	问	文	群	见		
2702	掘	掘	k	ul			衢	物	臻	合	三	入	物	文	群	见		
2703	倔	倔	k	ul			衢	物	臻	合	三	入	物	文	群	见		
2704	窘	窘	k	un			渠	殒	臻	合	三	上	准	谆	群	见		
2705	菌	菌	k	iun	k	iun	渠	殒	臻	合	三	上	准	谆	群	见		
2706	熏	熏	h	un			许	云	臻	合	三	平	文	文	晓	晓		
2707	勋	勳	h	un	h	un	许	云	臻	合	三	平	文	文	晓	晓		
2708	薰	薰	h	un			许	云	臻	合	三	平	文	文	晓	晓		
2709	荤	葷	h	un	h	un	许	云	臻	合	三	平	文	文	晓	晓		
2710	训	訓	h	un	h	un	许	运	臻	合	三	去	问	文	晓	晓		
2711	(*熅)	熅	0	ui			于	云	臻	合	三	平	文	文	影	影		
2712	云	云	0	un			王	分	臻	合	三	平	文	文	云	影		
2713	云	雲	0	un	0	un	王	分	臻	合	三	平	文	文	云	影		
2714	韵	韻	0	un			王	问	臻	合	三	去	问	文	云	影		
2715	运	運	0	un			王	问	臻	合	三	去	问	文	云	影		
2716	晕	暈	0	un	0	un	王	问	臻	合	三	去	问	文	云	影		
2717	匀	匀	k	iun			羊	伦	臻	合	三	平	谆	谆	以	影		
2718	允	允	0	iun			余	准	臻	合	三	上	准	谆	以	影		
2719	尹	尹	0	iun			余	准	臻	合	三	上	准	谆	以	影		
2720	舜	舜	s	un	s	iun	舒	闰	臻	合	三	去	稕	谆	书	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2721	帮	幫	p	aŋ			博	旁	宕	开	一	平	唐	唐	帮	帮		
2722	谤	謗	p	aŋ	p	aŋ	补	旷	宕	开	一	去	宕	唐	帮	帮		
2723	博	博	p	ak	p	ak	补	各	宕	开	一	入	铎	唐	帮	帮		
2724	榜	榜	p	aŋ	p	aŋ	北	朗	宕	开	一	上	荡	唐	帮	帮		
2725	滂	滂	p	aŋ			普	郎	宕	开	一	平	唐	唐	滂	帮		
2726	泊	泊	p	ak			匹	各	宕	开	一	入	铎	唐	滂	帮		
2727	螃	蟒	p	aŋ	m	aŋ	步	光	宕	开	一	平	唐	唐	並	帮		
2728	旁	旁	p	aŋ			步	光	宕	开	一	平	唐	唐	並	帮		
2729	傍	傍	p	aŋ			蒲	浪	宕	开	一	去	宕	唐	並	帮		
2730	薄	薄	p	ak			傍	各	宕	开	一	入	铎	唐	並	帮		
2731	泊	泊	p	ak			傍	各	宕	开	一	入	铎	唐	並	帮		
2732	忙	忙	m	aŋ			莫	郎	宕	开	一	平	唐	唐	明	帮		
2733	芒	芒	m	aŋ			莫	郎	宕	开	一	平	唐	唐	明	帮		又武方切，宕合三平阳微
2734	茫	茫	m	aŋ			莫	郎	宕	开	一	平	唐	唐	明	帮		
2735	莫	莫	m	ak			慕	各	宕	开	一	入	铎	唐	明	帮		
2736	膜	膜	m	ak	m	ak	慕	各	宕	开	一	入	铎	唐	明	帮		
2737	幕	幕	m	ak	m	ak	慕	各	宕	开	一	入	铎	唐	明	帮		
2738	寞	寞	m	ak			慕	各	宕	开	一	入	铎	唐	明	帮		
2739	摸	摸	m	o			慕	各	宕	开	一	入	铎	唐	明	帮		又莫胡切，遇合一平模明
2740	莽	莽	m	aŋ			模	朗	宕	开	一	上	荡	唐	明	帮		
2741	蟒	蟒	m	aŋ	m	aŋ	模	朗	宕	开	一	上	荡	唐	明	帮		
2742	当	當	t	aŋ			都	郎	宕	开	一	平	唐	唐	端	端		
2743	当	當	t	aŋ			丁	浪	宕	开	一	去	宕	唐	端	端		
2744	档	擋	t	aŋ			丁	浪	宕	开	一	去	宕	唐	端	端		
2745	党	黨	t	aŋ			多	朗	宕	开	一	上	荡	唐	端	端		
2746	汤	湯	th	aŋ	th	aŋ	吐	郎	宕	开	一	平	唐	唐	透	端		
2747	烫	燙	th	aŋ			他	浪	宕	开	一	去	宕	唐	透	端		
2748	趟	趟	t	aŋ			他	浪	宕	开	一	去	宕	唐	透	端		
2749	托	託	th	ak			他	各	宕	开	一	入	铎	唐	透	端		
2750	托	托	th	ak	th	ak	他	各	宕	开	一	入	铎	唐	透	端		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2751	傥	儻	t	aŋ			坦	朗	宕	开	一	上	荡	唐	透	端		
2752	躺	躺	t	aŋ			坦	朗	宕	开	一	上	荡	唐	透	端		
2753	堂	堂	t	aŋ	t	aŋ	徒	郎	宕	开	一	平	唐	唐	定	端		
2754	棠	棠	t	aŋ	t	aŋ	徒	郎	宕	开	一	平	唐	唐	定	端		
2755	螳	螳	t	aŋ	t	aŋ	徒	郎	宕	开	一	平	唐	唐	定	端		
2756	唐	唐	t	aŋ			徒	郎	宕	开	一	平	唐	唐	定	端		
2757	糖	糖	t	aŋ	t	aŋ	徒	郎	宕	开	一	平	唐	唐	定	端	th	t:葡萄糖、糖分;th:雪糖、砂糖
2758	塘	塘	t	aŋ	t	aŋ	徒	郎	宕	开	一	平	唐	唐	定	端		
2759	宕	宕	th	aŋ			徒	浪	宕	开	一	去	宕	唐	定	端		
2760	铎	鐸	th	ak	th	ak	徒	落	宕	开	一	入	铎	唐	定	端		
2761	踱	踱	th	ak			徒	落	宕	开	一	入	铎	唐	定	端		
2762	荡	蕩	th	aŋ	th	aŋ	徒	朗	宕	开	一	上	荡	唐	定	端		
2763	囊	囊	n	aŋ	n	aŋ	奴	当	宕	开	一	平	唐	唐	泥	泥		
2764	诺	諾	n	ak			奴	各	宕	开	一	入	铎	唐	泥	泥		
2765	曩	曩	n	aŋ	n	aŋ	奴	朗	宕	开	一	上	荡	唐	泥	泥		
2766	郎	郎	l	aŋ			鲁	当	宕	开	一	平	唐	唐	来	泥		
2767	廊	廊	l	aŋ	l	aŋ	鲁	当	宕	开	一	平	唐	唐	来	泥		
2768	狼	狼	l	aŋ			鲁	当	宕	开	一	平	唐	唐	来	泥		
2769	蜋	蜋	l	aŋ	l	iaŋ	鲁	当	宕	开	一	平	唐	唐	来	泥		
2770	浪	浪	l	aŋ	l	aŋ	来	宕	宕	开	一	去	宕	唐	来	泥		
2771	落	落	l	ak	l	ak	卢	各	宕	开	一	入	铎	唐	来	泥		
2772	烙	烙	l	ak			卢	各	宕	开	一	入	铎	唐	来	泥		
2773	骆	駱	l	ak			卢	各	宕	开	一	入	铎	唐	来	泥		
2774	酪	酪	l	ak	l	ak	卢	各	宕	开	一	入	铎	唐	来	泥		
2775	洛	洛	l	ak			卢	各	宕	开	一	入	铎	唐	来	泥		
2776	络	絡	l	ak	l	ak	卢	各	宕	开	一	入	铎	唐	来	泥		
2777	乐	樂	l	ak			卢	各	宕	开	一	入	铎	唐	来	泥		
2778	朗	朗	l	aŋ			卢	党	宕	开	一	上	荡	唐	来	泥		
2779	赃	贓	ts	aŋ	ts	aŋ	则	郎	宕	开	一	平	唐	唐	精	精		
2780	脏	髒	ts	aŋ			子	朗	宕	开	一	平	唐	唐	精	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2781	葬	葬	ts	aŋ	ts	aŋ	则	浪	宕	开	一	去	宕	唐	精	精		
2782	作	作	ts	ak			则	落	宕	开	一	入	铎	唐	精	精		
2783	仓	倉	tsh	aŋ	tsh	aŋ	七	冈	宕	开	一	平	唐	唐	清	精		
2784	苍	蒼	tsh	aŋ			七	冈	宕	开	一	平	唐	唐	清	精		
2785	错	錯	tsh	ak	tsh	ak	仓	各	宕	开	一	入	铎	唐	清	精		
2786	藏	藏	ts	aŋ			昨	郎	宕	开	一	平	唐	唐	从	精		
2787	藏	藏	ts	aŋ			徂	浪	宕	开	一	去	宕	唐	从	精		
2788	脏	臟	ts	aŋ			徂	浪	宕	开	一	去	宕	唐	从	精		
2789	凿	鑿	tsh	ak	tsh	ak	在	各	宕	开	一	入	铎	唐	从	精		
2790	昨	昨	ts	ak	ts	ak	在	各	宕	开	一	入	铎	唐	从	精		
2791	柞	柞	ts	ak	ts	ak	在	各	宕	开	一	入	铎	唐	从	精		
2792	桑	桑	s	aŋ	s	aŋ	息	郎	宕	开	一	平	唐	唐	心	精		
2793	丧	喪	s	aŋ			息	郎	宕	开	一	平	唐	唐	心	精		
2794	丧	喪	s	aŋ			苏	浪	宕	开	一	去	宕	唐	心	精		
2795	索	索	s	aik	s	ak	苏	各	宕	开	一	入	铎	唐	心	精		
2796	磉	磉	s	aŋ	s	aŋ	苏	朗	宕	开	一	上	荡	唐	心	精		
2797	嗓	嗓	s	aŋ			写	朗	宕	开	一	上	荡	唐	心	精		
2798	搡	搡	s	aŋ			写	朗	宕	开	一	上	荡	唐	心	精		
2799	冈	岡	k	aŋ			古	郎	宕	开	一	平	唐	唐	见	见		
2800	岗	崗	k	aŋ	k	aŋ	古	郎	宕	开	一	平	唐	唐	见	见		
2801	刚	剛	k	aŋ	k	aŋ	古	郎	宕	开	一	平	唐	唐	见	见		
2802	纲	綱	k	aŋ	k	aŋ	古	郎	宕	开	一	平	唐	唐	见	见		
2803	钢	鋼	k	aŋ			古	郎	宕	开	一	平	唐	唐	见	见		
2804	缸	缸	h	aŋ	h	aŋ	古	郎	宕	开	一	平	唐	唐	见	见		
2805	钢	鋼	k	aŋ			古	浪	宕	开	一	去	宕	唐	见	见		
2806	各	各	k	ak			古	落	宕	开	一	入	铎	唐	见	见		
2807	阁	閣	k	ak	k	ak	古	落	宕	开	一	入	铎	唐	见	见		
2808	搁	擱	k	ak			古	落	宕	开	一	入	铎	唐	见	见		
2809	胳	胳	k	ak	k	ak	古	落	宕	开	一	入	铎	唐	见	见		
2810	康	康	k	aŋ			苦	冈	宕	开	一	平	唐	唐	溪	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2811	糠	糠	k	aŋ			苦	冈	宕	开	一	平	唐	唐	溪	见		
2812	抗	抗	h	aŋ			苦	浪	宕	开	一	去	宕	唐	溪	见		
2813	炕	炕	h	aŋ	k	aŋ	苦	浪	宕	开	一	去	宕	唐	溪	见		
2814	囥	囥	k	aŋ			口	浪	宕	开	一	去	宕	唐	溪	见		出集韵
2815	慷	慷	k	aŋ			苦	朗	宕	开	一	上	荡	唐	溪	见		
2816	昂	昂	0	aŋ			五	刚	宕	开	一	平	唐	唐	疑	见		
2817	鄂	鄂	0	ak			五	各	宕	开	一	入	铎	唐	疑	见		
2818	郝	郝	h	ak			呵	各	宕	开	一	入	铎	唐	晓	晓		
2819	蘁	蘁	h	ak			呵	各	宕	开	一	入	铎	唐	晓	晓		又丑略切
2820	行	行	h	aŋ			胡	郎	宕	开	一	平	唐	唐	匣	晓		
2821	航	航	h	aŋ	h	aŋ	胡	郎	宕	开	一	平	唐	唐	匣	晓		
2822	杭	杭	h	aŋ			胡	郎	宕	开	一	平	唐	唐	匣	晓		
2823	鹤	鶴	h	ak	h	ak	下	各	宕	开	一	入	铎	唐	匣	晓		
2824	恶	惡	0	ak	0	ak	乌	各	宕	开	一	入	铎	唐	影	影		
2825	娘	娘	n	aŋ	n	iaŋ	女	良	宕	开	三	平	阳	阳	泥	泥		
2826	酿	釀	0	iaŋ	0	iaŋ	女	亮	宕	开	三	去	漾	阳	泥	泥		
2827	良	良	l	iaŋ			吕	张	宕	开	三	平	阳	阳	来	泥		
2828	凉	涼	l	iaŋ			吕	张	宕	开	三	平	阳	阳	来	泥		
2829	量	量	l	iaŋ			吕	张	宕	开	三	平	阳	阳	来	泥		
2830	粮	糧	l	iaŋ			吕	张	宕	开	三	平	阳	阳	来	泥		
2831	梁	梁	l	iaŋ	l	iaŋ	吕	张	宕	开	三	平	阳	阳	来	泥		
2833	亮	亮	l	iaŋ			力	让	宕	开	三	去	漾	阳	来	泥		
2834	谅	諒	l	iaŋ			力	让	宕	开	三	去	漾	阳	来	泥		
2835	辆	輛	l	iaŋ	l	iaŋ	力	让	宕	开	三	去	漾	阳	来	泥		
2836	量	量	l	iaŋ			力	让	宕	开	三	去	漾	阳	来	泥		
2837	略	略	l	iak			离	灼	宕	开	三	入	药	阳	来	泥		
2838	掠	掠	l	iak			离	灼	宕	开	三	入	药	阳	来	泥		
2839	两	兩	l	iaŋ	l	iaŋ	良	奖	宕	开	三	上	养	阳	来	泥		
2840	两	兩	l	iaŋ			良	奖	宕	开	三	上	养	阳	来	泥		
2841	将	將	ts	aŋ	ts	iaŋ	即	良	宕	开	三	平	阳	阳	精	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2842	浆	漿	ts	aŋ	ts	iaŋ	即	良	宕	开	三	平	阳	阳	精	精		
2843	酱	醬	ts	aŋ	ts	iaŋ	子	亮	宕	开	三	去	漾	阳	精	精		
2844	将	將	ts	aŋ	ts	iaŋ	子	亮	宕	开	三	去	漾	阳	精	精		
2845	爵	爵	ts	ak			即	略	宕	开	三	入	药	阳	精	精		
2846	雀	雀	ts	ak	ts	iak	即	略	宕	开	三	入	药	阳	精	精		
2847	蒋	蔣	ts	aŋ			即	两	宕	开	三	上	养	阳	精	精		
2848	奖	獎	ts	aŋ			即	两	宕	开	三	上	养	阳	精	精		
2849	桨	槳	ts	aŋ	ts	iaŋ	即	两	宕	开	三	上	养	阳	精	精		
2850	枪	槍	tsh	aŋ	tsh	aŋ	七	羊	宕	开	三	平	阳	阳	清	精		
2851	鹊	鵲	ts	ak	ts	iak	七	雀	宕	开	三	入	药	阳	清	精		
2852	抢	搶	tsh	aŋ	tsh	aŋ	七	两	宕	开	三	上	养	阳	清	精		
2853	墙	牆	ts	aŋ			在	良	宕	开	三	平	阳	阳	从	精		
2854	匠	匠	ts	aŋ	ts	iaŋ	疾	亮	宕	开	三	去	漾	阳	从	精		
2855	嚼	嚼	ts	ak	ts	iak	在	爵	宕	开	三	入	药	阳	从	精		
2856	相	相	s	aŋ	s	iaŋ	息	良	宕	开	三	平	阳	阳	心	精		
2857	箱	箱	s	aŋ	s	iaŋ	息	良	宕	开	三	平	阳	阳	心	精		
2858	厢	廂	s	aŋ	s	iaŋ	息	良	宕	开	三	平	阳	阳	心	精		
2859	湘	湘	s	aŋ			息	良	宕	开	三	平	阳	阳	心	精		
2860	镶	鑲	0	iaŋ			息	良	宕	开	三	平	阳	阳	心	精		
2861	襄	襄	0	iaŋ			息	良	宕	开	三	平	阳	阳	心	精		
2862	相	相	s	aŋ	s	iaŋ	息	亮	宕	开	三	去	漾	阳	心	精		
2863	削	削	s	ak			息	约	宕	开	三	入	药	阳	心	精		
2864	想	想	s	aŋ			息	两	宕	开	三	上	养	阳	心	精		
2865	详	詳	s	aŋ			似	羊	宕	开	三	平	阳	阳	邪	精		
2866	祥	祥	s	aŋ			似	羊	宕	开	三	平	阳	阳	邪	精		
2867	象	象	s	aŋ	s	iaŋ	徐	两	宕	开	三	上	养	阳	邪	精		
2868	像	像	s	aŋ			徐	两	宕	开	三	上	养	阳	邪	精		
2869	橡	橡	s	aŋ			徐	两	宕	开	三	上	养	阳	邪	精		
2870	张	張	ts	aŋ	t	iaŋ	陟	良	宕	开	三	平	阳	阳	知	知		
2871	帐	帳	ts	aŋ	t	iaŋ	知	亮	宕	开	三	去	漾	阳	知	知		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2872	账	賬	ts	aŋ			知	亮	宕	开	三	去	漾	阳	知	知		
2873	胀	脹	tsh	aŋ			知	亮	宕	开	三	去	漾	阳	知	知		
2874	着	着	tsh	ak	th	iak	张	略	宕	开	三	入	药	阳	知	知		
2875	长	長	ts	aŋ			知	丈	宕	开	三	上	养	阳	知	知		
2876	涨	漲	ts	aŋ	th	iaŋ	展	两	宕	开	三	上	养	阳	知	知		
2877	畅	暢	tsh	aŋ			丑	亮	宕	开	三	去	漾	阳	彻	知		
2878	长	長	ts	aŋ			直	良	宕	开	三	平	阳	阳	澄	知		
2879	肠	腸	ts	aŋ			直	良	宕	开	三	平	阳	阳	澄	知		
2880	场	場	ts	aŋ	t	iaŋ	直	良	宕	开	三	平	阳	阳	澄	知		
2881	着	着	tsh	ak	th	iak	直	略	宕	开	三	入	药	阳	澄	知		
2882	丈	丈	ts	aŋ	t	iaŋ	直	两	宕	开	三	上	养	阳	澄	知		
2883	仗	仗	ts	aŋ			直	两	宕	开	三	上	养	阳	澄	知		
2884	杖	杖	ts	aŋ	t	iaŋ	直	两	宕	开	三	上	养	阳	澄	知		
2885	庄	莊	ts	aŋ			侧	羊	宕	开	三	平	阳	阳	庄	庄		
2886	装	裝	ts	aŋ	ts	aŋ	侧	羊	宕	开	三	平	阳	阳	庄	庄		
2887	壮	壯	ts	aŋ			侧	亮	宕	开	三	去	漾	阳	庄	庄		
2888	疮	瘡	tsh	aŋ	tsh	aŋ	初	良	宕	开	三	平	阳	阳	初	庄		
2889	创	創	tsh	aŋ			初	亮	宕	开	三	去	漾	阳	初	庄		
2890	闯	闖	th	ɯm			初	两	宕	开	三	上	养	阳	初	庄		
2891	床	牀	s	aŋ	s	aŋ	士	庄	宕	开	三	平	阳	阳	崇	庄		
2892	状	狀	**s**	**aŋ**			锄	亮	宕	开	三	去	漾	阳	崇	庄		
2893	霜	霜	s	aŋ	s	aŋ	色	庄	宕	开	三	平	阳	阳	生	庄		
2894	孀	孀	s	aŋ	s	aŋ	色	庄	宕	开	三	平	阳	阳	生	庄		
2895	爽	爽	s	aŋ			疎	两	宕	开	三	上	养	阳	生	庄		
2896	章	章	ts	aŋ	ts	iaŋ	诸	良	宕	开	三	平	阳	阳	章	章		
2897	樟	樟	ts	aŋ			诸	良	宕	开	三	平	阳	阳	章	章		
2898	障	障	ts	aŋ			之	亮	宕	开	三	去	漾	阳	章	章		
2899	瘴	瘴	ts	aŋ			之	亮	宕	开	三	去	漾	阳	章	章		
2900	酌	酌	ts	ak			之	若	宕	开	三	入	药	阳	章	章		
2901	掌	掌	ts	aŋ	ts	iaŋ	诸	两	宕	开	三	上	养	阳	章	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2902	昌	昌	tsh	aŋ			尺	良	宕	开	三	平	阳	阳	昌	章		
2903	菖	菖	tsh	aŋ	tsh	iaŋ	尺	良	宕	开	三	平	阳	阳	昌	章		
2904	唱	唱	tsh	aŋ	tsh	iaŋ	尺	亮	宕	开	三	去	漾	阳	昌	章		
2905	倡	倡	tsh	aŋ			尺	亮	宕	开	三	去	漾	阳	昌	章		
2906	绰	綽	ts	ak			昌	约	宕	开	三	入	药	阳	昌	章		
2907	焯	焯	ts	ak			之	若	宕	开	三	入	药	阳	昌	章		
2908	厂	廠	ts	aŋ	tsh	iaŋ	昌	两	宕	开	三	上	养	阳	昌	章		
2909	常	常	s	aŋ			市	羊	宕	开	三	平	阳	阳	禅	章		
2910	尝	嘗	s	aŋ			市	羊	宕	开	三	平	阳	阳	禅	章		
2911	裳	裳	s	aŋ	s	iaŋ	市	羊	宕	开	三	平	阳	阳	禅	章		
2912	偿	償	s	aŋ	s	iaŋ	市	羊	宕	开	三	平	阳	阳	禅	章		
2913	尚	尚	s	aŋ			时	亮	宕	开	三	去	漾	阳	禅	章		
2914	上	上	s	aŋ	s	iaŋ	时	亮	宕	开	三	去	漾	阳	禅	章		
2915	勺	勺	ts	ak	ts	iak	市	若	宕	开	三	入	药	阳	禅	章		
2916	芍	芍	ts	ak	s	iak	市	若	宕	开	三	入	药	阳	禅	章		
2917	上	上	s	aŋ	s	iaŋ	时	掌	宕	开	三	上	养	阳	禅	章		
2918	瓤	瓤	0	iaŋ	0	iaŋ	汝	阳	宕	开	三	平	阳	阳	日	日		
2919	穰	穰	0	iaŋ			汝	阳	宕	开	三	平	阳	阳	日	日		
2920	让	讓	0	iaŋ	z	iaŋ	人	样	宕	开	三	去	漾	阳	日	日		
2921	若	若	0	aŋ			而	灼	宕	开	三	入	药	阳	日	日		
2922	弱	弱	0	aŋ	0	iak	而	灼	宕	开	三	入	药	阳	日	日		
2923	壤	壤	0	iaŋ	z	iaŋ	如	两	宕	开	三	上	养	阳	日	日		
2924	攘	攘	0	iaŋ	z	iaŋ	如	两	宕	开	三	上	养	阳	日	日		
2925	嚷	嚷	0	iaŋ			如	两	宕	开	三	上	养	阳	日	日		
2926	疆	疆	k	aŋ	k	aŋ	居	良	宕	开	三	平	阳	阳	见	见		
2927	僵	僵	k	aŋ			居	良	宕	开	三	平	阳	阳	见	见		
2928	姜	薑	k	aŋ	sk	aŋ	居	良	宕	开	三	平	阳	阳	见	见		
2929	礓	礓	k	aŋ	k	aŋ	居	良	宕	开	三	平	阳	阳	见	见		
2930	缰	繮	k	iak			居	良	宕	开	三	平	阳	阳	见	见		
2931	姜	姜	k	aŋ	k	aŋ	居	良	宕	开	三	平	阳	阳	见	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2932	脚	脚	k	ak	k	ak	居	勺	宕	开	三	入	药	阳	见	见		
2933	羌	羌	k	aŋ			去	羊	宕	开	三	平	阳	阳	溪	见		
2934	却	卻	k	aŋ			去	约	宕	开	三	入	药	阳	溪	见		
2935	强	強	k	aŋ			巨	良	宕	开	三	平	阳	阳	群	见		
2936	强	強	k	aŋ			巨	良	宕	开	三	上	养	阳	群	见		
2937	虐	虐	h	ak			鱼	约	宕	开	三	入	药	阳	疑	见		
2938	疟	瘧	h	ak	h	ak	鱼	约	宕	开	三	入	药	阳	疑	见		
2939	仰	仰	0	aŋ	0	aŋ	鱼	两	宕	开	三	上	养	阳	疑	见		
2940	香	香	h	iaŋ	h	iaŋ	许	良	宕	开	三	平	阳	阳	晓	晓		
2941	乡	鄉	h	iaŋ	h	iaŋ	许	良	宕	开	三	平	阳	阳	晓	晓		
2942	向	向	h	iaŋ			许	亮	宕	开	三	去	漾	阳	晓	晓		
2943	享	享	h	iaŋ	h	iaŋ	许	两	宕	开	三	上	养	阳	晓	晓		
2944	响	響	h	iaŋ			许	两	宕	开	三	上	养	阳	晓	晓		
2945	央	央	0	aŋ			于	良	宕	开	三	平	阳	阳	影	影		
2946	秧	秧	0	aŋ	0	aŋ	于	良	宕	开	三	平	阳	阳	影	影		
2947	殃	殃	0	aŋ			于	良	宕	开	三	平	阳	阳	影	影		
2948	约	約	0	iak			于	略	宕	开	三	入	药	阳	影	影		
2949	羊	羊	0	iaŋ	0	iaŋ	与	章	宕	开	三	平	阳	阳	以	影		
2950	洋	洋	0	iaŋ	0	iaŋ	与	章	宕	开	三	平	阳	阳	以	影		
2951	烊	烊	0	iaŋ	0	iaŋ	与	章	宕	开	三	平	阳	阳	以	影		
2952	杨	楊	0	iaŋ	0	iaŋ	与	章	宕	开	三	平	阳	阳	以	影		
2953	阳	陽	0	iaŋ	0	iaŋ	与	章	宕	开	三	平	阳	阳	以	影		
2954	扬	揚	0	iaŋ			与	章	宕	开	三	平	阳	阳	以	影		
2955	疡	瘍	0	iaŋ			与	章	宕	开	三	平	阳	阳	以	影		
2956	样	樣	0	iaŋ			馀	亮	宕	开	三	去	漾	阳	以	影		
2957	药	藥	0	iak	0	iak	以	灼	宕	开	三	入	药	阳	以	影		
2958	钥	鑰	0	iak	0	iak	以	灼	宕	开	三	入	药	阳	以	影		
2959	跃	躍	0	iak	0	iak	以	灼	宕	开	三	入	药	阳	以	影		
2960	养	養	0	iaŋ	0	iaŋ	馀	两	宕	开	三	上	养	阳	以	影		
2961	痒	癢	0	iaŋ			馀	两	宕	开	三	上	养	阳	以	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2962	商	商	s	aŋ	s	iaŋ	式	羊	宕	开	三	平	阳	阳	书	章		
2963	伤	傷	s	aŋ			式	羊	宕	开	三	平	阳	阳	书	章		
2964	赏	賞	s	aŋ	s	iaŋ	书	两	宕	开	三	上	养	阳	书	章		
2965	晌	晌	s	aŋ	s	iaŋ	书	两	宕	开	三	上	养	阳	书	章		
2966	饷	餉	h	iaŋ	h	iaŋ	始	两	宕	开	三	上	养	阳	书	章		
2967	光	光	k	oaŋ	k	oaŋ	古	黄	宕	合	一	平	唐	唐	见	见		
2968	桄	桄	k	oaŋ			古	曠	宕	合	一	去	宕	唐	见	见		又古黄切
2969	郭	郭	k	oak	k	oak	古	博	宕	合	一	入	铎	唐	见	见		
2970	广	廣	k	oaŋ			古	晃	宕	合	一	上	荡	唐	见	见		
2971	旷	曠	k	oaŋ			苦	谤	宕	合	一	去	宕	唐	溪	见		
2972	廓	廓	h	oak	h	oak	苦	郭	宕	合	一	入	铎	唐	溪	见		
2973	扩	擴	h	oak	h	oak	阔	镬	宕	合	一	入	铎	唐	溪	见		
2974	荒	荒	h	oaŋ			呼	光	宕	合	一	平	唐	唐	晓	晓		
2975	慌	慌	h	oaŋ			呼	光	宕	合	一	平	唐	唐	晓	晓		
2976	霍	霍	k	oak			虚	郭	宕	合	一	入	铎	唐	晓	晓		
2977	藿	藿	k	oak			虚	郭	宕	合	一	入	铎	唐	晓	晓		
2978	谎	謊	h	oaŋ	h	oaŋ	呼	晃	宕	合	一	上	荡	唐	晓	晓		
2979	黄	黄	h	oaŋ	h	oaŋ	胡	光	宕	合	一	平	唐	唐	匣	晓		
2980	簧	簧	h	oaŋ			胡	光	宕	合	一	平	唐	唐	匣	晓		
2981	皇	皇	h	oaŋ	h	oaŋ	胡	光	宕	合	一	平	唐	唐	匣	晓		
2982	蝗	蝗	h	oaŋ	h	oaŋ	胡	光	宕	合	一	平	唐	唐	匣	晓		
2984	镬	鑊	h	oak	h	oak	胡	郭	宕	合	一	入	铎	唐	匣	晓		
2985	晃	晃	h	oaŋ			胡	广	宕	合	一	上	荡	唐	匣	晓		
2986	汪	汪	0	oaŋ	0	oaŋ	乌	光	宕	合	一	平	唐	唐	影	影		
2987	恍	桄	h	oaŋ			古	黄	宕	合	一	平	唐	唐	見	見		
2988	方	方	p	aŋ			府	良	宕	合	三	平	阳	阳	非	非		
2989	肪	肪	p	aŋ			府	良	宕	合	三	平	阳	阳	非	非		
2990	放	放	p	aŋ			甫	妄	宕	合	三	去	漾	阳	非	非		
2991	仿	倣	p	aŋ			分	两	宕	合	三	上	养	阳	非	非		
2992	芳	芳	p	aŋ			敷	方	宕	合	三	平	阳	阳	敷	非		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
2993	妨	妨	p	aŋ			敷	方	宕	合	三	平	阳	阳	敷	非		
2994	访	訪	p	aŋ			敷	亮	宕	合	三	去	漾	阳	敷	非		
2995	纺	紡	p	aŋ	p	aŋ	妃	两	宕	合	三	上	养	阳	敷	非		
2996	仿	仿	p	aŋ			妃	两	宕	合	三	上	养	阳	敷	非		
2997	房	房	p	aŋ	p	aŋ	符	方	宕	合	三	平	阳	阳	奉	非		
2998	防	防	p	aŋ			符	方	宕	合	三	平	阳	阳	奉	非		
2999	缚	縛	p	aŋ			符	镢	宕	合	三	入	药	阳	奉	非		
3000	亡	亡	m	aŋ			武	方	宕	合	三	平	阳	阳	微	非		
3001	芒	芒	m	aŋ			武	方	宕	合	三	平	阳	阳	微	非		又莫郎切
3002	忘	忘	m	aŋ			巫	放	宕	合	三	去	漾	阳	微	非		
3003	妄	妄	m	aŋ			巫	放	宕	合	三	去	漾	阳	微	非		
3004	望	望	m	aŋ	m	aŋ	巫	放	宕	合	三	去	漾	阳	微	非		
3005	网	網	m	aŋ	m	aŋ	文	两	宕	合	三	上	养	阳	微	非		
3006	辋	輞	m	aŋ	m	aŋ	文	两	宕	合	三	上	养	阳	微	非		
3007	逛	逛	k	oaŋ			居	况	宕	合	三	去	漾	阳	见	见		
3008	镢	钁	k	oak			居	缚	宕	合	三	入	药	阳	见	见		异体字：钁
3009	匡	匡	k	oaŋ			去	王	宕	合	三	平	阳	阳	溪	见		
3010	筐	筐	k	oaŋ	k	oaŋ	去	王	宕	合	三	平	阳	阳	溪	见		
3011	眶	眶	k	oaŋ			去	王	宕	合	三	平	阳	阳	溪	见		
3012	狂	狂	k	oaŋ	k	oaŋ	巨	王	宕	合	三	平	阳	阳	群	见		
3013	况	况	h	oaŋ			许	访	宕	合	三	去	漾	阳	晓	晓		
3014	枉	枉	0	oaŋ			纡	往	宕	合	三	上	养	阳	影	影		
3015	王	王	0	oaŋ	0	oaŋ	雨	方	宕	合	三	平	阳	阳	云	影		
3016	旺	旺	0	oaŋ			于	放	宕	合	三	去	漾	阳	云	影		
3017	往	往	0	oaŋ			于	两	宕	合	三	上	养	阳	云	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3018	邦	邦	p	aŋ	p	aŋ	博	江	江	开	二	平	江	江	帮	帮		
3019	绑	綁	p	aŋ			巴	講	江	开	二	平	江	江	帮	帮		广韵无字
3020	剥	剝	p	ak			北	角	江	开	二	入	觉	江	帮	帮		
3021	驳	駁	p	ak			北	角	江	开	二	入	觉	江	帮	帮		
3022	胖	胖	p	an			匹	江	江	开	二	平	江	江	滂	帮		《集韻》普半切，又普半切
3023	胖	胖	p	aŋ	ph	aŋ	匹	绛	江	开	二	去	绛	江	滂	帮		
3024	朴	樸	p	ak			匹	角	江	开	二	入	觉	江	滂	帮		
3025	朴	朴	p	ak			匹	角	江	开	二	入	觉	江	滂	帮		
3026	庞	龐	p	aŋ			薄	江	江	开	二	平	江	江	並	帮		
3027	雹	雹	p	ak			蒲	角	江	开	二	入	觉	江	並	帮		
3028	棒	棒	p	oŋ	p	aŋ	步	项	江	开	二	上	讲	江	並	帮		
3029	蚌	蚌	p	aŋ	p	aŋ	步	项	江	开	二	上	讲	江	並	帮		
3030	攮	攮	n	aŋ			匿	讲	江	开	二	上	讲	江	泥	泥		
3031	桩	樁	ts	aŋ	ts	oaŋ	株	江	江	开	二	平	江	江	知	知		
3032	卓	卓	th	ak	th	ak	竹	角	江	开	二	入	觉	江	知	知		
3033	桌	桌	th	ak			竹	角	江	开	二	入	觉	江	知	知		
3034	琢	琢	th	ak			竹	角	江	开	二	入	觉	江	知	知		
3035	啄	啄	th	ak	th	ak	竹	角	江	开	二	入	觉	江	知	知		
3036	涿	涿	th	ak			竹	角	江	开	二	入	觉	江	知	知		
3037	戳	戳	tsh	ak			敕	角	江	开	二	入	觉	江	彻	知		
3038	噇	噇	t	aŋ			宅	江	江	开	二	平	江	江	澄	知		
3039	撞	撞	t	aŋ			直	绛	江	开	二	去	绛	江	澄	知		
3040	浊	濁	th	ak	th	ak	直	角	江	开	二	入	觉	江	澄	知		
3041	捉	捉	tsh	ak	h	aŋ	侧	角	江	开	二	入	觉	江	庄	庄		
3042	窗	窗	tsh	aŋ			楚	江	江	开	二	平	江	江	初	庄		
3043	镯	鐲	th	ak			士	角	江	开	二	入	觉	江	崇	庄		
3045	*双	雙	ss	aŋ	s	oaŋ	所	江	江	开	二	去	绛	江	生	庄		
3046	朔	朔	s	ak	s	ak	所	角	江	开	二	入	觉	江	生	庄		
3047	江	江	k	aŋ	k	aŋ	古	双	江	开	二	平	江	江	见	见		
3048	豇	豇	k	aŋ	k	aŋ	古	双	江	开	二	平	江	江	见	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3049	扛	扛	k	aŋ	k	aŋ	古	双	江	开	二	平	江	江	见	见		
3050	降	降	k	aŋ			古	巷	江	开	二	去	绛	江	见	见		
3051	虹	虹	h	aŋ			古	巷	江	开	二	去	绛	江	见	见		
3052	觉	覺	k	ak			古	岳	江	开	二	入	觉	江	见	见		
3053	角	角	k	ak	k	ak	古	岳	江	开	二	入	觉	江	见	见		
3054	饺	餃	k	io			古	岳	江	开	二	入	觉	江	见	见		
3055	讲	講	k	aŋ	k	aŋ	古	项	江	开	二	上	讲	江	见	见		
3056	港	港	h	aŋ	h	aŋ	古	项	江	开	二	上	讲	江	见	见		
3057	耩	耩	k	aŋ			古	项	江	开	二	上	讲	江	见	见		
3058	腔	腔	k	aŋ	k	aŋ	苦	江	江	开	二	平	江	江	溪	见		
3059	确	確	h	oak			苦	角	江	开	二	入	觉	江	溪	见		
3060	推	推	k	ak			苦	角	江	开	二	入	觉	江	溪	见		
3061	壳	殼	k	ak			苦	角	江	开	二	入	觉	江	溪	见		
3062	岳	嶽	0	ak	0	ak	五	角	江	开	二	入	觉	江	疑	见		
3063	乐	樂	0	ak	0	ak	五	角	江	开	二	入	觉	江	疑	见		
3064	岳	岳	0	ak	h	ʌk	五	角	江	开	二	入	觉	江	疑	见		
3065	夯	夯	h	aŋ			虚	江	江	开	二	平	江	江	晓	晓		
3066	降	降	h	aŋ			下	江	江	开	二	平	江	江	匣	晓		
3067	巷	巷	h	aŋ	h	aŋ	胡	绛	江	开	二	去	绛	江	匣	晓		
3068	学	學	h	ak	h	ʌk	胡	觉	江	开	二	入	觉	江	匣	晓		
3069	项	項	h	aŋ	h	aŋ	胡	讲	江	开	二	上	讲	江	匣	晓		
3070	握	握	0	ak			于	角	江	开	二	入	觉	江	影	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3071	崩	崩	p	uŋ	p	ɯŋ	北	滕	曾	开	一	平	登	登	帮	帮		
3072	北	北	p	uk	p	ɯk	博	黑	曾	开	一	入	德	登	帮	帮		
3073	朋	朋	p	uŋ	p	uŋ	步	崩	曾	开	一	平	登	登	並	帮		
3074	墨	墨	m	uk	m	uk	莫	北	曾	开	一	入	德	登	明	帮		
3075	默	默	m	uk			莫	北	曾	开	一	入	德	登	明	帮		
3076	登	登	t	ɯŋ			都	滕	曾	开	一	平	登	登	端	端		
3077	灯	燈	t	ɯŋ	t	ɯŋ	都	滕	曾	开	一	平	登	登	端	端		
3078	凳	凳	t	ɯŋ	t	ɯŋ	都	邓	曾	开	一	去	嶝	登	端	端		
3079	镫	鐙	t	ɯŋ	t	ɯŋ	都	鄧	曾	开	一	去	嶝	登	端	端		
3080	得	得	t	ɯk			多	则	曾	开	一	入	德	登	端	端		
3081	德	德	t	ək	t	ək	多	则	曾	开	一	入	德	登	端	端		
3082	等	等	t	ɯŋ			都	肯	曾	开	一	上	等	登	端	端		
3083	忒	忒	th	ɯk			他	德	曾	开	一	入	德	登	透	端		
3084	腾	騰	t	ɯŋ	t	ɯŋ	徒	登	曾	开	一	平	登	登	定	端		
3085	誊	謄	t	ɯŋ			徒	登	曾	开	一	平	登	登	定	端		
3086	藤	藤	t	ɯŋ	t	ɯŋ	徒	登	曾	开	一	平	登	登	定	端		
3087	疼	疼	t	oŋ	t	oŋ	徒	登	曾	开	一	平	登	登	定	端		
3088	邓	鄧	t	ɯŋ			徒	亘	曾	开	一	去	嶝	登	定	端		
3089	澄	澄	ts	iŋ	t	ɯŋ	唐	亘	曾	开	一	去	嶝	登	定	端		
3090	特	特	th	ɯk			徒	得	曾	开	一	入	德	登	定	端		
3091	能	能	n	ɯŋ	n	ɯŋ	奴	登	曾	开	一	平	登	登	泥	泥		
3092	楞	楞	l	ɯŋ			鲁	登	曾	开	一	平	登	登	来	泥		
3093	肋	肋	l	ɯk	l	ɯk	卢	则	曾	开	一	入	德	登	来	泥		
3094	勒	勒	l	ɯk	l	ɯk	卢	则	曾	开	一	入	德	登	来	泥		
3095	曾	曾	ts	ɯŋ			作	滕	曾	开	一	平	登	登	精	精		
3096	增	增	ts	ɯŋ			作	滕	曾	开	一	平	登	登	精	精		
3097	憎	憎	ts	ɯŋ			作	滕	曾	开	一	平	登	登	精	精		
3098	则	則	ts	ɯk			子	德	曾	开	一	入	德	登	精	精	tshik	
3099	蹭	蹭	tsh	ɯŋ	ts	ɯŋ	千	邓	曾	开	一	去	嶝	登	清	精		
3100	曾	曾	ts	ɯŋ			昨	棱	曾	开	一	平	登	登	从	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3101	层	層	tsh	ɯŋ			昨	棱	曾	开	一	平	登	登	从	精		
3102	赠	贈	ts	ɯŋ	ts	ɯŋ	昨	亘	曾	开	一	去	嶝	登	从	精		
3103	贼	賊	ts	ək	ts	ək	昨	则	曾	开	一	入	德	登	从	精		
3104	僧	僧	s	ɯŋ	s	ɯŋ	苏	增	曾	开	一	平	登	登	心	精		
3105	塞	塞	s	aik	s	ʌi	苏	则	曾	开	一	入	德	登	心	精		
3106	刻	刻	k	ak	k	ʌk	苦	得	曾	开	一	入	德	登	溪	见		
3107	克	克	k	ɯk			苦	得	曾	开	一	入	德	登	溪	见		
3108	肯	肯	k	ɯŋ			苦	等	曾	开	一	上	等	登	溪	见		
3109	黑	黑	h	ɯk	h	ɯk	呼	北	曾	开	一	入	德	登	晓	晓		
3110	恒	恆	h	aŋ			胡	登	曾	开	一	平	登	登	匣	晓		
3111	冰	冰	p	iŋ			笔	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	帮	帮		
3112	逼	逼	ph	ip	ph	ip	彼	侧	曾	开	三	入	职	蒸	帮	帮	piək	
3113	凭	憑	p	iŋ			扶	冰	曾	开	三	平	蒸	蒸	並	帮		
3114	匿	匿	n	ik			女	力	曾	开	三	入	职	蒸	泥	泥		
3115	陵	陵	l	ɯŋ	l	ɯŋ	力	膺	曾	开	三	平	蒸	蒸	来	泥		
3116	凌	凌	l	ɯŋ			力	膺	曾	开	三	平	蒸	蒸	来	泥		
3117	菱	菱	l	ɯŋ	l	ɯŋ	力	膺	曾	开	三	平	蒸	蒸	来	泥		
3118	力	力	l	iək			林	直	曾	开	三	入	职	蒸	来	泥		
3119	即	即	ts	ɯk			子	力	曾	开	三	入	职	蒸	精	精		
3120	鲫	鯽	ts	ɯk	ts	ɯk	子	力	曾	开	三	入	职	蒸	精	精		
3121	息	息	s	ik	s	ik	相	即	曾	开	三	入	职	蒸	心	精		
3122	熄	熄	s	ik			相	即	曾	开	三	入	职	蒸	心	精		
3123	媳	媳	s	ik			相	即	曾	开	三	入	职	蒸	心	精		
3124	徵	徵	ts	iŋ	t	iŋ	陟	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	知	知		又陟里切
3125	饬	飭	tsh	ik			耻	力	曾	开	三	入	职	蒸	彻	知		
3126	澄	澄	ts	iŋ	t	ɯŋ	直	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	澄	知		
3127	惩	懲	ts	iŋ			直	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	澄	知		
3128	橙	橙	t	ɯŋ	t	ɯŋ	直	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	澄	知		
3129	瞪	瞪	ts	iŋ			丈	证	曾	开	三	去	证	蒸	澄	知		
3130	直	直	ts	ik	t	ik	除	力	曾	开	三	入	职	蒸	澄	知		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3131	值	值	tsh	i	t	ik	逐	力	曾	开	三	入	职	蒸	澄	知		
3132	侧	側	tsh	ɯk			阻	力	曾	开	三	入	职	蒸	庄	庄		
3133	测	測	tsh	ɯk			初	力	曾	开	三	入	职	蒸	初	庄		
3134	色	色	s	aik			所	力	曾	开	三	入	职	蒸	生	庄		
3135	啬	嗇	s	aik	s	ʌik	所	力	曾	开	三	入	职	蒸	生	庄		
3136	蒸	蒸	ts	ɯŋ			煮	仍	曾	开	三	平	蒸	蒸	章	章		
3137	证	證	ts	ɯŋ	ts	ɯŋ	诸	应	曾	开	三	去	证	蒸	章	章		
3138	症	症	ts	ɯŋ			诸	应	曾	开	三	去	证	蒸	章	章		
3139	织	織	ts	ik	ts	ik	之	翼	曾	开	三	入	职	蒸	章	章		
3140	职	職	ts	ik	ts	ik	之	翼	曾	开	三	入	职	蒸	章	章		
3141	拯	拯	ts	ɯŋ			煮	拯	曾	开	三	上	拯	蒸	章	章		
3142	称	稱	tsh	iŋ			处	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	昌	章		
3143	称	稱	tsh	iŋ	tsh	iŋ	昌	孕	曾	开	三	去	证	蒸	昌	章		
3144	秤	秤	tsh	iŋ	tsh	iŋ	昌	孕	曾	开	三	去	证	蒸	昌	章		
3145	乘	乘	s	ɯŋ	s	ɯŋ	食	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	船	章		
3146	绳	繩	s	ɯŋ	s	ɯŋ	食	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	船	章		
3147	塍	塍	s	ɯŋ	s	ɯŋ	食	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	船	章		
3148	剩	剩	0	iŋ			实	证	曾	开	三	去	证	蒸	船	章		
3149	食	食	s	ik	s	ik	乘	力	曾	开	三	入	职	蒸	船	章		
3150	蚀	蝕	s	ik	s	ik	乘	力	曾	开	三	入	职	蒸	船	章		
3151	承	承	s	ɯŋ			署	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	禅	章		
3152	丞	丞	s	ɯŋ			署	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	禅	章		
3153	殖	殖	s	ik	s	ik	常	职	曾	开	三	入	职	蒸	禅	章		
3154	植	植	s	ik	s	ik	常	职	曾	开	三	入	职	蒸	禅	章		
3155	仍	仍	0	iŋ			如	乘	曾	开	三	平	蒸	蒸	日	日		
3156	扔	扔	0	iŋ			如	乘	曾	开	三	平	蒸	蒸	日	日		
3157	极	極	k	ɯk	k	ɯk	渠	力	曾	开	三	入	职	蒸	群	见		
3158	凝	凝	0	ɯŋ			鱼	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	疑	见		
3159	凝	凝	0	ɯ ŋ			牛	[illegible]	曾	开	三	去	证	蒸	疑	见		又牛凌切
3160	兴	興	h	ɯŋ			虚	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	晓	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3161	兴	興	h	ɯŋ			许	应	曾	开	三	去	证	蒸	晓	晓		
3162	应	應	0	ɯŋ			于	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	影	影		
3163	鹰	鷹	0	ɯŋ	0	uŋ	于	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	影	影		
3164	应	應	0	ɯŋ			于	证	曾	开	三	去	证	蒸	影	影		
3166	亿	億	0	ək	0	ək	于	力	曾	开	三	入	职	蒸	影	影		
3167	抑	抑	0	ək			于	力	曾	开	三	入	职	蒸	影	影		
3168	蝇	蠅	s	ɯŋ	s	ɯŋ	余	陵	曾	开	三	平	蒸	蒸	以	影		
3169	孕	孕	0	iŋ	0	iŋ	以	证	曾	开	三	去	证	蒸	以	影		
3170	翼	翼	0	ik	0	ik	与	职	曾	开	三	入	职	蒸	以	影		
3171	升	升	s	ɯŋ	s	ɯŋ	识	蒸	曾	开	三	平	蒸	蒸	书	章		
3172	胜	勝	s	ɯŋ	s	ɯŋ	识	蒸	曾	开	三	平	蒸	蒸	书	章		
3173	胜	勝	s	ɯŋ			诗	证	曾	开	三	去	证	蒸	书	章		
3174	识	識	s	ik			赏	职	曾	开	三	入	职	蒸	书	章		
3175	式	式	s	ik	s	ik	赏	职	曾	开	三	入	职	蒸	书	章		
3176	饰	飾	s	ik	s	ik	赏	职	曾	开	三	入	职	蒸	书	章		
3177	国	國	k	uk	k	uk	古	或	曾	合	一	入	德	登	见	见		
3178	弘	弘	h	oŋ			胡	肱	曾	合	一	平	登	登	匣	晓		
3179	或	或	h	ok			胡	国	曾	合	一	入	德	登	匣	晓		
3180	惑	惑	h	ok			胡	国	曾	合	一	入	德	登	匣	晓		
3181	域	域	0	iək	0	iək	雨	逼	曾	合	三	入	职	蒸	云	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3182	迸	迸	p	iəŋ			北	诤	梗	开	二	去	诤	耕	帮	帮		
3183	百	百	p	aik	p	ʌik	博	陌	梗	开	二	入	陌	庚	帮	帮		
3184	柏	柏	p	aik			博	陌	梗	开	二	入	陌	庚	帮	帮		
3185	伯	伯	p	aik	p	ʌik	博	陌	梗	开	二	入	陌	庚	帮	帮		
3186	迫	迫	p	ak			博	陌	梗	开	二	入	陌	庚	帮	帮		
3187	擗	擘	p	ai			博	厄	梗	开	二	入	麦	耕	帮	帮		
3188	檗	檗	p	iək			博	厄	梗	开	二	入	麦	耕	帮	帮		
3189	烹	烹	ph	aiŋ	ph	ʌiŋ	抚	庚	梗	开	二	平	庚	庚	滂	帮		
3190	拍	拍	p	ak	p	ʌik	普	伯	梗	开	二	入	陌	庚	滂	帮		
3191	魄	魄	p	aik	p	ʌik	普	伯	梗	开	二	入	陌	庚	滂	帮		
3192	彭	彭	ph	aiŋ			薄	庚	梗	开	二	平	庚	庚	並	帮		
3193	膨	膨	ph	aiŋ			薄	庚	梗	开	二	平	庚	庚	並	帮		
3194	棚	棚	p	uŋ	p	uŋ	薄	萌	梗	开	二	平	耕	耕	並	帮		
3195	白	白	p	aik	p	ʌik	傍	陌	梗	开	二	入	陌	庚	並	帮		
3196	帛	帛	p	aik	p	ʌik	傍	陌	梗	开	二	入	陌	庚	並	帮		
3197	盲	盲	m	aiŋ	m	ʌiŋ	武	庚	梗	开	二	平	庚	庚	明	帮		
3198	虻	虻	m	aiŋ	m	ʌiŋ	武	庚	梗	开	二	平	庚	庚	明	帮		
3199	萌	萌	m	aiŋ	m	ʌiŋ	莫	耕	梗	开	二	平	耕	耕	明	帮		
3200	孟	孟	m	aiŋ			莫	更	梗	开	二	去	映	庚	明	帮		
3201	陌	陌	m	aik	m	ʌik	莫	白	梗	开	二	入	陌	庚	明	帮		
3202	麦	麥	m	aik	m	ʌik	莫	获	梗	开	二	入	麦	耕	明	帮		
3203	脉	脈	m	aik	m	ʌik	莫	获	梗	开	二	入	麦	耕	明	帮		
3204	猛	猛	m	aiŋ	m	ʌiŋ	莫	杏	梗	开	二	上	梗	庚	明	帮		
3205	打	打	th	a	th	a	德	冷	梗	开	二	上	梗	庚	端	端		
3206	冷	冷	l	aiŋ			鲁	打	梗	开	二	上	梗	庚	来	泥		
3207	摘	摘	ts	ək			陟	革	梗	开	二	入	麦	耕	知	知		
3208	撑	撐	th	aiŋ			丑	庚	梗	开	二	平	庚	庚	彻	知		
3209	牚	牚	th	aiŋ			耻	孟	梗	开	二	去	映	庚	彻	知		
3210	拆	拆	th	ak			丑	格	梗	开	二	入	陌	庚	彻	知		
3211	澄	澄	ts	iŋ	t	ɯŋ	直	庚	梗	开	二	平	庚	庚	澄	知		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3212	橙	橙	t	ɯŋ	t	ɯŋ	宅	耕	梗	开	二	平	耕	耕	澄	知		
3213	锃	鋥	ts	əŋ	t	iəŋ	除	更	梗	开	二	去	映	庚	澄	知		
3214	泽	澤	th	aik	th	ʌik	玚	伯	梗	开	二	入	陌	庚	澄	知		
3215	择	擇	th	aik			玚	伯	梗	开	二	入	陌	庚	澄	知		
3216	宅	宅	th	aik	th	ʌik	玚	伯	梗	开	二	入	陌	庚	澄	知		
3217	宅	宅	t	aik	th	ʌik	玚	伯	梗	开	二	入	陌	庚	澄	知		
3218	争	爭	ts	aiŋ			侧	茎	梗	开	二	平	耕	耕	庄	庄		
3219	筝	箏	ts	aiŋ	ts	ʌiŋ	侧	茎	梗	开	二	平	耕	耕	庄	庄		
3220	睁	睜	ts	əŋ			疾	郢	梗	开	二	平	耕	耕	庄	庄		
3221	窄	窄	tsh	ak			侧	伯	梗	开	二	入	陌	庚	庄	庄		
3222	责	責	tsh	aik			侧	革	梗	开	二	入	麦	耕	庄	庄		
3223	铛	鐺	ts	aiŋ	th	ʌiŋ	楚	庚	梗	开	二	平	庚	庚	初	庄		
3224	策	策	tsh	aik	tsh	ʌik	楚	革	梗	开	二	入	麦	耕	初	庄		
3225	册	册	tsh	aik	tsh	ʌik	楚	革	梗	开	二	入	麦	耕	初	庄		
3226	栅	柵	tsh	aik			楚	革	梗	开	二	入	麦	耕	初	庄		
3227	生	生	s	aiŋ	s	ʌiŋ	所	庚	梗	开	二	平	庚	庚	生	庄		
3228	牲	牲	s	aiŋ			所	庚	梗	开	二	平	庚	庚	生	庄		
3229	笙	笙	s	aiŋ	s	ʌiŋ	所	庚	梗	开	二	平	庚	庚	生	庄		
3230	甥	甥	s	aiŋ	s	ʌiŋ	所	庚	梗	开	二	平	庚	庚	生	庄		
3231	索	索	s	aik			山	戟	梗	开	二	入	陌	庚	生	庄		又山責/蘇各切
3232	省	省	s	aiŋ			所	景	梗	开	二	上	梗	庚	生	庄		
3233	更	更	k	iəŋ			古	行	梗	开	二	平	庚	庚	见	见		
3234	粳	粳	k	aiŋ	k	iəŋ	古	行	梗	开	二	平	庚	庚	见	见		
3235	庚	庚	k	iəŋ			古	行	梗	开	二	平	庚	庚	见	见		
3236	羹	羹	k	iəŋ	k	ʌiŋ	古	行	梗	开	二	平	庚	庚	见	见		
3237	耕	耕	k	iəŋ	k	iəŋ	古	茎	梗	开	二	平	耕	耕	见	见		
3238	更	更	k	aiŋ			古	孟	梗	开	二	去	映	庚	见	见		
3239	格	格	k	iək			古	伯	梗	开	二	入	陌	庚	见	见		
3240	革	革	h	iək	h	iək	古	核	梗	开	二	入	麦	耕	见	见		
3241	隔	隔	k	iək			古	核	梗	开	二	入	麦	耕	见	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3242	哽	哽	k	iəŋ			古	杏	梗	开	二	上	梗	庚	见	见		
3243	埂	埂	k	aiŋ			古	杏	梗	开	二	上	梗	庚	见	见		
3244	梗	梗	k	iəŋ	k	iəŋ	古	杏	梗	开	二	上	梗	庚	见	见		
3245	耿	耿	k	iəŋ			古	幸	梗	开	二	上	耿	耕	见	见		
3246	坑	坑	k	aiŋ	k	ʌiŋ	客	庚	梗	开	二	平	庚	庚	溪	见		
3247	客	客	k	aik	k	ʌik	苦	格	梗	开	二	入	陌	庚	溪	见		
3248	硬	硬	k	iəŋ			五	孟	梗	开	二	去	映	庚	疑	见		
3249	额	額	0	aik	0	ʌik	五	陌	梗	开	二	入	陌	庚	疑	见		
3250	亨	亨	h	iəŋ			许	庚	梗	开	二	平	庚	庚	晓	晓		
3251	吓	嚇	h	iək			呼	格	梗	开	二	入	陌	庚	晓	晓		
3252	赫	赫	h	iək			呼	格	梗	开	二	入	陌	庚	晓	晓		
3253	行	行	h	aiŋ	h	ʌiŋ	户	庚	梗	开	二	平	庚	庚	匣	晓		
3254	衡	衡	h	iəŋ	h	iəŋ	户	庚	梗	开	二	平	庚	庚	匣	晓		
3255	茎	莖	k	iəŋ	k	ʌiŋ	户	耕	梗	开	二	平	耕	耕	匣	晓		
3256	行	行	h	aiŋ			下	更	梗	开	二	去	映	庚	匣	晓		
3257	核	核	h	aik	h	ʌik	下	革	梗	开	二	入	麦	耕	匣	晓		
3258	杏	杏	h	aiŋ	h	ʌiŋ	何	梗	梗	开	二	上	梗	庚	匣	晓		
3259	幸	幸	h	aiŋ			胡	耿	梗	开	二	上	耿	耕	匣	晓		
3260	莺	鶯	0	aiŋ			乌	茎	梗	开	二	平	耕	耕	影	影		
3261	鹦	鸚	0	aiŋ	0	ʌiŋ	乌	茎	梗	开	二	平	耕	耕	影	影		
3262	樱	櫻	0	aiŋ	0	ʌiŋ	乌	茎	梗	开	二	平	耕	耕	影	影		
3263	扼	扼	0	aik			于	革	梗	开	二	入	麦	耕	影	影		
3264	轭	軛	0	aik	0	ʌik	于	革	梗	开	二	入	麦	耕	影	影		
3265	兵	兵	p	iəŋ			甫	明	梗	开	三	平	庚	庚	帮	帮		
3266	柄	柄	p	iəŋ	p	iəŋ	陂	病	梗	开	三	去	映	庚	帮	帮		
3267	并	併	p	iəŋ			畀	政	梗	开	三	去	劲	清	帮	帮		又蒲迥/蒲幸/必郢切
3268	碧	碧	p	iək	p	iək	逋	逆	梗	开	三	入	陌	庚	帮	帮		
3269	璧	璧	p	iək	p	iək	必	益	梗	开	三	入	昔	清	帮	帮		
3270	丙	丙	p	iəŋ			兵	永	梗	开	三	上	梗	庚	帮	帮		
3271	秉	秉	p	iəŋ			兵	永	梗	开	三	上	梗	庚	帮	帮		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3272	饼	餅	p	iəŋ	p	iəŋ	必	郢	梗	开	三	上	静	清	帮	帮		
3273	聘	聘	p	iŋ			匹	正	梗	开	三	去	劲	清	滂	帮		
3274	僻	僻	p	iək			芳	辟	梗	开	三	入	昔	清	滂	帮		
3275	平	平	ph	iəŋ			符	兵	梗	开	三	平	庚	庚	並	帮		
3276	坪	坪	ph	iəŋ	ph	iəŋ	符	兵	梗	开	三	平	庚	庚	並	帮		
3277	评	評	ph	iəŋ			符	兵	梗	开	三	平	庚	庚	並	帮		
3278	病	病	p	iəŋ	p	iəŋ	皮	命	梗	开	三	去	映	庚	並	帮		
3279	辟	闢	p	iək	p	iək	房	益	梗	开	三	入	昔	清	並	帮		
3280	鸣	鳴	m	iəŋ	m	iəŋ	武	兵	梗	开	三	平	庚	庚	明	帮		
3281	明	明	m	iəŋ	m	iəŋ	武	兵	梗	开	三	平	庚	庚	明	帮		
3282	盟	盟	m	aiŋ	m	ʌiŋ	武	兵	梗	开	三	平	庚	庚	明	帮		
3283	名	名	m	iəŋ	m	iəŋ	武	並	梗	开	三	平	清	清	明	帮		
3284	命	命	m	iəŋ	m	iəŋ	眉	病	梗	开	三	去	映	庚	明	帮		
3285	皿	皿	m	iəŋ	m	iəŋ	武	永	梗	开	三	上	梗	庚	明	帮		
3286	令	令	l	iəŋ	l	iəŋ	力	政	梗	开	三	去	劲	清	来	泥		
3287	岭	領	l	iəŋ	l	iəŋ	良	郢	梗	开	三	上	静	清	来	泥		
3288	领	嶺	l	iəŋ	l	iəŋ	良	郢	梗	开	三	上	静	清	来	泥		
3289	晶	晶	ts	əŋ			子	盈	梗	开	三	平	清	清	精	精		
3290	精	精	ts	əŋ	ts	iəŋ	子	盈	梗	开	三	平	清	清	精	精		
3291	睛	睛	ts	əŋ	tsh	iəŋ	子	盈	梗	开	三	平	清	清	精	精		
3292	积	積	ts	ək			资	昔	梗	开	三	入	昔	清	精	精		
3293	迹	跡	ts	ək	ts	iək	资	昔	梗	开	三	入	昔	清	精	精		
3294	脊	脊	tsh	ək	tsh	iək	资	昔	梗	开	三	入	昔	清	精	精		
3295	井	井	ts	əŋ	ts	iəŋ	子	郢	梗	开	三	上	静	清	精	精		
3296	清	清	tsh	əŋ			七	情	梗	开	三	平	清	清	清	精		
3297	请	請	tsh	əŋ			七	静	梗	开	三	上	静	清	清	精		
3298	情	情	ts	əŋ	ts	iəŋ	疾	盈	梗	开	三	平	清	清	从	精		
3299	晴	晴	tsh	əŋ	tsh	iəŋ	疾	盈	梗	开	三	平	清	清	从	精		
3300	净	淨	ts	əŋ			疾	政	梗	开	三	去	劲	清	从	精		
3301	籍	籍	ts	ək			秦	昔	梗	开	三	入	昔	清	从	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3302	藉	藉	ts	ək			秦	昔	梗	开	三	入	昔	清	从	精		
3303	静	靜	ts	əŋ			疾	郢	梗	开	三	上	静	清	从	精		
3304	靖	靖	ts	əŋ			疾	郢	梗	开	三	上	静	清	从	精		
3305	性	性	s	əŋ	s	iəŋ	息	正	梗	开	三	去	劲	清	心	精		
3306	姓	姓	s	əŋ	s	iəŋ	息	正	梗	开	三	去	劲	清	心	精		
3307	惜	惜	s	ək			思	积	梗	开	三	入	昔	清	心	精		
3308	昔	昔	s	ək	s	iək	思	积	梗	开	三	入	昔	清	心	精		
3309	省	省	s	əŋ			息	井	梗	开	三	上	静	清	心	精		
3310	席	席	s	ək	s	iək	祥	易	梗	开	三	入	昔	清	邪	精		
3311	夕	夕	s	ək	s	iək	祥	易	梗	开	三	入	昔	清	邪	精		
3312	贞	貞	ts	əŋ	t	iəŋ	陟	盈	梗	开	三	平	清	清	知	知		
3313	侦	偵	ts	əŋ			丑	贞	梗	开	三	平	清	清	彻	知		
3314	蛏	蟶	ts	əŋ	t	iəŋ	丑	貞	梗	开	三	平	清	清	彻	知		
3315	逞	逞	l	iəŋ			丑	郢	梗	开	三	上	静	清	彻	知		
3316	呈	呈	ts	əŋ	t	iəŋ	直	贞	梗	开	三	平	清	清	澄	知		
3317	程	程	ts	əŋ			直	贞	梗	开	三	平	清	清	澄	知		
3318	郑	鄭	ts	əŋ			直	正	梗	开	三	去	劲	清	澄	知		
3319	掷	擲	tsh	ək	th	iək	直	炙	梗	开	三	入	昔	清	澄	知		
3320	正	正	ts	əŋ			诸	盈	梗	开	三	平	清	清	章	章		
3321	征	征	ts	əŋ			诸	盈	梗	开	三	平	清	清	章	章		
3322	正	正	ts	əŋ			之	盛	梗	开	三	去	劲	清	章	章		
3323	政	政	ts	əŋ	ts	iəŋ	之	盛	梗	开	三	去	劲	清	章	章		
3324	只	隻	tsh	ək	tsh	iək	之	石	梗	开	三	入	昔	清	章	章		
3325	炙	炙	ts	ək	ts	ia	之	石	梗	开	三	入	昔	清	章	章		
3326	整	整	ts	əŋ			之	郢	梗	开	三	上	静	清	章	章		
3327	赤	赤	ts	ək	ts	iək	昌	石	梗	开	三	入	昔	清	昌	章		
3328	斥	斥	tsh	ək	tsh	iək	昌	石	梗	开	三	入	昔	清	昌	章		
3329	尺	尺	tsh	ək	tsh	iək	昌	石	梗	开	三	入	昔	清	昌	章		
3330	射	射	s	ək	ss	ia	食	亦	梗	开	三	入	昔	清	船	章		
3331	成	成	s	əŋ	s	iəŋ	是	征	梗	开	三	平	清	清	禅	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3332	城	城	s	əŋ	s	iəŋ	是	征	梗	开	三	平	清	清	禅	章		
3333	诚	誠	s	əŋ	s	iəŋ	是	征	梗	开	三	平	清	清	禅	章		
3334	盛	盛	s	əŋ			是	征	梗	开	三	平	清	清	禅	章		
3335	盛	盛	s	əŋ	s	iəŋ	承	政	梗	开	三	去	劲	清	禅	章		
3336	石	石	s	ək	s	iək	常	只	梗	开	三	入	昔	清	禅	章		
3337	京	京	k	iəŋ	k	iəŋ	举	卿	梗	开	三	平	庚	庚	见	见		
3338	荆	荆	h	iəŋ	h	iəŋ	举	卿	梗	开	三	平	庚	庚	见	见		
3339	惊	驚	k	iəŋ			举	卿	梗	开	三	平	庚	庚	见	见		
3340	敬	敬	k	iəŋ	k	iəŋ	居	庆	梗	开	三	去	映	庚	见	见		
3341	竟	竟	k	iəŋ			居	庆	梗	开	三	去	映	庚	见	见		
3342	镜	鏡	k	iəŋ	k	iəŋ	居	庆	梗	开	三	去	映	庚	见	见		
3343	劲	勁	k	iəŋ			居	正	梗	开	三	去	劲	清	见	见		
3344	戟	戟	k	ɯk	k	ɯk	几	剧	梗	开	三	入	陌	庚	见	见		
3345	境	境	k	iəŋ	k	iəŋ	居	影	梗	开	三	上	梗	庚	见	见		
3346	景	景	k	iəŋ	k	iəŋ	居	影	梗	开	三	上	梗	庚	见	见		
3347	警	警	k	iəŋ			居	影	梗	开	三	上	梗	庚	见	见		
3348	颈	頸	k	iəŋ	k	iəŋ	居	郢	梗	开	三	上	静	清	见	见		
3349	卿	卿	k	iəŋ	k	iəŋ	去	京	梗	开	三	平	庚	庚	溪	见		
3350	轻	輕	k	iəŋ			去	盈	梗	开	三	平	清	清	溪	见		
3351	庆	慶	k	iəŋ			丘	敬	梗	开	三	去	映	庚	溪	见		
3352	擎	擎	k	iəŋ			渠	京	梗	开	三	平	庚	庚	群	见		
3353	鲸	鯨	k	iəŋ			渠	京	梗	开	三	平	庚	庚	群	见		
3354	竞	競	k	iəŋ			渠	敬	梗	开	三	去	映	庚	群	见		
3355	剧	劇	k	ɯk			奇	逆	梗	开	三	入	陌	庚	群	见		
3356	屐	屐	k	ɯk	k	ɯk	奇	逆	梗	开	三	入	陌	庚	群	见		
3357	迎	迎	0	iəŋ			语	京	梗	开	三	平	庚	庚	疑	见		
3358	逆	逆	0	iək			宜	戟	梗	开	三	入	陌	庚	疑	见		
3359	英	英	0	iəŋ	0	iəŋ	于	惊	梗	开	三	平	庚	庚	影	影		
3360	婴	嬰	0	iəŋ			于	盈	梗	开	三	平	清	清	影	影		
3361	缨	纓	0	iəŋ	0	iəŋ	于	盈	梗	开	三	平	清	清	影	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3362	映	映	0	iəŋ			于	敬	梗	开	三	去	映	庚	影	影		
3363	益	益	0	ik			伊	昔	梗	开	三	入	昔	清	影	影		
3364	影	影	0	iəŋ	0	iəŋ	于	丙	梗	开	三	上	梗	庚	影	影		
3365	盈	盈	0	iəŋ			以	成	梗	开	三	平	清	清	以	影		
3366	赢	赢	0	iəŋ	0	iəŋ	以	成	梗	开	三	平	清	清	以	影		
3367	亦	亦	0	iək			羊	益	梗	开	三	入	昔	清	以	影		
3368	译	譯	0	iək			羊	益	梗	开	三	入	昔	清	以	影		
3369	易	易	0	iək	0	ək	羊	益	梗	开	三	入	昔	清	以	影		
3370	液	液	0	aik	0	ʌik	羊	益	梗	开	三	入	昔	清	以	影		
3371	腋	腋	0	aik	0	ʌik	羊	益	梗	开	三	入	昔	清	以	影		
3372	声	聲	s	əŋ	s	iəŋ	书	盈	梗	开	三	平	清	清	书	章		
3373	圣	聖	s	əŋ	s	iəŋ	式	正	梗	开	三	去	劲	清	书	章		
3374	释	釋	s	ək			施	只	梗	开	三	入	昔	清	书	章		
3375	适	適	ts	ək			施	隻	梗	开	三	入	昔	清	书	章		又都歷/之石切
3376	壁	壁	p	iək	p	iək	北	激	梗	开	四	入	锡	青	帮	帮		
3377	拼	拼	p	iəŋ			北	萌	梗	开	四	平	青	青	滂	帮		
3378	姘	姘	ph	iəŋ			普	丁	梗	开	四	平	青	青	滂	帮		又普耕切
3379	劈	劈	p	iək			普	击	梗	开	四	入	锡	青	滂	帮		
3380	瓶	瓶	p	iəŋ			薄	经	梗	开	四	平	青	青	並	帮		
3381	屏	屏	p	iəŋ			薄	经	梗	开	四	平	青	青	並	帮		
3382	萍	萍	ph	iəŋ	ph	iəŋ	薄	经	梗	开	四	平	青	青	並	帮		
3383	並	並	p	iə ŋ			蒲	迥	梗	开	四	上	迥	青	並	帮		并、並
3384	铭	銘	m	iəŋ			莫	经	梗	开	四	平	青	青	明	帮		
3385	觅	覓	m	iək			莫	狄	梗	开	四	入	锡	青	明	帮		
3386	丁	丁	ts	əŋ	t	iəŋ	当	经	梗	开	四	平	青	青	端	端		
3387	钉	釘	ts	əŋ	t	iəŋ	当	经	梗	开	四	平	青	青	端	端		
3388	疔	疔	ts	əŋ	t	iəŋ	当	经	梗	开	四	平	青	青	端	端		
3389	钉	釘	ts	əŋ	t	iəŋ	丁	定	梗	开	四	去	径	青	端	端		
3390	订	訂	ts	əŋ			丁	定	梗	开	四	去	径	青	端	端		
3391	的	的	ts	ək			都	历	梗	开	四	入	锡	青	端	端		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3392	滴	滴	ts	ək			都	历	梗	开	四	入	锡	青	端	端		
3393	嫡	嫡	ts	ək	t	iək	都	历	梗	开	四	入	锡	青	端	端		
3394	顶	頂	ts	əŋ	t	iəŋ	都	挺	梗	开	四	上	迥	青	端	端		
3395	鼎	鼎	ts	əŋ	t	iəŋ	都	挺	梗	开	四	上	迥	青	端	端		
3396	听	聽	tsh	əŋ	th	iəŋ	他	丁	梗	开	四	平	青	青	透	端		
3397	厅	廳	tsh	əŋ	th	iəŋ	他	丁	梗	开	四	平	青	青	透	端		
3398	汀	汀	ts	əŋ	t	iəŋ	他	丁	梗	开	四	平	青	青	透	端		
3399	听	聽	tsh	əŋ	th	iəŋ	他	定	梗	开	四	去	径	青	透	端		
3400	踢	踢	tsh	ək			他	历	梗	开	四	入	锡	青	透	端		
3401	剔	剔	tsh	ək			他	历	梗	开	四	入	锡	青	透	端		
3402	亭	亭	ts	əŋ	t	iəŋ	特	丁	梗	开	四	平	青	青	定	端		
3403	停	停	ts	əŋ			特	丁	梗	开	四	平	青	青	定	端		
3404	廷	廷	ts	əŋ	t	iəŋ	特	丁	梗	开	四	平	青	青	定	端		
3405	庭	庭	ts	əŋ	t	iəŋ	特	丁	梗	开	四	平	青	青	定	端		
3406	蜓	蜓	ts	əŋ	t	iəŋ	特	丁	梗	开	四	平	青	青	定	端		
3407	锭	錠	ts	əŋ			徒	徑	梗	开	四	去	迥	青	定	端		又丁定切
3408	定	定	ts	əŋ			徒	径	梗	开	四	去	径	青	定	端		
3409	笛	笛	ts	ək	t	iək	徒	历	梗	开	四	入	锡	青	定	端		
3410	敌	敵	ts	ək	t	iək	徒	历	梗	开	四	入	锡	青	定	端		
3411	狄	狄	ts	ək	t	iək	徒	历	梗	开	四	入	锡	青	定	端		
3412	籴	糴	ts	ək	t	iək	徒	历	梗	开	四	入	锡	青	定	端		
3413	艇	艇	ts	əŋ	t	iəŋ	徒	鼎	梗	开	四	上	迥	青	定	端		
3414	挺	挺	ts	əŋ			徒	鼎	梗	开	四	上	迥	青	定	端		
3415	宁	寧	n	iəŋ			奴	丁	梗	开	四	平	青	青	泥	泥		
3416	宁	寧	n	iəŋ			乃	定	梗	开	四	去	径	青	泥	泥		
3417	佞	佞	n	iəŋ	n	iəŋ	乃	定	梗	开	四	去	径	青	泥	泥		
3418	溺	溺	n	ik	n	ik	奴	历	梗	开	四	入	锡	青	泥	泥		
3419	灵	靈	l	iəŋ			郎	丁	梗	开	四	平	青	青	来	泥		
3420	零	零	l	iəŋ	l	iəŋ	郎	丁	梗	开	四	平	青	青	来	泥		
3421	铃	鈴	l	iəŋ	l	iəŋ	郎	丁	梗	开	四	平	青	青	来	泥		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3422	伶	伶	l	iəŋ	l	iəŋ	郎	丁	梗	开	四	平	青	青	来	泥		
3423	拎	拎	l	iəŋ			郎	丁	梗	开	四	平	青	青	来	泥		
3424	翎	翎	l	iəŋ	l	iəŋ	郎	丁	梗	开	四	平	青	青	来	泥		
3425	另	另	l	iəŋ			郎	定	梗	开	四	去	径	青	来	泥		
3426	历	歷	l	iək			郎	击	梗	开	四	入	锡	青	来	泥		
3427	历	曆	l	iək			郎	擊	梗	开	四	入	锡	青	来	泥		
3428	绩	績	ts	ək	ts	iək	则	历	梗	开	四	入	锡	青	精	精		
3429	青	青	tsh	əŋ			仓	经	梗	开	四	平	青	青	清	精		
3430	蜻	蜻	tsh	əŋ	tsh	iəŋ	仓	经	梗	开	四	平	青	青	清	精		
3431	戚	戚	tsh	ək	tsh	iək	仓	历	梗	开	四	入	锡	青	清	精		
3432	寂	寂	ts	ək			前	历	梗	开	四	入	锡	青	从	精		
3433	星	星	s	əŋ	s	iəŋ	桑	经	梗	开	四	平	青	青	心	精		
3434	腥	腥	s	əŋ			桑	经	梗	开	四	平	青	青	心	精		
3435	锡	錫	s	ək	s	iək	先	击	梗	开	四	入	锡	青	心	精		
3436	析	析	s	ək			先	击	梗	开	四	入	锡	青	心	精		
3437	醒	醒	s	əŋ			苏	挺	梗	开	四	上	迥	青	心	精		
3438	经	經	k	iəŋ	k	iəŋ	古	灵	梗	开	四	平	青	青	见	见		
3439	径	徑	k	iəŋ	k	iəŋ	古	定	梗	开	四	去	径	青	见	见		
3440	经	經	k	iəŋ			古	定	梗	开	四	去	径	青	见	见		又古靈切
3441	击	擊	k	iək			古	历	梗	开	四	入	锡	青	见	见		
3442	激	激	k	iək			古	历	梗	开	四	入	锡	青	见	见		
3443	罄	罄	k	iəŋ	k	iəŋ	苦	定	梗	开	四	去	径	青	溪	见		
3444	吃	吃	kk	ik	k	əl	苦	击	梗	开	四	入	锡	青	溪	见		
3445	馨	馨	h	iəŋ	h	iəŋ	呼	刑	梗	开	四	平	青	青	晓	晓		
3446	形	形	h	iəŋ	h	iəŋ	户	经	梗	开	四	平	青	青	匣	晓		
3447	型	型	h	iəŋ	h	iəŋ	户	经	梗	开	四	平	青	青	匣	晓		
3448	刑	刑	h	iəŋ	h	iəŋ	户	经	梗	开	四	平	青	青	匣	晓		
3449	虢	虢	k	oik			古	伯	梗	合	二	入	陌	庚	见	见		
3450	矿	礦	k	oaŋ			古	猛	梗	合	二	上	梗	庚	见	见		
3451	轰	轟	k	oiŋ			呼	宏	梗	合	二	平	耕	耕	晓	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3452	哄	揈	h	oiŋ			呼	宏	梗	合	二	平	耕	耕	晓	晓		
3453	轰	轟	k	oiŋ			呼	迸	梗	合	二	去	诤	耕	晓	晓		又呼宏切
3454	横	横	h	oiŋ	h	oiŋ	户	盲	梗	合	二	平	庚	庚	匣	晓		
3455	宏	宏	k	oiŋ			户	萌	梗	合	二	平	耕	耕	匣	晓		
3456	横	横	h	oiŋ	h	oiŋ	户	孟	梗	合	二	去	映	庚	匣	晓		
3457	获	獲	h	oik			胡	麦	梗	合	二	入	麦	耕	匣	晓		
3458	划	劃	h	oik			胡	麦	梗	合	二	入	麦	耕	匣	晓		
3459	倾	傾	k	iəŋ	k	iəŋ	去	营	梗	合	三	平	清	清	溪	见		
3460	顷	頃	k	iəŋ			去	颖	梗	合	三	上	静	清	溪	见		
3461	琼	瓊	k	iəŋ	k	iəŋ	渠	营	梗	合	三	平	清	清	群	见		
3462	兄	兄	h	iəŋ	h	iəŋ	许	荣	梗	合	三	平	庚	庚	晓	晓		
3463	荣	榮	0	iəŋ	0	iəŋ	永	兵	梗	合	三	平	庚	庚	云	影		
3464	泳	泳	0	iəŋ	0	iəŋ	为	命	梗	合	三	去	映	庚	云	影		
3465	咏	詠	0	iəŋ			为	命	梗	合	三	去	映	庚	云	影		
3466	永	永	0	iəŋ			于	憬	梗	合	三	上	梗	庚	云	影		
3467	营	營	0	iəŋ	0	iəŋ	余	倾	梗	合	三	平	清	清	以	影		
3468	茔	塋	0	iəŋ			余	倾	梗	合	三	平	清	清	以	影		
3469	疫	疫	0	iək	0	iək	营	只	梗	合	三	入	昔	清	以	影		
3470	役	役	0	iək	0	iək	营	只	梗	合	三	入	昔	清	以	影		
3471	颖	穎	0	iəŋ	0	iəŋ	馀	顷	梗	合	三	上	静	清	以	影		
3472	萤	螢	h	iəŋ	h	iəŋ	户	扃	梗	合	四	平	青	青	匣	晓		
3473	迥	迥	h	iəŋ			户	顶	梗	合	四	上	迥	青	匣	晓		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3474	哄	哄	h	oŋ			胡	贡	通	开	一	去	董	东	晓	晓		
3475	卜	卜	p	ok	p	ok	博	木	通	合	一	入	屋	东	帮	帮		
3476	扑	撲	p	ok			普	木	通	合	一	入	屋	东	滂	帮		
3477	醭	醭	p	ok	p	ok	普	木	通	合	一	入	屋	东	滂	帮		
3478	*仆	仆	p	u			普	木	通	合	一	入	屋	东	滂	帮		集韵
3480	蓬	蓬	p	oŋ	p	oŋ	薄	红	通	合	一	平	东	东	並	帮		
3481	仆	僕	p	ok	p	ok	蒲	木	通	合	一	入	屋	东	並	帮		又蒲沃切
3482	曝	曝	ph	ok			蒲	木	通	合	一	入	屋	东	並	帮		
3483	瀑	瀑	ph	ok			蒲	木	通	合	一	入	屋	东	並	帮		
3484	蒙	蒙	m	oŋ			莫	红	通	合	一	平	东	东	明	帮		
3485	木	木	m	ok	m	ok	莫	卜	通	合	一	入	屋	东	明	帮		
3486	懵	懵	m	oŋ			莫	孔	通	合	一	上	董	东	明	帮		
3487	蠓	蠓	m	oŋ	m	oŋ	莫	孔	通	合	一	上	董	东	明	帮		
3488	东	東	t	oŋ	t	oŋ	德	红	通	合	一	平	东	东	端	端		
3489	冬	冬	t	oŋ	t	oŋ	都	宗	通	合	一	平	冬	冬	端	端		
3490	冻	凍	t	oŋ	t	oŋ	多	贡	通	合	一	去	送	东	端	端		
3491	栋	棟	t	oŋ	t	oŋ	多	贡	通	合	一	去	送	东	端	端		
3492	笃	篤	t	ok			冬	毒	通	合	一	入	沃	冬	端	端		
3493	督	督	t	ok			冬	毒	通	合	一	入	沃	冬	端	端		
3494	董	董	t	oŋ			多	动	通	合	一	上	董	东	端	端		
3495	懂	懂	t	oŋ			多	动	通	合	一	上	董	东	端	端		
3496	通	通	th	oŋ			他	红	通	合	一	平	东	东	透	端		
3497	熥	熥	th	oŋ			他	东	通	合	一	平	东	东	透	端		
3498	痛	痛	th	oŋ	th	oŋ	他	贡	通	合	一	去	送	东	透	端		
3499	统	統	th	oŋ	th	oŋ	他	综	通	合	一	去	宋	冬	透	端		
3500	秃	秃	t	ok			他	谷	通	合	一	入	屋	东	透	端		
3501	桶	桶	th	oŋ	th	oŋ	他	孔	通	合	一	上	董	东	透	端		
3502	捅	捅	th	oŋ			他	孔	通	合	一	上	董	东	透	端		
3503	同	同	t	oŋ			徒	红	通	合	一	平	东	东	定	端		
3504	铜	銅	t	oŋ	t	oŋ	徒	红	通	合	一	平	东	东	定	端		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3505	桐	桐	t	oŋ	t	oŋ	徒	红	通	合	一	平	东	东	定	端		
3506	筒	筒	th	oŋ			徒	红	通	合	一	平	东	东	定	端		
3507	童	童	t	oŋ	t	oŋ	徒	红	通	合	一	平	东	东	定	端		
3508	瞳	瞳	t	oŋ	t	oŋ	徒	红	通	合	一	平	东	东	定	端		
3509	洞	洞	t	oŋ			徒	弄	通	合	一	去	送	东	定	端		
3510	独	獨	t	ok	t	ok	徒	谷	通	合	一	入	屋	东	定	端		
3511	读	讀	t	ok			徒	谷	通	合	一	入	屋	东	定	端		
3512	牍	牘	t	ok	t	ok	徒	谷	通	合	一	入	屋	东	定	端		
3513	犊	犢	t	ok	t	ok	徒	谷	通	合	一	入	屋	东	定	端		
3514	毒	毒	t	ok			徒	沃	通	合	一	入	沃	冬	定	端		
3515	动	動	t	oŋ	t	oŋ	徒	揔	通	合	一	上	董	东	定	端		
3516	农	農	n	oŋ	n	oŋ	奴	冬	通	合	一	平	冬	冬	泥	泥		
3517	脓	膿	n	oŋ	n	oŋ	奴	冬	通	合	一	平	冬	冬	泥	泥		
3518	侬	儂	n	oŋ			奴	冬	通	合	一	平	冬	冬	泥	泥		
3519	齉	齉	n	oŋ	n	oŋ	奴	冻	通	合	一	去	送	东	泥	泥		
3520	笼	籠	l	oŋ	l	oŋ	卢	红	通	合	一	平	东	东	来	泥		
3521	聋	聾	l	oŋ	l	oŋ	卢	红	通	合	一	平	东	东	来	泥		
3522	弄	弄	l	oŋ			卢	贡	通	合	一	去	送	东	来	泥		
3523	鹿	鹿	l	ok	l	ok	卢	谷	通	合	一	入	屋	东	来	泥		
3524	禄	祿	l	ok			卢	谷	通	合	一	入	屋	东	来	泥		
3525	拢	攏	l	oŋ			力	董	通	合	一	上	董	东	来	泥		
3526	棕	椶	ts	oŋ			子	红	通	合	一	平	东	东	精	精		
3527	鬃	鬃	ts	oŋ			子	红	通	合	一	平	东	东	精	精		
3528	宗	宗	ts	oŋ	ts	oŋ	作	冬	通	合	一	平	冬	冬	精	精		
3529	粽	糉	ts	oŋ			作	弄	通	合	一	去	送	东	精	精		
3530	综	綜	ts	oŋ	ts	oŋ	子	宋	通	合	一	去	宋	冬	精	精		
3531	总	總	ts	oŋ			作	孔	通	合	一	上	董	东	精	精		
3532	聪	聰	tsh	oŋ	tsh	oŋ	仓	红	通	合	一	平	东	东	清	精		
3533	匆	怱	tsh	oŋ			仓	红	通	合	一	平	东	东	清	精		
3534	葱	蔥	tsh	oŋ	tsh	oŋ	仓	红	通	合	一	平	东	东	清	精		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3535	囱	囱	tsh	oŋ	tsh	oŋ	仓	红	通	合	一	平	东	东	清	精		
3536	从	叢	tsh	oŋ	tsh	oŋ	徂	红	通	合	一	平	东	东	从	精		
3537	族	族	ts	ok	ts	ok	昨	木	通	合	一	入	屋	东	从	精		
3538	松	鬆	s	oŋ			私	宗	通	合	一	平	冬	冬	心	精		又息恭/七恭/蘇弄切
3539	送	送	s	oŋ	s	oŋ	苏	弄	通	合	一	去	送	东	心	精		
3540	宋	宋	s	oŋ			苏	统	通	合	一	去	宋	冬	心	精		
3541	速	速	s	ok			桑	谷	通	合	一	入	屋	东	心	精		
3542	公	公	k	oŋ	k	oŋ	古	红	通	合	一	平	东	东	见	见		
3543	蚣	蚣	k	oŋ	k	oŋ	古	红	通	合	一	平	东	东	见	见		
3544	工	工	k	oŋ	k	oŋ	古	红	通	合	一	平	东	东	见	见		
3545	功	功	k	oŋ	k	oŋ	古	红	通	合	一	平	东	东	见	见		
3546	攻	攻	k	oŋ			古	红	通	合	一	平	东	东	见	见		
3547	贡	貢	k	oŋ	k	oŋ	古	送	通	合	一	去	送	东	见	见		
3548	谷	穀	k	ok	k	ok	古	禄	通	合	一	入	屋	东	见	见		
3549	谷	谷	k	ok	k	ok	古	禄	通	合	一	入	屋	东	见	见		
3550	空	空	k	oŋ			苦	红	通	合	一	平	东	东	溪	见		
3551	控	控	k	oŋ			苦	贡	通	合	一	去	送	东	溪	见		
3552	空	空	k	oŋ			苦	贡	通	合	一	去	送	东	溪	见		
3553	哭	哭	k	ok	k	ok	空	谷	通	合	一	入	屋	东	溪	见		
3554	酷	酷	h	ok			苦	沃	通	合	一	入	沃	冬	溪	见		
3555	孔	孔	k	oŋ	k	oŋ	康	董	通	合	一	上	董	东	溪	见		
3556	烘	烘	h	oŋ	h	oŋ	呼	东	通	合	一	平	东	东	晓	晓		
3557	红	紅	h	oŋ	h	oŋ	户	公	通	合	一	平	东	东	匣	晓		
3558	洪	洪	h	oŋ			户	公	通	合	一	平	东	东	匣	晓		
3559	鸿	鴻	h	oŋ	h	oŋ	户	公	通	合	一	平	东	东	匣	晓		
3560	虹	虹	h	oŋ	h	oŋ	户	公	通	合	一	平	东	东	匣	晓		
3561	斛	斛	k	ok	k	ok	胡	谷	通	合	一	入	屋	东	匣	晓		
3562	汞	汞	h	oŋ			胡	孔	通	合	一	上	董	东	匣	晓		
3563	翁	翁	0	oŋ	0	oŋ	乌	红	通	合	一	平	东	东	影	影		
3564	瓮	甕	0	oŋ			乌	贡	通	合	一	去	送	东	影	影		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3565	屋	屋	0	ok	0	ok	乌	谷	通	合	一	入	屋	东	影	影		
3566	沃	沃	0	ok	0	ok	乌	酷	通	合	一	入	沃	冬	影	影		
3567	梦	夢	m	oŋ	m	oŋ	莫	凤	通	合	三	去	送	东	明	帮		
3568	目	目	m	ok	m	ok	莫	六	通	合	三	入	屋	东	明	帮		
3569	穆	穆	m	ok			莫	六	通	合	三	入	屋	东	明	帮		
3570	牧	牧	m	ok	m	ok	莫	六	通	合	三	入	屋	东	明	帮		
3571	风	風	ph	uŋ	ph	uŋ	方	戎	通	合	三	平	东	东	非	非		
3572	枫	楓	ph	uŋ	ph	uŋ	方	戎	通	合	三	平	东	东	非	非		
3573	疯	瘋	ph	uŋ			方	冯	通	合	三	平	东	东	非	非		
3574	封	封	p	oŋ			府	容	通	合	三	平	锺	锺	非	非		
3575	讽	諷	ph	uŋ	ph	uŋ	方	凤	通	合	三	去	送	东	非	非		
3576	福	福	p	ok	p	ok	方	六	通	合	三	入	屋	东	非	非		
3577	幅	幅	ph	ok	p	ok	方	六	通	合	三	入	屋	东	非	非	pok	又彼侧切
3578	蝠	蝠	p	ok	p	ok	方	六	通	合	三	入	屋	东	非	非		
3579	复	複	p	ok			方	六	通	合	三	入	屋	东	非	非		
3580	腹	腹	p	ok	p	ok	方	六	通	合	三	入	屋	东	非	非		
3581	丰	豐	ph	uŋ			敷	空	通	合	三	平	东	东	敷	非		
3582	峰	峯	p	oŋ	p	oŋ	敷	容	通	合	三	平	锺	锺	敷	非		
3583	蜂	蜂	p	oŋ	p	oŋ	敷	容	通	合	三	平	锺	锺	敷	非		
3584	锋	鋒	p	oŋ	p	oŋ	敷	容	通	合	三	平	锺	锺	敷	非		
3585	凤	鳳	p	oŋ	p	oŋ	冯	贡	通	合	三	去	送	东	敷	非		
3586	覆	覆	p	ok			芳	福	通	合	三	入	屋	东	敷	非		
3587	捧	捧	p	oŋ	p	oŋ	敷	奉	通	合	三	上	肿	锺	敷	非		
3588	冯	馮	ph	uŋ			房	戎	通	合	三	平	东	东	奉	非		
3589	逢	逢	p	oŋ			符	容	通	合	三	平	锺	锺	奉	非		
3590	缝	縫	p	oŋ	p	oŋ	符	容	通	合	三	平	锺	锺	奉	非		
3591	俸	俸	p	oŋ			扶	用	通	合	三	去	用	锺	奉	非		
3592	缝	縫	p	oŋ	p	oŋ	扶	用	通	合	三	去	用	锺	奉	非		
3593	服	服	p	ok	p	ok	房	六	通	合	三	入	屋	东	奉	非		
3594	伏	伏	p	ok			房	六	通	合	三	入	屋	东	奉	非		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3595	栿	栿	p	ok			房	六	通	合	三	入	屋	东	奉	非		
3596	复	復	p	ok			房	六	通	合	三	入	屋	东	奉	非		
3597	奉	奉	p	oŋ			扶	陇	通	合	三	上	肿	锺	奉	非		
3598	浓	濃	n	oŋ			女	容	通	合	三	平	锺	锺	泥	泥		
3599	隆	隆	l	iuŋ			力	中	通	合	三	平	东	东	来	泥		
3600	龙	龍	l	ioŋ	l	ioŋ	力	钟	通	合	三	平	锺	锺	来	泥		
3601	六	六	l	iuk			力	竹	通	合	三	入	屋	东	来	泥		
3602	陆	陸	l	iuk	l	iuk	力	竹	通	合	三	入	屋	东	来	泥		
3603	绿	綠	l	ok	l	ok	力	玉	通	合	三	入	烛	锺	来	泥		
3604	录	錄	l	ok			力	玉	通	合	三	入	烛	锺	来	泥		
3605	陇	隴	l	oŋ			力	踵	通	合	三	上	肿	锺	来	泥		
3606	垅	壠	l	oŋ			力	踵	通	合	三	上	肿	锺	来	泥		
3607	踪	蹤	ts	oŋ	ts	ioŋ	即	容	通	合	三	平	锺	锺	精	精		
3608	纵	縱	ts	oŋ			即	容	通	合	三	平	锺	锺	精	精		
3609	纵	縱	ts	oŋ			子	用	通	合	三	去	用	锺	精	精		
3610	足	足	ts	ok	ts	iok	即	玉	通	合	三	入	烛	锺	精	精		
3611	从	從	ts	oŋ			七	恭	通	合	三	平	锺	锺	清	精		
3612	促	促	tsh	ok			七	玉	通	合	三	入	烛	锺	清	精		
3613	从	從	ts	oŋ			疾	容	通	合	三	平	锺	锺	从	精		
3614	肃	肅	s	uk			息	逐	通	合	三	入	屋	东	心	精		
3615	宿	宿	s	uk	s	iuk	息	逐	通	合	三	入	屋	东	心	精		
3616	粟	粟	s	ok	s	ok	相	玉	通	合	三	入	烛	锺	心	精		
3617	怂	慫	ts	oŋ			息	拱	通	合	三	上	肿	锺	心	精		
3618	松	松	s	oŋ	s	ioŋ	祥	容	通	合	三	平	锺	锺	邪	精		
3619	诵	誦	s	oŋ	s	ioŋ	似	用	通	合	三	去	用	锺	邪	精		
3620	颂	頌	s	oŋ	s	ioŋ	似	用	通	合	三	去	用	锺	邪	精		
3621	讼	訟	s	oŋ	s	ioŋ	似	用	通	合	三	去	用	锺	邪	精		
3622	俗	俗	s	ok			似	足	通	合	三	入	烛	锺	邪	精		
3623	续	續	s	ok	s	iok	似	足	通	合	三	入	烛	锺	邪	精		
3624	中	中	ts	uŋ	t	iuŋ	陟	弓	通	合	三	平	东	东	知	知		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3625	忠	忠	tsh	uŋ	th	iuŋ	陟	弓	通	合	三	平	东	东	知	知		
3626	中	中	ts	uŋ	t	iuŋ	陟	仲	通	合	三	去	送	东	知	知		
3627	竹	竹	ts	uk	t	iuk	张	六	通	合	三	入	屋	东	知	知		
3628	筑	築	tsh	uk	th	iuk	张	六	通	合	三	入	屋	东	知	知		
3629	畜	畜	tsh	uk			丑	六	通	合	三	入	屋	东	彻	知		
3630	宠	寵	tsh	oŋ	th	ioŋ	丑	陇	通	合	三	上	肿	锺	彻	知		
3631	虫	蟲	tsh	uŋ	th	iuŋ	直	弓	通	合	三	平	东	东	澄	知		
3632	重	重	ts	uŋ			直	容	通	合	三	平	锺	锺	澄	知		
3633	仲	仲	ts	uŋ			直	众	通	合	三	去	送	东	澄	知		
3634	逐	逐	tsh	uk	th	iuk	直	六	通	合	三	入	屋	东	澄	知		
3635	轴	軸	tsh	uk	th	iuk	直	六	通	合	三	入	屋	东	澄	知		
3636	重	重	ts	uŋ			直	陇	通	合	三	上	肿	锺	澄	知		
3637	崇	崇	s	uŋ			锄	弓	通	合	三	平	东	东	崇	庄		
3638	缩	縮	tsh	uk			所	六	通	合	三	入	屋	东	生	庄		
3639	终	終	ts	oŋ	ts	ioŋ	职	戎	通	合	三	平	东	东	章	章		
3640	钟	鐘	ts	oŋ	ts	ioŋ	职	容	通	合	三	平	锺	锺	章	章		
3641	锺	鍾	ts	oŋ	ts	ioŋ	职	容	通	合	三	平	锺	锺	章	章		
3642	盅	盅	tsh	uŋ			职	容	通	合	三	平	锺	锺	章	章		
3643	众	眾	ts	uŋ			之	仲	通	合	三	去	送	东	章	章		
3644	种	種	ts	oŋ	ts	ioŋ	之	用	通	合	三	去	用	锺	章	章		
3645	祝	祝	tsh	uk			之	六	通	合	三	入	屋	东	章	章		
3646	粥	粥	ts	uk	ts	iuk	之	六	通	合	三	入	屋	东	章	章		
3647	烛	燭	tsh	ok	tsh	iok	之	欲	通	合	三	入	烛	锺	章	章		
3648	嘱	囑	tsh	ok			之	欲	通	合	三	入	烛	锺	章	章		
3649	属	屬	tsh	ok			之	欲	通	合	三	入	烛	锺	章	章		
3650	种	種	ts	oŋ	ts	ioŋ	之	陇	通	合	三	上	肿	锺	章	章		
3651	肿	腫	ts	oŋ	ts	ioŋ	之	陇	通	合	三	上	肿	锺	章	章		
3652	充	充	tsh	uŋ			昌	终	通	合	三	平	东	东	昌	章		
3653	冲	衝	tsh	uŋ			尺	容	通	合	三	平	锺	锺	昌	章		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3654	铳	銃	tsh	oŋ	tsh	iuŋ	充	仲	通	合	三	去	送	东	昌	章		
3655	触	觸	tsh	ok	tsh	iok	尺	玉	通	合	三	入	烛	锺	昌	章		
3656	赎	贖	s	ok	s	oik	神	蜀	通	合	三	入	烛	锺	船	章		
3657	熟	熟	s	uk	s	iuk	殊	六	通	合	三	入	屋	东	禅	章		
3658	淑	淑	s	uk	s	iuk	殊	六	通	合	三	入	屋	东	禅	章		
3659	蜀	蜀	tsh	ok			市	玉	通	合	三	入	烛	锺	禅	章		
3660	属	屬	s	ok			市	玉	通	合	三	入	烛	锺	禅	章		
3661	戎	戎	0	iuŋ	0	iuŋ	如	融	通	合	三	平	东	东	日	日		
3662	绒	絨	0	iuŋ			如	融	通	合	三	平	东	东	日	日		
3663	茸	茸	0	ioŋ			而	容	通	合	三	平	锺	锺	日	日		
3664	肉	肉	0	iuk	z	iuk	如	六	通	合	三	入	屋	东	日	日		
3665	辱	辱	0	iok			而	蜀	通	合	三	入	烛	锺	日	日		
3666	褥	褥	0	iok	z	iok	而	蜀	通	合	三	入	烛	锺	日	日		
3667	弓	弓	k	uŋ	k	uŋ	居	戎	通	合	三	平	东	东	见	见		
3668	躬	躬	k	uŋ	k	uŋ	居	戎	通	合	三	平	东	东	见	见		
3669	宫	宫	k	uŋ			居	戎	通	合	三	平	东	东	见	见		
3670	恭	恭	k	oŋ	k	oŋ	九	容	通	合	三	平	锺	锺	见	见		
3671	供	供	k	oŋ			九	容	通	合	三	平	锺	锺	见	见		
3672	供	供	k	oŋ			居	用	通	合	三	去	用	锺	见	见		
3673	菊	菊	k	uk	k	uk	居	六	通	合	三	入	屋	东	见	见		
3674	掬	掬	k	uk	k	uk	居	六	通	合	三	入	屋	东	见	见		
3675	鋦	鋦	k	uk			居	玉	通	合	三	入	烛	锺	见	见		
3676	拱	拱	k	oŋ	k	oŋ	居	悚	通	合	三	上	肿	锺	见	见		
3677	巩	鞏	k	oŋ			居	悚	通	合	三	上	肿	锺	见	见		
3678	麴	麴	k	uk	k	uk	驅	匊	通	合	三	入	屋	东	溪	见		
3679	曲	曲	k	ok	k	ok	丘	玉	通	合	三	入	烛	锺	溪	见		
3680	恐	恐	k	oŋ			丘	陇	通	合	三	上	肿	锺	溪	见		
3681	穷	窮	k	uŋ			渠	弓	通	合	三	平	东	东	群	见		
3682	共	共	k	oŋ			渠	用	通	合	三	去	用	锺	群	见		
3683	局	局	k	uk	k	uk	渠	玉	通	合	三	入	烛	锺	群	见		

编号	字目	繁体	韩声	韩韵	训声	训韵	上字	下字	韵摄	开合	等列	古调	古韵	赅韵	古声	声组	注1	注2
3684	玉	玉	0	ok	0	ok	鱼	欲	通	合	三	入	烛	锺	疑	见		
3685	狱	獄	0	ok	0	ok	鱼	欲	通	合	三	入	烛	锺	疑	见		
3686	胸	胸	h	iuŋ	h	iuŋ	许	容	通	合	三	平	锺	锺	晓	晓		
3687	凶	凶	h	iuŋ			许	容	通	合	三	平	锺	锺	晓	晓		
3688	凶	兇	h	iuŋ			许	容	通	合	三	平	锺	锺	晓	晓		
3689	畜	畜	tsh	uk			许	竹	通	合	三	入	屋	东	晓	晓		
3691	痈	癰	0	oŋ	0	oŋ	于	容	通	合	三	平	锺	锺	影	影		
3692	拥	擁	0	oŋ			于	容	通	合	三	平	锺	锺	影	影		
3693	壅	壅	0	oŋ	0	oŋ	于	容	通	合	三	去	用	锺	影	影		又容擁切
3694	郁	郁	0	uk			于	六	通	合	三	入	屋	东	影	影		
3695	熊	熊	0	uŋ	0	uŋ	羽	弓	通	合	三	平	东	东	云	影		
3696	雄	雄	0	uŋ	0	uŋ	羽	弓	通	合	三	平	东	东	云	影		
3697	融	融	0	iuŋ			以	戎	通	合	三	平	东	东	以	影		
3698	容	容	0	ioŋ	0	ioŋ	馀	封	通	合	三	平	锺	锺	以	影		
3699	蓉	蓉	0	ioŋ			馀	封	通	合	三	平	锺	锺	以	影		
3700	镕	鎔	0	ioŋ			馀	封	通	合	三	平	锺	锺	以	影		
3701	庸	庸	0	ioŋ			馀	封	通	合	三	平	锺	锺	以	影		
3702	用	用	0	ioŋ			余	颂	通	合	三	去	用	锺	以	影		
3703	育	育	0	iuk	0	iuk	余	六	通	合	三	入	屋	东	以	影		
3704	欲	欲	0	iok			余	蜀	通	合	三	入	烛	锺	以	影		
3705	欲	慾	0	iok			余	蜀	通	合	三	入	烛	锺	以	影		
3706	浴	浴	0	iok	0	iok	余	蜀	通	合	三	入	烛	锺	以	影		
3707	甬	甬	0	ioŋ			余	隴	通	合	三	上	肿	锺	以	影		
3708	勇	勇	0	ioŋ	0	ioŋ	余	陇	通	合	三	上	肿	锺	以	影		
3709	涌	湧	0	ioŋ			余	陇	通	合	三	上	肿	锺	以	影		
3710	舂	舂	0	ioŋ	s	ioŋ	书	容	通	合	三	平	锺	锺	书	章		
3711	叔	叔	s	uk	s	iuk	式	竹	通	合	三	入	屋	东	书	章		
3712	束	束	s	ok			书	玉	通	合	三	入	烛	锺	书	章		

后 记

梦想真诚!

一九九九年，本科一年级的暑假，我第一次来中国参观北大，我跟韩国的老师们和同学们高高兴兴地在五院的中文系招牌前拍照做纪念，没想到过了九年以后我成为一名北大的博士生，每年四季跟北大的同学们在五院拍照记录静院的四季。

我在北大的六年，可以“缘分”这一词为代表：中国、北大、北大的老师们、同学们的缘分，在中国结缘的所有缘分都很宝贵。辛辛苦苦的在国外的六年的留学生活，时而开心，时而孤独，时而幸福，时而难过，不过，我身边有在中国认识的好缘分——老师和知音，我这六年过得很充实很幸福。

首先，衷心感谢导师陈保亚老师和师母何方老师。陈老师引领我一步步走进语言学殿堂，使我得以一窥语言学领域的深奥，同时也让我体会到思考和研究的快乐。我作为一个留学生，阅读、思考、研究、发言等对每件事反映较慢，但是，陈老师总以耐心和善意等我发挥力量，以宽容和慈悲之心鼓励学生，总是以肯定的说法支持学生，让我真正感觉到“学习”、“研究”是一个多么愉快的事情。2013 年暑假陈老师还带领我去云南茶马古道考察，不短的考察期间，陈老师担心我觉得很艰苦，但是，我反而觉得一点儿不觉得辛苦，却很乐意，而且我还感到很荣幸能参加导师的田野调查，亲眼学到导师在现场的工作。当时陈老师考察的少数民族地区和路线，对我这样的外国人来说是非常难得进去的地方。我非常感谢陈老师给我这么宝贵难得的机会。谢谢师母何方老师总是关心我在国外的生活，像母亲照顾女儿一样照顾我，我能感受到汉语“师母”这一词中为何有“母”这一字。我感到自己很幸运能遇到陈老师和何老师。

衷心感谢语言学教研室的老师们。感谢王洪君老师。我入学之前没有听过历史语言学、音系学，通过王洪君老师的历史语言学、音系学课我渐渐走进学问的殿堂。王老师课堂上聪明睿智无所不通，我记得上王洪君老师课的前天晚上已经开始期待第二天上课而兴奋起来。上王洪君老师课的那段时间，上课也幸福，准备期末考试或期末报告的过程都很乐意，正是老师让学生感到研究的愉快。感谢汪锋老师。汪锋老师总是耐心指出我研究中的缺失，抓住很多重要的关键性问题，及时予以点拨和建议，我总感觉到汪老师对学生的关心和支持。

衷心感谢综合考试、开题报考时提出了许多宝贵意见的孙玉文老师、孔江平老师、王超贤老师、汪锋老师、邵永海老师。

衷心感谢预答辩评审委员安炳浩老师、孙玉文老师、项梦冰老师、王洪君老师和匿名评审委员。

衷心感谢博士论文答辩委员孙玉文老师、麦耘老师、崔健老师、王洪君老师、项梦冰老师。

衷心感谢方言学教研室的李小凡老师。2009 年暑假我能参加李老师引导的中文系方言调查，去浙江省兰溪市李渔中学调查方言。当时我们从北京坐火车到上海，到了上海又坐地铁去换乘火车，最后在金华又坐了巴士走几个小时辛苦的路程，走这么远的路，终于到达兰溪市李渔中学的宿舍。宿舍没有空调，也没有任何电源，公用浴室没有热水，我们从早到晚调查方言，我的一个月的方言调查好不容易就顺利完成了。虽然当时身体很艰苦，但是通过

田野调查，学到了很多东西，还应用到了以前只在书上学的东西。我很难忘每天晚上调查工作结束之后，跟同学们一起坐在运动场看天上的星星，我从来没有见过有那么多的星星在天上这么亮亮的浮上，也不能忘记窗外飞着的萤火虫，可以说是我人生中最浪漫的一刻。还有，我们调查小组的成员俊珺和琛欣，当时在很多方面照顾我，没想到后来进入我们师门，实在是很有缘分。

感谢语言学教研室的同门，邵琛欣、覃俊珺、袁琳、郑仲桦、田祥胜、唱响、唐姑一秀、刘晓茜和已经毕业的大越、杜兆金、李子鹤和傅林。跟你们一起上课，一起讨论，我能学到了很多东西，收获很大，不仅是学术，生活方面也是，谢谢。

非常感谢东亚小组的战友们！2010 年我跟王琼俩人开始的读书会，逐渐形成了讨论小组，包括罗言发、大越、王琼、李子鹤、曾南逸和从日本京都大学来的进修生八木坚二，当时难得有中国、中国澳门、韩国、日本、越南的博士生都在一起讨论语言学、古音学、方言学等的各方面问题，大胆把自己称为东亚小组。以后一个个的毕业，又一个个的入学，现在是第二代小组了：有孙顺、刘文、覃俊珺、赵媛等。这几年来我们一直坚持每周一次讨论，讨论结束了有时打球、有时聚餐、有时唱歌，讨论学术，讨论人生，渐渐成为彼此的知音了。我跟“战友们”讨论学术，感觉到原来学习、研究是多么快乐的一件事！我很幸运能遇到这样的知音，一起学习、一起研究、一起聊天。我的论文的基本思路和内容是通过小组的讨论和成员们提出的意见而建立的。论文的写作过程中，同学们还帮我辛辛苦苦的校勘了好多次。我答辩之前，甚至大家为我准备答辩的预演，一起讨论到晚上 11 点多。那天晚上大家一起走在未名湖边回宿舍时，我一边看着深夜里的未名湖一边想，“今天的未名湖可能是我在北大跟同学们一起散步的最后的未名湖了”，想到这一点，我舍不得大家，心里有点难受。我在北大能和这样的同学们结缘，在学术上、人生上都成长了好多。谢谢。有你们我在北大的生活才更加快乐和幸福。

最后，感谢父母。我就想说一句话：你们真是伟大的父母！

我之前还没感觉到，但是，我在写后记才感觉到我真的，真的要离开北大了。回国以后肯定非常怀念大家。我实在舍不得大家。

再见！再….见！

卢慧静

2014 年 6 月 1 日

于北大中关新园

北京大学学位论文原创性声明和使用授权说明

原创性声明

本人郑重声明：所呈交的学位论文，是本人在导师的指导下，独立进行研究工作所取得的成果。除文中已经注明引用的内容外，本论文不含任何其他个人或集体已经发表或撰写过的作品或成果。对本文的研究做出重要贡献的个人和集体，均已在文中以明确方式标明。本声明的法律结果由本人承担。

论文作者签名：　　　　　日期：　　年　　月　　日

学位论文使用授权说明

（必须装订在提交学校图书馆的印刷本）

本人完全了解北京大学关于收集、保存、使用学位论文的规定，即：

- 按照学校要求提交学位论文的印刷本和电子版本；
- 学校有权保存学位论文的印刷本和电子版，并提供目录检索与阅览服务，在校园网上提供服务；
- 学校可以采用影印、缩印、数字化或其它复制手段保存论文；
- 因某种特殊原因需要延迟发布学位论文电子版，授权学校□一年/□两年/□三年以后，在校园网上全文发布。

（保密论文在解密后遵守此规定）

论文作者签名：　　　　　导师签名：

日期：　　年　　月　　日

